Elementy sterowania i sygnalizacji

Katalog

2012



Schneider Electric

sales@prom-elec.com / ООО ПРОМЭЛЕКТРОНИКА

Schneider Electric Polska Sp. z o.o.
ul. Iłżecka 24, 02-135 Warszawa
Centrum Obsługi Klienta:
0 801 171 500, 0 22 511 84 64

Ponieważ normy, dane techniczne oraz sposób funkcjonowania i użytkowania naszych urządzeń podlegają ciągłym modyfikacjom, dane zawarte w niniejszej publikacji służą celom informacyjnym i nie mogą być podstawą do roszczeń prawnych.

www.schneider-electric.com

PD4PLKATKT12720 2012

Schneider Electric

Elementy sterowania i sygnalizacji

2012

Spis treści

Urządzenia sterujące i sygnalizujące

Przegląd oferty *4*

Kontrola i sygnalizacja, elementy Ø 16, Harmony® XB6, plastikowe

■ Poradnik wyboru *6*

■ Kompletne elementy i głowice *10*

□ Przyciski podświetlane z samoczynnym powrotem z wbudowaną diodą LED *14*

□ Przyciski podświetlane ryglujące się, z wbudowaną diodą LED *16*

□ Wskaźniki świetlne ze zintegrowaną diodą LED *17*

□ Przyciski o samoczynnym powrocie *18*

□ Grzybkowe przyciski zatrzymania awaryjnego *20*

□ Przełączniki welopozycyjne ze standardowym napędem *21*

□ Przełączniki welopozycyjne podświetlane *23*

□ Przełączniki z kluczem *25*

■ Kompletne korpusy, elementy i akcesoria *28*

Kontrola i sygnalizacja, elementy Ø 22, Harmony® XB4, metalowe

■ Kompletne elementy i głowice *44*

□ Przyciski z samoczynnym powrotem *58*

□ Przyciski podświetlane z samoczynnym powrotem:

- ze zintegrowaną diodą LED *61*
- z wymienną żarówką z trzonkiem BA 9s *63*

□ Przyciski wieloklawiszowe z samoczynnym powrotem *64*

□ Przyciski grzybkowe z samoczynnym powrotem *66*

□ Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego *68*

□ Dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa *69*

□ Przyciski wymagające podwójnego wciśnięcia do zwolnienia *70*

□ Podświetlane przyciski wymagające podwójnego wciśnięcia do zwolnienia z wbudowaną diodą LED *71*

□ Przełączniki ze standardowym i długim piórem *72*

□ Przełączniki z kluczem *74*

□ Przełączniki z poświetlanym standardowym piórem ze zintegrowaną diodą LED 76

□ Wskaźniki świetlne:

- ze zintegrowaną diodą LED *78*
- z żarówką z trzonkiem BA 9s *79*

■ Funkcje specjalne

□ Przyciski do ręcznego resetu przeciążenia *80*

□ Głowice potencjometrów, liczniki, sygnalizatory dźwiękowe, oprawy bezpiecznikowe *80*

□ Manipulatory *81*

■ Bloki styków, zestawy świetlne

□ Mocowane zaciskami śrubowymi *82*

□ Mocowane zaciskami sprężynowymi *84*

□ Do obwodów drukowanych *85*

□ Mocowane zaciskami typu Faston oraz złączami wtykowymi *86*

■ Podzespoły korpus/styk oraz zestawy świetlne:

□ ze zintegrowaną diodą LED 88
□ z żarówką z trzonkiem BA 9s 92
■ Kompletne zestawy świetlne:
□ ze zintegrowaną diodą LED 90
□ z trzonkiem BA 9s 93
■ Pojedyncze komponenty, akcesoria, dodatki 94
■ Manipulatory 118

Kontrola i sygnalizacja, elementy Ø 22, Harmony® XB5, plastikowe

■ Kompletne elementy i głowice 122
□ Przyciski z samoczynnym powrotem 136
□ Przyciski podświetlane z samoczynnym powrotem:
- ze zintegrowaną diodą LED 141
- z wymienną żarówką z trzonkiem BA 9s 143
□ Przyciski wieloklawiszowe z samoczynnym powrotem 144
□ Przyciski grzybkowe z samoczynnym powrotem lub z zatrzaskiem 146
□ Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego 148
□ Dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa 149
□ Przyciski i podświetlane przyciski wymagające podwójnego wciśnięcia do zwolnienia 150
□ Przyciski wymagające wciśnięcia i obrotu do zwolnienia 151
□ Przełączniki ze standardowym i długim piórem 152
□ Przełączniki z kluczem 154
□ Przełączniki z poświetlanym standardowym piórem ze zintegrowaną diodą LED 156
□ Wskaźniki świetlne:
- ze zintegrowaną diodą LED 158
- z żarówką z trzonkiem BA 9s 159
■ Funkcje specjalne
□ Przyciski do ręcznego resetu przeciążenia 160
□ Głowice potencjometrów, liczniki, sygnalizatory dźwiękowe, oprawy bezpiecznikowe 160
□ Manipulatory 161
■ Bloki styków, zestawy świetlne
□ Mocowane zaciskami śrubowymi 162
□ Mocowane zaciskami sprężynowymi 164
□ Do obwodów drukowanych 165
□ Mocowane zaciskami typu Faston oraz złączami wtykowymi 166
■ Podzespoły korpus/styk oraz zestawy świetlne:
□ ze zintegrowaną diodą LED 168
□ z żarówką z trzonkiem BA 9s 172
■ Kompletne zestawy świetlne:
□ ze zintegrowaną diodą LED 170
□ z trzonkiem BA 9s 173
■ Pojedyncze komponenty, akcesoria, dodatki 174
■ Manipulatory 118
■ Przełączniki biometryczne 200
■ Przyciski bezprzewodowe i bezbateryjne 202

Kontrola i sygnalizacja, elementy Ø 22, Harmony® XB7, plastikowe

■ Kompaktowe przyciski, przełączniki, wskaźniki świetlne, typ XB7 E *214*

Kasety sterownicze i obudowy

Przegląd oferty ***220***

Plastikowe kasety sterownicze

■ XAL D i K – kasety sterownicze do elementów sterowniczych i sygnalizacyjnych Ø 22 XB5 Harmony® *222*
□ Kasety kompletne (podłączenie złączami śrubowymi) *226*
□ Kasety do złożenia przez użytkownika: obudowy puste *230*
□ Kasety do złożenia przez użytkownika: zestawy elektryczne *231*
□ Kasety do złożenia przez użytkownika: napędy i główki *232*
□ Kasety do złożenia przez użytkownika: akcesoria *241*
■ XAL G – Plastikowe kasety sterownicze do stosowania w trudnych warunkach *250*

Rozwiązania sygnalizacyjne

Przegląd oferty ***254***

Modułowe kolumny świetlne

■ Kolumny świetlne Ø 70 mm, Harmony typu XVB
□ Sygnalizatory świetlne typu XVB L *258*
□ Kolumny świetlne typu XVB C do złożenia przez użytkownika, do 5 elementów *265*
□ Akcesoria do kolumn XVB L i XVB C *269*

Rozwiązania sygnalizacyjne

■ Sygnalizatory obrotowe okablowane, Harmony typu XVR *272*
■ Syreny i alarmy elektroniczne, Harmony typu XVS *276*

Sterownicze kasety wiszące

Przegląd oferty ***278***
■ Kaseta o podwójnie izolowanej obudowie, do obwodów sterowania
□ Kasety kompletne, „gotowe do użycia”, z „uchwytem pistoletowym”, typu **XAC A** *280*
□ Kasety kompletne, „gotowe do użycia”, typu **XAC D** *284*
■ Kaseta o podwójnie izolowanej obudowie, do obwodów głównych (załączanie bezpośrednie)
□ Kasety kompletne, „gotowe do użycia”, typu **XAC D** *286*
■ Kaseta o podwójnie izolowanej obudowie, do obwodów sterowania i obwodów głównych
□ Puste kasety, typu **XAC D** *289*
□ Elementy dodatkowe i części zapasowe *290*
□ Tabliczki opisowe *294*
□ Kasety w dowolnej konfiguracji, wyposażone przez producenta *298*
□ Formularz do zamówienia *299*

Urządzenia sterujące i sygnalizujące

Zastosowania	Lampki sygnalizacyjne	Przyciski, przełączniki i lampki			Czujniki biometryczne
					
Rodzaj	■ Lampki LED	■ Przyciski, ■ Przyciski z główkami dzielonymi, ■ Przyciski awaryjnego zatrzymania, ■ Przyciski awaryjnego wyłączenia, ■ Przełączniki wielopozycyjne oraz z kluczem, ■ Przyciski podświetlane, ■ Lampki sygnalizacyjne.			Skanery odcisków palców, łączniki biometryczne na 24V ⎓
Budowa Produkt	Jednolite, mały rozmiar, niski pobór	Zmontowane całkowicie lub częściowo (korpus + główka)			Jednolite
Ramka / kołnierz	Podwójnie izolowany		Metalowy, chromowany lub czarny	Podwójnie izolowany	Podwójnie izolowany, ciemno szary
Główka	Okrągła	Okrągła, kwadratowa, prostokątna	Okrągła	Okrągła, kwadratowa,	–
Wiercenie lub wycięcie montażowe	Ø 8 lub Ø 12	Ø 16	Ø 22		
Stopień ochrony IP wg IEC 60529	IP 40 IP 65 z uszczelką	IP 65	IP66 oraz IP69K		IP 65
Przyłącza do przewodów	Etykiety dla złączy 2,8 x 0,5 mm lub złącze gwintowane	Złącza typu Faston" (szybkie). Etykiety do złączy lutowanych	Zaciski sprężynowe przyłączy Zaciski śrubowe przyłączy Złącza Faston Złącze dla etykiet		Kable lub złącza
Montaż Grubość blachy	1…8 mm	1…6 mm			
Rodzina symboli	**XVL A**	**XB6**	**XB4**	**XB5**	**XB5 S**
Strony	Informacje dostępne w anglojęzycznym kat.	14	58 do 81	136 do 161	200

Przyciski bezprzewodowe	Przyciski, przełączniki i lampki	Manipulatory			Przyciski, przełączniki i lampki	Przełączniki krzywkowe
						
Przyciski bezprzewodowe oraz bezbateryjne 24 V ⎓ lub 24... 240 V ∿ / ⎓	■ Przyciski, ■ Przyciski wyłączenia awaryjnego, ■ Przełączniki wielopozycyjne oraz z kluczem, ■ Przyciski podświetlane, ■ Lampki sygnalizacyjne.	■ 2 lub 4 kierunkowe manipulatory ■ Ze stykiem ryglującym lub powrotem sprężynowym			■ Przyciski ■ Przyciski awaryjnego zatrzymania ■ Przyciski awaryjnego wyłączenia ■ Przełączniki wielopozycyjne lub z kluczem ■ Przyciski podświetlane ■ Lampki sygnalizacyjne	■ Przełączniki ■ Przeł. krzywkowe krokowe ■ Przełączniki rewersu (nawrotniki) i przełączniki zasilania awaryjnego ■ Przełączniki amperomierza ■ Przełączniki woltomierza ■ Przełączniki rewersu ■ Przełączniki gwiazda-trójkąt i rewersu gwiazda-trójkąt ■ Przełączniki zmiany bieguna
Zestawy gotowe *(1)* lub produkty do zmontowania	Jednolite	Zmontowane całkowicie lub częściowo (korpus + główka z dźwignią)			Zmontowane całkowicie lub częściowo (korpus + główka)	Zmontowane całkowicie lub częściowo (korpus + główka)
Metalowy, chromowany lub podwójnie izolowany, czarny	Podwójnie izolowany, czarny	Metalowy, chromowany		Podwójnie izolowany, czarny	Metalowy, chromowany lub podwójnie izolowany,	
Okrągła z nadajnikiem	Okrągła	Okrągła			Sześciokątna	Kwadratowa
Ø 22					Ø 30	Ø 16 lub Ø 22 dla serii K10, Ø 22 lub wielopunktowo dla serii K1/K2, 4 otwory 48 lub 68 dla serii K30...K150
IP 65	IP65 (przyciski, lampki, przełączniki) IP54 (przyciski awaryjnego wyłączenia)	IP 65	IP 66	IP 65	IP 65	IP 65: serie K10 IP 40, IP 65 z uszczelką: serie K1/K2 IP 40: serie K30…K150
Nadajnik: nie dotyczy, Odbiornik: posiada	Śrubowe	Zaciski śrubowe lub sprężynowe				
1…6 mm						0.5…6 mm (zależnie od modelu)
XB5 R, XB4 R	**XB7**	**XD4 PA**	**XD2 GA**	**XD5 PA**	**9001 K, 9001 SK**	**K10, K1, K2, K30, K50, K63, K115, K150**
209	214	Informacje dostępne w anglojęzycznym katalogu.				

(1) Przyciski i urządzenia odbiorcze są zestrajane fabrycznie.

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

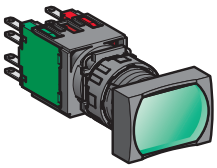
Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego

Przyciski, przełączniki i lampki sygnalizacyjne

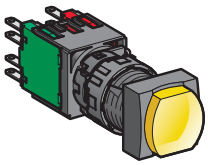
Opis

Typoszereg Ø 16 podwójnie izolowanych elementów sygnalizacji i sterowania składa się z:

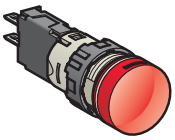
XB6 całkowicie zmontowane przyciski, przełączniki oraz lampki



XB6 D z główką prostokątną

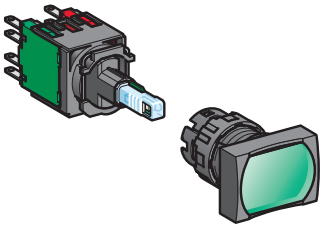


XB6 C z główką kwadratową

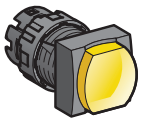


XB6 A z główką okrągłą

Komplety ZB6 (korpus + główka) do samodzielnego montażu przycisków, przełączników oraz lampek



ZB6 D z główką prostokątną

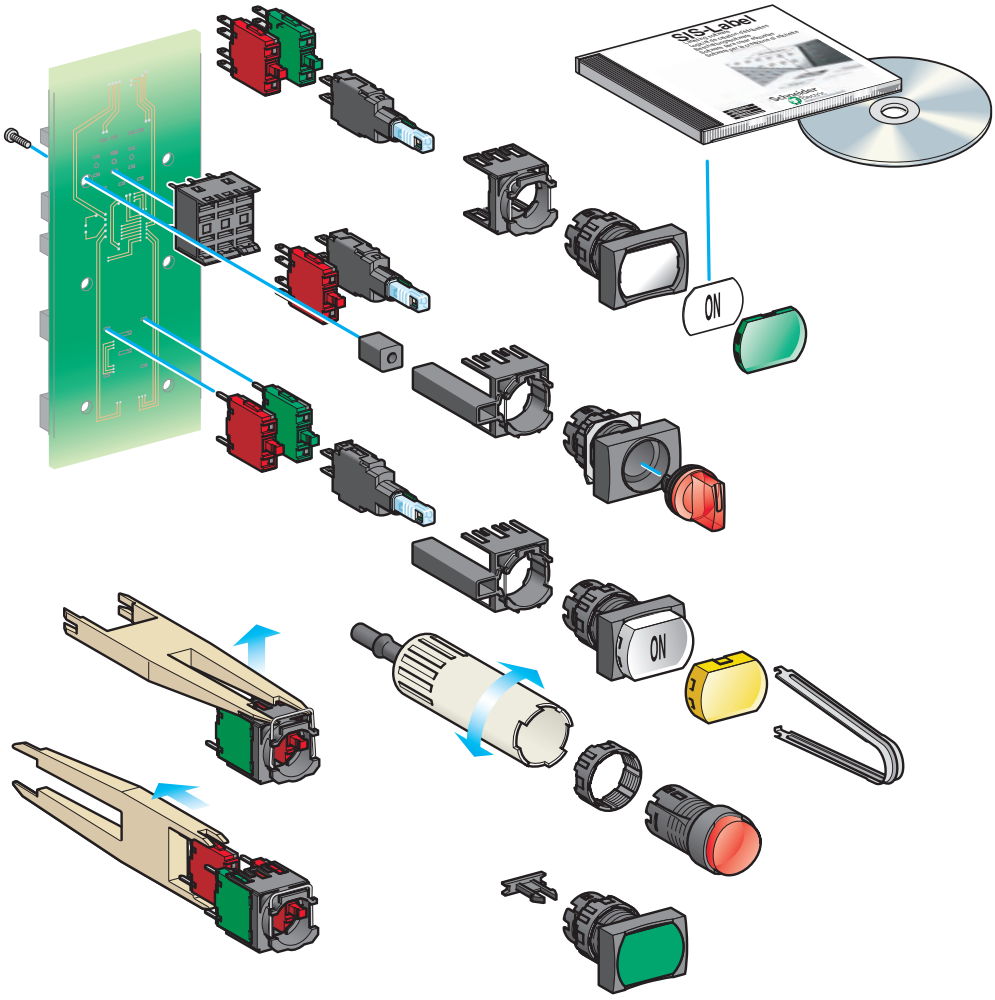


ZB6 C z główką kwadratową



ZB6 A z główką okrągłą

Części kompletów ZB6 oraz akcesoria
Każdy z przycisków, przełączników lub lampek w pewnym zakresie może być dostosowane przez wymianie niektórych części, takich jak:



W główkach:
- pokrywek lub szkiełek,
- oznaczeń:
  - gotowych wydrukowanych,
  - przygotowanych specjalnie za pomocą programu komputerowego
- połączenia do 3 go styku (nie można zastosować w przyciskach podświetlanych)

W korpusach:
- źródła światła (LED, neonowe lub żarowe)
- styki (NO lub NC) do trzech par z przyłączami na płytki drukowane lub konektorowe,
- Styki NO lub NC posrebrzane lub złocone

Parametry techniczne: strona 12
Symbole katalogowe: strona 14
Wymiary: strona 38
Montaż: strona 43

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego
Przyciski, przełączniki i lampki sygnalizacyjne

Biblioteka schematów elektrycznych

Funkcje łączeniowe (przyciski i przyciski awaryjnego zatrzymania)



Styk przycisku typu N/O



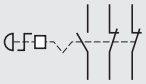
Styk przycisku ryglującego się typu N/O



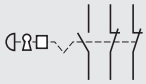
Styk przycisku typu N/C



Styk przycisku grzybkowego z samoczynnym powrotem



Styki przycisku grzybkowego awaryjnego zatrzymania, przekręcane w celu zwolnienia, z językiem spustowym typu N/O+2N/C

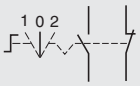


Styki przycisku grzybkowego awaryjnego zatrzymania, przekręcane w celu zwolnienia, z kluczem języka spustowego typu N/O+2N/C

Funkcje łączeniowe (przyciski wielopozycyjne)



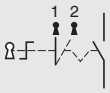
Styk przełącznika 2-pozycyjnego ryglujący, typu N/O



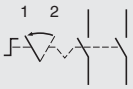
Styki przełącznika 3-pozycyjnego ryglujące, typu N/O+2 N/C



Przełącznik 3-pozycyjny, 2 sprężynowy z samoczynnym powrotem do pozycji 0



Styki przełącznika 2-pozycyjnego ryglującego z kluczem wysuwanym w obu pozycjach, typu N/O



Styki przełącznika 2-pozycyjnego ryglującego, typu N/O + N/O

Funkcje sygnalizacyjne



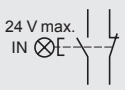
Żarowe lub neonowe światło sygnalizacji



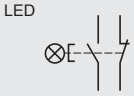
neonowe światło sygnalizacji 230 V



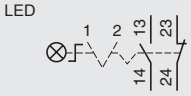
Funkcje łączone, łączenie + sygnalizacja (przyciski i przełączniki wielopozycyjne)



Przycisk podświetlany żarówką BA 9s, styki typu N/O+N/C



Przycisk podświetlany diodą LED, styku typu N/O+N/C



Przycisk podświetlany diodą LED, 2-pozycyjny, ryglujący, styki typu N/O+N/C

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

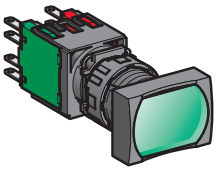
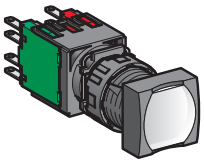
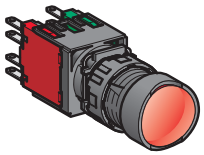
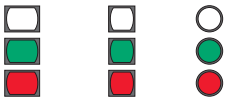
Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego
Przyciski, przełączniki i lampki sygnalizacyjne

Kompletne przyciski i lampki sygnalizacyjne

Funkcje łączone (łączenie + sygnalizacja)

Przyciski podświetlane z główką prostokątną, kwadratową lub okrągłą | **Kolor główki**

Przyciski podświetlane

Protected LED

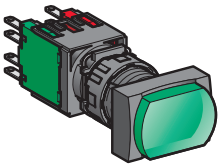
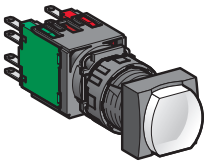
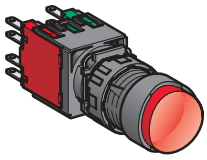
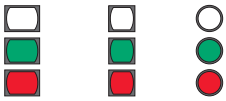
Kryty, z samoczynnym powrotem z wbudowaną diodą LED

XB6 DW●●●● **strona 14**	**XB6 CW●●●●** **strona 14**	**XB6 AW●●●●** **strona 14**

Protected LED

Kryty, ryglujący się z wbudowaną diodą LED

XB6 DF●●●● **strona 16**	**XB6 CF●●●●** **strona 16**	**XB6 AF●●●●** **strona 16**

Protected LED

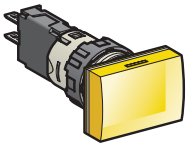
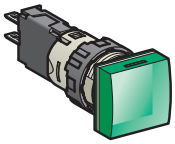
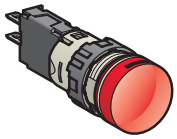
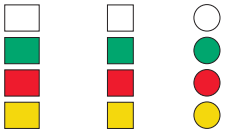
Wystający, z samoczynnym powrotem z wbudowaną diodą LED

XB6 DE●●●● **strona 14**	**XB6 CE●●●●** **strona 14**	**XB6 AE●●●●** **strona 14**

Funkcje sygnalizujące

Wskaźniki świetlne z główka prostokątną, kwadratową lub okrągłą | **Kolor główki**

Wskaźniki świetlne

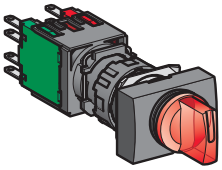
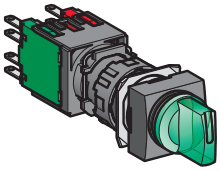
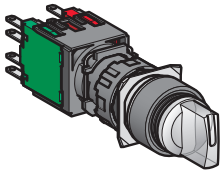
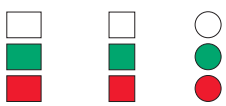
Protected LED

Z wbudowaną diodą LED

XB6 DV●●● **strona 17**	**XB6 CV●●●** **strona 17**	**XB6 AV●●●** **strona 17**

Przełączniki wielopozycyjne podświetlane z główka prostokątną, kwadratową lub okrągłą | **Kolor główki**

Podświetlane przełączniki wielopozycyjne

Z wbudowaną diodą LED

XB6 DK●●●●● **strona 23**	**XB6 CK●●●●●** **strona 23**	**XB6 AK●●●●●** **strona 23**

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego
Przyciski, przełączniki i lampki sygnalizacyjne

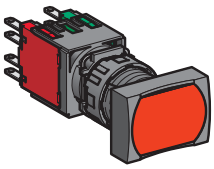
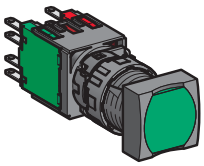
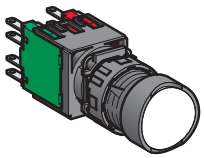
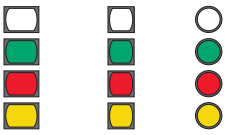
Kompletne przyciski i lampki sygnalizacyjne

Funkcje łączeniowe

Przyciski z główką prostokątną, kwadratową lub okrągłą

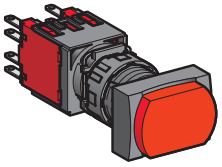
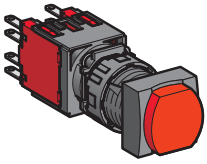
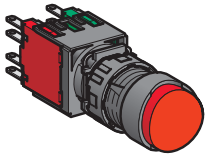
Kolor główki

Przyciski z samoczynnym powrotem

Kryte

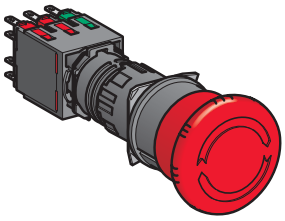
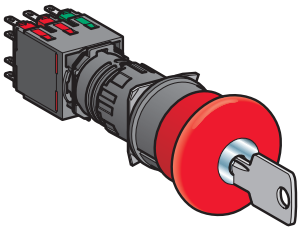
XB6 DA●●●	XB6 CA●●●	XB6 AA●●●
strona 18	strona 18	strona 18


Wystające

XB6 DL42B	XB6 CL42B	XB6 AL42B
strona 18	strona 18	strona 18

Przyciski, Ø 30 grzybkowe, awaryjnego zatrzymania, ryglujące się i z językiem spustowym

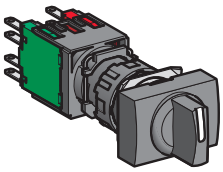
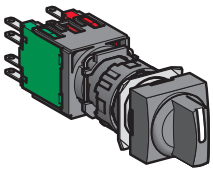
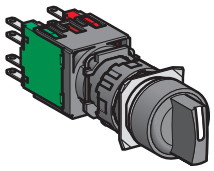

Przekręcane w celu zwolnienia (EN/ISO 13850)

XB6 AS8349B
strona 20

Zwalniane kluczem (EN/ISO 13850)

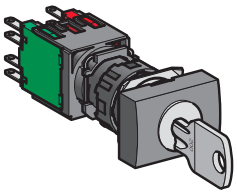
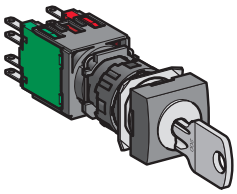
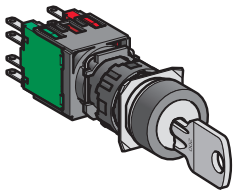
XB6 AS9349B
strona 20

Przełączniki wielopozycyjne i przełączniki z kluczem


Z napędem standardowym

XB6 DD●●●	XB6 CD●●●	XB6 AD●●●
strona 21	strona 21	strona 21


Przełączniki z kluczem

XB6 DG●●●	XB6 CG●●●	XB6 AG●●●
strona 25	strona 25	strona 25

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego
Przyciski, przełączniki i lampki sygnalizacyjne

El. sterownicze i sygnalizacji podświetlane, do samodzielnego montażu

Funkcje łączone (łączenie + sygnalizacja)

Dla podświetlanych przycisków i przełączników

Protected LED

Korpus	Główki napędowe prostokątne, kwadratowe, okrągłe			Kolor główki napędowej
Z wbud. diodą LED				
Faston **ZB6 ZB●●B** **strona 28**	Kryte, z samoczynnym powrotem **ZB6 DW●** **strona 15**	**ZB6 CW●** **strona 15**	**ZB6 AW●** **strona 15**	
Zasilanie bezpośr. dla żarówki	Kryte, ryglujące się **ZB6 DF●●●B** **strona 16**	**ZB6 CF●●●B** **strona 16**	**ZB6 AF●●●B** **strona 16**	
Faston **ZB6 ZH●●B** **strona 28**	Wystające, z samoczynnym powrotem **ZB6 DE●** **strona 15**	**ZB6 CE●** **strona 15**	**ZB6 AE●** **strona 15**	
	Bez napędu **ZB6 DD0●** **strona 24**	**ZB6 CD●●** **strona 24**	**ZB6 AD●●** **strona 24**	

Funkcje sygnalizacji

Dla wskaźników świetlnych

Protected LED

Korpus	Główki napędowe prostokątne, kwadratowe, okrągłe			Kolor główki napędowej
Z wbud. diodą LED				
Faston **ZB6 E●●B** **strona 29**	**ZB6 DV●** **strona 17**	**ZB6 CV●** **strona 17**	**ZB6 AV●** **strona 17**	
Zasilanie bezpośr. dla żarówki lub z rezystorem				
Faston **ZB6 E●0B** **strona 29**				

Parametry techniczne: strona 12
Symbole katalogowe: strona 14
Wymiary: strona 38
Montaż: strona 43

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego

Przyciski, przełączniki i lampki sygnalizacyjne

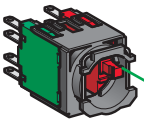
El. sterownicze i sygnalizacji podświetlane, do samodzielnego montażu

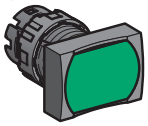
Funkcje łączeniowe

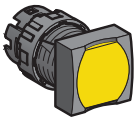
Korpus	Główki napędowe prostokątne, kwadratowe lub okrągłe	Kolor główki

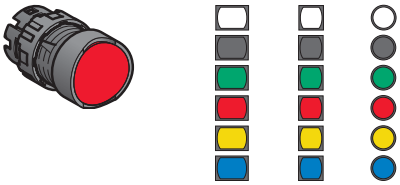
Dla przycisków

Zasilanie bezpośr. dla żarówki







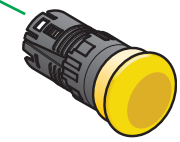


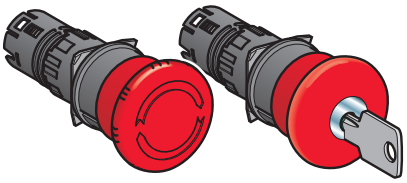
Faston
ZB6 Z●B
strona 28

Kryte, z samoczynnym powrotem

ZB6 DA●	**ZB6 CA●**	**ZB6 AA●**
strona 19	**strona 19**	**strona 19**

Dla przycisków grzybkowych i główek przycisków awaryjnego zatrzymania

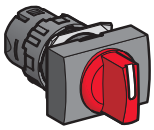


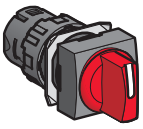




Z samoczynnym powrotem Ø 24	Ryglujące się, Ø 30 (EN/ISO 13850)	
	Z językiem spust.	Z kluczem
ZB6 AC●	**ZB6 AS834**	**ZB6 AS934**
strona 19	**strona 20**	**strona 20**

Dla przełączników wielopozycyjnych i z kluczem



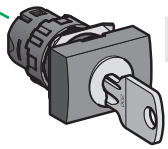


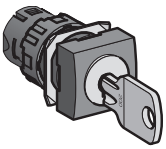


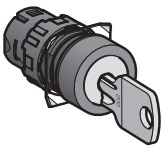


Z napędem standardowym

ZB6 DD●●	**ZB6 CD●●**	**ZB6 AD●●**
strona 22	**strona 22**	**strona 22**









Przełączniki z kluczem

ZB6 DG●●	**ZB6 CG●●**	**ZB6 AG●●**
strona 25	**strona 26**	**strona 27**

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego

Przyciski, przełączniki i lampki sygnalizacyjne

Warunki pracy

Zgodność z normami			EN/IEC 60947-1, EN/IEC 60947-5-1, EN/IEC 60947-5-5 EN/IEC 60204-1 i EN/ISO 13850 (wyzwalające i mechanicznie blokujące przyciski stopu awaryjnego) JIS C 4520 i 852 UL 508, CSA C22-2 n° 14
Świadectwa dopuszczenia			UL, CSA, CCC, GOST
Temperatura otoczenia wokół elementu	Magazynowanie	**°C**	- 40…+ 70
	Praca	**°C**	- 25…+ 70
Odporność na wibracje	Zgodnie z IEC 60068-2-6		Częstotliwość od 2 do 500 Hz, 5gn
Odporność na udary	Zgodnie z IEC 60068-2-27		Przyspieszenie połowy fali sinusoidy 11 ms, 50 gn Przyspieszenie połowy fali sinusoidy 18 ms, 30 gn
Ochrona przed porażeniem	Zgodnie z IEC 61140		Klasa II
Stopień ochrony	Zgodnie z IEC 60529 Zgodnie z UL 50 i CSA C22-2 nr 94		IP 65 NEMA typ 4, 4X i 13 (poza przełącznikami z kluczem)
Trwałość mechaniczna (w cyklach łączeń)	Przyciski z samoczynnym powrotem		2 000 000
	Przyciski ryglujące się		300 000
	Przełączniki z kluczem		200 000
	Przełączniki wielopozycyjne, standardowy napęd		500 000
	Przyciski grzybkowe awaryjnego zatrzymania		100 000
Położenie dla montażu			We wszystkich pozycjach

Elektryczne parametry wskaźników świetlnych z diodą LED

Zakres napięć			⎓ 12…24 V : 6…30 V ∿ 48…120 V : 40…132 V ∿ 230-240 V : 195…264 V
Pobór prądu	⎓ 24 V	**mA**	15
Odporność na przepięcia impulsowe	Zgodnie z IEC 61000-4-5	**kV**	2
Odporność na przepięcia przejściowe oscylacyjne	Zgodnie z IEC 61000-4-4	**kV**	2
Odporność na zakłócenia elektromagnetyczne	Zgodnie z IEC 61000-4-3	**V/m**	10
Odporność na wyładowania elektrostatyczne	Zgodnie z IEC 61000-2-6	**kV**	8/6
Emisja zakłóceń elektromagnetycznych	Zgodnie z IEC 55011		Klasa B

Elektryczne parametry styków

Kategoria użytkowania	∿ AC-15		B300 lub Ue = 240 V i Ie = 1.5 A lub Ue 120 V i Ie = 3 A
	⎓ DC-13		R300 lub Ue = 250 V i Ie = 0.1 A lub Ue = 125 V i Ie = 0.22 A
Znamionowe napięcie izolacji	Zgodnie z EN/IEC 60947-1		Ui = 250

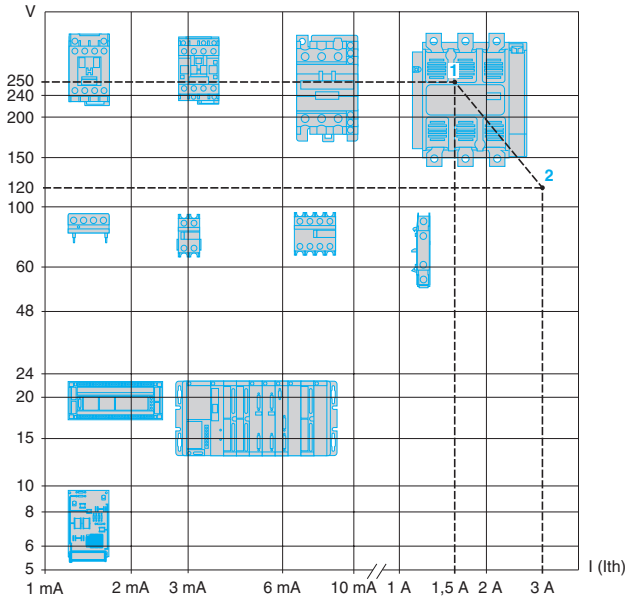
Poradnik wyboru: strona 6 | Symbole katalogowe: strona 14 | Wymiary: strona 38 | Montaż: strona 43

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego
Przyciski, przełączniki i lampki sygnalizacyjne

Elektryczne parametry styków (ciąg dalszy)

Wytrzymałość izolacji na przepięcia impulsowe	Zgodnie z EN/IEC 60947-1	**kV**	Uimp = 4
Wykonanie styków	Normalne środowisko i użytkowanie		Stop srebra
	Chemicznie agresywne środowisko albo rzadkie działanie		Pokryte złotem
Sposób działania styków	N/C lub N/O		Zależne
Różnica przesunięcia łącznika	Przyciski z główką napędową	**mm**	Zmiana stanu styku N/C: 1 Zmiana stanu styku N/O: 2 Całkowite przesunięcie: 3,5
Siła działania	Zestyk normalnie zamknięty N/C	**N**	2.5
	Zestyk normalnie otwarty N/O	**N**	1.6
	Główki napędowej + zestyku N/O	**N**	3.5
	Główki napędowej + zestyku N/C	**N**	4.5
Otwarcie zaryglowanego zestyku	Zgodnie z EN/IEC 60947-5-1 załącznik K	**N**	Styki o skutecznym rozwarciu. Siła do skutecznego otwarcia: 20
Oznakowanie zacisków	Zgodnie z EN 50005 i EN 50013		
Zabezpieczenie zwarciowe	Wkładka topikowa zamontowana od strony zasilania		6A gG
Podłączenie przewodów		**mm**	Ze złączem Faston 2.8 x 0.5 Ze złączem do drukowania 1 x 0.5
Trwałość elektryczna	Zgodnie z EN/IEC 60947-5-1 załącznik C kategoria użytkowania AC-15 i DC-13 Częstość łączeniowa 3600 cykli/godzinę, współczynnik obciążenia: 0.5		1 000 000 cykli operacji - 200 VA-230 V



1 Zdolność łączeniowa zgodnie z normą EN/IEC 60947-5-1, dla kategorii użytkowania AC-15, DC-13

B300	240 V	1.5 A
R300	250 V	0.1 A

2 Zdolność łączeniowa zgodnie z normą EN/IEC 60947-5-1, dla kategorii użytkowania AC-15, DC-13

B300	120 V	3 A
R300	125 V	0.22 A

Montaż innych urządzeń, używając: korpus/zestyki, zobacz strona 28 akcesoria strona 30

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego

Przyciski podświetlane, z samoczynnym powrotem z wbudowaną diodą LED

Przyciski podświetlane, z samoczynnym powrotem (z wbudowaną diodą LED 12…24 V)

Kształt główki napędowej	Typ napędu	Typ zestyku N/O	Typ zestyku N/C	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Kompletne przyciski i lampki sygnalizacyjne z zaciskami						
 524568 *XB6 DW●●●B*	**Kryty**	1	–	Biały	**XB6 DW1B1B** (ZB6 ZB11B + ZB6 DW1)	0.022
				Zielony	**XB6 DW3B1B** (ZB6 ZB31B + ZB6 DW3)	0.022
		–	1	Czerwony	**XB6 DW4B2B** (ZB6 ZB42B + ZB6 DW4)	0.022
		1	1	Biały	**XB6 DW1B5B** (ZB6 ZB15B + ZB6 DW1)	0.025
				Zielony	**XB6 DW3B5B** (ZB6 ZB35B + ZB6 DW3)	0.025
				Czerwony	**XB6 DW4B5B** (ZB6 ZB45B + ZB6 DW4)	0.025
 524569 *XB6 CW●●●B*	**Kryty**	1	–	Biały	**XB6 CW1B1B** (ZB6 ZB11B + ZB6 CW1)	0.022
				Zielony	**XB6 CW3B1B** (ZB6 ZB31B + ZB6 CW3)	0.022
		–	1	Czerwony	**XB6 CW4B2B** (ZB6 ZB42B + ZB6 CW4)	0.022
		1	1	Biały	**XB6 CW1B5B** (ZB6 ZB15B + ZB6 CW1)	0.025
				Zielony	**XB6 CW3B5B** (ZB6 ZB35B + ZB6 CW3)	0.025
				Czerwony	**XB6 CW4B5B** (ZB6 ZB45B + ZB6 CW4)	0.025
 524570 *XB6 AW●●●B*	**Kryty**	1	–	Biały	**XB6 AW1B1B** (ZB6 ZB11B + ZB6 AW1)	0.022
				Zielony	**XB6 AW3B1B** (ZB6 ZB31B + ZB6 AW3)	0.022
		–	1	Czerwony	**XB6 AW4B2B** (ZB6 ZB42B + ZB6 AW4)	0.022
		1	1	Biały	**XB6 AW1B5B** (ZB6 ZB15B + ZB6 AW1)	0.025
				Zielony	**XB6 AW3B5B** (ZB6 ZB35B + ZB6 AW3)	0.025
				Czerwony	**XB6 AW4B5B** (ZB6 ZB45B + ZB6 AW4)	0.025
 524571 *XB6 DE●●●B*	**Wystający**	1	–	Zielony	**XB6 DE3B1B** (ZB6 ZB31B + ZB6 DE3)	0.022
		–	1	Czerwony	**XB6 DE4B2B** (ZB6 ZB42B + ZB6 DE4)	0.022
		1	1	Biały	**XB6 DE1B5B** (ZB6 ZB15B + ZB6 DE1)	0.025
				Zielony	**XB6 DE3B5B** (ZB6 ZB35B + ZB6 DE3)	0.025
				Czerwony	**XB6 DE4B5B** (ZB6 ZB45B + ZB6 DE4)	0.025
 524572 *XB6 CE●●●B*	**Wystający**	1	–	Zielony	**XB6 CE3B1B** (ZB6 ZB31B + ZB6 CE3)	0.022
		–	1	Czerwony	**XB6 CE4B2B** (ZB6 ZB42B + ZB6 CE4)	0.022
		1	1	Biały	**XB6 CE1B5B** (ZB6 ZB15B + ZB6 CE1)	0.025
				Zielony	**XB6 CE3B5B** (ZB6 ZB35B + ZB6 CE3)	0.025
				Czerwony	**XB6 CE4B5B** (ZB6 ZB45B + ZB6 CE4)	0.025
 524573 *XB6 AE●●●B*	**Wystający**	1	–	Zielony	**XB6 AE3B1B** (ZB6 ZB31B + ZB6 AE3)	0.022
		–	1	Czerwony	**XB6 AE4B2B** (ZB6 ZB42B + ZB6 AE4)	0.022
		1	1	Biały	**XB6 AE1B5B** (ZB6 ZB15B + ZB6 AE1)	0.025
				Zielony	**XB6 AE3B5B** (ZB6 ZB35B + ZB6 AE3)	0.025
				Czerwony	**XB6 AE4B5B** (ZB6 ZB45B + ZB6 AE4)	0.025

Poradnik wyboru: strona 6 | Charakterystyka ogólna: strona 12 | Wymiary: strona 38 | Montaż: strona 43

Montaż innych urządzeń, używając:
korpus/zestyki, zobacz strona 28
akcesoria strona 30

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego

Przyciski podświetlane, z samoczynnym powrotem z wbudowaną diodą LED


527574

ZB6 DW●


524575

ZB6 CW●


524576

ZB6 AW●


524577

ZB6 DE●


524578

ZB6 CE●


524579

ZB6 AE●

Przyciski podświetlane, z samoczynnym powrotem (z wbudowaną diodą LED 12…24 V)

Kształt główki napędowej	Typ napędu	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko główki napędowe				
	**Kryty**	Biały	**ZB6 DW1**	0.016
		Zielony	**ZB6 DW3**	0.016
		Czerwony	**ZB6 DW4**	0.016
		Żółty	**ZB6 DW5**	0.016
		Niebieski	**ZB6 DW6**	0.016
		Pomarańczowy	**ZB6 DW8**	0.016
		6 kolorów *(1)*	**ZB6 DW9**	0.016
		Bez wkładki *(2)*	**ZB6 DW0**	0.016
	**Kryty**	Biały	**ZB6 CW1**	0.016
		Zielony	**ZB6 CW3**	0.016
		Czerwony	**ZB6 CW4**	0.016
		Żółty	**ZB6 CW5**	0.016
		Niebieski	**ZB6 CW6**	0.016
		Pomarańczowy	**ZB6 CW8**	0.016
		6 kolorów *(1)*	**ZB6 CW9**	0.016
		Bez wkładki *(2)*	**ZB6 CW0**	0.016
	**Kryty**	Biały	**ZB6 AW1**	0.016
		Zielony	**ZB6 AW3**	0.016
		Czerwony	**ZB6 AW4**	0.016
		Żółty	**ZB6 AW5**	0.016
		Niebieski	**ZB6 AW6**	0.016
		Pomarańczowy	**ZB6 AW8**	0.016
		6 kolorów *(1)*	**ZB6 AW9**	0.016
		Bez wkładki *(2)*	**ZB6 AW0**	0.016
	**Wystający**	Biały	**ZB6 DE1**	0.016
		Zielony	**ZB6 DE3**	0.016
		Czerwony	**ZB6 DE4**	0.016
		Żółty	**ZB6 DE5**	0.016
		Niebieski	**ZB6 DE6**	0.016
		Pomarańczowy	**ZB6 DE8**	0.016
		6 kolorów *(1)*	**ZB6 DE9**	0.016
		Bez wkładki *(2)*	**ZB6 DW0**	0.016
	**Wystający**	Biały	**ZB6 CE1**	0.016
		Zielony	**ZB6 CE3**	0.016
		Czerwony	**ZB6 CE4**	0.016
		Żółty	**ZB6 CE5**	0.016
		Niebieski	**ZB6 CE6**	0.016
		Pomarańczowy	**ZB6 CE8**	0.016
		6 kolorów *(1)*	**ZB6 CE9**	0.016
		Bez wkładki *(2)*	**ZB6 CW0**	0.016
	**Wystający**	Biały	**ZB6 AE1**	0.016
		Zielony	**ZB6 AE3**	0.016
		Czerwony	**ZB6 AE4**	0.016
		Żółty	**ZB6 AE5**	0.016
		Niebieski	**ZB6 AE6**	0.016
		Pomarańczowy	**ZB6 AE8**	0.016
		6 kolorów *(1)*	**ZB6 AE9**	0.016
		Bez wkładki *(2)*	**ZB6 AW0**	0.016

(1) 6 różnych kolorów wkładki dołączone do główki (biały, zielony, czerwony, żółty, niebieski lub pomarańczowy), niezamocowane
(2) Wkładki do zamówienia oddzielnie, patrz strona 30.

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego

Przyciski podświetlane, ryglujące się, z wbudowaną diodą LED

Przyciski podświetlane, ryglujące się (z wbudowaną diodą LED 12…24 V)

Kształt główki napędowej	Typ napędu	Typ zestyku N/O	Typ zestyku N/C	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Kompletne przyciski i lampki sygnalizacyjne z zaciskami						
 524568 *XB6 DF●●●B*	**Kryty**	1	–	Zielony	**XB6 DF3B1B** (ZB6 ZB31B + ZB6 DF3)	0.022
		–	1	Czerwony	**XB6 DF4B2B** (ZB6 ZB42B + ZB6 DF4)	0.022
		1	1	Biały	**XB6 DF1B5B** (ZB6 ZB15B + ZB6 DF1)	0.025
				Zielony	**XB6 DF3B5B** (ZB6 ZB35B + ZB6 DF3)	0.025
				Czerwony	**XB6 DF4B5B** (ZB6 ZB45B + ZB6 DF4)	0.025
 524569 *XB6 CF●●●B*	**Kryty**	1	–	Zielony	**XB6 CF3B1B** (ZB6 ZB31B + ZB6 CF3)	0.022
		–	1	Czerwony	**XB6 CF4B2B** (ZB6 ZB42B + ZB6 CF4)	0.022
		1	1	Biały	**XB6 CF1B5B** (ZB6 ZB15B + ZB6 CF1)	0.025
				Zielony	**XB6 CF3B5B** (ZB6 ZB35B + ZB6 CF3)	0.025
				Czerwony	**XB6 CF4B5B** (ZB6 ZB45B + ZB6 CF4)	0.025
 524570 *XB6 AF●●●B*	**Kryty**	1	–	Zielony	**XB6 AF3B1B** (ZB6 ZB31B + ZB6 AF3)	0.022
		–	1	Czerwony	**XB6 AF4B2B** (ZB6 ZB42B + ZB6 AF4)	0.022
		1	1	Biały	**XB6 AF1B5B** (ZB6 ZB15B + ZB6 AF1)	0.025
				Zielony	**XB6 AF3B5B** (ZB6 ZB35B + ZB6 AF3)	0.025
				Czerwony	**XB6 AF4B5B** (ZB6 ZB45B + ZB6 AF4)	0.025

Kształt główki napędowej	Typ napędu	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko główki napędowe				
 524574 *ZB6 DF●*	**Kryty**	Biały	**ZB6 DF1**	0.016
		Zielony	**ZB6 DF3**	0.016
		Czerwony	**ZB6 DF4**	0.016
		Żółty	**ZB6 DF5**	0.016
		Niebieski	**ZB6 DF6**	0.016
		Pomarańczowy	**ZB6 DF8**	0.016
		6 kolorów *(1)*	**ZB6 DF9**	0.016
		Bez wkładki *(2)*	**ZB6 DF0**	0.016
 524575 *ZB6 CF●*	**Kryty**	Biały	**ZB6 CF1**	0.016
		Zielony	**ZB6 CF3**	0.016
		Czerwony	**ZB6 CF4**	0.016
		Żółty	**ZB6 CF5**	0.016
		Niebieski	**ZB6 CF6**	0.016
		Pomarańczowy	**ZB6 CF8**	0.016
		6 kolorów *(1)*	**ZB6 CF9**	0.016
		Bez wkładki *(2)*	**ZB6 CF0**	0.016
 524576 *ZB6 AF●*	**Kryty**	Biały	**ZB6 AF1**	0.016
		Zielony	**ZB6 AF3**	0.016
		Czerwony	**ZB6 AF4**	0.016
		Żółty	**ZB6 AF5**	0.016
		Niebieski	**ZB6 AF6**	0.016
		Pomarańczowy	**ZB6 AF8**	0.016
		6 kolorów *(1)*	**ZB6 AF9**	0.016
		Bez wkładki *(2)*	**ZB6 AF0**	0.016

(1) 6 różnych kolorów wkładki dołączone do główki (biały, zielony, czerwony, żółty, niebieski lub pomarańczowy), niezamocowane
(2) Wkładki do zamówienia oddzielnie, patrz strona 30.

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego
Wskaźniki świetlne z wbudowaną diodą LED


524580

XB6 DV●BB


524581

XB6 CV●BB


524582

XB6 AV●BB


524583

ZB6 DV●


524584

ZB6 CV●


524585

ZB6 AV●

Wskaźniki świetlne (z wbudowaną diodą LED 12…24 V)

Kształt główki	Kolor soczewkowej nasadki	Symbol katalogowy	Waga kg
Kompletne lampki sygnalizacyjne z zaciskami			
▭	Biały	**XB6 DV1BB** (ZB6 EB1B + ZB6 DV1)	0.015
	Zielony	**XB6 DV3BB** (ZB6 EB3B + ZB6 DV3)	0.015
	Czerwony	**XB6 DV4BB** (ZB6 EB4B + ZB6 DV4)	0.015
	Żółty	**XB6 DV5BB** (ZB6 EB5B + ZB6 DV5)	0.015
▭	Biały	**XB6 CV1BB** (ZB6 EB1B + ZB6 CV1)	0.015
	Zielony	**XB6 CV3BB** (ZB6 EB3B + ZB6 CV3)	0.015
	Czerwony	**XB6 CV4BB** (ZB6 EB4B + ZB6 CV4)	0.015
	Żółty	**XB6 CV5BB** (ZB6 EB5B + ZB6 CV5)	0.015
●	Biały	**XB6 AV1BB** (ZB6 EB1B + ZB6 AV1)	0.015
	Zielony	**XB6 AV3BB** (ZB6 EB3B + ZB6 AV3)	0.015
	Czerwony	**XB6 AV4BB** (ZB6 EB4B + ZB6 AV4)	0.015
	Żółty	**XB6 AV5BB** (ZB6 EB5B + ZB6 AV5)	0.015
Tylko główki			
▭	Biały	**ZB6 DV1**	0.015
	Zielony	**ZB6 DV3**	0.015
	Czerwony	**ZB6 DV4**	0.015
	Żółty	**ZB6 DV5**	0.015
	Niebieski	**ZB6 DV6**	0.015
	Pomarańczowy	**ZB6 DV8**	0.015
	6 kolorów *(1)*	**ZB6 DV9**	0.015
	Bez nasadek soczewkowych *(2)*	**ZB6 DV0**	0.015
▭	Biały	**ZB6 CV1**	0.015
	Zielony	**ZB6 CV3**	0.015
	Czerwony	**ZB6 CV4**	0.015
	Żółty	**ZB6 CV5**	0.015
	Niebieski	**ZB6 CV6**	0.015
	Pomarańczowy	**ZB6 CV8**	0.015
	6 kolorów *(1)*	**ZB6 CV9**	0.015
	Bez nasadek soczewkowych *(2)*	**ZB6 CV0**	0.015
●	Biały	**ZB6 AV1**	0.015
	Zielony	**ZB6 AV3**	0.015
	Czerwony	**ZB6 AV4**	0.015
	Żółty	**ZB6 AV5**	0.015
	Niebieski	**ZB6 AV6**	0.015
	Pomarańczowy	**ZB6 AV8**	0.015
	6 kolorów *(1)*	**ZB6 AV9**	0.015
	Bez nasadek soczewkowych *(2)*	**ZB6 AV0**	0.015

(1) 6 różnych kolorów wkładki dołączone do główki (biały, zielony, czerwony, żółty, niebieski lub pomarańczowy), niezamocowane
(2) Wkładki do zamówienia oddzielnie, patrz strona 30.

Montaż innych urządzeń, używając: korpus/zestyki, zobacz strona 28 akcesoria strona 30

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego

Przyciski z samoczynnym powrotem


524586

XB6 DA●●B


524587

XB6 CA●●B


524588

XB6 AA●●B

Przyciski z samoczynnym powrotem

Kształt główki napędowej	Typ napędu	Typ zestyku N/O	Typ zestyku N/C	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Kompletne przyciski z zaciskami						
	Kryty	1	–	Biały	**XB6 DA11B** (ZB6 Z1B + ZB6 DA1)	0.019
				Zielony	**XB6 DA31B** (ZB6 Z1B + ZB6 DA3)	0.019
		–	1	Czarny	**XB6 DA22B** (ZB6 Z2B + ZB6 DA2)	0.019
				Czerwony	**XB6 DA42B** (ZB6 Z2B + ZB6 DA4)	0.019
		1	1	Biały	**XB6 DA15B** (ZB6 Z5B + ZB6 DA1)	0.022
				Czarny	**XB6 DA25B** (ZB6 Z5B + ZB6 DA2)	0.022
				Zielony	**XB6 DA35B** (ZB6 Z5B + ZB6 DA3)	0.022
				Czerwony	**XB6 DA45B** (ZB6 Z5B + ZB6 DA4)	0.022
	Kryty	1	–	Biały	**XB6 CA11B** (ZB6 Z1B + ZB6 CA1)	0.019
				Zielony	**XB6 CA31B** (ZB6 Z1B + ZB6 CA3)	0.019
		–	1	Czarny	**XB6 CA22B** (ZB6 Z2B + ZB6 CA2)	0.019
				Czerwony	**XB6 CA42B** (ZB6 Z2B + ZB6 CA4)	0.019
		1	1	Biały	**XB6 CA15B** (ZB6 Z5B + ZB6 CA1)	0.022
				Czarny	**XB6 CA25B** (ZB6 Z5B + ZB6 CA2)	0.022
				Zielony	**XB6 CA35B** (ZB6 Z5B + ZB6 CA3)	0.022
				Czerwony	**XB6 CA45B** (ZB6 Z5B + ZB6 CA4)	0.022
	Kryty	1	–	Biały	**XB6 AA11B** (ZB6 Z1B + ZB6 AA1)	0.019
				Zielony	**XB6 AA31B** (ZB6 Z1B + ZB6 AA3)	0.019
		–	1	Czarny	**XB6 AA22B** (ZB6 Z2B + ZB6 AA2)	0.019
				Czerwony	**XB6 AA42B** (ZB6 Z2B + ZB6 AA4)	0.019
		1	1	Biały	**XB6 AA15B** (ZB6 Z5B + ZB6 AA1)	0.022
				Czarny	**XB6 AA25B** (ZB6 Z5B + ZB6 AA2)	0.022
				Zielony	**XB6 AA35B** (ZB6 Z5B + ZB6 AA3)	0.022
				Czerwony	**XB6 AA45B** (ZB6 Z5B + ZB6 AA4)	0.022
	Wystający	–	1	Czerwony	**XB6 DL42B**	0.020
	Wystający	–	1	Czerwony	**XB6 CL42B**	0.020
	Wystający	–	1	Czerwony	**XB6 AL42B**	0.020

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego

Przyciski z samoczynnym powrotem

Przyciski z samoczynnym powrotem *(ciąg dalszy)*

Kształt główki napędowej	Typ napędu	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko główki napędowe				
 524589 *ZB6 DA●*	**Kryty**	Biały	**ZB6 DA1**	0.016
		Czarny	**ZB6 DA2**	0.016
		Zielony	**ZB6 DA3**	0.016
		Czerwony	**ZB6 DA4**	0.016
		Żółty	**ZB6 DA5**	0.016
		Niebieski	**ZB6 DA6**	0.016
		6 kolorów *(1)*	**ZB6 DA9**	0.016
		Bez wkładki *(2)*	**ZB6 DA0**	0.016
 524590 *ZB6 CA●*	**Kryty**	Biały	**ZB6 CA1**	0.016
		Czarny	**ZB6 CA2**	0.016
		Zielony	**ZB6 CA3**	0.016
		Czerwony	**ZB6 CA4**	0.016
		Żółty	**ZB6 CA5**	0.016
		Niebieski	**ZB6 CA6**	0.016
		6 kolorów *(1)*	**ZB6 CA9**	0.016
		Bez wkładki *(2)*	**ZB6 CA0**	0.016
 524591 *ZB6 AA●*	**Kryty**	Biały	**ZB6 AA1**	0.016
		Czarny	**ZB6 AA2**	0.016
		Zielony	**ZB6 AA3**	0.016
		Czerwony	**ZB6 AA4**	0.016
		Żółty	**ZB6 AA5**	0.016
		Niebieski	**ZB6 AA6**	0.016
		6 kolorów *(1)*	**ZB6 AA9**	0.016
		Bez wkładki *(2)*	**ZB6 AA0**	0.016
 524596 *ZB6 AC●*	**Ø 24 mm grzybkowy**	Biały	**ZB6 AC1**	0,020
		Czarny	**ZB6 AC2**	0,020
		Zielony	**ZB6 AC3**	0,020
		Żółty	**ZB6 AC5**	0,020
		Niebieski	**ZB6 AC6**	0,020

(1) 6 różnych kolorów wkładki dołączone do główki (biały, zielony, czerwony, żółty, niebieski lub pomarańczowy), niezamocowane
(2) Wkładki do do zamówienia oddzielnie, patrz strona 30.

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Elementy bezpieczeństwa (awaryjnego zatrzymania i wyłączenia). Zgodne z normami EN/IEC60204-1 i EN/ISO13850 i Dyrektywą Maszynową 98/37/EC C

Działanie języka spustowego zatrzymania awaryjnego i mechaniczne ryglowanie przycisków zgodne z normą EN/IEC60204-1 i EN/ISO13850, zgodne z Dyrektywą Maszynową 98/37/EC i normą EN/IEC60947-5-5. Prosimy o kontakt z Centrum Obsługi Klienta w celu zdobycia pełnej informacji.

Przyciski awaryjnego zatrzymania z językiem spustowym i mechanicznym ryglowaniem

Kształt główki napędowej	Rodzaj resetu	Typ zestyku N/O	Typ zestyku N/C	Średnica główki mm	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Kompletny element							
	Przekręcić w celu zwolnienia	1	2	30	Czerwony	**XB6 AS8349B** (ZB6 Z4B + ZB6 AS834)	0.041
	Zwalnianie kluczem (klucz nr 200)	1	2	30	Czerwony	**XB6 AS9349B** (ZB6 Z4B + ZB6 AS934)	0.056

524592

XB6 AS8349B

524593

XB6 AS9349B

Kształt główki napędowej	Rodzaj resetu	Średnica główki mm	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko główki					
	Przekręcić w celu zwolnienia	30	Czerwony	**ZB6 AS834**	0.035
	Zwalnianie kluczem (klucz nr 200)	30	Czerwony	**ZB6 AS934**	0.050

524594

ZB6 AS834

524595

ZB6 AS934

Montaż innych urządzeń, używając:
korpus/zestyki, zobacz strona 28
akcesoria strona 30

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego

Przełączniki wielopozycyjne ze standardowym napędem


524597

XB6 DD●●●B


524598

XB6 CD●●●B


524599

XB6 AD●●●B

Przełączniki wielopozycyjne ze standardowym napędem (kąt przełączenia: 60°)

Kształt główki napędowej	Kolor napędu (pokrętła)	Typ zestyku N/O	Typ zestyku N/C	Liczba i typ położeń	Symbol katalogowy	Waga kg
Kompletny element						
	**Czarny**	1	–	2 położenia stabilne 	**XB6 DD221B** (ZB6 Z1B + ZB6 DD22)	0.021
		1	1	2 położenia stabilne 	**XB6 DD225B** (ZB6 Z5B + ZB6 DD22)	0.024
				3 położenia stabilne 	**XB6 DD235B** (ZB6 Z5B + ZB6 DD23)	0.024
	**Czarny**	1	–	2 położenia stabilne 	**XB6 CD221B** (ZB6 Z1B + ZB6 CD22)	0.021
		1	1	2 położenia stabilne 	**XB6 CD225B** (ZB6 Z5B + ZB6 CD22)	0.024
				3 położenia stabilne 	**XB6 CD235B** (ZB6 Z5B + ZB6 CD23)	0.024
	**Czarny**	1	–	2 położenia stabilne 	**XB6 AD221B** (ZB6 Z1B + ZB6 AD22)	0.021
		1	1	2 położenia stabilne 	**XB6 AD225B** (ZB6 Z5B + ZB6 AD22)	0.024
				3 położenia stabilne 	**XB6 AD235B** (ZB6 Z5B + ZB6 AD23)	0.024

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego

Przełączniki wielopozycyjne ze standardowym napędem



ZB6 DD●●

Przełączniki wielopozycyjne ze standardowym napędem *(ciąg dalszy)*

Kształt główki napędowej	Liczba i typ położeń	Kolor napędu	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko główki (kąt przełączania: położenie stabilne (zaryglowane 60°, z samoczynnym powrotem 45°)				
	2 położenia stabilne	Czarny	**ZB6 DD22**	0.018
		Czerwony	**ZB6 DD42**	0.018
	3 położenia stabilne	Czarny	**ZB6 DD23**	0.018
		Czerwony	**ZB6 DD43**	0.018
	2 położenia z powrotem do zera	Czarny	**ZB6 DD24**	0.018
		Czerwony	**ZB6 DD44**	0.018
	3 położenia z powrotem do zera	Czarny	**ZB6 DD25**	0.018
		Czerwony	**ZB6 DD45**	0.018
	3 położenia z powrotem z pozycji prawej do zera	Czarny	**ZB6 DD26**	0.018
		Czerwony	**ZB6 DD46**	0.018
	3 położenia z powrotem z pozycji lewej do zera	Czarny	**ZB6 DD27**	0.018
		Czerwony	**ZB6 DD47**	0.018



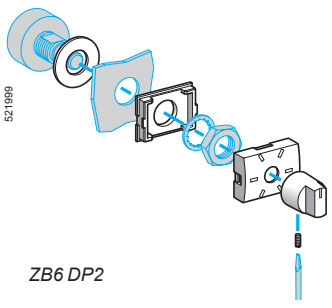
ZB6 CD●●

	2 położenia stabilne	Czarny	**ZB6 CD22**	0.018
		Czerwony	**ZB6 CD42**	0.018
	3 położenia stabilne	Czarny	**ZB6 CD23**	0.018
		Czerwony	**ZB6 CD43**	0.018
	2 położenia z powrotem do zera	Czarny	**ZB6 CD24**	0.018
		Czerwony	**ZB6 CD44**	0.018
	3 położenia z powrotem do zera	Czarny	**ZB6 CD25**	0.018
		Czerwony	**ZB6 CD45**	0.018
	3 położenia z powrotem z pozycji prawej do zera	Czarny	**ZB6 CD26**	0.018
		Czerwony	**ZB6 CD46**	0.018
	3 położenia z powrotem z pozycji lewej do zera	Czarny	**ZB6 CD27**	0.018
		Czerwony	**ZB6 CD47**	0.018



ZB6 AD●●

	2 położenia stabilne	Czarny	**ZB6 AD22**	0.018
		Czerwony	**ZB6 AD42**	0.018
	3 położenia stabilne	Czarny	**ZB6 AD23**	0.018
		Czerwony	**ZB6 AD43**	0.018
	2 położenia z powrotem do zera	Czarny	**ZB6 AD24**	0.018
		Czerwony	**ZB6 AD44**	0.018
	3 położenia z powrotem do zera	Czarny	**ZB6 AD25**	0.018
		Czerwony	**ZB6 AD45**	0.018
	3 położenia z powrotem z pozycji prawej do zera	Czarny	**ZB6 AD26**	0.018
		Czerwony	**ZB6 AD46**	0.018
	3 położenia z powrotem z pozycji lewej do zera	Czarny	**ZB6 AD27**	0.018
		Czerwony	**ZB6 AD47**	0.018
Tylko główki (kąt przełączania: pozycja stabilna zaryglowana 90°)				
	2 położenia stabilne	Czarny	**ZB6 DD28**	0.018
		Czerwony	**ZB6 DD48**	0.018
	2 położenia stabilne	Czarny	**ZB6 CD28**	0.018
		Czerwony	**ZB6 CD48**	0.018
	2 położenia stabilne	Czarny	**ZB6 AD28**	0.018
		Czerwony	**ZB6 AD48**	0.018



ZB6 DP2

Główki + baza montażowa dla potencjometru

Kształt główki napędowej	Opis	Do zastosowania z	Symbol katalogowy	Waga kg
	Dla potencjometru z trzonem długości 5…8 mm (brak potencjometru w zestawie)	Ø 6.35 mm trzon	**ZB6 DP2**	0.032

Poradnik wyboru: strona 6
Charakterystyka ogólna: strona 12
Wymiary: strona 38
Montaż: strona 43

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego

Przełączniki wielopozycyjne podświetlane

525425



XB6 DK●●●●B

525426



XB6 CK●●●●B

525427



XB6 AK●●●●B

Przełączniki wielopozycyjne podświetlane (z wbudowaną diodą LED 12…24 V)

Kształt główki napędowej	Kolor	Typ zestyku N/O	Typ zestyku N/C	Liczba i typ położeń	Symbol katalogowy *(1)*	Waga kg
Kompletny element (kąt przełączenia: pozycja stabilna 60°)						
	Biały	1	1	2 położenia stabilne	**XB6 DK1B25B** (ZB6 YK1 + ZB6 DD02 + ZB6 ZB15B)	0.024
	Zielony	1	1	2 położenia stabilne	**XB6 DK3B25B** (ZB6 YK3 + ZB6 DD02 + ZB6 ZB35B)	0.024
	Czerwony	1	1	2 położenia stabilne	**XB6 DK4B25B** (ZB6 YK4 + ZB6 DD02 + ZB6 ZB45B)	0.024
	Biały	1	1	3 położenia stabilne	**XB6 DK1B35B** (ZB6 YK1 + ZB6 DD03 + ZB6 ZB15B)	0.024
	Zielony	1	1	3 położenia stabilne	**XB6 DK3B35B** (ZB6 YK3 + ZB6 DD03 + ZB6 ZB35B)	0.024
	Czerwony	1	1	3 położenia stabilne	**XB6 DK4B35B** (ZB6 YK4 + ZB6 DD03 + ZB6 ZB45B)	0.024
	Biały	1	1	2 położenia stabilne	**XB6 CK1B25B** (ZB6 YK1 + ZB6 CD02 + ZB6 ZB15B)	0.024
	Zielony	1	1	2 położenia stabilne	**XB6 CK3B25B** (ZB6 YK3 + ZB6 CD02 + ZB6 ZB35B)	0.024
	Czerwony	1	1	2 położenia stabilne	**XB6 CK4B25B** (ZB6 YK4 + ZB6 CD02 + ZB6ZB45B)	0.024
	Biały	1	1	3 położenia stabilne	**XB6 CK1B35B** (ZB6 YK1 + ZB6 CD03 + ZB6 ZB15B)	0.024
	Zielony	1	1	3 położenia stabilne	**XB6 CK3B35B** (ZB6 YK3 + ZB6 CD03 + ZB6 ZB35B)	0.024
	Czerwony	1	1	3 położenia stabilne	**XB6 CK4B35B** (ZB6 YK4 + ZB6 CD03 + ZB6 ZB45B)	0.024
	Biały	1	1	2 położenia stabilne	**XB6 AK1B25B** (ZB6 YK1 + ZB6 AD02 + ZB6 ZB15B)	0.024
	Zielony	1	1	2 położenia stabilne	**XB6 AK3B25B** (ZB6 YK3 + ZB6 AD02 + ZB6 ZB35B)	0.024
	Czerwony	1	1	2 położenia stabilne	**XB6 AK4B25B** (ZB6 YK4 + ZB6 AD02 + ZB6 ZB45B)	0.024
	Biały	1	1	3 położenia stabilne	**XB6 AK1B35B** (ZB6 YK1 + ZB6 AD03 + ZB6 ZB15B)	0.024
	Zielony	1	1	3 położenia stabilne	**XB6 AK3B35B** (ZB6 YK3 + ZB6 AD03 + ZB6 ZB35B)	0.024
	Czerwony	1	1	3 położenia stabilne	**XB6 AK4B35B** (ZB6 YK4 + ZB6 AD03 + ZB6 ZB45B)	0.024
Kompletny element (kąt przełączenia: pozycja stabilna 90°)						
	Biały	1	1	2 położenia stabilne	**XB6 DK1B85B** (ZB6 YK1 + ZB6 DD08 + ZB6 ZB15B)	0.024
	Zielony	1	1	2 położenia stabilne	**XB6 DK3B85B** (ZB6 YK3 + ZB6 DD08 + ZB6 ZB35B)	0.024
	Czerwony	1	1	2 położenia stabilne	**XB6 DK4B85B** (ZB6 YK4+ ZB6 DD08 + ZB6 ZB45B)	0.024
	Biały	1	1	2 położenia stabilne	**XB6 CK1B85B** (ZB6 YK1 + ZB6 CD08 + ZB6 ZB15B)	0.024
	Zielony	1	1	2 położenia stabilne	**XB6 CK3B85B** (ZB6 YK3 + ZB6 CD08 + ZB6 ZB35B)	0.024
	Czerwony	1	1	2 położenia stabilne	**XB6 CK4B85B** (ZB6 YK4 + ZB6 CD08 + ZB6 ZB45B)	0.024
	Biały	1	1	2 położenia stabilne	**XB6 AK1B85B** (ZB6 YK1 + ZB6 AD08 + ZB6 ZB15B)	0.024
	Zielony	1	1	2 położenia stabilne	**XB6 AK3B85B** (ZB6 YK3 + ZB6 AD08 + ZB6 ZB35B)	0.024
	Czerwony	1	1	2 położenia stabilne	**XB6 AK4B85B** (ZB6 YK4 + ZB6 AD08 + ZB6 ZB45B)	0.024

(1) Symbol katalogowy kompletnego przełącznika jest określony w pierwszej linii. Symbole katalogowe napędu, główki i korpusu są określone w nawiasach poniżej)

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego

Przełączniki wielopozycyjne podświetlane i niepodświetlane


524603

ZB6 YK●

Napęd (pokrętło)

Opis	Kolor	Sprzedawane w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
Komponenty				
Napędy przełączników wielopozycyjnych podświetlanyc *(1)*	Biały	5	**ZB6 YK1**	0.002
	Zielony	5	**ZB6 YK3**	0.002
	Czerwony	5	**ZB6 YK4**	0.002
	Żółty	5	**ZB6 YK5**	0.002
	Niebieski	5	**ZB6 YK6**	0.002
	Pomarańczowy	5	**ZB6 YK8**	0.002
Części zapasowe				
Napędy dla przełączników wielopozycyjnych niepodświetlanych *(2)*	Czarny	1	**ZB6 YD2**	0.002
	Czerwony	1	**ZB6 YD4**	0.002

Główki napędowe dla przełączników wielopozycyjnych, bez napędu (pokrętła) *(3)*


524604

ZB6 DD0●


524605

ZB6 CD0●


524606

ZB6 AD0●

Kształt główki	Liczba i typ położeń	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko główki (kąt przełączenia: pozycja stabilna 60°, z samoczynnym powrotem, kąt 45°)			
	2 położenia stabilne 	**ZB6 DD02**	0.016
	3 położenia stabilne 	**ZB6 DD03**	0.016
	2 położenia z powrotem do zera 	**ZB6 DD04**	0.016
	3 położenia z samoczynnym powrotem do pozycji zero 	**ZB6 DD05**	0.016
	3 położenia z powrotem z pozycji prawej do zera 	**ZB6 DD06**	0.016
	3 położenia z powrotem z pozycji lewej do zera 	**ZB6 DD07**	0.016
	2 położenia stabilne 	**ZB6 CD02**	0.016
	3 położenia stabilne 	**ZB6 CD03**	0.016
	2 położenia z powrotem do zera 	**ZB6 CD04**	0.016
	3 położenia z samoczynnym powrotem do pozycji zero 	**ZB6 CD05**	0.016
	3 położenia z powrotem z pozycji prawej do zera 	**ZB6 CD06**	0.016
	3 położenia z powrotem z pozycji lewej do zera 	**ZB6 CD07**	0.016
	2 położenia stabilne 	**ZB6 AD02**	0.016
	3 położenia stabilne 	**ZB6 AD03**	0.016
	2 położenia z powrotem do zera 	**ZB6 AD04**	0.016
	3 położenia z powrotem do zera 	**ZB6 AD05**	0.016
	3 położenia z powrotem z pozycji prawej do zera 	**ZB6 AD06**	0.016
	3 położenia z samoczynnym powrotem z pozycji lewej do zera 	**ZB6 AD07**	0.016
Tylko główki (kąt przełączenia: pozycja stabilna 90°)			
	2 położenia stabilne 	**ZB6 DD08**	0.016
	2 położenia stabilne 	**ZB6 CD08**	0.016
	2 położenia stabilne 	**ZB6 AD08**	0.016

(1) Napęd (pokrętło) do użycia w połączeniu z główką bez napędu (zob. strona 23), i korpus dla przycisków podświetlanych (zob. strona 28)
(2) Napęd (pokrętło) do użycia w połączeniu z główką bez napędu (zob. strona 23), i korpus dla przycisków niepodświetlanych (zob. strona 28)
(3) Napędy zamawiane oddzielnie (zob. strona 23) dla korpusów z maks. 2 blokami zestyków.

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego

Przełączniki z kluczem

524607

XB6 DG●●B

524607

XB6 CG●●B

524628

XB6 AG●●B

524609

ZB6 DG●

Przełączniki z kluczem (klucz typu Ronis nr 200) *(1) (2)*

Kształt główki	Liczba i typ położeń	Typ zestyku N/O	Typ zestyku N/C	Symbol katalogowy	Waga kg
Kompletny element (kąt przełączenia: 70°)					
	2 położenia stabilne	1	1	**XB6 DGC5B** (ZB6 Z5B + ZB6 DGC)	0.036
	3 położenia stabilne	1	1	**XB6 DGH5B** (ZB6 Z5B + ZB6 DGH)	0.036
	2 położenia stabilne	1	1	**XB6 CGC5B** (ZB6 Z5B + ZB6 CGC)	0.036
	3 położenia stabilne	1	1	**XB6 CGH5B** (ZB6 Z5B + ZB6 CGH)	0.036
	2 położenia stabilne	1	1	**XB6 AGC5B** (ZB6 Z5B + ZB6 AGC)	0.036
	3 położenia stabilne	1	1	**XB6 AGH5B** (ZB6 Z5B + ZB6 AGH)	0.036

Kształt główki	Liczba i typ położeń *(3)*	Wyjęcie klucza *(4)*	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko główki (kąt przełączenia: położenie stabilne 70°, z samoczynnym powrotem 45°)				
	2 położenia stabilne	Położenie RH	**ZB6 DGA**	0.030
		Położenie środkowe	**ZB6 DGB** *(5)*	0.030
		Oba położenia	**ZB6 DGC** *(5)*	0.030
	2 położenia z samoczynnym powrotem	Położenie środkowe	**ZB6 DGL**	0.030
	3 położenia stabilne	Położenie LH	**ZB6 DGD**	0.030
		Położenie środkowe	**ZB6 DGE** *(5)*	0.030
		Położenie LH i środkowe	**ZB6 DGF**	0.030
		Położenie RH	**ZB6 DGG**	0.030
		Wszystkie położenia	**ZB6 DGH** *(5)*	0.030
		Położenia RH i LH	**ZB6 DGJ**	0.030
		Położenie RH i środkowe	**ZB6 DGK**	0.030
	3 położenia z powrotem z pozycji lewej do zera	Położenie RH	**ZB6 DGM**	0.030
		Położenie środkowe	**ZB6 DGN**	0.030
		Położenie RH i środkowe	**ZB6 DGP**	0.030
	3 położenia z powrotem z pozycji prawej do zera	Położenie LH	**ZB6 DGQ**	0.030
		Położenie środkowe	**ZB6 DGR**	0.030
		Położenie LH i środkowe	**ZB6 DGS**	0.030
	3 położenia z powrotem do zera	Położenie środkowe	**ZB6 DGT**	0.030

(1) Klucz nr 200 wyjmowany z dowolnego położenia,
*(2) Do zamówienia przełącznik z kluczem DOM 311 dodaj cyfrę **1** do symbolu katalogowego. Przykład: **ZB6 DGA1**.*
(3) Symbol ⚿ wskazuje pozycję wyjęcia klucza.
(4) LH – z lewej strony, RH – z prawej strony.
*(5) Dostępne również z kluczem typu Ronis: 201,202 i 203. Aby zamówić dodaj numer klucza na końcu symbolu katalogowego. Przykład: dla przełącznika **ZB6 DGB** z kluczem Ronis, nr 201, symbol katalogowy będzie: **ZB6 DGB201***

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego

Przełączniki z kluczem



ZB6 CG●

Przełączniki z kluczem (klucz typu Ronis nr 200) *(1) (2) (ciąg dalszy)*

Kształt główki	Liczba i typ położeń *(3)*	Wyjęcie klucza *(4)*	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko główki (kąt przełączenia: położenie stabilne 70°, z samoczynnym powrotem 45°) *(ciąg dalszy)*				
	2 położenia stabilne	Położenie RH	**ZB6 CGA**	0.030
		Położenie środkowe	**ZB6 CGB** *(5)*	0.030
		Oba położenia	**ZB6 CGC** *(5)*	0.030
	2 położenia z samoczynnym powrotem	Położenie środkowe	**ZB6 CGL**	0.030
	3 położenia stabilne	Położenie LH	**ZB6 CGD**	0.030
		Położenie środkowe	**ZB6 CGE** *(5)*	0.030
		Położenie LH i środkowe	**ZB6 CGF**	0.030
		Położenie RH	**ZB6 CGG**	0.030
		Wszystkie położenia	**ZB6 CGH** *(5)*	0.030
		Położenie RH i LH	**ZB6 CGJ**	0.030
		Położenie RH i środkowe	**ZB6 CGK**	0.030
	3 położenia z powrotem z pozycji lewej do zera	Położenie RH	**ZB6 CGM**	0.030
		Położenie środkowe	**ZB6 CGN**	0.030
		Położenie RH i środkowe	**ZB6 CGP**	0.030
	3 położenia z powrotem z pozycji prawej do zera	Położenie LH	**ZB6 CGQ**	0.030
		Położenie środkowe	**ZB6 CGR**	0.030
		Położenie LH i środkowe	**ZB6 CGS**	0.030
	3 położenia z powrotem do zera	Położenie środkowe	**ZB6 CGT**	0.030

(1) Klucz nr 200 wyjmowany z dowolnego położenia,
*(2) Do zamówienia przełącznik z kluczem DOM 311 dodaj cyfrę **1** do symbolu katalogowego. Przykład: **ZB6 CGA1**.*
(3) Symbol ⍰ wskazuje pozycję wyjęcia klucza.
(4) LH – z lewej strony, RH – z prawej strony.
*(5) Dostępne również z kluczem typu Ronis: 201,202 i 203. Aby zamówić dodaj numer klucza na końcu symbolu katalogowego. Przykład: dla przełącznika **ZB6 CGB** z kluczem Ronis, nr 201, symbol katalogowy będzie: **ZB6 CGB201**.*

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego

Przełączniki z kluczem



ZB6 AG●

Przełączniki z kluczem (klucz typu Ronis nr 200) *(ciąg dalszy)* (1)

Kształt główki	Liczba i typ położeń (3)	Wyjęcie klucza (4)	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko główki (kąt przełączenia: położenie stabilne 70°, z samoczynnym powrotem 45°) *(ciąg dalszy)*				
	2 położenia stabilne	Położenie RH	**ZB6 AGA**	0.030
		Położenie środkowe	**ZB6 AGB** *(2)*	0.030
		Oba położenia	**ZB6 AGC** *(2)*	0.030
	2 położenia z samoczynnym powrotem z pozycji prawej do środkowej	Położenie środkowe	**ZB6 AGL**	0.030
	3 położenia stabilne	Położenie LH	**ZB6 AGD**	0.030
		Położenie środkowe	**ZB6 AGE** *(2)*	0.030
		Położenie LH i środkowe	**ZB6 AGF**	0.030
		Położenie RH	**ZB6 AGG**	0.030
		Wszystkie położenia	**ZB6 AGH** *(2)*	0.030
		Położenie RH i LH	**ZB6 AGJ**	0.030
		Położenie RH i środkowe	**ZB6 AGK**	0.030
	3 położenia z powrotem z pozycji lewej do zera	Położenie RH	**ZB6 AGM**	0.030
		Położenie środkowe	**ZB6 AGN**	0.030
		Położenie RH i środkowe	**ZB6 AGP**	0.030
	3 położenia z powrotem z pozycji prawej do zera	Położenie LH	**ZB6 AGQ**	0.030
		Położenie środkowe	**ZB6 AGR**	0.030
		Położenie LH i środkowe	**ZB6 AGS**	0.030
	3 położenia z samoczynnym powrotem do pozycji środkowej	Położenie środkowe	**ZB6 AGT**	0.030

*(1) Do zamówienia przełącznik z kluczem DOM 311 dodaj cyfrę **1** do symbolu katalogowego. Przykład: **ZB6 AGA1**.*
*(2) Dostępne również z kluczem typu Ronis: 201,202 i 203. Aby zamówić dodaj numer klucza na końcu symbolu katalogowego. Przykład: dla przełącznika **ZB6 AGB** z kluczem Ronis, nr 201, symbol katalogowy będzie: **ZB6 AGB201**.*
(3) Symbol ⟟ wskazuje pozycję wyjęcia klucza.
(4) LH – z lewej strony, RH – z prawej strony.

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego

Kompletne korpusy dla przycisków

Konfiguracja główek, zobacz strona 14

Kompletne korpusy dla przycisków podświetlanych *(1)*

Opis	Napięcie zasilania V	Typ zestyku N/O	Typ zestyku N/C	Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Waga kg
Złącza typu Faston						
Połączenie kołnierza ze stykami + dioda LED *(2)*	≂ 12…24	1	–	Biały	**ZB6 ZB11B**	0.006
				Zielony	**ZB6 ZB31B**	0.006
				Żółty	**ZB6 ZB51B**	0.006
		–	1	Czerwony	**ZB6 ZB42B**	0.006
				Żółty	**ZB6 ZB52B**	0.006
		1	1	Biały	**ZB6 ZB15B**	0.009
				Zielony	**ZB6 ZB35B**	0.009
				Czerwony	**ZB6 ZB45B**	0.009
				Żółty	**ZB6 ZB55B**	0.009
				Niebieski	**ZB6 ZB65B**	0.009
Zasilanie bezpośrednie Połączenie kołnierza ze stykami dla żarówek (nie załączone) T1 1/4 *(3)*	3…24	1	–	–	**ZB6 ZH01B**	0.006
		–	1	–	**ZB6 ZH02B**	0.006
		1	1	–	**ZB6 ZH05B**	0.009

524612



ZB6 ZB●●B

524613



ZB6 ZH●●B

Kompletne bloki do przycisków i przełączników

Opis	Napięcie zasilania V	Typ zestyku N/O	Typ zestyku N/C	Symbol katalogowy	Waga kg
Złącza typu Faston					
Zasilanie bezpośrednie kołnierz ze stykami	⩽ 250	1	–	**ZB6 Z1B**	0.004
		–	1	**ZB6 Z2B**	0.004
		2	–	**ZB6 Z3B**	0.006
		–	2	**ZB6 Z4B**	0.006
		1	1	**ZB6 Z5B**	0.006

524614

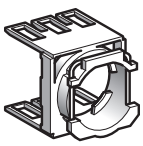


ZB6 Z●B

Akcesoria

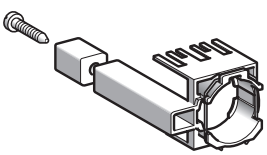
Opis	Zastosowanie	Sprzedawane w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
Korpus/połączenie z kołnierzem	Do montażu bloku styków i źródła światła	10	**ZB6 Y009**	0.002
Wspornik korpusu (śruby mocujące w komplecie)	Do montażu płytki obwodu drukowanego	4	**ZB6 Y011**	0.010

819715



ZB6 Y009

819714



ZB6 Y011

(1) Jest możliwość montażu przełącznika wielopozycyjnego podświetlanego używając korpusu przycisku podświetlanego w połączeniu z główką przełącznika wielopozycyjnego bez pokrętła + przezroczyste pokrętło (zobacz strona 24).
(2) Kolor diody LED musi być taki sam jak kolor nasadki przycisku.
(3) Żarówki zamawiane oddzielnie (zobacz strona 37).

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego

Kompletne korpusy dla przycisków

Konfiguracja główek, zobacz strona 14

524615

ZB6 EB●B

524616

ZB6 E●B

524617

ZB6 EB●A

524618

ZB6 E●B

524619

ZB6 E●B

524620

ZB6 E●A

Kompletne korpusy dla wskaźników świetlnych (źródeł światła)

Opis	Napięcie zasilania V	Sprzedawane w ilości	Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Waga kg
Złącza typu Faston (montaż poprzez główkę)					
Wbudowana dioda LED *(1)*	⎓ 12…24	5	Biały	**ZB6 EB1B**	0.003
			Zielony	**ZB6 EB3B**	0.003
			Czerwony	**ZB6 EB4B**	0.003
			Żółty	**ZB6 EB5B**	0.003
			Niebieski	**ZB6 EB6B**	0.003
			Pomarańczowy	**ZB6 EB8B**	0.003
	∿ 48…120	5	Biały	**ZB6 EG1B**	0.003
			Zielony	**ZB6 EG3B**	0.003
			Czerwony	**ZB6 EG4B**	0.003
			Żółty	**ZB6 EG5B**	0.003
			Niebieski	**ZB6 EG6B**	0.003
			Pomarańczowy	**ZB6 EG8B**	0.003
	∿ 230…240	5	Biały	**ZB6 EM1B**	0.003
			Zielony	**ZB6 EM3B**	0.003
			Czerwony	**ZB6 EM4B**	0.003
			Żółty	**ZB6 EM5B**	0.003
			Niebieski	**ZB6 EM6B**	0.003
			Pomarańczowy	**ZB6 EM8B**	0.003
Z rezystorem dla 95 V neonówek (nie załączone) T1 1/4 *(2) (3)*	∿ 120	5	–	**ZB6 EG0B**	0.003
	∿ 230	5	–	**ZB6 EM0B**	0.003
Zasilanie bezpośrednie dla 0,6W maks. żarówek (nie załączone) T1 1/4 *(2)*	⎓ ≤ 24	5	–	**ZB6 EH0B**	0.003
Wtyki do podłączenia płytki drukowanej (montaż poprzez korpus, zobacz strona 28)					
Wbudowana dioda LED *(1)*	⎓ 12…24	5	Biały	**ZB6 EB1A**	0,003
			Zielony	**ZB6 EB3A**	0.003
			Czerwony	**ZB6 EB4A**	0.003
			Żółty	**ZB6 EB5A**	0.003
			Niebieski	**ZB6 EB6A**	0.003
			Pomarańczowy	**ZB6 EB8A**	0.003
Zasilanie bezpośrednie dla 0,6W maks. żarówek (nie załączone) T1 1/4 *(2)*	⎓ 3…24	5	–	**ZB6 EH0A**	0.003

Oddzielne bloki zacisków

Materiał zestyku	Zastosowanie z korpusem	Typ zestyku N/O	Typ zestyku N/C	Sprzedawane w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
Stop srebra	Faston	1	–	10	**ZB6 E1B**	0.004
		–	1	10	**ZB6 E2B**	0.004
	Obwód drukowany ZB6 Y011	1	–	10	**ZB6 E1A**	0.004
		–	1	10	**ZB6 E2A**	0.004
Pozłacane	Faston	1	–	10	**ZB6 E1E**	0.004
		–	1	10	**ZB6 E2E**	0.004
	Obwód drukowany ZB6 Y011	1	–	10	**ZB6 E1D**	0.004
		–	1	10	**ZB6 E2D**	0.004

(1) Kolor diody LED musi być taki sam jak kolor nasadki przycisku.
(2) Żarówki zamawiane oddzielnie (zobacz strona 37).
(3) Neonówki muszą być zamawiane z czerwoną, żółtą lub białą nasadką soczewkową

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

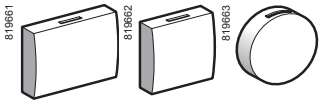
Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego

Akcesoria dla główek

Wkładki przyciskowe i wkładki soczewkowe bez oznakowania

Konfiguracja główek, zobacz strona 14

Wkładki soczewkowe nieoznakowane



ZB6 YDV1 ZB6 YCV1 ZB6 YAV1

Zastosowanie	Kolor	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy Głów.	Głów	Głów	Waga kg
Wskaźniki świetlne	Biały	10	**ZB6 YDV1**	**ZB6 YCV1**	**ZB6 YAV1**	0.001
	Zielony	10	**ZB6 YDV3**	**ZB6 YCV3**	**ZB6 YAV3**	0.001
	Czerwony	10	**ZB6 YDV4**	**ZB6 YCV4**	**ZB6 YAV4**	0.001
	Żółty	10	**ZB6 YDV5**	**ZB6 YCV5**	**ZB6 YAV5**	0.001
	Niebieski	10	**ZB6 YDV6**	**ZB6 YCV6**	**ZB6 YAV6**	0.001
	Pomarań-czowy	10	**ZB6 YDV8**	**ZB6 YCV8**	**ZB6 YAV8**	0.001

Wkładki przyciskowe - nieoznakowane



ZB6 YDW1 ZB6 YCW1 ZB6 YAW1

Zastosowanie	Kolor	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy Głów.	Głów	Głów	Waga kg
Przyciski podświetlane, kryte	Biały	10	**ZB6 YDW1**	**ZB6 YCW1**	**ZB6 YAW1**	0.001
	Zielony	10	**ZB6 YDW3**	**ZB6 YCW3**	**ZB6 YAW3**	0.001
	Czerwony	10	**ZB6 YDW4**	**ZB6 YCW4**	**ZB6 YAW4**	0.001
	Żółty	10	**ZB6 YDW5**	**ZB6 YCW5**	**ZB6 YAW5**	0.001
	Niebieski	10	**ZB6 YDW6**	**ZB6 YCW6**	**ZB6 YAW6**	0.001
	Pomarań-czowy	10	**ZB6 YDW8**	**ZB6 YCW8**	**ZB6 YAW8**	0.001
Przyciski podświetlane, wystające	Biały	10	**ZB6 YDE1**	**ZB6 YCE1**	**ZB6 YAE1**	0.001
	Zielony	10	**ZB6 YDE3**	**ZB6 YCE3**	**ZB6 YAE3**	0.001
	Czerwony	10	**ZB6 YDE4**	**ZB6 YCE4**	**ZB6 YAE4**	0.001
	Żółty	10	**ZB6 YDE5**	**ZB6 YCE5**	**ZB6 YAE5**	0.001
	Niebieski	10	**ZB6 YDE6**	**ZB6 YCE6**	**ZB6 YAE6**	0.001
	Pomarań-czowy	10	**ZB6 YDE8**	**ZB6 YCE8**	**ZB6 YAE8**	0.001
Przyciski bez podświetlenia	Biały	10	**ZB6 YDA1**	**ZB6 YCA1**	**ZB6 YAA1**	0.001
	Czarny	10	**ZB6 YDA2**	**ZB6 YCA2**	**ZB6 YAA2**	0.001
	Zielony	10	**ZB6 YDA3**	**ZB6 YCA3**	**ZB6 YAA3**	0.001
	Czerwony	10	**ZB6 YDA4**	**ZB6 YCA4**	**ZB6 YAA4**	0.001
	Żółty	10	**ZB6 YDA5**	**ZB6 YCA5**	**ZB6 YAA5**	0.001
	Niebieski	10	**ZB6 YDA6**	**ZB6 YCA6**	**ZB6 YAA6**	0.001



ZB6 YDE1 ZB6 YCE1 ZB6 YAE1

ZB6 YDA1 ZB6 YCA1 ZB6 YAA1

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego

Akcesoria dla główek: wkładki przyciskowe oznakowane

Konfiguracja główek, zobacz strona 14

819685



ZB6 YD●10●

819684



ZB6 YC●10●

819683



ZB6 YA●10●

Wkładki przyciskowe oznakowane

Oznakowanie	Kolor	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy			Waga kg
Biały opis na barwnej wkładce Czarny na białej wkładce			Głów. 	Głów 	Głów 	
Dla przycisków bez podświetlenia, krytych						
0	Biały	10	**ZB6 YD100**	**ZB6 YC100**	**ZB6 YA100**	0.001
	Czarny	10	**ZB6 YD200**	**ZB6 YC200**	**ZB6 YA200**	0.001
1	Biały	10	**ZB6 YD101**	**ZB6 YC101**	**ZB6 YA101**	0.001
	Czarny	10	**ZB6 YD201**	**ZB6 YC201**	**ZB6 YA201**	0.001
2	Biały	10	**ZB6 YD102**	**ZB6 YC102**	**ZB6 YA102**	0.001
	Czarny	10	**ZB6 YD202**	**ZB6 YC202**	**ZB6 YA202**	0.001
3	Biały	10	**ZB6 YD103**	**ZB6 YC103**	**ZB6 YA103**	0.001
	Czarny	10	**ZB6 YD203**	**ZB6 YC203**	**ZB6 YA203**	0.001
4	Biały	10	**ZB6 YD104**	**ZB6 YC104**	**ZB6 YA104**	0.001
	Czarny	10	**ZB6 YD204**	**ZB6 YC204**	**ZB6 YA204**	0.001
5	Biały	10	**ZB6 YD105**	**ZB6 YC105**	**ZB6 YA105**	0.001
	Czarny	10	**ZB6 YD205**	**ZB6 YC205**	**ZB6 YA205**	0.001
6	Biały	10	**ZB6 YD106**	**ZB6 YC106**	**ZB6 YA106**	0.001
	Czarny	10	**ZB6 YD206**	**ZB6 YC206**	**ZB6 YA206**	0.001
7	Biały	10	**ZB6 YD107**	**ZB6 YC107**	**ZB6 YA107**	0.001
	Czarny	10	**ZB6 YD207**	**ZB6 YC207**	**ZB6 YA207**	0.001
8	Biały	10	**ZB6 YD108**	**ZB6 YC108**	**ZB6 YA108**	0.001
	Czarny	10	**ZB6 YD208**	**ZB6 YC208**	**ZB6 YA208**	0.001
9	Biały	10	**ZB6 YD109**	**ZB6 YC109**	**ZB6 YA109**	0.001
	Czarny	10	**ZB6 YD209**	**ZB6 YC209**	**ZB6 YA209**	0.001
I	Biały	10	**ZB6 YD111**	**ZB6 YC111**	**ZB6 YA111**	0.001
	Zielony	10	**ZB6 YD311**	**ZB6 YC311**	**ZB6 YA311**	0.001
O	Czarny	10	**ZB6 YD210**	**ZB6 YC210**	**ZB6 YA210**	0.001
	Czerwony	10	**ZB6 YD410**	**ZB6 YC410**	**ZB6 YA410**	0.001

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego
Akcesoria dla główek: wkładki przyciskowe oznakowane

Konfiguracja główek, zobacz strona 14

524248


ZB6 YD●16

819690


ZB6 YC●17

819691


ZB6 YA●18

Wkładki przyciskowe oznakowane *(ciąg dalszy)*

Oznakowanie	Kolor	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy Głów.	Głów	Głów	Waga kg
Biały opis na barwnej wkładce Czarny na białej wkładce	–	–				
Dla przycisków bez podświetlenia, krytych *(ciąg dalszy)*						
II	Biały	5	**ZB6 YD112**	**ZB6 YC112**	**ZB6 YA112**	0.001
	Czarny	5	**ZB6 YD212**	**ZB6 YC212**	**ZB6 YA212**	0.001
III	Biały	5	**ZB6 YD113**	**ZB6 YC113**	**ZB6 YA113**	0.001
	Czarny	5	**ZB6 YD213**	**ZB6 YC213**	**ZB6 YA213**	0.001
+	Biały	5	**ZB6 YD114**	**ZB6 YC114**	**ZB6 YA114**	0.001
	Czarny	5	**ZB6 YD214**	**ZB6 YC214**	**ZB6 YA214**	0.001
-	Biały	5	**ZB6 YD115**	**ZB6 YC115**	**ZB6 YA115**	0.001
	Czarny	5	**ZB6 YD215**	**ZB6 YC215**	**ZB6 YA215**	0.001
MARCHE	Biały	5	**ZB6 YD116**	**ZB6 YC116**	**ZB6 YA116**	0.001
	Zielony	5	**ZB6 YD316**	**ZB6 YC316**	**ZB6 YA316**	0.001
ON	Biały	5	**ZB6 YD117**	**ZB6 YC117**	**ZB6 YA117**	0.001
	Zielony	5	**ZB6 YD317**	**ZB6 YC317**	**ZB6 YA317**	0.001
START	Zielony	5	**ZB6 YD340**	**ZB6 YC340**	**ZB6 YA340**	0.001
EIN	Biały	5	**ZB6 YD118**	**ZB6 YC118**	**ZB6 YA118**	0.001
	Zielony	5	**ZB6 YD318**	**ZB6 YC318**	**ZB6 YA318**	0.001
ARRET	Czarny	5	**ZB6 YD223**	**ZB6 YC223**	**ZB6 YA223**	0.001
	Czerwony	5	**ZB6 YD423**	**ZB6 YC423**	**ZB6 YA423**	0.001
STOP	Czerwony	5	**ZB6 YD441**	**ZB6 YC441**	**ZB6 YA441**	0.001
OFF	Czarny	5	**ZB6 YD224**	**ZB6 YC224**	**ZB6 YA224**	0.001
	Czerwony	5	**ZB6 YD424**	**ZB6 YC424**	**ZB6 YA424**	0.001
AUS	Czarny	5	**ZB6 YD225**	**ZB6 YC225**	**ZB6 YA225**	0.001
	Czerwony	5	**ZB6 YD425**	**ZB6 YC425**	**ZB6 YA425**	0.001
R	Niebieski	5	**ZB6 YD626**	**ZB6 YC626**	**ZB6 YA626**	0.001
MONTEE	Biały	5	**ZB6 YD129**	**ZB6 YC129**	**ZB6 YA129**	0.001
	Czarny	5	**ZB6 YD229**	**ZB6 YC229**	**ZB6 YA229**	0.001

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego
Akcesoria dla główek: wkładki przyciskowe oznakowane

Konfiguracja główek, zobacz strona 14

819697



ZB6 YD●19

819696



ZB6 YC●19

819695



ZB6 YA●19

Wkładki przyciskowe oznakowane *(ciąg dalszy)*

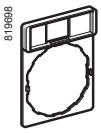
Oznakowanie	Kolor	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy			Waga kg
Biały opis na barwnej wkładce Czarny na białej wkładce	–	–	Głów 	Głów 	Głów 	
Dla przycisków bez podświetlenia, krytych *(ciąg dalszy)*						
UP	Biały	5	**ZB6 YD127**	**ZB6 YC127**	**ZB6 YA127**	0.001
	Czarny	5	**ZB6 YD227**	**ZB6 YC227**	**ZB6 YA227**	0.001
DESCENTE	Biały	5	**ZB6 YD130**	**ZB6 YC130**	**ZB6 YA130**	0.001
	Czarny	5	**ZB6 YD230**	**ZB6 YC230**	**ZB6 YA230**	0.001
DOWN	Biały	5	**ZB6 YD128**	**ZB6 YC128**	**ZB6 YA128**	0.001
	Czarny	5	**ZB6 YD228**	**ZB6 YC228**	**ZB6 YA228**	0.001
AB	Biały	5	**ZB6 YD134**	**ZB6 YC134**	**ZB6 YA134**	0.001
	Czarny	5	**ZB6 YD234**	**ZB6 YC234**	**ZB6 YA234**	0.001
FERME	Biały	5	**ZB6 YD133**	**ZB6 YC133**	**ZB6 YA133**	0.001
	Czarny	5	**ZB6 YD233**	**ZB6 YC233**	**ZB6 YA233**	0.001
CLOSE	Biały	5	**ZB6 YD132**	**ZB6 YC132**	**ZB6 YA132**	0.001
	Czarny	5	**ZB6 YD232**	**ZB6 YC232**	**ZB6 YA232**	0.001
ZU	Biały	5	**ZB6 YD131**	**ZB6 YC131**	**ZB6 YA131**	0.001
	Czarny	5	**ZB6 YD231**	**ZB6 YC231**	**ZB6 YA231**	0.001
↑	Biały	5	**ZB6 YD119**	**ZB6 YC119**	**ZB6 YA119**	0.001
	Czarny	5	**ZB6 YD219**	**ZB6 YC219**	**ZB6 YA219**	0.001
↓	Biały	5	**ZB6 YD120**	**ZB6 YC120**	**ZB6 YA120**	0.001
	Czarny	5	**ZB6 YD220**	**ZB6 YC220**	**ZB6 YA220**	0.001
→	Biały	5	**ZB6 YD121**	**ZB6 YC121**	**ZB6 YA121**	0.001
	Czarny	5	**ZB6 YD221**	**ZB6 YC221**	**ZB6 YA221**	0.001
←	Biały	5	**ZB6 YD122**	**ZB6 YC122**	**ZB6 YA122**	0.001
	Czarny	5	**ZB6 YD222**	**ZB6 YC222**	**ZB6 YA222**	0.001

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego

Akcesoria dla główek: etykiety i uchwyty etykiet, 8 x 21 mm etykiety oznakowane

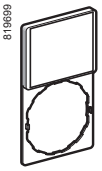
Konfiguracja główek, zobacz strona 14



ZB6 YD20

Uchwyt etykiety 24 x 48 mm (rozmiar 1) dla etykiet 8 x 21 mm *(1)*

Opis	Kolor	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
Bez etykiety	–	10	**ZB6 YD20**	0.001
Z pustą etykietą	Białe lub żółte tło	10	**ZB6 YD21**	0.001
	Czarne lub czerwone tło	10	**ZB6 YD22**	0.001



ZB6 YD3●

Uchwyt etykiety 24 x 36 mm (rozmiar 2) dla etykiet 16 x 21 mm *(1)*

Opis	Kolor	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
Bez etykiety	–	10	**ZB6 YD30**	0.001
Z pustą etykietą	Białe lub żółte tło	10	**ZB6 YD31**	0.001
	Czarne lub czerwone tło	10	**ZB6 YD32**	0.001



ZB6 Y1001



ZB6 Y3001

Puste etykiety

Rozmiary	Do użycia z	Kolor	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
8 x 21 mm	Uchwyt etykiety rozmiar 1 ZB6 YD20	Żółte lub białe tło	20	**ZB6 Y1001**	0.001
		Czarne lub czerwone tło	20	**ZB6 Y2001**	0.001
16 x 21 mm	Uchwyt etykiety rozmiar 2 ZB6 YD30	Żółte lub białe tło	20	**ZB6 Y4001**	0.001
		Czarne lub czerwone tło	20	**ZB6 Y3001**	0.001

Etykiety do grawerowania *(2)*

Rozmiary	Do użycia z	Kolor	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
8 x 21 mm	Uchwyt etykiety rozmiar 1 ZB6 YD20	Żółte lub białe tło	10	**ZB6 Y1900**	0.001
		Czarne lub czerwone tło	10	**ZB6 Y2900**	0.001
16 x 21 mm	Uchwyt etykiety rozmiar 2 ZB6 YD30	Żółte lub białe tło	10	**ZB6 Y4900**	0.001
		Czarne lub czerwone tło	10	**ZB6 Y3900**	0.001



ZB6 Y2178

Etykieta oznakowane 8 x 21 mm (dla rozmiaru 1 24 x 28 mm uchwyty etykiet ZB6 YD20)

Kolor	Język	Oznaczenie	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
Czarne lub czerwone tło *(3)*	Międzynarodowy	O-I	5	**ZB6 Y2178**	0.001
		I-II	5	**ZB6 Y2179**	0.001
		I-O-II	5	**ZB6 Y2186**	0.001
		← O →	5	**ZB6 Y2190**	0.001

(1) Dla etykiet, zobacz poniżej i na kolejnych stronach katalogu.
(2) Etykiety wstępnie grawerowane. Podczas zamawiania należy ściśle określić kolor tła, tekst do wygrawerowania (1 linia dla 8 x 21 mm lub 2 linie dla 16 x 21 mm etykiet – w obu przypadkach, 10 znaków maks. na linię) i ilość. Minimalna ilość: 25 identycznych etykiet.
(3) Funkcja START: białe znaki na czarnym tle. Funkcja STOP: białe znaki na czerwonym tle (o ile nie zostało to inaczej określone powyżej).

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego
Akcesoria dla główek: 8 x 21 mm etykiety oznakowane

Konfiguracja główek, zobacz strona 14

Etykieta oznakowane 8 x 21 mm (dla rozmiaru 1 24 x 28 mm uchwyty etykiet ZB6 YD20) *(c. d.)*

Kolor	Język	Oznaczenie	Sprzedawane w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
Czarne lub czerwone tło *(1)*	Francuski	ARRET	5	**ZB6 Y2104**	0.001
		ARRIERE	5	**ZB6 Y2106**	0.001
		AVANT	5	**ZB6 Y2105**	0.001
		DEFAUT	5	**ZB6 Y2134**	0.001
		DESCENTE	5	**ZB6 Y2108**	0.001
		DROITE	5	**ZB6 Y2109**	0.001
		EN SERVICE	5	**ZB6 Y2111**	0.001
		FERME	5	**ZB6 Y2114**	0.001
		GAUCHE	5	**ZB6 Y2110**	0.001
		HORS SERVICE	5	**ZB6 Y2112**	0.001
		OUVERT	5	**ZB6 Y2113**	0.001
		MAIN-O-AUTO	5	**ZB6 Y2187**	0.001
		MARCHE	5	**ZB6 Y2103**	0.001
		MONTEE	5	**ZB6 Y2107**	0.001
		REARMEMENT	5	**ZB6 Y2123**	0.001
	Angielski	HAND-O-AUTO	5	**ZB6 Y2387**	0.001
		CLOSE	5	**ZB6 Y2314**	0.001
		DOWN	5	**ZB6 Y2308**	0.001
		FORWARD	5	**ZB6 Y2305**	0.001
		FAULT	5	**ZB6 Y2334**	0.001
		LEFT	5	**ZB6 Y2310**	0.001
		OFF	5	**ZB6 Y2312**	0.001
		ON	5	**ZB6 Y2303**	0.001
		OPEN	5	**ZB6 Y2313**	0.001
		RESET	5	**ZB6 Y2323**	0.001
		REVERSE	5	**ZB6 Y2306**	0.001
		RIGHT	5	**ZB6 Y2309**	0.001
		RUN	5	**ZB6 Y2311**	0.001
		STOP	5	**ZB6 Y2304**	0.001
		UP	5	**ZB6 Y2307**	0.001
	Niemiecki	AB	5	**ZB6 Y2208**	0.001
		AUF	5	**ZB6 Y2207**	0.001
		AUS	5	**ZB6 Y2212**	0.001
		BETRIEB	5	**ZB6 Y2211**	0.001
		EIN	5	**ZB6 Y2203**	0.001
		HALT	5	**ZB6 Y2204**	0.001
		HAND-O-AUTO	5	**ZB6 Y2287**	0.001
		LINKS	5	**ZB6 Y2210**	0.001
		ÖFFNEN	5	**ZB6 Y2213**	0.001
		RECHTS	5	**ZB6 Y2209**	0.001
		RÜCKSTELLUNG	5	**ZB6 Y2223**	0.001
		SCHLIESSEN	5	**ZB6 Y2214**	0.001
		STÖRUNG	5	**ZB6 Y2234**	0.001
		VOR	5	**ZB6 Y2205**	0.001
		ZURÜCK	5	**ZB6 Y2206**	0.001
	Hiszpański	ADELANTE	5	**ZB6 Y2405**	0.001
		APERTURA	5	**ZB6 Y2413**	0.001
		ATRAS	5	**ZB6 Y2406**	0.001
		BAJADA	5	**ZB6 Y2408**	0.001
		CIERRE	5	**ZB6 Y2414**	0.001
		DEFECTO	5	**ZB6 Y2434**	0.001
		DERECHA	5	**ZB6 Y2409**	0.001
		EN SERVICIO	5	**ZB6 Y2411**	0.001
		FUERA SERV.	5	**ZB6 Y2412**	0.001
		IZQUIERDA	5	**ZB6 Y2410**	0.001
		MARCHA	5	**ZB6 Y2403**	0.001
		PARADA	5	**ZB6 Y2404**	0.001
		REARME	5	**ZB6 Y2423**	0.001
		SUBIDA	5	**ZB6 Y2405**	0.001

819703


ZB6 Y2104

819704


ZB6 Y2304

819706


ZB6 Y2204

819705


ZB6 Y2404

(1) Funkcja START: białe znaki na czarnym tle. Funkcja STOP: białe znaki na czerwonym tle (o ile nie zostało to inaczej określone powyżej).

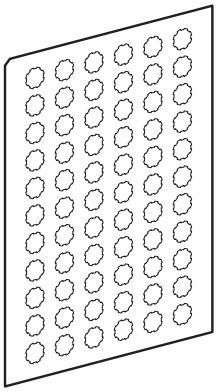
Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego

Akcesoria dla główek: etykiety do załączenia, do drukowania, oprogramowanie etykietowe, etykiety okrągłe

Konfiguracja główek, zobacz strona 14

819709



ZB6 YA003

Arkusze etykiet odklejanych

Opis	Zastosowanie	Sprzedawane w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
Arkusz 66 etykiet odklejanych, przezroczystych, samoprzylepnych	Prostokątne wskaźniki świetlne	10	**ZB6 YD003**	0.030
	Kwadratowe wskaźniki świetlne	10	**ZB6 YC003**	0.030
	Okrągłe wskaźniki świetlne	10	**ZB6 YA003**	0.030
	Prostokątne przyciski podświetlane	10	**ZB6 YD013**	0.030
	Kwadratowe przyciski podświetlane	10	**ZB6 YC013**	0.030
	Okrągłe przyciski podświetlane	10	**ZB6 YA013**	0.030

Oprogramowanie do etykiet, SIS Label

Zastosowanie	Symbol katalogowy	Waga kg
Projektowanie etykiet (w języku angielskim, francuskim, niemieckim, włoskim, hiszpańskim)	**XBY 2U**	0.100

563527



XBY 2U

Okrągłe etykiety dla grzybkowych przycisków awaryjnego zatrzymania (żółtych)

Średnica mm	Oznakowanie na żółtym tle	Symbol katalogowy	Waga kg
45	bez *(1)*	**ZB6 Y7001**	0.001
	ARRET D'URGENCE *(1)*	**ZB6 Y7130**	0.001
	EMERGENCY STOP *(1)*	**ZB6 Y7330**	0.001
	PARADA EMERGENCIA *(1)*	**ZB6 Y7430**	0.001
	ARRESTO EMERGENZA *(1)*	**ZB6 Y7630**	0.001
	NOT-HALT *(1)*	**ZB6 Y7230**	0.001

DF540624



ZB6 Y7130

(1) ***Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo funkcji stop awaryjny.***

Poradnik wyboru: strona 6 | Charakterystyka ogólna: strona 12 | Wymiary: strona 38 | Montaż: strona 43

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

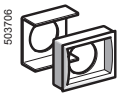
Harmony® XB6, z tworzywa sztucznego

Akcesoria dla przycisków i wskaźników świetlnych

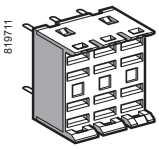
Konfiguracja główek, zobacz strona 14



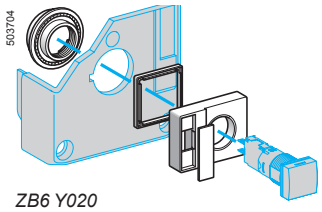
ZB6 YC002



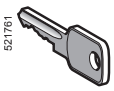
ZB6 YD002



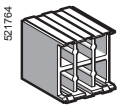
ZB6 Y010



ZB6 Y020



ZB6 Y007



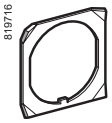
ZB6 Y001



ZB6 YA001



ZB6 YD001



ZB6 Y003



ZB6 Y005

Akcesoria montażowe

Opis	Zastosowanie		Sprzedawane w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
Adaptery do montażu krytego	Do montażu przycisków krytych okrągłych lub wskaźników świetlnych w otworze Ø 22 mm		10	**ZB6 YA002**	0.030
	Do montażu przycisków krytych kwadratowych lub wskaźników świetlnych w otworze 21 x 21		5	**ZB6 YC002**	0.032
	Do montażu przycisków krytych prostokątnych lub wskaźników świetlnych w otworze 21 x 27		5	**ZB6 YD002**	0.032
Adaptor do gniazda wtykowego	Montaż na płycie obwodu drukowanego		10	**ZB6 Y010**	0.004
Element stykowy ślepy (bez zestyku)	Montaż na płycie obwodu drukowanego	Bez wtyków do obwodu drukowanego	10	**ZB6 Y006**	0.001
		Z wtykami do obwodu drukowanego	10	**ZB6 Y006A**	0.001
Adapter do bloku sterowania XAL (Ø 22 do Ø 16 redukcja)	Ø 16 okrągłe, kwadratowe lub prostokątne elementy		5	**ZB6 Y020**	0.038

Żarówki

Opis	Napięcie	Sprzedawane w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
Żarówki z trzonkiem bagnetowym T1 1/4	6 V	6	**ZB6 YA006**	0.002
	12 V	10	**ZB6 YJ012**	0.002
	24 V *(1)*	20	**ZB6 YB028**	0.002
Neonówki	110/230V *(2)*	5	**ZB6 YG095**	0.002

Akcesoria dla przełączników z kluczem

Opis	Zastosowanie	Sprzedawane w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
Klucz Ronis nr 200	Przełączniki z kluczem	2	**ZB6 Y007**	0.006
Klucz Ronis nr 201	Przełączniki z kluczem	2	**ZB6 Y201**	0.006
Klucz Ronis nr 202	Przełączniki z kluczem	2	**ZB6 Y202**	0.006
Klucz Ronis nr 203	Przełączniki z kluczem	2	**ZB6 Y203**	0.006
Klucz DOM 311	Przełączniki z kluczem	2	**ZB6 Y008**	0.006

Akcesoria zabezpieczeniowe

Osłona ochronna	Ochrona przed dotykiem bezpośrednim	10	**ZB6 Y001**	0.005
Pokrywka ochronna *(3)*	Przyciski okrągłe i kwadratowe	1	**ZB6 YA001**	0.003
	Przyciski prostokątne	1	**ZB6 YD001**	0.003

Pozostałe akcesoria

Podkładka ograniczająca obrót	Przełączniki, przyciski awaryjnego zatrzymania	10	**ZB6 Y003**	0.001
Nakrętka	Mocowanie główki do płyty	10	**ZB6 Y002**	0.001
Przyrząd do demontażu	Odłączenie bloku zacisków od korpusu/kołnierza	5	**ZB6 Y018**	0.005
Wymiennik wkładki	Do wymiany wkładek	5	**ZB6 Y016**	0.010
Przyrząd nasuwający ramkę + wyciągający żarówkę	Mocowanie przycisków i wymiana żarówek	2	**ZB6 Y905**	0.006
Metalowy przyrząd	Mocowanie nakrętki	1	**ZB6 Y906**	0.022
Przyrząd do demontażu, komplet 3 narzędzi	Wysuwanie styków, mocowanie nakrętki i wkładek	1	**ZB6 Y019**	0.030
Żeńskie złącze zaciskowe	–	100	**ZB6 Y004**	0.002
Korek zaślepiający	–	10	**ZB6 Y005**	0.001

(1) Żarówki 28 V dla napięcia zasilania 24 V.
(2) Neonówki 95 V dla napięcia 110/230 V.
(3) Grubość pokrywki musi być wzięta pod uwagę gdy stosujemy adaptor gniazda wtykowego (ZB6 Y010).

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

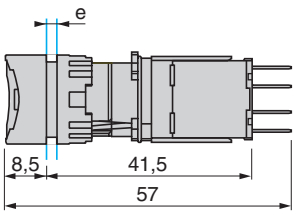
Harmony® XB6, z kołnierzem plastikowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne: elementy kompletne, XB6

Przyciski (podświetlane i bez podświetlenia)

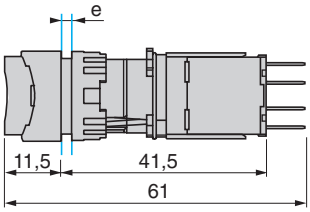
Główka prostokątna

XB6 DW●●●●, DF●●●●, DA●●

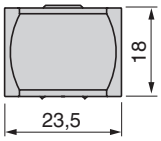


e: płyta o grubości 1 do 6 mm

XB6 DE●●●●

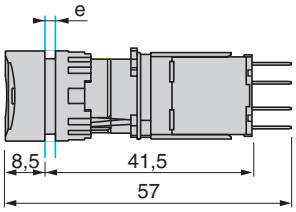


Widok z przodu



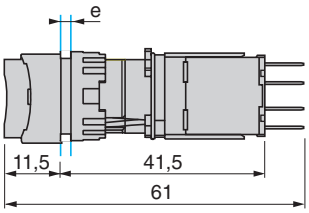
Główka kwadratowa

XB6 CW●●●●, CF●●●●, CA●●

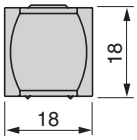


e: płyta o grubości 1 do 6 mm

XB6 CE●●●●

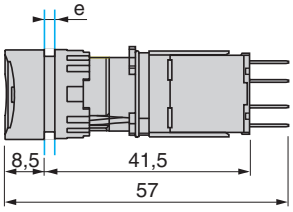


Widok z przodu



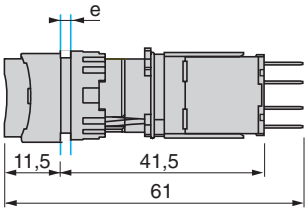
Główka okrągła

XB6 AW●●●●, AF●●●●, AA●●

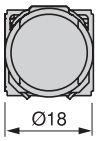


e: płyta o grubości 1 do 6 mm

XB6 AE●●●●

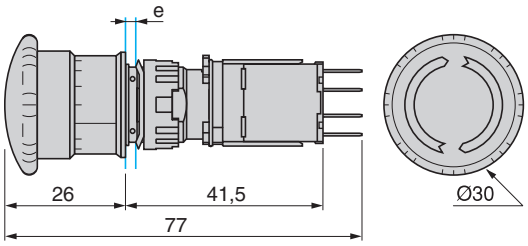


Widok z przodu

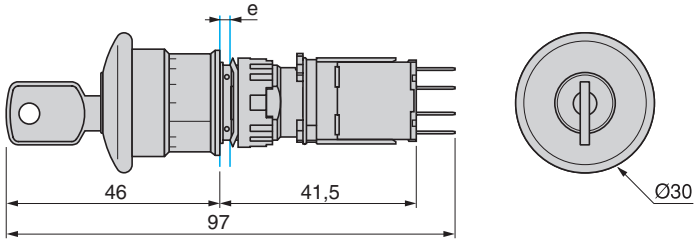


Główka przycisków grzybkowych

XB6 AS8349B



XB6 AS9349B

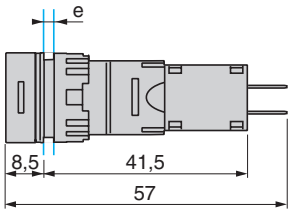


e: płyta o grubości od 1 do 6 mm

Wskaźniki świetlne

Widok z boku

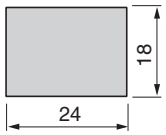
XB6 DV●●●, XB6 CV●●●



e: płyta o grubości od 1 do 6 mm

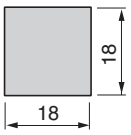
Główka prostokątna

XB6 DV●●●



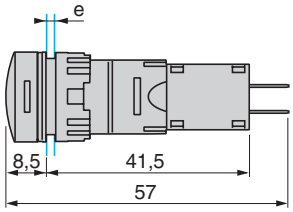
Główka kwadratowa

XB6 CV●●●

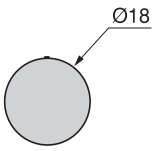


Główka okrągła

XB6 AV●●●



e: płyta o grubości od 1 do 6 mm



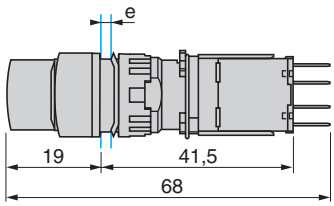
Schneider Electric

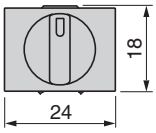
Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z kołnierzem plastikowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne: elementy kompletne, XB6

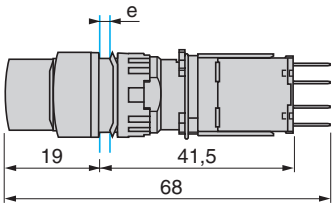
Przełączniki z piórkiem (podświetlane lub bez podświetlenia)

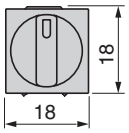
Główka prostokątna
XB6 DD●●●●, XB6 DK●●●●●





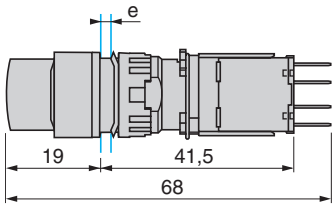
Główka kwadratowa
XB6 CD●●●●, XB6 CK●●●●●





e: płyta o grubości od 1 do 6 mm

Główka okrągła
XB6 AD●●●●, XB6 AK●●●●●

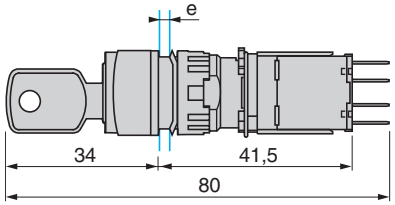


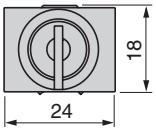


e: płyta o grubości od 1 do 6 mm

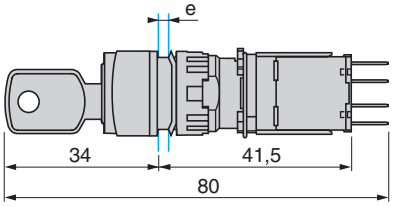
Przełączniki z kluczem

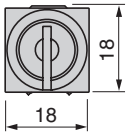
Główka prostokątna
XB6 DG●●●





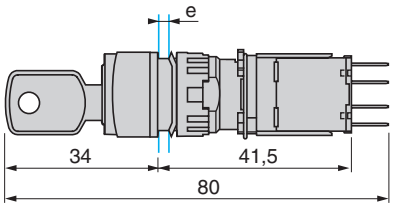
Główka kwadratowa
XB6 CG●●●





e: płyta o grubości od 1 do 6 mm

Główka okrągła
XB6 AG●●●

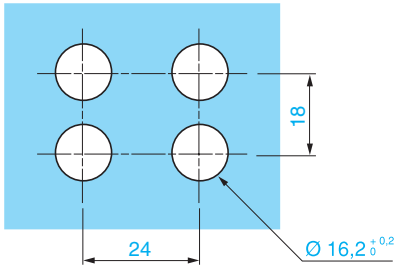




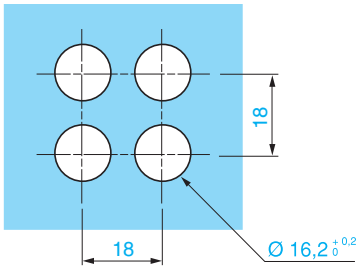
e: płyta o grubości od 1 do 6 mm

Otworowanie w płycie i montaż

dla główek prostokątnych



dla główek kwadratowych i okrągłych



Poradnik wyboru: strona 6
Charakterystyka ogólna: strona 12
Symbole katalogowe: strona 14
Montaż: strona 43

Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

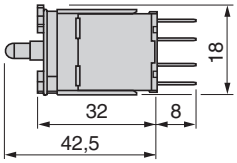
Harmony® XB6, z kołnierzem plastikowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne: podzespoły, ZB6

Przyciski

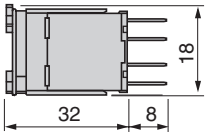
Korpusy przycisków podświetlanych

ZB6 Z●●●B



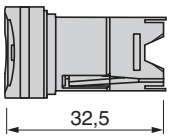
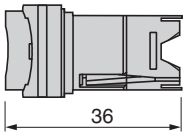
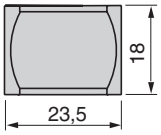
Korpusy przycisków bez podświetlenia

ZB6 Z●B

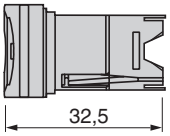
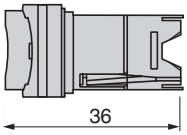
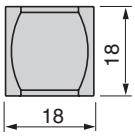


Główki do przycisków podświetlanych i bez podświetlenia

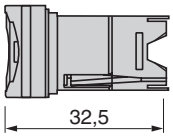
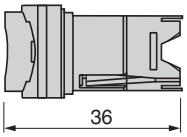
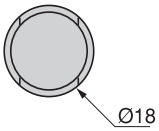
Prostokątne

ZB6 DW●, DF●, DA●	ZB6 DE●	Widok z przodu
		

Kwadratowe

ZB6 CW●, CF●, CA●	ZB6 CE●	Widok z przodu
		

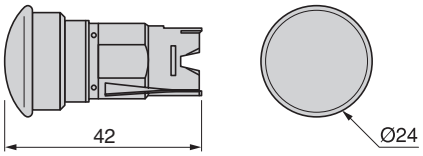
Okrągłe

ZB6 AW●, AF●, AA●	ZB6 AE●	Widok z przodu
		

Napędy do przycisków grzybkowych

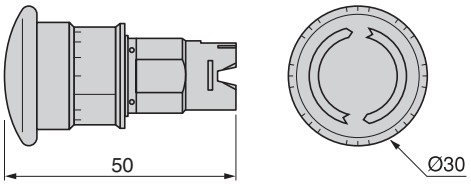
Ze sprężyną zwrotną

ZB6 AC●

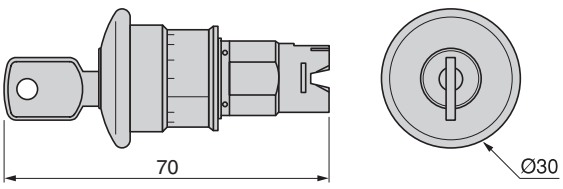


Odryglowywane przez obrót

ZB6 AS834



ZB6 AS934

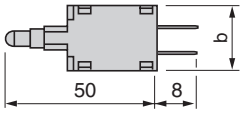


Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z kołnierzem plastikowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne: podzespoły, ZB6

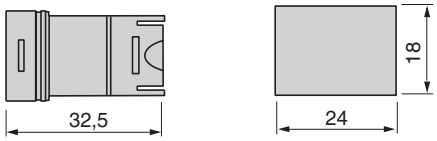
Wskaźniki świetlne

Korpusy
ZB6 EB●●

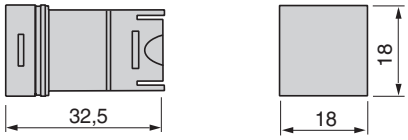


	b
ZB6 E●●B	13.5
ZB6 EB●A	15.5

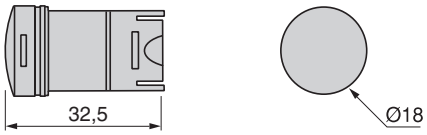
Główka prostokątna
ZB6 DV●



Główka kwadratowa
ZB6 CV●

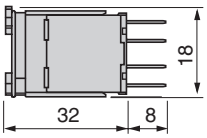


Główka okrągła
ZB6 AV●

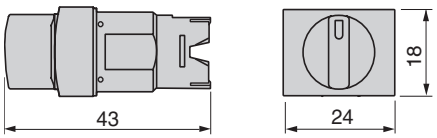


Przełączniki z piórkiem (podświetlane lub bez podświetlenia)

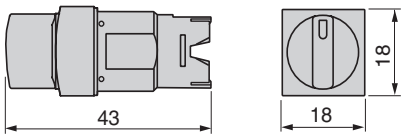
Korpusy
ZB6 Z●B



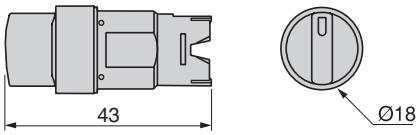
Główka prostokątna
ZB6 DD●●



Główka kwadratowa
ZB6 CD●●

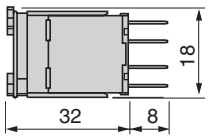


Główka okrągła
ZB6 AD●●

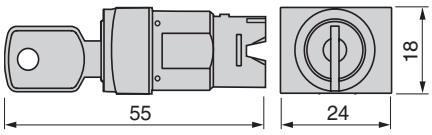


Przełączniki z kluczem

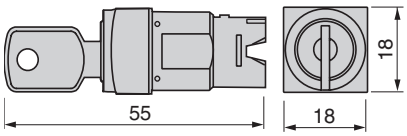
Korpusy
ZB6 Z●B



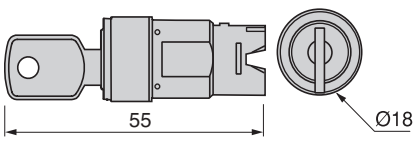
Główka prostokątna
ZB6 DG●



Główka kwadratowa
ZB6 CG●



Główka okrągła
ZB6 AG●

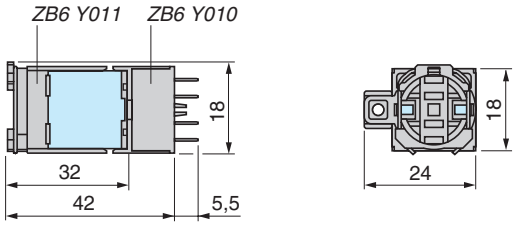


Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

Harmony® XB6, z kołnierzem plastikowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne: akcesoria, ZB6

3. Adapter do gniazda wtykowego do montażu na obwodzie drukowanym i wspornik

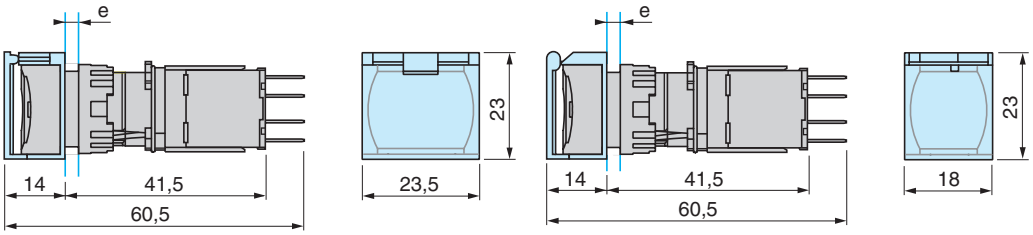
ZB6 Y010 + ZB6 Y011



Pokrywka ochronna

Dla główek prostokątnych
ZB6 YD001

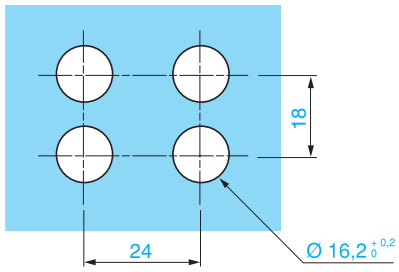
Dla główek kwadratowych i okrągłych
ZB6 YA001



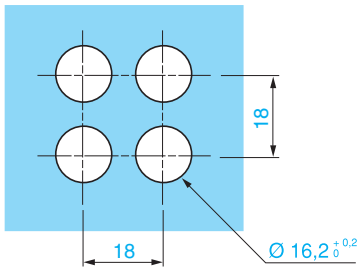
e: płyta o grubości od 1 do 6 mm

Otworowanie w płycie i montaż

Główka prostokątna

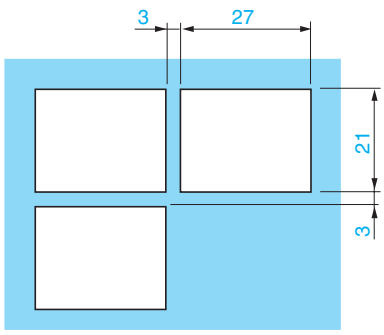


Główka kwadratowa i okrągła

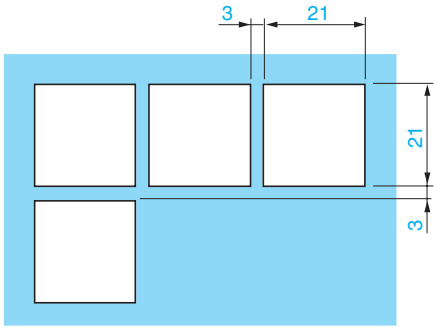


Z zestawem montażowym

Dla główek prostokątnych
ZB6 YD002



Dla główek kwadratowych
ZB6 YC002



Przyciski sterownicze i lampki sygnalizacyjne Ø 16

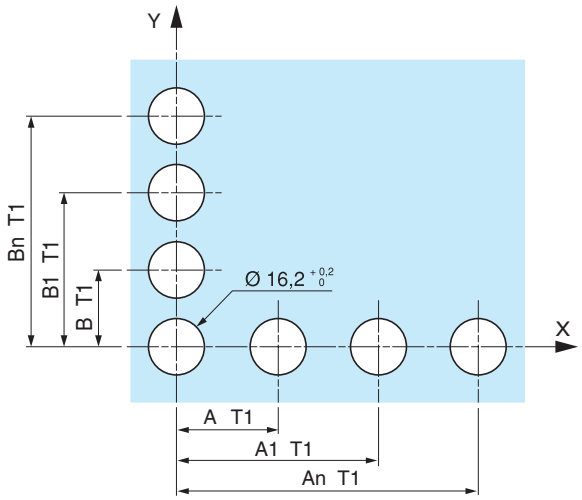
Harmony® XB6, z kołnierzem plastikowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne: podzespoły, ZB6

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne do montażu na obwodach drukowanych

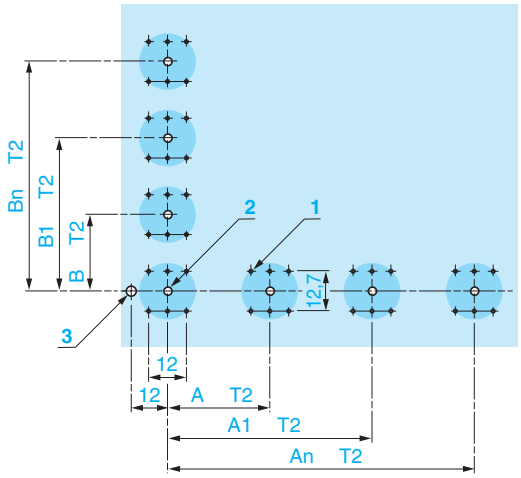
Otworowanie w płycie (widok od strony instalatora)

Wymiary w milimetrach



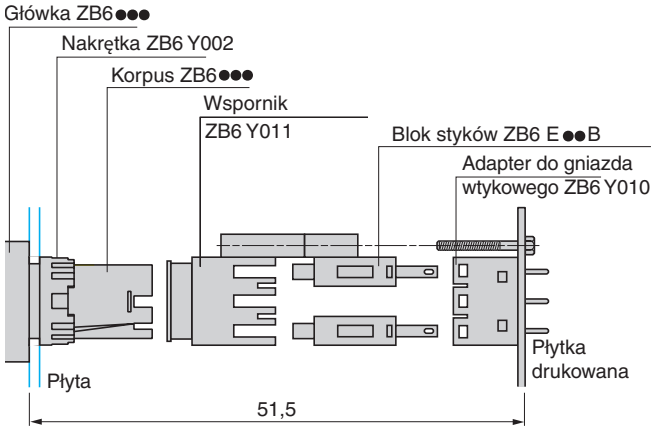
Otworowanie na płytce z obwodami drukowanymi (widok od strony bloków elektrycznych) *(1)*

Wymiary w milimetrach

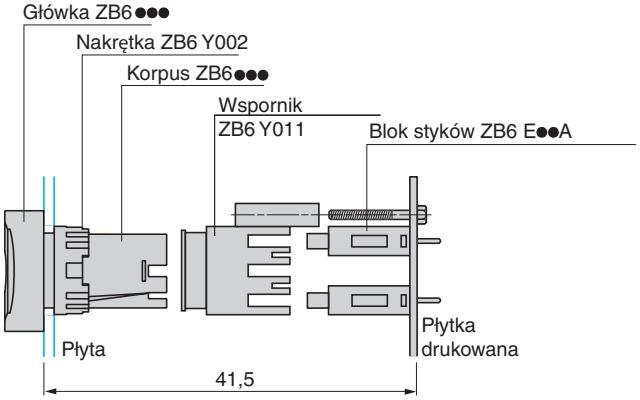


Montaż za pomocą wspornika

Z adapterem do gniazda wtykowego ZB6 Y010



Montaż bezpośredni bez adaptera ZB6 Y010



A: 24 minimum dla główek prostokątnych
18 minimum dla główek kwadratowych i okrągłych

B: 18 minimum

1 6 otworów x Ø 1.1 mm.

2 1 otwór x Ø 2.6 dla wstawienia adaptera ZB6 Y010.

3 1 otwór x Ø 3.2 dla ustawienia płytki z obwodami drukowanymi w stosunku do płyty montażowej jeżeli używany jest wspornik ZB6 Y011. Otwór musi być wykonany z lewej strony jeśli główka jest ustawiona pod normalnym kontem. Montowanie wspornika ZB6 Y011 maksymalnie co 72 mm przy otworowaniu co 24 mm (główki prostokątne) i maksymalnie co 54 mm przy otworowaniu co 18 mm (główki kwadratowe i okrągłe).

Ogólna tolerancja płyty montażowej i płytek obwodów drukowanych: T1, T2
Całkowita tolerancja nie powinna przekraczać 0,3 mm: **T1 + T2 = 0,3 mm maksymalnie.**

Wskazania instalacyjne:
Grubość płytki obwodów drukowanych: minimum 1,6 mm

(1) Wymiary otworowania są takie same przy montażu bezpośrednim oraz przy montażu za pomocą adaptera ZB6 Y010.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

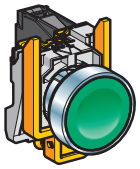
Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne

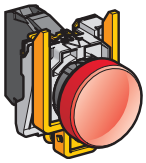
Opis

Gama elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22 z kołnierzem metalowym zawiera:

Kompletne elementy z chromowanym metalowym kołnierzem, XB4 B

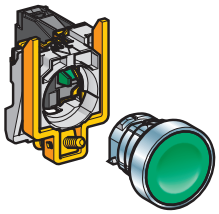


Przyciski i przełączniki

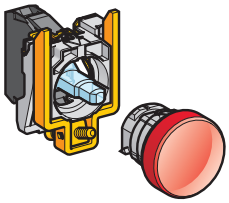


Wskaźniki świetlne

Podzespoły z chromowanym lub czarnym metalowym kołnierzem, ZB4 B

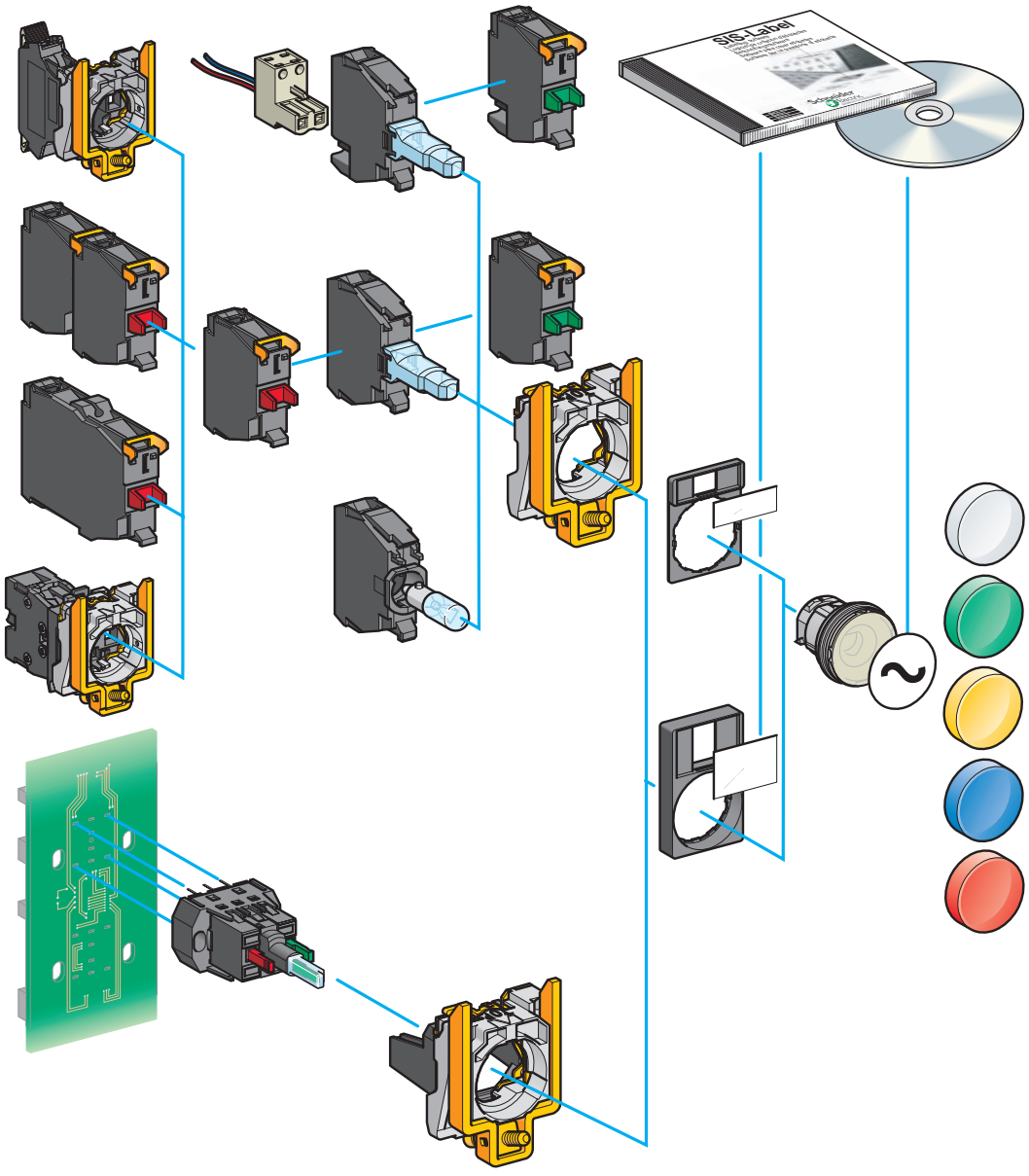


Przyciski i przełączniki: podzespoły główka + korpus



Wskaźniki świetlne: podzespoły główka + korpus

ZB części składowe i akcesoria



Parametry techniczne: strona 52
Symbole katalogowe: strona 58
Wymiary: strona 106

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne

Schematy elektryczne – biblioteka

Funkcje zestyków (przyciski sterownicze i bezpieczeństwa)



Przycisk sterowniczy ze stykiem N/O



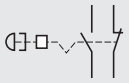
Przycisk sterowniczy ze stykiem N/C



Przycisk grzybkowy z samoczynnym powrotem ze stykiem N/O



Dłoniowy wyłącznik bezpieczeństwa z odryglowywany przez pociągnięcie ze stykiem N/C



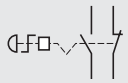
Dłoniowy przycisk stop awaryjny z zapadkowym działaniem i blokadą odryglowywany przez pociągnięcie ze stykiem N/O + N/C



Dłoniowy wyłącznik bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem odryglowywany przez obrót ze stykiem N/C



Dłoniowy wyłącznik bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem odryglowywany przez obrót kluczem ze stykiem N/C



Dłoniowy przycisk stop awaryjny z zapadkowym działaniem i blokadą odryglowywany przez obrót ze stykiem N/O + N/C



Dłoniowy przycisk stop awaryjny z zapadkowym działaniem i blokadą odryglowywany przez obrót kluczem ze stykiem N/O + N/C



Dwuklawiszowy przycisk sterowniczy ze stykiem N/O + N/C

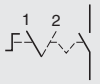


Styk wyprzedzający N/O

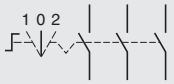


Styk z opóźnieniem N/C

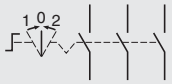
Funkcje zestyków (przełączniki)



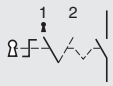
Przełącznik 2-położeniowy stabilny ze stykiem N/O



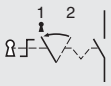
Przełącznik 3-położeniowy stabilny ze stykiem N/O + N/O + N/O



Przełącznik 3-położeniowy z samoczynnym powrotem do środka ze stykiem N/O + N/O + N/O



Przełącznik 2-położeniowy stabilny z kluczem wyjmowanym w lewym położeniu ze stykiem N/O



Przełącznik 2-położeniowy z samoczynnym powrotem z prawego do lewego położenia z kluczem wyjmowanym w lewym położeniu ze stykiem N/O

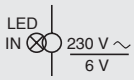
Wskaźniki świetlne



Wskaźnik świetlny z żarówką z trzonkiem BA 9s

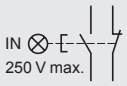


Wskaźnik świetlny z diodą LED

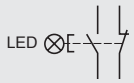


Wskaźnik świetlny z wbudowanym transformatorem 230 V / 6 V z żarówką z trzonkiem BA 9s lub LED

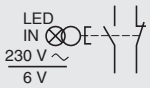
Funkcje mieszane, styk + sygnalizacja (przyciski i przełączniki)



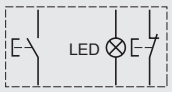
Przycisk podświetlany z żarówką z trzonkiem BA 9s, ze stykami N/O + N/C



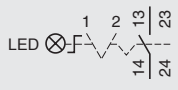
Przycisk podświetlany z diodą LED- styki N/O + N/C



Przycisk podświetlany z wbudowanym transformatorem 230 V ~ 50/60 Hz, 6 V z żarówką z trzonkiem BA 9s lub LED – styki N/O + N/C



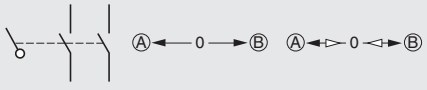
Dwuklawiszowy przycisk sterowniczy z wskaźnikiem świetlnym LED



Przełącznik podświetlany LED 2-położeniowy stabilny ze stykiem N/O + N/C

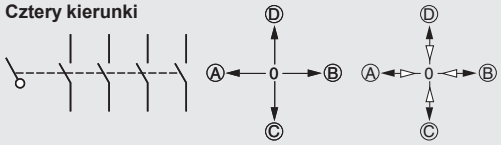
Manipulatory

Dwa kierunki



Bez samoczynnego powrotu **Z samoczynnym powrotem**

Cztery kierunki



Bez samoczynnego powrotu **Z samoczynnym powrotem**

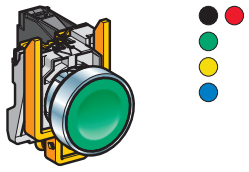
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

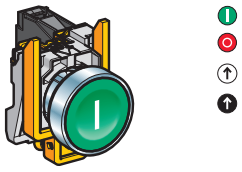
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne: elementy kompletne, XB4 B

Elementy kompletne | **Elementy sterownicze**

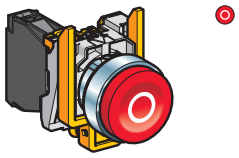
Przyciski z samoczynnym powrotem z chromowanym metalowym kołnierzem



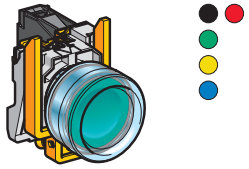
Przycisk kryty, bez oznaczenia
XB4 BA●1/BA42
patrz strona 58



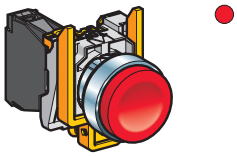
Przycisk kryty , z oznaczeniem
XB4 BA3311
patrz strona 60



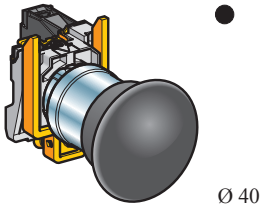
Przycisk wystający, z oznaczeniem
XB4 BL4322
patrz strona 60



Przycisk kryty okapturzony
XB4 BP●1/BP42
patrz strona 59

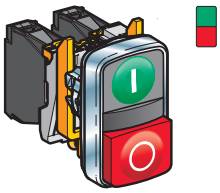


Przycisk wystający, bez oznaczenia
XB4 BL42
patrz strona 59

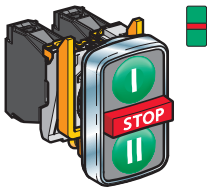


Przycisk grzybkowy
XB4 BC21
patrz strona 66

Przyciski wieloklawiszowe z samoczynnym powrotem z chromowanym metalowym kołnierzem

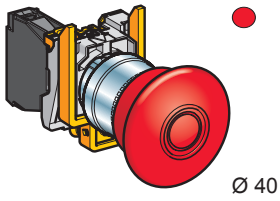


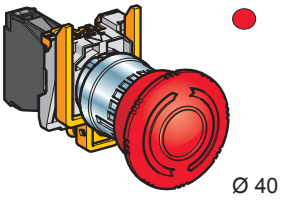
Przycisk dwu-klawiszowy
XB4 BL73415
patrz strona 65

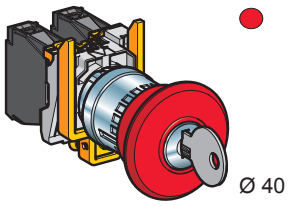


Przycisk trzy-klawiszowy
XB4 BA731327/XB4 BA711237
patrz strona 65

Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego lub dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa, Ø40, z chromowanym metalowym kołnierzem







Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego z zapadkowym działaniem i blokadą

Odryglowywany przez pociągnięcie (EN/ISO 13850)
XB4 BT845
patrz strona 68

Odryglowywany przez obrót (EN/ISO 13850)
XB4 BS844●
patrz strona 68

Odryglowywany przez obrót kluczem (EN/ISO 13850)
XB4 BS9445
patrz strona 68

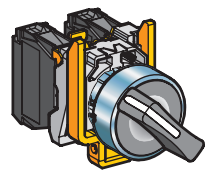
Dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą

Odryglowywany przez pociągnięcie (ICE 60364–5–53)
XB4 BT42
patrz strona 69

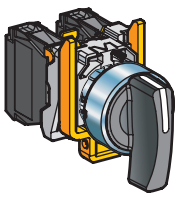
Odryglowywany przez obrót (ICE 60364–5–53)
XB4 BS542
patrz strona 69

Odryglowywany przez obrót kluczem (ICE 60364–5–53)
XB4 BS142
patrz strona 69

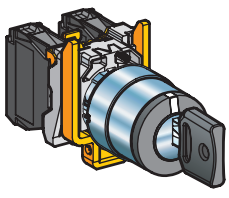
Przełączniki z napędem piórkowym i z kluczem z chromowanym metalowym kołnierzem



Ze standardowym piórkiem, czarny
XB4 BD●●
patrz strona 72



Z długim piórkiem, czarny
XB4 BJ●●
patrz strona 73



Z kluczem
XB4 BG●●
patrz strona 74

Parametry techniczne: strona 52
Symbole katalogowe: strona 58
Wymiary: strona 111

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

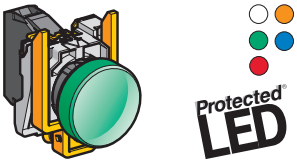
Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne: elementy kompletne, XB4 B

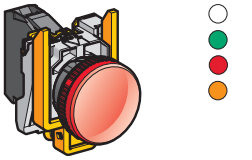
Elementy kompletne

Elementy sygnalizacyjne

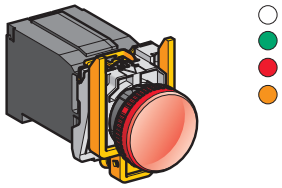
Wskaźniki świetlne



Z wbudowaną diodą LED
XB4 BVB●/BVG●/BVM●
patrz strona 78



Z lampką z trzonkiem BA 9s
Zasilanie bezpośrednie
XB4 BV6●
patrz strona 79



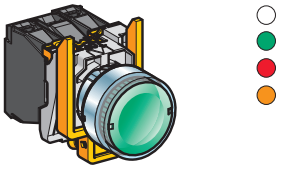
Z wbudowanym transformatorem
XB4 BV3●/BV4●
patrz strona 79

Elementy sterowania i sygnalizacji

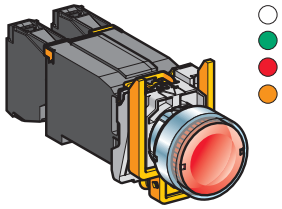
Przyciski podświetlane z samoczynnym powrotem, kryte, z chromowanym metalowym kołnierzem



Z wbudowaną diodą LED
XB4 BW3●B5/BW3●G5/BW3●M5
patrz strona 61

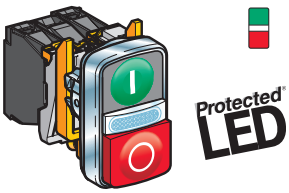


Z lampką z trzonkiem BA 9s
Zasilanie bezpośrednie
XB4 BW3●65
patrz strona 63



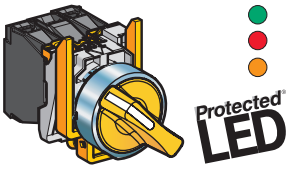
Z wbudowanym transformatorem
XB4 BW3●35/BW3●45
patrz strona 63

Przyciski dwu-klawiszowe + wskaźnik świetlny, z samoczynnym powrotem, z chromowanym metalowym kołnierzem



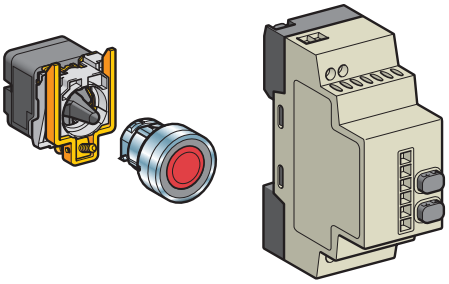
Z wbudowaną diodą LED
XB4 BW73731●5
patrz strona 64

Podświetlane przełączniki z standardowym piórkiem, z chromowanym metalowym kołnierzem



Z wbudowaną diodą LED
XB4 BK12●●5, XB4 BK13●●5
patrz strona 76

Przyciski bezprzewodowe i bezbateryjne



Zestaw gotowy do użytku
XB4 R●●●●
patrz strona 208

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne: podzespoły, XB4 B

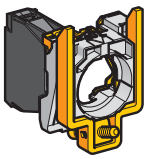
Elementy bez podświetlenia do zestawienia przez użytkownika

Elementy sterownicze

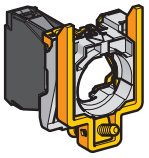
Podzespoły Korpus

Podzespoły: napęd z chromowanym lub czarnym metalowym kołnierzem

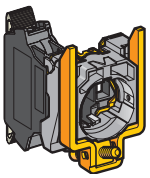
Przyciski z samoczynnym powrotem, bez oznakowania



Z zaciskami śrubowymi
ZB4 BZ10●/BZ141
strona 82

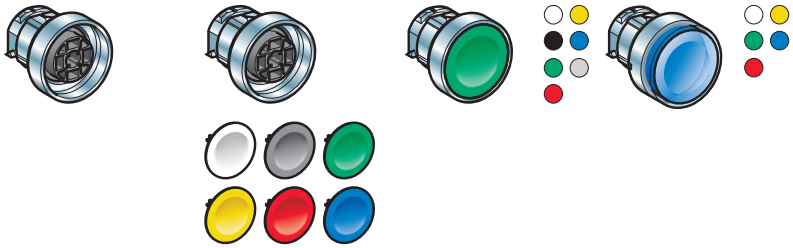


Faston
ZB4 BZ10●3
strona 86



Przyciski z samoczynnym powrotem, z oznakowaniem

Z zaciskami sprężynowymi
ZBE 10●5
ZB4 BZ10●5
strona 84

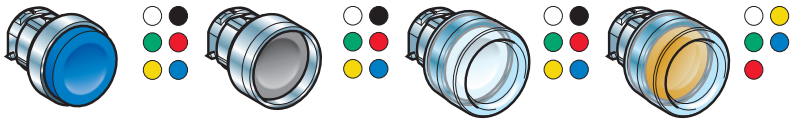


Przycisk kryty bez wkładki
ZB4 BA0
strona 58

Przycisk kryty z wkładką – 6 kolorów
ZB4 BA9
strona 58

Przycisk kryty
ZB4 BA●
strona 58

Przycisk kryty z możliwością opisu
ZB4 BA●8
strona 58

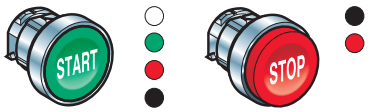


Przycisk wystający
ZB4 BL●
strona 58

Przycisk wpuszczony
ZB4 BA●6
strona 59

Okapturzony przycisk wystający
ZB4 BP●/ BP●S
strona 59

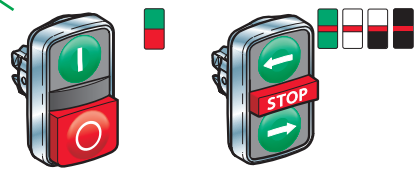
Okapturzony przycisk kryty z możliwością opisu
ZB4 BP●8
strona 59



Przycisk kryty
ZB4 BA●3●/BA●4●
ZB4 BA334/335
strona 60

Przycisk wystający
ZB4 BL●3●
strona 60

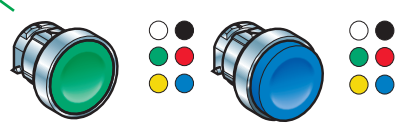
Przyciski wieloklawiszowe z samoczynnym powrotem



Przycisk dwu-klawiszowy
ZB4 BA7●●●
ZB4 BA79
ZB4 BL734●
strona 64

Przycisk trzy-klawiszowy
ZB4 BA7313●
ZB4 BA711●●
ZB4 BA72124
ZB4 BA791
strona 65

Przyciski wymagające podwójnego wciśnięcia do zwolnienia



Przycisk kryty
ZB4 BH0●
strona 70

Przycisk wystający
ZB4 BH●
strona 70

Parametry techniczne: strona 52
Symbole katalogowe: strona 58
Wymiary: strona 106

Schneider Electric

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne: podzespoły, XB4 B

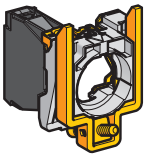
Elementy bez podświetlenia do zestawienia przez użytkownika *(c. d.)*

Elementy sterownicze

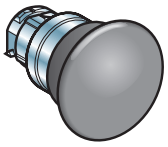
Podzespoły Korpus

Podzespoły: napęd z chromowanym lub czarnym metalowym kołnierzem

Przyciski grzybkowe



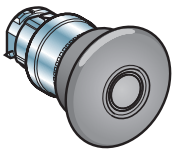
Z zaciskami śrub.
ZB4 BZ10●/BZ141
strona 82

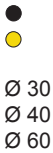




Ø 30
Ø 40
Ø 60

Z samoczynnym powrotem
ZB4 BC●/BR●
patrz strona 66

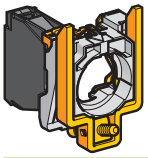




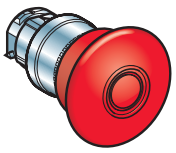
Ø 30
Ø 40
Ø 60

Z blokadą zapadkową
ZB4 B●2/BS●2/BS55
patrz strona 67

Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego lub dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa



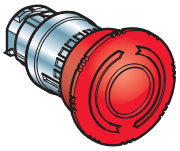
Faston
ZB4 BZ10●3
strona 86

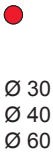




Ø 30
Ø 40
Ø 60

Odrygl. przez pociągnięcie (EN/ISO 13850)
ZB4 BT84
patrz strona 68





Ø 30
Ø 40
Ø 60

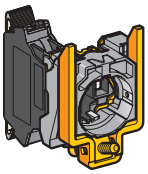
Odryglowywane przez obrót (EN/ISO 13850)
ZB4 BS8●4
patrz strona 68

Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego z zapadkowym działaniem i blokadą

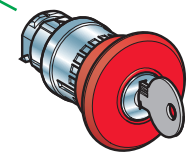
Dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą

Odrygl. przez pociągnięcie (IEC 60364-5-3)
ZB4 BT4/BX4
patrz strona 69

Odryglowywane przez obrót (IEC 60364-5-3)
ZB4 BS44/BS54/BS64
patrz strona 69



Z zaciskiem sprężyn.
ZBE 10●5
ZB4 BZ10●5
strona 84





Ø 30
Ø 40
Ø 60

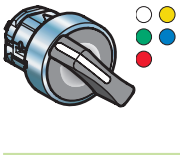
Odryglowywane kluczem (EN/ISO 13850)
ZB4 BS9●4
patrz strona 68

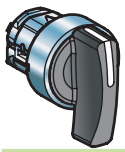
Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego lub dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa

Dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą

Odryglowywane kluczem (IEC 60364-5-3)
ZB4 BS74/BS14/BS24
patrz strona 69

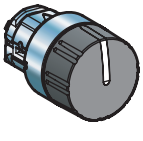
Przełączniki z napędem piórkowym i z kluczem

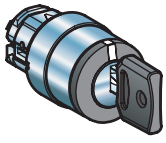




Ze standardowym czarnym piórkiem *(1)*
ZB4 BD●
strona 72

Z długim czarnym piórkiem *(1)*
ZB4 BJ●
strona 73

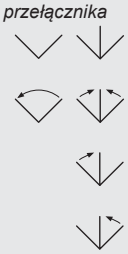




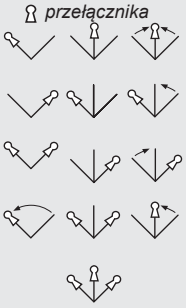
Radełkowana czarna gałka *(1)*
ZB4 BD●9
strona 75

Z kluczem *(2)*
ZB4 BG●●/
BG●TEC10
strona 74

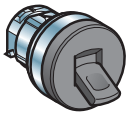
(1) Położenie gałki i pokrętła przełącznika



(2) Położenie klucza przełącznika

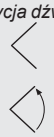


Przełączniki dźwigienkowe



2-położeniowa dźwignia *(3)*
ZB4 BD●8, patrz strona 75

(3) Pozycja dźwigni



Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

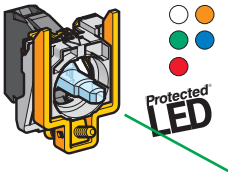
Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne: podzespoły, XB4 B

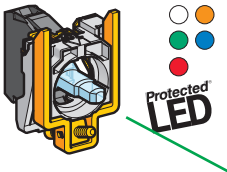
Wskaźniki świetlne do zestawienia przez użytkownika

Elementy sygnalizacyjne

Podzespoły: korpus z wbudowaną diodą LED

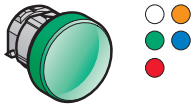


Mocowanie: zaciskami śrubowymi
ZB4 BVJ/BVB/BVG/ BVM
patrz strona 90

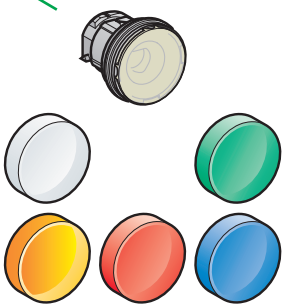


Mocowanie: złącza wtykowe
ZB4 BVB●4/BVG●4/ BVM●4
proszę skonsultować się z Centrum Obsługi Klienta

Podzespoły: napęd



Z zamontowaną soczewką
ZB4 BV0●3
patrz strona 78

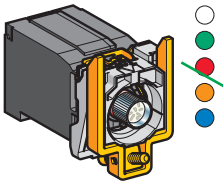


Z 5 oddzielnymi, niezamontowanymi soczewkami
ZB4 BV003
patrz strona 78

Podzespoły: korpus do lampki o trzonku BA 9s

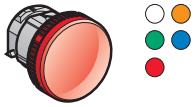


Zasilanie bezpośrednie
Mocowanie: zaciskami śrubowymi
ZB4 BV6
patrz strona 93



Zasilanie przez wbud. transformator
Mocowanie: zaciskami śrubowymi
ZB4 BV●D●
patrz strona 93

Podzespoły: napęd



Z zamontowaną soczewką
ZB4 BV0●, ZB4 BV0●S
patrz strona 79

Parametry techniczne: strona 52
Symbole katalogowe: strona 58
Wymiary: strona 106

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne: podzespoły, XB4 B

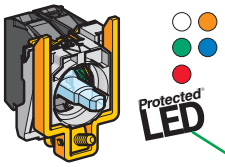
Przyciski podświetlane do zestawienia przez użytkownika

Elementy sterowania i sygnalizacji

Podzespoły: korpus z wbudowaną diodą LED

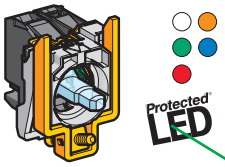
Podzespoły: napęd z chromowanym lub czarnym kołnierzem metalowym

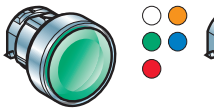
Przyciski podświetlane z samoczynnym powrotem



Zaciski śrubowe

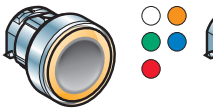
ZB4 BW0B/BW0G/ BW0M
strona 88





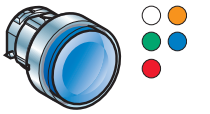
Przycisk kryty

ZB4 BW3●3
strona 62



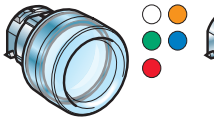
Przycisk kryty z podświetlanym pierścieniem

ZB4 BW9●3
strona 62



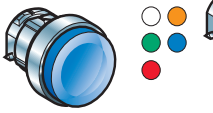
Przycisk kryty z możliwością umieszczenia opisu

ZB4 BA●8
strona 62



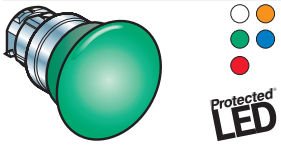
Przycisk kryty okapturzony

ZB4 BW5●3
strona 62



Przycisk wystający

ZB4 BW1●3,
ZB4 BW1●3S
strona 62



Przycisk grzybkowy z samoczynnym powrotem

ZB4 BW4●3
strona 66

Przyciski dwuklawiszowe podświetlane z samoczynnym powrotem

Złącze wtykowe

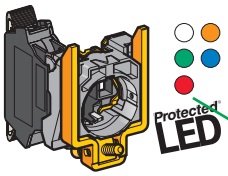
ZB4 BW0B●●4
proszę skonsultować się z Centrum Obsługi Klienta



Przycisk dwu-klawiszowy (kryty/kryty) ze wskaźnikiem świetlnym
Przycisk dwu-klawiszowy (kryty/wystający) ze wskaźnikiem świetlnym

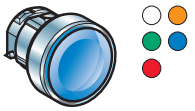
ZB4 BW7A17●● / ZB4 BW7A374● / ZB4 BW7A9, patrz strona 64
ZB4 BW7L374●, patrz strona 64

Przyciski podświetlane wymagające podwójnego wciśnięcia do zwolnienia oraz podświetlane przełączniki ze standardowym piórkiem



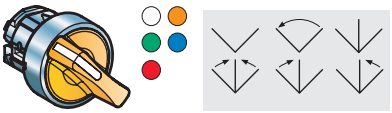
Zaciski sprężynowe

ZBV ●●●, strona 84



Przycisk kryty lub wystający wymagający podwójnego wciśnięcia

ZB4 BH0●3/BH●3, patrz strona 71



Przełączniki z standardowym piórkiem

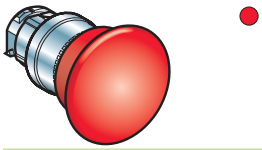
ZB4 BK1●●3, patrz strona 75

Podświetlane przyciski grzybkowe



Przycisk grzybkowy zatrzaskowy

ZB4 BW6●3, patrz strona 67



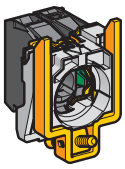
Dłoniowy wyłącznik bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą, odryglowywany przez pociągnięcie

ZB4 BW643, patrz strona 69

Korpus dla lampek z trzonkiem BA 9s

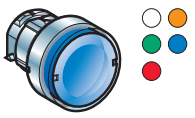
Podzespoły: Napęd z chromowanym lub czarnym metalowym kołnierzem

Przyciski podświetlane z samoczynnym powrotem



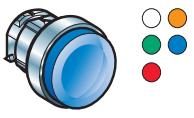
Zasilanie bezpośrednie lub przez wbudowany transformator.
Zaciski śrubowe

ZB4 BW0●●●
strona 92



Przycisk kryty

ZB4 BW3●,
ZB4 BW3●S
strona 63



Przycisk wystający

ZB4 BW1●,
ZB4 BW1●S
strona 63

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4 z kołnierzem metalowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne

Warunki pracy

Temperatura otoczenia wokół elementu	Składowanie	**°C**	- 40…+ 70
	Praca	**°C**	- 25…+ 70: wersja z diodą LED i lampką neonową - 25…+ 55: wersja z żarówką
Ochrona przed porażeniem	Zgodność z normą IEC 61140		Klasa I
Stopień ochrony	Zgodność z normą IEC 60529		IP 66 IP 69 K (przełączniki i przyciski wielo-klawiszowe)
	Zgodność z normą NEMA		NEMA typ 4X i 13 o ile nie stwierdzono inaczej
Odporność na mycie pod wysokim ciśnieniem		**Pa**	70 x 10^5 (70 bar); odległość: 0.1 m Temperatura: 55°C
Mechaniczna odporność na udary	Zgodność z normą IEC 50102		Napędy bez podświetlenia: IK 03 Napędy podświetlane: IK 05 Napędy przełączników: IK 06
Zgodność z normami	UL, CSA, GOST, CCC i CE		EN/IEC 60947-1, EN/IEC 60947-5-1, EN/IEC 60947-5-4, EN/IEC 60947-5-5, EN/IEC 60204-1 i EN/ISO 13850 (Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego lub dłoniowe przyciski bezpieczeństwa, zobacz strona 68), IEC 60364-5-53 (Dłoniowe przyciski bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą, zobacz strona 36063/3) UL 508, CSA C22-2 n° 14, GB 14048.5
Świadectwa dopuszczenia	UL Listed, CSA		Typowe pojedyncze styki z zaciskami śrubowymi i sprężynowymi: A600; Q600 Podwójne styki z zaciskami śrubowymi: A600; Q600 Bloki świetlne z zaciskami śrubowymi Manipulatory XD4 PA/ZD4 PA: A600; R300 Bloki styków specjalnych: □ ZBE 201: A300; Q300 □ ZBE 202: A600; Q600 Pojedyncze styki do przełączania wysokich mocy: □ ZBE 501 i ZBE 502: A300; P300
	UL Recognized, CSA		Typowe pojedyncze styki do gniazda wtykowego: A300; R300 Typowe styki dla płytki drukowanej: B300; R300
	BV, RINA, LROS, DNV, GL, GOST, CCC		Typowe pojedyncze i podwójne styki z zaciskami śrubowymi lub sprężynowymi
Oznakowanie zacisków	Zgodność z normami EN 50005 i EN 50013		

Parametry techniczne pracy styków lub elementów sterowania i sygnalizacji (zobacz strona 36072/2)

Parametry mechaniczne

Działanie styków	N/C lub N/O		Działanie zależne
Otwarcie zaryglowanego zestyku	Zgodność z normą EN/IEC 60947-5-1 załącznik K		Wszystkie funkcje wyposażone w styk N/C posiadają styk o skutecznym rozwarciu
Przesunięcie łącznika (przy zmianie stanu styku)	Przycisk	**mm**	Zmiana stanu styku N/C: 1,5 Zmiana stanu styku N/O: 2,5 Całkowite przesunięcie: 4,3
Siła działania	Przycisk	**N**	Zmiana stanu styku: 3,5 Zmiana stanu styku:3,8
	Dodatkowy tylko styk (zmiana stanu)	**N**	Pojedynczy styk N/C: 2 Pojedynczy styk N/O: 2,3
		N	Podwójny styk N/C: 3,4 Podwójny styk N/O: 5 Podwójny styk N/C + N/O: 4,6
	Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego lub dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa ze stykami N/C + N/O	**N**	Odryglowywane przez pociągnięcie: 45 Działające zapadkowo, odryglowywane przez pociągnięcie: 50
		N	Odryglowywane przez obrót (z kluczem lub bez klucza): 40 Działające zapadkowo, odryglowywane przez obrót (z kluczem lub bez klucza): 44

Charakterystyka ogólna: strona 44 | Symbole katalogowe: strona 58 | Wymiary: strona 106

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4 z kołnierzem metalowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne

Parametry techniczne pracy styków lub elementów sterowania i sygnalizacji (ciąg dalszy) **(zobacz strona 36072/2)**

Parametry mechaniczne (ciąg dalszy)

Moment obrotowy (dla zmiany stanu styków)	Przełączników		**N.m**	Styk N/O: 0.14
	Dodatkowy styk		**N.m**	Styk N/O: 0.05
Trwałość mechaniczna (w milionach cykli)	Przycisk	z samoczynnym powrotem		5
		wielo-klawiszowy		1
		o podwójnym wciśnięciu do zwolnienia		0.5
	Przełącznik	bez podświetlenia		1
		podświetlany		0.5
	Przełącznik dźwigienkowy			0.5
	Dłoniowy przycisk zatrzymania awaryjnego lub dłoniowy wyłącznik bezpieczeństwa 12A			0.3 z 3 stykami
	Manipulator			1
	Typowy styk			5
	Blok styku o małej mocy przyłączania (pyłoszczelność)			0.5
Odporność na wibracje	Zgodność z normą IEC 60068-2-6			Częstotliwość: od 2 do 500 Hz: 5 gn
Odporność na udary	Zgodność z normą IEC 60068-2-27			Wszystkie funkcje z wyjątkiem przycisków grzybkowych ze sprężyną zwrotną: □ przyspieszenie połowy fali sinusoidy 11 ms: 50 gn □ przyspieszenie połowy fali sinusoidy 18 ms: 30 gn
				Przycisk grzybkowy ze sprężyną zwrotną: □ przyspieszenie połowy fali sinusoidy 11 ms: 10 gn

Parametry elektryczne

Podłączenie przewodu	Zgodność z normą EN/IEC 60947-1	**mm²**	Typowy blok z zaciskiem śrubowym lub sprężynowym: Min: 1 x 0,22 bez końcówki kablowej Max: 2 x 1,5 z końcówką kablową Krzyżakowa główka śruby (typu Pozidriv lub Philips), z rowkiem 4 lub 5,5 mm na płaski śrubokręt Bloki styków do załączania dużych mocy: Min: 1 x 0,5 bez końcówki kablowej Max: Max: 2 x 2,5 bez lub z końcówką kablową
Wykonanie styków	Stop srebra (Ag/ Ni)		Pojedyncze i podwójne bloki styków z zaciskami śrubowymi lub sprężynowymi. Bloki styków do złączy wtykowych. Typowe bloki styków do obwodów drukowanych.
	Pokryte złotem (Ag/Ni/Au)		Bloki styków z zaciskami śrubowymi do załączania małych mocy Bloki styków do obwodów drukowanych do załączania małych mocy
Zabezpieczenie zwarciowe	Zgodność z normą EN/IEC 60947-5-1	**A**	Pojedyncze i podwójne bloki styków z zaciskami śrubowymi lub sprężynowymi: 10 (bezpiecznik typu gG zgodny z normą IEC 60269-1) Bloki styków do złączy wtykowych: 4 (bezpiecznik typu gG zgodny z normą IEC 60269-1) Typowe bloki styków do obwodów drukowanych: 4 (bezpiecznik typu gG zgodny z normą IEC 60269-1)
Zabezpieczenie zwarciowe	Zgodność z normą EN/IEC 60947-5-1	**A**	Pojedyncze i podwójne bloki styków z zaciskami śrubowymi lub sprężynowymi: 10 Bloki styków do złączy wtykowych: 10 Typowe bloki styków do obwodów drukowanych: 6
Znamionowe napięcie izolacji	Zgodność z normą EN/IEC 60947-1	**V**	Pojedyncze i podwójne bloki styków z zaciskami śrubowymi lub sprężynowymi: Ui=600, stopień zanieczyszczenia 3 Bloki styków do złączy wtykowych lub Faston: Typowe bloki styków do obwodów drukowanych Bloki styków do załączania dużych mocy: Ui=250, stopień zanieczyszczenia 3
Wytrzymałość izolacyjna na napięcia impulsowe	Zgodność z normą EN/IEC 60947-1	**kV**	Pojedyncze i podwójne bloki styków z zaciskami śrubowymi lub sprężynowymi: Uimp=6 Bloki styków do złączy wtykowych Typowe bloki styków do obwodów drukowanych Bloki styków do załączania dużych mocy: Uimp=4

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4 z kołnierzem metalowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne

Parametry techniczne pracy styków lub elementów sterowania i sygnalizacji (ciąg dalszy) **(zobacz strona 36072/2)**

Parametry elektryczne (ciąg dalszy)

Znamionowe parametry łączeniowe Zgodność z normą EN/IEC 60947-5-1		Zasilanie prądem przemiennym: Kategoria użytkowania AC-15		**Pojedyncze i podwójne bloki styków z zaciskami śrubowymi lub sprężynowymi:** A600: Ue = 600 V i Ie = 1.2 A lub Ue = 240 V i Ie = 3 A lub Ue = 120 V i Ie = 6 A **Bloki styków do złączy wtykowych:** A300: Ue = 120 V i Ie = 6 A lub Ue = 240 V i Ie = 3 A **Typowe bloki styków do obwodów drukowanych:** B300: Ue = 120 V i Ie = 3 A lub Ue = 240 V i Ie = 1.5 A **Typowe bloki styków:** □ ZBE 201: A300: Ue = 240 V i Ie = 3 A lub Ue = 120 V i Ie = 6 A (z izolacją Ui = 500 V) □ ZBE 202: A600: Ue = 600 V i Ie = 1.2 A lub Ue = 240 V i Ie = 3 A lub Ue = 120 V i Ie = 6 A **Bloki styków do załączania dużych mocy:** □ ZBE 50●: A300: Ue = 240 V i Ie = 3 A lub Ue = 120 V i Ie = 6 A
		Zasilanie prądem stałym: Kategoria użytkowania DC-13		**Pojedyncze i podwójne bloki styków z zaciskami śrubowymi lub sprężynowymi:** Q600: Ue = 600 V i Ie = 0.1 A lub Ue = 250 V i Ie = 0.27 A lub Ue = 125 V i Ie = 0.55 A **Manipulatory XD4 PA/ZD4 PA:** R300: Ue = 125 V i Ie = 0.22 A lub Ue = 250 V i Ie = 0.1 A **Bloki styków do złączy wtykowych:** R300: Ue = 125 V i Ie = 0.22 A lub Ue = 250 V i Ie = 0.1 A **Typowe bloki styków do obwodów drukowanych:** R300: Ue = 125 V i Ie = 0.22 A lub Ue = 250 V i Ie = 0.1 A **Typowe bloki styków:** □ ZBE 201: Q300; Ue = 125 V i Ie = 0.55 A lub Ue = 250 V i Ie = 0.27 A □ ZBE 202: Q600; Ue = 600 V i Ie = 0.1 A lub Ue = 250 V i Ie = 0.27 A lub Ue = 125 V i Ie = 0.55 A **Bloki styków do załączania dużych mocy:** □ ZBE 50●: P300: Ue = 125 V i Ie = 1.1 A lub Ue = 250 V i Ie = 0.55 A
Parametry specjalnych bloków styków	Niska moc przełączania		**VA** **A** **V**	P max: 12 I max: 0.1 U max: 24
	Wysoka moc przyłączania Zgodność z normą EN/IEC 60947-5-1	100 000 cykli Współczynnik obciążenia: 0,5 Częstość przełączeniowa: 900 cykli na godzinę	**VA** **A** **V**	P max: 240 I max: 10 U: 24 ⎓
Trwałość elektryczna Zgodność z normą EN/IEC 60947-5-1 załącznik C Częstość przełączeniowa 3600 cykli na godzinę Współczynnik obciążenia: 0,5		Zasilanie prądem przemiennym dla 1 miliona cykli łączeniowych, kategoria użytkowania AC-15		Typowe pojedyncze bloki styków z zaciskami śrubowymi lub sprężynowymi:
			V **A**	24 4 | 120 3 | 230 2
				Typowe podwójne bloki styków z zaciskami śrubowymi lub styki do złączy wtykowych:
			V **A**	24 3 | 120 1.5 | 230 1
		Zasilanie prądem stałym dla 1 miliona cykli łączeniowych, kategoria użytkowania AC-13		Typowe pojedyncze bloki styków z zaciskami śrubowymi lub sprężynowymi:
			V **A**	24 0.5 | 110 0.2
				Typowe podwójne bloki styków z zaciskami śrubowymi lub styki do złączy wtykowych:
			V **A**	24 0.4 | 110 0.15

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4 z kołnierzem metalowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne

Parametry techniczne elementów podświetlanych (wskaźniki świetlne)

Parametry mechaniczne			
Odporność na wibracje	Zgodność z normą IEC 60068-2-6		Częstotliwość: od 12 do 500 Hz: 5 gn
Odporność na udary	Zgodność z normą IEC 60068-2-27		Przyspieszenie połowy fali sinusoidy 11 ms: 50gn Przyspieszenie połowy fali sinusoidy 18 ms: 50 gn
Parametry elektryczne			
Przyłączanie przewodu	Zgodność z normą EN/IEC 60947-1	**mm²**	Zaciski śrubowe i sprężynowe Min: 1 x 0,22 bez końcówki kablowej (1 x 0,34 dla przewodu przyłączeniowego) Max: 2 x 1,5 z końcówką kablową
Znamionowe napięcie izolacji	Zgodność z normą EN/IEC 60947-1	**V**	Napęd wskaźnika świetlnego z zasilaniem bezpośrednim (lampka z trzonkiem BA 9s): Ui = 250, stopień zanieczyszczenia 3 Napęd wskaźnika świetlnego z wbudowaną diodą LED: Ui = 250, stopień zanieczyszczenia 3 Napęd wskaźnika świetlnego z transformatorem: Ui = 600, stopień zanieczyszczenia 3
Wytrzymałość izolacyjna na przepięcia impulsowe	Zgodność z normą EN/IEC 60947-1	**kV**	Napęd wskaźnika świetlnego z zasilaniem bezpośrednim (lampka z trzonkiem BA 9s): Uimp = 4 Napęd wskaźnika świetlnego z wbudowaną diodą LED: Uimp = 4 Napęd wskaźnika świetlnego z transformatorem: Uimp = 6

Specyficzne parametry techniczne pojedynczych zestawów świetlnych z wbudowaną diodą LED

Zakresy napięć roboczych	Na napięcie znamionowe	**V**	12 V: 10 do 15 ⎓ i 10.2 do 13.8 ∿ 24 V: 19.2 do 30 ⎓ i 21.6 do 26.4 ∿ 24 do 120 V: 19.2 do 132 ⎓ i 21.6 do 132 ∿ 110 do 120 V: 94 do 132 ∿ 230/240 V: 195 do 264 ∿
Pobór prądu	Do zastosowania dla wszystkich kolorów	**mA**	Zasilanie zestawów napięciem ⎓ 12 V: 18 Zasilanie zestawów napięciem ⎓ 24 V: 18 Zasilanie zestawów napięciem ∿ 120 V: 14 Zasilanie zestawów napięciem ∿ 240 V: 14
Trwałość użytkowania	Przy napięciu znamionowym i temperaturze otoczenia 25°C	**H**	100 000
Udary napięciowe	Zgodność z normą IEC 61000-4-5	**kV**	1
Odporność na szybkie stany przejściowe	Zgodność z normą IEC 61000-4-4	**kV**	2
Odporność na pola elektromagnetyczne	Zgodność z normą IEC 61000-4-3	**V/m**	10
Odporność na wyładowania elektrostatyczne	Zgodność z normą IEC 61000-2-6	**kV**	8: na wolnym powietrzu, w części izolacyjnej 6: na styku, na częściach metalowych
Bezpośrednie połączenie równoległe obciążenia indukcyjnego np. cewka stycznika	Maksymalna moc obciążenia	**VA**	W zastosowaniach dla wysokich mocy (≥ 30 VA), a **ZBZ V●** ogranicznik LED musi być podłączony przez zestaw świetlny (patrz strona 83)
Emisja zakłóceń elektromagnetycznych	Zgodność z normą IEC 55011		Klasa B

Specyficzne parametry techniczne

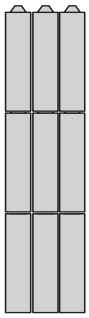
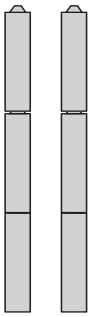
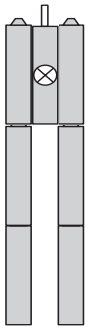
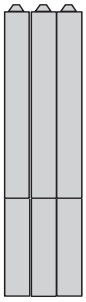
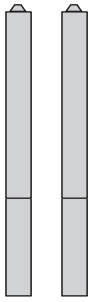
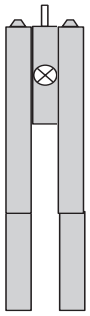
Korpus/Mocowanie kołnierza			
Moment dokręcania śruby mocującej		**N.m**	0.8 (max 1.2)
Licznik godzin i sygnalizatory			
Zakresy napięć	Licznik godzin i sygnalizatory		± 10% nominalnego napięcia
Pobór prądu	Licznik godzin	**mA**	XB5 DSB: 7 do 15 XB5 DSG: 8 XB5 DSM: 8
	Sygnalizator	**mA**	5

Elementy sterowania i sygnalizacjis Ø 22

Harmony® XB4 z kołnierzem metalowym

Montaż i sekwencje styków

Maksymalne zalecane konfiguracje gwarantujące osiągnięcie parametrów technicznych z katalogu

Typ elementu (kompletne elementy XB4 B, napędy ZB4 B)		Przyciski z samoczynnym powrotem XB4 BA●, ZB4 BA●, (oprócz ZB4 BA●8) XB4 BC●, ZB4 BC●, XB4 BL●, ZB4 BL●, XB4 BP●, ZB4 BP●, ZB4 BR● Przyciski trzy-klawiszowe XB4 BA731327, XB4 BA711137, ZB4 BA7313●, ZB4 BA7111●, ZB4 BA72124, ZB4 BA791	Przyciski dwu-klawiszowe XB4 BL73415, ZB4 BA712●, ZB4 B●734●, ZB4 BA79	Przyciski podświetlane z samoczynnym powrotem XB4 BW●, ZB4 BW●, ZB4 BA●8 Przyciski dwu-klawiszowe + blok wskaźnika świetlnego XB4 BW73731●5, ZB4 BW7A17●●, ZB4 BW7●374●, ZB4 BW7A9
Rozwiązania z użyciem styków pojedynczych				
Rozwiązania z użyciem styków pojedynczych i podwójnych				
Maksymalnie zalecana konfiguracja	Styki pojedyncze	9	6	6
	Styki podwójne + styki pojedyncze	3 + 3	2 + 2	2 + 2
	Zestaw świetlny	–	–	1


Styk pojedynczy

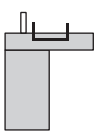
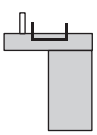
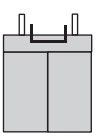

Styk podwójny


Zestaw świetlny


Możliwa lokalizacja

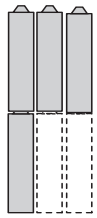
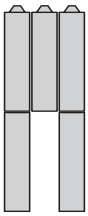
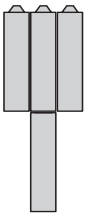
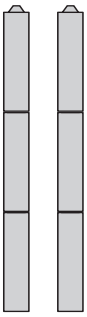
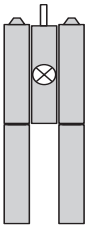
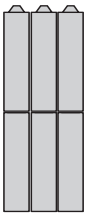
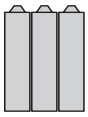
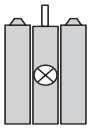
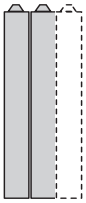
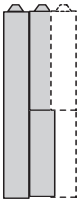
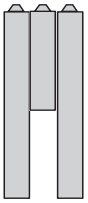
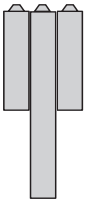
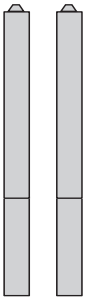
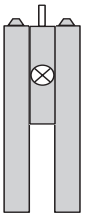
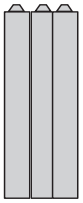
Możliwe konfiguracje styków do przełączania dużych mocy *(1) (2)*

Bloki styków do przyłączania dużych mocy z zaciskami śrubowymi:
ZBE 501, ZBE 502, ZBE 503, ZBE 504 i ZBE 505
Bloki styków do przyłączania dużych mocy z zaciskami typu Faston:
ZBE 5013, ZBE 5023, ZBE 5033, ZBE 5043 i ZBE 5053

		
1 N/O	1 N/C	1 N/O + N/C 1 N/O + N/O 1 N/C + N/C

(1) Konfiguracje nie są aktualizowane i nie mogą być łączone z innymi typami funkcji styków i elementów sygnalizacji.
(2) Styki do przyłączania dużych mocy nie są kompatybilne z trzy-klawiszowymi przyciskami serii Harmony.

Charakterystyka ogólna: strona 44
Parametry techniczne: strona 52
Symbole katalogowe: strona 58
Wymiary: strona 106

	Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego lub dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa XB4BT●, ZB4BT●, XB4BS●, ZB4BS●		Przełączniki ■ Standardowe piórko XB4 BD●, ZB4 BD●, ■ Długie piórko XB4 BJ●, ZB4 BJ●, ■ Radełkowana gałka ZB4 BD●9, ■ Z kluczem XB4 BG●, ZB4 BG●			Przełączniki podświetlane, standardowe piórko XB4 BK●, ZB4 BK●	Przełączniki dźwigienkowe ZB4 BD●8	Przyciski wymagające podwójnego wciśnięcia do zwolnienia ZB4 BH●	Przyciski podświetlane wymagające podwójnego wciśnięcia do zwolnienia ZB4 BH●3
									
								–	–
	4	4	5	4	6	4	6	3	2
	2 + 0	1 + 2	2 + 1	1 + 2	2 + 2	2 + 0	3 + 0	–	–
	–	–	–	–	–	1	–	–	1

Kolejność styków zamontowana w korpusach przełączników

Typ elementu			Przełączniki													
			2-pozycyjne						3-pozycyjne							
			315°			45°			315°			0°			45°	
Pokrętło	Pozycja	Góra														
		Dół														
	Pozycja		L	C	R	L	C	R	L	C	R	L	C	R	L	C	R
	Stan		0	0	0	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0	1	1
Styki	N/O		□	□	□	■	■	■	■	■	□	□	□	□	□	■	■
	N/C		■	■	■	□	□	□	□	□	■	■	■	■	■	□	□

L - lewy, C - środkowy, R - prawy
□ otwarty, ■ zamknięty

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Przyciski z samoczynnym powrotem, nieoznakowane

Możliwość złożenia przez użytkownika innych zestawów przy doborze podzespołów:
napędy / zespoły styków: patrz strona 82
akcesoria: patrz strona 94

814084

XB4 BA31

814141

ZB4 BA0

814142

ZB4 BA4

814143

ZB4 BA38

103541

ZB4 BA34

814087

XB4 BL42

109495

ZB4 BL1

Przyciski kryte *(1)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Typ główki	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Kolor główki	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy kompletne						
	Kryty	1	–	Biały	**XB4 BA11** (ZB4 BZ101 + ZB4 BA1)	0.080
				Czarny	**XB4 BA21** (ZB4 BZ101 + ZB4 BA2)	0.080
				Zielony	**XB4 BA31** (ZB4 BZ101 + ZB4 BA3)	0.080
				Żółty	**XB4 BA51** (ZB4 BZ101 + ZB4 BA5)	0.080
				Niebieski	**XB4 BA61** (ZB4 BZ101 + ZB4 BA6)	0.080
		–	1	Czerwony	**XB4 BA42** (ZB4 BZ102 + ZB4 BA4)	0.080
Tylko napędy						
	Bez wkładki *(2)*			–	**ZB4 BA0**	0.028
	Kryty, z zestawem 6 kolorów wkładek			6 kolorów *(3)*	**ZB4 BA9**	0.038
	Kryty			Biały	**ZB4 BA1**	0.029
				Czarny	**ZB4 BA2**	0.029
				Zielony	**ZB4 BA3**	0.029
				Czerwony	**ZB4 BA4**	0.029
				Żółty	**ZB4 BA5**	0.029
				Niebieski	**ZB4 BA6**	0.029
				Szary	**ZB4 BA8**	0.029
	Kryty, z przeźroczystą wkładką z możliwością wstawienia opisu *(4)*			Biały	**ZB4 BA18**	0.028
				Zielony	**ZB4 BA38**	0.028
				Czerwony	**ZB4 BA48**	0.028
				Żółty	**ZB4 BA58**	0.028
				Niebieski	**ZB4 BA68**	0.028
	Kryty (z wysokim kołnierzem)			Biały	**ZB4 BA14**	0.034
				Czarny	**ZB4 BA24**	0.034
				Zielony	**ZB4 BA34**	0.034
				Czerwony	**ZB4 BA44**	0.034
				Żółty	**ZB4 BA54**	0.034
				Niebieski	**ZB4 BA64**	0.034

Przyciski wystające *(1)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Typ główki	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Kolor główki	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy kompletne						
	Wystający	–	1	Czerwony	**XB4 BL42** (ZB4 BZ102 + ZB4 BL4)	0.081
Tylko napędy						
	Wystający			Biały	**ZB4 BL1**	0.030
				Czarny	**ZB4 BL2**	0.030
				Zielony	**ZB4 BL3**	0.030
				Czerwony	**ZB4 BL4**	0.030
				Żółty	**ZB4 BL5**	0.030
				Niebieski	**ZB4 BL6**	0.030

Napędy z czarnym metalowym kołnierzem

W celu złożenia zamówienia, należy dopisać cyfrę **7** do wybranego symbolu katalogowego z listy powyżej.
Przykład: **ZB4 BA0** staje się **ZB4 BA07**.

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 56.
(2) Wkładki należy zamawiać oddzielnie: patrz strona 94.
(3) Napęd nie jest wyposażony w komplet 6 kolorowych wkładek (biała, czarna, zielona, czerwona, żółta, niebieska).
(4) Informacje o zamówieniu etykiety z opisem, patrz strona 101.

Charakterystyka ogólna: strona 44
Parametry techniczne: strona 52
Wymiary: strona 106

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Przyciski z samoczynnym powrotem, nieoznakowane

Możliwość złożenia przez użytkownika innych zestawów przy doborze podzespołów:
napędy / zespoły styków: patrz strona 82
akcesoria: patrz strona 94

814146



ZB4 BA36

Przyciski wpuszczone *(1)*

Wysoko zabezpieczone

Kształt główki napędu	Typ główki	Kolor główki	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy				
	Wpuszczony (wysoko zabezpieczony)	Biały	**ZB4 BA16**	0.034
		Czarny	**ZB4 BA26**	0.034
		Zielony	**ZB4 BA36**	0.034
		Czerwony	**ZB4 BA46**	0.034
		Żółty	**ZB4 BA56**	0.034
		Niebieski	**ZB4 BA66**	0.034

Przyciski okapturzone z silikonową osłoną do zastosowań w trudnych warunkach *(1)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Typ główki	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Kolor główki	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy kompletne						
	Okapturzony z przeźroczystą silikonową osłoną (zależy od koloru głowicy)	1	–	Czarny	**XB4 BP21** (ZB4 BZ101 + ZB4 BP2)	0.082
				Zielony	**XB4 BP31** (ZB4 BZ101 + ZB4 BP3)	0.082
				Żółty	**XB4 BP51** (ZB4 BZ101 + ZB4 BP5)	0.082
				Niebieski	**XB4 BP61** (ZB4 BZ101 + ZB4 BP6)	0.082
		–	1	Czerwony	**XB4 BP42** (ZB4 BZ102 + ZB4 BP4)	0.082
Napęd okapturzony z silikonową osłoną o podwyższonej ochronie (IP 69K)						
Kryty	**Okapturzony przeźroczysty** *(2)* Z możliwością wstawienia opisu *(3)*			Biały	**ZB4 BP18**	0.034
				Zielony	**ZB4 BP38**	0.034
				Czerwony	**ZB4 BP48**	0.034
				Żółty	**ZB4 BP58**	0.034
				Niebieski	**ZB4 BP68**	0.034
Wystający	Okapturzony przeźroczysty *(2)*			Biały	**ZB4 BP1**	0.031
				Czarny	**ZB4 BP2**	0.031
				Zielony	**ZB4 BP3**	0.031
				Czerwony	**ZB4 BP4**	0.031
				Żółty	**ZB4 BP5**	0.031
				Niebieski	**ZB4 BP6**	0.031
Napęd okapturzony z silikonową osłoną, standardowy z możliwością wstawienia opisu (IP 66)						
Kryty	**Okapturzony kolorowy** *(4)*			Biały	**ZB4 BP1S**	0.034
				Czarny	**ZB4 BP2S**	0.034
				Zielony	**ZB4 BP3S**	0.034
				Czerwony	**ZB4 BP4S**	0.034
				Żółty	**ZB4 BP5S**	0.034
				Niebieski	**ZB4 BP6S**	0.034
	Przeźroczysta membrana *(4)* Z możliwością wstawienia opisu pod membranę *(3)*			Biały	**ZB4 BP183**	0.026
				Zielony	**ZB4 BP383**	0.026
				Czerwony	**ZB4 BP483**	0.026
				Żółty	**ZB4 BP583**	0.026
				Niebieski	**ZB4 BP683**	0.026

110009



XB4 BP21

814144



ZB4 BP18

103542



ZB4 BP2S

109495



ZB4 BP183

Napędy z czarnym metalowym kołnierzem

W celu złożenia zamówienia, należy dopisać cyfrę **7** do wybranego symbolu katalogowego z listy powyżej.
Przykład:: **ZB4 BP18** staje się **ZB4 BP187**.

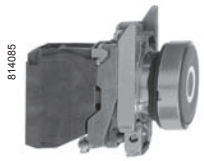
(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 56.
(2) Dopuszczalna grubość panelu 1 do 5 mm, nie może być używana z ramką do mocowania etykiet.
(3) Aby zamówić etykiety z opisem do włożenia do napędu, patrz strona 101.
(4) Wymiana silikonowego elementu ochronnego bez demontażu napędu, patrz strona 95.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Przyciski z samoczynnym powrotem, oznakowane

Możliwość złożenia przez użytkownika innych zestawów przy doborze podzespołów:
napędy / zespoły styków: patrz strona 82
akcesoria: patrz strona 94


814085

XB4 BA4322


814151

ZB4 BA331


537899

ZB4 BA334


814153

ZB4 BL432

Przyciski kryte i wystające *(1)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Typ główki	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Oznaczenie Opis (kolor)	Kolor główki	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy kompletne							
	Kryty	1	–	„I" (Biały)	Zielony	**XB4 BA3311** (ZB4 BZ101 + ZB4 BA331)	0.080
	Kryty	–	1	„O" (Biały)	Czerwony	**XB4 BA4322** (ZB4 BZ102 + ZB4 BA432)	0.080
	Wystający	1	1	„O" (Biały)	Czerwony	**XB4 BL4325** (ZB4 BZ105 + ZB4 BL432)	0.080
	Kryty *(2)*	1	–	⬆ (Czarny)	Biały	**XB4 BA3341** (ZB4 BZ101 + ZB4 BA334)	0.080
	Kryty *(2)*	1	–	⬇ (Biały)	Czarny	**XB4 BA3351** (ZB4 BZ101 + ZB4 BA335)	0.080
Tylko napędy							
	Kryty			„I" (Biały)	Zielony	**ZB4 BA331**	0.029
				„I" (Czarny)	Biały	**ZB4 BA131**	0.029
				„II" (Biały)	Zielony	**ZB4 BA336**	0.029
				„II" (Czarny)	Biały	**ZB4 BA136**	0.029
				„START" (Biały)	Zielony	**ZB4 BA333**	0.029
				„START" (Czarny)	Biały	**ZB4 BA133**	0.029
				„ON" (Biały)	Zielony	**ZB4 BA341**	0.029
				„ON" (Czarny)	Biały	**ZB4 BA141**	0.029
				„MARCHE" (Biały)	Zielony	**ZB4 BA342**	0.029
				„MARCHE" (Czarny)	Biały	**ZB4 BA142**	0.029
				(Biały)	Czarny	**ZB4 BA245**	0.029
				(Czarny)	Biały	**ZB4 BA145**	0.029
				„O" (Biały)	Czerwony	**ZB4 BA432**	0.029
					Czarny	**ZB4 BA232**	0.029
				„ARRET" (Biały)	Czerwony	**ZB4 BA433**	0.029
					Czarny	**ZB4 BA233**	0.029
				„STOP" (Biały)	Czerwony	**ZB4 BA434**	0.029
					Czarny	**ZB4 BA234**	0.029
				„OFF" (Biały)	Czerwony	**ZB4 BA435**	0.029
					Czarny	**ZB4 BA235**	0.029
				⬆ (Czarny) *(2)*	Biały	**ZB4 BA334**	0.029
				⬇ (Biały) *(2)*	Czarny	**ZB4 BA335**	0.029
	Wystający			„O" (Biały)	Czerwony	**ZB4 BL432**	0.030
					Czarny	**ZB4 BL232**	0.030
				„ARRET" (Biały)	Czerwony	**ZB4 BL433**	0.030
					Czarny	**ZB4 BL233**	0.030
				„STOP" (Biały)	Czerwony	**ZB4 BL434**	0.030
					Czarny	**ZB4 BL234**	0.030
				„OFF" (Biały)	Czerwony	**ZB4 BL435**	0.030
					Czarny	**ZB4 BL235**	0.030

Napędy z czarnym metalowym kołnierzem

W celu złożenia zamówienia, należy dopisać cyfrę **7** do wybranego symbolu katalogowego z listy powyżej.
Przykład: **ZB4 BA331** staje się **ZB4 BA3317**.

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 56.
(2) Produkt dostarczany z wkładką nie zamocowaną, możliwość zamontowania wkładki co 90°.

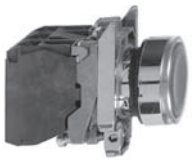
Charakterystyka ogólna: strona 44
Parametry techniczne: strona 52
Wymiary: strona 106

Możliwość złożenia przez użytkownika innych zestawów przy doborze podzespołów:
napędy / zespoły styków: patrz strona 82
podzespoły: patrz str. 88, akcesoria: patrz str. 94

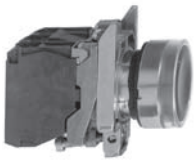
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Przyciski podświetlane z samoczynnym powrotem, z wbudowaną diodą LED



XB4 BW33B5



XB4 BW34G5

Przyciski podświetlane kryte *(1)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Opis	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Napięcie zasilania V	Kolor główki	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy kompletne – z typowymi soczewkami							
	z wbudowaną diodą LED	1	1	⎓ 24 50/60 Hz	Biały	**XB4 BW31B5** (ZB4 BW0B15 + ZB4 BW313)	0.097
					Zielony	**XB4 BW33B5** (ZB4 BW0B35 + ZB4 BW333)	0.097
					Czerwony	**XB4 BW34B5** (ZB4 BW0B45 + ZB4 BW343)	0.097
					Pomarań-czowy	**XB4 BW35B5** (ZB4 BW0B55 + ZB4 BW353)	0.097
					Niebieski	**XB4 BW36B5** (ZB4 BW0B65 + ZB4 BW363)	0.097
				∿ 110...120 50/60 Hz	Biały	**XB4 BW31G5** (ZB4 BW0G15 + ZB4 BW313)	0.097
					Zielony	**XB4 BW33G5** (ZB4 BW0G35 + ZB4 BW333)	0.097
					Czerwony	**XB4 BW34G5** (ZB4 BW0G45 + ZB4 BW343)	0.097
					Pomarań-czowy	**XB4 BW35G5** (ZB4 BW0G55 + ZB4 BW353)	0.097
					Niebieski	**XB4 BW36G5** (ZB4 BW0G65 + ZB4 BW363)	0.097
				∿ 230…240 50/60 Hz	Biały	**XB4 BW31M5** (ZB4 BW0M15 + ZB4 BW313)	0.097
					Zielony	**XB4 BW33M5** (ZB4 BW0M35 + ZB4 BW333)	0.097
					Czerwony	**XB4 BW34M5** (ZB4 BW0M45 + ZB4 BW343)	0.097
					Pomarań-czowy	**XB4 BW35M5** (ZB4 BW0M55 + ZB4 BW353)	0.097
					Niebieski	**XB4 BW36M5** (ZB4 BW0M65 + ZB4 BW363)	0.097

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 56.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Przyciski podświetlane z samoczynnym powrotem, z wbudowaną diodą LED

Możliwość złożenia przez użytkownika innych zestawów przy doborze podzespołów:
podzespoły: patrz strona 88
akcesoria: patrz strona 94



ZB4 BW333



ZB4 BW563



ZB4 BW113

Przyciski podświetlane kryte *(1)*

Kształt główki napędu	Typ główki	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy *(2)* - z typową soczewką				
	Kryty	Biały	**ZB4 BW313**	0.026
		Zielony	**ZB4 BW333**	0.026
		Czerwony	**ZB4 BW343**	0.026
		Pomarańczowy	**ZB4 BW353**	0.026
		Niebieski	**ZB4 BW363**	0.026
	Kryty z podświetlanym pierścieniem	Biały	**ZB4 BW913**	0.026
		Zielony	**ZB4 BW933**	0.026
		Czerwony	**ZB4 BW943**	0.026
		Pomarańczowy	**ZB4 BW953**	0.026
		Niebieski	**ZB4 BW963**	0.026
	Kryty okapturzony – przeźroczysta osłona (IP 69K)	Biały	**ZB4 BW513**	0.031
		Zielony	**ZB4 BW533**	0.031
		Czerwony	**ZB4 BW543**	0.031
		Pomarańczowy	**ZB4 BW553**	0.031
		Niebieski	**ZB4 BW563**	0.031
	Kryty z możliwością wstawienia opisu *(3)* (IP 69K)	Biały	**ZB4 BA18**	0.028
		Zielony	**ZB4 BA38**	0.028
		Czerwony	**ZB4 BA48**	0.028
		Pomarańczowy	**ZB4 BA58**	0.028
		Niebieski	**ZB4 BA68**	0.028
Tylko napędy *(2)* - z soczewką karbowaną *(4)*				
	Kryty	Biały	**ZB4 BW313S**	0.026
		Zielony	**ZB4 BW333S**	0.026
		Czerwony	**ZB4 BW343S**	0.026
		Pomarańczowy	**ZB4 BW353S**	0.026
		Niebieski	**ZB4 BW363S**	0.026

Przyciski podświetlane wystające *(1)*

Kształt główki napędu	Typ główki	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy *(2)* - z typową soczewką				
	Wystający	Biały	**ZB4 BW113**	0.029
		Zielony	**ZB4 BW133**	0.029
		Czerwony	**ZB4 BW143**	0.029
		Pomarańczowy	**ZB4 BW153**	0.029
		Niebieski	**ZB4 BW163**	0.029
Tylko napędy *(2)* - z soczewką karbowaną *(4)*				
	Wystający	Biały	**ZB4 BW113S**	0.026
		Zielony	**ZB4 BW133S**	0.026
		Czerwony	**ZB4 BW143S**	0.026
		Pomarańczowy	**ZB4 BW153S**	0.026
		Niebieski	**ZB4 BW163S**	0.026

Napędy z czarnym metalowym kołnierzem

W celu złożenia zamówienia, należy dopisać cyfrę **7** do wybranego symbolu katalogowego z listy powyżej.
Przykład: **ZB4 BW313** staje się **ZB4 BW3137**.
Przykład 2: **ZB4 BW313S** staje się **ZB4 BW313S7**.

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 56.
(2) Tylko do użytku z korpusami z wbudowaną diodą LED.
(3) Aby zamówić etykiety z opisem do włożenia do napędu, patrz strona 96.
(4) Do stosowania w jasnych warunkach oświetleniowych (na przykład: na zewnątrz w pełnym słońcu).

Charakterystyka ogólna: strona 44
Parametry techniczne: strona 52
Wymiary: strona 106

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Przyciski podświetlane z samoczynnym powrotem, na żarówkę z trzonkiem BA 9s

Możliwość złożenia przez użytkownika innych zestawów przy doborze podzespołów:
podzespoły: patrz strona 88
akcesoria: patrz strona 94



XB4 BW3545



ZB4 BW33



ZB4 BW14

Przyciski podświetlane kryte *(1)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Opis	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Napięcie zasilania V	Kolor główki	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy kompletne – z typową soczewką							
	Zasilanie bezpośrednie dla żarówki z trzonkiem BA 9s; 2,4W maksymalnie **(żarówki nie ma w zestawie)**	1	1	≤ 250	Biały	**XB4 BW3165** (ZB4 BW065 + ZB4 BW31)	0.097
					Zielony	**XB4 BW3365** (ZB4 BW065 + ZB4 BW33)	0.097
					Czerwony	**XB4 BW3465** (ZB4 BW065 + ZB4 BW34)	0.097
					Pomarańczowy	**XB4 BW3565** (ZB4 BW065 + ZB4 BW35)	0.097
	Zasilanie przez transformator na napięcie wtórne 6V 1,2 VA Dostawa z żarówką z trzonkiem BA 9s **(żarówka w zestawie)**	1	1	∼110…120 50/60 Hz	Biały	**XB4 BW3135** (ZB4 BW035 + ZB4 BW31)	0.169
					Zielony	**XB4 BW3335** (ZB4 BW035 + ZB4 BW33)	0.169
					Czerwony	**XB4 BW3435** (ZB4 BW035 + ZB4 BW34)	0.169
					Pomarańczowy	**XB4 BW3535** (ZB4 BW035 + ZB4 BW35)	0.169
				∼ 230 50 Hz ∼220…240 60 Hz	Biały	**XB4 BW3145** (ZB4 BW045 + ZB4 BW31)	0.170
					Zielony	**XB4 BW3345** (ZB4 BW045 + ZB4 BW33)	0.170
					Czerwony	**XB4 BW3445** (ZB4 BW045 + ZB4 BW34)	0.170
					Pomarańczowy	**XB4 BW3545** (ZB4 BW045 + ZB4 BW35)	0.170
Tylko napędy *(2)* **- z typową soczewką**							
	Kryty				Biały	**ZB4 BW31**	0.027
					Zielony	**ZB4 BW33**	0.027
					Czerwony	**ZB4 BW34**	0.027
					Pomarańczowy	**ZB4 BW35**	0.027
					Niebieski	**ZB4 BW36**	0.027
					Przeźroczysty	**ZB4 BW37**	0.027
Tylko napędy *(2)* **- z soczewkami karbowanymi** *(3)*							
	Kryty				Biały	**ZB4 BW31S**	0.027
					Zielony	**ZB4 BW33S**	0.027
					Czerwony	**ZB4 BW34S**	0.027
					Pomarańczowy	**ZB4 BW35S**	0.027
					Niebieski	**ZB4 BW36S**	0.027
					Przeźroczysty	**ZB4 BW37S**	0.027

Przyciski podświetlane wystające *(1)*

Tylko napędy *(2)* **- z typową soczewką**							
	Wystający				Biały	**ZB4 BW11**	0.028
					Zielony	**ZB4 BW13**	0.028
					Czerwony	**ZB4 BW14**	0.028
					Pomarańczowy	**ZB4 BW15**	0.028
					Niebieski	**ZB4 BW16**	0.028
					Przeźroczysty	**ZB4 BW17**	0.028
Tylko napędy *(2)* **- z soczewkami karbowanymi** *(3)*							
	Wystający				Biały	**ZB4 BW11S**	0.027
					Zielony	**ZB4 BW13S**	0.027
					Czerwony	**ZB4 BW14S**	0.027
					Pomarańczowy	**ZB4 BW15S**	0.027
					Niebieski	**ZB4 BW16S**	0.027
					Przeźroczysty	**ZB4 BW17S**	0.027

Napędy z czarnym metalowym kołnierzem

W celu złożenia zamówienia , należy dopisać cyfrę 7 do wybranego symbolu katalogowego z listy powyżej.
Przykład: **ZB4 BW31** staje się **ZB4 BW317**.
Przykład 2: **ZB4 BW31S** staje się **ZB4 BW31S7**.

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 56.
(2) Tylko do użytku z korpusami z żarówką o trzonku BA 9s (lampką LED, neon).
(3) Do stosowania w jasnych warunkach oświetleniowych (na przykład: na zewnątrz w pełnym słońcu).

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Przyciski wieloklawiszowe z samoczynnym powrotem

Możliwość złożenia przez użytkownika innych elementów przy użyciu:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 82
łączenia podzespołów: patrz strona 88

569134

XB4 BL73415

569136

ZB4 BA7121

569138

ZB4 BL7341

569140

XB4 BW73731●5

569142

ZB4 BW7A1721

569150

ZB4 BW7A3741

Przycisk dwu-klawiszowy *(1)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Opis	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Kolor i oznaczenie wkładek *(2)*	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy kompletne						
	**2 klawisze (1 kryty czarny + 1 wystający czerwony)**	1	1	Białe ″I″ na zielonym tle Białe ″0″ na czerwonym tle	**XB4 BL73415**	0.116
Tylko napędy						
	**2 klawisze kryte czarne**			Białe tło + czarne tło, nieoznakowany	**ZB4 BA7120**	0.056
				Czarne ″I″ na białym tle Białe ″I″ na czarnym tle	**ZB4 BA7121**	0.056
				Zielone tło + czerwone tło, nieoznakowany	**ZB4 BA7340**	0.056
				Białe ″I″ na zielonym tle Białe ″0″ na czerwonym tle	**ZB4 BA7341**	0.056
				Bez wkładki *(3)*	**ZB4 BA79**	0.056
	**1 klawisz kryty czarny 1 klawisz wystający czerwony**			Zielone tło + czerwone tło, nieoznakowany	**ZB4 BL7340**	0.056
				Białe ″I″ na zielonym tle Białe ″0″ na czerwonym tle	**ZB4 BL7341**	0.056

Przyciski dwu-klawiszowe + 1 biały środkowy wskaźnik świetlny *(1)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Opis	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Kolor i oznaczenie wkładek *(2)*	Napięcie wskaźnika świetln. V	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy kompletne							
 Protected LED	**1 klawisz kryty czarny 1 klawisz wystający czerwony 1 biały środkowy blok wskaźnika świetlnego**	1	1	Białe ″I″ na zielonym tle Białe ″0″ na czerwonym tle	24	**XB4 BW73731B5**	0.130
					120	**XB4 BW73731G5**	0.130
					240	**XB4 BW73731M5**	0.130
Tylko napędy *(5)*							
 Protected LED	**2 klawisze kryte czarne 1 bezbarwny środkowy wskaźnik świetlny** *(4)*			Białe tło + czarne tło, nieoznakowany		**ZB4 BW7A1720**	0.056
				Czarne „I” na białym tle Białe „0” na czarnym tle		**ZB4 BW7A1721**	0.056
				Zielone tło + czerwone tło, nieoznakowany		**ZB4 BW7A3740**	0.056
				Białe ″I″ na zielonym tle Białe ″0″ na czerwonym tle		**ZB4 BW7A3741**	0.056
				Czarne „⇧” na białym tle Białe „⇩” na czarnym tle		**ZB4 BW7A1724**	0.056
				Czarne „+” na białym tle Czarne „–” na białym tle		**ZB4 BW7A1715**	0.056
				Bez wkładki *(3)*		**ZB4 BW7A9**	0.056
 Protected LED	**1 klawisz kryty czarny 1 klawisz wystający czerwony 1 bezbarwny środkowy wskaźnik świetlny** *(4)*			Zielone tło + czerwone tło, nieoznakowany		**ZB4 BW7L3740**	0.056
				Białe ″I″ na zielonym tle Białe ″0″ na czerwonym tle		**ZB4 BW7L3741**	0.056

Napędy z czarnym metalowym kołnierzem

W celu złożenia zamówienia, należy dopisać cyfrę **7** do wybranego symbolu katalogowego z listy powyżej.
Przykład: **ZB4 BA7120** staje się **ZB4 BA71207**.

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 56.
(2) Te wkładki są zamontowane fabrycznie przez Schneider Electric i nie mogą być usunięte (ryzyko uszkodzenia).
(3) Wkładki należy zamawiać oddzielnie: patrz strona obok.
(4) Kolor środkowego wskaźnika świetlnego określony jest przez kolor diody LED dołączonej do podzespołu napędu.
(5) Tylko do użytku z źródłem światła z wbudowaną diodą LED.

Charakterystyka ogólna: strona 44
Parametry techniczne: strona 52
Wymiary: strona 106

Możliwość złożenia przez użytkownika innych elementów przy użyciu:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 82
łączenia podzespołów: patrz strona 88

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Przyciski wieloklawiszowe z samoczynnym powrotem

Przycisk trzy-klawiszowy *(1) (2)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Opis	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Typ styku N/O	Kolor i oznaczenie wkładek *(3)*	Symbole katalogowe	Waga kg
Elementy kompletne							
	2 klawisze kryte czarne + 1 klawisz środkowy wystający czerwony z białym oznakowaniem ″STOP″	1	1	1	Białe ″I″ na zielonym tle Białe ″II″ na zielonym tle	**XB4 BA731327**	0.128
					Czarne „➡” na białym tle Białe „⇦” na czarnym tle	**XB4 BA711237**	0.128
Tylko napędy							
	2 klawisze kryte czarne + 1 klawisz środkowy wystający czerwony z białym oznakowaniem ″STOP″				Białe „I” na zielonym tle Białe „II” na zielonym tle	**ZB4 BA73132**	0.056
					Białe „⇦” na zielonym tle Białe „⇨” na zielonym tle	**ZB4 BA73133**	0.056
					Białe „⇧” na zielonym tle Białe „⇩” na zielonym tle	**ZB4 BA73134**	0.056
					Białe „+” na zielonym tle Białe „–” na zielonym tle	**ZB4 BA73135**	0.056
					Czarne „+” na białym tle Czarne „–” na białym tle	**ZB4 BA71115**	0.056
					Czarne „➡” na białym tle Białe „⇦” na czarnym tle	**ZB4 BA71123**	0.056
					Czarne „⬆” na białym tle Białe „⇩” na czarnym tle	**ZB4 BA71124**	0.056
					Białe „⇧” na czarnym tle Białe „⇩” na czarnym tle	**ZB4 BA72124**	0.056
					Bez wkładki *(4)*	**ZB4 BA791**	0.056

569144


XB4 BA731327

569146


ZB4 BA73133

569148


ZB4 BA71124

Specjalne akcesoria do przycisków wielo-klawiszowych

Opis	Kolor tła	Oznakowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbole katalogowe	Waga kg
Wkładki tylko do montażu przez zatrzask *(5)* na: - ZB4 BA79 przyciski dwu-klawiszowe - ZB4 BW7A9 przyciski dwu-klawiszowe + blok środkowy wskaźnika świetlnego - ZB4 BA791 przyciski trzy-klawiszowe	Biały	Nieoznakowany	10	**ZBA 71**	0.010
		„I” czarny	10	**ZBA 7131**	0.010
		„➡” czarny	10	**ZBA 7134**	0.010
		„+” czarny	10	**ZBA 7138**	0.010
	Czarny	Nieoznakowany	10	**ZBA 72**	0.010
		"O" biały	10	**ZBA 7232**	0.010
		„+” biały	10	**ZBA 7233**	0.010
		„⇨” biały	10	**ZBA 7235**	0.010
		„I” biały	10	**ZBA 7237**	0.010
	Zielony	Nieoznakowany	10	**ZBA 73**	0.010
		„I” biały	10	**ZBA 7331**	0.010
		„+” biały	10	**ZBA 7333**	0.010
		„⇧” **biały**	10	**ZBA 7335**	0.010
		„II” biały	10	**ZBA 7336**	0.010
	Czerwony	Nieoznakowany	10	**ZBA 74**	0.010
		"O" biały	10	**ZBA 7432**	0.010
	Żółty	Nieoznakowany	10	**ZBA 75**	0.010
	Niebieski	Nieoznakowany	10	**ZBA 76**	0.010
Okapturzony bezbarwny z silikonową osłoną*(6)*	Dla 2 przycisków krytych	–	10	**ZBA 708**	0.055
	Dla 3 przycisków	–	10	**ZBA 709**	0.055
	Dla 1 przycisku krytego + 1 przycisku wystającego	–	10	**ZBA 710**	0.055

540585

ZBA 7235

569178

ZBA 7432

540598

ZBA 709

Napędy z czarnym metalowym kołnierzem

W celu złożenia zamówienia , należy dopisać cyfrę **7** do wybranego symbolu katalogowego z listy powyżej.
Przykład: **ZB4 BA73132** staje się **ZB4 BA731327**.

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 56.
(2) Niekompatybilne ze stykami do załączania dużych mocy oraz ze stykami na obwodach drukowanych.
(3) Te wkładki są zamontowane fabrycznie przez Schneider Electric i nie mogą być usunięte (ryzyko uszkodzenia).
(4) Wkładki należy zamawiać oddzielnie: patrz „akcesoria” na tej stronie
(5) Może być zamocowana co 90°
(6) Można wymienić bez demontażu napędu.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Przyciski grzybkowe z samoczynnym powrotem

Możliwość złożenia przez użytkownika innych elementów przy użyciu:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 82
łączenia podzespołów: patrz strona 94

814088



XB4 BC21

814166



ZB4 BC24

814167



ZB4 BC2

814168



ZB4 BR2

103543



ZB4 BR216

103544



ZB4 BW443

Przycisk grzybkowy *(1) (2)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Rodzaj przycisku	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Średnica przycisku Ø (mm)	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy kompletne							
●	**Napęd grzybkowy**	1	–	40	Czarny	**XB4 BC21** (ZB4 BZ101 + ZB4 BC2)	0.122
Tylko napędy							
●	**Napęd grzybkowy**			30	Czarny	**ZB4 BC24**	0.075
					Zielony	**ZB4 BC34**	0.075
					Czerwony	**ZB4 BC44**	0.075
					Żółty	**ZB4 BC54**	0.075
					Niebieski	**ZB4 BC64**	0.075
				40	Czarny	**ZB4 BC2**	0.074
					Zielony	**ZB4 BC3**	0.074
					Czerwony	**ZB4 BC4**	0.074
					Żółty	**ZB4 BC5**	0.074
					Niebieski	**ZB4 BC6**	0.074
				60	Czarny	**ZB4 BR2**	0.093
					Zielony	**ZB4 BR3**	0.093
					Czerwony	**ZB4 BR4**	0.093
					Żółty	**ZB4 BR5**	0.093
					Niebieski	**ZB4 BR6**	0.093
				60 *(3)* Półkulisty	Czarny	**ZB4 BR216**	0.054
					Zielony	**ZB4 BR316**	0.054
					Czerwony	**ZB4 BR416**	0.054
					Żółty	**ZB4 BR516**	0.054
					Niebieski	**ZB4 BR616**	0.054

Podświetlane przyciski grzybkowe z wbudowaną diodą LED *(1) (2)*

Kształt główki napędu	Rodzaj przycisku	Średnica przycisku Ø (mm)	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy *(4)*					
● Protected LED	**Napęd grzybkowy**	40	Biały	**ZB4 BW413**	0.051
			Zielony	**ZB4 BW433**	0.051
			Czerwony	**ZB4 BW443**	0.051
			Pomarańcz.	**ZB4 BW453**	0.051
			Niebieski	**ZB4 BW463**	0.051

Napędy z czarnym metalowym kołnierzem

W celu złożenia zamówienia, należy dopisać cyfrę **7** do wybranego symbolu katalogowego z listy powyżej.
Przykład: **ZB4 BC24** staje się **ZB4 BC247**.

(1) Te przyciski i głowice nie mogą być używane przy wyłączaniu awaryjnym. Dlatego zaleca się używanie opisów na tle czarnym lub białym.
(2) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 56.
(3) Produkt ergonomiczny zalecany w aplikacjach z kontrolą „dwóch rąk". Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką: 6.
(4) Tylko do użytku z elementami świetlnymi z wbudowaną diodą LED.

Charakterystyka ogólna: strona 44
Parametry techniczne: strona 52
Wymiary: strona 106

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Przyciski grzybkowe z samoczynnym powrotem

Możliwość złożenia przez użytkownika innych elementów przy użyciu:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 82
łączenia podzespołów: patrz strona 94

110130



ZB4 BT2

523765



ZB4 BS62

523766



ZB4 BS72

Przycisk grzybkowy *(1) (2)*

Kształt główki napędu	Typ odryglowania	Średnica przycisku Ø (mm)	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy					
	**Odryglowywany przez pociągnięcie**	40	Czarny	**ZB4 BT2**	0.077
		60	Czarny	**ZB4 BX2**	0.095
	**Odryglowywany przez obrót**	30	Czarny	**ZB4 BS42**	0.066
		40	Czarny	**ZB4 BS52**	0.070
		40	Żółty	**ZB4 BS55**	0.070
		60	Czarny	**ZB4 BS62**	0.090
	**Odryglowywany kluczem (nr 455)** *2 klucze w zestawie z napędem (3)* *(5)*	30	Czarny	**ZB4 BS72**	0.066
		40	Czarny	**ZB4 BS12** *(4)*	0.070
		60	Czarny	**ZB4 BS22**	0.090

Podświetlane przyciski grzybkowe z wbudowaną diodą LED *(1) (2)*

Kształt główki napędu	Typ odryglowania	Średnica przycisku Ø (mm)	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy					
	**Przycisk grzybkowy**	40	Biały	**ZB4 BW613**	0.051
			Zielony	**ZB4 BW633**	0.051
			Pomarańcz.	**ZB4 BW653**	0.051
			Niebieski	**ZB4 BW663**	0.051

Napędy z czarnym metalowym kołnierzem

W celu złożenia zamówienia, należy dopisać cyfrę **7** do wybranego symbolu katalogowego z listy powyżej.
Przykład: **ZB4 BT2** staje się **ZB4 BT27**.

(1) Te przyciski i głowice nie mogą być używane przy wyłączaniu awaryjnym. Dlatego zaleca się używanie opisów na tle czarnym lub białym.
(2) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 56.
(3) W celu uzyskania informacji o kluczach specjalnych z innymi numerami skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta
(4) Inne ważne numery:
*- klucz nr 421E: dopisz **12** na koniec symbolu katalogowego*
*- klucz nr 458A: dopisz **10** na koniec symbolu katalogowego*
*- klucz nr 520E: dopisz **14** na koniec symbolu katalogowego*
*- klucz nr 3131A: dopisz **20** na koniec symbolu katalogowego*
*Przykład: Aby zamówić czarny dłoniowy wyłącznik bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą Ø 40 odryglowywany przez klucz nr 421E symbol katalogowy staje się: **ZB4 BS1212**.*
(5) Symbol ⚷ wskazuje pozycję wyjęcia klucza.

Możliwość użycia innych produktów:
podzespoły: napęd / styk: patrz strona 82
akcesoria: patrz strona 102 i 103

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego

Zgodnie z EN/IEC 60204-1 i EN/ISO 13850 oraz Dyrektywą Maszyn. 2006/42/EC

Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego z zapadkowym działaniem i blokadą są zgodne z normami EN / IEC 60204-1 i EN / ISO 13850 oraz Dyrektywą Maszynową 2006/42/WE oraz z normą EN / IEC 60947-5-5.
Istnieje możliwość skontaktowania się z naszym Centrum Obsługi Klienta w celu wyjaśnienia podanych wyżej norm i dyrektyw.

Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego z zapadkowym działaniem i blokadą *(1) (2)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Typ odryglowania	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Średnica przycisku Ø (mm)	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy kompletne							
	Odryglowywany przez pociągnięcie	1	1	40	Czerwony	**XB4 BT845** (ZB4 BZ105 + ZB4 BT84)	0.136
	Odryglowywany przez obrót	1	1	40	Czerwony	**XB4 BS8445** (ZB4 BZ105 + ZB4 BS844)	0.130
		–	2	40	Czerwony	**XB4 BS8444** (ZB4 BZ104 + ZB4 BS844)	0.130
		1	2	40	Czerwony	**XB4 BS84441** (ZB4 BZ141 + ZB4 BS844)	0.140
	Odryglowywany kluczem (nr 455) *(3)*	1	1	40	Czerwony	**XB4 BS9445** (ZB4 BZ105 + ZB4 BS944)	0.170

550275



XB4 BT845

550276



XB4 BS9445

Tylko napędy

Kształt główki napędu	Typ odryglowania	Średnica przycisku Ø mm	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
	Odryglowywany przez pociągnięcie	30	Czerwony	**ZB4 BT844**	0.078
		40	Czerwony	**ZB4 BT84**	0.078
		60	Czerwony	**ZB4 BX84**	0.098
	Odryglowywany przez obrót	30	Czerwony	**ZB4 BS834**	0.068
		40	Czerwony	**ZB4 BS844**	0.073
		60	Czerwony	**ZB4 BS864**	0.093
	Odryglowywany kluczem (nr 455) 2 klucze w zestawie *(5) (3)*	30	Czerwony	**ZB4 BS934**	0.094
		40	Czerwony	**ZB4 BS944** *(4)*	0.098
		60	Czerwony	**ZB4 BS964**	0.118

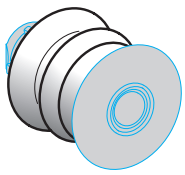
550278



ZB4 BS834

Osłona zabezpieczająca przed ciężkimi warunkami (IP 69K) *(6)*

Do stosowania w:	Materiał	Kolor	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
W warunkach gdzie panuje: duża wilgotność, zapylenie, czyszczenie pod wysokim ciśnieniem, itd	Silikon	Czerwony	2	**ZBZ 48**	0.009
	EPDM	Czarny	2	**ZBZ 28**	0.009
		Żółty	2	**ZBZ 58**	0.009



ZBZ ●8

Napędy z czarnym metalowym kołnierzem

W celu złożenia zamówienia, należy dopisać cyfrę **7** do wybranego symbolu katalogowego z listy powyżej.
Przykład: **ZB4 BT844** staje się **ZB4 BT8447**.

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 56.
(2) Zalecane jest użycie opisu lub żółtego tła.
(3) Symbol ⚷ wskazuje pozycję wyjęcia klucza.
(4) Inne ważne numery:
*- klucz nr 421E: dopisz **12** na koniec symbolu katalogowego,*
*- klucz nr 458A: dopisz **10** na koniec symbolu katalogowego,*
*- klucz nr 520E: dopisz **14** na koniec symbolu katalogowego,*
*- klucz nr 3131A: dopisz **20** na koniec symbolu katalogowego,*
*- klucz nr 4A185: dopisz **D** na koniec symbolu katalogowego.*
*Przykład: Aby zamówić czerwony dłoniowy przycisk bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą Ø 40 odryglowywany przez klucz nr 421E symbol katalogowy staje się: **ZB4 BS94412**.*
(5) W celu uzyskania informacji o kluczach specjalnych z innymi numerami skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta.
(6) Niekompatybilny z przyciskami o średnicy Ø 30.

Charakterystyka ogólna: strona 44
Parametry techniczne: strona 52
Wymiary: strona 106

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa

Zgodnie z normą IEC 60364-5-53

Możliwość użycia innych produktów:
podzespoły: napęd / styk: patrz strona 82
w połączeniu podzespołów: patrz strona 88
akcesoria: patrz strona 102 i 103

Dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą zgodny z normami IEC 60364-5-53 i EN / IEC 60947-5-5.
Istnieje możliwość skontaktowania się z naszym Centrum Obsługi Klienta w celu wyjaśnienia podanych wyżej norm.


550277

XB4 BS542


550279

ZB4 BT4


550280

ZB4 BS64


550281

ZB4 BS74

Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego z zapadkowym działaniem i blokad *(1) (2)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Typ odryglowania	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Średnica przycisku Ø (mm)	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy kompletne							
	Odryglowywany przez pociągnięcie	–	1	40	Czerwony	**XB4 BT42** (ZB4 BZ102 + ZB4 BT4)	0.125
	Odryglowywany przez obrót	–	1	40	Czerwony	**XB4 BS542** (ZB4 BZ102 + ZB4 BS54)	0.118
	Odryglowywany kluczem (nr 455) *(3)*	–	1	40	Czerwony	**XB4 BS142** (ZB4 BZ102 + ZB4 BS14)	0.133
Tylko napędy							
	Odryglowywany przez pociągnięcie			30	Czerwony	**ZB4 BT44**	0.077
				40	Czerwony	**ZB4 BT4**	0.077
				60	Czerwony	**ZB4 BX4**	0.095
	Odryglowywany przez obrót			30	Czerwony	**ZB4 BS44**	0.066
				40	Czerwony	**ZB4 BS54**	0.070
				60	Czerwony	**ZB4 BS64**	0.090
	Odryglowywany kluczem (nr 455) 2 klucze w zestawie *(5) (3)*			30	Czerwony	**ZB4 BS74**	0.066
				40	Czerwony	**ZB4 BS14** *(4)*	0.070
				60	Czerwony	**ZB4 BS24**	0.090

Podświetlane dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą *(1)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Typ odryglowania	Średnica przycisku Ø mm	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy *(6)*					
Protected LED	**Odryglowywany przez pociągnięcie**	40	Czerwony	**ZB4 BW643**	0.051

Napędy z czarnym metalowym kołnierzem

W celu złożenia zamówienia, należy dopisać cyfrę 7 do wybranego symbolu katalogowego z listy powyżej.
Przykład: **ZB4 BT4** staje się **ZB4 BT47**.

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 56.
(2) Zalecane jest użycie opisu lub żółtego tła.
(3) Symbol ⚷ wskazuje pozycję wyjęcia klucza.
(4) Inne ważne numery:
- *klucz nr 421E: dopisz **12** na koniec symbolu katalogowego,*
- *klucz nr 458A: dopisz **10** na koniec symbolu katalogowego,*
- *klucz nr 520E: dopisz **14** na koniec symbolu katalogowego,*
- *klucz nr 3131A: dopisz **20** na koniec symbolu katalogowego,*

*Przykład: Aby zamówić czerwony dłoniowy przycisk bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą Ø 40 odryglowywany przez klucz nr 421E symbol katalogowy staje się: **ZB4 BS1412**.*
(5) W celu uzyskania informacji o kluczach specjalnych z innymi numerami skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta.
(6) Tylko do użytku z źródłem światła z wbudowaną diodą LED.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Przyciski wymagające podwójnego wciśnięcia do zwolnienia

Możliwość użycia innych produktów:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 82
akcesoria: patrz strona 94


814154

ZB4 BH02

Przyciski kryte *(1)*

Kształt główki napędu	Typ przycisku	Kolor przycisku	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy				
	Bez wkładki *(2)*	–	**ZB4 BH0**	0.028
	Kryty	Biały	**ZB4 BH01**	0.029
		Czarny	**ZB4 BH02**	0.029
		Zielony	**ZB4 BH03**	0.029
		Czerwony	**ZB4 BH04**	0.029
		Żółty	**ZB4 BH05**	0.029
		Niebieski	**ZB4 BH06**	0.029


523792

ZB4 BH6

Przyciski wystające *(1)*

Kształt główki napędu	Typ przycisku	Kolor przycisku	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy				
	Wystający	Biały	**ZB4 BH1**	0.029
		Czarny	**ZB4 BH2**	0.029
		Zielony	**ZB4 BH3**	0.029
		Czerwony	**ZB4 BH4**	0.029
		Żółty	**ZB4 BH5**	0.029
		Niebieski	**ZB4 BH6**	0.029

Napędy z czarnym metalowym kołnierzem

W celu złożenia zamówienia, należy dopisać cyfrę **7** do wybranego symbolu katalogowego z listy powyżej.
Przykład: **ZB4 BH01** staje się **ZB4 BH017**.

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 56.
(2) Wkładki należy zamawiać oddzielnie: patrz strona obok.

Charakterystyka ogólna: strona 44
Parametry techniczne: strona 52
Wymiary: strona 106

Możliwość użycia innych produktów:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 82
akcesoria: patrz strona 94

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Podświetlane przyciski wymagające podwójnego wciśnięcia do zwolnienia z wbudowaną diodą LED



ZB4 BH033

Przyciski podświetlane kryte *(1)*

Kształt główki napędu	Typ przycisku	Kolor przycisku	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy *(2)*				
	Kryty	Biały	**ZB4 BH013**	0.026
		Zielony	**ZB4 BH033**	0.026
		Czerwony	**ZB4 BH043**	0.026
		Pomarańczowy	**ZB4 BH053**	0.026
		Niebieski	**ZB4 BH063**	0.026



ZB4 BH63

Przyciski podświetlane wystające *(1)*

Kształt główki napędu	Typ przycisku	Kolor przycisku	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy *(2)*				
	Wystający	Biały	**ZB4 BH13**	0.026
		Zielony	**ZB4 BH33**	0.026
		Czerwony	**ZB4 BH43**	0.026
		Pomarańczowy	**ZB4 BH53**	0.026
		Niebieski	**ZB4 BH63**	0.026

Napędy z czarnym metalowym kołnierzem

W celu złożenia zamówienia, należy dopisać cyfrę **7** do wybranego symbolu katalogowego z listy powyżej.
Przykład: **ZB4 BH013** staje się **ZB4 BH0137**.

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 56.
(2) Tylko do użytku z źródłem światła z wbudowaną diodą LED.

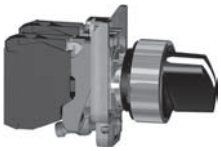
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Przełączniki z pokrętłem – standardowe pióro

Możliwość użycia innych produktów:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 82
akcesoria: patrz strona 94

106188



XB4 BD33

106195



ZB4 BD4

Przełączniki z pokrętłem – standardowe pióro *(1)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Rodzaj elementu napędowego	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Położenie – Liczba	Położenie – Typ	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy kompletne							
	Standardowe krótkie czarne pióro	1	–	2 położenia 90°	Stabilny	**XB4 BD21** (ZB4 BZ101 + ZB4 BD2)	0.095
		1	–		Z powrotem z prawego położenia do lewego	**XB4 BD41** (ZB4 BZ101 + ZB4 BD4)	0.100
		1	1		Stabilny	**XB4 BD25** (ZB4 BZ105 + ZB4 BD2)	0.095
		2	–	3 położenia ± 45°	Stabilny	**XB4 BD33** (ZB4 BZ103 + ZB4 BD3)	0.095
					Z powrotem do środka	**XB4 BD53** (ZB4 BZ103 + ZB4 BD5)	0.095
Tylko napędy							
	Standardowe krótkie czarne pióro			2 położenia 90°	Stabilny	**ZB4 BD2**	0.040
					Z powrotem z prawego położenia do lewego	**ZB4 BD4**	0.045
				3 położenia ± 45°	Stabilny	**ZB4 BD3**	0.040
					Z powrotem do środka	**ZB4 BD5**	0.040
					Z powrotem z lewego położenia do środka	**ZB4 BD7**	0.040
					Z powrotem z prawego położenia do środka	**ZB4 BD8**	0.040

Tylko napędy z innymi kolorami piórek

Standardowe krótkie czarne pióro	dodać **01** na koniec symbolu katalogowego, przykład: **ZB4 BD201**
Standardowe krótkie zielone pióro	dodać **03** na koniec symbolu katalogowego, przykład: **ZB4 BD203**
Standardowe krótkie czerwone pióro	dodać **04** na koniec symbolu katalogowego, przykład: **ZB4 BD204**
Standardowe krótkie żółte pióro	dodać **05** na koniec symbolu katalogowego, przykład: **ZB4 BD205**
Standardowe krótkie niebieskie	dodać **06** na koniec symbolu katalogowego, przykład: **ZB4 BD206**

Napędy z czarnym metalowym kołnierzem

W celu złożenia zamówienia, należy dopisać cyfrę **7** do wybranego symbolu katalogowego z listy powyżej.
Przykład: **ZB4 BD2** staje się **ZB4 BD27**.

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 56.

Charakterystyka ogólna: strona 44
Parametry techniczne: strona 52
Wymiary: strona 106

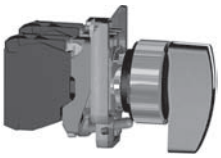
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Przełączniki z pokrętłem – długie pióro: normalne i z kłódką

Możliwość użycia innych produktów:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 82
akcesoria: patrz strona 94

106190



ZB4 BJ21

106196



ZB4 BJ3

106197



ZB4 BJ291

Przełączniki z pokrętłem – długie pióro *(1)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Rodzaj elementu napędowego	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Położenie Liczba	Położenie Typ	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy kompletne							
	Długie czarne piórko	1	–	2 położenia 90°	Stabilny	**XB4 BJ21** (ZB4 BZ101 + ZB4 BJ2)	0.096
		2	–	3 położenia ± 45°	Stabilny	**XB4 BJ33** (ZB4 BZ103 + ZB4 BJ3)	0.096
					Z samoczynnym powrotem do środka	**XB4 BJ53** (ZB4 BZ103 + ZB4 BJ5)	0.096
Tylko napędy							
	Długie czarne piórko			2 położenia 90°	Stabilny	**ZB4 BJ2**	0.040
					Z powrotem z prawego poł. do lewego	**ZB4 BJ4**	0.045
				3 położenia ± 45°	Stabilny	**ZB4 BJ3**	0.040
					Z powrotem do środka	**ZB4 BJ5**	0.040
					Z powrotem z lewego poł. do środka	**ZB4 BJ7**	0.040
					Z powrotem z prawego poł. do środka	**ZB4 BJ8**	0.040
	Długie czarne pióro z kłódką *(2)*			2 położenia 90°	Stabilny	**ZB4 BJ291**	0.048
						ZB4 BJ292	0.048
						ZB4 BJ294	0.048
					Z powrotem z prawego poł. do lewego	**ZB4 BJ491**	0.054
				3 położenia ± 45°	Stabilny	**ZB4 BJ391**	0.048
						ZB4 BJ392	0.048
						ZB4 BJ393	0.048
						ZB4 BJ394	0.048
						ZB4 BJ395	0.048
						ZB4 BJ396	0.048
						ZB4 BJ397	0.048
					Z powrotem do środka	**ZB4 BJ593**	0.048
					Z powrotem z prawego poł. do środka	**ZB4 BJ891**	0.048
						ZB4 BJ893	0.048
						ZB4 BJ895	0.048
					Z powrotem z lewego poł. do środka	**ZB4 BJ792**	0.048
						ZB4 BJ793	0.048
						ZB4 BJ796	0.048

Napędy z czarnym metalowym kołnierzem

W celu złożenia zamówienia, należy dopisać cyfrę **7** do wybranego symbolu katalogowego z listy powyżej.
Przykład: **ZB4 BJ2** staje się **ZB4 BJ27**.

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 56.
(2) Symbol O wskazuje pozycję kłódki.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Przełączniki z kluczem

Klucz numer 455, 421E, 458A, 520E, 3131A

Możliwość użycia innych produktów:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 82
akcesoria: patrz strona 94

106189



XB4 BG33

106199



ZB4 BG0

Przełączniki z kluczem *(1) (2)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Rodzaj elementu napędowego	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Położenie Liczba	Położenie Typ	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy kompletne							
	Przełącznik z kluczem numer 455	1	–	2 położenia 90°	Stabilne	**XB4 BG21** (ZB4 BZ101 + ZB4 BG2)	0.153
						XB4 BG41 (ZB4 BZ101 + ZB4 BG4)	0.153
					Z samoczynnym powrotem do lewego położenia	**XB4 BG61** (ZB4 BZ101 + ZB4 BG6)	0.153
		2	–	3 położenia ± 45°	Stabilne	**XB4 BG03** (ZB4 BZ103 + ZB4 BG0)	0.153
						XB4 BG33 (ZB4 BZ103 + ZB4 BG3)	0.153
Tylko napędy							
	Przełączniki z kluczem numer 455 *(3) (4)*			2 położenia 90°	Stabilne	**ZB4 BG2**	0.098
						ZB4 BG02	0.098
						ZB4 BG4	0.098
					Z samoczynnym powrotem z prawego do lewego położenia	**ZB4 BG6**	0.098
				3 położenia ± 45°	Stabilne	**ZB4 BG0**	0.098
						ZB4 BG03	0.098
						ZB4 BG04	0.098
						ZB4 BG3	0.098
						ZB4 BG5	0.098
						ZB4 BG9	0.098
						ZB4 BG09	0.098
					Z samoczynnym powrotem z lewego położenia do środka	**ZB4 BG1**	0.098
						ZB4 BG01	0.098
					Z samoczynnym powrotem do środka	**ZB4 BG7**	0.098
					Z samoczynnym powrotem z prawego położenia do środka	**ZB4 BG8**	0.098
						ZB4 BG05	0.098
						ZB4 BG08	0.098

Napędy z czarnym metalowym kołnierzem

W celu złożenia zamówienia, należy dopisać cyfrę **7** do wybranego symbolu katalogowego z listy powyżej.
Przykład: **ZB4 BG2** staje się **ZB4 BG27**.

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 56.
(2) Symbol ⚷ wskazuje pozycję wyjęcia klucza.
(3) Inne ważne numery:
- *klucz nr 421E: dopisz **12** na koniec symbolu katalogowego*
- *klucz nr 458A: dopisz **10** na koniec symbolu katalogowego*
- *klucz nr 520E: dopisz **14** na koniec symbolu katalogowego*
- *klucz nr 3131A: dopisz **20** na koniec symbolu katalogowego*

*Przykład: Aby zamówić przełącznik z kluczem wyciąganym w pozycji lewej symbol katalogowy staje się: **ZB4 BG212**.*
(4) W celu uzyskania informacji o kluczach specjalnych z innymi numerami skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta.

Charakterystyka ogólna: strona 44
Parametry techniczne: strona 52
Wymiary: strona 106

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Przełączniki z kluczem TEC10

Przełączniki z pokrętłem i dźwigniowe

Możliwość użycia innych produktów:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 82
akcesoria: patrz strona 94

Przełączniki z kluczem TEC10

Kształt główki napędu	Rodzaj elementu napędowego	Położenie: Liczba	Położenie: Typ		Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy						
	**Przełącznik z kluczem TEC10**	2 położenia 90°	Stabilne		**ZB4 BG2TEC10**	0.160
					**ZB4 BG4TEC10**	0.160
			Z powrotem z prawego do lewego położenia		**ZB4 BG6TEC10**	0.170
		3 położenia ± 45°	Stabilne		**ZB4 BG0TEC10**	0.160
					**ZB4 BG3TEC10**	0.160
					**ZB4 BG5TEC10**	0.160
					**ZB4 BG9TEC10**	0.160
			Z powrotem do środka		**ZB4 BG7TEC10**	0.170
			Z powrotem z prawego położenia do środka		**ZB4 BG05TEC10**	0.170

Przełączniki z pokrętłem *(1)*

Kształt główki napędu	Rodzaj elementu napędowego	Położenie: Liczba	Położenie: Typ		Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy						
	**Czarne pokrętło**	2 położenia 90°	Stabilne		**ZB4 BD29**	0.043
			Z powrotem z prawego do lewego położenia		**ZB4 BD49**	0.050
		3 położenia ± 45°	Stabilne		**ZB4 BD39**	0.040
			Z powrotem do środka		**ZB4 BD59**	0.040
			Z powrotem z lewego położenia do środka		**ZB4 BD79**	0.040
			Z powrotem z prawego położenia do środka		**ZB4 BD89**	0.040

106198



ZB4 BD29

Przełączniki dźwigniowe *(1)*

Kształt główki napędu	Rodzaj elementu napędowego	Położenie: Liczba	Położenie: Typ		Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy						
	**Czarny drążek**	2 położenia 90°	Stabilne		**ZB4 BD28**	0.026
			Z samoczynnym powrotem		**ZB4 BD48**	0.026

814205



ZB4 BD28

Napędy z czarnym metalowym kołnierzem

W celu złożenia zamówienia, należy dopisać cyfrę **7** do wybranego symbolu katalogowego z listy powyżej.
Przykład: **ZB4 BD29** staje się **ZB4 BD297**.

Dla symboli katalogowych z kluczem TEC10 należy dopisać cyfrę **7** przed TEC10.
Przykład: **ZB4 BG2TEC10** staje się **ZB4 BG27TEC10**.

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 56.

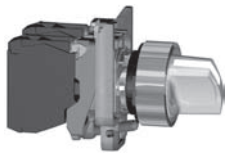
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Podświetlane przełączniki z standardowym piórem z wbudowaną diodą LED

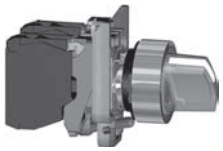
Możliwość użycia innych produktów:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 82
akcesoria: patrz strona 94

106192



XB4 BK123B5

106193



XB4 BK134B5

Podświetlane przełączniki z standardowym piórem z wbudowaną diodą LED *(1)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Rodzaj elementu napędowego	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Położenie Liczba	Położenie Typ	Napięcie zasilania V	Kolor pióra	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy kompletne									
	Standardowe krótkie pióro	1	1	2	położenia stabilne, 90°	⎓ 24 (50/60 Hz)	Zielony	**XB4 BK123B5** (ZB4 BW0B35 + ZB4 BK1233)	0.101
							Czerwony	**XB4 BK124B5** (ZB4 BW0B45 + ZB4 BK1243)	0.101
							Pomarańczowy	**XB4 BK125B5** (ZB4 BW0B55 + ZB4 BK1253)	0.101
						∿ 110...120 (50/60 Hz)	Zielony	**XB4 BK123G5** (ZB4 BW0G35 + ZB4 BK1233)	0.101
							Czerwony	**XB4 BK124G5** (ZB4 BW0G45 + ZB4 BK1243)	0.101
							Pomarańczowy	**XB4 BK125G5** (ZB4 BW0G55 + ZB4 BK1253)	0.101
						∿ 230...240 (50/60 Hz)	Zielony	**XB4 BK123M5** (ZB4 BW0M35 + ZB4 BK1233)	0.101
							Czerwony	**XB4 BK124M5** (ZB4 BW0M45 + ZB4 BK1243)	0.101
							Pomarańczowy	**XB4 BK125M5** (ZB4 BW0M55 + ZB4 BK1253)	0.101
		1	1	3	położenia stabilne, ± 45°	⎓ 24 (50/60 Hz)	Zielony	**XB4 BK133B5** (ZB4 BW0B35 + ZB4 BK1333)	0.101
							Czerwony	**XB4 BK134B5** (ZB4 BW0B45 + ZB4 BK1343)	0.101
							Pomarańczowy	**XB4 BK135B5** (ZB4 BW0B55 + ZB4 BK1353)	0.101
						∿ 110...120 (50/60 Hz)	Zielony	**XB4 BK133G5** (ZB4 BW0G35 + ZB4 BK1333)	0.101
							Czerwony	**XB4 BK134G5** (ZB4 BW0G45 + ZB4 BK1343)	0.101
							Pomarańczowy	**XB4 BK135G5** (ZB4 BW0G55 + ZB4 BK1353)	0.101
						∿ 230...240 (50/60 Hz)	Zielony	**XB4 BK133M5** (ZB4 BW0M35 + ZB4 BK1333)	0.101
							Czerwony	**XB4 BK134M5** (ZB4 BW0M45 + ZB4 BK1343)	0.101
							Pomarańczowy	**XB4 BK135M5** (ZB4 BW0M55 + ZB4 BK1353)	0.101

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 56.

Charakterystyka ogólna: strona 44
Parametry techniczne: strona 52
Wymiary: strona 106

Możliwość użycia innych produktów:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 82
akcesoria: patrz strona 94

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Podświetlane przełączniki z standardowym piórem z wbudowaną diodą LED


106200

ZB4 BK1343

Podświetlane przełączniki z standardowym piórem z wbudowaną diodą LED (ciąg dalszy) *(1)*

Kształt główki napędu	Rodzaj elementu napędowego	Położenie: Liczba	Położenie: Typ	Kolor pióra	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy *(2)*						
	Standardowe krótkie pióro	2 położenia 90°	Stabilny	Biały	**ZB4 BK1213**	0.036
				Zielony	**ZB4 BK1233**	0.036
				Czerwony	**ZB4 BK1243**	0.036
				Pomarańczowy	**ZB4 BK1253**	0.036
				Niebieski	**ZB4 BK1263**	0.036
			Z samoczynnym powrotem z prawego położenia do lewego	Biały	**ZB4 BK1413**	0.037
				Zielony	**ZB4 BK1433**	0.037
				Czerwony	**ZB4 BK1443**	0.037
				Pomarańczowy	**ZB4 BK1453**	0.037
				Niebieski	**ZB4 BK1463**	0.037
		3 położenia ± 45°	Stabilny	Biały	**ZB4 BK1313**	0.036
				Zielony	**ZB4 BK1333**	0.036
				Czerwony	**ZB4 BK1343**	0.036
				Pomarańczowy	**ZB4 BK1353**	0.036
				Niebieski	**ZB4 BK1363**	0.036
			Z samoczynnym powrotem do środka	Biały	**ZB4 BK1513**	0.036
				Zielony	**ZB4 BK1533**	0.036
				Czerwony	**ZB4 BK1543**	0.036
				Pomarańczowy	**ZB4 BK1553**	0.036
				Niebieski	**ZB4 BK1563**	0.036
			Z samoczynnym powrotem z prawego położenia do środka	Biały	**ZB4 BK1813**	0.036
				Zielony	**ZB4 BK1833**	0.036
				Czerwony	**ZB4 BK1843**	0.036
				Pomarańczowy	**ZB4 BK1853**	0.036
				Niebieski	**ZB4 BK1863**	0.036
			Z samoczynnym powrotem z lewego położenia do środka	Biały	**ZB4 BK1713**	0.036
				Zielony	**ZB4 BK1733**	0.036
				Czerwony	**ZB4 BK1743**	0.036
				Pomarańczowy	**ZB4 BK1753**	0.036
				Niebieski	**ZB4 BK1763**	0.036

Napędy z czarnym metalowym kołnierzem

W celu złożenia zamówienia, należy dopisać cyfrę **7** do wybranego symbolu katalogowego z listy powyżej.
Przykład: **ZB4 BK1213** staje się **ZB4 BK12137**.

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 56.
(2) Tylko do użytku z źródłem światła z wbudowaną diodą LED.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Wskaźniki świetlne z wbudowaną diodą LED

Możliwość użycia innych produktów:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 90
akcesoria: patrz strona 94 i 96

814114



XB4 BVB5

Wskaźniki świetlne z wbudowaną diodą LED

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Napięcie zasilania V	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy kompletne				
■ ze zwykłą soczewką				
	≂ 24 (50/60 Hz)	Biały	**XB4 BVB1** (ZB4 BVB1 + ZB4 BV013)	0.080
		Zielony	**XB4 BVB3** (ZB4 BVB3 + ZB4 BV033)	0.080
		Czerwony	**XB4 BVB4** (ZB4 BVB4 + ZB4 BV043)	0.080
		Pomarańczowy	**XB4 BVB5** (ZB4 BVB5 + ZB4 BV053)	0.080
		Niebieski	**XB4 BVB6** (ZB4 BVB6 + ZB4 BV063)	0.080
	∼ 110...120 (50/60 Hz)	Biały	**XB4 BVG1** (ZB4 BVG1 + ZB4 BV013)	0.080
		Zielony	**XB4 BVG3** (ZB4 BVG3 + ZB4 BV033)	0.080
		Czerwony	**XB4 BVG4** (ZB4 BVG4 + ZB4 BV043)	0.080
		Pomarańczowy	**XB4 BVG5** (ZB4 BVG5 + ZB4 BV053)	0.080
		Niebieski	**XB4 BVG6** (ZB4 BVG6 + ZB4 BV063)	0.080
	∼ 230...240 (50/60 Hz)	Biały	**XB4 BVM1** (ZB4 BVM1 + ZB4 BV013)	0.080
		Zielony	**XB4 BVM3** (ZB4 BVM3 + ZB4 BV033)	0.080
		Czerwony	**XB4 BVM4** (ZB4 BVM4 + ZB4 BV043)	0.080
		Pomarańczowy	**XB4 BVM5** (ZB4 BVM5 + ZB4 BV053)	0.080
		Niebieski	**XB4 BVM6** (ZB4 BVM6 + ZB4 BV063)	0.080

814213



ZB4 BV063

Kształt główki napędu	Stosować z korpusem ze źródłem światła	Kolor soczewki	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy *(1)*				
■ ze zwykłą soczewką				
	tylko z wbudowaną diodą LED	Biały	**ZB4 BV013**	0.026
		Zielony	**ZB4 BV033**	0.026
		Czerwony	**ZB4 BV043**	0.026
		Pomarańczowy	**ZB4 BV053**	0.026
		Niebieski	**ZB4 BV063**	0.026
		5 kolorów *(2) (3)*	**ZB4 BV003**	0.026
■ ze zwykłą soczewką z możliwością wstawienia opisu *(3)*				
	tylko z wbudowaną diodą LED	Biały	**ZB4 BV013E**	0.026
		Zielony	**ZB4 BV033E**	0.026
		Czerwony	**ZB4 BV043E**	0.026
		Pomarańczowy	**ZB4 BV053E**	0.026
		Niebieski	**ZB4 BV063E**	0.026
■ z karbowaną soczewką *(4)*				
	tylko z wbudowaną diodą LED	Biały	**ZB4 BV013S**	0.026
		Zielony	**ZB4 BV033S**	0.026
		Czerwony	**ZB4 BV043S**	0.026
		Pomarańczowy	**ZB4 BV053S**	0.026
		Niebieski	**ZB4 BV063S**	0.026

523768



ZB4 BV043S

(1) Tylko do użytku z źródłem światła z wbudowaną diodą LED.
(2) Napęd dostarczany z soczewkami w 5 kolorach (biały, zielony, czerwony, pomarańczowy, niebieski) z możliwością wstawienia opisu.
(3) Aby zamówić etykiety z opisem, patrz strona 96.
(4) Do stosowania w jasnych warunkach oświetleniowych (przykład: na zewnątrz w słońcu).

Charakterystyka ogólna: strona 44
Parametry techniczne: strona 52
Wymiary: strona 106

Możliwość użycia innych produktów:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 90
akcesoria: patrz strona 94 i 96

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Wskaźniki świetlne z wbudowaną diodą LED i żarówką z trzonkiem BA 9s

080702



XB4 BV5B●

Wskaźniki świetlne z wbudowaną diodą LED i transformatorem (1.2 VA, 24V napięcie wtórne)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Napięcie zasilania V	Kolor	Symbol katalogowy *(1)*	Waga kg
Elementy kompletne – ze zwykłą soczewką				
	∼ 400 - 50 Hz *(1)*	Biały	**XB4 BV5B1**	0.172
		Zielony	**XB4 BV5B3**	0.172
		Czerwony	**XB4 BV5B4**	0.172
		Pomarańczowy	**XB4 BV5B5**	0.172
		Niebieski	**XB4 BV5B6**	0.172

814114



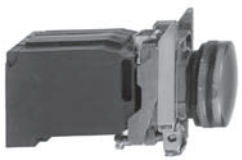
XB4 BV64

Wskaźniki świetlne z żarówką z trzonkiem BA 9s z soczewką zwykłą lub karbowaną

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Napięcie zasilania V	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy kompletne – ze zwykłą soczewką				
■ Zasilanie bezpośrednie dla żarówki o trzonku BA 9s, U ≤ 250 V, 2.4 W maks. (nie zawiera żarówki)				
	≤ 250	Biały	**XB4 BV61** (ZB4 BV6 + ZB4 BV01)	0.075
		Zielony	**XB4 BV63** (ZB4 BV6 + ZB4 BV03)	0.075
		Czerwony	**XB4 BV64** (ZB4 BV6 + ZB4 BV04)	0.075
		Pomarańczowy	**XB4 BV65** (ZB4 BV6 + ZB4 BV05)	0.075
■ przez wbudowany transformator, 1.2 VA, 6 V napięcie wtórne z żarówką o trzonku BA 9s (w zestawie)				
	∼ 110...120 - 50/60 Hz	Biały	**XB4 BV31** (ZB4 BV3 + ZB4 BV01)	0.152
		Zielony	**XB4 BV33** (ZB4 BV3 + ZB4 BV03)	0.152
		Czerwony	**XB4 BV34** (ZB4 BV3 + ZB4 BV04)	0.152
		Pomarańczowy	**XB4 BV35** (ZB4 BV3 + ZB4 BV05)	0.152
	∼ 230 - 50 Hz ∼ 220...240 - 60 Hz	Biały	**XB4 BV41** (ZB4 BV4 + ZB4 BV01)	0.152
		Zielony	**XB4 BV43** (ZB4 BV4 + ZB4 BV03)	0.152
		Czerwony	**XB4 BV44** (ZB4 BV4 + ZB4 BV04)	0.152
		Pomarańczowy	**XB4 BV45** (ZB4 BV4 + ZB4 BV05)	0.152

814117



XB4 BV33

Tylko napędy *(2)*

Kształt główki napędu	Stosować z korpusem ze źródłem światła	Kolor soczewki	Symbol katalogowy	Waga kg
■ ze zwykłą soczewką				
	z żarówką o trzonku BA 9s	Biały	**ZB4 BV01**	0.027
		Zielony	**ZB4 BV03**	0.027
		Czerwony	**ZB4 BV04**	0.027
		Pomarańczowy	**ZB4 BV05**	0.027
		Niebieski	**ZB4 BV06**	0.027
		Przeźroczysty	**ZB4 BV07**	0.027
■ z karbowaną soczewką *(3)*				
	z żarówką o trzonku BA 9s	Biały	**ZB4 BV01S**	0.027
		Zielony	**ZB4 BV03S**	0.027
		Czerwony	**ZB4 BV04S**	0.027
		Pomarańczowy	**ZB4 BV05S**	0.027
		Niebieski	**ZB4 BV06S**	0.027
		Przeźroczysty	**ZB4 BV07S**	0.027

814213



ZB4 BV04

523768



ZB4 BV06S

(1) Aby zamówić bloki transformatora ∼ 440...460 V - 60 Hz prosimy zastąpić cyfrę „5" w referencji na cyfrę „8".
Przykład: XB4 BV5B1 (1) staje się XB4 BV8B1.
Aby zamówić bloki ∼ 550...600 V - 60 Hz prosimy zastąpić cyfrę „5" przez cyfrę „9".
Przykład: XB4 BV5B1 staje się XB4 BV9B1.
(2) Tylko do użytku z źródłem światła z żarówką o trzonku BA 9s (żarówki, neonówki lub dioda LED)
(3) Do stosowania w jasnych warunkach oświetleniowych (przykład: na zewnątrz w słońcu).

Możliwość użycia innych produktów:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 82
akcesoria: patrz strona 94

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Funkcje specjal.: przyciski do ręcznego resetu przeciążenia, liczniki czasu pracy, buczki, oprawki wkładek topikowych

814340



XB4 BA8●1

Przyciski do ręcznego resetu przeciążenia

Kształt główki napędu	Przebieg mm	Dystans przesuwania mm	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Przycisk kryty					
	10	6…16	Czarny	**XB4 BA821**	0.037
			Czerwony	**XB4 BA841**	0.037
			Niebieski	**XB4 BA861**	0.037
		16…26	Czarny	**XB4 BA822**	0.038
			Czerwony	**XB4 BA842**	0.038
			Niebieski	**XB4 BA862**	0.038
	14	30…130	Czarny	**XB4 BA921**	0.058
			Czerwony	**XB4 BA941**	0.058
			Niebieski	**XB4 BA961**	0.058
		130…257	Czarny	**XB4 BA922**	0.071
			Czerwony	**XB4 BA942**	0.071
			Niebieski	**XB4 BA962**	0.071

814341



ZB4 BD912

Napęd + podstawa mocująca do potencjometru *(1)*

Kształt główki napędu	Opis	Zastosowanie	Symbol katalogowy	Waga kg
	Do potencjometru z długością osi od 45 do 50 mm	Ø 6 mm wałek	**ZB4 BD912**	0.080
		Ø 6.35 mm wałek	**ZB4 BD922**	0.080

814343



XB5 DS●

Liczniki czasu pracy

Parametry techniczne	Napięcie zasilania V	Symbol katalogowy	Waga kg
Wyświetlacz 0…9999.9	≂ 12…24 - 50/60 Hz	**XB5 DSB**	0.045
	∼ 120 -60 Hz	**XB5 DSG**	0.045
	∼ 230…240 -50 Hz	**XB5 DSM**	0.045

814344



XB5 KS●

Sygnalizatory dźwiękowe (IP 40 NEMA 1)

85 db buczek: 4 kHz, sygnał ciągły lub przerywany (diagram podłączenia strona: 36020/10)	≂ 24 - 50/60 Hz	**XB5 KSB**	0.035
	∼ 120 - 50/60 Hz	**XB5 KSG**	0.035
	∼ 230…240 -50 Hz	**XB5 KSM**	0.035

814344



XB5 DT1S

Oprawka wkładki topikowej bezpiecznika

Opis	Zastosowanie	Symbol katalogowy	Waga kg
Oprawka bezpiecznika	5 x 20 mm bezpiecznik 6.3 A - 250 V	**XB5 DT1S**	0.022

(1) Potencjometr nie wliczony w cenę.

Charakterystyka ogólna: strona 44
Parametry techniczne: strona 52
Wymiary: strona 106

Możliwość użycia innych produktów: akcesoria: patrz strona 94

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Funkcje specjalne

Manipulatory, łączniki z drążkiem

814342



XD4 PA12

Manipulator (dźwignia o długości 54 mm) *(1)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

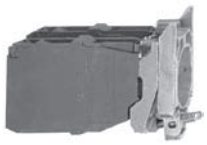
Opis	Sposób działania	Powrót do położenia zerowego	Symbol katalogowy	Waga kg
Kompletne produkty				
2 kierunki	1 uskok 1 styk N/O na kierunek	bez samoczynnego powrotu	**XD4 PA12**	0.116
		z samoczynnym powrotem	**XD4 PA22**	0.116
4 kierunki	1 uskok 1 styk N/O na kierunek	bez samoczynnego powrotu	**XD4 PA14**	0.133
		z samoczynnym powrotem	**XD4 PA24**	0.133

814346



ZD4 PA103

814348



ZD4 PA203

814347



ZD4 PA12

Podzespoły dla manipulatora

Opis	Zastosowanie		Symbol katalogowy	Waga kg
Kompletne podzespoły: korpus + styk	2 kierunki		**ZD4 PA103**	0.049
	4 kierunki		**ZD4 PA203**	0.058
Podzespoły: kompletny napęd z dźwignią	2 kierunki, stabilny		**ZD4 PA12**	0.022
	2 kierunki, z samoczynnym powrotem do położenia zerowego		**ZD4 PA22**	0.022
	4 kierunki, stabilny		**ZD4 PA14**	0.022
	4 kierunki, z samoczynnym powrotem do położenia zerowego		**ZD4 PA24**	0.022
Etykiety o wymiarach 30 x 48 mm do grawerowania	2 kierunki	Jedna strona czarna, przeciwna czerwona	**ZBG 2201**	0.001
		Jedna strona biała, przeciwna żółta	**ZBG 2401**	0.001
Etykiety o wymiarach 48 x 48 mm do grawerowania	4 kierunki	Jedna strona czarna, przeciwna czerwona	**ZBG 4201**	0.002
		Jedna strona biała, przeciwna żółta	**ZBG 4401**	0.002

109497



ZB4 BB2

Łączniki z drążkami

Kształt główki napędu	Zastosowanie	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
	**Działanie we wszystkich kierunkach, z samoczynnym powrotem**	Czarny	**ZB4 BB2**	0.058
		Czerwony	**ZB4 BB4**	0.058

(1) Nie może być używany ze standardowymi blokami styków ZBE 10● (pojedynczy) lub ZBE 20● (podwójne).

Inne wykonania Manipulatory i kompletne podzespoły korpus / styk dla manipulatorów z zaciskami typu Faston (6,35 lub 2 x 2,8).
Proszę skonsultować się z Centrum Obsługi Klienta.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Podzespoły korpus/styk – mocowanie zaciskami śrubowymi

Do łączenia z napędami, patrz strona 58 do 80

814264



ZB4 BZ009

Korpus/podstawa mocująca

Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Zestaw elektryczny (stykowy lub świetlny)	10	**ZB4 BZ009**	0.038

Funkcje styków *(1)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

814265



ZBE 101

814267



ZBE 203

814133



ZB4 BZ101

814265



ZBE 201

814346



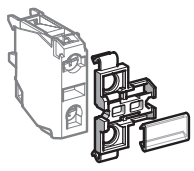
ZB4 BZ106

PF080706



ZBE 501

814262



ZBZ 001

Styki do zastosowań standardowych

Opis	Typ styku	N/O	N/C	Sprzed. w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Bloki styków	pojedynczy	1	–	5	**ZBE 101**	0.011
		–	1	5	**ZBE 102**	0.011
	podwójny	2	–	5	**ZBE 203**	0.020
		–	2	5	**ZBE 204**	0.020
		1	1	5	**ZBE 205**	0.020
	pojedynczy z korpusem / podstawą mocującą	1	–	1	**ZB4 BZ101**	0.053
		–	1	1	**ZB4 BZ102**	0.053
		2	–	1	**ZB4 BZ103**	0.062
		–	2	1	**ZB4 BZ104**	0.062
		1	1	1	**ZB4 BZ105**	0.062
		1	2	1	**ZB4 BZ141**	0.072

Styki do zastosowań specjalnych

Zastosowanie	Typ styku	Opis	N/O	N/C	Sprzed. w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Do przyłączania obwodów o małej mocy	pojedynczy	standardowy	1	–	5	**ZBE 1016**	0.012
			–	1	5	**ZBE 1026**	0.012
		zapylone środowisko *(2)* (IP5X, 50 µm pył)	1	–	5	**ZBE 1016P**	0.012
			–	1	5	**ZBE 1026P**	0.012
Styki zależne	pojedynczy	Styk wyprzedzający N/O	1	–	5	**ZBE 201**	0.011
		Styk z opóźnionym rozłączeniem N/C	–	1	5	**ZBE 202**	0.011
	pojedynczy z korpusem / podstawą mocującą	Mijający N/O+N/C	1	1	5	**ZB4 BZ106**	0.062
		Zależny N/O+N/O	2	–	5	**ZB4 BZ107**	0.062
Do przyłączania obwodów o dużej mocy	pojedynczy	standardowy *(3)*	1	–	1	**ZBE 501**	0.020
			–	1	1	**ZBE 502**	0.020
			2	–	1	**ZBE 503**	0.032
			–	2	1	**ZBE 504**	0.032
			1	1	1	**ZBE 505**	0.032
Dodatkowe bloki styków do przyłączania obwodów o dużej mocy	pojedynczy	standardowy *(4)*	1	–	1	**ZB2 BE101**	0.020
			–	1	1	**ZB2 BE102**	0.020

Zatrzaskowa płytka na zamocowanie opisu, puste arkusze etykiet i oprogramowanie do projektowania opisów

Opis	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
Zatrzaskowa płytka na zamocowanie opisów do zestawów elektrycznych do zacisków mocowanych śrubami. *(5)* **Oznakowanie elementów sterowania i sygnalizacji XB4 B.**	10	**ZBZ 001**	0.001
Arkusz 50 pustych etykiet do płytki zatrzaskowej na opisy ZBZ 001	10	**ZBY 001**	0.023
Oprogramowanie SIS Label do projektowania opisów (do etykiet ZBY-001) (projekt opisów wersja angielska, francuska, niemiecka, włoska i hiszpańska)	1	**XBY 2U**	0.100

1) Bloki styków zezwalają na różne kombinacje korpusów i mogą być ułożone maksymalnie w 3 rzędy po 3 pojedyncze styki lub 1 rząd 3 podwójne styki + 1 rząd 3 pojedyncze styki (podwójne styki zajmują 2 rzędy). Maksymalna liczba styków jest wyszczególniona na stronie 56.

(2) Nie ma możliwości montownia bloków styków piętrowo.

(3) Nie jest możliwe wykorzystanie tych styków z zestawami świetlnymi.

(4) Do zamontowania z tyłu styków ZBE 50●.

(5) Niniejsza zatrzaskowa płytka na zamocowanie opisów nie jest kompatybilna ze stykami do przyłączania obwodów o dużej mocy.

Kombinacje z napędami: patrz strona 62

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Zestawy świetlne – „Zestaw do testowania" – Zabezpieczenie

814273



ZBV B●

Zestaw świetlny z podłączeniem zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Opis	Napięcie zasilania V	Kolor źródła światła	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Wbudowana dioda LED (do połączenia z napędami z wbudowaną diodą LED) Protected LED	⎓ 12 (50/60 Hz)	Biały	5	**ZBV J1**	0.017
		Zielony	5	**ZBV J3**	0.017
		Czerwony	5	**ZBV J4**	0.017
		Pomarańczowy	5	**ZBV J5**	0.017
		Niebieski	5	**ZBV J6**	0.017
	⎓ 24 (50/60 Hz)	Biały	5	**ZBV B1**	0.017
		Zielony	5	**ZBV B3**	0.017
		Czerwony	5	**ZBV B4**	0.017
		Pomarańczowy	5	**ZBV B5**	0.017
		Niebieski	5	**ZBV B6**	0.017
	⎓ 24…120 (50/60 Hz)	Biały	5	**ZBV BG1**	0.017
		Zielony	5	**ZBV BG3**	0.017
		Czerwony	5	**ZBV BG4**	0.017
		Pomarańczowy	5	**ZBV BG5**	0.017
		Niebieski	5	**ZBV BG6**	0.017
	∿ 110...120 (50/60 Hz)	Biały	5	**ZBV G1**	0.017
		Zielony	5	**ZBV G3**	0.017
		Czerwony	5	**ZBV G4**	0.017
		Pomarańczowy	5	**ZBV G5**	0.017
		Niebieski	5	**ZBV G6**	0.017
	∿ 230...240 (50/60 Hz)	Biały	5	**ZBV M1**	0.017
		Zielony	5	**ZBV M3**	0.017
		Czerwony	5	**ZBV M4**	0.017
		Pomarańczowy	5	**ZBV M5**	0.017
		Niebieski	5	**ZBV M6**	0.017

080705



ZBV 5B

Migające zestawy świetlne z podłączeniem zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Wbudowana dioda LED (do połączenia z napędami z wbudowaną diodą LED) Protected LED	⎓ 24 (50/60 Hz)	Biały	5	**ZBV 18B1**	0.017
		Zielony	5	**ZBV 18B3**	0.017
		Czerwony	5	**ZBV 18B4**	0.017
		Pomarańczowy	5	**ZBV 18B5**	0.017
		Niebieski	5	**ZBV 18B6**	0.017
	∿ 110...120 (50/60 Hz)	Biały	5	**ZBV 18G1**	0.017
		Zielony	5	**ZBV 18G3**	0.017
		Czerwony	5	**ZBV 18G4**	0.017
		Pomarańczowy	5	**ZBV 18G5**	0.017
		Niebieski	5	**ZBV 18G6**	0.017
	∿ 230...240 (50/60 Hz)	Biały	5	**ZBV 18M1**	0.017
		Zielony	5	**ZBV 18M3**	0.017
		Czerwony	5	**ZBV 18M4**	0.017
		Pomarańczowy	5	**ZBV 18M5**	0.017
		Niebieski	5	**ZBV 18M6**	0.017

522067



ZBZ G156

Bloki transformatora do zestawów świetlnych na 24 V *(1)*

Zastosowanie	Napięcie zasilania V	Opis	Symbol katalogowy	Waga kg
Zestawy świetlne z wbudowaną diodą LED	∿ 400 V - 50 Hz	Transformator 400 V - 24 V ∿	**ZBV 5B** *(2)*	0.090

522068



ZBZ M156

Bloki do funkcji testowania zestawów świetlnych

Zestawy świetlne	⎓ 12 and 24 ⎓ 24…120	Moduł pojedynczy, 1 kabel do podłączenia	**ZBZ G156**	0.010
Zestawy świetlne z wbudowaną diodą LED	∿ 48…230	Moduł podwójny, z kablami do podłączania	**ZBZ M156** *(3)*	0.010

814274



ZBZ V●

Ogranicznik LED

Zastosowanie	Napięcie zasilania V	Stopień zabezpieczenia	Symbol katalogowy	Waga kg
Zestaw świetlny z wbudowaną diodą LED wyposażony w zaciski mocowane śrubami	∿ 120	25…120 VA	**ZBZ VG**	0.010
	∿ 230	30…230 VA	**ZBZ VM**	0.010

(1) Do użycia z 2 atrapami bloków styków ZBE 000.

(2) Aby zamówić ∿ 440...460 V - 60 Hz bloków transformatora, prosimy zastąpić cyfrę „5" w referencji na „8": ZBV 5B staje się ZBV 8B. Aby zamówić ∿ 550...600 V - 60 Hz bloków transformatora, prosimy zastąpić cyfrę „5" w referencji na „9": ZBV 5B staje się ZBV 9B.

*(3) Bloki do użycia ∿ zestawów świetlnych z wbudowaną diodą LED typu **ZBV G●**, **ZBV M●**, zobacz połączenia na stronie 114.*

Kombinacje z napędami: patrz strona 58 do 80

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Podzespoły korpus/styk - mocowane zaciskami sprężynowymi

814264



ZB4 BZ009

Korpus/podstawa mocująca

Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Blok elektryczny (stykowy lub świetlny)	10	**ZB4 BZ009**	0.038

PF107777



ZBE 1015

Funkcje styku
do zacisków mocowanych sprężynami *(1)*

Styki do standardowych zastosowań

Opis	Typ styku	N/O	N/C	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Bloki styków	Pojedynczy	1	–	4	**ZBE 1015**	0.011
		–	1	4	**ZBE 1025**	0.011
	Pojedynczy z korpusem/ podstawą mocującą	1	–	1	**ZB4 BZ1015**	0.053
		–	1	1	**ZB4 BZ1025**	0.053
		2	–	1	**ZB4 BZ1035**	0.062
		–	2	1	**ZB4 BZ1045**	0.062
		1	1	1	**ZB4 BZ1055**	0.062

PF107779



ZB4 BZ1015

Zestaw świetlny
do zacisków mocowanych sprężynami *(1)*

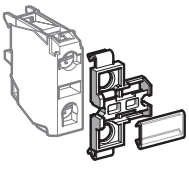
Opis	Napięcie zasilania V	Kolor źródła światła	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Wbudowana dioda LED (do połączenia z napędami z wbudowaną diodą LED) Protected LED	≂ 12 (50/60 Hz)	Biały	4	**ZBV J15**	0.016
		Zielony	4	**ZBV J35**	0.016
		Czerwony	4	**ZBV J45**	0.016
		Pomarańczowy	4	**ZBV J55**	0.016
		Niebieski	4	**ZBV J65**	0.016
	≂ 24 (50/60 Hz)	Biały	4	**ZBV B15**	0.016
		Zielony	4	**ZBV B35**	0.016
		Czerwony	4	**ZBV B45**	0.016
		Pomarańczowy	4	**ZBV B55**	0.016
		Niebieski	4	**ZBV B65**	0.016
	~ 110...120 (50/60 Hz)	Biały	4	**ZBV G15**	0.016
		Zielony	4	**ZBV G35**	0.016
		Czerwony	4	**ZBV G45**	0.016
		Pomarańczowy	4	**ZBV G55**	0.016
		Niebieski	4	**ZBV G65**	0.016
	~ 230...240 (50/60 Hz)	Biały	4	**ZBV M15**	0.016
		Zielony	4	**ZBV M35**	0.016
		Czerwony	4	**ZBV M45**	0.016
		Pomarańczowy	4	**ZBV M55**	0.016
		Niebieski	4	**ZBV M65**	0.016
Wbudowana dioda LED + korpus/podstawa mocująca	~ 110...120 (50/60 Hz)	Zielony	4	**ZB4 BVG35**	0.053
		Czerwony	4	**ZB4 BVG45**	0.053

PF080711



ZBV B35

814262



ZBZ 001

Arkusz 50 pustych etykiet

Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Płytka na opisy ZBZ 001	10	**ZBY 001**	0.023

540548



XBY 2U

Oprogramowanie SIS Label do projektowania opisów (do etykiet ZBY 001)

Projekt opisów (wersja angielska, francuska, niemiecka, włoska i hiszpańska)	10	**XBY 2U**	0.100

(1) Nie ma możliwości montownia bloków styków piętrowo lub z zestawami świetlnymi.

Charakterystyka ogólna: strona 44
Parametry techniczne: strona 52
Wymiary: strona 106

Kombinacje z napędami: patrz strona 58 do 80

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Podzespoły korpus/styk do obwodów drukowanych

814264



ZB4 BZ009

814286



ZB4 BZ079 + ZB4 BZ009

540159



ZBZ 01●

814287



ZBE 701

814288



ZBE 702

814289



ZBV B●7

Korpus/podstawa mocująca i akcesoria specjalne do montażu na obwodach drukowanych *(1)*

Akcesoria potrzebne gdy używamy adaptera (gniazda) ZBZ 010

Opis	Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Korpus/podstawa mocująca	Bloki elektryczne (stykowe lub świetlne)	10	**ZB4 BZ009**	0.006
Podstawa mocująca/podpora	Podstawa do mocowania na obwodach drukowanych (śruby mocujące ZBZ 006 zamawiane oddzielnie)	10	**ZB4 BZ079**	0.003
Śruby mocujące do obwodów drukowanych	Podstawa mocująca/podpora ZB4 BZ079	10	**ZBZ 006**	0.011

Adapter (gniazdo) *(1)*

Zastosowanie	Grubość płytki obwodu drukowanego (mm)	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Blok elektryczny (stykowy lub świetlny)	1.6 ± 0.2	10	**ZBZ 010**	0.008
	2.2 ± 0.2	10	**ZBZ 011**	0.008
	3.2 ± 0.2	10	**ZBZ 012**	0.008

Funkcje styków *(1)*

Styki do standardowych zastosowań

Opis	Typ styku	N/O	N/C	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Bloki styków	Pojedynczy	1	–	5	**ZBE 701**	0.011
		–	1	5	**ZBE 702**	0.011

Styki do specjalnych zastosowań

Zastosowanie	Typ styku	N/O	N/C	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Mała moc przyłączenia	Pojedynczy	1	–	5	**ZBE 7016**	0.012
		–	1	5	**ZBE 7026**	0.012

Zestawy świetlne *(1)*

Opis	Napięcie zasilania V	Kolor diody LED	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Wbudowana dioda LED (do połączenia z napędami z wbudowaną diodą LED) Protected LED	≂ 24 (50/60 Hz)	Biały	5	**ZBV B17**	0.004
		Zielony	5	**ZBV B37**	0.004
		Czerwony	5	**ZBV B47**	0.004
		Pomarańczowy	5	**ZBV B57**	0.004
		Niebieski	5	**ZBV B67**	0.004

(1) Szczegóły mocowania w otworach i na płytkach obwodów drukowanych patrz strona 108.

Kombinacje z napędami: patrz strona 58 do 80

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Podzespoły korpus/styk – złącza typu Faston

Funkcje styków *(1)*

Złącza Faston (6.35 lub 2 x 2.8 mm) (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Styki do standardowych zastosowań

Opis	Typ styku	N/O	N/C	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
Bloki styków	Pojedynczy	1	–	5	**ZBE 1013**	0.011
		–	1	5	**ZBE 1023**	0.011
	Podwójny	2	–	5	**ZBE 2033**	0.020
		–	2	5	**ZBE 2043**	0.020
		1	1	5	**ZBE 2053**	0.020
	Pojedynczy z korpusem / podstawą mocującą	1	–	1	**ZB4 BZ1013** *(2)*	0.053
		–	1	1	**ZB4 BZ1023** *(2)*	0.053
		2	–	1	**ZB4 BZ1033**	0.062
		–	2	1	**ZB4 BZ1043**	0.062
		1	1	1	**ZB4 BZ1053**	0.062

PF080708

ZBE 1023

PF080709

ZBE 2043

Styki do zastosowań specjalnych

Zastosowanie	Typ styku	Opis	N/O	N/C	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
Do przyłączania obwodów o małej mocy	Pojedynczy	Standardowy	1	–	5	**ZBE 10163** *(2)*	0.012
			–	1	5	**ZBE 10263** *(2)*	0.012
		Zapylone środowisko *(3)* (IP5X, 50 µm pył)	1	–	5	**ZBE 1016P3** *(2)*	0.012
			–	1	5	**ZBE 1026P3** *(2)*	0.012
Styki zależne	Pojedynczy	Styk wyprzedzający N/O	1	–	5	**ZBE 2013** *(2)*	0.011
		Styk z opóźnionym rozłączeniem N/C	–	1	5	**ZBE 2023** *(2)*	0.011
Do przyłączania obwodów o dużej mocy	Pojedynczy	Standardowy *(4)*	1	–	1	**ZBE 5013**	0,021
			–	1	1	**ZBE 5023**	0,021
			2	–	1	**ZBE 5033**	0,033
			–	2	1	**ZBE 5043**	0,033
			1	1	1	**ZBE 5053**	0,033

PF080704

ZB4 BZ1043

PF080710

ZBE 5043

Zatrzaskowa płytka na zamocowanie opisu do bloków elektrycznych z zaciskami śrubowymi *(5)*

Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Identyfikacja XB4 B elementów sterowania i sygnalizacji	10	**ZBZ 001**	0.001

814262

ZBZ 001

Arkusz 50 pustych etykiet

Płytki na opisy ZBZ 001	10	**ZBY 001**	0.023

Oprogramowanie SIS Label do projektowania opisów (do etykiet **ZBY 001**)

Projekt opisów (wersja angielska, francuska, niemiecka, włoska i hiszpańska)	1	**XBY 2U**	0.100

540548

XBY 2U

(1) Bloki styków zezwalają na różne kombinacje korpusów i mogą być ułożone maksymalnie w 3 rzędy po 3 pojedyncze styki lub 1 rząd 3 podwójne styki + 1 rząd 3 pojedyncze styki (podwójne styki zajmują 2 rzędy).

*(2) Aby zamówić produkty z zaciskami śrubowymi do końcówek, wymień cyfrę **3** na końcu referencji na cyfrę **9**. Przykład: **ZBE 1013 (2)** staje się **ZBE 1019**.*

(3) Nie ma możliwości montownia bloków styków piętrowo.

(4) Nie jest możliwe wykorzystanie tych styków z zestawami świetlnymi.

(5) Niniejsza zatrzaskowa płytka na zamocowanie opisów nie jest kompatybilna z blokami styków do przyłączania obwodów o dużej mocy.

Charakterystyka ogólna: strona 44 | Parametry techniczne: strona 52 | Wymiary: strona 106

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Podzespoły korpus/styk – złącza wtykowe

Kombinacje z napędami: patrz strona 58 do 80

814264



ZB4 BZ009

814278



ZBE 1014

814279



ZBE 1024

814135



ZB4 BZ1014

814136



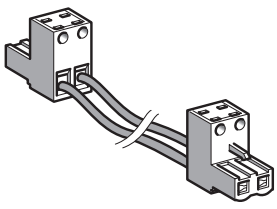
ZB4 BZ1024

814280



ZBV B●4

530719



APE 1C2250

Korpus/podstawa mocująca

Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Blok elektryczny (stykowy lub świetlny)	10	**ZB4 BZ009**	0.038

Funkcje styku

Złącze wtykowe *(1)*

Styki do standardowych zastosowań

Opis	Typ styku	N/O	N/C	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Bloki styków	Pojedynczy	1	–	**5**	**ZBE 1014**	0.011
		–	1	**5**	**ZBE 1024**	0.011
	Pojedynczy z korpusem/podstawą mocującą	1	–	**1**	**ZB4 BZ1014**	0.050
		–	1	**1**	**ZB4 BZ1024**	0.050
		2	–	**1**	**ZB4 BZ1034**	0.058
		–	2	**1**	**ZB4 BZ1044**	0.058
		1	1	**1**	**ZB4 BZ1054**	0.058
		1	2	**1**	**ZB4 BZ1414**	0.064

Zestaw świetlny

Złącze wtykowe

Opis	Napięcie zasilania (V)	Kolor źródła światła	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Wbudowana dioda LED (do połączenia z napędami z wbudowaną diodą LED) Protected LED	⎓ 24 (50/60 Hz)	Biały	5	**ZBV B14**	0.016
		Zielony	5	**ZBV B34**	0.016
		Czerwony	5	**ZBV B44**	0.016
		Pomarańczowy	5	**ZBV B54**	0.016
		Niebieski	5	**ZBV B64**	0.016
	~ 110…120 (50/60 Hz)	Biały	5	**ZBV G14**	0.016
		Zielony	5	**ZBV G34**	0.016
		Czerwony	5	**ZBV G44**	0.016
		Pomarańczowy	5	**ZBV G54**	0.016
		Niebieski	5	**ZBV G64**	0.016
	~ 230…240 (50/60 Hz)	Biały	5	**ZBV M14**	0.016
		Zielony	5	**ZBV M34**	0.016
		Czerwony	5	**ZBV M44**	0.016
		Pomarańczowy	5	**ZBV M54**	0.016
		Niebieski	5	**ZBV M64**	0.016

Kable połączeniowe i konektor

Opis	Liczba złączy	Przekrój przewodu mm²	Długość mm	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Kabel z konektorem 2-pinowym, 5.08 mm	1	0.75	500	8	**APE 1C2150**	0.120
	2	0.75	500	8	**APE 1C2250**	0.180
Konektor ze złączem sprężynowym, 2-pinowym, 5.08 mm	–	0.2 do 2.5	–	10	**APE 1PRE21**	0.003

(1) Nie ma możliwości montownia bloków styków piętrowo.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Podzespoły korpus/styk + zestawy świetlne z wbudowaną diodą LED

Kombinacje z :
napędami: patrz strona 61 do 77
stykami: patrz strona 82



ZB4 BW0●●3

Kompletne podzespoły korpus/styk i zestawy świetlne *(1)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Źródło światła	Napięcie zasilania	Typ styku		Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Waga
						
	V	N/O	N/C			kg
Zasilanie bezpośrednie						
Wbudowana dioda LED 	⎓ 24 (50/60 Hz)	1	–	Biały	**ZB4 BW0B11**	0.064
				Zielony	**ZB4 BW0B31**	0.064
				Czerwony	**ZB4 BW0B41**	0.064
				Pomarańczowy	**ZB4 BW0B51**	0.064
				Niebieski	**ZB4 BW0B61**	0.064
		–	1	Biały	**ZB4 BW0B12**	0.064
				Zielony	**ZB4 BW0B32**	0.064
				Czerwony	**ZB4 BW0B42**	0.064
				Pomarańczowy	**ZB4 BW0B52**	0.064
				Niebieski	**ZB4 BW0B62**	0.064
		2	–	Biały	**ZB4 BW0B13**	0.074
				Zielony	**ZB4 BW0B33**	0.074
				Czerwony	**ZB4 BW0B43**	0.074
				Pomarańczowy	**ZB4 BW0B53**	0.074
				Niebieski	**ZB4 BW0B63**	0.074
		1	1	Biały	**ZB4 BW0B15**	0.074
				Zielony	**ZB4 BW0B35**	0.074
				Czerwony	**ZB4 BW0B45**	0.074
				Pomarańczowy	**ZB4 BW0B55**	0.074
				Niebieski	**ZB4 BW0B65**	0.074
	∿ 110...120 (50/60 Hz)	1	–	Biały	**ZB4 BW0G11**	0.064
				Zielony	**ZB4 BW0G31**	0.064
				Czerwony	**ZB4 BW0G41**	0.064
				Pomarańczowy	**ZB4 BW0G51**	0.064
				Niebieski	**ZB4 BW0G61**	0.064
		–	1	Biały	**ZB4 BW0G12**	0.064
				Zielony	**ZB4 BW0G32**	0.064
				Czerwony	**ZB4 BW0G42**	0.064
				Pomarańczowy	**ZB4 BW0G52**	0.064
				Niebieski	**ZB4 BW0G62**	0.064
		2	–	Biały	**ZB4 BW0G13**	0.074
				Zielony	**ZB4 BW0G33**	0.074
				Czerwony	**ZB4 BW0G43**	0.074
				Pomarańczowy	**ZB4 BW0G53**	0.074
				Niebieski	**ZB4 BW0G63**	0.074
		1	1	Biały	**ZB4 BW0G15**	0.074
				Zielony	**ZB4 BW0G35**	0.074
				Czerwony	**ZB4 BW0G45**	0.074
				Pomarańczowy	**ZB4 BW0G55**	0.074
				Niebieski	**ZB4 BW0G65**	0.074

Inna wersja Kompletne korpusy ze złączami Faston (6.35 lub 2 x 2.8)
Proszę skonsultować się z Centrum Obsługi Klienta.

(1) Może być wyposażony w dodatkowe bloki styków, patrz strona 82.

Charakterystyka ogólna: strona 44
Parametry techniczne: strona 52
Wymiary: strona 106

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Podzespoły korpus/styk + zestawy świetlne z wbudowaną diodą LED

Kombinacje z :
napędami: patrz strona 61 do 77
stykami: patrz strona 82

Kompletne podzespoły korpus/styk i zestawy świetlne *(1) (ciąg dalszy)*
Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Źródło światła	Napięcie zasilania	Typ styku		Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Waga
						
	V	N/O	N/C			kg
Zasilanie bezpośrednie *(ciąg dalszy)*						
Wbudowana dioda LED 	∿ 230…240 (50/60 Hz)	1	–	Biały	**ZB4 BW0M11**	0.064
				Zielony	**ZB4 BW0M31**	0.064
				Czerwony	**ZB4 BW0M41**	0.064
				Pomarańczowy	**ZB4 BW0M51**	0.064
				Niebieski	**ZB4 BW0M61**	0.064
		–	1	Biały	**ZB4 BW0M12**	0.064
				Zielony	**ZB4 BW0M32**	0.064
				Czerwony	**ZB4 BW0M42**	0.064
				Pomarańczowy	**ZB4 BW0M52**	0.064
				Niebieski	**ZB4 BW0M62**	0.064
		2	–	Biały	**ZB4 BW0M13**	0.074
				Zielony	**ZB4 BW0M33**	0.074
				Czerwony	**ZB4 BW0M43**	0.074
				Pomarańczowy	**ZB4 BW0M53**	0.074
				Niebieski	**ZB4 BW0M63**	0.074
		1	1	Biały	**ZB4 BW0M15**	0.074
				Zielony	**ZB4 BW0M35**	0.074
				Czerwony	**ZB4 BW0M45**	0.074
				Pomarańczowy	**ZB4 BW0M55**	0.074
				Niebieski	**ZB4 BW0M65**	0.074

Inna wersja Kompletne korpusy ze złączami Faston (6.35 lub 2 x 2.8)
Proszę skonsultować się z Centrum Obsługi Klienta.

(1) Może być wyposażony w dodatkowe bloki styków, patrz strona 82.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Podzespoły korpus/styk do wskaźników świetlnych z wbudowaną diodą LED

Kombinacje z:
napędami: patrz strona 78
stykami: patrz strona 82

8114207



ZB4 BV●●

Kompletne korpusy (podstawa mocująca + zestaw świetlny z wbudowaną diodą LED)
Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Źródło światła	Napięcie zasilania V	Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Waga kg
Integral LED Protected LED	≂ 12 (50/60 Hz)	Biały	**ZB4 BVJ1**	0.054
		Zielony	**ZB4 BVJ3**	0.054
		Czerwony	**ZB4 BVJ4**	0.054
		Pomarańczowy	**ZB4 BVJ5**	0.054
		Niebieski	**ZB4 BVJ6**	0.054
	≂ 24 *(1)* (50/60 Hz)	Biały	**ZB4 BVB1**	0.054
		Zielony	**ZB4 BVB3**	0.054
		Czerwony	**ZB4 BVB4**	0.054
		Pomarańczowy	**ZB4 BVB5**	0.054
		Niebieski	**ZB4 BVB6**	0.054
	≂24…120 (50/60 Hz)	Biały	**ZB4 BVBG1**	0.054
		Zielony	**ZB4 BVBG3**	0.054
		Czerwony	**ZB4 BVBG4**	0.054
		Pomarańczowy	**ZB4 BVBG5**	0.054
		Niebieski	**ZB4 BVBG6**	0.054
	∼ 110...120 *(1)* (50/60 Hz)	Biały	**ZB4 BVG1**	0.054
		Zielony	**ZB4 BVG3**	0.054
		Czerwony	**ZB4 BVG4**	0.054
		Pomarańczowy	**ZB4 BVG5**	0.054
		Niebieski	**ZB4 BVG6**	0.054
	∼ 230…240 *(1)* (50/60 Hz)	Biały	**ZB4 BVM1**	0.054
		Zielony	**ZB4 BVM3**	0.054
		Czerwony	**ZB4 BVM4**	0.054
		Pomarańczowy	**ZB4 BVM5**	0.054
		Niebieski	**ZB4 BVM6**	0.054

(1) Kompletne korpusy ze złączami typu Faston (6.35 lub 2 x 2.8) patrz strona 36068/6.

Charakterystyka ogólna: strona 44
Parametry techniczne: strona 52
Wymiary: strona 106

Kombinacje z:
napędami: patrz strona 78
stykami: patrz strona 82

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Podzespoły korpus/styk do wskaźników świetlnych z wbudowaną diodą LED



ZB4 BVB● 156

Kompletne korpusy z 3 złączami do funkcji „test”

(podstawa mocująca + zestaw świetlny z wbudowaną diodą LED + okablowany blok do funkcji test)
Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Źródło światła	Napięcie zasilania V	Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Waga kg
Wbudowana dioda LED Protected LED	⎓ 24 *(1)* (50/60 Hz)	Biały	**ZB4 BVB1156**	0.054
		Zielony	**ZB4 BVB3156**	0.054
		Czerwony	**ZB4 BVB4156**	0.054
		Pomarańczowy	**ZB4 BVB5156**	0.054
		Niebieski	**ZB4 BVB6156**	0.054

Kompletne korpusy do migających wskaźników świetlnych (podstawa mocująca + zestaw świetlny z wbudowaną diodą LED)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Źródło światła	Napięcie zasilania V	Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Waga kg
Wbudowana dioda LED Protected LED	⎓ 24 (50/60 Hz)	Biały	**ZB4 BV18B1**	0.054
		Zielony	**ZB4 BV18B3**	0.054
		Czerwony	**ZB4 BV18B4**	0.054
		Pomarańczowy	**ZB4 BV18B5**	0.054
		Niebieski	**ZB4 BV18B6**	0.054
	∿ 110…120 (50/60 Hz)	Biały	**ZB4 BV18G1**	0.054
		Zielony	**ZB4 BV18G3**	0.054
		Czerwony	**ZB4 BV18G4**	0.054
		Pomarańczowy	**ZB4 BV18G5**	0.054
		Niebieski	**ZB4 BV18G6**	0.054
	∿ 230…240 (50/60 Hz)	Biały	**ZB4 BV18M1**	0.054
		Zielony	**ZB4 BV18M3**	0.054
		Czerwony	**ZB4 BV18M4**	0.054
		Pomarańczowy	**ZB4 BV18M5**	0.054
		Niebieski	**ZB4 BV18M6**	0.054

*(1) Dla zasilania ∿ 120 lub 230 V, należy użyć kompletnego korpusu **ZB4 BVG●** lub **ZB4 BVM●** (1) z blokiem funkcji „test” typ **ZBZ M156**, patrz strona 90 i 83.*

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Podzespoły korpus/styk + zestaw świetlny dla lampek z trzonkiem BA 9s

Kombinacje z:
napędami: patrz strona 63
stykami: patrz strona 82



ZB4 BW06●



ZB4 BW0●5

Kompletne podzespoły korpus/styk i zestaw świetlny *(1)*
dla lampek z trzonkiem BA 9s (żarówki, neonówki, diody LED)
Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Źródło światła	Napięcie zasilania	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Waga
	V					kg
Zasilanie bezpośrednie						
Lampka z trzonkiem BA 9s max. 2.4 W dostawa bez lampki *(2)*	⩽ 250	1	–	–	**ZB4 BW061**	0.063
		–	1	–	**ZB4 BW062**	0.063
		2	–	–	**ZB4 BW063**	0.073
		1	1	–	**ZB4 BW065**	0.073
Zasilanie przez wbudowany transformator na napięcie wtórne (1.2 VA, 6 V)						
Żarówka z trzonkiem BA 9s dostawa z żarówką	∼ 110…120 50/60 Hz	1	–	–	**ZB4 BW031**	0.141
		1	1	–	**ZB4 BW035**	0.151
	∼ 230 50 Hz ∼ 220…240 60 Hz	1	–	–	**ZB4 BW041**	0.141
		1	1	–	**ZB4 BW045**	0.151
	∼ 400 50 Hz	1	–	–	**ZB4 BW051**	0.141
		1	1	–	**ZB4 BW055**	0.151
Dioda LED z trzonkiem BA 9s dostawa z diodą	∼ 110…120 50/60 Hz	1	1	Biały	**ZB4 BW03D15**	0.151
				Zielony	**ZB4 BW03D35**	0.151
				Czerwony	**ZB4 BW03D45**	0.151
				Pomarańczowy	**ZB4 BW03D55**	0.151
				Niebieski	**ZB4 BW03D65**	0.151
	∼ 230 50 Hz ∼ 220…240 60 Hz	1	1	Biały	**ZB4 BW04D15**	0.151
				Zielony	**ZB4 BW04D35**	0.151
				Czerwony	**ZB4 BW04D45**	0.151
				Pomarańczowy	**ZB4 BW04D55**	0.151
				Niebieski	**ZB4 BW04D65**	0.151
	∼ 400 50/60 Hz	1	1	Biały	**ZB4 BW05D15**	0.152
				Zielony	**ZB4 BW05D35**	0.152
				Czerwony	**ZB4 BW05D45**	0.152
				Pomarańczowy	**ZB4 BW05D55**	0.152
				Niebieski	**ZB4 BW05D65**	0.152
Inna wersja	Kompletne korpusy z wbudowanym transformatorem ze złączami typu Faston (6.35 lub 2 x 2.8) Proszę skonsultować się z Centrum Obsługi Klienta.					

(1) Może być wyposażony w dodatkowe bloki styków, patrz strona 82.
(2) Lampki należy zamówić oddzielnie, patrz strona 104.

Charakterystyka ogólna: strona 44
Parametry techniczne: strona 52
Wymiary: strona 106

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Korpusy do wskaźników świetlnych z lampkami o trzonku BA 9s

Kombinacje z :
napędami: patrz strona 79
stykami: patrz strona 82

Zestawy świetlne

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Opis	Napięcie zasilania V	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Zasilanie bezpośrednie Lampka z trzonkiem BA 9s max. 2.4 W dostawa bez lampki *(1)*	⩽ 250	5	**ZBV 6**	0.016

Kompletne korpusy (podstawa mocująca + blok świetlny)

do lampek z trzonkiem BA 9s (żarówki, neonówki lub diody LED)
Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)


814210

ZB4 BV6

Źródło światła	Napięcie zasilania V	Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Waga kg
Zasilanie bezpośrednie				
Zasilanie bezpośrednie Lampka z trzonkiem BA 9s max. 2.4 W dostawa bez lampki *(1)*	⩽ 250	–	**ZB4 BV6**	0.052
Zasilanie przez wbudowany transformator na napięcie wtórne (1.2 VA, 6 V)				
Żarówka z trzonkiem BA 9s dostawa z żarówką	∿ 110…120 -50/60 Hz	–	**ZB4 BV3**	0.130
	∿ 230 - 50 Hz ∿ 220…240 - 60 Hz	–	**ZB4 BV4**	0.130
	∿ 400 - 50 Hz	–	**ZB4 BV5**	0.131
	∿ 440…480 - 60 Hz	–	**ZB4 BV8**	0.128
	∿ 550…600 - 60 Hz	–	**ZB4 BV9**	0.131
Dioda LED z trzonkiem BA 9s dostawa z diodą	∿ 110…120 - 50/60 Hz	Biały	**ZB4 BV3D1**	0.134
		Zielony	**ZB4 BV3D3**	0.134
		Czerwony	**ZB4 BV3D4**	0.134
		Pomarańczowy	**ZB4 BV3D5**	0.134
		Niebieski	**ZB4 BV3D6**	0.134
	∿ 230 - 50 Hz ∿ 220…240 - 60 Hz	Biały	**ZB4 BV4D1**	0.134
		Zielony	**ZB4 BV4D3**	0.134
		Czerwony	**ZB4 BV4D4**	0.134
		Pomarańczowy	**ZB4 BV4D5**	0.134
		Niebieski	**ZB4 BV4D6**	0.134
	∿ 400 - 50/60 Hz	Biały	**ZB4 BV5D1**	0.134
		Zielony	**ZB4 BV5D3**	0.134
		Czerwony	**ZB4 BV5D4**	0.134
		Pomarańczowy	**ZB4 BV5D5**	0.134
		Niebieski	**ZB4 BV5D6**	0.134


814211

ZB4 BV●

Kompletne korpusy z 3 złączami do funkcji „test” (podstawa mocująca + zestaw świetlny)

do lampek z trzonkiem Ba 9S (żarówki, neonówki lub diody LED)
Podłączenie z zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)


522070

ZB4 BV156

Zasilanie bezpośrednie				
Zasilanie bezpośrednie Lampka z trzonkiem BA 9s max. 2.4 W dostawa bez lampki *(1)*	⩽ 250	–	**ZB4 BV156**	0.062

(1) Lampki należy zamówić oddzielnie, patrz strona 104.

Inne wersje *Kompletne korpusy ze złączami typu Faston (6.35 lub 2 x 2.8), patrz strona 86.*

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Akcesoria do napędów: wkładki

814292



ZBA ●

814293



ZBL ●

814294



ZBA ●33

Wkładki do przycisków - nieoznakowane

Zastosowanie	Typ główki	Kolor	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Napęd przycisku bez wkładki ZB4 BA0	Kryty	Biały	10	**ZBA 1**	0.001
		Czarny	10	**ZBA 2**	0.001
		Zielony	10	**ZBA 3**	0.001
		Czerwony	10	**ZBA 4**	0.001
		Żółty	10	**ZBA 5**	0.001
		Niebieski	10	**ZBA 6**	0.001
		6 kolorów *(1)*	1	**ZBA 9**	0.006
	Wystający	Biały	10	**ZBL 1**	0.001
		Czarny	10	**ZBL 2**	0.001
		Zielony	10	**ZBL 3**	0.001
		Czerwony	10	**ZBL 4**	0.001
		Żółty	10	**ZBL 5**	0.001
		Niebieski	10	**ZBL 6**	0.001
		6 kolorów *(1)*	1	**ZBL 9**	0.006

Wkładki do przycisków - oznakowane

Zastosowanie	Typ główki	Oznakowanie		Kolor guzika	Symbol katalogowy	Waga kg
		Opis	Kolor			
Napęd przycisku bez wkładki ZB4 BA0 (sprzedaż w ilości 10 sztuk)	Kryty	I *(2)*	Biały	Zielony	**ZBA 331**	0.001
			Czarny	Biały	**ZBA 131**	0.001
		II	Biały	Zielony	**ZBA 336**	0.001
			Czarny	Biały	**ZBA 136**	0.001
		III	Biały	Zielony	**ZBA 337**	0.001
			Czarny	Biały	**ZBA 137**	0.001
		IV	Biały	Zielony	**ZBA 338**	0.001
			Czarny	Biały	**ZBA 138**	0.001
		START *(2)*	Biały	Zielony	**ZBA 333**	0.001
			Czarny	Biały	**ZBA 133**	0.001
		ON	Biały	Zielony	**ZBA 341**	0.001
			Czarny	Biały	**ZBA 141**	0.001
		MARCHE	Biały	Zielony	**ZBA 342**	0.001
			Czarny	Biały	**ZBA 142**	0.001
		UP *(2)*	Czarny	Biały	**ZBA 343**	0.001
		DOWN *(2)*	Biały	Czarny	**ZBA 344**	0.001
		⊤ *(2)*	Biały	Czarny	**ZBA 245**	0.001
			Czarny	Biały	**ZBA 145**	0.001
		⬆ *(3)*	Biały	Czarny	**ZBA 335**	0.001
			Czarny	Biały	**ZBA 334**	0.001
		O *(2)*	Biały	Czerwony	**ZBA 432**	0.001
				Czarny	**ZBA 232**	0.001
		ARRET	Biały	Czerwony	**ZBA 433**	0.001
				Czarny	**ZBA 233**	0.001
		STOP *(2)*	Biały	Czerwony	**ZBA 434**	0.001
				Czarny	**ZBA 234**	0.001
		OFF	Biały	Czerwony	**ZBA 435**	0.001
				Czarny	**ZBA 235**	0.001
		◇	Biały	Zielony	**ZBA 346**	0.001
		R *(2)*	Biały	Niebieski	**ZBA 639**	0.001
		+	Biały	Czarny	**ZBA 2934**	0.001
		–	Biały	Czarny	**ZBA 2935**	0.001

(1) Zestaw 6 wkładek w różnych kolorach: biały, czarny, zielony, czerwony, żółty, niebieski.
(2) Podwójnie naniesione oznakowanie na element.
(3) Może być zatrzaśnięta co 90°.

Charakterystyka ogólna: strona 44
Parametry techniczne: strona 52
Wymiary: strona 106

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Akcesoria do napędów: osłony, soczewki

814334



ZBP 0

Przeźroczyste osłony do przycisków *(1)*

Opis	Zastosowanie typu przycisku	Sprzed. w ilości szt.	Symbol katalogowy	Waga kg
Pojedyncza osłona *(2)*	Kryty z okrągłą główką	10	**ZBP A**	0.002
	Wystający z okrągłą główką i wersja podwójnego wciśnięcia	10	**ZBP 0**	0.002
	Kryty lub wystający z okrągłą główką do zastosowań w przemyśle spożywczym	10	**ZBP 0A**	0.002

Osłony kolorowe

Opis	Kolor	Zastosowanie	Sprzed. w ilości szt.	Symbol katalogowy	Waga kg
Osłony kolorowe (mogą być wymieniane bez demontażu napędu)	Biały	ZB4 BP1S	10	**ZBP 011**	0.003
	Czarny	ZB4 BP2S	10	**ZBP 012**	0.003
	Zielony	ZB4 BP3S	10	**ZBP 013**	0.003
	Czerwony	ZB4 BP4S	10	**ZBP 014**	0.003
	Żółty	ZB4 BP5S	10	**ZBP 015**	0.003
	Niebieski	ZB4 BP6S	10	**ZBP 016**	0.003
Przezroczysta membrana	Przezroczysty	ZB4 BP●83	10	**ZBP 017**	0.003

DF540779



ZBV 01●3

Soczewki

Zastosowanie	Kolor	Sprzed. w ilości szt.	Symbol katalogowy	Waga kg
Soczewki do źródeł światła z wbudowaną diodą LED				
Wskaźniki świetlne	Biały	10	**ZBV 0113**	0.002
	Zielony	10	**ZBV 0133**	0.002
	Czerwony	10	**ZBV 0143**	0.002
	Pomarańczowy	10	**ZBV 0153**	0.002
	Niebieski	10	**ZBV 0163**	0.002
	5 różnych karbowanych soczewek *(3)*	5	**ZBV 0103S**	0.010
Przyciski kryte podświetlane	Biały	10	**ZBW 9113**	0.002
	Zielony	10	**ZBW 9133**	0.002
	Czerwony	10	**ZBW 9143**	0.002
	Pomarańczowy	10	**ZBW 9153**	0.002
	Niebieski	10	**ZBW 9163**	0.002
Przyciski wystające podświetlane	Biały	10	**ZBW 9313**	0.002
	Zielony	10	**ZBW 9333**	0.002
	Czerwony	10	**ZBW 9343**	0.002
	Pomarańczowy	10	**ZBW 9353**	0.002
	Niebieski	10	**ZBW 9363**	0.002

DF540780



ZBV 01●

Soczewki do źródeł światła z trzonkiem BA 9s				
Wskaźniki świetlne	Biały	10	**ZBV 011**	0.002
	Zielony	10	**ZBV 013**	0.002
	Czerwony	10	**ZBV 014**	0.002
	Pomarańczowy	10	**ZBV 015**	0.002
	Niebieski	10	**ZBV 016**	0.002
	Przezroczysty	10	**ZBV 017**	0.002
Przyciski kryte podświetlane	Biały	10	**ZBW 911**	0.002
	Zielony	10	**ZBW 913**	0.002
	Czerwony	10	**ZBW 914**	0.002
	Pomarańczowy	10	**ZBW 915**	0.002
	Niebieski	10	**ZBW 916**	0.002
	Przezroczysty	10	**ZBW 917**	0.002
Przyciski wystające podświetlane	Biały	10	**ZBW 931**	0.002
	Zielony	10	**ZBW 933**	0.002
	Czerwony	10	**ZBW 934**	0.002
	Pomarańczowy	10	**ZBW 935**	0.002
	Niebieski	10	**ZBW 936**	0.002
	Przezroczysty	10	**ZBW 937**	0.002

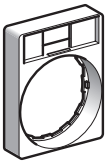
(1) Osłony do przycisków wieloklawiszowych, patrz strona 65.
(2) Dopuszczalna grubość panelu od 1 do 5 mm, nie mogą być używane z ramkami do mocowania opisu.
(3) Przezroczysty, zielony, czerwony, pomarańczowy, niebieski.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Ramka 30 x 40 mm do mocowania etykiet o wymiarach 8 x 27 mm

814302



ZBZ 34

814303



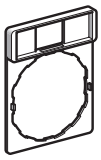
ZBY ●H101

Ramka 30 x 40 mm do mocowania etykiet o wymiarach 8 x 27 mm (nachodząca na kołnierz przycisku) *(1)*

Opis	Etykieta		Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
	Kolor	Oznakowanie			
Bez etykiety	–	–	10	**ZBZ 34**	0.003
Z etykietą bez opisu	Czarne lub czerwone tło	–	10	**ZBY 2H101**	0.004
	Białe lub żółte tło	–	10	**ZBY 4H101**	0.004

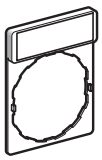
Standardowe ramki (30 x 40 mm) do etykiet o wymiarach 8 x 27 mm *(1)*

814295



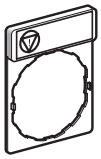
ZBZ 32

814296



ZBY ●101

DF540628



ZBY 4140

814297



ZBY 2107

Opis	Etykieta		Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
	Kolor	Oznakowanie			
Bez etykiety	–	–	10	**ZBZ 32**	0.001
Z etykietą bez opisu (do grawerowania)	Czarne lub czerwone tło	–	10	**ZBY 2101**	0.002
	Białe lub żółte tło	–	10	**ZBY 4101**	0.002
Z etykietą 8 x 27 mm (oznakowanie międzynarodowe)	Czarne lub czerwone tło *(2)*	O (czarne tło)	1	**ZBY 2146**	0.002
		O (czerwone tło)	1	**ZBY 2931**	0.002
		I	1	**ZBY 2147**	0.002
		II	1	**ZBY 2148**	0.002
		O-I	1	**ZBY 2178**	0.002
		I-II	1	**ZBY 2179**	0.002
		I-O-II	1	**ZBY 2186**	0.002
		AUTO	1	**ZBY 2115**	0.002
		STOP	1	**ZBY 2304**	0.002
	Żółte tło	⊘	1	**ZBY 4140** *(3)*	0.002
Z etykietą 8 x 27 mm (oznakowanie w języku francuskim)	Czarne lub czerwone tło *(2)*	ARRET (czerwone tło)	1	**ZBY 2104**	0.002
		ARRET (czarne tło)	1	**ZBY 0104**	0.002
		ARRET GENERAL	1	**ZBY 2129**	0.002
		ARRET REARMEMENT	1	**ZBY 2133**	0.002
		ARRET-MARCHE	1	**ZBY 2166**	0.002
		ARRIERE	1	**ZBY 2106**	0.002
		AUTO CYCLE-CYCLE	1	**ZBY 2198**	0.002
		AUTO CYCLE-MAIN	1	**ZBY 2199**	0.002
		AUTO-MAIN	1	**ZBY 2164**	0.002
		AUTO-O-MAIN	1	**ZBY 2185**	0.002
		AVANT	1	**ZBY 2105**	0.002
		AVANT-O-ARRIERE	1	**ZBY 2184**	0.002
		C-P-C-NORMAL	1	**ZBY 2165**	0.002
		CYCLE-MAIN	1	**ZBY 2197**	0.002
		DECLENCHEMENT	1	**ZBY 2132**	0.002
		DEFAUT (czarne tło)	1	**ZBY 2134**	0.002
		DEFAUT (czerwone tło)	1	**ZBY 2135**	0.002
		DEPART CYCLE	1	**ZBY 2195**	0.002
		DESCENTE	1	**ZBY 2108**	0.002
		DROITE	1	**ZBY 2109**	0.002
		ENCLENCHEMENT	1	**ZBY 2131**	0.002
		EN SERVICE	1	**ZBY 2111**	0.002
		FERMETURE	1	**ZBY 2114**	0.002
		GAUCHE	1	**ZBY 2110**	0.002
		HORS SERVICE	1	**ZBY 2112**	0.002
		HORS-EN	1	**ZBY 2167**	0.002
		LENT	1	**ZBY 2127**	0.002
		MAIN	1	**ZBY 2116**	0.002
		MARCHE	1	**ZBY 2103**	0.002
		MONTEE	1	**ZBY 2107**	0.002
		OUVERTURE	1	**ZBY 2113**	0.002
		PHASE / PHASE	1	**ZBY 2196**	0.002
		REARMEMENT (czerwone tło)	1	**ZBY 2123**	0.002
		REARMEMENT (czarne tło)	1	**ZBY 0123**	0.002
		SOUS TENSION	1	**ZBY 2126**	0.002
		VITE	1	**ZBY 2128**	0.002
	Czerwone tło	ARRET D'URGENCE	1	**ZBY 2130** *(3)*	0.002

(1) Etykiety, patrz strona 98 do 100.

(2) Funkcja START: białe znaki na czarnym tle. Funkcja STOP: białe znaki na czerwonym tle (o ile nie zostało to inaczej określone powyżej).

*(3) **Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo ⊘ funkcji stop awaryjny.***

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

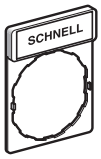
Ramka 30 x 40 mm do mocowania etykiet o wymiarach 8 x 27 mm

814300



ZBY 2303

814299



ZBY 2228

Ramka 30 x 40 mm do mocowania etykiet o wymiarach 8 x 27 mm *(ciąg dalszy)*

Opis	Etykieta		Symbol katalogowy	Waga kg
	Kolor	Oznakowanie		
Z etykietą (opis w języku angielskim)	Czarne lub czerwone tło *(1)*	AUTO-HAND	**ZBY 2364**	0.002
		AUTO-O-HAND	**ZBY 2385**	0.002
		CLOSE	**ZBY 2314**	0.002
		DOWN	**ZBY 2308**	0.002
		FAST	**ZBY 2328**	0.002
		FORWARD	**ZBY 2305**	0.002
		HAND	**ZBY 2316**	0.002
		HAND-OFF-AUTO	**ZBY 2387**	0.002
		INCH	**ZBY 2321**	0.002
		LEFT	**ZBY 2310**	0.002
		OFF	**ZBY 2312**	0.002
		OFF-ON	**ZBY 2367**	0.002
		ON	**ZBY 2311**	0.002
		OPEN	**ZBY 2313**	0.002
		POWER ON	**ZBY 2326**	0.002
		RESET (czerwone tło)	**ZBY 2323**	0.002
		RESET (czarne tło)	**ZBY 2322**	0.002
		REVERSE	**ZBY 2306**	0.002
		RIGHT	**ZBY 2309**	0.002
		RUN	**ZBY 2334**	0.002
		SLOW	**ZBY 2327**	0.002
		START	**ZBY 2303**	0.002
		STOP-START	**ZBY 2366**	0.002
		UP	**ZBY 2307**	0.002
	Czerwone tło	EMERGENCY STOP	**ZBY 2330** *(2)*	0.002
Z etykietą (opis w języku niemieckim)	Czarne lub czerwone tło *(1)*	AB	**ZBY 2208**	0.002
		AUF	**ZBY 2207**	0.002
		AUS	**ZBY 2204**	0.002
		AUS-EIN	**ZBY 2266**	0.002
		AUS-IN BETRIEB	**ZBY 2267**	0.002
		AUS-RÜCKSTELLUNG	**ZBY 2233**	0.002
		AUSSCHALTEN	**ZBY 2232**	0.002
		AUTO-HAND	**ZBY 2364**	0.002
		AUTO-O-HAND	**ZBY 2385**	0.002
		AUTOZYKL-HAND	**ZBY 2299**	0.002
		AUTOZYKL- 1 ZYKL	**ZBY 2298**	0.002
		C-P-C-NORMAL	**ZBY 2265**	0.002
		EIN	**ZBY 2203**	0.002
		EINSCHALTEN	**ZBY 2231**	0.002
		HAND	**ZBY 2316**	0.002
		LANGSAM	**ZBY 2227**	0.002
		LINKS	**ZBY 2210**	0.002
		NOT-AUS (czerwone tło)	**ZBY 2230**	0.002
		ÖFFNEN	**ZBY 2213**	0.002
		RECHTS	**ZBY 2209**	0.002
		RÜCKSTELLUNG	**ZBY 2223**	0.002
		SCHLIESSEN	**ZBY 2214**	0.002
		SCHNELL	**ZBY 2228**	0.002
		SPANNUNG EIN	**ZBY 2226**	0.002
		STEUERUNG AUS	**ZBY 2212**	0.002
		STEUERUNG EIN	**ZBY 2211**	0.002
		STÖRUNG (czarne tło)	**ZBY 2234**	0.002
		STÖRUNG (czerwone tło)	**ZBY 2235**	0.002
		VOR	**ZBY 2205**	0.002
		VOR-O-ZURÜCK	**ZBY 2284**	0.002
		ZURÜCK	**ZBY 2206**	0.002
		ZYKLUS-HAND	**ZBY 2297**	0.002
		ZYKLUSSTART	**ZBY 2295**	0.002
	Czerwone tło	NOT-HALT	**ZBY 2229** *(2)*	0.002
	Żółte tło	NOT-HALT	**ZBY 22420001** *(2)*	0.002

(1) Funkcja START: białe znaki na czarnym tle. Funkcja STOP: białe znaki na czerwonym tle (o ile nie zostało to inaczej określone powyżej).

(2) ***Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo funkcji stop awaryjny.***

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Etykiety o wymiarach 8 x 27 mm

814310



ZBY 02178

DF540629



ZBY 0140

814311



ZBY 0●104

Etykiety o wymiarach 8 x 27 mm (do ramek typu ZBZ 32 i ZBZ 34 o wymiarach 30 x 40 mm)

Język	Kolor tła	Oznakowanie	Symbol katalogowy	Waga kg
Bez etykiety	Biały lub żółty	–	**ZBY 0102**	0.001
Międzynarodowy	Czarny lub czerwony *(1)*	O (czarne tło)	**ZBY 02146**	0.001
		O (czerwone tło)	**ZBY 02931**	0.001
		I	**ZBY 02147**	0.001
		II	**ZBY 02148**	0.001
		O-I	**ZBY 02178**	0.001
		I-II	**ZBY 02179**	0.001
		I-O-II	**ZBY 02186**	0.001
		AUTO	**ZBY 02115**	0.001
		STOP	**ZBY 02304**	0.001
	Żółte		**ZBY 0140** *(2)*	0.001
Francuski	Czarny lub czerwony *(1)*	ARRET (czerwone tło)	**ZBY 02104**	0.001
		ARRET (czarne tło)	**ZBY 00104**	0.001
		ARRET GENERAL	**ZBY 02129**	0.001
		ARRET REARMEMENT	**ZBY 02133**	0.001
		ARRET-MARCHE	**ZBY 02166**	0.001
		ARRIERE	**ZBY 02106**	0.001
		AUTO CYCLE-CYCLE	**ZBY 02198**	0.001
		AUTO CYCLE-MAIN	**ZBY 02199**	0.001
		AUTO-MAIN	**ZBY 02164**	0.001
		AUTO-O-MAIN	**ZBY 02185**	0.001
		AVANT	**ZBY 02105**	0.001
		AVANT-O-ARRIERE	**ZBY 02184**	0.001
		C-P-C-NORMAL	**ZBY 02165**	0.001
		CYCLE-MAIN	**ZBY 02197**	0.001
		DECLENCHEMENT	**ZBY 02132**	0.001
		DEFAUT (czarne tło)	**ZBY 02134**	0.001
		DEFAUT (czerwone tło)	**ZBY 02135**	0.001
		DEPART CYCLE	**ZBY 02195**	0.001
		DESCENTE	**ZBY 02108**	0.001
		DROITE	**ZBY 02109**	0.001
		ENCLENCHEMENT	**ZBY 02131**	0.001
		EN SERVICE	**ZBY 02111**	0.001
		FERMETURE	**ZBY 02114**	0.001
		GAUCHE	**ZBY 02110**	0.001
		HORS SERVICE	**ZBY 02112**	0.001
		HORS-EN	**ZBY 02167**	0.001
		LENT	**ZBY 02127**	0.001
		MAIN	**ZBY 02116**	0.001
		MARCHE	**ZBY 02103**	0.001
		MONTEE	**ZBY 02107**	0.001
		OUVERTURE	**ZBY 02113**	0.001
		PHASE / PHASE	**ZBY 02196**	0.001
		REARMEMENT (czerwone tło)	**ZBY 02123**	0.001
		REARMEMENT (czarne tło)	**ZBY 00123**	0.001
		SOUS TENSION	**ZBY 02126**	0.001
		VITE	**ZBY 02128**	0.001
	Czerwone	ARRET D'URGENCE	**ZBY 02130** *(2)*	0.001

(1) Funkcja START: białe znaki na czarnym tle. Funkcja STOP: białe znaki na czerwonym tle (o ile nie zostało to inaczej określone powyżej).

(2) ***Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo funkcji stop awaryjny.***

Charakterystyka ogólna: strona 44
Parametry techniczne: strona 52
Wymiary: strona 106

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Etykiety o wymiarach 8 x 27 mm

814313



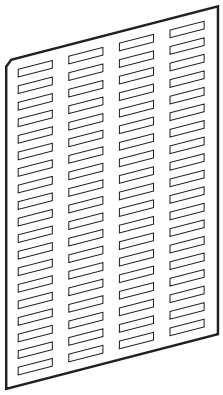
ZBY 02303

814314



ZBY 02228

814309



ZBY 4100

Etykiety o wymiarach 8 x 27 mm (do ramek typu ZBZ 32 i ZBZ 34 o wymiarach 30 x 40 mm)

(ciąg dalszy)

Język	Kolor tła	Oznakowanie	Symbol katalogowy	Waga kg
Angielski	Czarny lub czerwony *(1)*	AUTO-HAND	**ZBY 02364**	0.001
		AUTO-O-HAND	**ZBY 02385**	0.001
		CLOSE	**ZBY 02314**	0.001
		DOWN	**ZBY 02308**	0.001
		FAST	**ZBY 02328**	0.001
		FORWARD	**ZBY 02305**	0.001
		HAND	**ZBY 02316**	0.001
		HAND-OFF-AUTO	**ZBY 02387**	0.001
		INCH	**ZBY 02321**	0.001
		LEFT	**ZBY 02310**	0.001
		OFF	**ZBY 02312**	0.001
		OFF-ON	**ZBY 02367**	0.001
		ON	**ZBY 02311**	0.001
		OPEN	**ZBY 02313**	0.001
		POWER ON	**ZBY 02326**	0.001
		RESET (czerwone tło)	**ZBY 02323**	0.001
		RESET (czarne tło)	**ZBY 02322**	0.001
		REVERSE	**ZBY 02306**	0.001
		RIGHT	**ZBY 02309**	0.001
		RUN	**ZBY 02334**	0.001
		SLOW	**ZBY 02327**	0.001
		START	**ZBY 02303**	0.001
		STOP-START	**ZBY 02366**	0.001
		UP	**ZBY 02307**	0.001
	Czerwone	EMERGENCY STOP	**ZBY 02330** *(2)*	0.001
Niemiecki	Czarny lub czerwony *(1)*	AB	**ZBY 02208**	0.001
		AUF	**ZBY 02207**	0.001
		AUS	**ZBY 02204**	0.001
		AUS-EIN	**ZBY 02266**	0.001
		AUS-IN BETRIEB	**ZBY 02267**	0.001
		AUS-RÜCKSTELLUNG	**ZBY 02233**	0.001
		AUSSCHALTEN	**ZBY 02232**	0.001
		AUTO-HAND	**ZBY 02364**	0.001
		AUTO-O-HAND	**ZBY 02385**	0.001
		AUTOZYKL-HAND	**ZBY 02299**	0.001
		AUTOZYKL- 1 ZYKL	**ZBY 02298**	0.001
		C-P-C-NORMAL	**ZBY 02265**	0.001
		EIN	**ZBY 02203**	0.001
		EINSCHALTEN	**ZBY 02231**	0.001
		HAND	**ZBY 02316**	0.001
		LANGSAM	**ZBY 02227**	0.001
		LINKS	**ZBY 02210**	0.001
		NOT-AUS (czerwone tło)	**ZBY 02230**	0.001
		ÖFFNEN	**ZBY 02213**	0.001
		RECHTS	**ZBY 02209**	0.001
		RÜCKSTELLUNG	**ZBY 02223**	0.001
		SCHLIESSEN	**ZBY 02214**	0.001
		SCHNELL	**ZBY 02228**	0.001
		SPANNUNG EIN	**ZBY 02226**	0.001
		STEUERUNG AUS	**ZBY 02212**	0.001
		STEUERUNG EIN	**ZBY 02211**	0.001
		STÖRUNG (czarne tło)	**ZBY 02234**	0.001
		STÖRUNG (czerwone tło)	**ZBY 02235**	0.001
		VOR	**ZBY 02205**	0.001
		VOR-O-ZURÜCK	**ZBY 02284**	0.001
		ZURÜCK	**ZBY 02206**	0.001
		ZYKLUS-HAND	**ZBY 02297**	0.001
		ZYKLUSSTART	**ZBY 02295**	0.001
	Czerwone	NOT-HALT	**ZBY 02229** *(2)*	0.001
	Żółte	NOT-HALT	**ZBY 022420001** *(2)*	0.001

Arkusze z wykrojonymi etykietami (zabezpieczone przezroczystą powłoką)

Opis	Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Arkusz zawierający 76 etykiet o wymiarach 8 x 27 mm	Ramka mocująca typu ZBZ 32 i ZBZ 34 o wymiarach 30 x 40 mm	10	**ZBY 4100**	0.043

(1) Funkcja START: białe znaki na czarnym tle. Funkcja STOP: białe znaki na czerwonym tle (o ile nie zostało to inaczej określone powyżej).

*(2) **Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo funkcji stop awaryjny.***

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Ramki do mocowania etykiet o wymiarach 18 x 27 mm

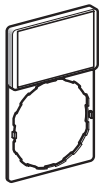
Etykiety o wymiarach 18 x 27 mm do grawerowania lub nadruku

814304



ZBZ 33

814305



ZBY 610●

Standardowe ramki (30 x 50 mm) do mocowania etykiet o wymiarach 18 x 27 mm

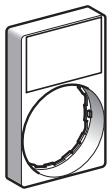
Opis	Kolor tła	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Bez etykiety	–	10	**ZBZ 33**	0.001
Z etykietą bez opisu	Czarne lub czerwone	10	**ZBY 6101**	0.002
	Białe lub żółte	10	**ZBY 6102**	0.002
	Żółte	10	**ZBY 6140** *(1)*	0.002

814306



ZBZ 35

814307

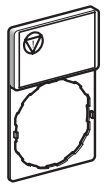


ZBY 6H10●

Ramki 30 x 50 mm (nachodzące na kołnierz przycisku) do mocowania etykiet o wymiarach 18 x 27 mm

Opis	Kolor tła	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Bez etykiety	–	10	**ZBZ 35**	0.003
Z etykietą bez opisu	Czarne lub czerwone	10	**ZBY 6H101**	0.004
	Białe lub żółte	10	**ZBY 6H102**	0.004

DF540631



ZBY 6140

Etykiety do grawerowania o wymiarach 18 x 27 mm (do ramek mocujących 30 x 50 mm)

Kolor	Język	Oznakowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Czarne lub czerwone tło	–	Bez	10	**ZBY 0501**	0.001
Białe lub żółte tło	–	Bez	10	**ZBY 0502**	0.001
Żółte tło	Międzynarodowy		10	**ZBY 5140** *(1)*	0.001
	Francuski	ARRET D'URGENCE	10	**ZBY 55130** *(1)*	0.001
	Angielski	EMERGENCY STOP	10	**ZBY 55330** *(1)*	0.001

Arkusze z wykrojonymi etykietami o wymiarach 18 x 27 mm (zabezpieczonych przezroczystą powłoką)

Opis	Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Arkusz 40 etykiet o wymiarach 18 x 27 mm	Ramki mocujące typ ZBZ 33 i ZBZ 35 o wymiarach 30 x 50 mm	10	**ZBY 5100**	0.044

(1) ***Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo***  ***funkcji stop awaryjny.***

Charakterystyka ogólna: strona 44
Parametry techniczne: strona 52
Wymiary: strona 106

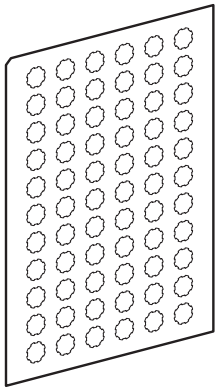
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Ramki do mocowania etykiet o wymiarach 18 x 27 mm

Etykiety o wymiarach 18 x 27 mm do grawerowania lub nadruku

814316



ZBY 1101

Etykiety do przycisków, przycisków podświetlanych i wskaźników świetlnych – gama XB4 B

Opis	Język	Oznakowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Arkusze zawierające 66 okrągłych wykrojonych, przezroczystych, samoprzylepnych etykiet	–	Bez opisu	10	**ZBY 1101**	0.017
Paski zawierające 66 okrągłych wykrojonych, przezroczystych, samoprzylepnych etykiet	Międzynarodowy	O	10	**ZBY 1146**	0.017
		I	10	**ZBY 1147**	0.017
		II	10	**ZBY 1148**	0.017
		III	10	**ZBY 1149**	0.017
		STOP	10	**ZBY 1304**	0.017
		⬆	10	**ZBY 1912**	0.017
	Francuski	ARRET	10	**ZBY 1104**	0.017
		ARRIERE	10	**ZBY 1106**	0.017
		AUTO	10	**ZBY 1115**	0.017
		AVANT	10	**ZBY 1105**	0.017
		DESCENTE	10	**ZBY 1108**	0.017
		MAIN	10	**ZBY 1116**	0.017
		MARCHE	10	**ZBY 1103**	0.017
		MONTEE	10	**ZBY 1107**	0.017
	Angielski	HAND	10	**ZBY 1316**	0.017
		OFF	10	**ZBY 1312**	0.017
		ON	10	**ZBY 1311**	0.017
		START	10	**ZBY 1303**	0.017
	Niemiecki	AB	10	**ZBY 1208**	0.017
		AUF	10	**ZBY 1207**	0.017
		AUS	10	**ZBY 1204**	0.017
		EIN	10	**ZBY 1203**	0.017
		ZU	10	**ZBY 1214**	0.017

540548



XBY 2U

Oprogramowanie „SIS Label” do projektowania opisów

Opis	Zastosowanie	Symbol katalogowy	Waga kg
Projekt opisów w języku angielskim, francuskim, niemieckim, włoskim, hiszpańskim	ZBY 1101, ZBY 001, ZBY 0101, ZBY 0102, ZBY 5101, ZBY 5102, ZBY 4100 i ZBY 5100	**XBY 2U**	0.100

Okrągłe, żółte etykiety do grzybkowych przycisków bezpieczeństwa

Do używania z „Dłoniowymi wyłącznikami bezpieczeństwa” *(1)*

Średnica mm	Zgodność z normami	Oznakowanie na żółtym tle	Symbol katalogowy	Waga kg
60	EN/IEC 60204-1 i EN/ISO 13850	–	**ZBY 9140**	0.004
		STOP AWARYJNY	**ZBY 9PL30**	0.004
		EMERGENCY STOP	**ZBY 9330**	0.004
		NOT-HALT	**ZBY 9230**	0.004
		PARADA DE EMERGENCIA	**ZBY 9430**	0.004
		ARRESTO DE EMERGENZA	**ZBY 9630**	0.004
90	EN/IEC 60204-1 i EN/ISO 13850	–	**ZBY 8140**	0.008
		ARRET D’URGENCE	**ZBY 8130**	0.008
		EMERGENCY STOP	**ZBY 8330**	0.008
		NOT-HALT	**ZBY 8230**	0.008
		PARADA DE EMERGENCIA	**ZBY 8430**	0.008
		ARRESTO DE EMERGENZA	**ZBY 8630**	0.008

539640



ZBY9PL30

Używane do dłoniowych przycisków bezpieczeństwa

60	EN/IEC 60204-1	–	**ZBY 9101**	0.004
		COUPURE D’URGENCE	**ZBY 9160**	0.004
		EMERGENCY SWITCHING OFF	**ZBY 9360**	0.004
		NOT-AUS	**ZBY 9260**	0.004
		DESCONEXION DE EMERGENCIA	**ZBY 9460**	0.004
		INTERRUZIONE DI EMERGENZA	**ZBY 9660**	0.004
90	EN/IEC 60204-1	–	**ZBY 8101**	0.008
		COUPURE D’URGENCE	**ZBY 8160**	0.008
		EMERGENCY SWITCHING OFF	**ZBY 8360**	0.008
		NOT-AUS	**ZBY 8260**	0.008
		DESCONEXION DE EMERGENCIA	**ZBY 8460**	0.008
		INTERRUZIONE DI EMERGENZA	**ZBY 8660**	0.008

539642



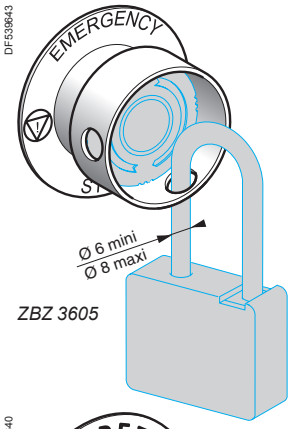
ZBY 9160

(1) ***Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo ▽ funkcji stop awaryjny.***

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

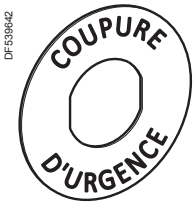
Akcesoria do przycisków



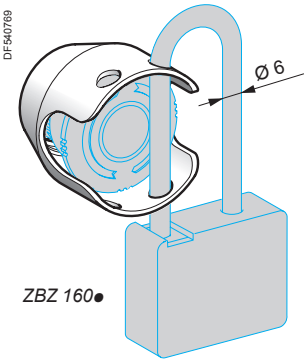
ZBZ 3605



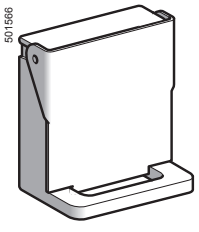
ZBY 9130T



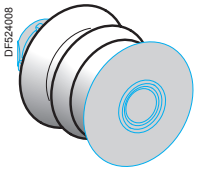
ZBZ 9160T



ZBZ 160●



ZB4 BZ64



ZBZ ●8

Akcesoria do przycisków grzybkowych

Opis	Zastosowanie	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Zestaw z możliwością blokady kłódką *(1) (2)*	Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego *(3)* i dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa *(4)*, tylko z przyciskami z działaniem zapadkowym Ø 40: XB4 BS844●, XB4 BS9445, ZB4 BS844, ZB4 BS944.	Żółty	**ZBZ 3605**	0.045

Opis	Oznakowanie	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Etykiety Ø 60 mm do urządzeń z możliwością blokady kłódką ZBZ 3605 do dłoniowych przycisków zatrzymania awaryjnego *(3)*	Bez opisu	Żółty	**ZBY 9140T**	0.004
	ARRET D'URGENCE	Żółty	**ZBY 9130T**	0.004
	EMERGENCY STOP	Żółty	**ZBY 9330T**	0.004
	NOT-HALT	Żółty	**ZBY 9230T**	0.004
Etykiety Ø 60 mm do urządzeń z możliwością blokady kłódką ZBZ 3605 do dłoniowych wyłączników bezpieczeństwa *(4)*	Bez opisu	Żółty	**ZBY 9101T**	0.004
	COUPURE D'URGENCE	Żółty	**ZBY 9160T**	0.004
	EMERGENCY SWITCHING OFF	Żółty	**ZBY 9360T**	0.004
	NOT-AUS	Żółty	**ZBY 9260T**	0.004
Osłona metalowa z możliwością blokady kłódką *(2)*	Dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa, tylko z przyciskami z działaniem zapadkowym Ø 40: XB4 BT8●, XB4 BS8●, XB4 BS9●, ZB4 BT8●, ZB4 BS8●, ZB4 BS9●.	Chromowane	**ZBZ 1600**	0.046
		Czarny	**ZBZ 1602**	0.046
		Czerwony	**ZBZ 1604**	0.046
		Niebieski	**ZBZ 1606**	0.046

Inne akcesoria

Opis	Zastosowanie	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Osłona plastikowa	Przełączniki i przełączniki z kluczem	Czarny	**ZBZ 2102**	0.005
Klapki z możliwością blokady kłódką	Przyciski	Czarny	**ZB4 BZ62**	0.076
		Czerwony	**ZB4 BZ64**	0.076
		Żółty	**ZB4 BZ65**	0.076
		Niebieski	**ZB4 BZ66**	0.076

Opis	Zastosowanie	Materiał	Kolor	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy uszczelniające do pracy w ciężkich warunkach (IP 69K) *(5)*	W środowiskach o dużej wilgotności, zapyleniu, wysokociśnieniowe czyszczenie itd.	Silikon	Czerwony	2	**ZBZ 48**	0.009
			Czarny	2	**ZBZ 28**	0.009
		EPDM	Żółty	2	**ZBZ 58**	0.009

*(1) Standardowe, okrągłe etykiety nie są kompatybilne z tym produktem. Użyj specjalnych etykiet **ZBY 9●●●T**.*
(2) Brak funkcji izolacyjnej przy zastosowaniu tej osłony.
(3) Zgodność z normą EN / IEC 60204-1 i EN / ISO 13850.
(4) Zgodność z normą EN / IEC 60204-1.
*(5) Tylko wtedy, gdy zamontowane kasecie sterującej. Użyj specjalnych etykiet **ZBY 9●●●T**.*

Charakterystyka ogólna: strona 44
Parametry techniczne: strona 52
Wymiary: strona 106

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

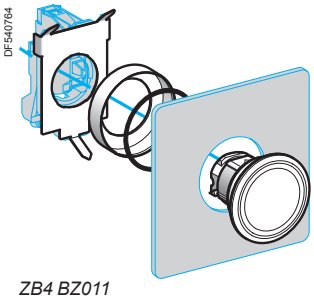
Akcesoria do przycisków


DF540770

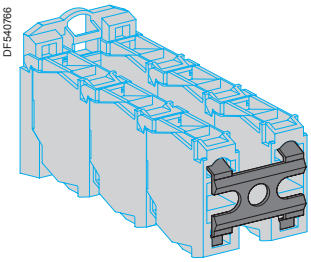
ZB5 SZ3


DF540765

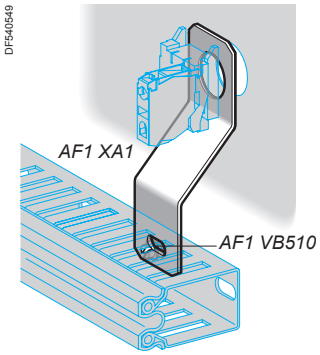
ZB4 BZ007


DF540764

ZB4 BZ011


DF540766

ZBZ 007


DF540549

AF1 XA1

AF1 VB510

Inne akcesoria *(ciąg dalszy)*

Opis	Zastosowanie	Kolor	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Metalowa okrągła zaślepka bez opisu	Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22	Chromowany	10	**ZB4 SZ3**	0.023
		Czarny	10	**ZB4 SZ37**	0.023
Plastikowa okrągła zaślepka bez opisu (z nakrętką mocującą)	Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22	Czarny	10	**ZB5 SZ3**	0.009
Uszczelka ochronna do mocowania pod główką	Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22	Chromowany	50	**ZB4 BZ007**	0.010
		Czarny	50	**ZB4 BZ0077**	0.010
Zestaw montażowy	Przycisk ZB4 B● kryty z kołnierzem	Chromowany	1	**ZB4 BZ011**	0.007
		Czarny	1	**ZB4 BZ0117**	0.007
Adapter (Ø 30 do Ø 22 reduktor)	Wszystkie przyciski	Chromowany	1	**ZB4 BZ012**	–
Plastikowe klipsy	2 lub 3 rzędy bloków styków ZBE 10● w warunkach dużych wibracji	–	10	**ZBZ 007**	–
Atrapa bloków styków	Bloki styków ZBE10● i blok transformatora ZBV 5B	–	5	**ZBE 000**	–
Zestaw kart do zacisków typu Faston	Bloki styków ZBE 10● i zestawów świetlnych ZBV ●	–	10	**ZBE 003**	–

Opis	Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Wspornik mocujący korytko do przewodów	Mocowane pod główką	10	**AF1 XA1**	0.030
Śruba M5x10 z sześciokątnym wpuszczonym łebkiem	Do mocowania koryt kablowych	100	**AF1 VB510**	0.003
Wspornik	Do przycisków, przełączników, wskaźników świetlnych – gama XB4B	1	**DX1 AP52**	0.160
Osłona do bloku styków ZBE 10● i ZBE 10● 3 *(1)*	Do ochrony w warunkach zapylenia	1	**ZBZ 60**	0.098

(1) Ograniczenia użycia: patrz w instrukcji produktu na www.schneider-electric.com.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Akcesoria do przycisków podświetlanych: lampki

DF540771

DL1 CJ0●●●

DF540772

DL1 CE●●●

DF540773

DL1 CF●●●

DF540774

XBF X13

DF540768

ZBZ 8

Lampki z trzonkiem BA 9s i akcesoria

Opis	Parametry	Kolor	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
Diody LED	⎓ 24 V	Biały	1	**DL1 CJ0241**	0.002
		Zielony	1	**DL1 CJ0243**	0.002
		Czerwony	1	**DL1 CJ0244**	0.002
		Pomarańczowy	1	**DL1 CJ0245**	0.002
		Niebieski	1	**DL1 CJ0246**	0.002
	⎓ 48 V	Zielony	1	**DL1 CJ0483**	0.002
		Czerwony	1	**DL1 CJ0484**	0.002
		Pomarańczowy	1	**DL1 CJ0485**	0.002
	6 V - 1.2 W	Biały	1	**DL1 CD0061**	0.002
		Zielony	1	**DL1 CD0063**	0.002
		Czerwony	1	**DL1 CD0064**	0.002
		Pomarańczowy	1	**DL1 CD0065**	0.002
		Niebieski	1	**DL1 CD0066**	0.002
Żarówki	6 V - 1.2 W	–	10	**DL1 CB006**	0.002
	24 V - 2 W	–	10	**DL1 CE024**	0.002
	120…130 V 2.4 W	–	10	**DL1 CE130**	0.002
Neonówki	120…130 V	–	10	**DL1 CF110**	0.002
	230…240 V	–	10	**DL1 CF220**	0.002
Element do wyciągania lampek	–	–	1	**XBF X13**	0.005
Przyrząd zaciskający soczewki wkładek	Podświetlane przyciski z krytym guzikiem	–	1	**ZBZ 8**	0.009

Charakterystyka ogólna: strona 44
Parametry techniczne: strona 52
Wymiary: strona 106

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Akcesoria do przycisków podświetlanych: klucze

PF523999



ZBG 455

PF523999



ZBD LU1

PF523999



ZBG 455P

PF100233



ZBG P

PF100232



ZBD D2

Klucze zamienne

Opis	Numer klucza	Symbol katalogowy	Waga kg
Grzybkowe przyciski z działaniem zapadkowym i przełączniki			
Zestaw 2 kluczy	455	**ZBG 455**	0.013
	421E	**ZBG 421E**	0.014
	458A	**ZBG 458A**	0.014
	520E	**ZBG 520E**	0.014
	3131A	**ZBG 3131A**	0.014
	4A185	**ZBD A185**	0.014
	LU1	**ZBD LU1**	0.014
	LU2	**ZBD LU2**	0.014
	LU3	**ZBD LU3**	0.014
	LU4	**ZBD LU4**	0.014
	LU5	**ZBD LU5**	0.014
	LU6	**ZBD LU6**	0.014
	LU7	**ZBD LU7**	0.014
	LU8	**ZBD LU8**	0.014
	LU9	**ZBD LU9**	0.014
	LU10	**ZBD LU10**	0.014
	LU11	**ZBD LU11**	0.014
	LU12	**ZBD LU12**	0.014
	LU13	**ZBD LU13**	0.014
	LU14	**ZBD LU14**	0.014
	8D1	**ZBD 8D1**	0.014
	Klucz specjalny *(1)*	**ZBG K**	0.014
Do przełączników okapturzonych			
Do przełączników okapturzonych Zestaw 2 kluczy, jeden z nich …. (gumowa osłona)	455	**ZBG 455P**	–
	421E	**ZBG 421EP**	–
	458A	**ZBG 458AP**	–
	520E	**ZBG 520EP**	–
	3131A	**ZBG 3131AP**	–

Akcesoria do przełączników z kluczem *(2)*

Opis	Funkcje	Symbol katalogowy	Waga kg
Osłona zamka (gumowa osłona)	Osłona zamka gdy klucz jest wyciągnięty	**ZBG P**	0.005

Osłona do standardowych pióra

Opis	Zastosowanie	Sprzed. w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
Osłona do standardowych pióra	**ZB4 BD●●**	5	**ZBD D2**	0.005

(1) Numer klucza do dodania przy zamówieniu.
(2) Nie jest kompatybilny z produktami z kluczem TEC10.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

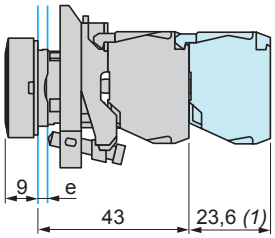
Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne

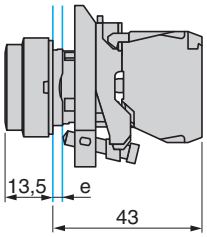
Elementy kompletne, XB4 B

Przyciski z samoczynnym powrotem

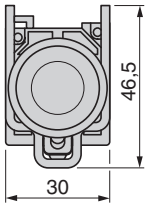
XB4 BA●●



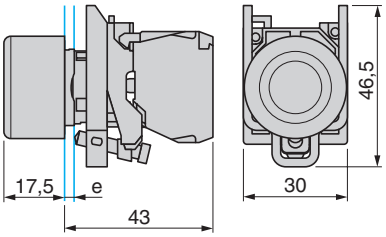
XB4 BL●●



Widok z przodu



XB4 BP●●



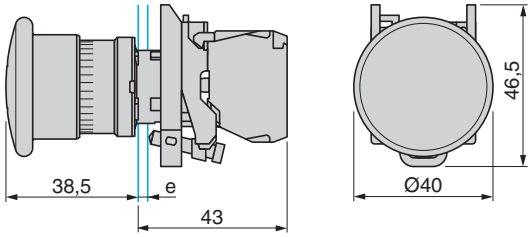
e: panel o grubości od 1 do 6 mm

(1) Możliwość dodania drugiego rzędu styków

e: panel o grubości od 1 do 6 mm

Przyciski grzybkowe z samoczynnym powrotem

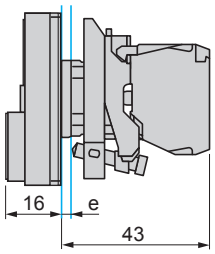
XB4 BC21



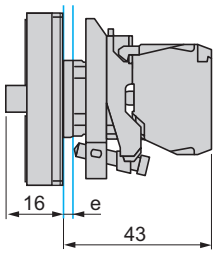
e: panel o grubości od 1 do 6 mm

Przyciski wieloklawiszowe (podwójne lub potrójne) z samoczynnym powrotem

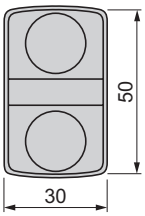
XB4 BL73415, XB4 BW73731●5



XB4 BA731327, XB4 BA711237



Widok z przodu

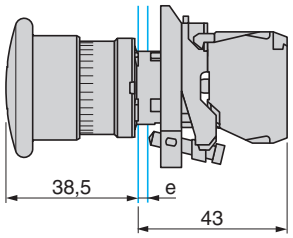


e: panel o grubości od 1 do 6 mm

Dłoniowe przyciski bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą

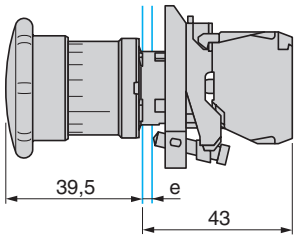
Odryglowywany przez pociągnięcie

XB4 BT845



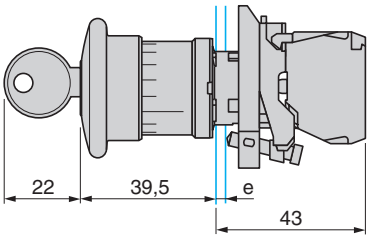
Odryglowywany przez obrót

XB4 BS84441, BS8444, BS8445

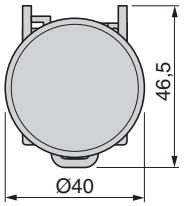


Odryglowywany przez obrót kluczem

XB4 BS9445



Widok z przodu



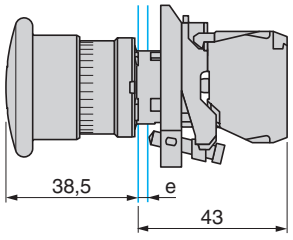
e: panel o grubości od 1 do 6 mm

e: panel o grubości od 1 do 6 mm

Emergency switching off mushroom head pushbuttons, mechanical latching

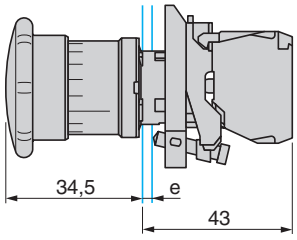
Odryglowywany przez pociągnięcie

XB4 BT42



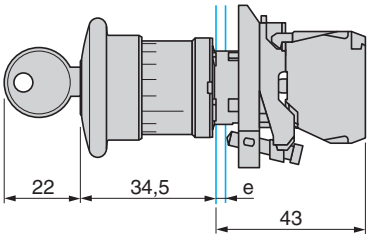
Odryglowywany przez obrót

XB4BS542

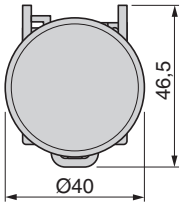


Odryglowywany przez obrót kluczem

XB4 BS142



Widok z przodu



e: panel o grubości od 1 do 6 mm

e: panel o grubości od 1 do 6 mm

Charakterystyka ogólna: strona 44
Parametry techniczne: strona 52
Symbole katalogowe: page 58

Schneider Electric

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

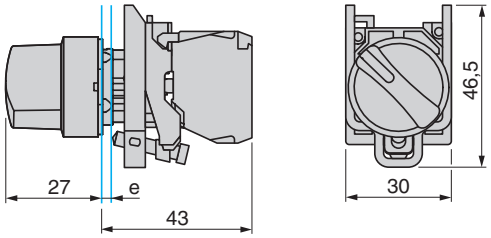
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne

Elementy kompletne, XB4 B

Przełączniki

Ze standardowym krótkim piórem

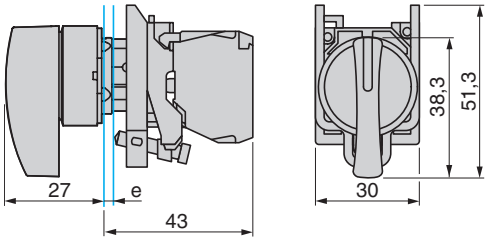
XB4 BD●●



e: panel o grubości od 1 do 6 mm

Z długim piórkiem

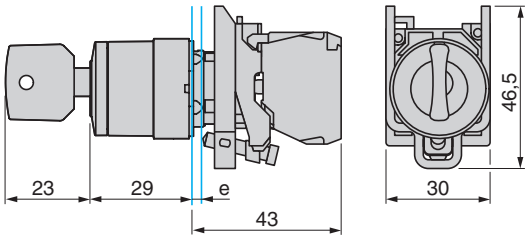
XB4 BJ●●



e: panel o grubości od 1 do 6 mm

Z kluczem

XB4 BG●●



e: panel o grubości od 1 do 6 mm

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

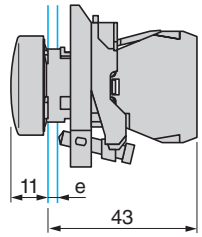
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne

Elementy kompletne, XB4 B

Wskaźniki świetlne z lampką o trzonku BA 9s

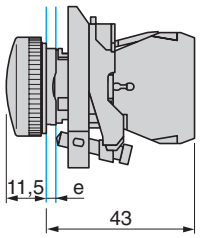
Z wbudowaną diodą LED

XB4 BVB●, BVG●, BVM●



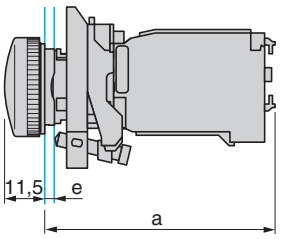
Zasilanie bezpośrednie

XB4 BV6●

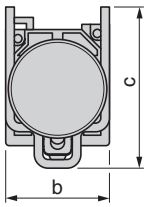


Zasilanie przez wbudowany transformator

XB4 BV3●, BV4●



Widok z przodu



	a	b	c
XB4 BV●●	66	30	46,5
XB4 BV5B●	89,6	40	46,5

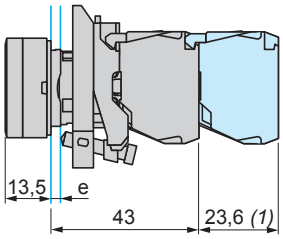
e: panel o grubości od 1 do 6 mm

e: panel o grubości od 1 do 6 mm

Przyciski podświetlane z samoczynnym powrotem

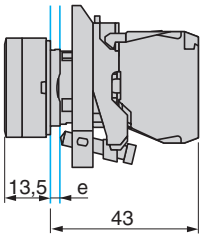
Z wbudowaną diodą LED

XB4 BWB3●●5



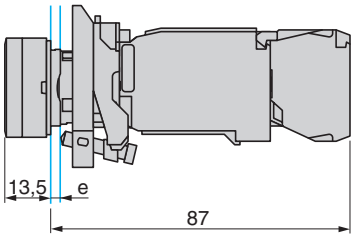
Zasilanie bezpośrednie

XB4 BW3●65

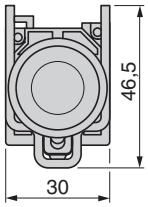


Zasilanie przez wbudowany transformator

XB4 BW3●●5



Widok z przodu



e: panel o grubości od 1 do 6 mm

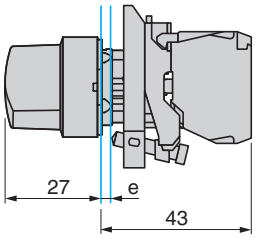
e: panel o grubości od 1 do 6 mm

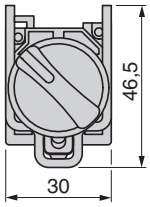
(1) Dodatkowe styki lub styk podwójny.

Wskaźniki świetlne z wbudowaną diodą LED

Integral LED

XB4 BK12●●5





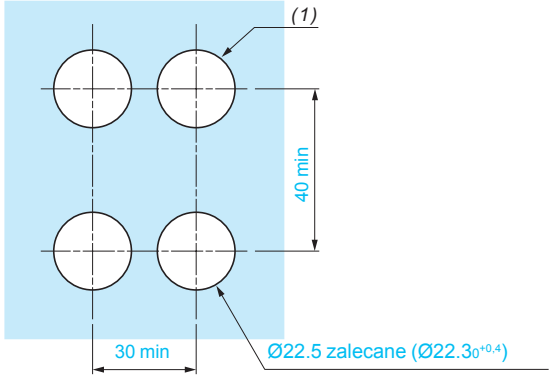
e: panel o grubości od 1 do 6 mm

Podświetlane przełączniki

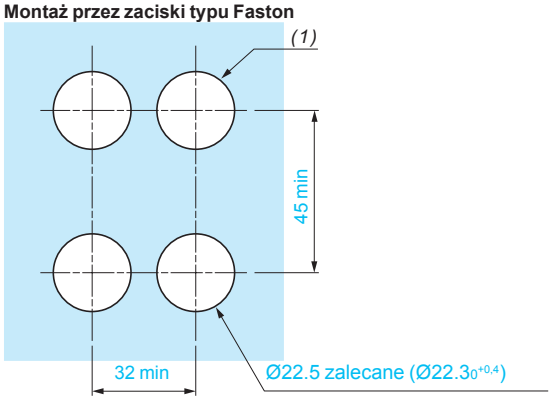
e: panel o grubości od 1 do 6 mm

Otwory na wsporniku do przycisków, przełączników i wskaźników świetlnych (gotowe otwory do instalowania)

Mocowanie przez zaciski śrubowe lub złącza wtykowe lub na płytce obwodu drukowanego



Montaż przez zaciski typu Faston



Charakterystyka ogólna: strona 44
Parametry techniczne: strona 52
Symbole katalogowe: page 58

Schneider Electric

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

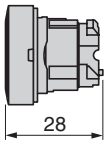
Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne

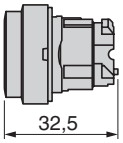
Podzespoły, ZB4 B

Napędy przycisków z samoczynnym powrotem

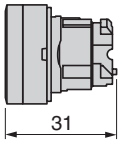
ZB4 BA●, ZB4 BA●●●ZB4 BA●8



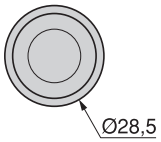
ZB4 BL●, ZB4 BL●●●



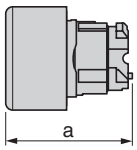
ZB4 BA●4, ZB4 BA●6

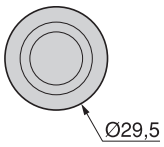


Widok z przodu



ZB4 BP●●, ZB4 BP●S, ZB4 BP●83, ZB4 BP●

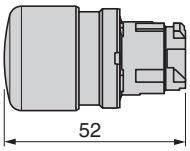


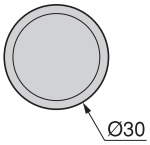


ZB4	a
BP●●	36.5
BP●S	33
BP●83	32
BP●	35

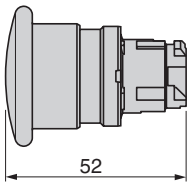
Napędy przycisków grzybkowych z samoczynnym powrotem

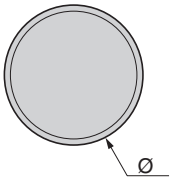
ZB4 BC●4





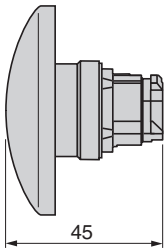
ZB4 BC●, ZB4 BR●

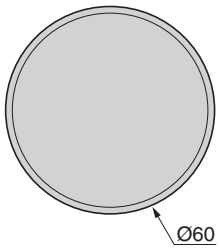




ZB4	Ø
BC●	40
BR●	60

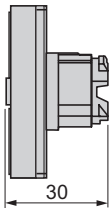
ZB4 BR●16



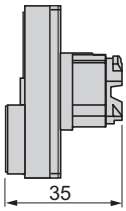


Napędy przycisków dwu-klawiszowych z samoczynnym powrotem

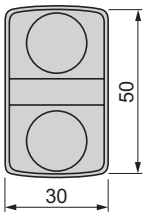
ZB4 BA712●, ZB4 BA734●, ZB4 BA79



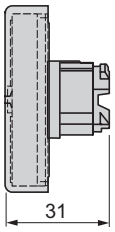
ZB4 BL734●



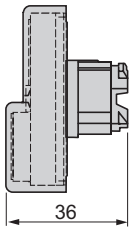
Widok z przodu



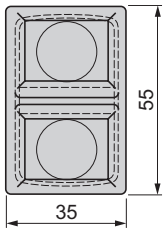
ZB4 BA712●, ZB4 BA734●, ZB4 BA79 + boot ZBA708



ZB4 BL734● + boot ZBA710

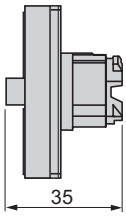


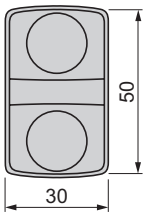
Widok z przodu



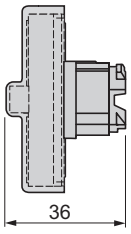
Napędy przycisków trzy-klawiszowych z samoczynnym powrotem

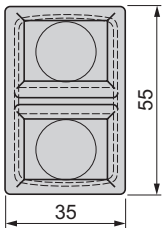
ZB4 BA7313●, ZB4 BA711●●, ZB4 BA72124, ZB4 BA791





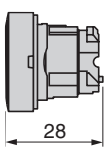
ZB4 BA7313●, ZB4 BA711●●, ZB4 BA72124, ZB4 BA791 + boot ZBA709



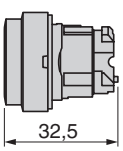


Napędy przycisków wymagających podwójnego wciśnięcia do zwolnienia

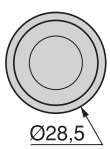
ZB4 BH0●



ZB4 BH●



Widok z przodu



Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

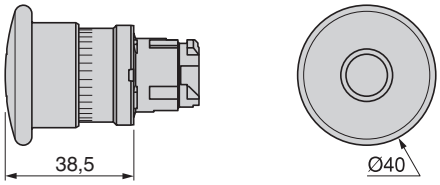
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne

Podzespoły, ZB4 B

Dłoniowe napędy przycisków bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą

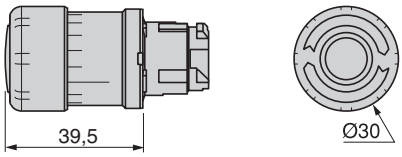
Odryglowywane przez pociągnięcie

ZB4 BT84

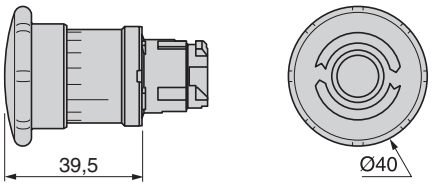


Odryglowywane przez obrót

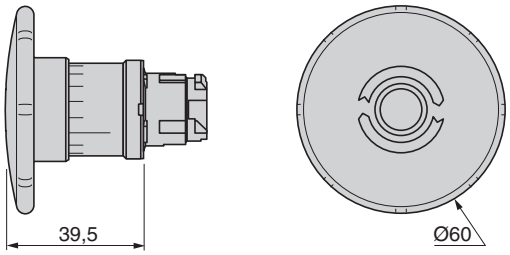
ZB4 BS834



ZB4 BS844

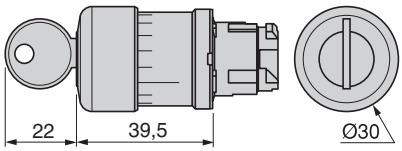


ZB4 BS864

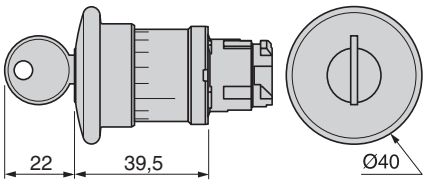


Odryglowywane przez obrót kluczem

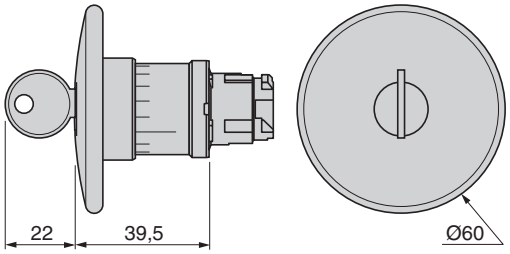
ZB4 BS934



ZB4 BS944



ZB4 BS964



Charakterystyka ogólna: strona 44
Parametry techniczne: strona 52
Symbole katalogowe: page 58

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

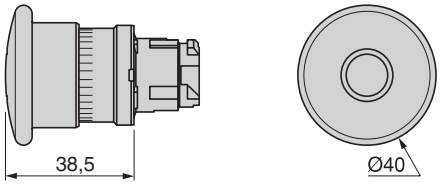
Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne
Podzespoły, ZB4 B

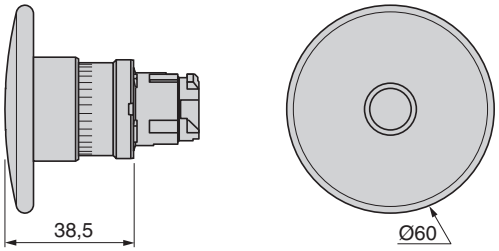
Dłoniowe napędy wyłączników bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą

Odryglowywane przez pociągnięcie

ZB4 BT4

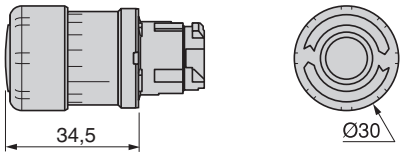


ZB4 BX4

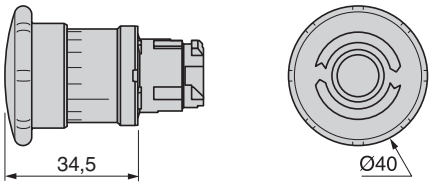


Odryglowywane przez obrót

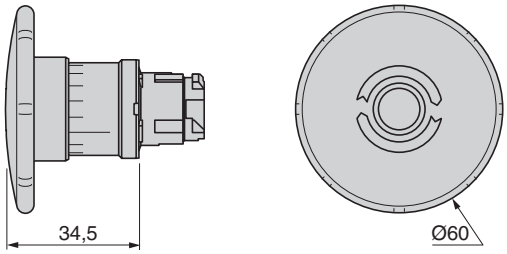
ZB4 BS44



ZB4 BS54

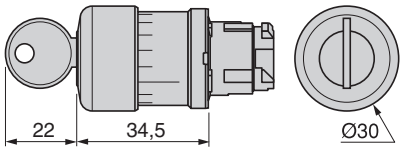


ZB4 BS64

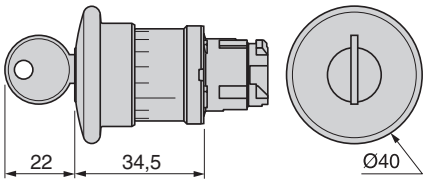


Odryglowywane przez obrót kluczem

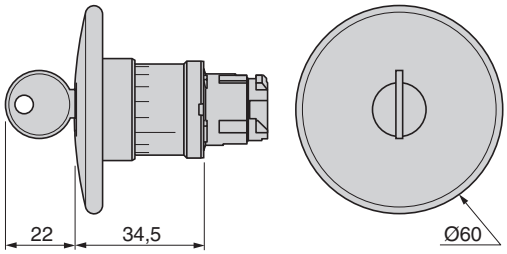
ZB4 BS74



ZB4 BS14



ZB4 BS24



Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

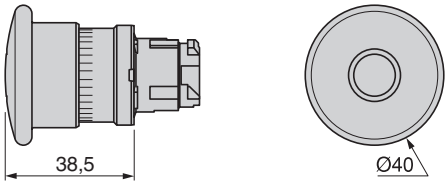
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne

Podzespoły, ZB4 B

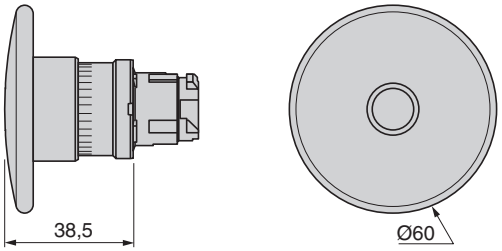
Dłoniowe napędy przycisków zatrzaskowych *(1)*

Odryglowywane przez pociągnięcie

ZB4 BT2

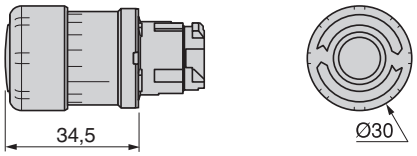


ZB4 BX2

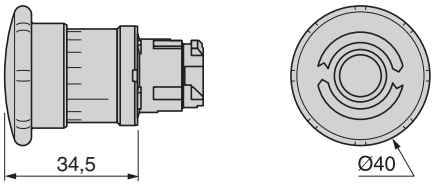


Odryglowywane przez obrót

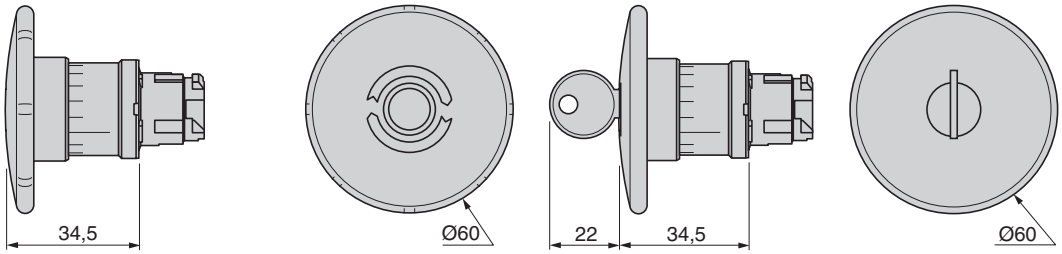
ZB4 BS42



ZB4 BS52, ZB4 BS55

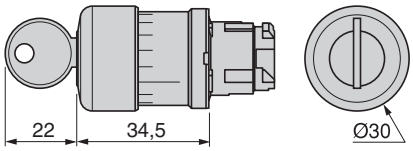


ZB4 BS62

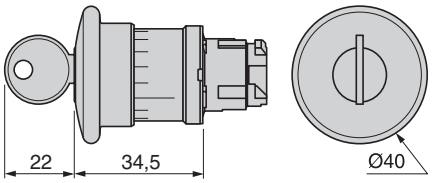


Odryglowywane przez obrót kluczem

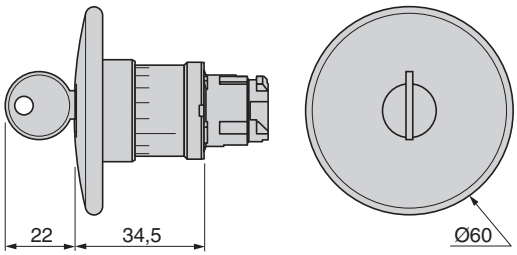
ZB4 BS72



ZB4 BS12



ZB4 BS22



(1) Czerwone dłoniowe napędy do przycisków i wyłączników bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem.

Charakterystyka ogólna: strona 44
Parametry techniczne: strona 52
Symbole katalogowe: page 58

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

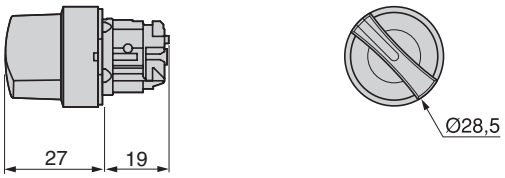
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne

Podzespoły, ZB4 B

Napędy do przełączników

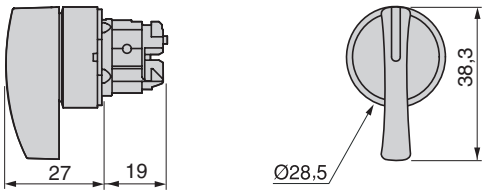
Ze standardowym krótkim piórkiem

ZB4 BD●, ZB4 BD0●M



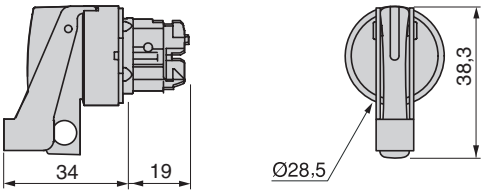
Z długim piórkiem

ZB4 BJ●, ZB4 BD0●M



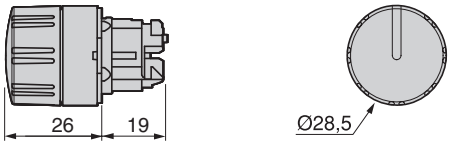
Z długim piórkiem blokowanych kłódką (6.35 mm shank max.)

ZB4 BJ●9●



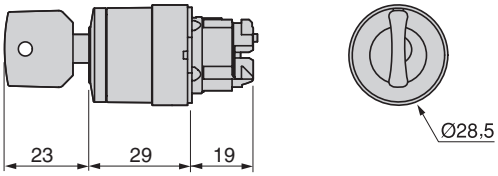
Z radełkowaną czarną gałką

ZB4 BD●9



Z kluczem

ZB4 BG●, ZB4 BG0●, ZB4 BG0●M



Napędy do przełączników dźwigienkowych

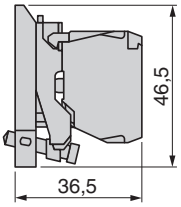
ZB4 BD●8



Korpusy do przycisków i przełączników

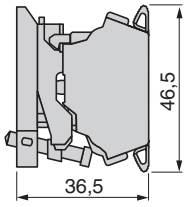
Mocowane zaciskami śrubowymi

ZB4 BZ10●, ZB4 BZ141



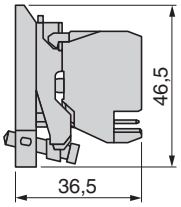
Mocowane zaciskami sprężynowymi

ZB4 BZ10●5



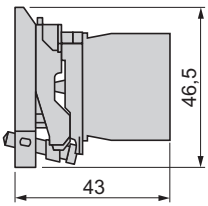
Mocowane złączami wtykowymi

ZB4 BZ10●4, ZB4 BZ1414



Przełączniki dużej mocy mocowanie zaciskami śrubowymi

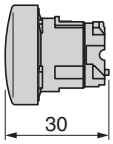
ZBE 50● blok + ZB4 BZ009 korpus



Napędy wskaźników światła z źródłem światła

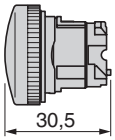
Z wbudowaną diodą LED

ZB4 BV0●3, ZB4 BV0●3S

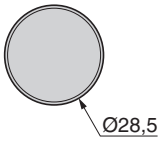


Żarówki, neonówki lub diody LED

ZB4 BV0●, ZB4 BV0●S



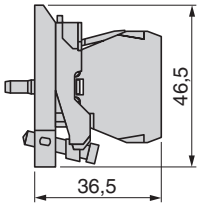
Widok z przodu



Korpusy wskaźników świetlnych mocowanych zaciskami śrubowymi

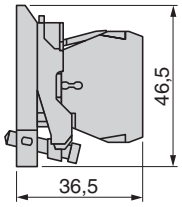
Z wbudowaną diodą LED

ZB4 BV●●



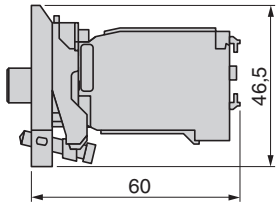
Bezpośr. zasilanie dla lampek o trzonku BA 9s

ZB4 BV6



Z transformatorem dla lampek o trzonku BA 9s

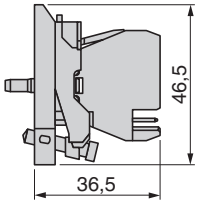
ZB4 BV●, ZB4 BV●D●



Blok świetlny + korpus/ podstawa mocująca dla wskaźników świetlnych mocowanych złączem wtykowym

Z wbudowaną diodą LED

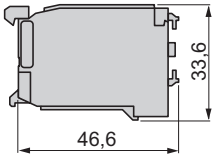
ZBV ●●4 blok świetlny + ZB4 BZ009 korpus/podstawa mocująca



Bloki transformatora

dla 24V bloków świetl. z wbudowaną diodą LED

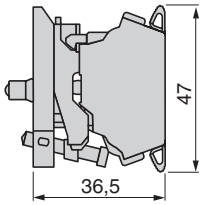
ZBV 5B, ZBV 8B, ZBV 9B



Blok świetlny + korpus/ podstawa mocująca dla wskaźników świetlnych mocowanych zaciskami sprężynowymi

Z wbudowana diodą LED

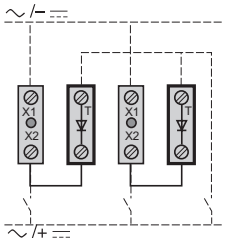
ZBV ●●5 blok świetlny + ZB4 BZ009 napęd/podstawa mocująca



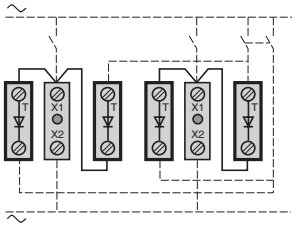
Połączenie

Bloki dla funkcji „test”

ZBZ G156



ZBZ M156



Charakterystyka ogólna: strona 44
Parametry techniczne: strona 52
Symbole katalogowe: page 58

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

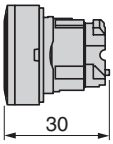
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne

Podzespoły, ZB4 B

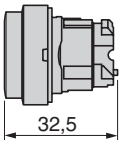
Napędy przycisków podświetlanych do rożnych typów źródeł światła

LED

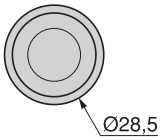
ZB4 BW3●3, ZB4 BW3●3S
ZB4 BW5●3, ZB4 BA●8



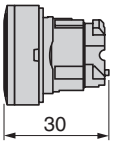
ZB4 BW1●3, ZB4 BL●8

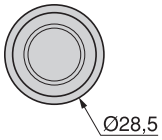


Widok z przodu



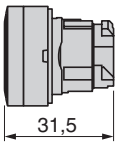
ZB4 BW9●3



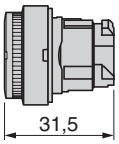


Żarówki lub neonówki

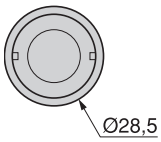
ZB4 BW3●3, ZB4 BW3●S



ZB4 BW1●

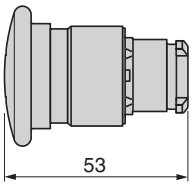


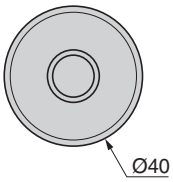
Widok z przodu



Napędy podświetlanych przycisków grzybkowych Ø 40 mm z wbudowaną diodą LED

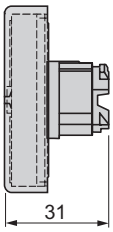
ZB4 BW4●3, ZB4 BW6●3



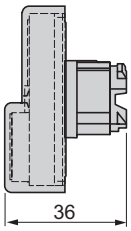


Napędy przycisków dwu-klawiszowych + wskaźnik świetlny

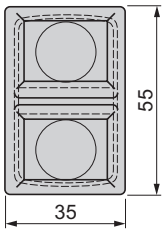
ZB4 BW7A374●,
ZB4 BW7A17●●,
ZB4 BW7A9



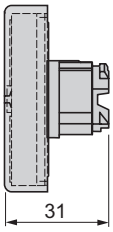
ZB4 BW7L374●



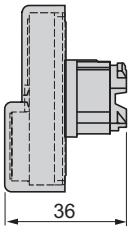
Widok z przodu



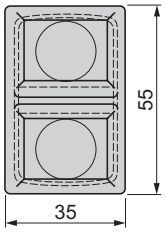
ZB4 BW7A374●,
ZB4 BW7A17●●,
ZB4 BW7A9
+ boot ZBA 708



ZB4 BW7L374●
+ boot ZBA 710

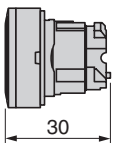


Widok z przodu

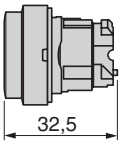


Napędy przycisków podświetlanych wymagających podwójnego wciśnięcia do zwolnienia

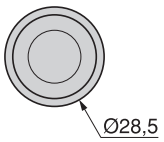
ZB4 BH0●3



ZB4 BH●3

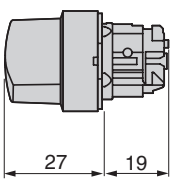


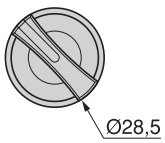
Widok z przodu



Napędy przełączników podświetlanych ze standardowym krótkim piórkiem

ZB4 BK1●●●3





Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne

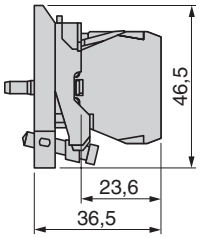
Elementy kompletne, XB4 B

Korpusy do podświetlanych przycisków i przełączników

Podłączenia mocowane zaciskami śrubowymi

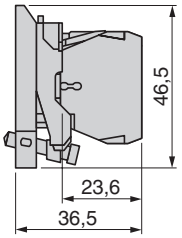
Z wbudowaną diodą LED

ZB4 BW0●●●



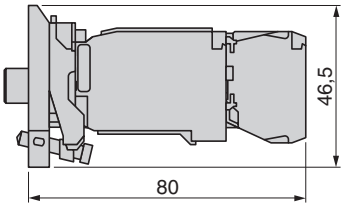
Zasilanie bezpośrednie, dla lampek o trzonku BA 9s

ZB4 BW06●



Z transformatorem, dla lampek o trzonku BA 9s

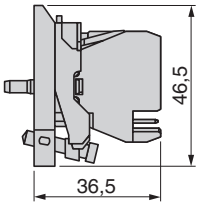
ZB4 BW0●●, BW0●D●●



Podłączenia złączem wtykowym

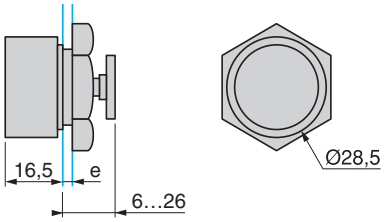
Z wbudowaną diodą LED

ZB4 BW0●●●4

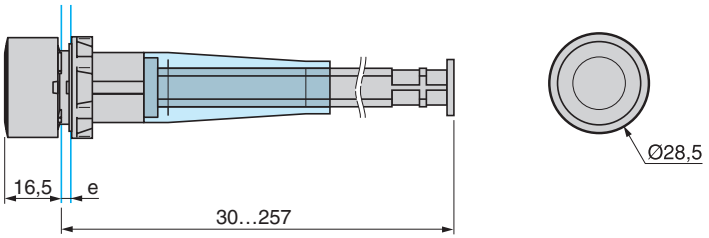


Przyciski sterownicze zerujące

XB4 BA8●●



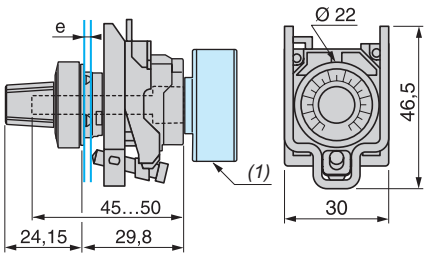
XB4 BA9●●



e: panel o grubości od 1 do 6 mm

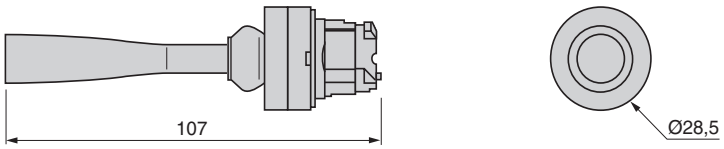
Napęd + podstawa mocująca do potencjometru

ZB4 BD9●2



Napęd + łącznik z drążkiem

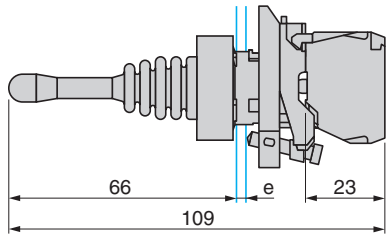
ZB4 BB●



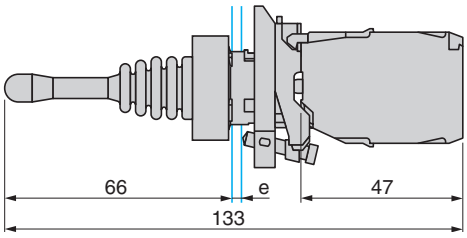
(1) Nie zawiera potencjometru

Manipulatory

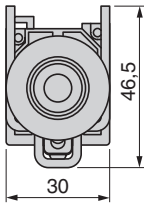
XD4 PA●2



XD4 PA●4



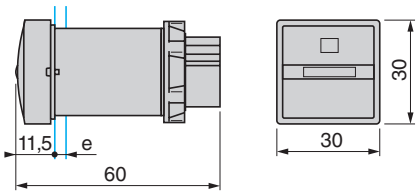
Widok z przodu



e: panel o grubości od 1 do 6 mm

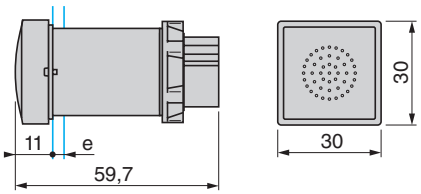
Liczniki czasu

XB5 DS●



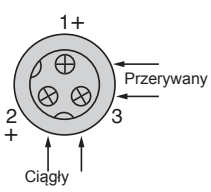
Sygnalizatory dźwiękowe

XB5 KS●



Okablowanie

XB5 KS●



e: panel o grubości od 1 do 6 mm

Charakterystyka ogólna: strona 44
Parametry techniczne: strona 52
Symbole katalogowe: page 58

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB4, z kołnierzem metalowym

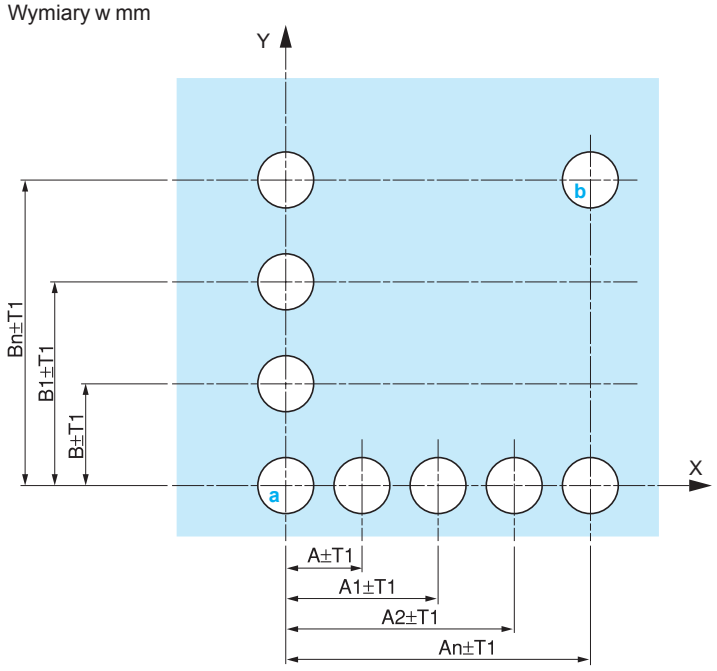
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne

Podłączenie do płytki obwodu drukowanego

Podłączenie przycisków, przełączników, wskaźników świetlnych do płytki obwodu drukowanego

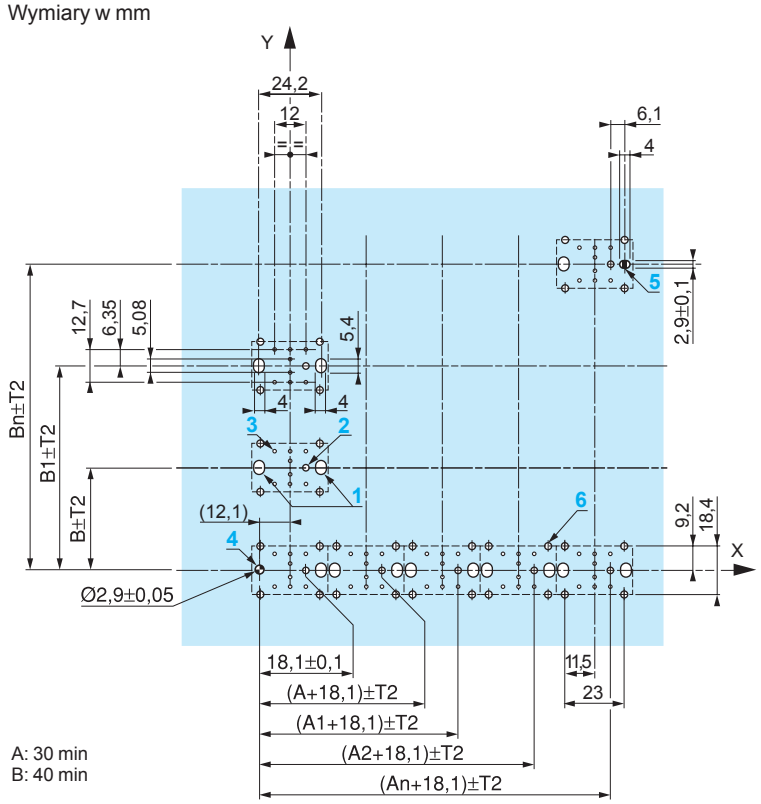
Sposób wykonania otworów w panelu (widok od strony instalatora)

Wymiary w mm



Płytka drukowana z nawierconymi otworami (widok od strony bloku elektrycznego)

Wymiary w mm

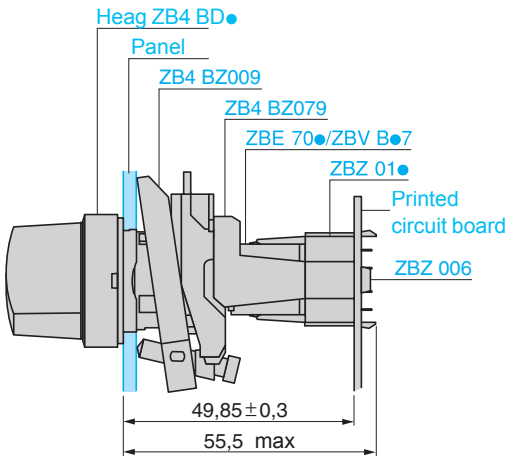


Ogólna tolerancja paneli i płytek obwodów drukowanych

Całkowita tolerancja nie powinna przekraczać 0,3 mm: T1 +T2 = 0,3 mm maks.

■ Zalecenia dla instalatora:
- □ minimalna grubość płytki obwodowej: 1,6 mm
- □ średnica wycięcia otworu: 22,4 mm ± 0,1 mm.
- □ ustawienie podstawy mocującej korpus ZB4 BZ009: ± 2° 30' (wyłączając otwory oznaczone **a** i **b**).
- □ moment zaciskający śruby mocujące ZBZ 006: 0,6 N.m. max
- □ możliwość mocowania ZB4 BZ079 i śrub mocujących:
  - co 90 mm w poziomie (x) i 120 mm w pionie (y)
  - z napędem przełącznika (ZB4 BD●, ZB4 BJ●, ZB4 BG●).

Środki oznaczone jako **a** i **b** muszą być ukośnie po przeciwnych stronach i należy wyrównać do zaznaczeń **4** i **5**.



■ **Montaż adaptera (gniazda) ZBZ 01●:**

1 2 wydłużone otwory dla śrub mocujących ZBZ 006.

2 1 otwór Ø 2,4 mm ± 0,05 dla wyśrodkowania adaptera ZBZ 01●

3 8 otworów o Ø 1,2 mm.

4 1 otwór Ø 2,9 mm ± 0,05, do wyrównania płytki obwodów drukowanych (wycięcie oznaczone jako **a**).

5 1 wydłużony otwór do wyrównania płytki obwodów drukowanych (wycięcie oznaczone jako **b**).

6 4 otwory Ø 2,4 mm ± 0,05 do zatrzaśnięcia w adapterze ZBZ 01●.

Wymiary An + 18.1 odnoszą się do Ø 2,4 ± 0,05 mm otworu centrującego adaptera ZBZ 01●.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22
Manipulatory

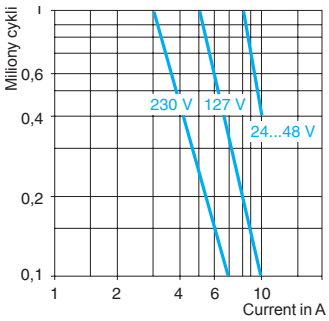
Warunki pracy

Zgodność z normami	EN/IEC 60947-5-1
Certyfikaty wystawione na produkt	W wykonaniu standardowym: CSA A600-Q600, LRO
Temperatura otoczenia wokół elementu	Pracy: - 25…+ 70 °C. Składowania: - 40…+ 70 °C
Pozycja pracy	Wszystkie położenia
Odporność na wibracje	5 gn (40 Hz < Częstotliwość < 500 Hz) zgodnie z normą IEC 60068-2-6
Odporność na udary	20 gn zgodnie z normą IEC 60068-2-27
Ochrona przeciwporażeniowa	Klasa I, zgodnie z normą IEC 61140
Stopień ochrony	IP66 zgodnie z normą IEC 60529
Trwałość mechaniczna	1 milion cykli

Techniczne parametry bloków styków

Znamionowe parametry łączeniowe	∼ AC-15; A300 lub Ue = 240 V i Ie = 3 A ⎓ DC13; Q300 lub Ue = 250 V i Ie = 0.27 A zgodnie z normą EN/IEC 60947-5-1
Znamionowe napięcie izolacji	Ui: 500 V zgodnie z normą EN/IEC 60947-1; poziom zanieczyszczeń 3; 600 V zgodnie z normą UL 508 i CSA C 22-2 nr 14
Wytrzymałość izolacyjna na napięcia impulsowe	U imp = 6 kV zgodnie z normą EN/IEC 60947-1
Działanie styków	Styki zależne N/O
Zabezpieczenie zwarciowe	Wkładka bezpiecznikowa 10A typu Gg (GL) lub N zgodnie z normą EN/IEC 60947-5-1
Oznakowanie zacisków	Zgodnie z normą CENELEC EN 50013
Moc znamionowa	Zgodnie z normą EN/IEC 60947-5-1 dodatek C, Kategoria użytkowania AC-15 i DC-13 Częstotliwość przełączania: 3600 cykli/godzinę Współczynnik obciążenia: 0,5

Zasilania AC ∼ 50-60 Hz
Obciążenie indukcyjne



Zasilanie DC ⎓
Moc rozłączana w W
przez 1 milion cykli

Voltage V	**24**	**48**	**120**
W	65	48	40

Niezawodność elektryczna	Wskaźnik awaryjności < 1 błąd na 100 milionów cykli (wejście sterownika swobodnie programowalnego, ⎓ 24 V)
Podłączenia	-Zaciski śrubowe i zaciskowe. Możliwość przyłączenia min. 1 x 0,5 mm², max., z lub bez końcówki kablowej: 2 x 1,5 mm² -Zaciski typu Faston – 6,3 mm (na zapytanie)

Symbole katalogowe: strona 119
Wymiary: strona 121
Schematy: strona 121

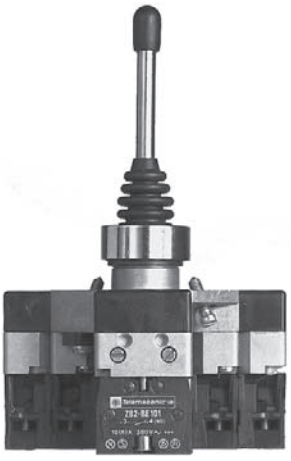
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22
Manipulatory

94172



XD2 GA8211

94173



XD2 GA8441

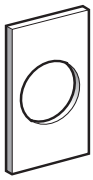
Kompletne manipulatory XD2 G, z chromowanym kołnierzem

Styki wymienne

Opis	Działanie	Powrót samoczynny do pozycji zero	Wykończenie kołnierza	Referencja	Waga kg
2 kierunki Mocowany centralnie 90 x 90 mm A ← ○ → B	1 stopień 1 styk N/O na kierunek	Bez powrotu	Połysk	**XD2 GA8211**	0.300
			Czarny	**XD2 GA82117**	0.300
		Z powrotem	Połysk	**XD2 GA8221**	0.300
			Czarny	**XD2 GA82217**	0.300
	2 stopnie 2 styki N/O na kierunek	Bez powrotu	Połysk	**XD2 GA8231**	0.500
			Czarny	**XD2 GA82317**	0.500
		Z powrotem	Połysk	**XD2 GA8241**	0.500
			Czarny	**XD2 GA82417**	0.500
		1-wszy stopień bez powrotu 2-gi stopień z samoczynnym powrotem do 1-go stopnia	Połysk	**XD2 GA8251**	0.500
			Czarny	**XD2 GA82517**	0.500
4 kierunki Mocowany centralnie 90 x 90 mm D A ← ○ → B C	1 stopień 1 styk N/O na kierunek	Bez powrotu	Połysk	**XD2 GA8411**	0.330
			Czarny	**XD2 GA84117**	0.330
		Z powrotem	Połysk	**XD2 GA8421**	0.330
			Czarny	**XD2 GA84217**	0.330
	2 stopnie 2 styki N/O na kierunek	Bez powrotu	Połysk	**XD2 GA8431**	0.550
			Czarny	**XD2 GA84317**	0.550
		Z powrotem	Połysk	**XD2 GA8441**	0.550
			Czarny	**XD2 GA84417**	0.550
		1-wszy stopień bez powrotu 2-gi stopień z samoczynnym powrotem do 1-go stopnia	Połysk	**XD2 GA8451**	0.550
			Czarny	**XD2 GA84517**	0.550

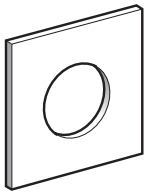
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22
Manipulatory

500846_1



ZD2 GY5201

500847_1



ZD2 GY6201

94174



ZB2 BE101

Tabliczki opisowe

Opis	Tekst	Kolor	Referencja	Waga kg
2 kierunki 40 x 64 mm	Bez opisu	Dwustronne: czarny, czerwony	**ZD2 GY5201**	0.002
		Dwustronne: biały, żółty	**ZD2 GY5401**	0.002
	Z opisem *(1)* (określ przy zamówieniu)	Czarne tło z białymi literami	**ZD2 GY5002**	0.002
		Czerwone tło z białymi literami	**ZD2 GY5004**	0.002
		Białe tło z czarnymi literami	**ZD2 GY5001**	0.002
		Żółte tło z czarnymi literami	**ZD2 GY5005**	0.002
4 kierunki 64 x 64 mm	Bez opisu	Dwustronne: czarny, czerwony	**ZD2 GY6201**	0.003
		Dwustronne: biały, żółty	**ZD2 GY6401**	0.003
	Z opisem *(1)* (określ przy zamówieniu)	Czarne tło z białymi literami	**ZD2 GY6002**	0.003
		Czerwone tło z białymi literami	**ZD2 GY6004**	0.003
		Białe tło z czarnymi literami	**ZD2 GY6001**	0.003
		Żółte tło z czarnymi literami	**ZD2 GY6005**	0.003

Zestaw styków

Opis	Styk	Referencja	Waga kg
Styki zależne Additional or replacement	N/O	**ZB2 BE101**	0.015

(1) Maksymalnie 2 linie z 11 znakami na każdy kierunek

Inne wersje

Manipulator XD2 G z:
- różne możliwości: 2,3,4 lub 8 kierunków
- zestawy styków z zaciskami typu Faston zgodnie z normą NF C 20-120
- styki złocone dla łączenia małych mocy

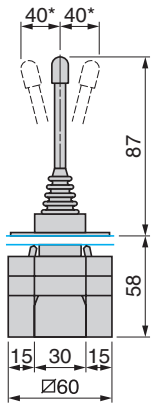
Proszę skonsultować się z Centrum Obsługi Klienta.

Symbole katalogowe: strona 119
Wymiary: strona 121
Schematy: strona 121

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22
Manipulatory

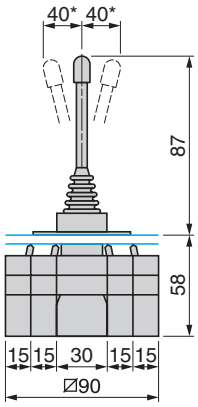
XD2 GA●●

1 stopień
1 styk N/O na kierunek



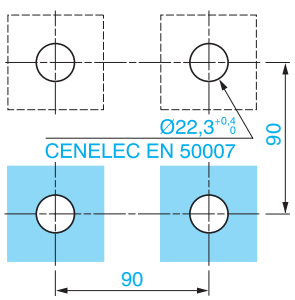
* w każdym z 4 kierunków

2 stopnie
2 styki N/O na kierunek

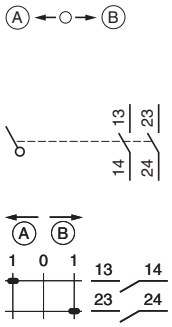


* w każdym z 4 kierunków

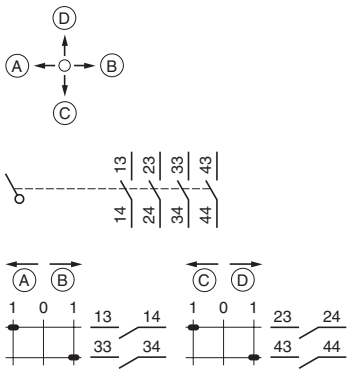
Panel z wyciętymi otworami
(grubość od 1 do 6 mm)
XD2 GA (2 i 4 kierunkowy)



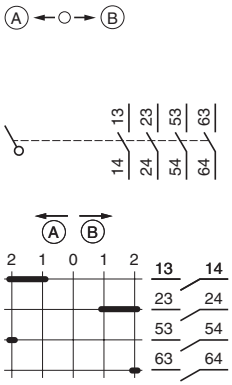
XD2 GA8211, GA82117
XD2 GA8221, GA82217



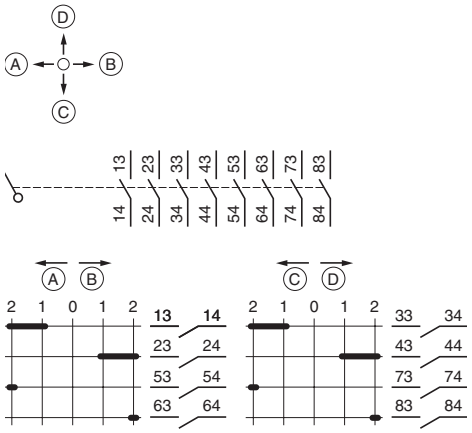
XD2 GA8411, GA84117
XD2 GA8421, GA84217



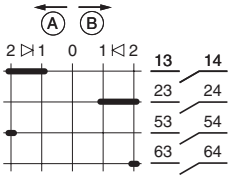
XD2 GA8231, GA82317
XD2 GA8241, GA82417



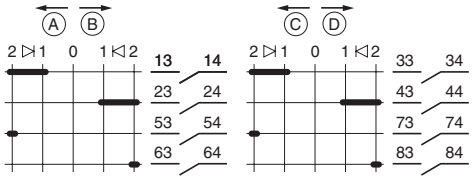
XD2 GA8431, GA84317
XD2 GA8441, GA84417



XD2 GA8251, GA82517



XD2 GA8451, GA84517



Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne

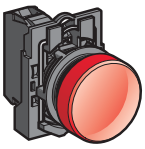
Opis

Gama elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22 z kołnierzem plastikowym zawiera:

Kompletne elementy, XB5 A

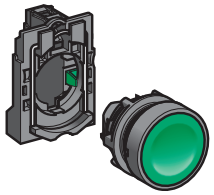


Przyciski i przełączniki



Wskaźniki świetlne

Podzespoły, ZB5 A

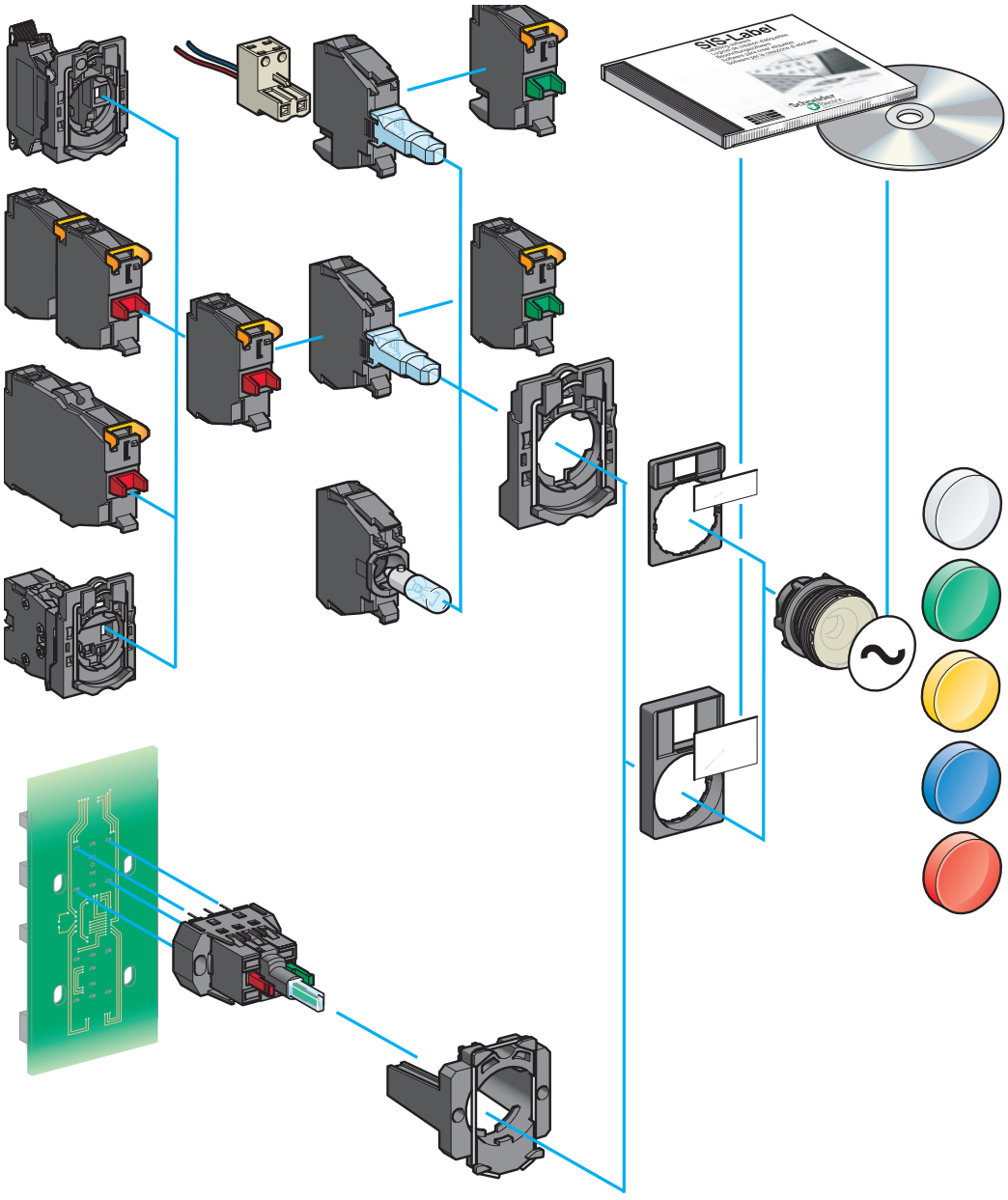


Przyciski i przełączniki: podzespoły korpus + główka



Wskaźniki świetlne: podzespoły korpus + główka

ZB części składowe i akcesoria



Parametry techniczne: strona 130
Symbole katalogowe: strona 136
Wymiary: strona 188

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne

Schematy elektryczne – biblioteka

Funkcje zestyków (przyciski sterownicze i bezpieczeństwa)



Przycisk sterowniczy ze stykiem N/O



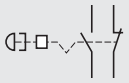
Przycisk sterowniczy ze stykiem N/C



Przycisk grzybkowy z samoczynnym powrotem ze stykiem N/O



Dłoniowy wyłącznik bezpieczeństwa z odryglowywany przez pociągnięcie ze stykiem N/C



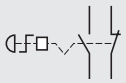
Dłoniowy przycisk stop awaryjny z zapadkowym działaniem i blokadą odryglowywany przez pociągnięcie ze stykiem N/O + N/C



Dłoniowy wyłącznik bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem odryglowywany przez obrót ze stykiem N/C



Dłoniowy wyłącznik bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem odryglowywany przez obrót kluczem ze stykiem N/C



Dłoniowy przycisk stop awaryjny z zapadkowym działaniem i blokadą odryglowywany przez obrót ze stykiem N/O + N/C



Dłoniowy przycisk stop awaryjny z zapadkowym działaniem i blokadą odryglowywany przez obrót kluczem ze stykiem N/O + N/C



Dwu-klawiszowy przycisk sterowniczy ze stykiem N/O + N/C

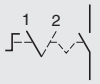


Styk wyprzedzający N/O

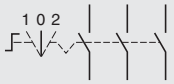


Styk z opóźnieniem N/C

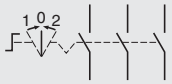
Funkcje zestyków (przełączniki)



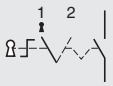
Przełącznik 2-położeniowy stabilny ze stykiem N/O



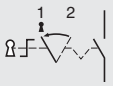
Przełącznik 3-położeniowy stabilny ze stykiem N/O + N/O + N/O



Przełącznik 3-położeniowy z samoczynnym powrotem do środka ze stykiem N/O + N/O + N/O



Przełącznik 2-położeniowy stabilny z kluczem wyjmowanym w lewym położeniu ze stykiem N/O



Przełącznik 2-położeniowy z samoczynnym powrotem z prawego do lewego położenia z kluczem wyjmowanym w lewym położeniu ze stykiem N/O

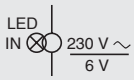
Wskaźniki świetlne



Wskaźnik świetlny z żarówką z trzonkiem BA 9s

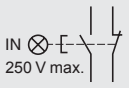


Wskaźnik świetlny z diodą LED

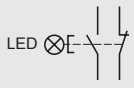


Wskaźnik świetlny z wbudowanym transformatorem 230 V / 6 V z żarówką z trzonkiem BA 9s lub LED

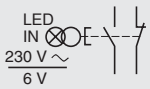
Funkcje mieszane, styk + sygnalizacja (przyciski i przełączniki)



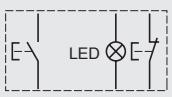
Przycisk podświetlany z żarówką z trzonkiem BA 9s, ze stykami N/O + N/C



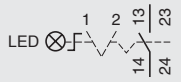
Przycisk podświetlany z diodą LED- styki N/O + N/C



Przycisk podświetlany z wbudowanym transformatorem V / 6 V z żarówką z trzonkiem BA 9s lub LED – styki N/O + N/C



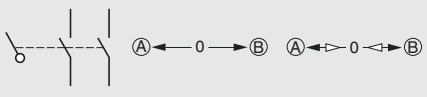
Dwu-klawiszowy przycisk sterowniczy z wskaźnikiem świetlnym LED



Przełącznik podświetlany LED 2-położeniowy stabilny ze stykiem N/O + N/C

Manipulatory

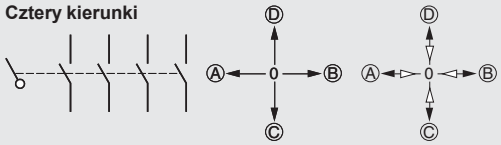
Dwa kierunki



Bez samoczynnego powrotu

Z samoczynnym powrotem

Cztery kierunki



Bez samoczynnego powrotu

Z samoczynnym powrotem

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne elementy kompletne, XB5 A

Elementy kompletne | **Elementy sterownicze**

Przyciski z samoczynnym powrotem



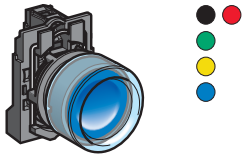
Przycisk kryty, bez oznaczenia
XB5 AA●1/AA42
patrz strona 136



Przycisk kryty, z oznaczeniem
XB5 AA3311/AA33●1
patrz strona 140



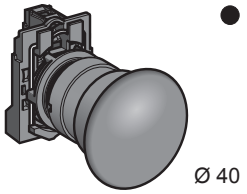
Przycisk wystający, z oznaczeniem
XB5 AL4322
patrz strona 140



Przycisk kryty okapturzony
XB5 AP●1/AP42
patrz strona 139

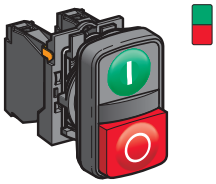


Przycisk wystający, bez oznaczenia
XB5 AL42
patrz strona 138

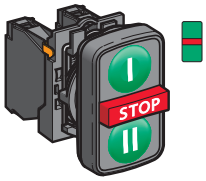


Przycisk grzybkowy
XB5 AC21
patrz strona 146

Przyciski wieloklawiszowe z samoczynnym powrotem

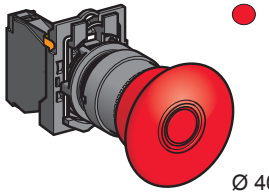


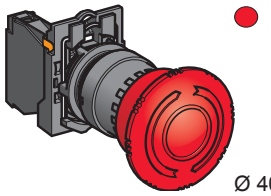
Przycisk dwu-klawiszowy
XB5 AL73415
patrz strona 144

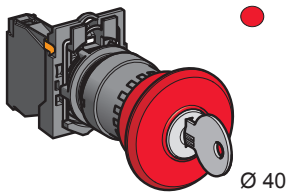


Przycisk trzy-klawiszowy
XB5 AA731327/XB5 AA711237
patrz strona 145

Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego lub dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa, Ø 40







Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego z zapadkowym działaniem i blokadą

Odryglowywany przez pociągnięcie (EN/ISO 13850)
XB5 AT845
patrz strona 148

Odryglowywany przez obrót (EN/ISO 13850)
XB5 AS8●4
patrz strona 148

Odryglowywany przez obrót kluczem (EN/ISO 13850)
XB5 AS9445
patrz strona 148

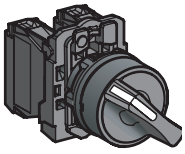
Dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą

Odryglowywany przez pociągnięcie (IEC 60364-5-53)
XB5 AT42
patrz strona 149

Odryglowywany przez obrót (IEC 60364-5-53)
XB5 AS542
patrz strona 149

Odryglowywany przez obrót kluczem (IEC 60364-5-53)
XB5 AS142
patrz strona 149

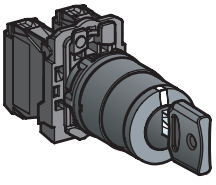
Przełączniki z napędem piórkowym i z kluczem



Ze standardowym krótkim piórkiem, czarny
XB5 AD●●
patrz strona 152



Z długim piórkiem, czarny
XB5 AJ●●
patrz strona 153



Z kluczem
XB5 AG●●
patrz strona 154

Parametry techniczne: strona 130
Symbole katalogowe: strona 136
Wymiary: strona 188

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

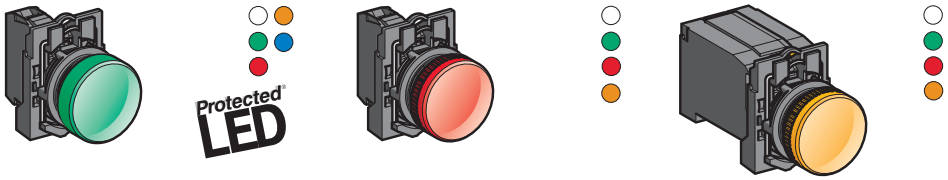
Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne elementy kompletne, XB5 A

Elementy kompletne
(ciąg dalszy)

Wskaźniki świetlne

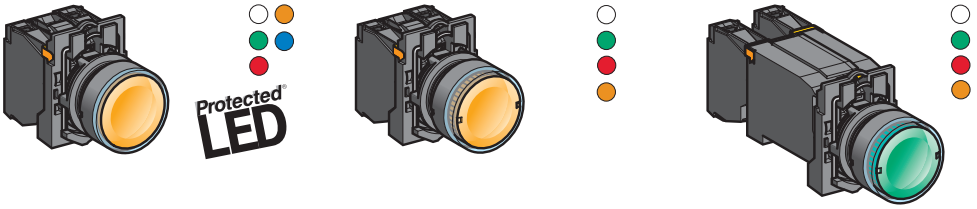
Elementy sterownicze



Z wbudowaną diodą LED	Dla lampki z trzonkiem BA 9s Zasilanie bezpośrednie	Z wbudowanym transformatorem
XB5 AVB●/AVG●/AVM● **patrz strona 158**	**XB5 AV6●** **patrz strona 159**	**XB5 AV3●/AV4●** **patrz strona 159**

Elementy sterownia i sygnalizacji

Przyciski podświetlane z samoczynnym powrotem, kryte



Z wbudowaną diodą LED	Dla lampki z trzonkiem BA 9s Zasilanie bezpośrednie	Z wbudowanym transformatorem
XB5 AW3●B5/AW3●G5/AW3●M5 **patrz strona 141**	**XB5 AW3●65** **patrz strona 143**	**XB5 AW3●35/AW3●45** **patrz strona 143**

Przyciski dwu-klawiszowe z samoczynnym powrotem + blok wskaźnika świetlnym



Z wbudowaną diodą LED
XB5 AW73731●5
patrz strona 144

Podświetlane przełączniki ze standardowym krótkim piórkiem



Z wbudowaną diodą LED
XB5 AK12●●5, XB5 AK13●●5
patrz strona 156

Przełączniki biometryczne

Przyciski bezprzewodowe i bezbateryjne



Przełączniki biometryczne czytnik linii papilarnych typu bistabilny lub monostabilny, prąd stały 24V	Przyciski bezprzewodowe i bezbateryjne Prąd stały 24 V lub 24 ... 240 V a.c. / d.c.
XB5 S●B●●●● **patrz strona 200**	**XB5 R●●●●** **patrz strona 208**

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne podzespoły, ZB5 A

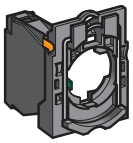
Elementy bez podświetlenia do zestawienia przez użytkownika

Elementy sterownicze

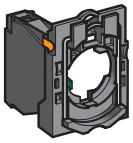
Podzespoły Korpus

Podzespoły: napęd

Przyciski z samoczynnym powrotem, bez oznakowania

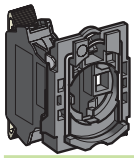


Z zacisk. śrubowymi
ZB5 AZ10●/AZ141
strona 162

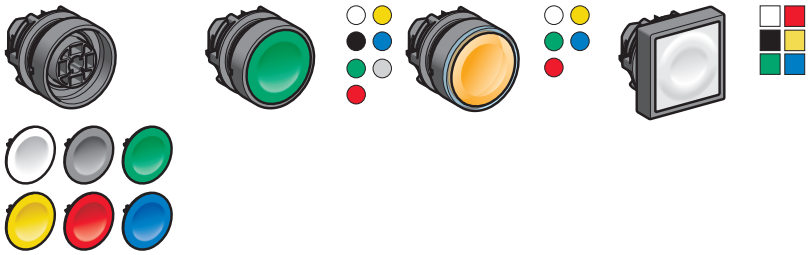


Zaciski typu Faston
ZB5 AZ10●3
strona 166

Przyciski z samoczynnym powrotem, z oznakowaniem



Z zaciskami sprężynowymi
ZBE 10●5
ZB5 AZ10●5
strona 164

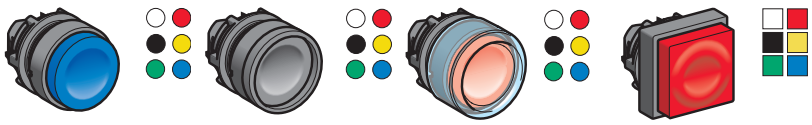


Przycisk kryty bez wkł./ z wkł., zestaw 6 kol.
ZB5 AA0/AA9
strona 136

Przycisk kryty
ZB5 AA●
strona 136

Przycisk kryty z możliwością opisu
ZB5 AA●8
strona 136

Przycisk kryty, wkładka zamont. /nie zamont.
ZB5 CA0/CA●
strona 136



Przycisk wystający
ZB5 AL●
strona 138

Przycisk wpuszczony
ZB5 AA●
strona 143

Przycisk okapturzony kryty z możliwością opisu
ZB5 AP●●/AP●S
strona 138

Przycisk wystający lub wpuszczony
ZB5 CA●/CL●
strona 143

Przyciski z samoczynnym powrotem, z oznakowaniem

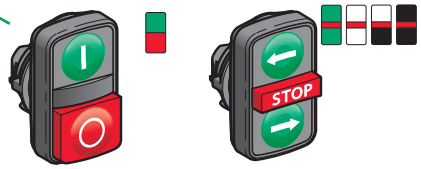


Przycisk kryty
ZB5 AA●3●/AA●4●
strona 140

Przycisk wystający
ZB5 AL●
strona 140

Przycisk kryty
ZB5 CA●3●/ CA●9●
strona 140

Przyciski wieloklawiszowe z samoczynnym powrotem



Przycisk dwu-klawisz.
ZB5 AA7●●● /AA79
ZB5 AL734●
strona 144

Przycisk trzy-klawiszowy
ZB5 AA7313●, ZB5 AA711●●
ZB5 AA72124, ZB5 AA791
strona 145

Przyciski wymagające podwójnego wciśnięcia do zwolnienia



Przycisk kryty, wkładka zamont. /nie zamont.
ZB5 AH●●/CH●●
strona 150

Przycisk wystający
ZB5 AH●
strona 150

Przycisk kryty, wkładka zamont. /nie zamont.
ZB5 CH0/CH0●
strona 150

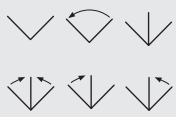
Przełączniki z kluczem i obrotowe



Z kluczem
ZB5 AFD●
strona 151

Radełkowana gałka *(1)*
ZB5 AF
strona 151

(1) Położenie gałki



Parametry techniczne: strona 130
Symbole katalogowe: strona 136
Wymiary: strona 188

Schneider Electric

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne podzespoły, ZB5 A

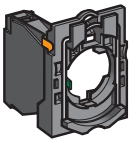
Elementy bez podświetlenia do zestawienia przez użytkownika *(c.d.)*

Elementy sterownicze *(ciąg dalszy)*

Podzespoły Korpus

Podzespoły: napęd

Przyciski grzybkowe





Ø 30
Ø 40
Ø 60



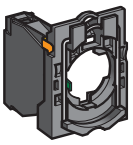
Ø 30
Ø 40
Ø 60

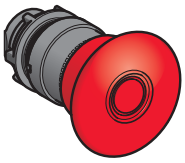
Z zacisk. śrubowymi
ZB5 AZ10●/AZ141
strona 162

Z samoczynnym powrotem
ZB5 AC●/AR●
patrz strona 146

Z blokadą zapadkową
ZB5 A●2/AS●2/AS55
patrz strona 147

Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego lub dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa





Ø 30
Ø 40
Ø 60



Ø 30
Ø 40
Ø 60

Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego z zapadkowym działaniem i blokadą

Zaciski typu Faston
ZB5 AZ10●3
strona 166

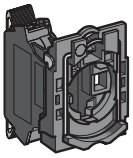
Odrygl. przez pociągnięcie (EN/ISO 13850)
ZB5 AT84
patrz strona 148

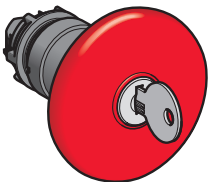
Odryglowywane przez obrót (EN/ISO 13850)
ZB5 AS8●4
patrz strona 148

Dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą

Odrygl. przez pociągnięcie (IEC 60364-5-53)
ZB5 AT●/AX●
patrz strona 149

Odryglowywane przez obrót (IEC 60364-5-53)
ZB5 AS44/AS54/AS64
patrz strona 149





Ø 30
Ø 40
Ø 60

Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego z zapadkowym działaniem i blokadą

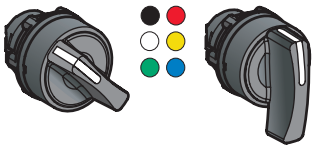
Z zacisk. sprężynowymi
ZBE 10●5
ZB5 AZ10●5
strona 164

Odryglowywane kluczem (EN/ISO 13850)
ZB5 AS9●4/AS944D, patrz strona 148

Dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą

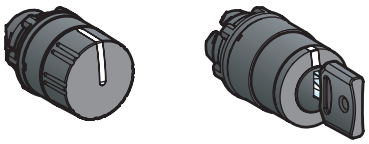
Odryglowywane kluczem (IEC 60364-5-53)
ZB5 AS●4/AS14D, patrz strona 149

Przełączniki z napędem piórkowym i z kluczem



Ze standardowym krótkim piórkiem *(1)*
ZB5 AD●
strona 152

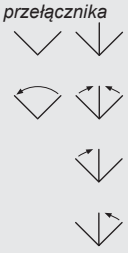
Z długim czarnym piórkiem *(1)*
ZB5 AJ●
strona 153



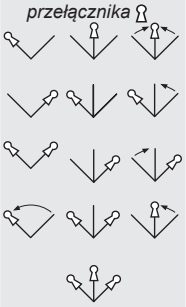
Radełkowana czarna gałka *(1)*
ZB5 AD●9
strona 155

Z kluczem *(2)*
ZB5 AG●●
strona 155

(1) Położenie gałki i pokrętła przełącznika



(2) Położenie klucza przełącznika



Przełączniki dźwigienkowe



2-położeniowa dźwignia *(3)*
ZB5 AD●8
patrz strona 155

(3) Pozycja dźwigni



Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

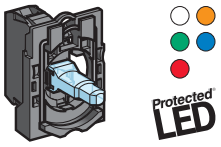
Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne podzespoły, ZB5 A

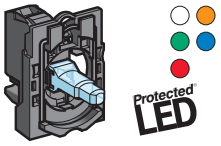
Wskaźniki świetlne do zestawienia przez użytkownika *(c.d.)*

Elementy sygnalizacyjne

Podzespoły: korpus z wbudowaną diodą LED

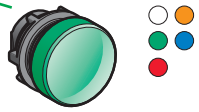


Mocowanie: zaciskami śrubowymi
ZB5 AVB/AVG/AVM
patrz strona 170

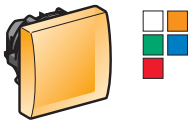


Mocowanie: złącza wtykowe
Proszę skonsultować się z Centrum Obsługi Klienta

Podzespoły: napęd



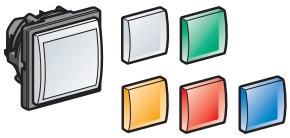
Z zamontowaną soczewką (możliwość opisu)
ZB5 AV0●3/AV0●3E, patrz strona 158



Z zamontowaną soczewką
ZB5 CV0●3, patrz strona 158

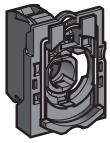


Z oddzielnymi 5 soczewkami (niezamont.), możliwość wstawienia opisu
ZB5 AV003/AV0●3●, patrz strona 158

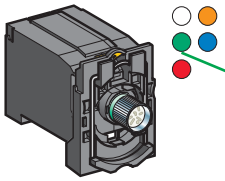


Z oddzielnymi 5 niezamontowanymi soczewkami
ZB5 CV003, patrz strona 158

Podzespoły: korpus do lampki o trzonku BA 9s

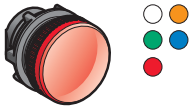


Zasilanie bezpośrednie
Mocowanie: zaciskami śrubowymi
ZB5 AV6, strona 173



Zasilanie przez wbudowany transf.
Mocowanie: zaciskami śrubowymi
ZB5 AV●/AV3D●/AV5D● strona 173

Podzespoły: napęd



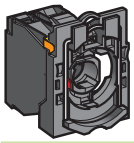
Z zamontowaną soczewką
ZB5 AV0●, patrz strona 159

Przyciski podświetl. do zestawienia przez użytkownika

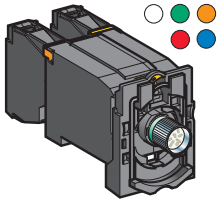
Przyciski podświetlane z samoczynnym powrotem

Elementy sterowania i sygnalizacji

Podzespoły: korpus do lampki o trzonku BA 9s

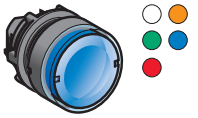


Zasilanie bezpośrednie
Mocowanie: zaciskami śrubowymi
ZB5 AW06●, strona 172

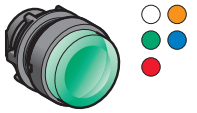


Zasilanie przez wbudowany transf.
Mocowanie: zaciskami śrubowymi
ZB5 AW03●/ AW04●/AW05● patrz strona 172

Podzespoły: napęd



Kryty
ZB5 AW3●/AW3●S, patrz strona 142



Wystający
ZB5 AW1●/AW1●S, patrz strona 142

Parametry techniczne: strona 130
Symbole katalogowe: strona 136
Wymiary: strona 188

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne podzespoły, ZB5 A

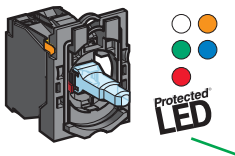
Przyciski podświetl. do zestawienia przez użytkownika

Elementy sterowania i sygnalizacji *(ciąg dalszy)*

Podzespoły: korpus z wbudowaną diodą LED

Podzespoły: napęd

Przyciski podświetlane z samoczynnym powrotem



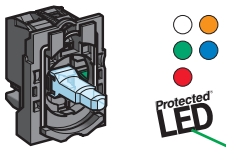


Przycisk kryty
Przycisk kryty z podświetl. pierścieniem
ZB5 AW3●3/AW3●3S/AW9●3
patrz strona 168

Przycisk kryty z możliwością umieszczenia opisu
ZB5 AA●8
patrz strona 136

Przycisk okapturzony kryty
ZB5 AW5●3
patrz strona 142

Mocowanie: zaciskami śrubowymi
ZB5 AW0B/AW0G/ AW0M
patrz strona 168



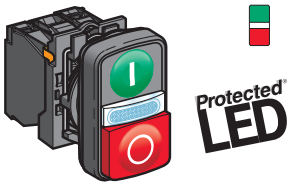


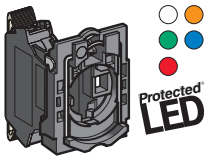
Przycisk wystający
ZB5 AW1●3/AW1●3S
patrz strona 142

Przycisk kryty lub wystający
Przycisk kryty lub wyst. z możliwością umieszczenia opisu
ZB5 CW3●3/CW1●3
patrz strona 142

Przyciski dwu-klawiszowe z samoczynnym powrotem ze wskaźnikiem świetlnym

Mocowanie: złącza wtykowe
Proszę skonsultować się z Centrum Obsługi Klienta

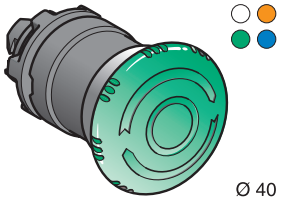




Przycisk dwu-klawiszowy (kryty/kryty) + wskaźnik świetlny
Przycisk dwu-klawiszowy (kryty/wystający) + wskaźnik świetlny
ZB5 AW7A17●●, ZB5 AW7A374●, ZB5 AW7A9, patrz strona 144
ZB5 AW7L374●, patrz strona 144

Podświetlane przyciski grzybkowe zatrzaskowe

Mocowanie: zaciski sprężynowe
ZBV ●●5
patrz strona 164

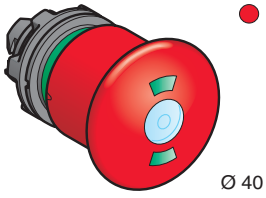


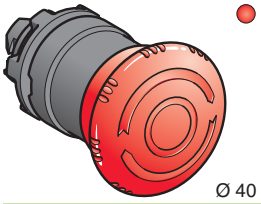
Odryglowywane przez obrót
ZB5 AW7●3, patrz strona 147

- **Dłoniowy przycisk zatrz. awaryjnego z zapadk. działaniem i blokadą**

lub

- **Dłoniowy wyłącznik bezpieczeństwa z zapadk. działaniem i blokadą**



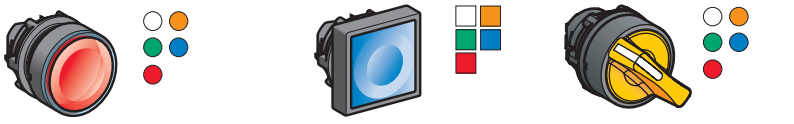


Odryglowywane przez pociągnięcie z mechanicznym wskaźnikiem stanu (EN/ISO 13850)
ZB5 AT8643M
patrz strona 148

Odryglowywane przez obrót (IEC 60364-5-53)
ZB5 AW743
patrz strona 149

Podświetlane przyciski wymagające podwójnego wciśnięcia do zwolnienia

Podświetlane wyłączniki ze standardowym krótkim piórkiem



Przycisk kryty lub wystający wymagający podwójnego wciśnięcia do zwolnienia
ZB5 AH0●3/AH●3
patrz strona 150

Przycisk kryty wymagający podwójnego wciśnięcia do zwolnienia
ZB5 CH3●3
patrz strona 150

Przycisk ze standardowym krótkim piórkiem *(1)*
ZB5 AK1●●3
patrz strona 157

(1) Pozycja piórka



Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne

Warunki pracy

Temperatura otoczenia wokół elementu	Składowanie	**°C**	- 40…+ 70
	Praca	**°C**	- 25…+ 70: wersja z diodą LED i lampką neonową - 25…+ 55: wersja z żarówką
Ochrona przed porażeniem	Zgodność z normą IEC 61140		Klasa II
Stopień ochrony	Zgodność z normą IEC 60529		IP 66 IP 69 K (przełączniki i przyciski wieloklawiszowe) IP 54 (podświetlane dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego z zapadkowym działaniem i blokadą z mechanicznym wskaźnikiem stanu)
	Zgodność z NEMA		NEMA typ 4x i 13 o ile nie stwierdzono inaczej
Odporność na mycie pod wysokim ciśnieniem		**Pa**	70×10^5 (70 bar); odległość: 0,1 m Temperatura: 55°C
Mechaniczna odporność na udary	Zgodność z normą IEC 50102		Napędy bez podświetlenia: IK 03 Napędy podświetlane: IK 05 Napędy przełączników: IK 06
Zgodność z normami	UL, CSA, GOST, CCC i CE		EN/IEC 60947-1, EN/IEC 60947-5-1, EN/IEC 60947-5-4, EN/IEC 60947-5-5, EN/IEC 60204-1 i EN/ISO 13850 (Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego lub dłoniowe przyciski bezpieczeństwa. zobacz strona 36163/2) IEC 60364-5-53 (Dłoniowe przyciski bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą, zobacz strona 36163/2) EN 81-1 (Podświetlane dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego z zapadkowym działaniem i blokadą z mechanicznym wskaźnikiem stanu, zobacz strona 36163/2) UL 508, CSA C22-2 n° 14, GB 14048.5
Świadectwa dopuszczenia	UL Listed, CSA		Typowe pojedyncze styki z zaciskami śrubowymi i sprężynowymi: A600; Q600 Podwójne styki z zaciskami śrubowymi: A600; Q600 Bloki świetlne z zaciskami śrubowymi Manipulatory XD4 PA/ZD4 PA: A600; R300 Specjalne bloki styków: □ ZBE 201: A300; Q300 □ ZBE 202: A600; Q600 Pojedyncze styki do przełączania dużych mocy: □ ZBE 501 and ZBE 502: A300; P300
	UL Recognized, CSA		Typowe pojedyncze styki do gniazda wtykowego: A300; R300 Typowe styki dla płytki drukowanej: B300; R300
	BV, RINA, LROS, DNV, GL, GOST, CCC		Typowe pojedyncze i podwójne styki z zaciskami śrubowymi lub sprężynowymi
Oznakowanie zacisków	Zgodność z normami EN 50005 i EN 50013		

Parametry techniczne pracy styków lub elementów sterowania i sygnalizacji

Parametry mechaniczne

Działanie styków	N/C lub N/O		Działanie zależne
Oznakowanie zacisków	Zgodność z normą EN/IEC 60947-5-1 załącznik K		Wszystkie funkcje wyposażone w styk N/C posiadają styk o skutecznym rozwarciu
Przesunięcie łącznika (przy zmianie stanu styku)	Przycisk	**mm**	Zmiana stanu styku N/C: 1,5 Zmiana stanu styku N/O: 2,5 Całkowite przesunięcie: 4,3
Siła działania	Przycisk	**N**	Zmiana stanu styku: 3,5 Zmiana stanu styku:3,8
	Dodatkowy tylko styk (zmiana stanu)	**N**	Pojedynczy styk N/C: 2 Pojedynczy styk N/O: 2,3
		N	Podwójny styk N/C: 3,4 Podwójny styk N/O: 5 Podwójny styk N/C + N/O: 4,6
	Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego lub dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa ze stykami N/C + N/O	**N**	Odryglowywane przez pociągnięcie: 45 Działające zapadkowo, odryglowywane przez pociągnięcie: 50
		N	Odryglowywane przez obrót (z kluczem lub bez klucza): 40 Działające zapadkowo, odryglowywane przez obrót (z kluczem lub bez klucza): 44

Charakterystyka ogólna: strona 122
Symbole katalogowe: strona 136
Wymiary: strona 188

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne

Parametry techniczne pracy styków lub elementów sterowania i sygnalizacji (ciąg dalszy)

Parametry mechaniczne (ciąg dalszy)

Moment obrotowy (dla zmiany stanu styków)	Przełączników		**N.m**	Styk N/O: 0,14
	Dodatkowy styk		**N.m**	Styk N/O: 0,05
Trwałość mechaniczna (w milionach cykli łączeniowych)	Przycisk	Z samoczynnym powrotem		5
		Wieloklawiszowy		1
		O podwójnym wciśnięciu do zwolnienia		0.5
	Przełącznik	Bez podświetlenia		1
		Podświetlany		0.5
	Przełącznik dźwigienkowy			0.5
	Dłoniowy przycisk zatrzymania awaryjnego lub dłoniowy wyłącznik bezpieczeństwa			0,3 z 4 stykami 0,3 z 2 stykami (dłoniowy przycisk zatrzymania awaryjnego z mechanicznym wskaźnikiem stanu) 0,1 z 2 stykami (podświetlany wyłącznik bezpieczeństwa)
	Manipulator			1
	Typowy styk			5
	Blok styku o małej mocy przyłączania (pyłoszczelność)			0.5
Odporność na wibracje	Zgodność z normą IEC 60068-2-6			Częstotliwość: od 2 do 500 Hz: 5 gn
Odporność na udary	Zgodność z normą IEC 60068-2-27			Wszystkie funkcje z wyjątkiem przycisków grzybkowych z sprężyną zwrotną: □ przyspieszenie połowy fali sinusoidy 11 ms: 50 gn □ przyspieszenie połowy fali sinusoidy 18 ms: 30 gn
				Przycisk grzybkowy ze sprężyną zwrotną: □ przyspieszenie połowy fali sinusoidy 11 ms: 10 gn

Parametry elektryczne

Podłączenie przewodu	Zgodność z normą EN/IEC 60947-1	**mm²**	Typowy blok z zaciskiem śrubowym lub sprężynowym: Min: 1 x 0,22 bez końcówki kablowej Max: 2 x 1,5 z końcówką kablową Krzyżakowa główka śruby (typu Pozidriv lub Philips typ 1), z rowkiem 4 lub 5,5 mm na płaski śrubokręt Moment obrotowy: 0,8 N.m (max 1,2 N.m) Bloki styków do załączania dużych mocy: Min: 1 x 0,5 bez końcówki kablowej Max: Max: 2 x 2,5 bez lub z końcówką kablową
Wykonanie styków	Stop srebra (Ag/ Ni)		Pojedyncze i podwójne bloki styków z zaciskami śrubowymi lub sprężynowymi Bloki styków do złączy wtykowych Typowe bloki styków do obwodów drukowanych
	Pokryte złotem (Ag/Ni/Au)		Bloki styków z zaciskami śrubowymi do załączania małych mocy Bloki styków do obwodów drukowanych do załączania małych mocy
Zabezpieczenie zwarciowe	Zgodność z normą EN/IEC 60947-5-1	**A**	Pojedyncze i podwójne bloki styków z zaciskami śrubowymi lub sprężynowymi: 10 (bezpiecznik typu gG zgodny z normą IEC 60269-1) Bloki styków do złączy wtykowych Typowe bloki styków do obwodów drukowanych: 4 (bezpiecznik typu gG zgodny z normą IEC 60269-1)
Zabezpieczenie zwarciowe	Zgodność z normą EN/IEC 60947-5-1	**A**	Pojedyncze i podwójne bloki styków z zaciskami śrubowymi lub sprężynowymi: 10 Bloki styków do złączy wtykowych: 10 Typowe bloki styków do obwodów drukowanych: 6
Znamionowe napięcie izolacji	Zgodność z normą EN/IEC 60947-1	**V**	Pojedyncze i podwójne bloki styków z zaciskami śrubowymi lub sprężynowymi: Ui=600, stopień zanieczyszczenia 3 Bloki styków do złączy wtykowych lub Faston: Typowe bloki styków do obwodów drukowanych Bloki styków do załączania dużych mocy: Ui=250, stopień zanieczyszczenia 3
Wytrzymałość izolacyjna na napięcia impulsowe	Zgodność z normą EN/IEC 60947-1	**kV**	Pojedyncze i podwójne bloki styków z zaciskami śrubowymi lub sprężynowymi: Uimp = 6 Bloki styków do złączy wtykowych Typowe bloki styków do obwodów drukowanych Bloki styków do załączania dużych mocy: Uimp = 4

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne

Parametry techniczne pracy styków lub elementów sterowania i sygnalizacji (ciąg dalszy)

Parametry elektryczne (ciąg dalszy)

Znamionowe parametry łączeniowe Zgodność z normą EN/IEC 60947-5-1		Zasilanie prądem przemiennym: Kategoria użytkowania AC-15		**Pojedyncze i podwójne bloki styków z zaciskami śrubowymi lub sprężynowymi:** A600: Ue = 600 V i Ie = 1,2 A lub Ue = 240 V i Ie = 3 A lub Ue = 120 V i Ie = 6 A **Bloki styków do złączy wtykowych:** A300: Ue = 120 V i Ie = 6 A lub Ue = 240 V i Ie = 3 A **Typowe bloki styków do obwodów drukowanych:** B300: Ue = 120 V i Ie = 3 A lub Ue = 240 V i Ie = 1,5 A **Typowe bloki styków:** □ ZBE 201: A300: Ue = 240 V i Ie = 3 A lub Ue = 120 V i Ie = 6 A (z izolacją Ui = 500 V) □ ZBE 202: A600: Ue = 600 V i Ie = 1,2 A lub Ue = 240 V i Ie = 3 A lub Ue = 120 V i Ie = 6 A **Bloki styków do załączania dużych mocy:** □ ZBE 50●: A300: Ue = 240 V i Ie = 3 A lub Ue = 120 V i Ie = 6 A
		Zasilanie prądem stałym: Kategoria użytkowania DC-13		**Pojedyncze i podwójne bloki styków z zaciskami śrubowymi lub sprężynowymi:** Q600: Ue = 600 V i Ie = 0,1 A lub Ue = 250 V i Ie = 0,27 A lub Ue = 125 V i Ie = 0,55 A **Manipulatory XD5 PA/Z54 PA:** R300: Ue = 125 V i Ie = 0,22 A lub Ue = 250 V i Ie = 0,1 A **Bloki styków do złączy wtykowych:** R300: Ue = 125 V i Ie = 0,22 A lub Ue = 250 V i Ie = 0,1A **Typowe bloki styków do obwodów drukowanych:** R300: Ue = 125 V i Ie = 0,22 A lub Ue = 250 V i Ie = 0,1A **Typowe bloki styków:** □ ZBE 201Q300; Ue = 125 V i Ie = 0,55 A lub Ue = 250 V i Ie = 0,27 A □ ZBE 202: Q600; Ue = 600 V i Ie = 0,1 A lub Ue = 250 V i Ie = 0,27 A lub Ue = 125 V i Ie = 0,55 A **Bloki styków do załączania dużych mocy:** □ ZBE 50●: P300: Ue = 125 V i Ie = 1,1 A lub Ue = 250 V i Ie = 0,55 A
Parametry specjalnych bloków styków	**Niska moc przełączania**		**VA** **A** **V**	P max: 12 I max: 0.1 U max: 24
	Wysoka moc przyłączania Zgodność z normą EN/IEC 60947-5-1	100 000 cykli Współczynnik obciążenia: 0,5 Częstość przełączeniowa: 900 cykli na godzinę	**VA** **A** **V**	P max: 240 I max: 10 U: 24 ⎓

Trwałość elektryczna
Zgodność z normą EN/ IEC 60947-5-1 załącznik C
Częstość przełączeniowa 3600 cykli na godzinę
Współczynnik obciążenia: 0,5

Zasilanie prądem przemiennym dla 1 miliona cykli łączeniowych, kategoria użytkowania AC-15		Typowe pojedyncze bloki styków z zaciskami śrubowymi lub sprężynowymi:			
	V	24	120	230
	A	4	3	2
		Typowe podwójne bloki styków z zaciskami śrubowymi lub styki do złączy wtykowych:		
	V	24	120	230
	A	3	1.5	1
Zasilanie prądem stałym dla 1 miliona cykli łączeniowych, kategoria użytkowania DC-13		Typowe pojedyncze bloki styków z zaciskami śrubowymi lub sprężynowymi:		
	V	24	110	
	A	0.5	0.2	
		Typowe podwójne bloki styków z zaciskami śrubowymi lub styki do złączy wtykowych:		
	V	24	110	
	A	0.4	0.15	

Elektryczne niezawodność Wskaźnik awaryjności Zgodność z normą EN / IEC 60947-5-4	W czystym środowisku	Typowe styki		- przy 17 V i 5 mA - przy 5 V i 1 mA
				przy 5 V i 1 mA
		Specjalne bloki styków pokryte złotem dla niskich moc przełączania		przy 5 V i 1 mA
	W zapylonym środowisku	Specjalne bloki styków pokryte złotem tylko dla niskich mocy przełączania		przy 5 V i 1 mA, $\lambda < 10^{-7}$

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne

Parametry techniczne elementów podświetlanych (wskaźniki świetlne)

Parametry mechaniczne

Odporność na wibracje	Zgodność z normą IEC 60068-2-6		Częstotliwość: od 12 do 500 Hz: 5 gn
Odporność na udary	Zgodność z normą IEC 60068-2-27		Przyspieszenie połowy fali sinusoidy 11 ms: 50gn Przyspieszenie połowy fali sinusoidy 18 ms: 50 gn

Parametry elektryczne

Przyłączanie przewodu	Zgodność z normą EN/IEC 60947-1	**mm²**	Zaciski śrubowe i sprężynowe Min: 1 x 0,22 bez końcówki kablowej (1 x 0,34 dla przewodu przyłączeniowego) Max: 2 x 1,5 z końcówką kablową
Znamionowe napięcie izolacji	Zgodność z normą EN/IEC 60947-1	**V**	Napęd wskaźnika świetlnego z zasilaniem bezpośrednim (lampka z trzonkiem BA 9s): Ui = 250, stopień zanieczyszczenia 3 Napęd wskaźnika świetlnego z wbudowaną diodą LED: Ui = 250, stopień zanieczyszczenia 3 Napęd wskaźnika świetlnego z transformatorem: Ui = 600, stopień zanieczyszczenia 3
Wytrzymałość izolacyjna na przepięcia impulsowe	Zgodność z normą EN/IEC 60947-1	**kV**	Napęd wskaźnika świetlnego z zasilaniem bezpośrednim (lampka z trzonkiem BA 9s): Uimp = 4 Napęd wskaźnika świetlnego z wbudowaną diodą LED: Uimp = 4 Napęd wskaźnika świetlnego z transformatorem: Uimp = 6

Specyficzne parametry techniczne pojedynczych zestawów świetlnych z wbudowaną diodą LED

Zakresy napięć roboczych	Na napięcie znamionowe	**V**	12 V: 10 do 15 ⎓ i 10.2 do 13.8 ∿ 24 V: 19.2 to 30 ⎓ i 21.6 do 26.4 ∿ 24 do 120 V: 19.2 do 132 ⎓ i 21.6 do 132 ∿ 110 do 120 V: 94 do 132 ∿ 230/240 V: 195 do 264 ∿
Pobór prądu	Do zastosowania dla wszystkich kolorów	**mA**	Zasilanie zestawów napięciem ≂ 12 V: 18 Zasilanie zestawów napięciem ≂ 24 V: 18 Zasilanie zestawów napięciem ∿ 120 V: 14 Zasilanie zestawów napięciem ∿ 240 V: 14
Trwałość użytkowania	Przy napięciu znamionowymi temperaturze otoczenia 25 °C	**H**	100 000 dla wszystkich elementów podświetlanych 70 000 dla XB5 EV monolitycznych wskaźników świetlnych
Udary napięciowe	Zgodność z normą IEC 61000-4-5	**kV**	1
Odporność na szybkie stany przejściowe	Zgodność z normą IEC 61000-4-4	**kV**	2
Odporność na pola elektromagnetyczne	Zgodność z normą IEC 61000-4-3	**V/m**	10
Odporność na wyładowania elektrostatyczne	Zgodność z normą IEC 61000-4-2	**kV**	8: na wolnym powietrzu, w części izolacyjnej 6: na styku, na częściach metalowych
Bezpośrednie połączenie równoległe obciążenia indukcyjnego np. cewka stycznika	Maksymalna moc obciążenia	**VA**	W zastosowaniach dla wysokich mocy (≥ 30 VA), **ZBZ V●** ogranicznik LED musi być podłączony przez zestaw świetlny (patrz strona 163).
Emisja zakłóceń elektromagnetycznych	Zgodność z normą IEC 55011		Klasa B

Specyficzne parametry techniczne

Nakrętki mocujące

Moment dokręcania śruby mocującej		**N.m**	2.2 (± 0.2)

Licznik godzin i sygnalizatory

Zakresy napięć	Licznik godzin i sygnalizatory	**V**	± 10% nominalnego napięcia
Pobór prądu	Licznik godzin	**mA**	XB5 DSB: 7 do 15 XB5 DSG: 8 XB5 DSM: 8
	Sygnalizator	**mA**	5

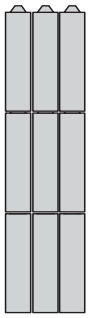
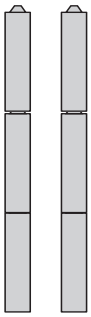
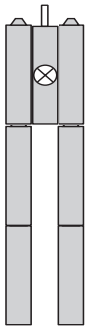
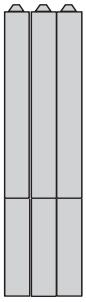
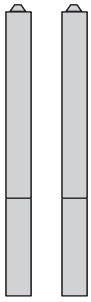
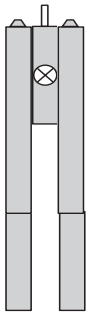
Charakterystyka ogólna: strona 122
Symbole katalogowe: strona 136
Wymiary: strona 188

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

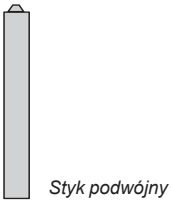
Harmony® XB5 z kołnierzem plastikowym

Montaż i sekwencje styków

Maksymalne zalecane konfiguracje gwarantujące osiągnięcie parametrów technicznych z katalogu

Typ elementu (kompletne elementy XB5 B, napędy ZB5 B)		Przyciski z samoczynnym powrotem XB5 AA●, ZB5 AA●, (except ZB5 AA●8) XB5 AC●, ZB5 AC●, XB5 AL●, ZB5 AL●, XB5 AP●, ZB5 AP●, ZB5 AR● Przyciski trzy-klawiszowe XB5 AA731327, XB5 AA711137, ZB5 AA7313●, ZB5 AA7111●, ZB5 AA72124, ZB5 AA791	Przyciski dwu-klawiszowe XB5 AL73415, ZB5 AA712●, ZB5 A●734●, ZB5 AA79	Przyciski podświetlane z samoczynnym powrotem XB5 AW●, ZB5 AW●, ZB5 AA●8 Przyciski dwu-klawiszowe + blok wskaźnika świetlnego XB5 AW73731●5, ZB5 AW7A17●●, ZB5 AW7●374●, ZB5 AW7A9	
Rozwiązania z użyciem styków pojedynczych					
Rozwiązania z użyciem styków pojedynczych i podwójnych					
Maksymalnie zalecana konfiguracja	Styki pojedyncze	9	6	6	
	Styki podwójne + styki pojedyncze	3 + 3	2 + 2	2 + 2	
	Zestaw świetlny	–	–	1	



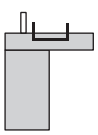
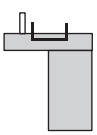
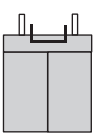






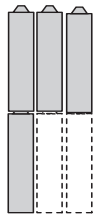
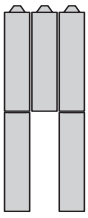
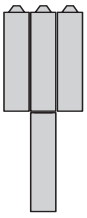
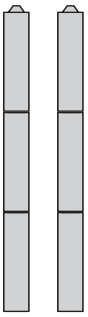
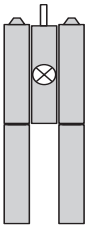
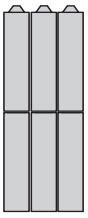
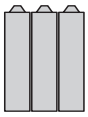
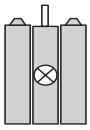
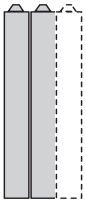
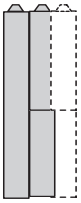
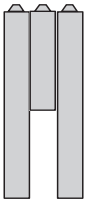
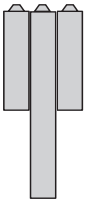
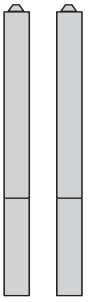
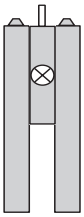
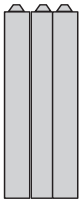
Możliwe konfiguracje styków do przełączania dużych mocy *(1) (2)*

Bloki styków do przyłączania dużych mocy z zaciskami śrubowymi:
ZBE 501, ZBE 502, ZBE 503, ZBE 504 i ZBE 505
Bloki styków do przyłączania dużych mocy z zaciskami typu Faston:
ZBE 5013, ZBE 5023, ZBE 5033, ZBE 5043 i ZBE 5053

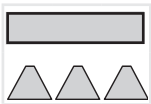
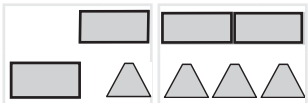
		
1 N/O	1 N/C	1 N/O + N/C 1 N/O + N/O 1 N/C + N/C

(1) Konfiguracje nie są aktualizowane i nie mogą być łączone z innymi typami funkcji styków i elementów sygnalizacji.
(2) Styki do przyłączania dużych mocy nie są kompatybilne z trzy-klawiszowymi przyciskami gamy Harmony.

Charakterystyka ogólna: strona 122
Parametry techniczne: strona 130
Symbole katalogowe: strona 136
Wymiary: strona 188

	Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego lub dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa XB5 AT●, ZB5 AT●, XB5 AS●, ZB5 AS●		**Przełączniki XB5 AD●, ZB5 AD●,** **■ Standardowe krótkie piórko XB5 AJ●, ZB5 AJ●,** **■ Długie piórko ZB5 AD●9,** **■ Z kluczem XB5 AG●, ZB5 AG●**			**Przełączniki podświetlane z standardowym krótkim piórkiem XB5 AK●, ZB5 AK● Podświetlane dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego ZB5 AT8643M**	**Przełączniki dźwigienkowe ZB5 AD●8 Przyciski odryglowywane przez obrót, radełkowany guzik ZB5 AF●, lub kłódka ZB5 FAD●**	**Przyciski wymagające podwójnego wciśnięcia do zwolnienia ZB5 AH●**	**Przyciski podświetlane wymagające podwójnego wciśnięcia do zwolnienia ZB5 AH●3 ZB5 AW743**
									
								–	–
	4	**4**	**5**	**4**	**6**	**4**	**6**	**3**	**2**
	2 **+** **0**	**1** **+** **2**	**2** **+** **1**	**1** **+** **2**	**2** **+** **2**	**2** **+** **0**	**3** **+** **0**	**–**	**–**
	–	**–**	**–**	**–**	**–**	**1**	**–**	**–**	**1**

Kolejność styków zamontowana w korpusach przełączników

Typ elementu			**Przełączniki**									
			2-pozycyjne				**3-pozycyjne**					
			315°		45°		315°		0°		45°	
Pokrętło	Pozycja	Góra										
		Dół										
	Pozycja		L	C	R	L	C	R	L	C	R	L	C	R	L	C	R
	Stan		0	0	0	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0	1	1
Styki	N/O		□	□	□	■	■	■	■	■	□	□	□	□	□	■	■
	N/C		■	■	■	□	□	□	□	□	■	■	■	■	■	□	□

L - lewy, C - środkowy, R - prawy
□ otwarty, ■ zamknięty

Możliwość złożenia przez użytkownika innych zestawów przy doborze podzespołów:
napędy / zespoły styków: patrz strona 162
akcesoria: patrz strona 174 i 178

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski z samoczynnym powrotem, nieoznakowane


563455

XB5 AA31


814416

ZB5 AA0


814417

ZB5 AA5


PF101351

ZB5 AA68


814421

ZB5 CA5

Przyciski kryte *(1)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Typ główki	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Kolor główki	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy kompletne						
	Kryty	1	–	Biały	**XB5 AA11** (ZB5 AZ101 + ZB5 AA1)	0.037
				Czarny	**XB5 AA21** (ZB5 AZ101 + ZB5 AA2)	0.037
				Zielony	**XB5 AA31** (ZB5 AZ101 + ZB5 AA3)	0.037
				Żółty	**XB5 AA51** (ZB5 AZ101 + ZB5 AA5)	0.037
				Niebieski	**XB5 AA61** (ZB5 AZ101 + ZB5 AA6)	0.037
		–	1	Czerwony	**XB5 AA42** (ZB5 AZ102 + ZB5 AA4)	0.037
Tylko napędy, okrągłe						
	Bez wkładki *(2)*			–	**ZB5 AA0**	0.022
	Kryty, z zestawem 6 kolorów wkładek			6 kolorów *(3)*	**ZB5 AA9**	0.027
	Kryty			Biały	**ZB5 AA1**	0.018
				Czarny	**ZB5 AA2**	0.018
				Zielony	**ZB5 AA3**	0.018
				Czerwony	**ZB5 AA4**	0.018
				Żółty	**ZB5 AA5**	0.018
				Niebieski	**ZB5 AA6**	0.018
				Szary	**ZB5 AA8**	0.018
	Kryty, z przeźroczystą wkładką z możliwością wstawienia opisu *(4)*			Biały	**ZB5 AA18**	0.018
				Zielony	**ZB5 AA38**	0.018
				Czerwony	**ZB5 AA48**	0.018
				Żółty	**ZB5 AA58**	0.018
				Niebieski	**ZB5 AA68**	0.018
	Kryty (z wysokim kołnierzem)			Biały	**ZB5 AA14**	0.020
				Czarny	**ZB5 AA24**	0.020
				Zielony	**ZB5 AA34**	0.020
				Czerwony	**ZB5 AA44**	0.020
				Żółty	**ZB5 AA54**	0.020
				Niebieski	**ZB5 AA64**	0.020
Tylko napędy, kwadratowe						
	Bez wkładki *(2)*			–	**ZB5 CA0**	0.022
	Kryty			Biały	**ZB5 CA1**	0.019
				Czarny	**ZB5 CA2**	0.019
				Zielony	**ZB5 CA3**	0.019
				Czerwony	**ZB5 CA4**	0.019
				Żółty	**ZB5 CA5**	0.019
				Niebieski	**ZB5 CA6**	0.019

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 134
(2) Kolorowe wkładki należy zamawiać oddzielnie: patrz strona 174.
(3) Napęd nie jest wyposażony w komplet 6 kolorowych wkładek (biała, czarna, zielona, czerwona, żółta, niebieska).
(4) Informacje o zamówieniu etykiety z opisem, patrz strona 183.

Charakterystyka ogólna: strona 122
Parametry techniczne: strona 130
Wymiary: strona 188

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski z samoczynnym powrotem, nieoznakowane

Możliwość złożenia przez użytkownika innych zestawów przy doborze podzespołów:
napędy / zespoły styków: patrz strona 162
akcesoria: patrz strona 174 i 178

523850



ZB5 AA16

109500



ZB5 CA16

Przyciski wpuszczone *(1)*
Wysoko zabezpieczone

Kształt główki napędu	Typ główki	Kolor główki	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy, okrągłe				
	**Wpuszczony** (wysoko zabezpieczony)	Biały	**ZB5 AA16**	0.020
		Czarny	**ZB5 AA26**	0.020
		Zielony	**ZB5 AA36**	0.020
		Czerwony	**ZB5 AA46**	0.020
		Żółty	**ZB5 AA56**	0.020
		Niebieski	**ZB5 AA66**	0.020
Tylko napędy, kwadratowe				
	**Wpuszczony** (wysoko zabezpieczony)	Biały	**ZB5 CA16**	0.012
		Czarny	**ZB5 CA26**	0.012
		Zielony	**ZB5 CA36**	0.012
		Czerwony	**ZB5 CA46**	0.012
		Żółty	**ZB5 CA56**	0.012
		Niebieski	**ZB5 CA66**	0.012

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 134.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski z samoczynnym powrotem, nieoznakowane

Możliwość złożenia przez użytkownika innych zestawów przy doborze podzespołów:
napędy / zespoły styków: patrz strona 162
akcesoria: patrz strona 174 i 178

563458



XB5 AL42

814418



ZB5 AL3

PF110280



ZB5 CL1

Przyciski wystające *(1)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Typ główki	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Kolor główki	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy kompletne						
	Wystający	–	1	Czerwony	**XB5 AL42** (ZB5 AZ102 + ZB5 AL4)	0.038
Tylko napędy, okrągłe						
	Wystający			Biały	**ZB5 AL1**	0.019
				Czarny	**ZB5 AL2**	0.019
				Zielony	**ZB5 AL3**	0.019
				Czerwony	**ZB5 AL4**	0.019
				Żółty	**ZB5 AL5**	0.019
				Niebieski	**ZB5 AL6**	0.019
Tylko napędy, kwadratowe						
	Wystający			Biały	**ZB5 CL1**	0.021
				Czarny	**ZB5 CL2**	0.021
				Zielony	**ZB5 CL3**	0.021
				Czerwony	**ZB5 CL4**	0.021
				Żółty	**ZB5 CL5**	0.021
				Niebieski	**ZB5 CL6**	0.021

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 134.

Charakterystyka ogólna: strona 122
Parametry techniczne: strona 130
Wymiary: strona 188

Możliwość złożenia przez użytkownika innych zestawów przy doborze podzespołów:
napędy / zespoły styków: patrz strona: 162
łączone podzespoły: str. 168, akcesoria: str. 174

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski z samoczynnym powrotem, nieoznakowane


563457

XB5 AP51


PF110267

ZB5 AP4


PF525564

ZB5 AP2S


109499

ZB5 AP183

Przyciski okapturzone *(1)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Typ główki	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Kolor główki	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy kompletne						
	Okapturzony z przeźroczystą silikonową osłoną (kolor zależy od guzika)	1	–	Czarny	**XB5 AP21** (ZB5 AZ101 + ZB5 AP2)	0.039
				Zielony	**XB5 AP31** (ZB5 AZ101 + ZB5 AP3)	0.039
				Żółty	**XB5 AP51** (ZB5 AZ101 + ZB5 AP5)	0.039
				Niebieski	**XB5 AP61** (ZB5 AZ101 + ZB5 AP6)	0.039
		–	1	Czerwony	**XB5 AP42** (ZB5 AZ102 + ZB5 AP4)	0.039
Napęd okapturzony z silikonową osłoną o podwyższonej ochronie (IP 69K)						
Kryty	**Okapturzony przeźroczysty** *(2)* Z możliwością wstawienia opisu *(3)*			Biały	**ZB5 AP18**	0.023
				Zielony	**ZB5 AP38**	0.023
				Czerwony	**ZB5 AP48**	0.023
				Żółty	**ZB5 AP58**	0.023
				Niebieski	**ZB5 AP68**	0.023
Wystający	**Okapturzony przeźroczysty** *(2)*			Biały	**ZB5 AP1**	0.014
				Czarny	**ZB5 AP2**	0.014
				Zielony	**ZB5 AP3**	0.014
				Czerwony	**ZB5 AP4**	0.014
				Żółty	**ZB5 AP5**	0.014
				Niebieski	**ZB5 AP6**	0.014
Napęd okapturzony z silikonową osłoną, standardowy z możliwością wstawienia opisu (IP 66)						
Kryty	**Okapturzony kolorowy** *(4)*			Biały	**ZB5 AP1S**	0.021
				Czarny	**ZB5 AP2S**	0.021
				Zielony	**ZB5 AP3S**	0.021
				Czerwony	**ZB5 AP4S**	0.021
				Żółty	**ZB5 AP5S**	0.021
				Niebieski	**ZB5 AP6S**	0.021
	Przeźroczysta membrana *(4)* Z możliwością wstawienia opisu pod membranę *(3)*			Biały	**ZB5 AP183**	0.010
				Zielony	**ZB5 AP383**	0.010
				Czerwony	**ZB5 AP483**	0.010
				Żółty	**ZB5 AP583**	0.010
				Niebieski	**ZB5 AP683**	0.010

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 134.
(2) Dopuszczalna grubość panelu 1 do 5 mm, nie może być używana z ramką do mocowania etykiet.
(3) Aby zamówić etykiety z opisem do włożenia do napędu, patrz strona 183.
(4) Wymiana silikonowego elementu ochronnego bez demontażu napędu, patrz strona 176.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski z samoczynnym powrotem, oznakowane

Możliwość złożenia przez użytkownika innych zestawów przy doborze podzespołów:
napędy / zespoły styków: patrz strona: 162
akcesoria: patrz strona 174 i 178


563456

XB5 AA4322


814428

ZB5 AA331


814429

ZB5 AA432


PF110316

ZB5 CA432


814430

ZB5 AL232

Przyciski kryte i wystające *(1)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Typ główki	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Oznaczenie Opis (kolor)	Kolor główki	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy kompletne							
	Kryty	1	–	"I" (Biały)	Zielony	**XB5 AA3311** (ZB5 AZ101 + ZB5 AA331)	0.037
	Kryty	–	1	"O" (Biały)	Czerwony	**XB5 AA4322** (ZB5 AZ102 + ZB5 AA432)	0.037
	Wystający	–	1	"O" (Biały)	Czerwony	**XB5 AL4322** (ZB5 AZ102 + ZB5 AL432)	0.037
	Kryty *(2)*	1	–	⬆ (Czarny)	Biały	**XB5 AA3341** (ZB5 AZ101 + ZB5 AA334)	0.037
	Kryty *(2)*	1	–	⬇ (Biały)	Czarny	**XB5 AA3351** (ZB5 AZ101 + ZB5 AA335	0.037
Tylko napędy, okrągłe							
	Kryty			"I" (Biały)	Zielony	**ZB5 AA331**	0.018
				"I" (Czarny)	Biały	**ZB5 AA131**	0.018
				"II" (Biały)	Zielony	**ZB5 AA336**	0.018
				"II" (Czarny)	Biały	**ZB5 AA136**	0.018
				"START" (Biały)	Zielony	**ZB5 AA333**	0.018
				"START" (Czarny)	Biały	**ZB5 AA133**	0.018
				"ON" (Biały)	Zielony	**ZB5 AA341**	0.018
				"ON" (Czarny)	Biały	**ZB5 AA141**	0.018
				"MARCHE" (Biały)	Zielony	**ZB5 AA342**	0.018
				"MARCHE" (Czarny)	Biały	**ZB5 AA142**	0.018
				(Biały)	Czarny	**ZB5 AA245**	0.018
				(Czarny)	Biały	**ZB5 AA145**	0.018
				"O" (Biały)	Czerwony	**ZB5 AA432**	0.018
					Czarny	**ZB5 AA232**	0.018
				"ARRET" (Biały)	Czerwony	**ZB5 AA433**	0.018
					Czarny	**ZB5 AA233**	0.018
				"STOP" (Biały)	Czerwony	**ZB5 AA434**	0.018
					Czarny	**ZB5 AA234**	0.018
				"OFF" (Biały)	Czerwony	**ZB5 AA435**	0.018
					Czarny	**ZB5 AA235**	0.018
				UP (Czarny)	Biały	**ZB5 AA343**	0.018
				Down (Biały)	Czarny	**ZB5 AA344**	0.018
				⬆ (Czarny) *(2)*	Biały	**ZB5 AA334**	0.018
				⬇ (Biały) *(2)*	Czarny	**ZB5 AA335**	0.018
Tylko napędy, kwadratowe							
	Kryty *(2)*			"I" (Biały)	Zielony	**ZB5 CA331**	0.019
				"O" (Biały)	Czerwony	**ZB5 CA432**	0.019
				"+" (Biały)	Czarny	**ZB5 CA2934**	0.019
				⬆ (Biały)	Czarny	**ZB5 CA2912**	0.019
				"R" (Biały)	Niebieski	**ZB5 CA6939**	0.019
Tylko napędy, okrągłe							
	Wystający *(2)*			"O" (Biały)	Czerwony	**ZB5 AL432**	0.019
					Czarny	**ZB5 AL232**	0.019
				"ARRET" (Biały)	Czerwony	**ZB5 AL433**	0.019
					Czarny	**ZB5 AL233**	0.019
				"STOP" (Biały)	Czerwony	**ZB5 AL434**	0.019
					Czarny	**ZB5 AL234**	0.019
				"OFF" (Biały)	Czerwony	**ZB5 AL435**	0.019
					Czarny	**ZB5 AL235**	0.019

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 134.
(2) Produkt dostarczany z wkładką niezamocowaną, możliwość zamontowania wkładki co 90°.

Charakterystyka ogólna: strona 122
Parametry techniczne: strona 130
Wymiary: strona 188

Możliwość złożenia przez użytkownika innych zestawów przy doborze podzespołów:
napędy / zespoły styków: patrz strona: 162
akcesoria: patrz strona 174 i 178

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski podświetlane z samoczynnym powrotem, z wbudowaną diodą LED

814396



XB5 AW31B5

814396



XB5 AW34G5

Przyciski podświetlane kryte *(1)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Opis	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Napięcie zasilania V	Kolor główki	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy kompletne – z typowymi soczewkami							
	Z wbudowaną diodą LED	1	1	⎓ 24 50/60 Hz	Biały	**XB5 AW31B5** (ZB5 AW0B15 + ZB5 AW313)	0.056
					Zielony	**XB5 AW33B5** (ZB5 AW0B35 + ZB5 AW333)	0.056
					Czerwony	**XB5 AW34B5** (ZB5 AW0B45 + ZB5 AW343)	0.056
					Pomarańczowy	**XB5 AW35B5** (ZB5 AW0B55 + ZB5 AW353)	0.056
					Niebieski	**XB5 AW36B5** (ZB5 AW0B65 + ZB5 AW363)	0.056
				∿ 110...120 50/60 Hz	Biały	**XB5 AW31G5** (ZB5 AW0G15 + ZB5 AW313)	0.056
					Zielony	**XB5 AW33G5** (ZB5 AW0G35 + ZB5 AW333)	0.056
					Czerwony	**XB5 AW34G5** (ZB5 AW0G45 + ZB5 AW343)	0.056
					Pomarańczowy	**XB5 AW35G5** (ZB5 AW0G55 + ZB5 AW353)	0.056
					Niebieski	**XB5 AW36G5** (ZB5 AW0G65 + ZB5 AW363)	0.056
				∿ 230…240 50/60 Hz	Biały	**XB5 AW31M5** (ZB5 AW0M15 + ZB5 AW313)	0.056
					Zielony	**XB5 AW33M5** (ZB5 AW0M35 + ZB5 AW333)	0.056
					Czerwony	**XB5 AW34M5** (ZB5 AW0M45 + ZB5 AW343)	0.056
					Pomarańczowy	**XB5 AW35M5** (ZB5 AW0M55 + ZB5 AW353)	0.056
					Niebieski	**XB5 AW36M5** (ZB5 AW0M65 + ZB5 AW363)	0.056

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 134.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski podświetlane z samoczynnym powrotem, z wbudowaną diodą LED

Możliwość złożenia przez użytkownika innych zestawów przy doborze podzespołów:
napędy / zespoły styków: patrz strona 168
akcesoria: patrz strona 174

814556
ZB5 AW313

814557
ZB5 AW363

PF110406
ZB5 CW313

PF109498
ZB5 CW3136

814555
ZB5 AW143

PF110412
ZB5 CW143

Przyciski podświetlane kryte *(1)*

Kształt główki napędu	Typ główki	Kolor	Symbol katalogowy	Waga (kg)
Tylko napędy, okrągłe *(2)* **- z typowymi soczewkami**				
	Kryty	Biały	**ZB5 AW313**	0.017
		Zielony	**ZB5 AW333**	0.017
		Czerwony	**ZB5 AW343**	0.017
		Pomarańczowy	**ZB5 AW353**	0.017
		Niebieski	**ZB5 AW363**	0.017
	Kryty z podświetlanym pierścieniem	Biały	**ZB5 AW913**	0.016
		Zielony	**ZB5 AW933**	0.016
		Czerwony	**ZB5 AW943**	0.016
		Pomarańczowy	**ZB5 AW953**	0.016
		Niebieski	**ZB5 AW963**	0.016
	Kryty z przeźroczystą osłoną (IP 69K)	Biały	**ZB5 AW513**	0.019
		Zielony	**ZB5 AW533**	0.019
		Czerwony	**ZB5 AW543**	0.019
		Pomarańczowy	**ZB5 AW553**	0.019
		Niebieski	**ZB5 AW563**	0.019
	Kryty z możliwością opisu *(3)* **(IP 69 K)**	Biały	**ZB5 AA18**	0.018
		Zielony	**ZB5 AA38**	0.018
		Czerwony	**ZB5 AA48**	0.018
		Pomarańczowy	**ZB5 AA58**	0.018
		Niebieski	**ZB5 AA68**	0.018
Tylko napędy, okrągłe *(2)* **- z karbowanymi soczewkami** *(4)*				
	Kryty	Biały	**ZB5 AW313S**	0.017
		Zielony	**ZB5 AW333S**	0.017
		Czerwony	**ZB5 AW343S**	0.017
		Pomarańczowy	**ZB5 AW353S**	0.017
		Niebieski	**ZB5 AW363S**	0.017
Tylko napędy, kwadratowe *(2)*				
	Kryty (możliwość wstawienia opisu)	Biały	**ZB5 CW313**	0.023
		Zielony	**ZB5 CW333**	0.023
		Czerwony	**ZB5 CW343**	0.023
		Pomarańczowy	**ZB5 CW353**	0.023
		Niebieski	**ZB5 CW363**	0.023
	Kryty (wysoko zabezpieczony)	Biały	**ZB5 CW3136**	0.014
		Zielony	**ZB5 CW3336**	0.014
		Czerwony	**ZB5 CW3436**	0.014
		Pomarańczowy	**ZB5 CW3536**	0.014
		Niebieski	**ZB5 CW3636**	0.014

Przyciski podświetlane wystające *(1)*

Kształt główki napędu	Typ główki	Kolor	Symbol katalogowy	Waga (kg)
Tylko napędy, okrągłe *(2)* **- z typowymi soczewkami**				
	Wystający	Biały	**ZB5 AW113**	0.018
		Zielony	**ZB5 AW133**	0.018
		Czerwony	**ZB5 AW143**	0.018
		Pomarańczowy	**ZB5 AW153**	0.018
		Niebieski	**ZB5 AW163**	0.018
Tylko napędy, okrągłe *(2)* **- z karbowanymi soczewkami** *(4)*				
	Wystający	Biały	**ZB5 AW113S**	0.017
		Zielony	**ZB5 AW133S**	0.017
		Czerwony	**ZB5 AW143S**	0.017
		Pomarańczowy	**ZB5 AW153S**	0.017
		Niebieski	**ZB5 AW163S**	0.017
Tylko napędy, kwadratowe *(2)*				
	Wystający (możliwość wstawienia opisu)	Biały	**ZB5 CW113**	0.024
		Zielony	**ZB5 CW133**	0.024
		Czerwony	**ZB5 CW143**	0.024
		Pomarańczowy	**ZB5 CW153**	0.024
		Niebieski	**ZB5 CW163**	0.024

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 134.
(2) Tylko do użytku z korpusami z źródłem światła z wbudowaną diodą LED.
(3) Aby zamówić etykiety z opisem do włożenia do napędu, patrz strona 178.
(4) Do stosowania w jasnych warunkach oświetleniowych (na przykład: na zewnątrz w pełnym słońcu).

Charakterystyka ogólna: strona 122
Parametry techniczne: strona 130
Wymiary: strona 188

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski podświetlane z samoczynnym powrotem, na żarówkę z trzonkiem BA 9s

Możliwość złożenia przez użytkownika innych zestawów przy doborze podzespołów:
napędy / zespoły styków: patrz strona 168
akcesoria: patrz strona 174


523844

XB5 AW3465


563461

XB5 AW3335


814559

ZB5 AW33

Przyciski podświetlane kryte *(1)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Opis	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Napięcie zasilania V	Kolor główki	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy kompletne – z typową soczewką							
	Zasilanie bezpośrednie do żarówki z trzonkiem BA 9s **(żarówki nie ma w zestawie)**	1	1	≤ 250	Biały	**XB5 AW3165** (ZB5 AW065 + ZB5 AW31)	0.057
					Zielony	**XB5 AW3365** (ZB5 AW065 + ZB5 AW33)	0.057
					Czerwony	**XB5 AW3465** (ZB5 AW065 + ZB5 AW34)	0.057
					Pomarańczowy	**XB5 AW3565** (ZB5 AW065 + ZB5 AW35)	0.057
	Zasilanie przez transformator na napięcie wtórne 6V, 1,2 VA Dostawa z żarówką z trzonkiem BA 9s **(żarówka w zestawie)**	1	1	∼ 110…120 50/60 Hz	Biały	**XB5 AW3135** (ZB5 AW035 + ZB5 AW31)	0.128
					Zielony	**XB5 AW3335** (ZB5 AW035 + ZB5 AW33)	0.128
					Czerwony	**XB5 AW3435** (ZB5 AW035 + ZB5 AW34)	0.128
					Pomarańczowy	**XB5 AW3535** (ZB5 AW035 + ZB5 AW35)	0.128
				∼ 230 50 Hz ∼ 220…240 60 Hz	Biały	**XB5 AW3145** (ZB5 AW045 + ZB5 AW31)	0.129
					Zielony	**XB5 AW3345** (ZB5 AW045 + ZB5 AW33)	0.129
					Czerwony	**XB5 AW3445** (ZB5 AW045 + ZB5 AW34)	0.129
					Pomarańczowy	**XB5 AW3545** (ZB5 AW045 + ZB5 AW35)	0.129
Tylko napędy *(2)* **- z typową soczewką**							
	Kryty				Biały	**ZB5 AW31**	0,018
					Zielony	**ZB5 AW33**	0,018
					Czerwony	**ZB5 AW34**	0,018
					Pomarańczowy	**ZB5 AW35**	0,018
					Niebieski	**ZB5 AW36**	0,018
					Przeźroczysty	**ZB5 AW37**	0,018
Tylko napędy *(2)* **- z karbowaną soczewką** *(3)*							
	Kryty				Biały	**ZB5 AW31S**	0.018
					Zielony	**ZB5 AW33S**	0.018
					Czerwony	**ZB5 AW34S**	0.018
					Pomarańczowy	**ZB5 AW35S**	0.018
					Niebieski	**ZB5 AW36S**	0.018
					Przeźroczysty	**ZB5 AW37S**	0.018

Przyciski podświetlane wystające *(1)*

Tylko napędy *(2)* **- z typową soczewką**							
	Wystający				Biały	**ZB5 AW11**	0.017
					Zielony	**ZB5 AW13**	0.017
					Czerwony	**ZB5 AW14**	0.017
					Pomarańczowy	**ZB5 AW15**	0.017
					Niebieski	**ZB5 AW16**	0.017
					Przeźroczysty	**ZB5 AW17**	0.017
Tylko napędy *(2)* **- z karbowaną soczewką** *(3)*							
	Wystający				Biały	**ZB5 AW11S**	0.018
					Zielony	**ZB5 AW13S**	0.018
					Czerwony	**ZB5 AW14S**	0.018
					Pomarańczowy	**ZB5 AW15S**	0.018
					Niebieski	**ZB5 AW16S**	0.018
					Przeźroczysty	**ZB5 AW17S**	0.018

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 134.
(2) Tylko do użytku z korpusami z źródłem światła o trzonku Ba 9 s (żarówki, neonówki, diody LED).
(3) Do stosowania w jasnych warunkach oświetleniowych (na przykład: na zewnątrz w pełnym słońcu).

Możliwość złożenia przez użytkownika innych elementów przy użyciu:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 162
łączenia podzespołów: patrz strona 168

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski wieloklawiszowe z samoczynnym powrotem


569133

XB5 AL73415


569135

ZB5 AA7121


569137

ZB5 AL7341


569139

XB5 AW73731●5


569141

ZB5 AW7A1721


569149

ZB5 AW7A3741

Przycisk dwu-klawiszowy *(1)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Opis	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Kolor i oznaczenie wkładek *(2)*	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy kompletne						
	**2 klawisze (1 kryty czarny + 1 wystający czerwony)**	1	1	Białe „I” na zielonym tle Białe „0” na czerwonym tle	**XB5 AL73415**	0.053
Tylko napędy						
	**2 klawisze kryte czarne**			Białe tło + czarne tło, nieoznakowany	**ZB5 AA7120**	0.023
				Czarne „I” na białym tle Białe „0” na czarnym tle	**ZB5 AA7121**	0.023
				Zielone tło + czerwone tło, nieoznakowany	**ZB5 AA7340**	0.023
				Białe „I” na zielonym tle Białe „0” na czerwonym tle	**ZB5 AA7341**	0.023
				Bez wkładki *(3)*	**ZB5 AA79**	0.023
	**1 klawisz kryty czarny 1 klawisz wystający czerwony**			Zielone tło + czerwone tło, nieoznakowany	**ZB5 AL7340**	0.023
				Białe „I” na zielonym tle Białe „0” na czerwonym tle	**ZB5 AL7341**	0.023

Przyciski dwu-klawiszowe + 1 biały środkowy wskaźnik świetlny *(1)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Opis	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Kolor i oznakowanie wkładek *(2)*	Napięcie wskaźnika świetln. V	Symbole katalogowe	Waga kg
Elementy kompletne							
	**1 klawisz kryty czarny 1 klawisz wystający czerwony 1 biały środkowy blok wskaźnika świetlnego**	1	1	Białe „I” na zielonym tle Białe „0” na czerwonym tle	24	**XB5 AW73731B5**	0.066
					120	**XB5 AW73731G5**	0.066
					240	**XB5 AW73731M5**	0.066
Tylko napędy *(5)*							
	**2 klawisze kryte czarne 1 bezbarwny środkowy wskaźnik świetlny** *(4)*			Białe tło + czarne tło, nieoznakowany		**ZB5 AW7A1720**	0.023
				Czarne „I” na białym tle Białe „I” na czarnym tle		**ZB5 AW7A1721**	0.023
				Zielone tło + czerwone tło, nieoznakowany		**ZB5 AW7A3740**	0.023
				Białe „I” na zielonym tle Białe „0” na czerwonym tle		**ZB5 AW7A3741**	0.023
				Czarne „⇑” na białym tle Białe „⇓” na czarnym tle		**ZB5 AW7A1724**	0.023
				Czarne „+” na białym tle Czarne „–” na białym tle		**ZB5 AW7A1715**	0.023
				Bez wkładki *(3)*		**ZB5 AW7A9**	0.023
	**1 klawisz kryty czarny 1 klawisz wystający czerwony 1 bezbarwny środkowy wskaźnik świetlny** *(4)*			Zielone tło + czerwone tło, nieoznakowany		**ZB5 AW7L3740**	0.023
				Białe „I” na zielonym tle Białe „0” na czerwonym tle		**ZB5 AW7L3741**	0.023

(1) *Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 134.*
(2) Te wkładki są zamontowane fabrycznie przez Schneider Electric i nie mogą być usunięte (ryzyko uszkodzenia).
(3) Wkładki należy zamawiać oddzielnie: patrz strona obok.
(4) Kolor środkowego wskaźnika świetlnego określony jest przez kolor diody LED dołączonej do podzespołu napędu.
(5) Tylko do użytku z źródłem światła z wbudowaną diodą LED.

Charakterystyka ogólna: strona 122
Parametry techniczne: strona 130
Wymiary: strona 188

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski wieloklawiszowe z samoczynnym powrotem

Możliwość złożenia przez użytkownika innych elementów przy użyciu:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 162
łączenia podzespołów: patrz strona 168

Przycisk trzy-klawiszowy *(1) (2)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Opis	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Typ styku N/O	Kolor i oznaczenie wkładek *(3)*	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy kompletne							
	2 klawisze kryte czarne + 1 klawisz środkowy wystający czerwony z białym oznak. „STOP”	1	1	1	Białe „I” na zielonym tle Białe „II” na zielonym tle	**XB5 AA731327**	0.063
					Czarne „➡” na białym tle Białe „⇦” na czarnym tle	**XB5 AA711237**	0.063
Tylko napędy							
	2 klawisze kryte czarne + 1 klawisz środkowy wystający czerwony z białym oznakowaniem „STOP”				Białe „I” na zielonym tle Białe „II” na zielonym tle	**ZB5 AA73132**	0.023
					Białe „⇦” na zielonym tle Białe „⇨” na zielonym tle	**ZB5 AA73133**	0.023
					Białe „⇧” na zielonym tle Białe „⇩” na zielonym tle	**ZB5 AA73134**	0.023
					Białe „+” na zielonym tle Białe „–” na zielonym tle	**ZB5 AA73135**	0.023
					Czarne „+” na białym tle Czarne „–” na białym tle	**ZB5 AA71115**	0.023
					Czarne „➡” na białym tle Białe „⇦” na czarnym tle	**ZB5 AA71123**	0.023
					Czarne „⬆” na białym tle Białe „⇩” na czarnym tle	**ZB5 AA71124**	0.023
					Białe „⇧” na czarnym tle Białe „⇩” na czarnym tle	**ZB5 AA72124**	0.023
					Bez wkładki *(4)*	**ZB5 AA791**	0.023

569143


XB5 AA731327

569145


ZB5 AA73133

569147


ZB5 AA71124

Specjalne akcesoria do przycisków wielo-klawiszowych

Opis	Kolor tła	Oznakowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbole katalogowe	Waga kg
Wkładki tylko do montażu przez zatrzask *(5)* na: **- ZB5 AA79 przyciski dwu-klawiszowe** **- ZB5 AW7A9 przyciski dwu-klawiszowe + blok środkowy wskaźnika świetlnego** **- ZB5 AA791 przyciski trzy-klawiszowe**	Biały	Nieoznakowany	10	**ZBA 71**	0.010
		„I” czarny	10	**ZBA 7131**	0.010
		„⬆” czarny	10	**ZBA 7134**	0.010
		„+” czarny	10	**ZBA 7138**	0.010
	Czarny	Nieoznakowany	10	**ZBA 72**	0.010
		„O" biały	10	**ZBA 7232**	0.010
		„+” biały	10	**ZBA 7233**	0.010
		„⇩” biały	10	**ZBA 7235**	0.010
		„I” biały	10	**ZBA 7237**	0.010
	Zielony	Nieoznakowany	10	**ZBA 73**	0.010
		„I” biały	10	**ZBA 7331**	0.010
		„+” biały	10	**ZBA 7333**	0.010
		„⇧” biały	10	**ZBA 7335**	0.010
		„II” biały	10	**ZBA 7336**	0.010
	Czerwony	Nieoznakowany	10	**ZBA 74**	0.010
		„O" biały	10	**ZBA 7432**	0.010
	Żółty	Nieoznakowany	10	**ZBA 75**	0.010
	Niebieski	Nieoznakowany	10	**ZBA 76**	0.010
Okapturzony bezbarwny z silikonową osłoną *(6)*	Do 2 przycisków krytych	–	10	**ZBA 708**	0.055
	Do 3 przycisków	–	10	**ZBA 709**	0.055
	Do 1 przycisku krytego + 1 przycisku wystającego	–	10	**ZBA 710**	0.055

540585

ZBA 7235

569177

ZBA 7331

569178

ZBA 7432

540598

ZBA 709

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 134.
(2) Niekompatybilne ze stykami do załączania dużych mocy oraz ze stykami na obwodach drukowanych.
(3) Te wkładki są zamontowane fabrycznie przez Schneider Electric i nie mogą być usunięte (ryzyko uszkodzenia)
(4) Wkładki należy zamawiać oddzielnie: patrz „akcesoria” na tej stronie.
(5) Może być zamocowana co 90°.
(6) Można wymienić bez demontażu napędu.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski grzybkowe z samoczynnym powrotem

Możliwość złożenia przez użytkownika innych elementów przy użyciu:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 162
akcesoria: patrz strona 174


563459

XB5 AC21


814444

ZB5 AC24


814445

ZB5 AC2


814446

ZB5 AR4


540160

ZB5 AR216

Przyciski grzybkowe *(1) (2)*
Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Rodzaj przycisku	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Średnica przycisku Ø (mm)	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy kompletne							
	Napęd grzybkowy	1	–	40	Czarny	**XB5 AC21** (ZB5 AZ101 + ZB5 AC2)	0.062
Tylko napędy							
	Napęd grzybkowy			30	Czarny	**ZB5 AC24**	0.027
					Zielony	**ZB5 AC34**	0.027
					Czerwony	**ZB5 AC44**	0.027
					Żółty	**ZB5 AC54**	0.027
					Niebieski	**ZB5 AC64**	0.027
				40	Czarny	**ZB5 AC2**	0.046
					Zielony	**ZB5 AC3**	0.046
					Czerwony	**ZB5 AC4**	0.046
					Żółty	**ZB5 AC5**	0.046
					Niebieski	**ZB5 AC6**	0.046
				60	Czarny	**ZB5 AR2**	0.065
					Zielony	**ZB5 AR3**	0.065
					Czerwony	**ZB5 AR4**	0.065
					Żółty	**ZB5 AR5**	0.065
					Niebieski	**ZB5 AR6**	0.065
				60 *(3)* Półkulisty	Czarny	**ZB5 AR216**	0.048
					Zielony	**ZB5 AR316**	0.048
					Czerwony	**ZB5 AR416**	0.048
					Żółty	**ZB5 AR516**	0.048
					Niebieski	**ZB5 AR616**	0.048

(1) Te przyciski i głowice nie mogą być używane przy wyłączaniu awaryjnym. Dlatego zaleca się używanie opisów na tle czarnym lub białym.
(2) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 134.
(3) Produkt ergonomiczny zalecany w aplikacjach z kontrolą „dwóch rąk". Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką: 6.

Charakterystyka ogólna: strona 122
Parametry techniczne: strona 130
Wymiary: strona 188

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski grzybkowe z blokadą zapadkową

Możliwość złożenia przez użytkownika innych elementów przy użyciu:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 162
akcesoria: patrz strona 174


110354

ZB5 AT2


53558

ZB5 AS62


523835

ZB5 AS72

Przyciski grzybkowe *(1) (2)*

Kształt główki napędu	Typ odryglowania	Średnica przycisku Ø (mm)	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy					
	**Odryglowywany przez pociągnięcie**	30	Czarny	**ZB5 AT24**	0.044
		40	Czarny	**ZB5 AT2**	0.049
		60	Czarny	**ZB5 AX2**	0.067
	**Odryglowywany przez obrót**	30	Czarny	**ZB5 AS42**	0.040
		40	Czarny	**ZB5 AS52**	0.044
		40	Żółty	**ZB5 AS55**	0.044
		60	Czarny	**ZB5 AS62**	0.064
	**Odryglowywany kluczem (nr 455)** (2 klucze w zestawie z napędem) *(3)* *(5)*	30	Czarny	**ZB5 AS72**	0.040
		40	Czarny	**ZB5 AS12** *(4)*	0.044
		60	Czarny	**ZB5 AS22**	0.064


103547

ZB5 AW733

Podświetlane przyciski grzybkowe *(2)*

Kształt główki napędu	Typ odryglowania	Średnica przycisku Ø (mm)	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy *(6)*					
	**Odryglowywany przez obrót**	40	White	**ZB5 AW713**	0.022
			Zielony	**ZB5 AW733**	0.022
			Pomarańczowy	**ZB5 AW753**	0.022
			Niebieski	**ZB5 AW763**	0.022

(1) Te przyciski i głowice nie mogą być używane przy wyłączaniu awaryjnym. Dlatego zaleca się używanie opisów na tle czarnym lub białym.
(2) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 134.
(3) W celu uzyskania informacji o kluczach specjalnych z innymi numerami skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta.
(4) Inne ważne numery:
*- klucz nr 421E: dopisz **12** na koniec symbolu katalogowego*
*- klucz nr 458A: dopisz **10** na koniec symbolu katalogowego*
*- klucz nr 520E: dopisz **14** na koniec symbolu katalogowego*
*- klucz nr 3131A: dopisz **20** na koniec symbolu katalogowego*
*Przykład: Aby zamówić czarny dłoniowy wyłącznik bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą Ø 40 odryglowywany przez klucz nr 421E symbol katalogowy staje się: **ZB5 AS1212**.*
(5) Symbol wskazuje pozycję wyjęcia klucza.
(6) Tylko do użytku z źródłem światła z wbudowaną diodą LED.

Możliwość użycia innych produktów:
podzespoły: napęd / styk: patrz strona 162
łączenie podzespołów: patrz strona 168
akcesoria: patrz strona 183 i 184

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego

Zgodne z EN / IEC 60204-1 i EN / ISO 13850 oraz Dyr. Maszyn. 2006/42/EC

Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego z zapadkowym działaniem i blokadą są zgodne z normami EN / IEC 60204-1 i EN / ISO 13850 oraz Dyrektywą Maszynową 2006/42/EC oraz z normą EN / IEC 60947-5-5. Istnieje możliwość skontaktowania się z naszym Centrum Obsługi Klienta w celu wyjaśnienia podanych wyżej norm i dyrektyw.

107183



XB5 AT845

523852



XB5 AS8445

563449



XB5 AS9445

Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego z zapadkowym działaniem i blokadą *(1) (2)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Typ odryglowania	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Średnica przycisku Ø (mm)	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy kompletne							
	Odryglowywany przez pociągnięcie	1	1	40	Czerwony	**XB5 AT845** (ZB5 AZ105 + ZB5 AT84)	0.076
	Odryglowywany przez obrót	1	1	40	Czerwony	**XB5 AS8445** (ZB5 AZ105 + ZB5 AS844)	0.072
		–	2	40	Czerwony	**XB5 AS8444** (ZB5 AZ104 + ZB5 AS844)	0.072
	Odryglowywany kluczem (nr 455) *(3)*	1	1	40	Czerwony	**XB5 AS9445** (ZB5 AZ105 + ZB5 AS944)	0.112

Tylko napędy

Kształt główki napędu	Typ odryglowania	Średnica przycisku Ø (mm)	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
	Odryglowywany przez pociągnięcie	30	Czerwony	**ZB5 AT844**	0.050
		40	Czerwony	**ZB5 AT84**	0.050
		60	Czerwony	**ZB5 AX84**	0.050
	Odryglowywany przez obrót	30	Czerwony	**ZB5 AS834**	0.042
		40	Czerwony	**ZB5 AS844**	0.046
	Odryglowywany kluczem (nr 455) (2 klucze w zestawie z napędem) *(5)* *(3)*	30	Czerwony	**ZB5 AS934**	0.068
		40	Czerwony	**ZB5 AS944** *(4)*	0.071
		60	Czerwony	**ZB5 AS964**	0.092
	Odryglowywany kluczem (nr 4A185) *(5)*	40	Czerwony	**ZB5 AS944D**	0.071

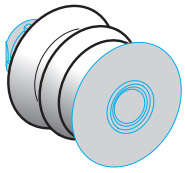
523853



ZB5 AS844

Osłona zabezpieczająca przed ciężkimi warunkami (IP 69K) *(6)*

Do stosowania w:	Materiał	Kolor	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
W warunkach gdzie panuje: duża wilgotność, zapylenie, czyszczenie pod wysokim ciśnieniem, itd	Silikon	Czerwony	2	**ZBZ 48**	0.009
	EPDM	Czarny	2	**ZBZ 28**	0.009
		Żółty	2	**ZBZ 58**	0.009



ZBZ ●8

Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego z zapadkowym działaniem i blokadą z mechanicznym wskaźnikiem stanu *(1)*

Do zastosowań w kontrolowaniu działania windy

Tylko napędy *(7)*

Kształt główki napędu	Typ odryglowania	Średnica przycisku Ø (mm)	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Protected LED	**Odryglowywany przez pociągnięcie** *(8)*	40	Czerwony	**ZB5 AT8643M**	0.034

523854



ZB5 AT8643M

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 134.
(2) Zalecane jest użycie opisu lub żółtego tła.
(3) Symbol (3) wskazuje pozycję wyjęcia klucza.
(4) Inne ważne numery:
*- klucz nr 421E: dopisz **12** na koniec symbolu katalogowego*
*- klucz nr 458A: dopisz **10** na koniec symbolu katalogowego*
*- klucz nr 520E: dopisz **14** na koniec symbolu katalogowego*
*- klucz nr 3131A: dopisz **20** na koniec symbolu katalogowego*
*- klucz nr 4A185: dopisz **D** na koniec symbolu katalogowego.*
*Przykład: Aby zamówić czerwony dłoniowy przycisk bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą Ø 40 odryglowywany przez klucz nr 421E symbol katalogowy staje się: **ZB5 AS94412**.*
(5) W celu uzyskania informacji o kluczach specjalnych z innymi numerami skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta.
(6) Niekompatybilny z przyciskami o średnicy Ø 30.
(7) Tylko do użytku z źródłem światła z wbudowaną diodą LED.
(8) Niekompatybilny z metalową osłoną ZBZ 160●.

Możliwość użycia innych produktów:
podzespoły: napęd / styk: patrz strona 162
łączenie podzespołów: patrz strona 168
akcesoria: patrz strona 183 i 184

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa

Zgodne z normą IEC 60364-5-53

Dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą zgodne z normami IEC 60364-5-53 i EN / IEC 60947-5-5.
Istnieje możliwość skontaktowanian się z naszym Centrum Obsługi Klienta w celu wyjaśnienia podanych wyżej norm.

563451



XB5 AS542

107185



ZB5 AT4

107189



ZB5 AS64

107192



ZB5 AS24

Dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą *(1) (2)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Typ odryglowania	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Średnica przycisku Ø mm	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy kompletne							
	Odryglowywany przez pociągnięcie	–	1	40	Czerwony	**XB5 AT42** (ZB5 AZ102 + ZB5 AT4)	0.065
	Odryglowywany przez obrót	–	1	40	Czerwony	**XB5 AS542** (ZB5 AZ102 + ZB5 AS54)	0.060
	Odryglowywany kluczem (nr 455) *(3)*	–	1	40	Czerwony	**XB5 AS142** (ZB5 AZ102 + ZB5 AS14)	0.075
Tylko napędy							
	Odryglowywany przez pociągnięcie			30	Czerwony	**ZB5 AT44**	0.049
				40	Czerwony	**ZB5 AT4**	0.049
				60	Czerwony	**ZB5 AX4**	0.067
	Odryglowywany przez obrót			30	Czerwony	**ZB5 AS44**	0.040
				40	Czerwony	**ZB5 AS54**	0.044
				60	Czerwony	**ZB5 AS64**	0.064
	Odryglowywany kluczem (nr 455) (2 klucze w zestawie z napędem) *(5)* *(3)*			30	Czerwony	**ZB5 AS74**	0.040
				40	Czerwony	**ZB5 AS14** *(4)*	0.044
				60	Czerwony	**ZB5 AS24**	0.060
	Odryglowywany kluczem (nr 4A185)			40	Czerwony	**ZB5 AS14D**	0.044

Podświetlane dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą *(1)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Typ odryglowywania	Średnica przycisku Ø (mm)	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy *(6)*					
Protected LED	**Odryglowywany przez pociągnięcie**	40	Czerwony	**ZB5 AW743**	0.022

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 134.
(2) Zalecane jest użycie opisu lub żółtego tła.
(3) Symbol (3) wskazuje pozycję wyjęcia klucza.
(4) Inne ważne numery:
*- klucz nr 421E: dopisz **12** na koniec symbolu katalogowego*
*- klucz nr 458A: dopisz **10** na koniec symbolu katalogowego*
*- klucz nr 520E: dopisz **14** na koniec symbolu katalogowego*
*- klucz nr 3131A: dopisz **20** na koniec symbolu katalogowego*
*Przykład: Aby zamówić czerwony dłoniowy wyłącznik bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem Ø 40 odryglowywany przez klucz nr 421E symbol katalogowy staje się: **ZB5 AS1412**.*
(5) W celu uzyskania informacji o kluczach specjalnych z innymi numerami skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta.
(6) Tylko do użytku z źródłem światła z wbudowaną diodą LED.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski wymagające podwójnego wciśnięcia

Możliwość użycia innych produktów:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 162
łączenia podzespołów: patrz strona 168
akcesoria: patrz strona 174

814439



ZB5 AH04

Przyciski kryte *(1)*

Kształt główki napędu	Typ przycisku	Kolor przycisku	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy, okrągłe				
	Bez wkładki *(2)*	–	**ZB5 AH0**	0.018
	Kryty	Biały	**ZB5 AH01**	0.018
		Czarny	**ZB5 AH02**	0.018
		Zielony	**ZB5 AH03**	0.018
		Czerwony	**ZB5 AH04**	0.018
		Żółty	**ZB5 AH05**	0.018
		Niebieski	**ZB5 AH06**	0.018
Tylko napędy, kwadratowe				
	Bez wkładki *(2)*	–	**ZB5 CH0**	0.020
	Kryty	Biały	**ZB5 CH01**	0.020
		Czarny	**ZB5 CH02**	0.020
		Zielony	**ZB5 CH03**	0.020
		Czerwony	**ZB5 CH04**	0.020
		Żółty	**ZB5 CH05**	0.020
		Niebieski	**ZB5 CH06**	0.020

Przyciski wystające *(1)*

Kształt główki napędu	Typ przycisku	Kolor przycisku	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy, okrągłe				
	Wystający	Biały	**ZB5 AH1**	0.018
		Czarny	**ZB5 AH2**	0.018
		Zielony	**ZB5 AH3**	0.018
		Czerwony	**ZB5 AH4**	0.018
		Żółty	**ZB5 AH5**	0.018
		Niebieski	**ZB5 AH6**	0.018

Podświetlane przyciski kryte *(1)*

Kształt główki napędu	Typ przycisku	Kolor przycisku	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy, okrągłe *(3)*				
Protected LED	**Kryty**	Biały	**ZB5 AH013**	0.017
		Zielony	**ZB5 AH033**	0.017
		Czerwony	**ZB5 AH043**	0.017
		Pomarańczowy	**ZB5 AH053**	0.017
		Niebieski	**ZB5 AH063**	0.017
Tylko napędy, kwadratowe *(3)*				
Protected LED	**Kryty**	Biały	**ZB5 CH313**	0.018
		Zielony	**ZB5 CH333**	0.018
		Czerwony	**ZB5 CH343**	0.018
		Pomarańczowy	**ZB5 CH353**	0.018
		Niebieski	**ZB5 CH363**	0.018

113972



ZB5 CH343

Podświetlane przyciski wystające *(1)*

Kształt główki napędu	Typ przycisku	Kolor przycisku	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy, okrągłe *(3)*				
Protected LED	**Wystający**	Biały	**ZB5 AH13**	0.017
		Zielony	**ZB5 AH33**	0.017
		Czerwony	**ZB5 AH43**	0.017
		Pomarańczowy	**ZB5 AH53**	0.017
		Niebieski	**ZB5 AH63**	0.017

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 134.
(2) Wkładki należy zamawiać oddzielnie: patrz strona 174.
(3) Tylko do użytku z źródłem światła z wbudowaną diodą LED.

Charakterystyka ogólna: strona 122
Parametry techniczne: strona 130
Wymiary: strona 188

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski wymagające wciśnięcia i obrotu do zwolnienia

Możliwość użycia innych produktów:
podzespołów: patrz strona 162
akcesoria: patrz strona 174

523836



ZB5 AFDA

Przyciski z kluczem z możliwością przełączenia klucza po wciśnięciu *(1)*

Kształt główki napędu	Typ przycisku	Pozycja blokowania	Pozycja wyjęcia klucza	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy					
	**Klucz nr 4A185**	Obie pozycje	Obie pozycje	**ZB5 AFDA**	0.050
		Pozycja uruchomienia	Pozycja uruchomienia	**ZB5 AFDB**	0.050
		Pozycja spoczynkowa	Pozycja spoczynkowa	**ZB5 AFDC**	0.050
		Pozycja uruchomienia	Obie pozycje	**ZB5 AFDD**	0.050
	Klucz LU1	Obie pozycje	Obie pozycje	**ZB5 AFDE01**	0.050
	Klucz LU2	Obie pozycje	Obie pozycje	**ZB5 AFDE02**	0.050
	Klucz LU3	Obie pozycje	Obie pozycje	**ZB5 AFDE03**	0.050
	Klucz LU4	Obie pozycje	Obie pozycje	**ZB5 AFDE04**	0.050
	Klucz LU5	Obie pozycje	Obie pozycje	**ZB5 AFDE05**	0.050
	Klucz LU6	Obie pozycje	Obie pozycje	**ZB5 AFDE06**	0.050
	Klucz LU7	Obie pozycje	Obie pozycje	**ZB5 AFDE07**	0.050
	Klucz LU8	Obie pozycje	Obie pozycje	**ZB5 AFDE08**	0.050
	Klucz LU9	Obie pozycje	Obie pozycje	**ZB5 AFDE09**	0.050
	Klucz LU10	Obie pozycje	Obie pozycje	**ZB5 AFDE10**	0.050
	Klucz LU11	Obie pozycje	Obie pozycje	**ZB5 AFDE11**	0.050
	Klucz LU12	Obie pozycje	Obie pozycje	**ZB5 AFDE12**	0.050
	Klucz LU13	Obie pozycje	Obie pozycje	**ZB5 AFDE13**	0.050
	Klucz LU14	Obie pozycje	Obie pozycje	**ZB5 AFDE14**	0.050
	Klucz LU15	Obie pozycje	Obie pozycje	**ZB5 AFDE15**	0.050

110321



ZB5 AF

110322



ZB5 AF351

Przyciski radełkowane *(1)*

Kształt główki napędu	Typ przycisku	Oznaczenie	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy				
	**Radełkowany bez wkładki** *(2)*	–	**ZB5 AF**	0.027
	Radełkowany z wkładką oznakowaną	⬆ (biały na czarnym tle)	**ZB5 AF351**	0.030

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 134.
(2) Kolorowe wkładki należy zamawiać oddzielnie: patrz strona 174.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przełączniki z pokrętłem – standardowe krótkie pióro

Możliwość użycia innych produktów:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 162
akcesoria: patrz strona 174


106201

XB5 AD33


106215

ZB5 AD2

Przełączniki z pokrętłem – standardowe krótkie pióro *(1)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Rodzaj elementu napędowego	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Położenie – Liczba	Położenie – Typ	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy kompletne							
	Standardowe krótkie czarne pióro	1	–	2 położenia 90°	Stabilny	**XB5 AD21** (ZB5 AZ101 + ZB5 AD2)	0.043
		1	–		Z powrotem z prawego położenia do lewego	**XB5 AD41** (ZB5 AZ101 + ZB5 AD4)	0.046
		1	1		Stabilny	**XB5 AD25** (ZB5 AZ105 + ZB5 AD2)	0.043
		2	–	3 położenia ± 45°	Stabilny	**XB5 AD33** (ZB5 AZ103 + ZB5 AD3)	0.043
					Z powrotem do środka	**XB5 AD53** (ZB5 AZ103 + ZB5 AD5)	0.043
Tylko napędy							
	Standardowe krótkie czarne pióro			2 położenia 90°	Stabilny	**ZB5 AD2**	0.017
					Z powrotem z prawego położenia do lewego	**ZB5 AD4**	0.020
				3 położenia ± 45°	Stabilny	**ZB5 AD3**	0.017
					Z powrotem do środka	**ZB5 AD5**	0.017
					Z powrotem z lewego położenia do środka	**ZB5 AD7**	0.017
					Z powrotem z prawego położenia do środka	**ZB5 AD8**	0.017

Tylko napędy z innymi kolorami piórek

Standardowe krótkie białe pióro	dodać **01** na koniec symbolu katalogowego, przykład: **ZB5 AD201**
Standardowe krótkie zielone pióro	dodać **03** na koniec symbolu katalogowego, przykład: **ZB5 AD203**
Standardowe krótkie czerwone pióro	dodać **04** na koniec symbolu katalogowego, przykład **ZB5 AD204**
Standardowe krótkie żółte pióro	dodać **05** na koniec symbolu katalogowego, przykład: **ZB5 AD205**
Standardowe krótkie niebieskie pióro	dodać **06** na koniec symbolu katalogowego, przykład: **ZB5 AD206**

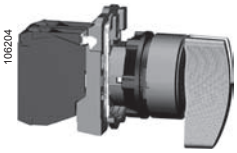
(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 134.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przełączniki z pokrętłem – długie pióro

Możliwość użycia innych produktów:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 162
akcesoria: patrz strona 174



ZB5 AJ●3



ZB5 AJ●

Przełączniki z pokrętłem – długie pióro *(1)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Rodzaj elementu napędowego	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Położenie – Liczba	Położenie – Typ	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy kompletne							
	Długie czarne pióro	1	–	2 położenia 90°	Stabilny	**XB5 AJ21** (ZB5 AZ101 + ZB5 AJ2)	0.043
		2	–	3 położenia ± 45°	Stabilny	**XB5 AJ33** (ZB5 AZ103 + ZB5 AJ3)	0.043
					Z powrotem do środka	**XB5 AJ53** (ZB5 AZ103 + ZB5 AJ5)	0.043
Tylko napędy							
	Długie czarne pióro			2 położenia 90°	Stabilny	**ZB5 AJ2**	0.017
					Z powrotem z prawego położenia do lewego	**ZB5 AJ4**	0.020
				3 położenia ± 45°	Stabilny	**ZB5 AJ3**	0.017
					Z powrotem do środka	**ZB5 AJ5**	0.017
					Z powrotem z lewego położenia do środka	**ZB5 AJ7**	0.017
					Z powrotem z prawego położenia do środka	**ZB5 AJ8**	0.017

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 134.

Możliwość użycia innych produktów:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 168
akcesoria: patrz strona 174

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przełączniki z kluczem

Klucz numer 455, 8D1, 421E, 458A, 520E, 3131A


106203

XB5 AG●3


106224

ZB5 AG2


106223

ZB5 AG3

Przełączniki z kluczem *(1)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Rodzaj elementu napędowego	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Położenie – Liczba	Położenie – Typ *(2)*		Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy kompletne								
	Przełącznik z kluczem nr 455	1	–	2 położenia 90°	Stabilny		**XB5 AG21** (ZB5 AZ101 + ZB5 AG2)	0.831
							XB5 AG41 (ZB5 AZ101 + ZB5 AG4)	0.831
					Z powrotem do lewego położenia		**XB5 AG61** (ZB5 AZ101 + ZB5 AG6)	0.870
		2	–	3 położenia ± 45°	Stabilny		**XB5 AG03** (ZB5 AZ103 + ZB5 AG0)	0.831
							XB5 AG33 (ZB5 AZ103 + ZB5 AG3)	0.831
Tylko napędy								
	Przełącznik z kluczem nr 455 *(3) (4)*			2 położenia 90°	Stabilny		**ZB5 AG2**	0.057
							ZB5 AG02	0.057
							ZB5 AG4	0.057
					Z powrotem z prawego do lewego położenia		**ZB5 AG6**	0.061
				3 położenia ± 45°	Stabilny		**ZB5 AG0**	0.057
							ZB5 AG3	0.057
							ZB5 AG5	0.057
							ZB5 AG9	0.057
							ZB5 AG09	0.057
					Z powrotem z lewego położenia do środka		**ZB5 AG1**	0.057
					Z powrotem do środka		**ZB5 AG7**	0.057
					Z powrotem z prawego położenia do środka		**ZB5 AG8**	0.057
							ZB5 AG05	0.057
							ZB5 AG08	0.057

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 134.
(2) Symbol ⚷ wskazuje pozycję wyjęcia klucza.
(3) Inne ważne numery:
*- klucz nr 421E: dopisz **12** na koniec symbolu katalogowego*
*- klucz nr 458A: dopisz **10** na koniec symbolu katalogowego*
*- klucz nr 520E: dopisz **14** na koniec symbolu katalogowego*
*- klucz nr 3131A: dopisz **20** na koniec symbolu katalogowego*
*Przykład: Aby zamówić przełącznik z kluczem numer 421E, 2 położenia stabilne, z kluczem wyciąganym w pozycji lewej symbol katalogowy staje się: **ZB5 AG212**.*
(4) W celu uzyskania informacji o kluczach specjalnych z innymi numerami skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta.

Charakterystyka ogólna: strona 122
Parametry techniczne: strona 130
Wymiary: strona 188

Możliwość użycia innych produktów:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 168
akcesoria: patrz strona 174

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przełączniki z kluczem 8D1

Przełączniki z radełkowanym pokrętłem – przełączniki dźwigniowe

Przełączniki z kluczem (ciąg dalszy) *(1)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki nap.	Rodzaj elementu napędowego	Położenie *(2)* Liczba	Typ		Symbol katalogowy	Waga kg
	**Przełącznik z kluczem numer 8D1**	2 położenia 90°	Stabilny		**ZB5 AG2D**	0.057
					**ZB5 AG02D**	0.057
					**ZB5 AG4D**	0.057
			Z powrotem z prawego do lewego położenia		**ZB5 AG6D**	0.061
		3 położenia ± 45°	Stabilny		**ZB5 AG0D**	0.057
					**ZB5 AG3D**	0.057
					**ZB5 AG5D**	0.057
					**ZB5 AG9D**	0.057
					**ZB5 AG09D**	0.057
					**ZB5 AG03D**	0.057
					**ZB5 AG04D**	0.057
			Z powrotem z lewego położenia do środka		**ZB5 AG06D**	0.057
					**ZB5 AG1D**	0.057
					**ZB5 AG07D**	0.057
			Z powrotem z prawego położenia do środka		**ZB5 AG8D**	0.057
					**ZB5 AG08D**	0.057
					**ZB5 AG05D**	0.057
			Z powrotem do środka		**ZB5 AG7D**	0.057

Przełączniki z radełkowanym pokrętłem *(1)*

Kształt główki nap.	Rodzaj elementu napędowego	Położenie Liczba	Typ		Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy						
	**Czarne radełkowane pokrętło**	2 położenia 90°	Stabilny		**ZB5 AD29**	0.020
			Z powrotem z prawego do lewego położenia		**ZB5 AD49**	0.024
		3 położenia ± 45°	Stabilny		**ZB5 AD39**	0.020
			Z powrotem do środka		**ZB5 AD59**	0.020
			Z powrotem z lewego położenia do środka		**ZB5 AD79**	0.020
			Z powrotem z prawego położenia do środka		**ZB5 AD89**	0.020


106221

ZB5 AD39

Przełączniki dźwigniowe *(1)*

Kształt główki nap.	Rodzaj elementu napędowego	Położenie Liczba	Typ		Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy						
	**Czarny drążek**	2 położenia 90°	Stabilny		**ZB5 AD28**	0.023
			Z powrotem		**ZB5 AD48**	0.023
	Biały drążek	2 położenia 90°	Stabilny		**ZB5 AD2801**	0.023
	Czerwony drążek	2 położenia 90°	Stabilny		**ZB5 AD2804**	0.023
	Niebieski drążek	2 położenia 90°	Stabilny		**ZB5 AD2806**	0.023


535626

ZB5 AD28

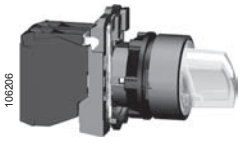
(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 134.
(2) Symbol ⚷ wskazuje pozycję wyjęcia klucza.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Podświetlane przełączniki ze standardowym krótkim piórem z wbudowaną diodą LED

Możliwość użycia innych produktów:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 162
akcesoria: patrz strona 178


106206

XB5 AK123●5


106209

XB5 AK124●5


106212

XB5 AK125●5

Podświetlane przełączniki z standardowym krótkim piórem z wbudowaną diodą LED *(1)*
Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Rodzaj elementu napędowego	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Położenie Liczba Typ	Napięcie zasilania V	Kolor pióra	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy kompletne								
 	**Standardowe krótkie pióro**	1	1	2 położenia Stabilny  90°	⎓ 24 (50/60 Hz)	Zielony	**XB5 AK123B5** (ZB5 AW0B35 + ZB5 AK1233)	0.516
						Czerwony	**XB5 AK124B5** (ZB5 AW0B45 + ZB5 AK1243)	0.516
						Pomarańczowy	**XB5 AK125B5** (ZB5 AW0B55 + ZB5 AK1253)	0.516
					∿ 110...120 (50/60 Hz)	Zielony	**XB5 AK123G5** (ZB5 AW0G35 + ZB5 AK1233)	0.516
						Czerwony	**XB5 AK124G5** (ZB5 AW0G45 + ZB5 AK1243)	0.516
						Pomarańczowy	**XB5 AK125G5** (ZB5 AW0G55 + ZB5 AK1253)	0.516
					∿ 230...240 (50/60 Hz)	Zielony	**XB5 AK123M5** (ZB5 AW0M35 + ZB5 AK1233)	0.516
						Czerwony	**XB5 AK124M5** (ZB5 AW0M45 + ZB5 AK1243)	0.516
						Pomarańczowy	**XB5 AK125M5** (ZB5 AW0M55 + ZB5 AK1253)	0.516
		1	1	3 położenia Stabilny  ± 45°	⎓ 24 (50/60 Hz)	Zielony	**XB5 AK133B5** (ZB5 AW0B35 + ZB5 AK1333)	0.516
						Czerwony	**XB5 AK134B5** (ZB5 AW0B45 + ZB5 AK1343)	0.516
						Pomarańczowy	**XB5 AK135B5** (ZB5 AW0B55 + ZB5 AK1353)	0.516
					∿ 110...120 (50/60 Hz)	Zielony	**XB5 AK133G5** (ZB5 AW0G35 + ZB5 AK1333)	0.516
						Czerwony	**XB5 AK134G5** (ZB5 AW0G45 + ZB5 AK1343)	0.516
						Pomarańczowy	**XB5 AK135G5** (ZB5 AW0G55 + ZB5 AK1353)	0.516
					∿ 230...240 (50/60 Hz)	Zielony	**XB5 AK133M5** (ZB5 AW0M35 + ZB5 AK1333)	0.516
						Czerwony	**XB5 AK134M5** (ZB5 AW0M45 + ZB5 AK1343)	0.516
						Pomarańczowy	**XB5 AK135M5** (ZB5 AW0M55 + ZB5 AK1353)	0.516

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 134.

Charakterystyka ogólna: strona 122
Parametry techniczne: strona 130
Wymiary: strona 188

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Podświetlane przełączniki ze standardowym krótkim piórem z wbudowaną diodą LED

Możliwość użycia innych produktów:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 166
akcesoria: patrz strona 178

106225



ZB5 AK1263

106227



ZB5 AK1463

Podświetlane przełączniki z standardowym krótkim piórem z wbudowaną diodą LED (ciąg dalszy) *(1)*

Kształt główki napędu	Rodzaj elementu napędowego	Położenie		Kolor pióra	Symbol katalogowy	Waga
		Liczba	Typ			kg
Tylko napędy *(2)*						
	Standardowe krótkie pióro	2 położenia 90°	Stabilny	Biały	**ZB5 AK1213**	0.016
				Zielony	**ZB5 AK1233**	0.016
				Czerwony	**ZB5 AK1243**	0.016
				Pomarańczowy	**ZB5 AK1253**	0.016
				Niebieski	**ZB5 AK1263**	0.016
			Z powrotem z prawego położenia do lewego	Biały	**ZB5 AK1413**	0.017
				Zielony	**ZB5 AK1433**	0.017
				Czerwony	**ZB5 AK1443**	0.017
				Pomarańczowy	**ZB5 AK1453**	0.017
				Niebieski	**ZB5 AK1463**	0.017
		3 położenia ± 45°	Stabilny	Biały	**ZB5 AK1313**	0.016
				Zielony	**ZB5 AK1333**	0.016
				Czerwony	**ZB5 AK1343**	0.016
				Pomarańczowy	**ZB5 AK1353**	0.016
				Niebieski	**ZB5 AK1363**	0.016
			Z powrotem do środka	Biały	**ZB5 AK1513**	0.016
				Zielony	**ZB5 AK1533**	0.016
				Czerwony	**ZB5 AK1543**	0.016
				Pomarańczowy	**ZB5 AK1553**	0.016
				Niebieski	**ZB5 AK1563**	0.016
			Z powrotem z prawego położenia do środka	Biały	**ZB5 AK1813**	0.016
				Zielony	**ZB5 AK1833**	0.016
				Czerwony	**ZB5 AK1843**	0.016
				Pomarańczowy	**ZB5 AK1853**	0.016
				Niebieski	**ZB5 AK1863**	0.016
			Z powrotem z lewego położenia do środka	Biały	**ZB5 AK1713**	0.016
				Zielony	**ZB5 AK1733**	0.016
				Czerwony	**ZB5 AK1743**	0.016
				Pomarańczowy	**ZB5 AK1753**	0.016
				Niebieski	**ZB5 AK1763**	0.016

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 134.
(2) Tylko do użytku z korpusami z źródłem światła z wbudowaną diodą LED.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Wskaźniki świetlne z wbudowaną diodą LED

Możliwość użycia innych produktów:
podzespołów elementów świetlnych:
patrz strona 170
akcesoria: patrz strona 174 i 178

Wskaźniki świetlne z wbudowaną diodą LED

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Napięcie zasilania V	Kolor	Symbol katalogowy dla elementów kompletnych	Waga kg
Elementy kompletne (ze zwykłą soczewką)				
Protected LED	⎓ 24 (50/60 Hz)	Biały	**XB5 AVB1** (ZB5 AVB1 + ZB5 AV013)	0.038
		Zielony	**XB5 AVB3** (ZB5 AVB3 + ZB5 AV033)	0.038
		Czerwony	**XB5 AVB4** (ZB5 AVB4 + ZB5 AV043)	0.038
		Pomarańczowy	**XB5 AVB5** (ZB5 AVB5 + ZB5 AV053)	0.038
		Niebieski	**XB5 AVB6** (ZB5 AVB6 + ZB5 AV063)	0.038
		Żółty	–	0.038
	∿ 110...120 (50/60 Hz)	Biały	**XB5 AVG1** (ZB5 AVG1 + ZB5 AV013)	0.038
		Zielony	**XB5 AVG3** (ZB5 AVG3 + ZB5 AV033)	0.038
		Czerwony	**XB5 AVG4** (ZB5 AVG4 + ZB5 AV043)	0.038
		Pomarańczowy	**XB5 AVG5** (ZB5 AVG5 + ZB5 AV053)	0.038
		Niebieski	**XB5 AVG6** (ZB5 AVG6 + ZB5 AV063)	0.038
		Żółty	–	0.038
	∿ 230...240 (50/60 Hz)	Biały	**XB5 AVM1** (ZB5 AVM1 + ZB5 AV013)	0.038
		Zielony	**XB5 AVM3** (ZB5 AVM3 + ZB5 AV033)	0.038
		Czerwony	**XB5 AVM4** (ZB5 AVM4 + ZB5 AV043)	0.038
		Pomarańczowy	**XB5 AVM5** (ZB5 AVM5 + ZB5 AV053)	0.038
		Niebieski	**XB5 AVM6** (ZB5 AVM6 + ZB5 AV063)	0.038
		Żółty	–	0.038

814388



XB5 AVB1

PF100406



XB5 EV●●

Tylko napędy, okrągłe *(1)*

Kształt główki napędu	Stosować z korpusem ze źródłem światła typu	Kolor soczewki	Symbol katalogowy	Waga kg
■ Ze zwykłą soczewką				
	Tylko z wbudowaną diodą LED Protected LED	Biały	**ZB5 AV013**	0.017
		Zielony	**ZB5 AV033**	0.017
		Czerwony	**ZB5 AV043**	0.017
		Pomarańczowy	**ZB5 AV053**	0.017
		Niebieski	**ZB5 AV063**	0.017
		5 kolorów *(2) (3)*	**ZB5 AV003**	0.017
■ Ze zwykłą soczewką z możliwością wstawienia opisu *(3)*				
	Tylko z wbudowaną diodą LED Protected LED	Biały	**ZB5 AV013E**	0.017
		Zielony	**ZB5 AV033E**	0.017
		Czerwony	**ZB5 AV043E**	0.017
		Pomarańczowy	**ZB5 AV053E**	0.017
		Niebieski	**ZB5 AV063E**	0.017
■ Z karbowaną soczewką *(4)*				
	Tylko z wbudowaną diodą LED Protected LED	Biały	**ZB5 AV013S**	0.017
		Zielony	**ZB5 AV033S**	0.017
		Czerwony	**ZB5 AV043S**	0.017
		Pomarańczowy	**ZB5 AV053S**	0.017
		Niebieski	**ZB5 AV063S**	0.017

814529



ZB5 AV053

Tylko napędy, kwadratowe *(1)*

Kształt główki napędu	Stosować z korpusem ze źródłem światła typu	Kolor soczewki	Symbol katalogowy	Waga kg
■ Ze zwykłą soczewką				
	Tylko z wbudowaną diodą LED Protected LED	Biały	**ZB5 CV013**	0.020
		Zielony	**ZB5 CV033**	0.020
		Czerwony	**ZB5 CV043**	0.020
		Pomarańczowy	**ZB5 CV053**	0.020
		Niebieski	**ZB5 CV063**	0.020
		5 kolorów (2)	**ZB5 CV003**	0.028

814530



ZB5 CV063

(1) Tylko do użytku z źródłem światła z wbudowaną diodą LED.
(2) Napęd dostarczany z soczewkami w 5 kolorach (biały, zielony, czerwony, pomarańczowy, niebieski) z możliwością wstawienia opisu.
(3) Aby zamówić etykiety z opisem, patrz strona 178.
(4) Do stosowania w jasnych warunkach oświetleniowych (przykład: na zewnątrz w słońcu).

Możliwość użycia innych produktów:
podzespołów elementów świetlnych:
patrz strona 170
akcesoria: patrz strona 174 i 178

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Wskaźniki świetlne z wbudowaną diodą LED i żarówką z trzonkiem BA 9s

080703



XB5 AV5B●

Wskaźniki świetlne z wbudowaną diodą LED i transformatorem (1.2 VA, 24V napięcie wtórne)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Napięcie zasilania V	Kolor	Symbol katalogowy (1)	Waga kg
Elementy kompletne – ze zwykłą soczewką				
	∼ 400 - 50 Hz *(1)*	Biały	**XB5 AV5B1**	0.133
		Zielony	**XB5 AV5B3**	0.133
		Czerwony	**XB5 AV5B4**	0.133
		Pomarańczowy	**XB5 AV5B5**	0.133
		Niebieski	**XB5 AV5B6**	0.133

814392



XB5 AV63

Wskaźniki świetlne z żarówką z trzonkiem BA 9s z soczewką zwykłą lub karbowaną

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Napięcie zasilania V	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy kompletne – ze zwykłą soczewką				
■ Zasilanie bezpośrednie dla żarówki o trzonku BA 9s, U ⩽ 250 V, 2.4 W max. (nie zawiera żarówki)				
	⩽ 250	Biały	**XB5 AV61** (ZB5 AV6 + ZB5 AV01)	0.037
		Zielony	**XB5 AV63** (ZB5 AV6 + ZB5 AV03)	0.037
		Czerwony	**XB5 AV64** (ZB5 AV6 + ZB5 AV04)	0.037
		Pomarańczowy	**XB5 AV65** (ZB5 AV6 + ZB5 AV05)	0.037
■ Zasilanie przez wbudowany transformator, 1.2 VA, 6Vnapięcie wtórne z żarówką o trzonku BA 9s (w zestawie)				
	∼ 110...120 - 50/60 Hz	Biały	**XB5 AV31** (ZB5 AV3 + ZB5 AV01)	0.109
		Zielony	**XB5 AV33** (ZB5 AV3 + ZB5 AV03)	0.109
		Czerwony	**XB5 AV34** (ZB5 AV3 + ZB5 AV04)	0.109
		Pomarańczowy	**XB5 AV35** (ZB5 AV3 + ZB5 AV05)	0.109
	∼ 230 - 50 Hz ∼ 220...240 - 60 Hz	Biały	**XB5 AV41** (ZB5 AV4 + ZB5 AV01)	0.110
		Zielony	**XB5 AV43** (ZB5 AV4 + ZB5 AV03)	0.110
		Czerwony	**XB5 AV44** (ZB5 AV4 + ZB5 AV04)	0.110
		Pomarańczowy	**XB5 AV45** (ZB5 AV4 + ZB5 AV05)	0.110

814391



XB5 AV34

Tylko napędy *(2)*

Kształt główki napędu	Stosować z korpusem ze źródłem światła typu	Kolor soczewki	Symbol katalogowy	Waga kg
■ Ze zwykłą soczewką				
	Z żarówką o trzonku BA 9s	Biały	**ZB5 AV01**	0.018
		Zielony	**ZB5 AV03**	0.018
		Czerwony	**ZB5 AV04**	0.018
		Pomarańczowy	**ZB5 AV05**	0.018
		Niebieski	**ZB5 AV06**	0.018
		Przeźroczysty	**ZB5 AV07**	0.018
■ Z karbowaną soczewką *(3)*				
	Z żarówką o trzonku BA 9s	Biały	**ZB5 AV01S**	0.017
		Zielony	**ZB5 AV03S**	0.017
		Czerwony	**ZB5 AV04S**	0.017
		Pomarańczowy	**ZB5 AV05S**	0.017
		Niebieski	**ZB5 AV06S**	0.017
		Przeźroczysty	**ZB5 AV07S**	0.017

814528



ZB5 AV01

(1) Aby zamówić bloki transformatora ∼ 440...460 V - 60 Hz prosimy zastąpić cyfrę „5" w referencji na cyfrę „8".
Przykład: XB5 AV5B1 staje się XB5 AV8B1.
Aby zamówić bloki ∼ 550...600 V - 60 Hz prosimy zastąpić cyfrę „5" przez cyfrę „9".
Przykład: XB5 AV5B1 staje się XB5 AV9B1.
(2) Tylko do użytku z źródłem światła z żarówką o trzonku BA 9s (żarówki, neonówki lub diody LED).
(3) Do stosowania w jasnych warunkach oświetleniowych (przykład: na zewnątrz w słońcu).

Charakterystyka ogólna: strona 122
Parametry techniczne: strona 130
Wymiary: strona 188

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Funkcje specjalne. Przyciski do ręcznego resetu przeciążenia, liczniki czasu pracy, sygnal. dźwiękowe, oprawki bezpieczników

Możliwość użycia innych produktów:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 162
akcesoria: patrz strona 174

563091



XB5 AA

Przyciski do ręcznego resetu przeciążenia (przebieg 10 mm)

Kształt główki napędu	Dystans przesuwania w mm	Oznakowanie	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Bez wkładki *(1)*					
	17…120	–	–	**XB5 AA801**	0.027
	120…257	–	–	**XB5 AA802**	0.040
Przycisk kryty					
	17…120	Bez	Zielony	**XB5 AA831**	0.027
			Czerwony	**XB5 AA841**	0.027
			Niebieski	**XB5 AA861**	0.027
		O	Czerwony	**XB5 AA84101**	0.027
		R	Niebieski	**XB5 AA86102**	0.027
	120…257	Bez	Zielony	**XB5 AA832**	0.040
			Czerwony	**XB5 AA842**	0.040
			Niebieski	**XB5 AA862**	0.040
		O	Czerwony	**XB5 AA84201**	0.040
		R	Niebieski	**XB5 AA86202**	0.040
Przycisk wystający					
	17…120	O	Czerwony	**XB5 AL84101**	0.027
	120…257	O	Czerwony	**XB5 AL84201**	0.040

109501



ZB5 AD

Napęd + podstawa mocująca do potencjometru *(2)*

Kształt główki napędu	Opis	Zastosowanie	Symbol katalogowy	Waga kg
	Do potencjometru z długością osi od 45 do 50 mm	Dźwignia Ø 6 mm	**ZB5 AD912**	0.032
		Dźwignia Ø 6.35 mm	**ZB5 AD922**	0.032

814343



XB5 DS●

Liczniki czasu pracy

Parametry techniczne	Napięcie zasilania V	Symbol katalogowy	Waga kg
Wyświetlacz 0…9999.9	⎓ 12…24 - 50/60 Hz	**XB5 DSB**	0.045
	∿ 120 - 60 Hz	**XB5 DSG**	0.045
	∿ 230…240 -50 Hz	**XB5 DSM**	0.045

814344



XB5 KS●

Sygnalizatory dźwiękowe (IP 40 NEMA 1)

85 dB: 4 kHz sygnał ciągły lub przerywany (schemat połączeń, patrz strona: 198)	⎓ 24 - 50/60 Hz	**XB5 KSB**	0.035
	∿ 120 - 50/60 Hz	**XB5 KSG**	0.035
	∿ 230…240 -50 Hz	**XB5 KSM**	0.035

814344



XB5 DT1S

Oprawka bezpiecznika

Opis	Zastosowanie	Symbol katalogowy	Waga kg
Oprawka bezpiecznika	5 x 20 mm fuse 6.3 A - 250 V	**XB5 DT1S**	0.022

(1) Kolorowe wkładki należy zamawiać oddzielnie: patrz strona 174.
(2) Potencjometr nie wliczony w cenę.

Charakterystyka ogólna: strona 122
Parametry techniczne: strona 130
Wymiary: strona 188

Możliwość użycia innych produktów:
akcesoria: patrz strona 174

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Manipulatory

563161



XD5 PA12

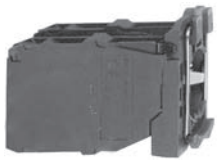
Manipulator (dźwignia o długości 54 mm) *(1)*
Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Opis	Sposób działania	Powrót do położenia zerowego	Symbol katalogowy	Waga kg
Kompletne produkty				
2 kierunki	1 skok 1 styk N/O na kierunek	Bez samoczynnego powrotu	**XD5 PA12**	0.060
		Z samoczynnym powrotem	**XD5 PA22**	0.060
4 kierunki	1 skok 1 styk N/O na kierunek	Bez samoczynnego powrotu	**XD5 PA14**	0.077
		Z samoczynnym powrotem	**XD5 PA24**	0.077

Podzespoły do manipulatora

Opis	Zastosowanie	Symbol katalogowy	Waga kg
Kompletne podzespoły: korpus + styk	2 kierunki	**ZD5 PA103**	0.049
	4 kierunki	**ZD5 PA203**	0.058

814666



ZD5 PA203

Podzespoły: kompletny napęd z dźwignią	2 kierunki, stabilny	**ZD5 PA12**	0.022
	2 kierunki, z samoczynnym powrotem do położenia zerowego	**ZD5 PA22**	0.022
	4 kierunki, stabilny	**ZD5 PA14**	0.022
	4 kierunki, z samoczynnym powrotem do położenia zerowego	**ZD5 PA24**	0.022

563162



ZD5 PA12

Etykiety o wymiarach 30 x 48 mm do grawerowania	2 kierunki	Jedna strona czarna, przeciwna czerwona	**ZBG 2201**	0.001
		Jedna strona biała, przeciwna żółta	**ZBG 2401**	0.001
Etykiety o wymiarach 48 x 48 mm do grawerowania	4 kierunki	Jedna strona czarna, przeciwna czerwona	**ZBG 4201**	0.002
		Jedna strona biała, przeciwna żółta	**ZBG 4401**	0.002

(1) Nie może być używany ze standardowymi blokami styków ZBE 10● (pojedynczy) lub ZBE 20● (podwójne).

Inne wykonania Manipulatory i kompletne podzespoły korpus / styk dla manipulatorów z zaciskami typu Faston (6,35 lub 2 x 2,8).
Proszę skonsultować się z Centrum Obsługi Klienta.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Podzespoły korpus/styk – mocowanie zaciskami śrubowymi

Do łączenia z napędami, patrz strona 136 do 160


814588

ZB5 AZ009

Korpus/podstawa mocująca

Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Zestaw elektryczny (stykowy lub świetlny)	10	**ZB5 AZ009**	0.006

Funkcje styków *(1)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Styki do zastosowań standardowych


814265

ZBE 101


814267

ZBE 203


814411

ZB5 AZ101

Opis	Typ styku	N/O	N/C	Sprz. w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Bloki styków	Pojedynczy	1	–	5	**ZBE 101**	0.011
		–	1	5	**ZBE 102**	0.011
	Podwójny	2	–	5	**ZBE 203**	0.020
		–	2	5	**ZBE 204**	0.020
		1	1	5	**ZBE 205**	0.020
	Pojedynczy z korpusem / podstawą mocującą	1	–	1	**ZB5 AZ101**	0.021
		–	1	1	**ZB5 AZ102**	0.021
		2	–	1	**ZB5 AZ103**	0.030
		–	2	1	**ZB5 AZ104**	0.030
		1	1	1	**ZB5 AZ105**	0.030
		1	2	1	**ZB5 AZ141**	0.040

Styki do zastosowań specjalnych


814265

ZBE 201


814667

ZB5 AZ106


814667

ZB5 AZ107

Zastosowanie	Typ styku	Opis	N/O	N/C	Sprz. w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Do przyłączania obwodów o małej mocy	Pojedynczy	Standardowy	1	–	5	**ZBE 1016**	0.012
			–	1	5	**ZBE 1026**	0.012
		Zapylone środowisko *(2)* (IP5X, 50 µm pył)	1	–	5	**ZBE 1016P**	0.012
			–	1	5	**ZBE 1026P**	0.012
Styki zależne	Pojedynczy	Styk wyprzedzający N/O	1	–	5	**ZBE 201**	0.011
		Styk z opóźnionym rozłączeniem N/C	–	1	5	**ZBE 202**	0.011
	Pojedynczy z korpusem / podstawą mocującą	Mijający N/O+N/C	1	1	5	**ZB5 AZ106**	0.030
		Zależny N/O+N/C	2	–	5	**ZB5 AZ107**	0.030
Do przyłączania obwodów o dużej mocy	Pojedynczy	Standardowy *(3)*	1	–	1	**ZBE 501**	0.020
			–	1	1	**ZBE 502**	0.020
			2	–	1	**ZBE 503**	0.032
			–	2	1	**ZBE 504**	0.032
			1	1	1	**ZBE 505**	0.032
Dodatkowe bloki styków do przył. obwodów o dużej mocy	Pojedynczy	Standardowy *(4)*	1	–	1	**ZB2 BE101**	0.020
			–	1	1	**ZB2 BE102**	0.020

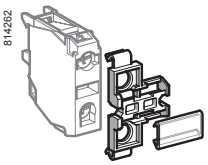


PF080707

ZBE 505

Zatrzaskowa płytka na zamocowanie opisu, puste arkusze etykiet i oprogramowanie do projektowania opisów *(5)*

Opis	Sprz. w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
Zatrzaskowa płytka na zamocowanie opisów do zestawów elektrycznych z zaciskami mocowanymi śrubami *(5)***. Oznakowanie elementów sterowania i sygnalizacji XB5 A.**	10	**ZBZ 001**	0.001
Arkusz 50 pustych etykiet do płytki zatrzaskowej na opisy ZBZ 001	10	**ZBY 001**	0.023
Oprogramowanie SIS Label do projektowania opisów (do etykiet ZBY 001) (projekt opisów wersja angielska, francuska, niemiecka, włoska i hiszpańska)	1	**XBY 2U**	0.100


814262

ZBZ 001

(1) Bloki styków zezwalają na różne kombinacje korpusów i mogą być ułożone maksymalnie w 3 rzędy po 3 pojedyncze styki lub 1 rząd 3 podwójne styki + 1 rząd 3 pojedyncze styki (podwójne styki zajmują 2 rzędy). Maksymalna liczba styków jest wyszczególniona na stronie 134.
(2) Nie ma możliwości montownia bloków styków piętrowo.
(3) Nie jest możliwe wykorzystanie tych styków z zestawami świetlnymi.
(4) Do zamontowania z tyłu styków ZBE 50●.
(5) Niniejsza zatrzaskowa płytka na zamocowanie opisów nie jest kompatybilna ze stykami do przyłączania obwodów o dużej mocy.

Schneider Electric

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Zestawy świetlne – „Zestaw do testowania" - Zabezpieczenie

Do łączenia z napędami: patrz strona 142

814273



ZBV B●

Zestawy świetlne z podłączeniem zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Opis	Napięcie zasilania V	Kolor źródła światła	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Wbudowana dioda LED (do połączenia z napędami z wbudowaną diodą LED) Protected LED	⎓ 12 (50/60 Hz)	Biały	5	**ZBV J1**	0.017
		Zielony	5	**ZBV J3**	0.017
		Czerwony	5	**ZBV J4**	0.017
		Pomarańczowy	5	**ZBV J5**	0.017
		Niebieski	5	**ZBV J6**	0.017
	⎓ 24 (50/60 Hz)	Biały	5	**ZBV B1**	0.017
		Zielony	5	**ZBV B3**	0.017
		Czerwony	5	**ZBV B4**	0.017
		Pomarańczowy	5	**ZBV B5**	0.017
		Niebieski	5	**ZBV B6**	0.017
	⎓ 24…120 (50/60 Hz)	Biały	5	**ZBV BG1**	0.017
		Zielony	5	**ZBV BG3**	0.017
		Czerwony	5	**ZBV BG4**	0.017
		Pomarańczowy	5	**ZBV BG5**	0.017
		Niebieski	5	**ZBV BG6**	0.017
	∼ 110...120 (50/60 Hz)	Biały	5	**ZBV G1**	0.017
		Zielony	5	**ZBV G3**	0.017
		Czerwony	5	**ZBV G4**	0.017
		Pomarańczowy	5	**ZBV G5**	0.017
		Niebieski	5	**ZBV G6**	0.017
	∼ 230...240 (50/60 Hz)	Biały	5	**ZBV M1**	0.017
		Zielony	5	**ZBV M3**	0.017
		Czerwony	5	**ZBV M4**	0.017
		Pomarańczowy	5	**ZBV M5**	0.017
		Niebieski	5	**ZBV M6**	0.017

080705



ZBV 5B

Migające zestawy świetlne z podłączeniem zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Wbudowana dioda LED (do połączenia z napędami z wbudowaną diodą LED) Protected LED	⎓ 24 (50/60 Hz)	Biały	5	**ZBV 18B1**	0.017
		Zielony	5	**ZBV 18B3**	0.017
		Czerwony	5	**ZBV 18B4**	0.017
		Pomarańczowy	5	**ZBV 18B5**	0.017
		Niebieski	5	**ZBV 18B6**	0.017
	∼ 110...120 (50/60 Hz)	Biały	5	**ZBV 18G1**	0.017
		Zielony	5	**ZBV 18G3**	0.017
		Czerwony	5	**ZBV 18G4**	0.017
		Pomarańczowy	5	**ZBV 18G5**	0.017
		Niebieski	5	**ZBV 18G6**	0.017
	∼ 230...240 (50/60 Hz)	Biały	5	**ZBV 18M1**	0.017
		Zielony	5	**ZBV 18M3**	0.017
		Czerwony	5	**ZBV 18M4**	0.017
		Pomarańczowy	5	**ZBV 18M5**	0.017
		Niebieski	5	**ZBV 18M6**	0.017

522067



ZBZ G156

Bloki transformatora do zestawów świetlnych na 24V *(1)*

Zastosowanie	Napięcie zasilania V	Opis	Symbol katalogowy	Waga kg
Zestawy świetlne z wbudowaną diodą LED	∼ 400 V - 50 Hz	Transformator 400 V - 24 V ∼	**ZBV 5B** *(2)*	0.090

522068



ZBZ M156

Bloki do funkcji testowania zestawów świetlnych

Zestawy świetlne	⎓ 12 i 24 ⎓ 24…120	Moduł pojedynczy, 1 kabel do podłączenia	**ZBZ G156** *(3)*	0.010
Zestawy świetlne z wbudowaną diodą LED	∼ 48…230	Moduł podwójny, z kablami do podłączania	**ZBZ M156** *(4)*	0.010

814274



ZBZ V●

Ograniczniki LED

Zastosowanie	Napięcie zasilania V	Stopień zabezpieczenia	Symbol katalogowy	Waga kg
Zestawy świetlne z wbudowaną diodą LED wyposażone w zaciski mocowane śrubami	∼ 120	25…120 VA	**ZBZ VG**	0.010
	∼ 230	30…230 VA	**ZBZ VM**	0.010

(1) Do użycia z 2 atrapami bloków styków ZBE 000.
(2) Aby zamówić ∼ 440...460 V - 60 Hz bloków transformatora, prosimy zastąpić cyfrę „5" w referencji na „8": ZBV 5B staje się ZBV 8B. Aby zamówić ∼ 550...600 V - 60 Hz bloków transformatora, prosimy zastąpić cyfrę „5" przez cyfrę „9": ZBV 5B staje się ZBV 9B.
*(3) Bloki do użycia ⎓ zestawów świetlnych z wbudowaną diodą LED typy **ZBV J●**, **ZBV B●**, **ZVB BG●** lub bezpośrednio z zestawami światła z lampką o trzonku BA 9s **ZBV 6**.*
*(4) Bloki do użycia ∼ zestawów świetlnych z wbudowaną diodą LED typy **ZBV G●**, **ZBV M●**, zobacz połączenia na stronie 197.*

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Podzespoły korpus/styk - mocowane zaciskami sprężynowymi

Do łączenia z napędami: patrz strona 136 do 160

814588



ZB5 AZ009

Korpus/podstawa mocująca

Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Blok elektryczny (stykowy lub świetlny)	10	**ZB5 AZ009**	0.006

PF107777



ZBE 1015

Funkcje styku

Zaciski sprężynowe *(1)*

Styki do standardowych zastosowań

Opis	Typ styku	N/O	N/C	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Bloki styków	Pojedynczy	1	–	4	**ZBE 1015**	0.011
		–	1	4	**ZBE 1025**	0.011
	Pojedynczy z korpusem/ podstawą mocującą	1	–	1	**ZB5 AZ1015**	0.021
		–	1	1	**ZB5 AZ1025**	0.021
		2	–	1	**ZB5 AZ1035**	0.030
		–	2	1	**ZB5 AZ1045**	0.030
		1	1	1	**ZB5 AZ1055**	0.030

PF107781



ZB5 AZ1015

Zestaw świetlny

Zaciski sprężynowe *(1)*

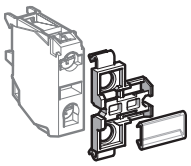
Opis	Napięcie zasilania V	Kolor źródła światła	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Wbudowana dioda LED (do połączenia z napędami z wbudowaną diodą LED) Protected LED	≂ 12 (50/60 Hz)	Biały	4	**ZBV J15**	0.016
		Zielony	4	**ZBV J35**	0.016
		Czerwony	4	**ZBV J45**	0.016
		Pomarańczowy	4	**ZBV J55**	0.016
		Niebieski	4	**ZBV J65**	0.016
	≂ 24 (50/60 Hz)	Biały	4	**ZBV B15**	0.016
		Zielony	4	**ZBV B35**	0.016
		Czerwony	4	**ZBV B45**	0.016
		Pomarańczowy	4	**ZBV B55**	0.016
		Niebieski	4	**ZBV B65**	0.016
	∼ 110...120 (50/60 Hz)	Biały	4	**ZBV G15**	0.016
		Zielony	4	**ZBV G35**	0.016
		Czerwony	4	**ZBV G45**	0.016
		Pomarańczowy	4	**ZBV G55**	0.016
		Niebieski	4	**ZBV G65**	0.016
	∼ 230...240 (50/60 Hz)	Biały	4	**ZBV M15**	0.016
		Zielony	4	**ZBV M35**	0.016
		Czerwony	4	**ZBV M45**	0.016
		Pomarańczowy	4	**ZBV M55**	0.016
		Niebieski	4	**ZBV M65**	0.016

PF080711



ZBV B35

814262



ZBZ 001

Arkusz 50 pustych etykiet

Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Płytka na opisy ZBZ 001	10	**ZBY 001**	0.023

540548



XBY 2U

Oprogramowanie SIS Label do projektowania opisów (do etykiet ZBY 001)

Projekt opisów wersja angielska, francuska, niemiecka, włoska i hiszpańska	1	**XBY 2U**	0.038

(1) Nie ma możliwości montownia bloków styków piętrowo lub z zestawami świetlnymi.

Charakterystyka ogólna: strona 122
Parametry techniczne: strona 130
Wymiary: strona 188

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Podzespoły korpus/styk do obwodów drukowanych

Do łączenia z napędami: patrz strona 136 do 160

814588



ZB5 AZ009

814286



ZB5 AZ079 + ZB5 AZ009

Korpus/podstawa mocująca i akcesoria specjalne do montażu na obwodach drukowanych *(1)*

Akcesoria potrzebne gdy używamy adaptera (gniazda) ZBZ 010

Opis	Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Korpus/podstawa mocująca	Bloki elektryczne (stykowe lub świetlne)	10	**ZB5 AZ009**	0.006
Podstawa mocująca/podpora	Podstawa do mocowania na obwodach drukowanych (śruby mocujące ZBZ 006 zamawiane oddzielnie)	10	**ZB5 AZ079**	0.003
Śruby mocujące do płytki obwodów drukowanych	Podstawa mocująca/podpora ZB5 AZ079	10	**ZBZ 006**	0.011

Adapter (gniazdo) *(1)*

Zastosowanie	Grubość płytki obwodu drukowanego (mm)	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Blok elektryczny (stykowy lub świetlny)	1.6 ± 0.2	10	**ZBZ 010**	0.008
	2.2 ± 0.2	10	**ZBZ 011**	0.008
	3.2 ± 0.2	10	**ZBZ 012**	0.008

540159



ZBZ 01●

Funkcje styków *(1)*

Styki do standardowych zastosowań

Opis	Typ styku	N/O	N/C	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Bloki styków	Pojedynczy	1	–	5	**ZBE 701**	0.011
		–	1	5	**ZBE 702**	0.011

814287



ZBE 701

Styki do specjalnych zastosowań

Zastosowanie	Typ styku	N/O	N/C	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Mała moc przyłączenia	Pojedynczy	1	–	5	**ZBE 7016**	0.012
		–	1	5	**ZBE 7026**	0.012

814288



ZBE 702

Zestawy świetlne *(1)*

Opis	Napięcie zasilania V	Kolor diody LED	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Wbudowana dioda LED (do połączenia z napędami z wbudowaną diodą LED) Protected LED	⎓ 24 (50/60 Hz)	Biały	5	**ZBV B17**	0.004
		Zielony	5	**ZBV B37**	0.004
		Czerwony	5	**ZBV B47**	0.004
		Pomarańczowy	5	**ZBV B57**	0.004
		Niebieski	5	**ZBV B67**	0.004

814289



ZBV B●7

(1) Szczegóły mocowania w otworach i na płytkach obwodów drukowanych patrz strona 199.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Podzespoły korpus/styk – złącza typu Faston

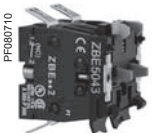
Do łączenia z napędami: patrz strona 136 do 160


PF080708

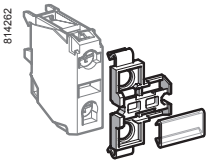
ZBE 1023


PF080709

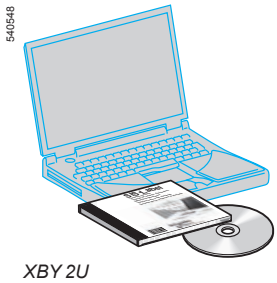
ZBE 2043


PF080710

ZBE 5043


814262

ZBZ 001


540548

XBY 2U

Funkcje styków *(1)*

Złącza Faston (6.35 lub 2 x 2.8 mm)

Styki do standardowych zastosowań

Opis	Typ styku	N/O	N/C	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Bloki styków	Pojedynczy	1	–	5	**ZBE 1013**	0.011
		–	1	5	**ZBE 1023**	0.011
	Podwójny	2	–	5	**ZBE 2033**	0.020
		–	2	5	**ZBE 2043**	0.020
		1	1	5	**ZBE 2053**	0.020
	Pojedynczy z korpusem / podstawą mocującą	1	–	1	**ZB5 AZ1013** *(2)*	0.021
		–	1	1	**ZB5 AZ1023** *(2)*	0.021
		2	–	1	**ZB5 AZ1033**	0.030
		–	2	1	**ZB5 AZ1043**	0.030
		1	1	1	**ZB5 AZ1053**	0.030

Styki do zastosowań specjalnych

Zastosowanie	Typ styku	Opis	N/O	N/C	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Do przyłączania obwodów małej mocy	Pojedynczy	Standardowy	1	–	5	**ZBE 10163** *(2)*	0.012
			–	1	5	**ZBE 10263** *(2)*	0.012
		Zapylone środowisko *(3)* (IP5X, 50 µm pył)	1	–	5	**ZBE 1016P3** *(2)*	0.012
			–	1	5	**ZBE 1026P3** *(2)*	0.012
Styki zależne	Pojedynczy	Styk wyprzedzający N/O	1	–	5	**ZBE 2013** *(2)*	0.011
		Styk z opóźnionym rozłączeniem N/C	–	1	5	**ZBE 2023** *(2)*	0.011
Do przyłączania obwodów dużej mocy	Pojedynczy	Standardowy *(4)*	1	–	1	**ZBE 5013**	0,021
			–	1	1	**ZBE 5023**	0,021
			2	–	1	**ZBE 5033**	0,033
			–	2	1	**ZBE 5043**	0,033
			1	1	1	**ZBE 5053**	0,033

Zatrzaskowa płytka na zamocowanie opisu do bloków elektrycznych z zaciskami śrubowymi *(5)*

Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Identyfikacja XB5 A elementów sterowania i sygnalizacji	10	**ZBZ 001**	0.001

Arkusz 50 pustych etykiet

Płytki na opisy ZBZ 001	10	**ZBY 001**	0.023

Oprogramowanie SIS Label do projektowania opisówe (do etykiet **ZBY 001**)

Projekt opisów wersja angielska, francuska, niemiecka, włoska i hiszpańska	1	**XBY 2U**	0.100

(1) Bloki styków zezwalają na różne kombinacje korpusów i mogą być ułożone maksymalnie w 3 rzędy po 3 pojedyncze styki lub 1 rząd 3 podwójne styki + 1 rząd 3 pojedyncze styki (podwójne styki zajmują 2 rzędy).

*(2) Aby zamówić produkty z zaciskami śrubowymi do końcówek, wymień cyfrę 3 na końcu referencji na cyfrę **9**. Przykład: **ZBE 1013** staje się **ZBE 1019**.*

(3) Nie ma możliwości montownia bloków styków piętrowo.

(4) Nie jest możliwe wykorzystanie tych styków z zestawami świetlnymi.

(5) Niniejsza zatrzaskowa płytka na zamocowanie opisów nie jest kompatybilna z blokami styków do przyłączania obwodów dużej mocy.

Charakterystyka ogólna: strona 122 | Parametry techniczne: strona 130 | Wymiary: strona 188

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Podzespoły korpus/styk – złącza wtykowe

Do łączenia z napędami: patrz strona 136 do 160

814588



ZB5 AZ009

814278



ZBE 1014

814279



ZBE 1024

814408



ZB5 AZ1014

814410



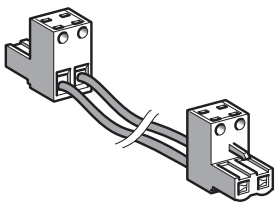
ZB5 AZ1024

814280



ZBV B●4

530719



APE 1C2250

Korpus/podstawa mocująca

Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Blok elektryczny (stykowy lub świetlny)	10	**ZB5 AZ009**	0.006

Funkcje styku

Złącze wtykowe *(1)*

Styki do standardowych zastosowań

Opis	Typ styku	N/O	N/C	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Bloki styków	Pojedynczy	1	–	**5**	**ZBE 1014**	0.011
		–	1	**5**	**ZBE 1024**	0.011
	Pojedynczy z korpusem/podstawą mocującą	1	–	**1**	**ZB5 AZ1014**	0.018
		–	1	**1**	**ZB5 AZ1024**	0.018
		2	–	**1**	**ZB5 AZ1034**	0.026
		–	2	**1**	**ZB5 AZ1044**	0.026
		1	1	**1**	**ZB5 AZ1054**	0.026
		1	2	**1**	**ZB5 AZ1414**	0.036

Zestaw świetlny

Złącze wtykowe

Opis	Napięcie zasilania (V)	Kolor źródła światła	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Wbudowana dioda LED (do połączenia z napędami z wbudowaną diodą LED) Protected LED	⎓ 24 (50/60 Hz)	Biały	5	**ZBV B14**	0.016
		Zielony	5	**ZBV B34**	0.016
		Czerwony	5	**ZBV B44**	0.016
		Pomarańczowy	5	**ZBV B54**	0.016
		Niebieski	5	**ZBV B64**	0.016
	~ 110…120 (50/60 Hz)	Biały	5	**ZBV G14**	0.016
		Zielony	5	**ZBV G34**	0.016
		Czerwony	5	**ZBV G44**	0.016
		Pomarańczowy	5	**ZBV G54**	0.016
		Niebieski	5	**ZBV G64**	0.016
	~ 230…240 (50/60 Hz)	Biały	5	**ZBV M14**	0.016
		Zielony	5	**ZBV M34**	0.016
		Czerwony	5	**ZBV M44**	0.016
		Pomarańczowy	5	**ZBV M54**	0.016
		Niebieski	5	**ZBV M64**	0.016

Kable połączeniowe i konektor

Opis	Liczba złączy	Przekrój przewodu mm²	Długość mm	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Kabel z konektorem 2-pinowym, 5,08 mm	1	0.75	500	8	**APE 1C2150**	0.120
	2	0.75	500	8	**APE 1C2250**	0.180
Konektor ze złączem sprężynowym, 2-pinowym, 5,08 mm	–	0.2 to 2.5	–	10	**APE 1PRE21**	0.003

(1) Nie ma możliwości montownia bloków styków piętrowo.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Podzespoły korpus/styk + zestawy świetlne z wbudowaną diodą LED

Do łączenia z:
napędami: patrz strona 141 do 157
stykami: patrz strona 162

814532



ZB5 AW0●●1

814533



ZB5 AW0●●3

Kompletne podzespoły korpus/styk i zestawy świetlne *(1)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Źródło światła	Napięcie zasilania V	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Waga kg
Zasilanie bezpośrednie						
Wbudowana dioda LED Protected LED	⎓ 24 (50/60 Hz)	1	–	Biały	**ZB5 AW0B11**	0.032
				Zielony	**ZB5 AW0B31**	0.032
				Czerwony	**ZB5 AW0B41**	0.032
				Pomarańczowy	**ZB5 AW0B51**	0.032
				Niebieski	**ZB5 AW0B61**	0.032
		–	1	Biały	**ZB5 AW0B12**	0.032
				Zielony	**ZB5 AW0B32**	0.032
				Czerwony	**ZB5 AW0B42**	0.032
				Pomarańczowy	**ZB5 AW0B52**	0.032
				Niebieski	**ZB5 AW0B62**	0.032
		2	–	Biały	**ZB5 AW0B13**	0.042
				Zielony	**ZB5 AW0B33**	0.042
				Czerwony	**ZB5 AW0B43**	0.042
				Pomarańczowy	**ZB5 AW0B53**	0.042
				Niebieski	**ZB5 AW0B63**	0.042
		1	1	Biały	**ZB5 AW0B15**	0.042
				Zielony	**ZB5 AW0B35**	0.042
				Czerwony	**ZB5 AW0B45**	0.042
				Pomarańczowy	**ZB5 AW0B55**	0.042
				Niebieski	**ZB5 AW0B65**	0.042
	∿ 110...120 (50/60 Hz)	1	–	Biały	**ZB5 AW0G11**	0.032
				Zielony	**ZB5 AW0G31**	0.032
				Czerwony	**ZB5 AW0G41**	0.032
				Pomarańczowy	**ZB5 AW0G51**	0.032
				Niebieski	**ZB5 AW0G61**	0.032
		–	1	Biały	**ZB5 AW0G12**	0.032
				Zielony	**ZB5 AW0G32**	0.032
				Czerwony	**ZB5 AW0G42**	0.032
				Pomarańczowy	**ZB5 AW0G52**	0.032
				Niebieski	**ZB5 AW0G62**	0.032
		2	–	Biały	**ZB5 AW0G13**	0.042
				Zielony	**ZB5 AW0G33**	0.042
				Czerwony	**ZB5 AW0G43**	0.042
				Pomarańczowy	**ZB5 AW0G53**	0.042
				Niebieski	**ZB5 AW0G63**	0.042
		1	1	Biały	**ZB5 AW0G15**	0.042
				Zielony	**ZB5 AW0G35**	0.042
				Czerwony	**ZB5 AW0G45**	0.042
				Pomarańczowy	**ZB5 AW0G55**	0.042
				Niebieski	**ZB5 AW0G65**	0.042

(1) Może być wyposażony w dodatkowe bloki styków, patrz strona 162.

Inna wersja Kompletne korpusy ze złączami Faston (6,35 lub 2 x 2,8)
Proszę skonsultować się z Centrum Obsługi Klienta.

Charakterystyka ogólna: strona 122
Parametry techniczne: strona 130
Wymiary: strona 188

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Podzespoły korpus/styk + zestawy świetlne z wbudowaną diodą LED

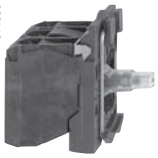
Do łączenia z:
napędami: patrz strona 141 do 157
stykami: patrz strona 162

814537



ZB5 AW0●●1

814536



ZB5 AW0●●3

Kompletne podzespoły korpus/styk i zestawy świetlne *(1) (ciąg dalszy)*
Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Źródło światła	Napięcie zasilania	Typ styku		Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Waga
	V	N/O	N/C			kg
Zasilanie bezpośrednie *(ciąg dalszy)*						
Wbudowana dioda LED Protected LED	∼ 230…240 (50/60 Hz)	1	–	Biały	**ZB5 AW0M11**	0.032
				Zielony	**ZB5 AW0M31**	0.032
				Czerwony	**ZB5 AW0M41**	0.032
				Pomarańczowy	**ZB5 AW0M51**	0.032
				Niebieski	**ZB5 AW0M61**	0.032
		–	1	Biały	**ZB5 AW0M12**	0.032
				Zielony	**ZB5 AW0M32**	0.032
				Czerwony	**ZB5 AW0M42**	0.032
				Pomarańczowy	**ZB5 AW0M52**	0.032
				Niebieski	**ZB5 AW0M62**	0.032
		2	–	Biały	**ZB5 AW0M13**	0.042
				Zielony	**ZB5 AW0M33**	0.042
				Czerwony	**ZB5 AW0M43**	0.042
				Pomarańczowy	**ZB5 AW0M53**	0.042
				Niebieski	**ZB5 AW0M63**	0.042
		1	1	Biały	**ZB5 AW0M15**	0.042
				Zielony	**ZB5 AW0M35**	0.042
				Czerwony	**ZB5 AW0M45**	0.042
				Pomarańczowy	**ZB5 AW0M55**	0.042
				Niebieski	**ZB5 AW0M65**	0.042

(1) Może być wyposażony w dodatkowe bloki styków, patrz strona 162.

Inna wersja	Kompletne korpusy ze złączami Faston (6,35 lub 2 x 2,8) Proszę skonsultować się z Centrum Obsługi Klienta.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Podzespoły korpus/lampka do wskaźników świetlnych z wbudowaną diodą LED

Do łączenia z:
napędami: patrz strona 158
stykami: patrz strona 162



ZB5 AV●●

Kompletne korpusy (podstawa mocująca + zestaw świetlny z wbudowaną diodą LED)
Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Źródło światła	Napięcie zasilania V	Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Waga kg
Wbudowana dioda LED Protected LED	≂ 12 (50/60 Hz)	Biały	**ZB5 AVJ1**	0.022
		Zielony	**ZB5 AVJ3**	0.022
		Czerwony	**ZB5 AVJ4**	0.022
		Pomarańczowy	**ZB5 AVJ5**	0.022
		Niebieski	**ZB5 AVJ6**	0.022
	≂ 24 *(1)* (50/60 Hz)	Biały	**ZB5 AVB1**	0.022
		Zielony	**ZB5 AVB3**	0.022
		Czerwony	**ZB5 AVB4**	0.022
		Pomarańczowy	**ZB5 AVB5**	0.022
		Niebieski	**ZB5 AVB6**	0.022
	≂24…120 (50/60 Hz)	Biały	**ZB5 AVBG1**	0.022
		Zielony	**ZB5 AVBG3**	0.022
		Czerwony	**ZB5 AVBG4**	0.022
		Pomarańczowy	**ZB5 AVBG5**	0.022
		Niebieski	**ZB5 AVBG6**	0.022
	∼ 110...120 *(1)* (50/60 Hz)	Biały	**ZB5 AVG1**	0.022
		Zielony	**ZB5 AVG3**	0.022
		Czerwony	**ZB5 AVG4**	0.022
		Pomarańczowy	**ZB5 AVG5**	0.022
		Niebieski	**ZB5 AVG6**	0.022
	∼ 230…240 *(1)* (50/60 Hz)	Biały	**ZB5 AVM1**	0.022
		Zielony	**ZB5 AVM3**	0.022
		Czerwony	**ZB5 AVM4**	0.022
		Pomarańczowy	**ZB5 AVM5**	0.022
		Niebieski	**ZB5 AVM6**	0.022

(1) Kompletne korpusy ze złączami typu Faston (6,35 lub 2,8) patrz strona 166.

Charakterystyka ogólna: strona 122
Parametry techniczne: strona 130
Wymiary: strona 188

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Podzespoły korpus/lampka do wskaźników świetlnych z wbudowaną diodą LED

Do łączenia z:
napędami: patrz strona 158
stykami: patrz strona 162



ZB5 AVB●156

Kompletne korpusy z 3 złączami do funkcji „test”

(podstawa mocująca + zestaw świetlny z wbudowaną diodą LED + okablowany blok do funkcji test)
Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Źródło światła	Napięcie zasilania V	Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Waga kg
Wbudowana dioda LED Protected LED	⎓ 24 *(1)* (50/60 Hz)	Biały	**ZB5 AVB1156**	0.022
		Zielony	**ZB5 AVB3156**	0.022
		Czerwony	**ZB5 AVB4156**	0.022
		Pomarańczowy	**ZB5 AVB5156**	0.022
		Niebieski	**ZB5 AVB6156**	0.022

Kompletne korpusy do migających wskaźników świetlnych

(podstawa mocująca + zestaw świetlny z wbudowaną diodą LED)
Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Źródło światła	Napięcie zasilania V	Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Waga kg
Wbudowana dioda LED Protected LED	⎓ 24 (50/60 Hz)	Biały	**ZB5 AV18B1**	0.022
		Zielony	**ZB5 AV18B3**	0.022
		Czerwony	**ZB5 AV18B4**	0.022
		Pomarańczowy	**ZB5 AV18B5**	0.022
		Niebieski	**ZB5 AV18B6**	0.022
	∿ 110…120 (50/60 Hz)	Biały	**ZB5 AV18G1**	0.022
		Zielony	**ZB5 AV18G3**	0.022
		Czerwony	**ZB5 AV18G4**	0.022
		Pomarańczowy	**ZB5 AV18G5**	0.022
		Niebieski	**ZB5 AV18G6**	0.022
	∿ 230…240 (50/60 Hz)	Biały	**ZB5 AV18M1**	0.022
		Zielony	**ZB5 AV18M3**	0.022
		Czerwony	**ZB5 AV18M4**	0.022
		Pomarańczowy	**ZB5 AV18M5**	0.022
		Niebieski	**ZB5 AV18M6**	0.022

*(1) Dla zasilania ∿ 120 lub 230 V należy użyć kompletnego korpusu **ZB5 AVG●** lub **ZB5 AVM●** z blokiem funkcji test typ **ZBZ M156**, patrz strona 163.*

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Podzespoły korpus/styk + zestaw świetlny dla lampek z trzonkiem BA 9s

Do łączenia z:
napędami: patrz strona 143
stykami: patrz strona 162


814549

ZB5 AW065


563168

ZB5 AW035

Kompletne podzespoły korpus/styk i zestawy świetlne dla lampek z trzonkiem BA 9s *(1)*
(żarówki, neonówki, diody LED)
Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Źródło światła	Napięcie zasilania V	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Waga kg
Zasilanie bezpośrednie						
Lampka z trzonkiem BA 9s max. 2,4 W dostawa bez lampki *(2)*	⩽ 250	1	–	–	**ZB5 AW061**	0.031
		–	1	–	**ZB5 AW062**	0.031
		2	–	–	**ZB5 AW063**	0.041
		1	1	–	**ZB5 AW065**	0.041
Zasilanie przez wbudowany transformator na napięcie wtórne 6 V, 1,2 VA						
Żarówka z trzonkiem BA 9s dostawa z żarówką	∿ 110…120 50/60 Hz	1	–	–	**ZB5 AW031**	0.110
		1	1	–	**ZB5 AW035**	0.119
	∿ 230 50 Hz ∿ 220…240 60 Hz	1	–	–	**ZB5 AW041**	0.110
		1	1	–	**ZB5 AW045**	0.119
	∿ 400 50 Hz	1	–	–	**ZB5 AW051**	0.110
		1	1	–	**ZB5 AW055**	0.119
Dioda LED z trzonkiem BA 9s dostawa z diodą	∿ 110…120 50/60 Hz	1	1	Biały	**ZB5 AW03D15**	0.119
				Zielony	**ZB5 AW03D35**	0.119
				Czerwony	**ZB5 AW03D45**	0.119
				Pomarańczowy	**ZB5 AW03D55**	0.119
				Niebieski	**ZB5 AW03D65**	0.119
	∿ 230 50 Hz ∿ 220…240 60 Hz	1	1	Biały	**ZB5 AW04D15**	0.119
				Zielony	**ZB5 AW04D35**	0.119
				Czerwony	**ZB5 AW04D45**	0.119
				Pomarańczowy	**ZB5 AW04D55**	0.119
				Niebieski	**ZB5 AW04D65**	0.119
	∿ 400 50/60 Hz	1	1	Biały	**ZB5 AW05D15**	0.120
				Zielony	**ZB5 AW05D35**	0.120
				Czerwony	**ZB5 AW05D45**	0.120
				Pomarańczowy	**ZB5 AW05D55**	0.120
				Niebieski	**ZB5 AW05D65**	0.120

(1) Może być wyposażony w dodatkowe bloki styków, patrz strona 162.
(2) Lampki należy zamówić oddzielnie, patrz strona 186.

Inna wersja Kompletne korpusy z wbudowanym transformatorem ze złączami typu Faston (6,35 lub 2x 2,8)
Proszę skonsultować się z Centrum Obsługi Klienta.

Charakterystyka ogólna: strona 122
Parametry techniczne: strona 130
Wymiary: strona 188

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Korpusy lampek do wskaźników świetlnych o trzonku BA 9s

Do łączenia z:
napędami: patrz strona 159
stykami: patrz strona 162

Zestawy świetlne

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Opis	Napięcie zasilania V	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Zasilanie bezpośrednie **Lampka z trzonkiem BA 9s** **max. 2,4 W** **dostawa bez lampki** *(1)*	⩽ 250	5	**ZBV 6**	0.016

Kompletne korpusy lampek (podstawa mocująca + blok świetlny)

do lampek z trzonkiem BA 9s (żarówki, neonówki lub diody LED)
Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)


814524

ZB5 AV6

Źródło światła	Napięcie zasilania V	Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Waga kg
Zasilanie bezpośrednie				
Lampka z trzonkiem BA 9s **max. 2,4 W** **dostawa bez lampki** *(1)*	⩽ 250	–	**ZB5 AV6**	0.022
Zasilanie przez wbudowany transformator na napięcie wtórne 6 V, 1,2 VA				
Żarówka z trzonkiem BA 9s **dostawa z żarówką**	∿ 110…120 -50/60 Hz	–	**ZB5 AV3**	0.099
	∿ 230 - 50 Hz ∿ 220…240 - 60 Hz	–	**ZB5 AV4**	0.099
	∿ 400 - 50 Hz	–	**ZB5 AV5**	0.099
	∿ 440…480 - 60 Hz	–	**ZB5 AV8**	0.099
	∿ 550…600 - 60 Hz	–	**ZB5 AV9**	0.099


814523

ZB5 AV3

Dioda LED z trzonkiem BA 9s **dostawa z diodą**	∿ 110…120 - 50/60 Hz	Biały	**ZB5 AV3D1**	0.102
		Zielony	**ZB5 AV3D3**	0.102
		Czerwony	**ZB5 AV3D4**	0.102
		Pomarańczowy	**ZB5 AV3D5**	0.102
		Niebieski	**ZB5 AV3D6**	0.102
	∿ 230 - 50 Hz ∿ 220…240 - 60 Hz	Biały	**ZB5 AV4D1**	0.102
		Zielony	**ZB5 AV4D3**	0.102
		Czerwony	**ZB5 AV4D4**	0.102
		Pomarańczowy	**ZB5 AV4D5**	0.102
		Niebieski	**ZB5 AV4D6**	0.102
	∿ 400 - 50/60 Hz	Biały	**ZB5 AV5D1**	0.102
		Zielony	**ZB5 AV5D3**	0.102
		Czerwony	**ZB5 AV5D4**	0.102
		Pomarańczowy	**ZB5 AV5D5**	0.102
		Niebieski	**ZB5 AV5D6**	0.102

Kompletne korpusy lampek z 3 złączami do funkcji „test” (podstawa mocująca + zestaw świetlny) do lampek z trzonkiem Ba 9S (żarówki, neonówki lub diody LED)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)


522068

ZB5 AV156

Źródło światła	Napięcie zasilania V	Symbol katalogowy	Waga kg
Zasilanie bezpośrednie			
Lampka z trzonkiem BA 9s **max. 2,4 W** **dostawa bez lampki** *(1)*	⩽ 250	**ZB5 AV156**	0.021

(1) Lampki należy zamówić oddzielnie, patrz strona 186.

Inne wersje *Kompletne korpusy ze złączami typu Faston (6,35 lub 2 x 2,8), patrz strona 166.*

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Akcesoria do napędów: wkładki

Wkładki do przycisków - nieoznakowane

Zastosowanie	Typ główki	Kolor	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Napęd okrągły przycisku bez wkładki ZB5 AA0	Kryty	Biały	10	**ZBA 1**	0.001
		Czarny	10	**ZBA 2**	0.001
		Zielony	10	**ZBA 3**	0.001
		Czerwony	10	**ZBA 4**	0.001
		Żółty	10	**ZBA 5**	0.001
		Niebieski	10	**ZBA 6**	0.001
		6 kolorów *(1)*	1	**ZBA 9**	0.006
	Wystający	Biały	10	**ZBL 1**	0.001
		Czarny	10	**ZBL 2**	0.001
		Zielony	10	**ZBL 3**	0.001
		Czerwony	10	**ZBL 4**	0.001
		Żółty	10	**ZBL 5**	0.001
		Niebieski	10	**ZBL 6**	0.001
		6 kolorów *(1)*	1	**ZBL 9**	0.006
Napęd prostokątny przycisku bez wkładki ZB5 CA0	Kryty	Biały	10	**ZBC 1**	0.001
		Czarny	10	**ZBC 2**	0.001
		Zielony	10	**ZBC 3**	0.001
		Czerwony	10	**ZBC 4**	0.001
		Żółty	10	**ZBC 5**	0.001
		Niebieski	10	**ZBC 6**	0.001

814611

ZBA ●

814612

ZBL ●

523946

ZBC 1

(1) Zestaw 6 wkładek w różnych kolorach: biały, czarny, zielony, czerwony, żółty, niebieski.

Charakterystyka ogólna: strona 122
Parametry techniczne: strona 130
Wymiary: strona 188

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Akcesoria do napędów: wkładki do przycisków oznakowane

814613



ZBA ●33

Wkładki do przycisków - oznakowane

Zastosowanie	Typ główki	Oznakowanie		Kolor wkładki	Symbol katalogowy	Waga kg
		Opis	Kolor			
Napęd okrągły przycisku bez wkładki ZB5 AA0 **(sprzedaż w ilości 10 szt.)**	Kryty	I *(1)*	Biały	Zielony	**ZBA 331**	0.001
			Czarny	Biały	**ZBA 131**	0.001
		II	Biały	Zielony	**ZBA 336**	0.001
			Czarny	Biały	**ZBA 136**	0.001
		III	Biały	Zielony	**ZBA 337**	0.001
			Czarny	Biały	**ZBA 137**	0.001
		IV	Biały	Zielony	**ZBA 338**	0.001
			Czarny	Biały	**ZBL 138**	0.001
		START *(1)*	Biały	Zielony	**ZBA 333**	0.001
			Czarny	Biały	**ZBA 133**	0.001
		ON	Biały	Zielony	**ZBA 341**	0.001
			Czarny	Biały	**ZBA 141**	0.001
		MARCHE	Biały	Zielony	**ZBA 342**	0.001
			Czarny	Biały	**ZBA 142**	0.001
		UP *(1)*	Czarny	Biały	**ZBA 343**	0.001
		DOWN *(1)*	Biały	Czarny	**ZBA 344**	0.001
		⏉ *(1)*	Biały	Czarny	**ZBA 245**	0.001
			Czarny	Biały	**ZBA 145**	0.001
		⬆ *(2)*	Biały	Czarny	**ZBA 335**	0.001
			Czarny	Biały	**ZBA 334**	0.001
		O *(1)*	Biały	Czerwony	**ZBA 432**	0.001
				Czarny	**ZBA 232**	0.001
		ARRET	Biały	Czerwony	**ZBA 433**	0.001
				Czarny	**ZBA 233**	0.001
		STOP *(1)*	Biały	Czerwony	**ZBA 434**	0.001
				Czarny	**ZBA 234**	0.001
		OFF	Biały	Czerwony	**ZBA 435**	0.001
				Czarny	**ZBA 235**	0.001
		⏀	Biały	Zielony	**ZBA 346**	0.001
		R *(1)*	Biały	Niebieski	**ZBA 639**	0.001
		+	Biały	Czarny	**ZBA 2934**	0.001
		–	Biały	Czarny	**ZBA 2935**	0.001

(1) Podwójnie naniesione oznakowanie na element.
(2) Może być zatrzaśnięta co 90°.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Akcesoria do napędów: osłony

814334



ZBP 0

Przeźroczyste osłony do przycisków *(1)*

Opis	Zastosowanie typu przycisku	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Pojedyncza osłona *(2)*	Kryty z okrągłą główką	10	**ZBP A**	0.002
	Wystający z okrągłą główką i wersja podwójnego wciśnięcia	10	**ZBP 0**	0.002
	Kryty lub wystający z okrągłą główką do zastosowań w przemyśle spożywczym	10	**ZBP 0A**	0.002

Osłony kolorowe

Opis	Kolor	Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Osłony kolorowe (mogą być wymieniane bez demontażu napędu)	Biały	ZB5 AP1S	10	**ZBP 011**	0.003
	Czarny	ZB5 AP2S	10	**ZBP 012**	0.003
	Zielony	ZB5 AP3S	10	**ZBP 013**	0.003
	Czerwony	ZB5 AP4S	10	**ZBP 014**	0.003
	Żółty	ZB5 AP5S	10	**ZBP 015**	0.003
	Niebieski	ZB5 AP6S	10	**ZBP 016**	0.003
Przezroczysta membrana	Przezroczysty	ZB5 AP●83	10	**ZBP 017**	0.003

(1) Osłony do przycisków wielo-klawiszowych, patrz strona 145.
(2) Dopuszczalna grubość panelu od 1 do 5 mm, nie mogą być używane z ramkami do mocowania opisu.

Charakterystyka ogólna: strona 122
Parametry techniczne: strona 130
Wymiary: strona 188

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Akcesoria do napędów: soczewki

DF540779



ZBV 01●3

Soczewki

Zastosowanie	Kolor	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Soczewki okrągłe do źródeł światła z wbudowaną diodą LED				
Wskaźniki świetlne	Biały	10	**ZBV 0113**	0.002
	Zielony	10	**ZBV 0133**	0.002
	Czerwony	10	**ZBV 0143**	0.002
	Pomarańczowy	10	**ZBV 0153**	0.002
	Niebieski	10	**ZBV 0163**	0.002
	5 różnych karbowanych soczewek *(1)*	1	**ZBV 0103S**	0.010
Przyciski kryte podświetlane	Biały	10	**ZBW 9113**	0.002
	Zielony	10	**ZBW 9133**	0.002
	Czerwony	10	**ZBW 9143**	0.002
	Pomarańczowy	10	**ZBW 9153**	0.002
	Niebieski	10	**ZBW 9163**	0.002
Przyciski wystające podświetlane	Biały	10	**ZBW 9313**	0.002
	Zielony	10	**ZBW 9333**	0.002
	Czerwony	10	**ZBW 9343**	0.002
	Pomarańczowy	10	**ZBW 9353**	0.002
	Niebieski	10	**ZBW 9363**	0.002
Soczewki kwadratowe do źródeł światła z wbudowaną diodą LED				
Wskaźniki świetlne	Biały	10	**ZBC V0113**	0.002
	Zielony	10	**ZBC V0133**	0.002
	Czerwony	10	**ZBC V0143**	0.002
	Pomarańczowy	10	**ZBC V0153**	0.002
	Niebieski	10	**ZBC V0163**	0.002
Przyciski kryte podświetlane	Biały	10	**ZBC W9113**	0.002
	Zielony	10	**ZBC W9133**	0.002
	Czerwony	10	**ZBC W9143**	0.002
	Pomarańczowy	10	**ZBC W9153**	0.002
	Niebieski	10	**ZBC W9163**	0.002
Przyciski wystające podświetlane	Biały	10	**ZBC W9313**	0.002
	Zielony	10	**ZBC W9333**	0.002
	Czerwony	10	**ZBC W9343**	0.002
	Pomarańczowy	10	**ZBC W9353**	0.002
	Niebieski	10	**ZBC W9363**	0.002
Soczewki do źródeł światła z trzonkiem BA 9s				
Wskaźniki świetlne	Biały	10	**ZBV 011**	0.002
	Zielony	10	**ZBV 013**	0.002
	Czerwony	10	**ZBV 014**	0.002
	Pomarańczowy	10	**ZBV 015**	0.002
	Niebieski	10	**ZBV 016**	0.002
	Clear	10	**ZBV 017**	0.002
Przyciski kryte podświetlane	Biały	10	**ZBW 911**	0.002
	Zielony	10	**ZBW 913**	0.002
	Czerwony	10	**ZBW 914**	0.002
	Pomarańczowy	10	**ZBW 915**	0.002
	Niebieski	10	**ZBW 916**	0.002
	Clear	10	**ZBW 917**	0.002
Przyciski wystające podświetlane	Biały	10	**ZBW 931**	0.002
	Zielony	10	**ZBW 933**	0.002
	Czerwony	10	**ZBW 934**	0.002
	Pomarańczowy	10	**ZBW 935**	0.002
	Niebieski	10	**ZBW 936**	0.002
	Clear	10	**ZBW 937**	0.002

(1) Przezroczysty, zielony, czerwony, pomarańczowy, niebieski.

DF540780



ZBV 01●

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Ramka 30 x 40 mm do mocowania etykiet o wymiarach 8 x 27 mm



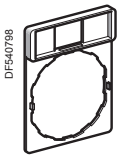
ZBZ 34



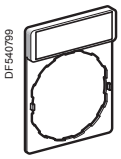
ZBY ●H101

Opis	Etykieta		Sprzedaż w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
	Kolor	Oznakowanie			
Bez etykiety	–	–	10	**ZBZ 34**	0.003
Z etykietą bez opisu	Czarne lub czerwone tło	–	10	**ZBY 2H101**	0.004
	Białe lub żółte tło	–	10	**ZBY 4H101**	0.004

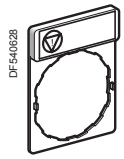
Standardowe ramki (30 x 40 mm)do etykiet o wymiarach 8 x 27 mm *(1)*



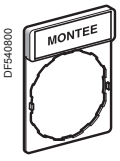
ZBZ 32



ZBY ●101



ZBY 4140



ZBY 2107

Opis	Etykieta		Sprzedaż w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
	Kolor	Oznakowanie			
Bez etykiety	–	–	10	**ZBZ 32**	0.001
Z etykietą bez opisu (do grawerowania)	Czarne lub czerwone tło	–	10	**ZBY 2101**	0.002
	Białe lub żółte tło	–	10	**ZBY 4101**	0.002
Z etykietą 8 x 27 mm (oznakowanie międzynarodowe)	Czarne lub czerwone tło *(2)*	O (czarne tło)	1	**ZBY 2146**	0.002
		O (czerwone tło)	1	**ZBY 2931**	0.002
		I	1	**ZBY 2147**	0.002
		II	1	**ZBY 2148**	0.002
		O-I	1	**ZBY 2178**	0.002
		I-II	1	**ZBY 2179**	0.002
		I-O-II	1	**ZBY 2186**	0.002
		AUTO	1	**ZBY 2115**	0.002
		STOP	1	**ZBY 2304**	0.002
	Żółte tło	⊽	1	**ZBY 4140** *(3)*	0.002
Z etykietą 8 x 27 mm (oznakowanie w języku francuskim)	Czarne lub czerwone tło *(2)*	ARRET (czerwone tło)	1	**ZBY 2104**	0.002
		ARRET (czarne tło)	1	**ZBY 0104**	0.002
		ARRET GENERAL	1	**ZBY 2129**	0.002
		ARRET REARMEMENT	1	**ZBY 2133**	0.002
		ARRET-MARCHE	1	**ZBY 2166**	0.002
		ARRIERE	1	**ZBY 2106**	0.002
		AUTO CYCLE-CYCLE	1	**ZBY 2198**	0.002
		AUTO CYCLE-MAIN	1	**ZBY 2199**	0.002
		AUTO-MAIN	1	**ZBY 2164**	0.002
		AUTO-O-MAIN	1	**ZBY 2185**	0.002
		AVANT	1	**ZBY 2105**	0.002
		AVANT-O-ARRIERE	1	**ZBY 2184**	0.002
		C-P-C-NORMAL	1	**ZBY 2165**	0.002
		CYCLE-MAIN	1	**ZBY 2197**	0.002
		DECLENCHEMENT	1	**ZBY 2132**	0.002
		DEFAUT (czarne tło)	1	**ZBY 2134**	0.002
		DEFAUT (czerwone tło)	1	**ZBY 2135**	0.002
		DEPART CYCLE	1	**ZBY 2195**	0.002
		DESCENTE	1	**ZBY 2108**	0.002
		DROITE	1	**ZBY 2109**	0.002
		ENCLENCHEMENT	1	**ZBY 2131**	0.002
		EN SERVICE	1	**ZBY 2111**	0.002
		FERMETURE	1	**ZBY 2114**	0.002
		GAUCHE	1	**ZBY 2110**	0.002
		HORS SERVICE	1	**ZBY 2112**	0.002
		HORS-EN	1	**ZBY 2167**	0.002
		LENT	1	**ZBY 2127**	0.002
		MAIN	1	**ZBY 2116**	0.002
		MARCHE	1	**ZBY 2103**	0.002
		MONTEE	1	**ZBY 2107**	0.002
		OUVERTURE	1	**ZBY 2113**	0.002
		PHASE / PHASE	1	**ZBY 2196**	0.002
		REARMEMENT (czerwone tło)	1	**ZBY 2123**	0.002
		REARMEMENT (czarne tło)	1	**ZBY 0123**	0.002
		SOUS TENSION	1	**ZBY 2126**	0.002
		VITE	1	**ZBY 2128**	0.002
	Czerwone tło	ARRET D'URGENCE	1	**ZBY 2130** *(3)*	0.002

(1) Etykiety, patrz strony 180 do 182.

(2) Funkcja START: białe znaki na czarnym tle. Funkcja STOP: białe znaki na czerwonym tle (o ile nie zostało to inaczej określone powyżej).

*(3) **Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo ⊽ funkcji stop awaryjny.***

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Ramka 30 x 40 mm do mocowania etykiet o wymiarach 8 x 27 mm

814300

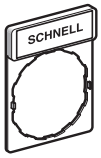


ZBY 2303

Ramka 30 x 40 mm do mocowania etykiet o wymiarach 8 x 27 mm *(ciąg dalszy)*

Opis	Etykieta		Symbol katalogowy	Waga kg
	Kolor	Oznakowanie		
Z etykietą (opis w języku angielskim)	Czarne lub czerwone tło *(1)*	AUTO-HAND	**ZBY 2364**	0.002
		AUTO-O-HAND	**ZBY 2385**	0.002
		CLOSE	**ZBY 2314**	0.002
		DOWN	**ZBY 2308**	0.002
		FAST	**ZBY 2328**	0.002
		FORWARD	**ZBY 2305**	0.002
		HAND	**ZBY 2316**	0.002
		HAND-OFF-AUTO	**ZBY 2387**	0.002
		INCH	**ZBY 2321**	0.002
		LEFT	**ZBY 2310**	0.002
		OFF	**ZBY 2312**	0.002
		OFF-ON	**ZBY 2367**	0.002
		ON	**ZBY 2311**	0.002
		OPEN	**ZBY 2313**	0.002
		POWER ON	**ZBY 2326**	0.002
		RESET (czerwone tło)	**ZBY 2323**	0.002
		RESET (czarne tło)	**ZBY 2322**	0.002
		REVERSE	**ZBY 2306**	0.002
		RIGHT	**ZBY 2309**	0.002
		RUN	**ZBY 2334**	0.002
		SLOW	**ZBY 2327**	0.002
		START	**ZBY 2303**	0.002
		STOP-START	**ZBY 2366**	0.002
		UP	**ZBY 2307**	0.002
	Czerwone tło	EMERGENCY STOP	**ZBY 2330** *(2)*	0.002
Z etykietą (opis w języku niemieckim)	Czarne lub czerwone tło *(1)*	AB	**ZBY 2208**	0.002
		AUF	**ZBY 2207**	0.002
		AUS	**ZBY 2204**	0.002
		AUS-EIN	**ZBY 2266**	0.002
		AUS-IN BETRIEB	**ZBY 2267**	0.002
		AUS-RÜCKSTELLUNG	**ZBY 2233**	0.002
		AUSSCHALTEN	**ZBY 2232**	0.002
		AUTO-HAND	**ZBY 2364**	0.002
		AUTO-O-HAND	**ZBY 2385**	0.002
		AUTOZYKL-HAND	**ZBY 2299**	0.002
		AUTOZYKL- 1 ZYKL	**ZBY 2298**	0.002
		C-P-C-NORMAL	**ZBY 2265**	0.002
		EIN	**ZBY 2203**	0.002
		EINSCHALTEN	**ZBY 2231**	0.002
		HAND	**ZBY 2316**	0.002
		LANGSAM	**ZBY 2227**	0.002
		LINKS	**ZBY 2210**	0.002
		NOT-AUS (czerwone tło)	**ZBY 2230**	0.002
		ÖFFNEN	**ZBY 2213**	0.002
		RECHTS	**ZBY 2209**	0.002
		RÜCKSTELLUNG	**ZBY 2223**	0.002
		SCHLIESSEN	**ZBY 2214**	0.002
		SCHNELL	**ZBY 2228**	0.002
		SPANNUNG EIN	**ZBY 2226**	0.002
		STEUERUNG AUS	**ZBY 2212**	0.002
		STEUERUNG EIN	**ZBY 2211**	0.002
		STÖRUNG (czarne tło)	**ZBY 2234**	0.002
		STÖRUNG (czerwone tło)	**ZBY 2235**	0.002
		VOR	**ZBY 2205**	0.002
		VOR-O-ZURÜCK	**ZBY 2284**	0.002
		ZURÜCK	**ZBY 2206**	0.002
		ZYKLUS-HAND	**ZBY 2297**	0.002
		ZYKLUSSTART	**ZBY 2295**	0.002
	Czerwone tło	NOT-HALT	**ZBY 2229** *(2)*	0.002
	Żółte tło	NOT-HALT	**ZBY 22420001** *(2)*	0.002

DF540801



ZBY 2228

(1) Funkcja START: białe znaki na czarnym tle. Funkcja STOP: białe znaki na czerwonym tle (o ile nie zostało to inaczej określone powyżej).

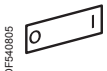
(2) ***Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo funkcji stop awaryjny.***

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Etykiety o wymiarach 8 x 27 mm

DF540805



ZBY 02178

DF540629



ZBY 0140

DF540806



ZBY 0●104

Etykiety o wymiarach 8 x 27 mm (do ramek typu ZBZ 32 i ZBZ 34 o wymiarach 30 x 40 mm)

Język	Kolor	Oznakowanie	Symbol katalogowy	Waga kg
Międzynarodowy	Biały lub żółty	O (czarne tło)	**ZBY 0102**	0.001
Międzynarodowy	Czarny lub czerwony *(1)*	O (czarne tło)	**ZBY 02146**	0.001
		O (czerwone tło)	**ZBY 02931**	0.001
		I	**ZBY 02147**	0.001
		II	**ZBY 02148**	0.001
		O-I	**ZBY 02178**	0.001
		I-II	**ZBY 02179**	0.001
		I-O-II	**ZBY 02186**	0.001
		AUTO	**ZBY 02115**	0.001
		STOP	**ZBY 02304**	0.001
	Żółte		**ZBY 0140** *(2)*	0.001
Francuski	Czarny lub czerwony *(1)*	ARRET (czerwone tło)	**ZBY 02104**	0.001
		ARRET (czarne tło)	**ZBY 00104**	0.001
		ARRET GENERAL	**ZBY 02129**	0.001
		ARRET REARMEMENT	**ZBY 02133**	0.001
		ARRET-MARCHE	**ZBY 02166**	0.001
		ARRIERE	**ZBY 02106**	0.001
		AUTO CYCLE-CYCLE	**ZBY 02198**	0.001
		AUTO CYCLE-MAIN	**ZBY 02199**	0.001
		AUTO-MAIN	**ZBY 02164**	0.001
		AUTO-O-MAIN	**ZBY 02185**	0.001
		AVANT	**ZBY 02105**	0.001
		AVANT-O-ARRIERE	**ZBY 02184**	0.001
		C-P-C-NORMAL	**ZBY 02165**	0.001
		CYCLE-MAIN	**ZBY 02197**	0.001
		DECLENCHEMENT	**ZBY 02132**	0.001
		DEFAUT (czarne tło)	**ZBY 02134**	0.001
		DEFAUT (czerwone tło)	**ZBY 02135**	0.001
		DEPART CYCLE	**ZBY 02195**	0.001
		DESCENTE	**ZBY 02108**	0.001
		DROITE	**ZBY 02109**	0.001
		ENCLENCHEMENT	**ZBY 02131**	0.001
		EN SERVICE	**ZBY 02111**	0.001
		FERMETURE	**ZBY 02114**	0.001
		GAUCHE	**ZBY 02110**	0.001
		HORS SERVICE	**ZBY 02112**	0.001
		HORS-EN	**ZBY 02167**	0.001
		LENT	**ZBY 02127**	0.001
		MAIN	**ZBY 02116**	0.001
		MARCHE	**ZBY 02103**	0.001
		MONTEE	**ZBY 02107**	0.001
		OUVERTURE	**ZBY 02113**	0.001
		PHASE / PHASE	**ZBY 02196**	0.001
		REARMEMENT (czerwone tło)	**ZBY 02123**	0.001
		REARMEMENT (czarne tło)	**ZBY 00123**	0.001
		SOUS TENSION	**ZBY 02126**	0.001
		VITE	**ZBY 02128**	0.001
	Czerwony	ARRET D'URGENCE	**ZBY 02130** *(2)*	0.001

(1) Funkcja START: białe znaki na czarnym tle. Funkcja STOP: białe znaki na czerwonym tle (o ile nie zostało to inaczej określone powyżej).

(2) ***Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo funkcji stop awaryjny.***

Charakterystyka ogólna: strona 122
Parametry techniczne: strona 130
Wymiary: strona 188

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Etykiety o wymiarach 8 x 27 mm

DF540807



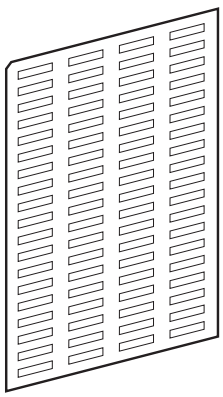
ZBY 02303

DF540808



ZBY 02228

814309



ZBY 4100

Etykiety o wymiarach 8 x 27 mm (do ramek typu ZBZ 32 i ZBZ 34 o wymiarach 30 x 40 mm) *(ciąg dalszy)*

Język	Kolor	Oznakowanie	Symbol katalogowy	Waga kg
Angielski	Czarny lub czerwony *(1)*	AUTO-HAND	**ZBY 02364**	0.001
		AUTO-O-HAND	**ZBY 02385**	0.001
		CLOSE	**ZBY 02314**	0.001
		DOWN	**ZBY 02308**	0.001
		FAST	**ZBY 02328**	0.001
		FORWARD	**ZBY 02305**	0.001
		HAND	**ZBY 02316**	0.001
		HAND-OFF-AUTO	**ZBY 02387**	0.001
		INCH	**ZBY 02321**	0.001
		LEFT	**ZBY 02310**	0.001
		OFF	**ZBY 02312**	0.001
		OFF-ON	**ZBY 02367**	0.001
		ON	**ZBY 02311**	0.001
		OPEN	**ZBY 02313**	0.001
		POWER ON	**ZBY 02326**	0.001
		RESET (czerwone tło)	**ZBY 02323**	0.001
		RESET (czarne tło)	**ZBY 02322**	0.001
		REVERSE	**ZBY 02306**	0.001
		RIGHT	**ZBY 02309**	0.001
		RUN	**ZBY 02334**	0.001
		SLOW	**ZBY 02327**	0.001
		START	**ZBY 02303**	0.001
		STOP-START	**ZBY 02366**	0.001
		UP	**ZBY 02307**	0.001
	Czerwony	EMERGENCY STOP	**ZBY 02330** *(2)*	0.001
Niemiecki	Czarny lub czerwony *(1)*	AB	**ZBY 02208**	0.001
		AUF	**ZBY 02207**	0.001
		AUS	**ZBY 02204**	0.001
		AUS-EIN	**ZBY 02266**	0.001
		AUS-IN BETRIEB	**ZBY 02267**	0.001
		AUS-RÜCKSTELLUNG	**ZBY 02233**	0.001
		AUSSCHALTEN	**ZBY 02232**	0.001
		AUTO-HAND	**ZBY 02364**	0.001
		AUTO-O-HAND	**ZBY 02385**	0.001
		AUTOZYKL-HAND	**ZBY 02299**	0.001
		AUTOZYKL- 1 ZYKL	**ZBY 02298**	0.001
		C-P-C-NORMAL	**ZBY 02265**	0.001
		EIN	**ZBY 02203**	0.001
		EINSCHALTEN	**ZBY 02231**	0.001
		HAND	**ZBY 02316**	0.001
		LANGSAM	**ZBY 02227**	0.001
		LINKS	**ZBY 02210**	0.001
		NOT-AUS (czerwone tło)	**ZBY 02230**	0.001
		ÖFFNEN	**ZBY 02213**	0.001
		RECHTS	**ZBY 02209**	0.001
		RÜCKSTELLUNG	**ZBY 02223**	0.001
		SCHLIESSEN	**ZBY 02214**	0.001
		SCHNELL	**ZBY 02228**	0.001
		SPANNUNG EIN	**ZBY 02226**	0.001
		STEUERUNG AUS	**ZBY 02212**	0.001
		STEUERUNG EIN	**ZBY 02211**	0.001
		STÖRUNG (czarne tło)	**ZBY 02234**	0.001
		STÖRUNG (czerwone tło)	**ZBY 02235**	0.001
		VOR	**ZBY 02205**	0.001
		VOR-O-ZURÜCK	**ZBY 02284**	0.001
		ZURÜCK	**ZBY 02206**	0.001
		ZYKLUS-HAND	**ZBY 02297**	0.001
		ZYKLUSSTART	**ZBY 02295**	0.001
	Czerwony	NOT-HALT	**ZBY 02229** *(2)*	0.001
	Żółty	NOT-HALT	**ZBY 022420001** *(2)*	0.001

Arkusze z wykrojonymi etykietami (zabezpieczone przezroczystą powłoką)

Opis	Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Arkusz zawierający 76 etykiet o wymiarach 8 x 27 mm	Ramka mocująca typu ZBZ 32 i ZBZ 34 o wymiarach 30 x 40 mm	10	**ZBY 4100**	0.043

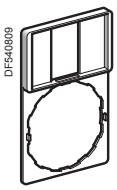
(1) Funkcja START: białe znaki na czarnym tle. Funkcja STOP: białe znaki na czerwonym tle (o ile nie zostało to inaczej określone powyżej).

*(2) **Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo funkcji stop awaryjny.***

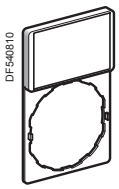
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Ramki do mocowania etykiet o wymiarach 18 x 27 mm
Etykiety o wymiarach 18 x 27 mm do grawerowania lub nadruku



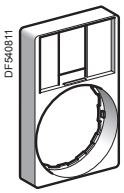
ZBZ 33



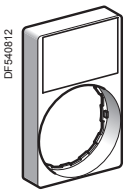
ZBY 610●

Standardowe ramki (30 x 50 mm) do mocowania etykiet o wymiarach 18 x 27 mm

Opis	Kolor tła	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Bez etykiety	–	10	**ZBZ 33**	0.001
Z etykietą bez opisu	Czarne lub czerwone	10	**ZBY 6101**	0.002
	Białe lub żółte	10	**ZBY 6102**	0.002
	Żółte	10	**ZBY 6140** *(1)*	0.002



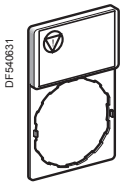
ZBZ 35



ZBY 6H10●

Ramki 30 x 50 mm (nachodzące na kołnierz przycisku) do mocowania etykiet o wymiarach 18 x 27 mm

Opis	Kolor tła	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Bez etykiety	–	10	**ZBZ 35**	0.003
Z etykietą bez opisu	Czarne lub czerwone	10	**ZBY 6H101**	0.004
	Białe lub żółte	10	**ZBY 6H102**	0.004



ZBY 6140

Etykiety do grawerowania o wymiarach 18 x 27 mm (do ramek mocujących 30 x 50 mm)

Opis mm	Język	Oznakowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Czarne lub czerwone tło	–	Bez	10	**ZBY 0501**	0.001
Białe lub żółte tło	–	Bez	10	**ZBY 0502**	0.001
Żółte tło	Międzynarodowy	ⓘ	10	**ZBY 5140** *(1)*	0.001
	Francuski	ARRET D'URGENCE	10	**ZBY 55130** *(1)*	0.001
	Angielski	EMERGENCY STOP	10	**ZBY 55330** *(1)*	0.001

Arkusze z wykrojonymi etykietami o wymiarach 18 x 27 mm (zabezpieczonych przezroczystą powłoką)

Opis	Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Arkusz 40 etykiet o wymiarach 18 x 27 mm	Ramki mocujące typ ZBZ 33 i ZBZ 35 o wymiarach 30 x 50 mm	10	**ZBY 5100**	0.044

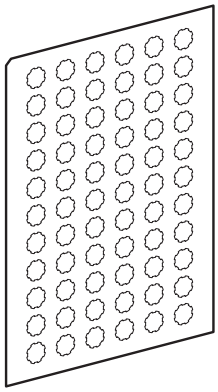
(1) ***Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo ⓘ funkcji stop awaryjny.***

Charakterystyka ogólna: strona 122
Parametry techniczne: strona 130
Wymiary: strona 188

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Etykiety do wkładania, drukowania, wstępnie zadrukowane, oprogramowanie do projektowania etykiet, etykiety okrągłe


DF540813

ZBY 1101

Etykiety do przycisków, przycisków podświetlanych i wskaźników świetlnych – gama XB5 A

Opis	Język	Oznakowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Arkusze zawierające 66 okrągłych wykrojonych, przezroczystych, samoprzylepnych etykiet	–	Bez opisu	10	**ZBY 1101**	0.017
Paski zawierające 66 okrągłych wykrojonych, przezroczystych, samoprzylepnych etykiet	Międzynarodowy	O	10	**ZBY 1146**	0.017
		I	10	**ZBY 1147**	0.017
		II	10	**ZBY 1148**	0.017
		III	10	**ZBY 1149**	0.017
		STOP	10	**ZBY 1304**	0.017
		⬆	10	**ZBY 1912**	0.017
	Francuski	ARRET	10	**ZBY 1104**	0.017
		ARRIERE	10	**ZBY 1106**	0.017
		AUTO	10	**ZBY 1115**	0.017
		AVANT	10	**ZBY 1105**	0.017
		DESCENTE	10	**ZBY 1108**	0.017
		MAIN	10	**ZBY 1116**	0.017
		MARCHE	10	**ZBY 1103**	0.017
		MONTEE	10	**ZBY 1107**	0.017
	Angielski	HAND	10	**ZBY 1316**	0.017
		OFF	10	**ZBY 1312**	0.017
		ON	10	**ZBY 1311**	0.017
		START	10	**ZBY 1303**	0.017
	Niemiecki	AB	10	**ZBY 1208**	0.017
		AUF	10	**ZBY 1207**	0.017
		AUS	10	**ZBY 1204**	0.017
		EIN	10	**ZBY 1203**	0.017
		ZU	10	**ZBY 1214**	0.017


DF540548

XBY 2U

Oprogramowanie „SIS Label” do projektowania opisów

Opis	Zastosowanie	Symbol katalogowy	Waga kg
Projekt opisów w języku angielskim, francuskim, niemieckim, hiszpańskim, włoskim	ZBY 1101, ZBY 001, ZBY 0101, ZBY 0102, ZBY 5101, ZBY 5102, ZBY 4100 i ZBY 5100	**XBY 2U**	0.100

Okrągłe, żółte etykiety do grzybkowych przycisków bezpieczeństwa

Used for “Emergency stop” function *(1)*

Średnica mm	Zgodność z normami	Oznakowanie na żółtym tle	Symbol katalogowy	Waga kg
60	EN/IEC 60204-1 i EN/ISO 13850	–	**ZBY 9140**	0.004
		STOP AWARYJNY	**ZBY 9PL30**	0.004
		EMERGENCY STOP	**ZBY 9330**	0.004
		NOT-HALT	**ZBY 9230**	0.004
		PARADA DE EMERGENCIA	**ZBY 9430**	0.004
		ARRESTO DE EMERGENZA	**ZBY 9630**	0.004
90	EN/IEC 60204-1 i EN/ISO 13850	–	**ZBY 8140**	0.008
		ARRET D’URGENCE	**ZBY 8130**	0.008
		EMERGENCY STOP	**ZBY 8330**	0.008
		NOT-HALT	**ZBY 8230**	0.008
		PARADA DE EMERGENCIA	**ZBY 8430**	0.008
		ARRESTO DE EMERGENZA	**ZBY 8630**	0.008



DF539640

ZBY 9PL30

Used for “Emergency switching off” function

60	EN/IEC 60204-1	–	**ZBY 9101**	0.004
		COUPURE D’URGENCE	**ZBY 9160**	0.004
		EMERGENCY SWITCHING OFF	**ZBY 9360**	0.004
		NOT-AUS	**ZBY 9260**	0.004
		DESCONEXION DE EMERGENCIA	**ZBY 9460**	0.004
		INTERRUZIONE DI EMERGENZA	**ZBY 9660**	0.004
90	EN/IEC 60204-1	–	**ZBY 8101**	0.008
		COUPURE D’URGENCE	**ZBY 8160**	0.008
		EMERGENCY SWITCHING OFF	**ZBY 8360**	0.008
		NOT-AUS	**ZBY 8260**	0.008
		DESCONEXION DE EMERGENCIA	**ZBY 8460**	0.008
		INTERRUZIONE DI EMERGENZA	**ZBY 8660**	0.008



DF539642

ZBY 9160

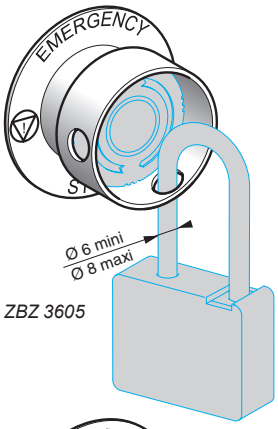
(1) ***Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo ⓥ funkcji stop awaryjny.***

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Akcesoria do przycisków

DF539643



ZBZ 3605

DF539640



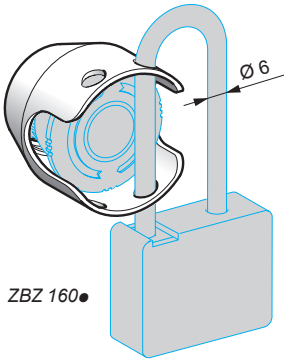
ZBY 9130T

DF539642



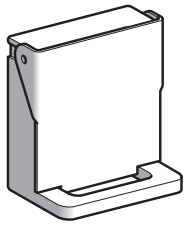
ZBY 9160T

DF540769



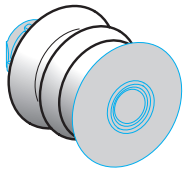
ZBZ 160●

501566



ZB4 BZ64

DF524008



ZBZ ●8

Akcesoria do przycisków grzybkowych

Opis	Zastosowanie	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Zestaw z możliwością blokady kłódką *(1) (2)* (kłódka)	Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego *(3)* i dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa *(4)*, tylko z przyciskami z działaniem zapadkowym Ø 40 : XB5 AS844●, XB5 AS944●, ZB5 AS844, ZB5 AS944●.	Żółty	**ZBZ 3605**	0.045

Opis	Oznakowanie	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Etykiety Ø 60 mm do urządzeń z możliwością blokady kłódką ZBZ 3605 do dłoniowych przycisków zatrzymania awaryjnego *(3)*	Bez opisu	Żółty	**ZBY 9140T**	0.004
	ARRET D'URGENCE	Żółty	**ZBY 9130T**	0.004
	EMERGENCY STOP	Żółty	**ZBY 9330T**	0.004
	NOT-HALT	Żółty	**ZBY 9230T**	0.004
Etykiety Ø 60 mm do urządzeń z możliwością blokady kłódką ZBZ 3605 do dłoniowych wyłączników bezpieczeństwa *(4)*	Bez opisu	Żółty	**ZBY 9101T**	0.004
	COUPURE D'URGENCE	Żółty	**ZBY 9160T**	0.004
	EMERGENCY SWITCHING OFF	Żółty	**ZBY 9360T**	0.004
	NOT-AUS	Żółty	**ZBY 9260T**	0.004
Osłona metalowa z możliwością blokady kłódką *(2)*	Dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa, tylko z przyciskami z działaniem zapadkowym Ø 40: XB5 AT8●, XB5 AS8●, XB5 AS9●, ZB5 AT8●, ZB5 AS8●, ZB5 AS9●.	Chromowany	**ZBZ 1600**	0.046
		Czarny	**ZBZ 1602**	0.046
		Czerwony	**ZBZ 1604**	0.046
		Niebieski	**ZBZ 1606**	0.046

Inne akcesoria

Opis	Zastosowanie	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Osłona plastikowa	Przełączniki i przełączniki z kluczem	Czarny	**ZBZ 2102**	0.005
Klapki z możliwością blokady kłódką	Przyciski	Czarny	**ZB4 BZ62**	0.076
		Czerwony	**ZB4 BZ64**	0.076
		Żółty	**ZB4 BZ65**	0.076
		Niebieski	**ZB4 BZ66**	0.076

Opis	Zastosowanie	Materiał	Kolor	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy uszczelniające do pracy w ciężkich warunkach (IP 69K) *(5)*	W środowiskach o dużej wilgotności, zapyleniu, wysokociśnieniowe czyszczenie itd.	Silikon	Czerwony	2	**ZBZ 48**	0.009
		EPDM	Czarny	2	**ZBZ 28**	0.009
			Żółty	2	**ZBZ 58**	0.009

*(1) Standardowe, okrągłe etykiety nie są kompatybilne z tym produktem. Użyj specjalnych etykiet **ZBY 9●●●T**.*
(2) Brak funkcji izolacyjnej przy zastosowaniu tej osłony.
(3) Zgodność z normą EN/IEC 60204-1 i EN/ISO 13850.
(4) Zgodność z normą EN/IEC 60204-1.
*(5) Tylko wtedy, gdy zamontowane w kasecie sterującej. Użyj specjalnych etykiet **ZBY 9●●●T**.*

Charakterystyka ogólna: strona 122
Parametry techniczne: strona 130
Wymiary: strona 188

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Akcesoria do przycisków

DF540770



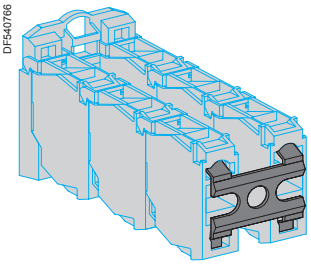
ZB5 SZ3

DF540733



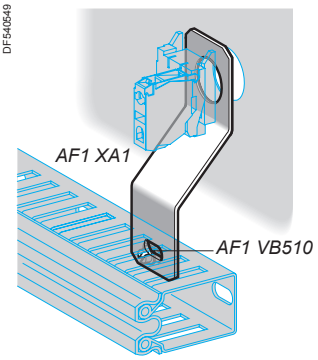
ZB4 BZ007

DF540766



ZBZ 007

DF540649



Inne akcesoria *(ciąg dalszy)*

Opis	Zastosowanie	Kolor	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Plastikowa kwadratowa zaślepka bez opisu (z nakrętką mocującą)	Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22	Czarny	10	**ZB5 SZ5**	0.009
Plastikowa okrągła zaślepka bez opisu (z nakrętką mocującą)	Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22	Czarny	10	**ZB5 SZ3**	0.009
Uszczelka ochronna do mocowania pod główką	Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22	Chromowany	50	**ZB4 BZ007**	0.010
		Czarny	50	**ZB4 BZ0077**	0.010
Plastikowe klipsy	2 lub 3 rzędy bloków styków ZBE 10● w warunkach dużych wibracji	–	10	**ZBZ 007**	–
Atrapa bloków styków	Bloki styków ZBE10● i blok transformatora ZBV 5B	–	5	**ZBE 000**	–

Opis	Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Wspornik mocujący korytko do przewodów	Mocowane pod główką	10	**AF1 XA1**	0.030
Śruba M5x10 z sześciokątnym wpuszczonym łebkiem	Do mocowania koryt kablowych	100	**AF1 VB510**	0.003
Wspornik	Do przycisków, przełączników, wskaźników świetlnych – gama XB5 A	1	**DX1 AP52**	0.160

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Akcesoria do przycisków podświetlanych: lampki

DF540771



DL1 CJ0●●●

DF540772



DL1 CE●●●

DF540773



DL1 CF●●●

DF540774



XBF X13

DF540768



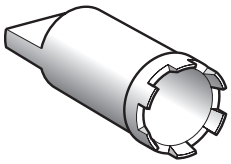
ZBZ 8

107367



ZBZ AZ31

DF540815



ZB5 AZ905

DF540814



ZB5 AZ902

Lampki z trzonkiem BA 9s i akcesoria

Opis	Parametry	Kolor	Sprzedaż w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
Diody LED	≂ 24 V	Biały	1	**DL1 CJ0241**	0.002
		Zielony	1	**DL1 CJ0243**	0.002
		Czerwony	1	**DL1 CJ0244**	0.002
		Pomarańczowy	1	**DL1 CJ0245**	0.002
		Niebieski	1	**DL1 CJ0246**	0.002
	≂ 48 V	Zielony	1	**DL1 CJ0483**	0.002
		Czerwony	1	**DL1 CJ0484**	0.002
		Pomarańczowy	1	**DL1 CJ0485**	0.002
	6 V - 1.2 W	Biały	1	**DL1 CD0061**	0.002
		Zielony	1	**DL1 CD0063**	0.002
		Czerwony	1	**DL1 CD0064**	0.002
		Pomarańczowy	1	**DL1 CD0065**	0.002
		Niebieski	1	**DL1 CD0066**	0.002
Żarówki	6 V - 1.2 W	–	10	**DL1 CB006**	0.002
	24 V - 2 W	–	10	**DL1 CE024**	0.002
	120…130 V 2.4 W	–	10	**DL1 CE130**	0.002
Neonówki	120…130 V	–	10	**DL1 CF110**	0.002
	230…240 V	–	10	**DL1 CF220**	0.002
Element do wyciągania lampek	–	–	1	**XBF X13**	0.005
Przyrząd zaciskający soczewki wkładek	Podświetlane przyciski z krytym guzikiem	–	1	**ZBZ 8**	0.009

Opis	Zastosowanie	Kolor	Sprzedaż w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
Nakładka kwadratowa	Daje kwadratowy wygląd okrągłej główki ZB5 A	Czarny	10	**ZB5 AZ31**	0.002
		Zielony	10	**ZB5 AZ1715626002**	0.002
		Czerwony	10	**ZB5 AZ1715626001**	0.002
		Niebieski	10	**ZB5 AZ1715626003**	0.002
Nakrętka	Mocowanie głowicy		10	**ZB5 AZ901**	0.002
Narzędzie do dokręcania	Dokręcanie głowicy nakrętki mocującej ZB5 AZ901		1	**ZB5 AZ905**	0.016
Płytka anty-rotacyjna	Zapobiega rotacji napędu		10	**ZB5 AZ902**	0.008

Charakterystyka ogólna: strona 122
Parametry techniczne: strona 130
Wymiary: strona 188

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Akcesoria do przycisków: klucze

PF100885



ZBG 455

PF100884



ZBD LU1

PF623999



ZBG 455P

PF100233



ZBG P

PF100232



ZBD D2

Klucze zamienne

Opis	Numer klucza	Symbol katalogowy	Waga kg
Grzybkowe przyciski z działaniem zapadkowym i przełączniki			
Zestaw 2 kluczy	455	**ZBG 455**	0.013
	421E	**ZBG 421E**	0.014
	458A	**ZBG 458A**	0.014
	520E	**ZBG 520E**	0.014
	3131A	**ZBG 3131A**	0.014
	4A185	**ZBD A185**	0.014
	LU1	**ZBD LU1**	0.014
	LU2	**ZBD LU2**	0.014
	LU3	**ZBD LU3**	0.014
	LU4	**ZBD LU4**	0.014
	LU5	**ZBD LU5**	0.014
	LU6	**ZBD LU6**	0.014
	LU7	**ZBD LU7**	0.014
	LU8	**ZBD LU8**	0.014
	LU9	**ZBD LU9**	0.014
	LU10	**ZBD LU10**	0.014
	LU11	**ZBD LU11**	0.014
	LU12	**ZBD LU12**	0.014
	LU13	**ZBD LU13**	0.014
	LU14	**ZBD LU14**	0.014
	8D1	**ZBD 8D1**	0.014
	Klucz specjalny	**ZBG K** *(1)*	0.014
Do przełączników okapturzonych			
Zestaw 2 kluczy, jeden z nich dostarczany okapturzony (gumowa osłona)	455	**ZBG 455P**	–
	421E	**ZBG 421EP**	–
	458A	**ZBG 458AP**	–
	520E	**ZBG 520EP**	–
	3131A	**ZBG 3131AP**	–

Akcesoria do przełączników z kluczem *(2)*

Opis	Funkcje	Symbol katalogowy	Waga kg
Osłona dziurki klucza (gumowa osłona)	Ochrona zamka gdy nie ma w nim klucza	**ZBG P**	0.005

Osłona do standardowego krótkiego pióra

Opis	Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Osłona do standardowego krótkiego pióra	**ZB5 AD●●**	5	**ZBD D2**	0.005

(1) Numer klucza do dodania przy zamówieniu.
(2) Nie jest kompatybilny z produktami z kluczem TEC10.

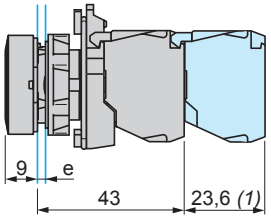
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

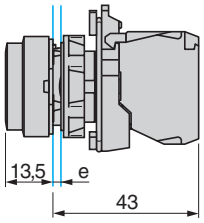
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne: elementy kompletne, XB5 A

Przyciski z samoczynnym powrotem

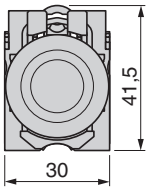
XB5 AA●●



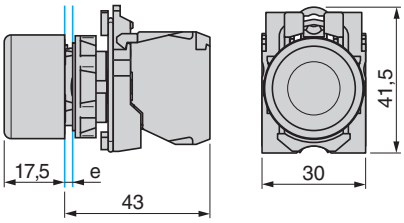
XB5 AL●●



Widok z przodu



XB5 AP●●



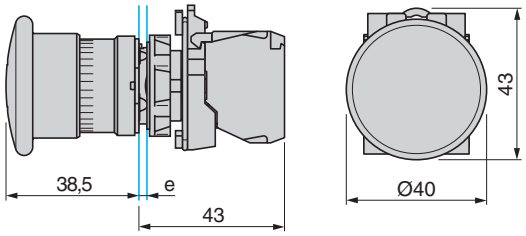
e: panel o grubości od 1 do 6 mm

(1) Możliwość dodania drugiego rzędu styków.

e: panel o grubości od 1 do 6 mm

Przyciski grzybkowe z samoczynnym powrotem

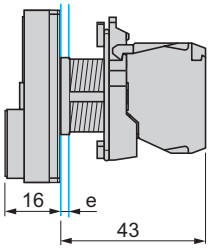
XB5 AC21



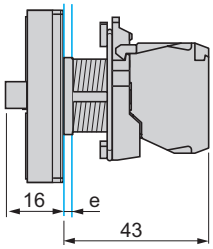
e: panel o grubości od 1 do 6 mm

Przyciski wieloklawiszowe (podwójne lub potrójne) z samoczynnym powrotem

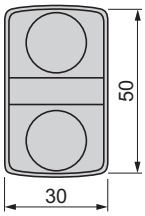
XB5 AL73415, XB5 AW73731●5



XB5 AA731327, XB5 AA711237



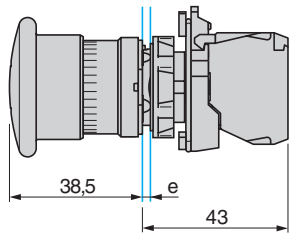
Widok z przodu



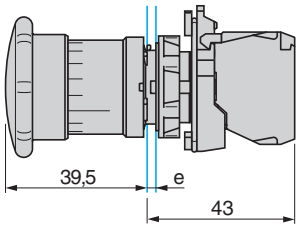
e: panel o grubości od 1 do 6 mm

Dłoniowe przyciski bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą

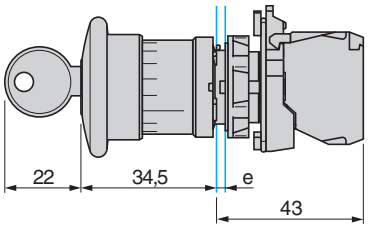
XB5 AT845



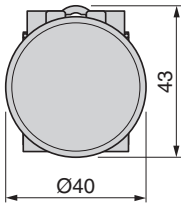
XB5 AS8445



XB5 AS9445



Widok z przodu

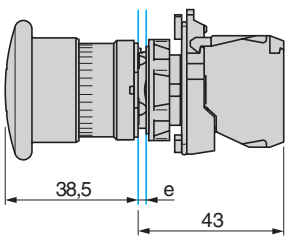


e: panel o grubości od 1 do 6 mm

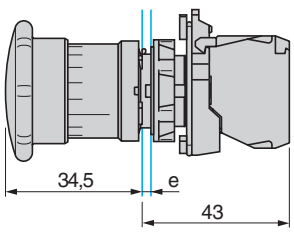
e: panel o grubości od 1 do 6 mm

Dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem

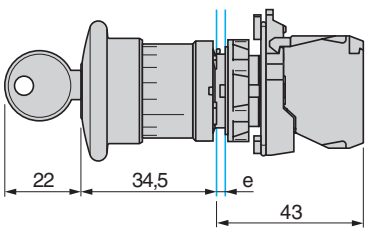
XB5 AT42



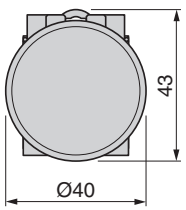
XB5 AS542



XB5 AS142



Widok z przodu



e: panel o grubości od 1 do 6 mm

e: panel o grubości od 1 do 6 mm

ıraktерystyka ogólna: na 122
Parametry techniczne: strona 130
Symbole katalogowe: strona 136

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

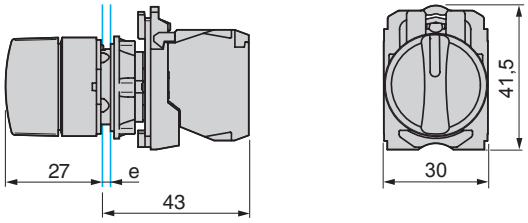
Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne: elementy kompletne, XB5 A

Przełączniki

Ze standardowym krótkim piórem

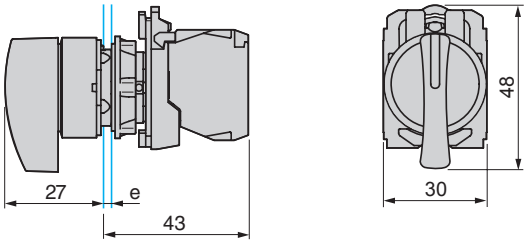
XB5 AD●●



e: panel o grubości od 1 do 6 mm

Z długim piórkiem

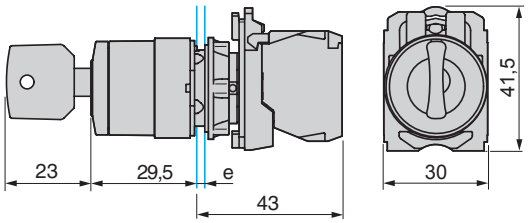
XB5 AJ●●



e: panel o grubości od 1 do 6 mm

Z kluczem

XB5 AG●●



e: panel o grubości od 1 do 6 mm

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

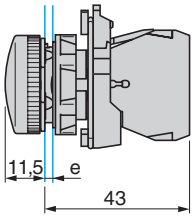
Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne: elementy kompletne, XB5 A

Wskaźniki świetlne z lampką o trzonku BA 9s

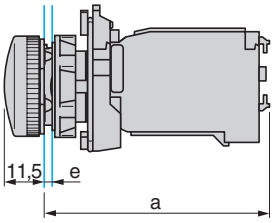
Zasilanie bezpośrednie

XB5 AV6●

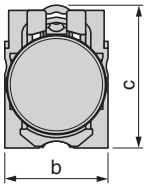


Zasilanie przez wbudowany transformator

XB5 AV3●, AV4●, AV5B●



Widok z przodu



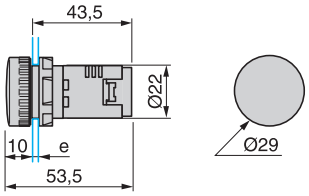
	a	b	c
XB5 AV●●	43	30	41.5
XB5 AV5B●	89,6	40	45

e: panel o grubości od 1 do 6 mm

Wskaźniki świetlne z wbudowaną diodą LED

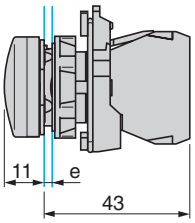
Elementy monolityczne

XB5 EV●●



Elementy kompletne

XB5 AVB●, AVG●, AVM●

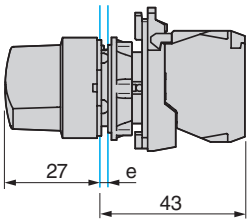


e: panel o grubości od 1 do 6 mm

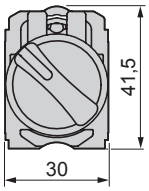
Podświetlane przełączniki

Z wbudowaną diodą LED

XB5 AK12●●5



Widok z przodu

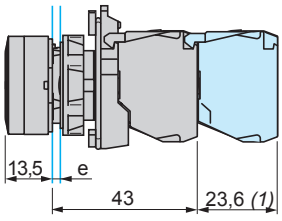


e: panel o grubości od 1 do 6 mm

Przyciski podświetlane

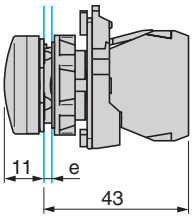
Z wbudowaną diodą LED

XB5 AW3●●5



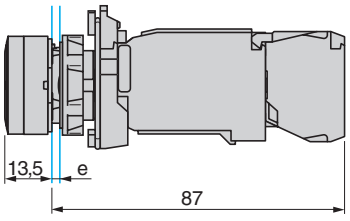
Zasilanie bezpośrednie

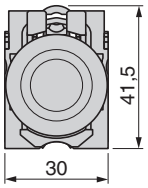
XB5 AW3●65



Zasilanie przez wbudowany transformator

XB5 AW3●●5



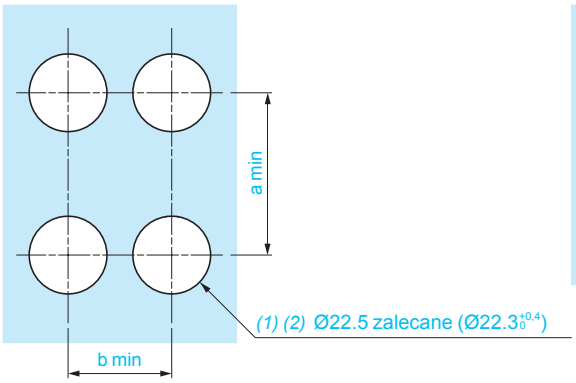


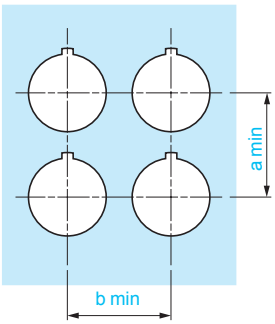
e: panel o grubości od 1 do 6 mm

(1) Możliwość dodania drugiego rzędu styków.

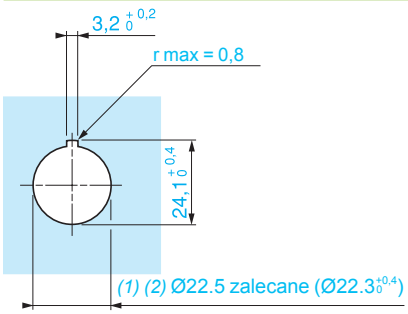
Otwory na wsporniku do przycisków, przełączników i wskaźników świetlnych (gotowe otwory do instalowania)

Mocowanie przez zaciski śrubowe lub złącza wtykowe lub na płytce obwodu drukowanego





Detail of lug recess



(1) Średnic na gotowym panelu lub wsporniku.
(2) Do przełączników i przycisków bezpieczeństwa zalecane jest stosowanie płytki anty-rotacyjnej ZB5 AZ902.

Połączenia	a	b
Przez zaciski śrubowe lub złącza wtykowe	40	30
Zaciski typu Faston	45	32
Na płytce obwodu drukowanego	30	30

ıraktерystyka ogólna: na 122
Parametry techniczne: strona 130
Symbole katalogowe: strona 136

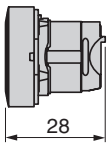
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

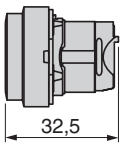
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne: podzespoły, ZB5 A

Napędy do przycisków z samoczynnym powrotem

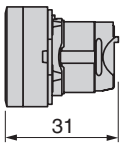
ZB5 AA●, AA●●●, ZB5 AA●8



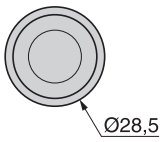
ZB5 AL●, ZB5 AL●●●



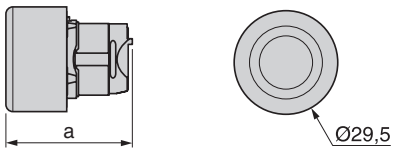
ZB5 AA●4, ZB5 AA●6



Widok z przodu

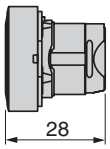


ZB5 AP●●, ZB5 AP●S, ZB5 AP●83, ZB5 AP●

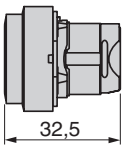


ZB5	a
AP●●	36.5
AP●S	33
AP●83	32
AP●	35

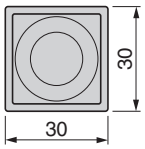
ZB5 CA●, ZB5 CA0



ZB5 CL●

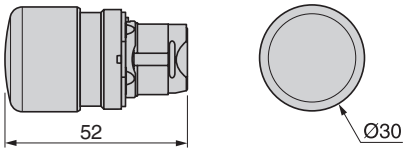


Widok z przodu

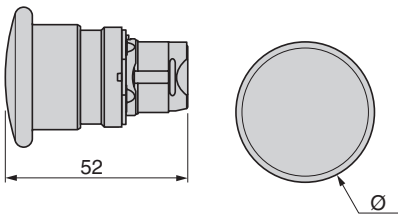


Napędy do przycisków grzybkowych z samoczynnym powrotem

ZB5 AC●4

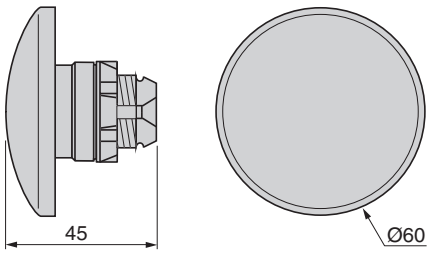


ZB5 AC●, AR●



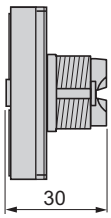
ZB5	Ø
AC●	40
AR●	60

ZB5 AR●16

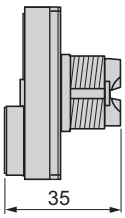


Napędy do przycisków dwu-klawiszowych z samoczynnym powrotem

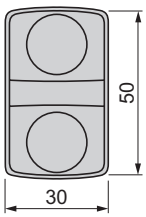
ZB5 AA712●, ZB5 AA734●, ZB5 AA79



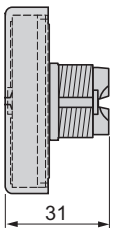
ZB5 AL734●



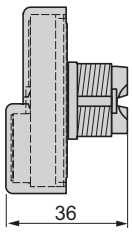
Widok z przodu



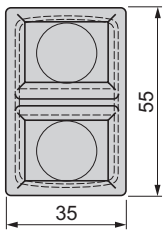
ZB5 AA712● , ZB5 AA734●, ZB5 AA79, + boot ZBA 708



ZB5 AL734● + boot ZBA 710

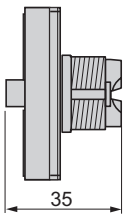


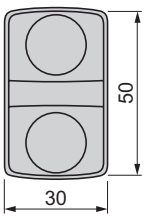
Widok z przodu



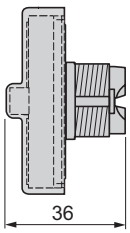
Napędy do przycisków trzy-klawiszowych z samoczynnym powrotem

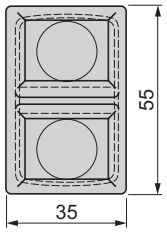
ZB5 AA7313●, ZB5 AA711●●, ZB5 AA72124, ZB5 AA791





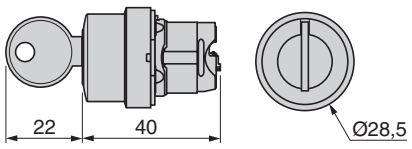
ZB5 AA7313●, ZB5 AA711●●, ZB5 AA72124, ZB5 AA791 + boot ZBA 709





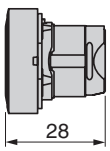
Napędy do przycisków wymagające wciśnięcia i obrotu do zwolnienia

ZB5 AFD

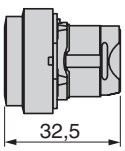


Napędy do przycisków wymagających podwójnego wciśnięcia do zwolnienia

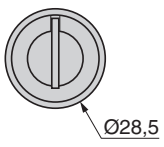
ZB5 AH0●



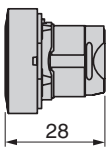
ZB5 AH●

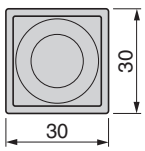


Widok z przodu



ZB5 CH0●





Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

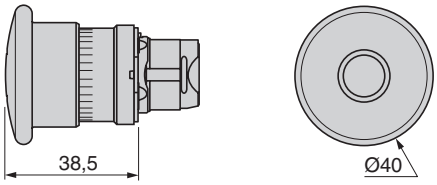
Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne: podzespoły, ZB5 A

Dłoniowe napędy do przycisków bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą

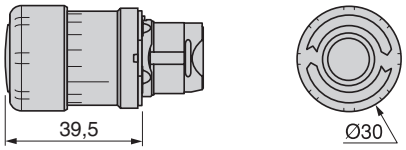
Odryglowywane przez pociągnięcie

ZB5 AT84

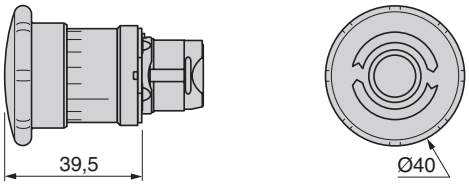


Odryglowywane przez obrót

ZB5 AS834

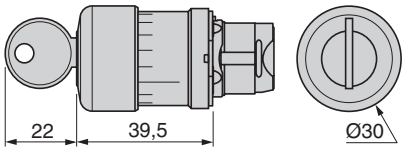


ZB5 AS844

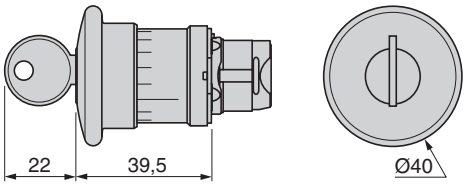


Odryglowywane przez obrót kluczem

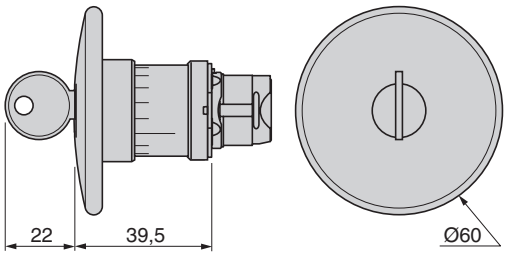
ZB5 AS934



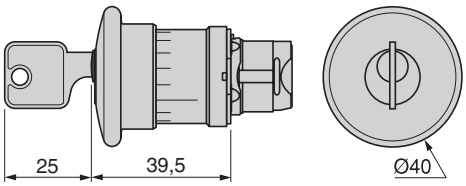
ZB5 AS944



ZB5 AS964



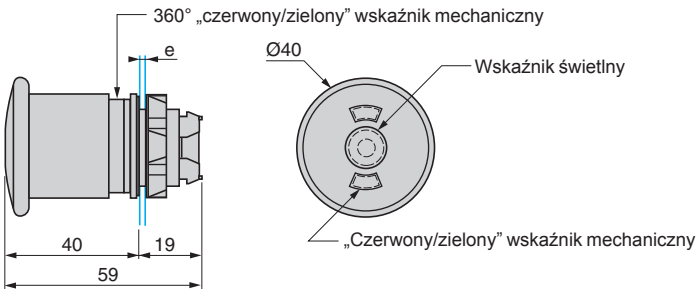
ZB5 AS944D



Podświetlane dłoniowe napędy do przycisków bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą

Odryglowywane przez pociągnięcie z wskaźnikiem świetlnym i mechanicznym wskaźnikiem stanu

ZB5 AT8643M



e: panel o grubości od 1 do 6 mm

rakterystyka ogólna: na 122
Parametry techniczne: strona 130
Symbole katalogowe: strona 136

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

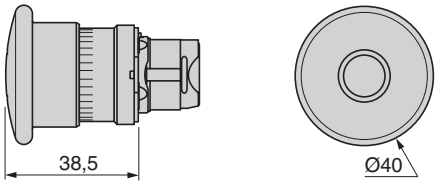
Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne: podzespoły, ZB5 A

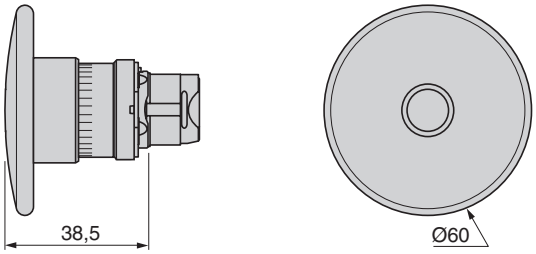
Dłoniowe napędy do wyłączników bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą

Odryglowywane przez pociągnięcie

ZB5 AT4

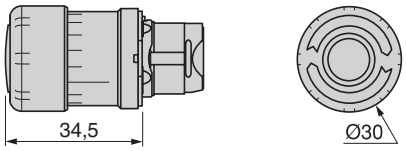


ZB5 AX4

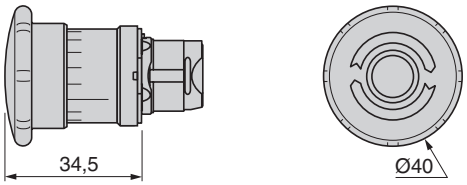


Odryglowywane przez obrót

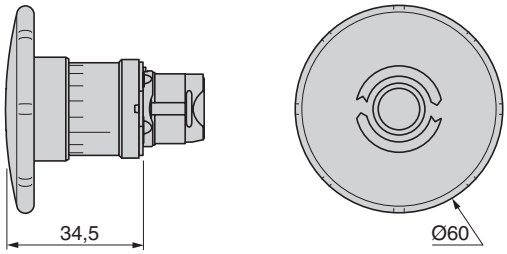
ZB5 AS44



ZB5 AS54

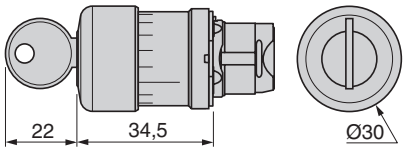


ZB5 AS64

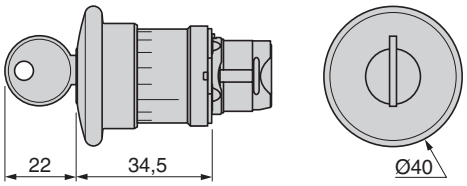


Odryglowywane przez obrót kluczem

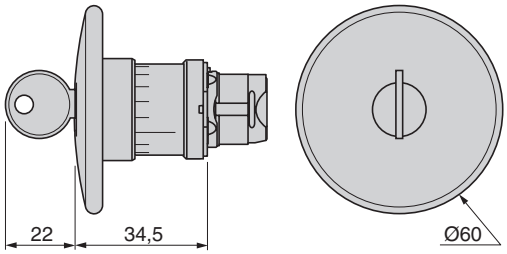
ZB5 AS74



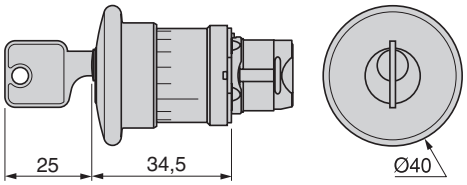
ZB5 AS14



ZB5 AS24



ZB5 AS14D



Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

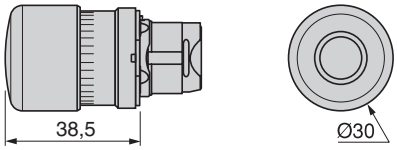
Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne podzespoły, ZB5 A

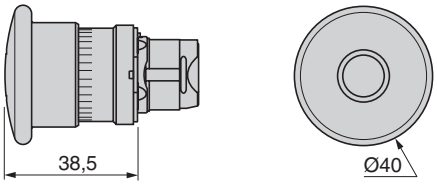
Dłoniowe napędy do przycisków zatrzaskowych *(1)*

Odryglowywane przez pociągnięcie

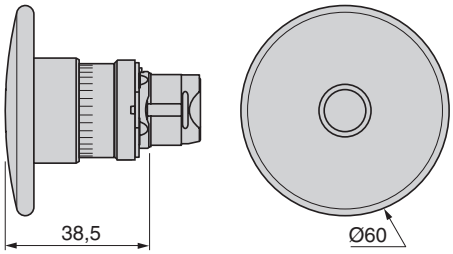
ZB5 AT24



ZB5 AT2

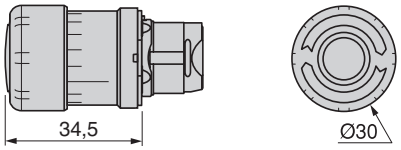


ZB5 AX2

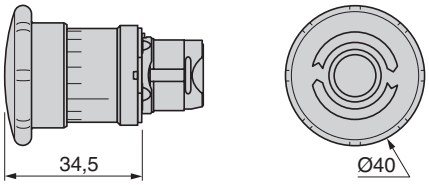


Odryglowywane przez obrót

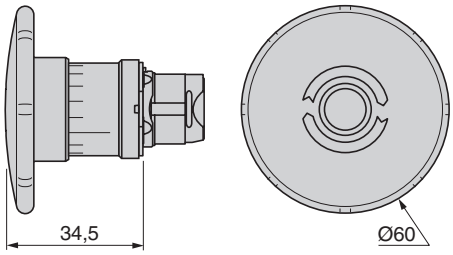
ZB5 AS42



ZB5 AS52, ZB5 AS55

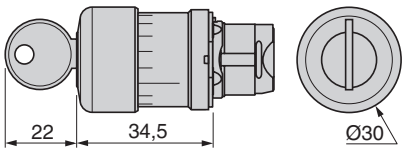


ZB5 AS62

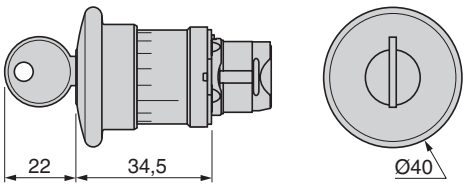


Odryglowywane przez obrót kluczem

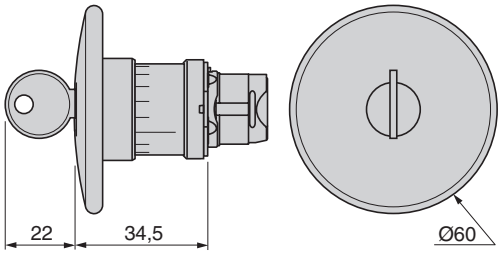
ZB5 AS72



ZB5 AS12



ZB5 AS22



(1) Czerwone dłoniowe napędy do przycisków i wyłączników bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem, patrz strony 192 i 193.

ıraktерystyka ogólna: na 122
Parametry techniczne: strona 130
Symbole katalogowe: strona 136

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne: podzespoły, ZB5 A

Napędy do przełączników

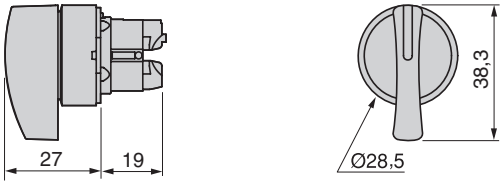
Ze standardowym krótkim piórkiem

ZB5 AD●, ZB5 AD●M



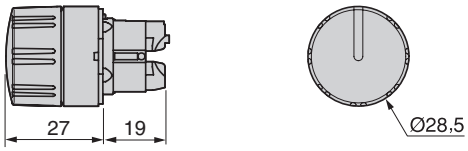
Z długim piórkiem

ZB5 AJ●, ZB5 AJ●M



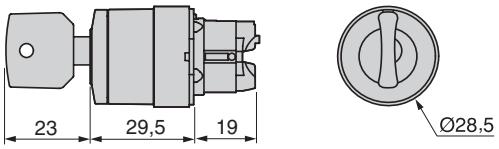
Z radełkowaną czarną gałką

ZB5 AD●9



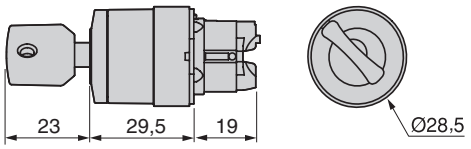
Z kluczem (Ronis numer 455)

ZB5 AG●, ZB5 AG0●, ZB5 AG●M



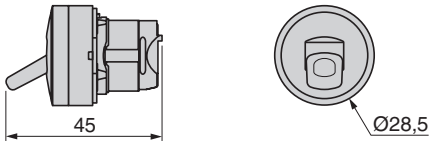
Z kluczem (DOM numer 8D1)

ZB5 AGD



Napędy do przełączników dźwigienkowych

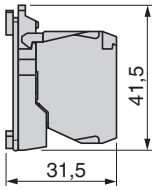
ZB5 AD●8



Korpusy do przycisków i przełączników

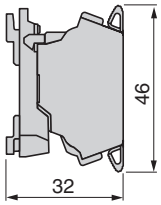
Mocowane zaciskami śrubowymi

ZB5 AZ10●, ZB5 AZ141



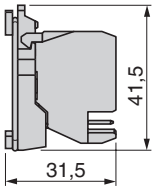
Mocowane zaciskami sprężynowymi

ZB5 AZ10●5



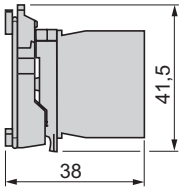
Mocowane złączami wtykowymi

ZB5 AZ10●4, ZB5 AZ1414



Przełączniki dużej mocy mocowanie zaciskami śrubowymi

ZBE 50● blok + ZB5 AZ009 korpus



Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne: podzespoły, ZB5 A i ZBV

Napędy do wskaźników światła z źródłem światła

Z wbudowaną diodą LED

ZB5 AV0●3

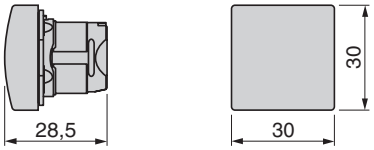


Żarówki, neonówki lub diody LED

ZB5 AV0●, AV0●S



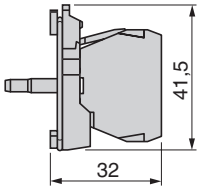
ZB5 CV0●3, CH3●3



Korpusy do wskaźników świetlnych mocowanych zaciskami śrubowymi

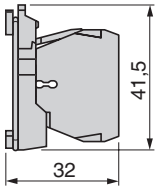
Z wbudowaną diodą LED

ZB5 AV●●



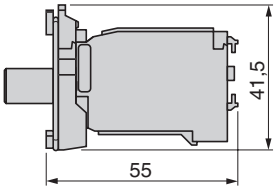
Bezpośrednie zasilanie do lampek o trzonku BA 9s

ZB5 AV6



Z transformatorem do lampek o trzonku BA 9s

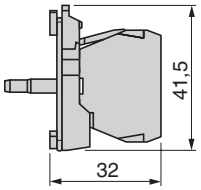
ZB5 AV●, AV●D●



Blok świetlny + korpus/ podstawa mocująca do wskaźników świetlnych mocowanych złączem wtykowym

Z wbudowaną diodą LED

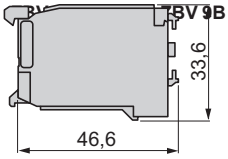
ZBV ●●4 blok świetlny + ZB5 AZ009 korpus/podstawa mocująca



Bloki transformatora

Do 24V bloków świetlnych z wbudowaną diodą LED

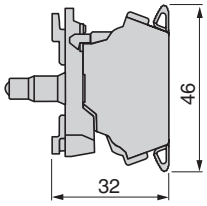
ZBV 9B



Blok świetlny + korpus/ podstawa mocująca do wskaźników świetlnych mocowanych zaciskami sprężynowymi

Z wbudowana diodą LED

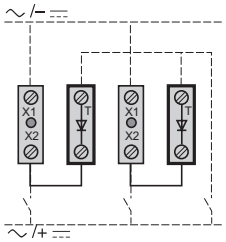
ZBV ●●5 blok świetlny + ZB5 AZ009 korpus/podstawa mocująca



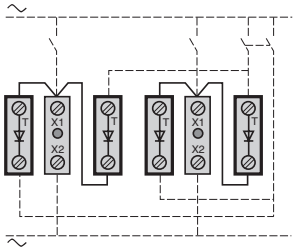
Bloki dla funkcji „test”

Połączenie

ZBZ G156



ZBZ M156



ıraktеrystyka ogólna: na 122
Parametry techniczne: strona 130
Symbole katalogowe: strona 136

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

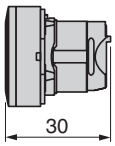
Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne: podzespoły, ZB5 A

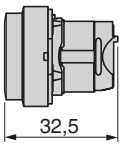
Napędy do przycisków podświetlanych z samoczynnym powrotem do rożnych typów źródeł światła

Dioda LED

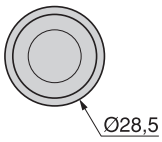
ZB5 AW3●3, AW3●3S, ZB5 AA●8



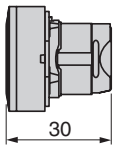
ZB5 AW1●3, ZB5 AW1●3S, ZB5 AL●8

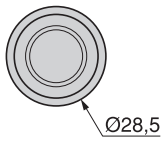


Widok z przodu

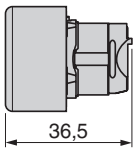


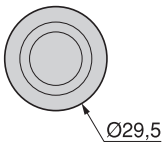
ZB5 AW9●3



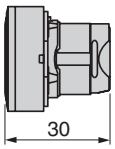


ZB5 AW5●3

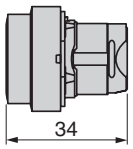




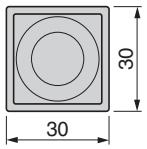
ZB5 CW3●3



ZB5 CW1●3

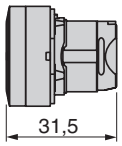


Widok z przodu

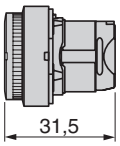


Lampka o trzonku BA 9s

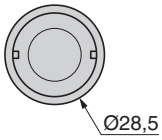
ZB5 AW3●, AW3●S



ZB5 AW1●, ZB5 AW1●S

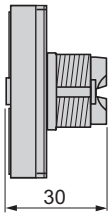


Widok z przodu

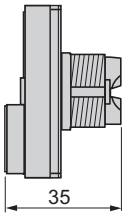


Napędy do przycisków dwu-klawiszowych + wskaźnik świetlny

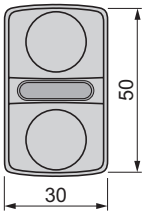
ZB5 AW7A374●, ZB5 AW7A17●●, ZB5 AW7A9



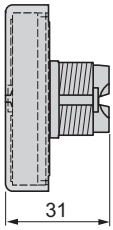
ZB5 AW7L374●



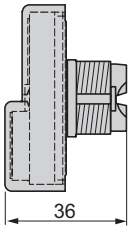
Widok z przodu



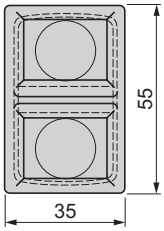
ZB5 AW7A374●, ZB5 AW7A17●●, ZB5 AW7A9 + boot ZBA 708



ZB5 AW7L374● + boot ZBA 710

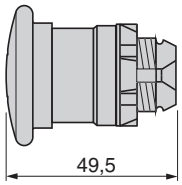


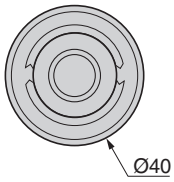
Widok z przodu



Napędy do podświetlanych przycisków grzybkowych zatrzaskowych

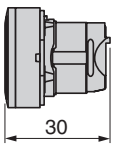
ZB5 AW7●3



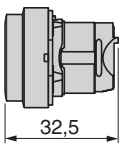


Napędy do przycisków podświetlanych wymagających podwójnego wciśnięcia do zwolnienia

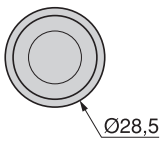
ZB5 AH0●3



ZB5 AH●3

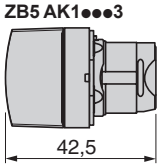


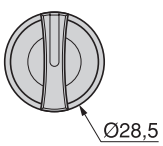
Widok z przodu



Napędy do przełączników podświetlanych z standardowym krótkim piórkiem

ZB5 AK1●●●3





Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

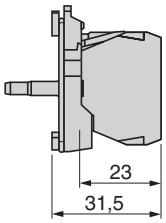
Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne: elementy kompletne lub podzespoły

Korpusy do podświetlanych przycisków i przełączników podłączenia zaciskami śrubowymi

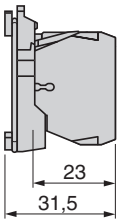
Z wbudowaną diodą LED

ZB5 AW0●●●



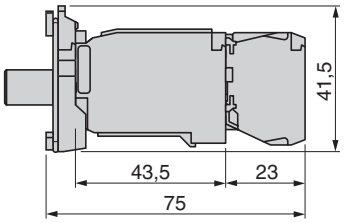
Zasilanie bezpośr. do lampek o trzonku BA 9s

ZB5 AW06●



Z transformatorem do lampek o trzonku BA 9s

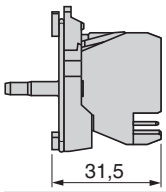
ZB5 AW0●●, ZB5 AW0●D●●



Korpusy do podświetlanych przycisków i przełączników podłączenia złączem wtykowym

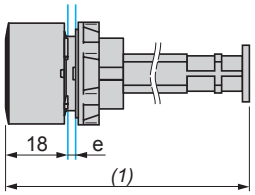
Z wbudowaną diodą LED

ZB5 AW0●●●4



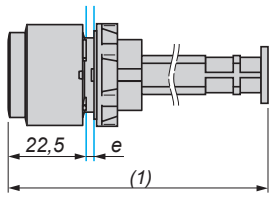
Przyciski sterownicze manualne sterujące

XB5 A8●●●



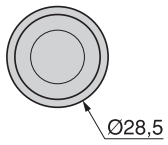
e: panel o grubości od 1 do 6 mm

XB5 AL8●●●



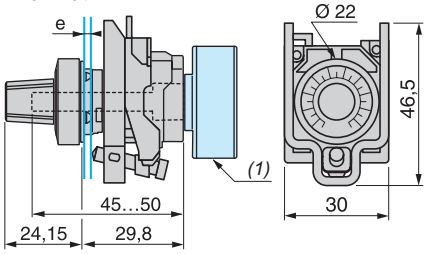
(1) Wartości nie przekazane

Widok z przodu



Napęd + podstawa mocująca do potencjometru

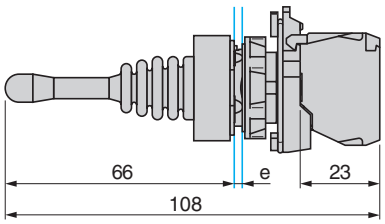
ZB5 AD9●2



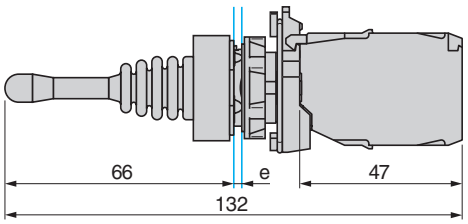
(1) Nie zawiera potencjometru

Manipulatory

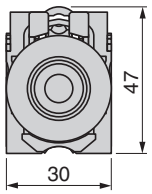
XD5 PA●2



XD5 PA●4



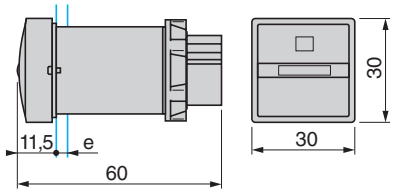
Widok z przodu



e: panel o grubości od 1 do 6 mm

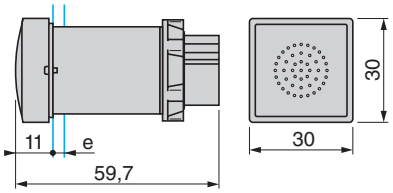
Liczniki czasu

XB5 DS●



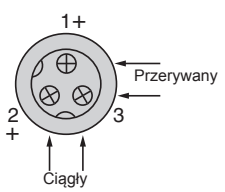
Sygnalizatory dźwiękowe

XB5 KS●



Okablowanie

XB5 KS●



e: panel o grubości od 1 do 6 mm

rakterystyka ogólna: na 122
Parametry techniczne: strona 130
Symbole katalogowe: strona 136

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

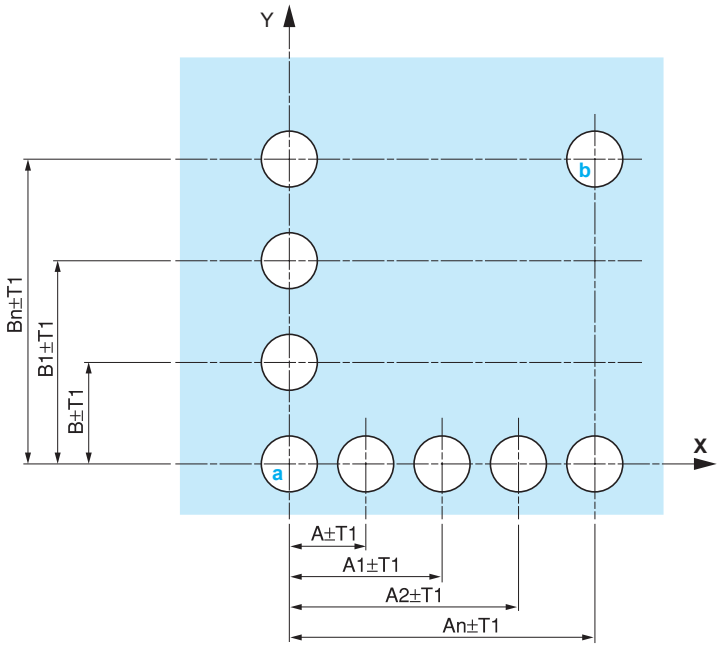
Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne podłączenie do płytki obwodu drukowanego

Podłączenie przycisków, przełączników, wskaźników świetlnych do płytki obwodu drukowanego

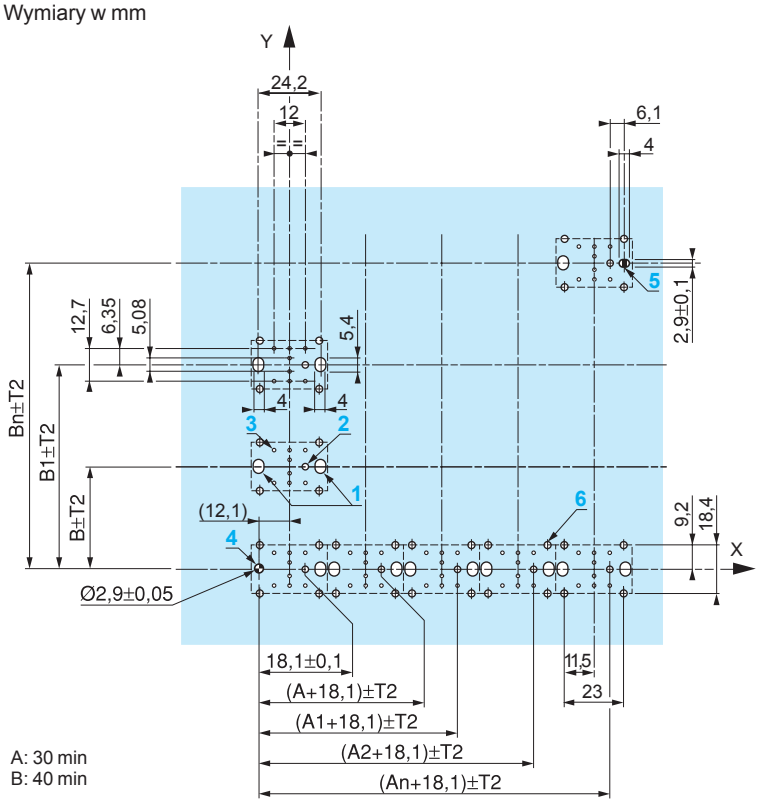
Sposób wykonania otworów w panelu (widok od strony instalatora)

Wymiary w mm



Płytka drukowana z nawierconymi otworami (widok od strony bloku elektrycznego)

Wymiary w mm

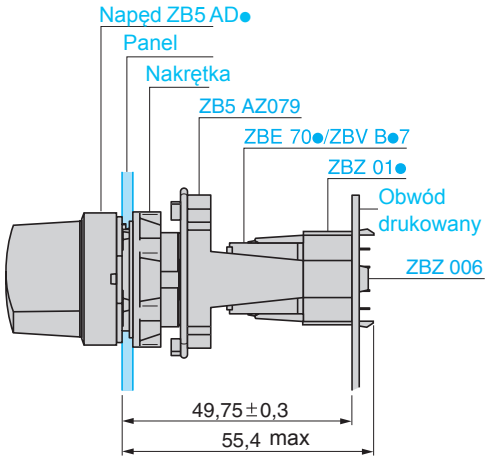


Ogólna tolerancja paneli i płytek obwodów drukowanych

Całkowita tolerancja nie powinna przekraczać 0,3 mm: T1 + T2 = 0,3 mm maks.

■ Zalecenia dla instalatora:
□ minimalna grubość płytki obwodowej: 1,6 mm
□ średnica wycięcia otworu: 22,4 mm ± 0,1 mm.
□ ustawienie podstawy mocującej korpus ZB5 BZ079: ± 2° 30' (wyłączając otwory oznaczone **a** i **b**).
□ moment zaciskający śruby mocujące ZBZ 006: 0.6 N.m. max.
□ możliwość mocowania ZB5 BZ079 i śrub mocujących:
- co 90 mm w poziomie (X) i 120 mm w pionie (Y)
- z napędem przełącznika (ZB5 AD●, ZB5 AJ●, ZB5 AG●).

Środki oznaczone jako **a** i **b** muszą być ukośnie po przeciwnych stronach i należy wyrównać do zaznaczeń **4** i **5**.



■ Montaż adaptera (gniazda) ZBZ 01●:

1 2 wydłużone otwory dla śrub mocujących ZBZ 006.

2 1 otwór o Ø 2,4 mm ± 0,05 dla wyśrodkowania adaptera ZBZ 01●.

3 8 x otworów o Ø 1,2 mm.

4 1 otwór o Ø 2,9 mm ± 0,05, do wyrównania płytki obwodów drukowanych (wycięcie oznaczone jako **a**).

5 1 wydłużony otwór do wyrównania płytki obwodów drukowanych (wycięcie oznaczone jako **b**).

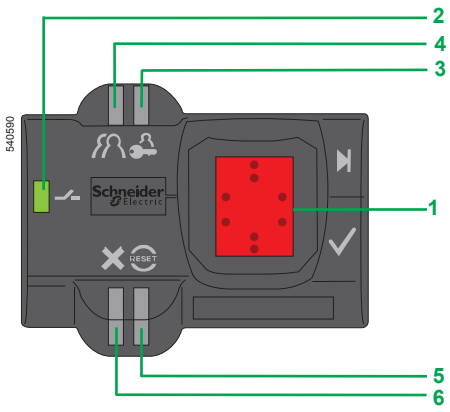
6 4 otwory o Ø 2,4 mm do zatrzaśnięcia w adapterze ZBZ 01●.

Wymiary An + 18.1 odnoszą się do Ø 2,4 mm ± 0,05 otworu centrującego adapter ZBZ 01●.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przełączniki biometryczne



Prezentacja

Przełącznik biometryczny z czytnikiem linii papilarnych przeznaczony jest do stosowania w przemyśle w celu ochrony dostępu do systemów sterowania i maszyn. Nie wymaga żadnego interfejsu do programowania i zarządzania przełącznikiem: jest on niezależnym urządzeniem.

Dostępne są dwa rodzaje produktu:
- Bistabilne biometryczne przełączniki typu XB5 S1B z dwoma stałymi stanami,
- Monostabilne biometryczne przełączniki typu XB5 S2B, ze sterowaniem impulsowym.

Biometryczny przełącznik jest skierowany do 2 typów użytkowników:
- Administratora, który zarządza rejestracją i usuwaniem odcisków palców,
- Operatora, który raz zarejestrowany, używa produktu jako urządzenia sterującego.

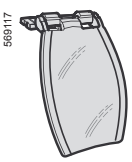
Przełącznik wykonany jest w monolitycznej konstrukcji (pojedyncza plastikowa obudowa) i mocowany jest za pomocą nakrętki (ręcznie dokręcane bez użycia narzędzi) w standardowy otwór o średnicy 22 mm. Przełącznik zasilany jest napięciem 24 VDC.
Podłączenie do zasilania i do wyjścia sterującego (przekaźnik lub plc) zrealizowane jest przez 2 metrowy przewód lub złącze typu M12.
Przełącznik można zainstalować na płaskiej, poziomej lub pionowe płycie.
Dostępna jest również osłona, jako element dodatkowy, służąca do ochrony ekranu czytnika linii papilarnych. Osłona jest mocowana za pomocą zawiasu na taśmie samoprzylepnej.

Opis

Produkt składa się z ciemno-szarej obudowy, z następującymi elementami na jego czole:
■ czytnik linii **1**, który umożliwia rejestrację odcisków palców i następnie rozpoznawanie odcisków palców zarejestrowanych użytkowników,
■ zielony LED informujący o stanie **2**, która świeci gdy wyjście jest aktywowane (styk N/O),
■ pomarańczowy LED **3**,informujący o trybie „Rejestracja” w trybie administratora,
■ pomarańczowy LED **4**,informujący o trybie „Rejestracja” w trybie operatora,
■ czerwony „RESET” LED **5**, który wskazuje, na tryb „Kasowania” – w tym trybie administrator usuwa wszystkich lub część użytkowników,
■ miga czerwona dioda LED **6**, tryb który wskazuje na „Nieznany” odcisk palca lub w błędne działanie.



XB5 S●B●●●●



ZB5 SZ70

Referencje

Kompletne urządzenia

Opis	Podłączenie	Symbol katalogowy	Waga kg
Bistabilny przełącznik biometryczny, 24 VDC, wyjście PNP	2 metrowym kablem	**XB5 S1B2L2**	0.170
	Złączem M12	**XB5 S1B2M12**	0.183
Monostabilny przełącznik biometryczny 24 VDC, wyjście PNP	2 metrowym kablem	**XB5 S2B2L2**	0.170
	Złączem M12	**XB5 S2B2M12**	0.183

Akcesoria

Opis	Funkcje	Sprzed. w ilościach	Symbol katalogowy	Waga kg
Pokrywka ochronna, półprzezroczysta, samoprzylepna	Ochrona ekranu czytnika linii papilarnych	**5**	**ZB5 SZ70**	0.020
Nakrętka mocująca Ø 22 mm	Część zamienna	**5**	**ZB5 SZ71**	0.030
Tabliczka opisowa, 27 x 8 mm, samoprzylepna, pusta, z czarnym tłem, do grawerowania	–	**10**	**ZBY 0101T**	0.005

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przełączniki biometryczne

Charakterystyka

Typ przełącznika biometrycznego			XB5 S1B●●●● i XB5 S2B●●●●
Zgodność z normami			UL, CSA, GOST, CE
Świadectwa dopuszczenia			CSA C22-2 n° 14, UL 508, IEC 61000-6-2 and IEC 61000-6-4
Stopień ochrony	Zgodnie z EN/IEC 60529		IP 65 NEMA 12
Temperatura otoczenia wokół elementu	Składowanie	°C	- 25…+ 70
	Praca	°C	- 5…+ 50
Mechaniczna odporność na udary			IK 03 zgodnie z normą IEC 50102
Odporność na wibracje	Zgodnie z IEC 60068-2-6		1 gn - 9 do 500 Hz przy amplitudzie 3 mm - 5 to 9 Hz
Odporność na udary	Zgodnie z IEC 60068-2-27		50 gn / 11 ms
Typ podłączenia	Kabel		3-żyłowy kabel o długości 2m
	Złącze		M12
Wykonanie	Obudowa		Poliamid PA66
	Kabel		PvR 3 x 0.34 mm^2
Pojemność pamięci			200 rekordów (100 użytkowników, operatorów lub administratorów, dla każdego po dwa skany linii papilarnych)
Wskaźnik stanu wyjścia			Zielony LED
Zabezpieczenie zwarciowe			Za pomocą bezpiecznika gG 250 mA
Napięcie zasilania		V	⎓ 24 z zabezpieczeniem przed złą polaryzacją
Ograniczenie napięcia		V	⎓ 20…30
Zdolność łączeniowa		mA	⩽ 200 z zabezpieczeniem przeciążeniowym oraz zwarciowym
Napięcie szczątkowe		V	⩽ 1
Pobór prądu bez obciążenia		mA	⩽ 50
Opóźnienie	Pierwsze użycie	s	< 2
	Odpowiedzi	s	< 1
	Powrotu	s	< 1

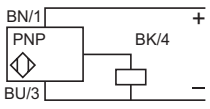
Podłączenie

Złącze M12



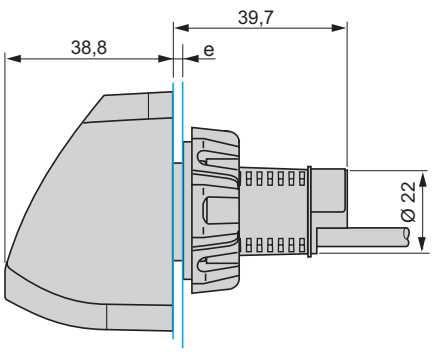
1 (+)
3 (-)
4 Wyjście

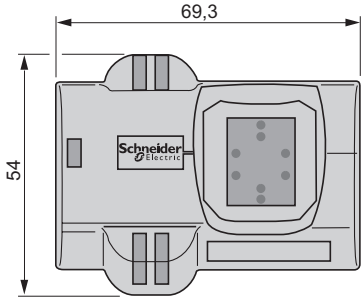
Kabel z wyjściem PNP



BU: Niebieski
BN: Brązowy
BK: Czarny

Wymiary



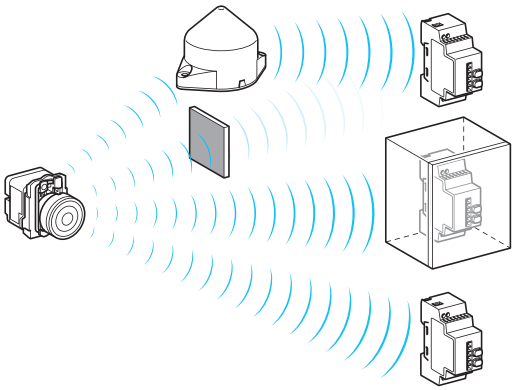


e = 1 do 6 mm

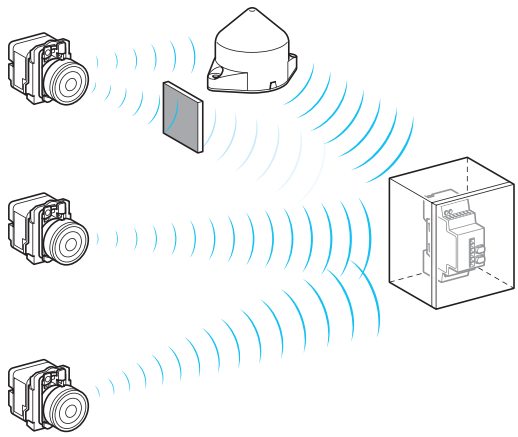
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5 z kołnierzem plastikowym i XB4 z kołnierzem metalowym

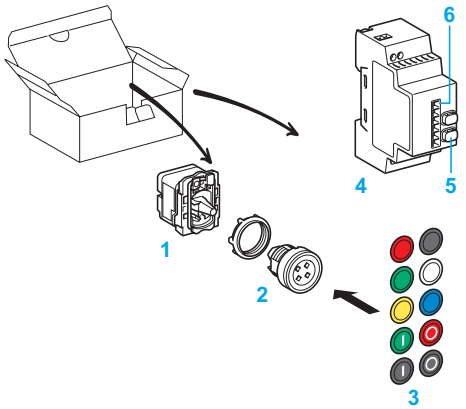
Przyciski bezprzewodowe i bezbateryjne



Rysunek A: Transmisja radiowa pomiędzy 1 nadajnikiem i 3 odbiornikami



Rysunek B: Transmisja radiowa pomiędzy 3 nadajnikami i 1 odbiornikiem



Rysunek C: Zestaw z nadajnikiem i odbiornikiem programowalnym

Prezentacja oferty

Rodzina przycisków bezprzewodowych i bezbateryjnych umożliwia zdalne sterowanie przekaźnikiem (odbiornik) za pomocą przycisku (nadajnika). Kontrola odbywa drogą radiową: Nadajnik wyposażony jest generator typu „dynamo", który przekształca energię mechaniczną wytworzoną gdy przycisk jest wciskany na energii elektryczną. Zakodowana wiadomość z unikalnym kodem ID przesyłana jest drogą radiową jako pojedynczy impuls, do jednego lub więcej odbiorników znajdujących się w odległości kilkudziesięciu metrów (patrz rysunek A). Jeden odbiornik może być uruchamiany przez kilka różnych nadajników (patrz rysunek B).

W zależności od zastosowania, przekaźnik antena może być użyta aby obejść przeszkodę, która utrudnia transmisję lub zwiększyć zasięg działania (patrz rysunki A i B).

Odległość *(1)* między nadajnikiem a odbiornikiem wynosi około:
- 100 m, gdzie nie ma żadnych przeszkód,
- 25 m, jeżeli odbiornik jest zainstalowany w obudowie metalowej lub w zamkniętej obudowie metalowej,
- 40 m, jeżeli antena-przekaźnik znajduje się pomiędzy nadajnikiem i odbiornikiem (Odbiornik zamontowany jest w obudowie metalowej lub w zamkniętej metalowej obudowie).

Ta nowa technologia pozwala zredukować czas i koszty instalacji, całkowicie eliminując okablowanie pomiędzy przyciskiem a szafą elektryczną.

Technologia ta pozwala również operatorowi być mobilnym lub mieć kontrolę będąc na pojeździe (wózek, samochód itp.). Przycisk jest zawsze dostępny i nie wymaga zasilania (zasilanie bezbateryjne).

Istnieje wiele możliwych zastosowań, zarówno w przemyśle (linia produkcyjna, przenośniki, itp.) oraz w budynkach przemysłowych i infrastruktury (oświetlenie, otwierania drzwi, uruchamiania wentylatorów, itp.).

Technologia ta (pojedynczy zakodowany impuls wysyłany radiowo) nie może być wykorzystywana do aplikacje podnoszących („góra / dół", „prawo-lewo" ruchy, itp.) lub aplikacji bezpieczeństwa (Przyciski zatrzymania awaryjnego, itp.). Dla tych aplikacji, zaleca się używanie przycisków przewodowych Harmony XB4 i XB5 lub kaset wiszących XAC.

Opis zestawu „Gotowy do użycia" *(2)*

Zestaw z nadajnikiem i odbiornikiem programowalnym (patrz rysunek C)

Zestaw zawiera:

1 Nadajnik z kołnierzem do mocowania z głową przycisku przeznaczony do montażu w otworze Ø 22 mm.

2 Napęd przycisku ze sprężyną zwrotną, kryty metalowy lub plastikowy.

3 Zestaw 10 różnych kolorowych wkładek, które mogą być nakładane na napęd przycisku.

4 Sterownik programowalny zasilany ~/⎓ 24...240 V wyposażony w 2 wyjścia przekaźnikowe, 2 przyciski **5** i 6 wskaźników LED **6**.

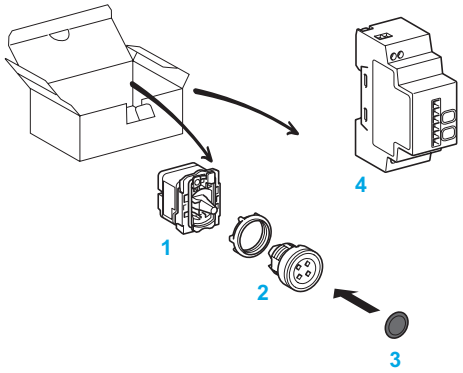
(1) Typowe wartości, na które może mieć wpływ środowisko aplikacji.
(2) Bezprzewodowy i bezbateryjny przycisk i odbiornik, gotowy i sparowany w fabryce.

Ogólna charakterystyka: strona 204
Symbole katalogowe: strona 208
Wymiary, schematy: strona 210

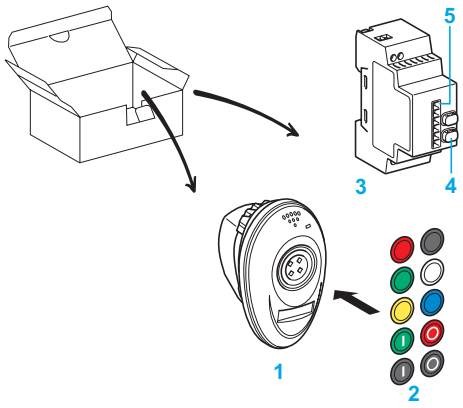
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5 z kołnierzem plastikowym i XB4 z kołnierzem metalowym

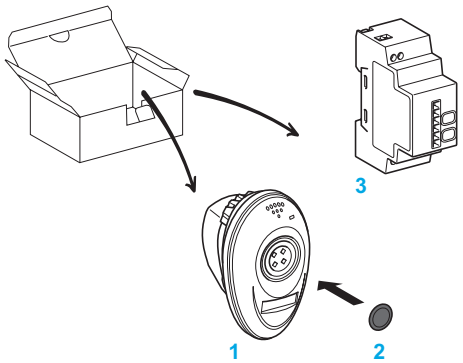
Przyciski bezprzewodowe i bezbateryjne



Rysunek D: Zestaw z nadajnikiem oraz nieprogramowalnym odbiornikiem.



Rysunek E: Zestaw z kasetą ręczną z nadajnikiem i programowalnym odbiornikiem.



Rysunek F: Zestaw z kasetą ręczną z nadajnikiem i nieprogramowalnym odbiornikiem.

Opis zestawu „Gotowy do użycia” *(1) (kontynuacja)*

Zestaw z nieprogramowalnym odbiornikiem (patrz rysunek D)

Zestaw zawiera:

1 Nadajnik z kołnierzem do mocowania z głową przycisku przeznaczony do montażu w otworze Ø 22 mm.

2 Napęd przycisku ze sprężyną zwrotną, kryty metalowy lub plastikowy.

3 Czarną wkładkę, która może być nakładana na napęd przycisku.

4 Nieprogramowalny odbiornik zasilany ⎓ 24 V, wyposażony w 1 wyjście przekaźnikowe, bez przycisku i wskaźników LED.

Zestaw z kasetą ręczną i programowalnym odbiornikiem (patrz rysunek E).

Zestaw zawiera:

1 Kasetę ręczną składającą się z bezprzewodowego i bezbateryjnego przycisku z plastikowym napędem.

2 Zestaw 10 różnych kolorowych wkładek, które mogą być nakładane na napęd przycisku.

3 Programowalny odbiornik zasilany ∿/⎓ 24...240 V, wyposażony w 2 wyjścia przekaźnikowe, 2 przyciski **4** i 6 wskaźników LED **5**.

Zestaw z kasetą ręczną i nieprogramowalnym odbiornikiem (patrz rysunek F).

Zestaw zawiera:

1 Kasetę ręczną składającą się z bezprzewodowego i bezbateryjnego przycisku z plastikowym napędem.

2 Czarną wkładkę, która może być nakładana na napęd przycisku.

3 Nieprogramowalny odbiornik zasilany ⎓ 24 V, wyposażony w 1 wyjście przekaźnikowe, bez przycisku i wskaźników LED.

Opis elementów gamy produktów

Komponenty sprzedawane są oddzielnie, aby umożliwić modernizację istniejących lub realizację nowych, specyficznych aplikacji:

- nadajnik z kołnierzem do mocowania z głową przycisku przeznaczony do montażu w otworze Ø 22 mm,
- napęd przycisku ze sprężyną zwrotną, kryty metalowy lub plastikowy,
- kołnierz mocujący z tworzywa sztucznego lub metalu,
- pusta kaseta ręczna,
- pusta kaseta z tworzywa sztucznego (1 lub 2 otwory) dla montażu na ścianie lub na panelu,
- zestaw 10 różno- lub jedno- kolorowych wkładek, które mogą być nakładane na napęd przycisku,
- programowalny odbiornik zasilany ∿/⎓ 24...240 V, wyposażony w 2 wyjścia przekaźnikowe, 2 przyciski i 6 wskaźników LED,
- programowalny odbiornik zasilany ⎓ 24 V, wyposażony w 4 wyjścia PNP, 2 przyciski i 6 wskaźników LED,
- relay-antenna.

(1) Bezprzewodowy i bezbateryjny przycisk i odbiornik, gotowy i sparowany w fabryce.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5 z kołnierzem plastikowym i XB4 z kołnierzem metalowym

Przyciski bezprzewodowe i bezbateryjne

Charakterystyka przycisku bezprzewodowego i bezbateryjnego

Warunki pracy			
Zgodność z normami	Przycisk bezprzewodowy i bezbateryjny		EN/IEC 60947-1, EN/IEC 60947-5-1, UL 508, CSA C22-2 n°14
	Nadajnik/Odbiornik		CE : R&TTE 1999/5/EC, BT 2006/95/EC, EMC 2004/108/EC
	Częstotliwość radiowa		EN300-440-1, EN300-440-2, FCC część 15, RSS210, ANATEL (uchwała 506), SRRC, EMC: EN301-489-1, EN301-489-3 SAR (Specific Absorption Rate) moc transmitowana przez przycisk < 3 mw
Certyfikaty wystawione na produkt i deklaracje radiowe			UL, FCC (USA), CSA, RSS (Kanada), C-Tick (Australia), GOST (Rosja), ANATEL (Brazylia), SRRC (Chiny), CE (Europa)
Temperatura otoczenia wokół elementu	Składowania	**°C**	- 40…+ 70
	Pracy	**°C**	- 25…+ 70
Względna dopuszczalna wilgotność	Blok nadajnika		+ 95% RH przy temp. 70° C (bez kondensacji)
Stopień ochrony	Zgodnie z normą IEC 60529		IP 65 (od strony przedniej)
			IP 30 (od tyłu)
	Zgodnie z normą UL / CSA		Typ 12
Mechaniczna odporność na udary	Zgodnie z normą IEC 50102		IK 03
Odporność na spadek swobodny	Zgodnie z normą IEC 60068-2-32	**mm**	1 000
Mechaniczne parametry techniczne			
Przesunięcie przycisku (do momentu wysłania informacji)	Przycisk	**mm**	Całkowita droga 4,3. Wysłanie informacji następuje w momencie „kliknięcia” przycisku bezprzewodowego i bezbateryjnego
Siła działania	Sprężyna zwrotna przycisku wraz z nadajnikiem	**N**	< 25
Trwałość mechaniczna (w milionach cykli)	Sprężyna zwrotna przycisku wraz z nadajnikiem		1
Odporność na wibracje zgodnie z normą IEC 60068-2-6	Częstotliwość: 2 – 11 Hz	**mm**	± 10
	Częstotliwość: 11 – 500 Hz	**gn**	5
Odporność na udary zgodnie z normą IEC 60068-2-27	Przyspieszenie połowy fali sinusoidy 11 ms	**gn**	50
	Przyspieszenie połowy fali sinusoidy 18 ms	**gn**	30
Odporność na powtarzające się wstrząsy	Zgodnie z normą IEC 60068-2-27	**gn**	25 (czas trwania: 6 ms - 6 000 wstrząsów)
Moment dokręcania napędu przycisku	Napęd plastikowy (nakrętka)		2.2 N.m (± 0.2) / 9.5 lb.in (± 1.8)
	Napęd metalowy (śruby dociskające)		0.8 N.m (max 1.2) / 7.5 lb.in (max 10.6)
Charakterystyka transmisji radiowej			
Częstotliwość		**GHz**	2.4
Protokół			Zgodność z ZigBee Green Power – Zielona Energia – (nadajnik i odbiornik mogą współpracować z innymi urządzeniami ZigBee Green Power – Zielona Energia)
Zakres		**m**	Około 100 (nadajnik i odbiornik umieszczone na wolnej przestrzeni)
			Około 25 (nadajnik umieszczony w plastikowej obudowie XALD i odbiornik umieszczony w metalowej obudowie)
			Około 40 (nadajnik umieszczony w plastikowej obudowie XALD i odbiornik umieszczony w metalowej obudowie z wykorzystaniem anteny-przekaźnika)
Moc transmitowana		**mW**	3
Czas wzbudzenia		**ms**	2
Czas transmisji		**ms**	< 2
Typ	Zgodnie z normą EN 301-489-3 § 4.1 - Wyposażenie		Typ III
Klasa	Zgodnie z normą EN 301-489-3 § 6.1 - Wyposażenie		Klasa 2
Kategoria	Zgodnie z normą EN 300-440-1 § 5.4.1.2 - Temperatura	**°C**	Kategoria 1: - 20 do + 55
Odporność na zaburzenia elektromagnetyczne i emisje			
Odporność na wyładowania elektrostatyczne	Zgodnie z normą IEC 61000-4-2	**kV**	8: na elementach izolacyjnych (w wolnym powietrzu)
			6: na elementach metalowych (styk)
Odporność na pola elektromagnetyczne	Zgodnie z normą EN/IEC 60947-5-1 i IEC 61000-4-3	**V/m**	10: dla 80 MHz do 2 000 MHz
	Zgodnie z normą IEC 61000-4-3, EN 301-489-3 i EN 301-489-1	**V/m**	3: dla 80 MHz do 2 700 MHz i odległości = 20 m
Promieniowanie	Zgodnie z normą EN 300-440-1 i EN 300-440-2		Zgodny

Prezentacja: strona 202 | Symbole katalogowe: strona 208 | Wymiary, schematy: strona 210

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5 z kołnierzem plastikowym i XB4 z kołnierzem metalowym

Przyciski bezprzewodowe i bezbateryjne

Charakterystyka odbiornika przycisku bezprzewodowego i bezbateryjnego

Warunki pracy

Zgodność z normami	Odbiornik		EN/IEC 60947-1, EN/IEC 60947-5-1, UL 508, CSA C22-2 n° 14, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11
	Nadajnik/Odbiornik		CE: R&TTE 1999/5/EC, BT 2006/95/EC, EMC 2004/108/EC
	Częstotliwość radiowa		EN300-440-1, EN300-440-2, FCC część 15, RSS210, ANATEL (uchwała 506), SRRC, EMC: EN301-489-1, EN301-489-3
Certyfikaty wystawione na produkt i deklaracje radiowe			UL, FCC (USA), CSA, RSS (Kanada), C-Tick (Australia), GOST (Rosja), ANATEL (Brazylia), SRRC (Chiny), CE (Europa)
Temperatura otoczenia wokół elementu	Składowania	**°C**	- 40…+ 70
	Pracy	**°C**	- 25…+ 55
Względna dopuszczalna wilgotność			+ 90 % RH at + 55 °C (bez kondensacji)
Odporność na wibracje zgodnie z IEC 60068-2-6	Częstotliwość: 5...8.14 Hz	**mm**	± 7.5
	Częstotliwość: 8.14…150 Hz	**gn**	2
Odporność na udary zgodnie z IEC 60068-2-27	Przyspieszenie połowy fali sinusoidy 11 ms	**gn**	30
Odporność na powtarzające się wstrząsy	Zgodnie z IEC 60068-2-27	**gn**	10 (czas trwania: 16 ms - 6 000 wstrząsów)
Stopień ochrony	Zgodnie z IEC 60529		IP 20
Stopień ochrony na zanieczyszczenia	Zgodnie z IEC 60664-1		2
Wykonanie obudowy			Tworzywo sztuczne samogasnące
Pozycja montażu bez zmiany parametrów (temperatura)			Dowolna pozycja
Montaż			Na szynie ⊥ zgodnie z normą EN/IEC 60715
			Na płycie montażowej

Parametry elektryczne

Kategoria przepięciowa	Zgodnie z IEC 60664-1		II (odbiornik zasilany napięciem AC/DC), III (odbiornik zasilany napięciem DC)
Rezystancja izolacji	Zgodnie z NFC 20030		> 500 MΩ, ⎓ 500 V
Napięcie znamionowe izolacji	Zgodnie z IEC 60664-1	**V**	250 (odbiornik z wyjściami przekaźnikowymi), < 60 (przekaźnik z wyjściem PNP)
Napięcie probiercze izolacji zgodnie z EN/IEC 60947-5-1	Test dielektryczny	**Hz/KV**	Odbiornik AC / DC: 50 / 1,5 (1 minuta)
			Odbiornik DC: 50 / 1 (1 minuta)
	Fala	**kV**	Odbiornik DC : Uimp = 0.8 (1.2 / 50 µs)
			Odbiornik AC/DC : Uimp = 4 (1.2 / 50 µs)
Maksymalny przekrój kabla do podłączenia zgodnie z EN/IEC 60947-1	Drut bez końcówki kablowej	**mm²**	1 przewód: 0.14…2.5 *(AWG 26…AWG 14)*
			2 przewody: 0.14…1.5 *(AWG 26…AWG 16)*
	Elastyczny kabel z końcówką kablową	**mm²**	1 przewód: 0.14…4 *(AWG 26…AWG 12)*
			2 przewody: 0.14…1.5 *(AWG 26…AWG 16)*
Moment dokręcania	Zgodnie z EN/IEC 60947-1		0.5 N.m/*4.43 Lbf.In*
Wskaźnik działania ON			Zielona dioda LED
Wskaźnik stanu wyjścia			Zielona dioda LED (wyjście przekaźnikowe i wyjście PNP)
Moc sygnału przychodzącego			Zielona dioda LED – poziom sygnału optymalny
			Żółta dioda LED – poziom sygnału akceptowalny

Parametry zasilania

Typ odbiornika			**ZBR RC**	**Odbiornik z zestawu XB4 RFB01, XB5 RFB01 i XB5 RMB03**	**ZBR RA**
Napięcie zasilania Ue		**V**	⎓ 24 (+ 20/- 15 %)		∿/⎓ 24…240 (+/- 10 %)
Częstotliwość	W obwodzie zasilania	**Hz**	–		50/60 ± 10 %
Izolacja galwaniczna	Zasilanie/wyjście		–		Tak
Maksymalna moc pobierana		**W**	0.5	0.8	3
Zabezpieczenie przeciwzwarciowe			Bezpiecznik szybki 400 mA	Bezpiecznik szybki 125 mA	Bezpiecz. szybki 400 mA
Odporność na mikroprzerwy		**ms**	7 (całkowity prąd wyjśc. 800 mA)	Zgodnie z normą IEC 61000-4-11	
			10 (całkowity prąd wyjśc. 500 mA)		

Odporność na zaburzenia elektromagnetyczne i emisje

Odporność na wyładowania elektrostatyczne	Zgodnie z IEC 61000-4-2	**kV**	8: na elementach izolacyjnych (w wolnym powietrzu)	
			6: na elementach metalowych (styk)	
Odporność na pola elektromagnetyczne	Zgodnie z EN/IEC 60947-5-1 i IEC 61000-4-3	**V/m**	10: dla 80 MHz do 2 000 MHz	
	Zgodnie z IEC 61000-4-3, EN 301-489-3 i EN 301-489-1	**V/m**	3: dla 80 MHz do 2 700 MHz i odległości = 20 m	
Odporność na szybkie stany przejściowe	Zgodnie z IEC 61000-4-4	**kV**	1 (przewodowe wyjście PNP)	2 (przewodowe zasilanie i przewodowe wyjścia przekaźnikowe)
			2 (przewodowe zasilanie)	
Odporność na udary napięciowe zgodnie z IEC 61000-4-5	Tryb różnicowy	**kV**	0.5	1
	Tryb wspólny	**kV**	1	2
Odp. na zaburzenia indukowane	Zgodnie z IEC 61000-4-6	**V**	10	
Emisje	Emisje indukowane zgodnie z EN 300-489-3, EN 300-489-1		Klasa B metodą CISPR22	
	Promieniowanie zgodnie z EN 300-440-1, EN 300-440-2		Zgodny	

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5 z kołnierzem plastikowym i XB4 z kołnierzem metalowym

Przyciski bezprzewodowe i bezbateryjne

Charakterystyka przycisku bezprzewodowego i bezbateryjnego *(ciąg dalszy)*

Charakterystyka transmisji radiowej

Typ odbiornika			ZBR RC	ZBR RA	Odbiornik z zestawu XB4 RFB01, XB5 RFB01 i XB5 RMB03
Częstotliwość		**GHz**	2.4		
Protokół			Zgodność z ZigBee Green Power – Zielona Energia – (nadajnik i odbiornik mogą współpracować z innymi urządzeniami ZigBee Green Power – Zielona Energia)		
Zakres		**m**	Około 100 (nadajnik i odbiornik umieszczone na wolnej przestrzeni)		
			Około 25 (nadajnik umieszczony w plastikowej obudowie XALD i odbiornik umieszczony w metalowej obudowie)		
			Około 40 (nadajnik umieszczony w plastikowej obudowie XALD i odbiornik umieszczony w metalowej obudowie z wykorzystaniem anteny-przekaźnika)		
Antena-przekaźnik			W celu zwiększenia zasięgu lub obejścia przeszkody		
Czas reakcji		**ms**	< 30 po „kliknięciu" nadajnika		
Liczba unikalnych ID nadajników, które mogą być przechowywane w odbiorniku			32 max. na odbiornik lub 32 max. na wyjście (przykład na 2-wyjścia odbiornika: 32/0, 16/16 ...)		
Typ	Zgodnie z normą EN 301-489-3 § 4.1 - Wyposażenie		Typ III		
Klasa	Zgodnie z normą EN 301-489-3 § 6.1 - Wyposażenie		Klasa 2		
Niezawodność	Zgodnie z normą EN 300 440-1 § 4.1.1 - Niezawodność		Kategoria 2		
Temperatura	Zgodnie z normą EN 300 440-1 § 5.4.1.2 - Temperatura	**°C**	Kategoria I : - 20...+ 55		

Charakterystyka wyjść

Typ wyjścia			4 wyjścia PNP 200 mA / 24V	2 wyjścia przekaźnikowe typu RT 3A	1 wyjście przekaźnikowe typu RT 3A
Funkcje wyjścia			Monostabilne (500 ms ± 15 %)	Monostabilne (500 ms ± 15%). Programowalne na bistabilne lub START-STOP.	Monostabilne (500 ms ± 15%)
Prąd znamionowy Ie zgodnie z normą EN/IEC 60947-5-1 i UL 508 / CSA C22-2 n°14	Zasilanie DC zgodnie z normą EN/IEC 60947-5-1	**A**	2	0.3 / 48 V DC	
	Zasilanie DC zgodnie z normą UL 508 / CSA C22-2 n°14	**A**	–	3 / 24 V DC	
	Zasilanie AC zgodnie z normą EN/IEC 60947-5-1	**A**	–	1.5 / 240 V AC	
				3 / 120 V AC	
	Zasilanie AC zgodnie z normą UL 508 / CSA C22-2 n°14	**A**	–	3 / 240 V AC	
Spadek napięcia		**V**	< 2	–	
Maksymalne napięcie łączeniowe		**V**	–	∿/⎓ 250	
Nominalna zdolność wyłączania			4.8 W (0.2 A x 24 V DC) na wyjście	750 VA (3 A x 250 V AC)	
				15 W (0.3 A x 48 V DC)	
Minimalny prąd Ith	Zgodnie z normą EN/IEC 60947-5-1	**mA**	10 / ⎓ 5 V		
Prąd maksymalny		**A**	–	5	
Trwałość elektryczna			–	1 x 10^5 cykli	
Trwałość mechaniczna			–	10 x 10^5 cykli	
Maksymalna częstotliwość pracy		**Hz**	2		
Kategorie użytkowania	Zgodnie z normą EN/IEC 60947-5-1		DC13	AC15: B300	
				DC12	

Prezentacja: strona 202
Symbole katalogowe: strona 208
Wymiary, schematy: strona 210

Charakterystyka anteny-przekaźnika do przycisku bezprzewodowego i bezbateryjnego - Współpracuje z nadajnikiem i odbiornikiem)

Warunki pracy			
Zgodność z normami	Antena		EN/IEC 60947-1, EN/IEC 60947-5-1, UL 508, CSA C22-2 n° 14, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11
	Nadajnik/Antena/Odbiornik		CE: R&TTE 1999/5/EC, BT 2006/95/EC, EMC 2004/108/EC
	Częstotliwość radiowa		EN300-440-1, EN300-440-2, FCC part. 15, RSS210, ANATEL (uchwała 506), SRRC, EMC: EN301-489-1, EN301-489-3
Certyfikaty wystawione na produkt i deklaracje radiowe			UL, FCC (USA), CSA, RSS (Kanada), C-Tick (Australia), GOST (Rosja), ANATEL (Brazylia), SRRC (Chiny), CE (Europa)
Temperatura otoczenia wokół elementu	Składowania	**°C**	- 40…+ 70
	Pracy	**°C**	- 25…+ 55
Ochrona przeciwporażeniowa	Zgodnie z IEC 61140		Klasa II
Względna dopuszczalna wilgotność			+ 90 % RH at + 55 °C (bez kondensacji)
Odporność na wibracje zgodnie z IEC 60068-2-6	Częstotliwość: 10...55 Hz	**mm**	± 0.5
	Częstotliwość: 55...150 Hz	**gn**	6
Odporność na udary	Zgodnie z IEC 60068-2-27		Przyspieszenie połowy fali sinusoidy 11 ms/15 gn
Odporność na powtarzające się wstrząsy	Zgodnie z IEC 60068-2-27	**gn**	25 (czas trwania: 6 ms - 6 000 wstrząsów)
Stopień ochrony	Zgodnie z IEC 60529, UL/CSA		IP 65 - typ 12
Stopień ochrony na zanieczyszczenia	Zgodnie z IEC 60664-1		3
Kategoria przepięciowa	Zgodnie z IEC 60664-1		III
Rezystancja izolacji	Zgodnie z NFC 20030		> 500 MΩ, ⎓ 500 V
Napięcie znamionowe izolacji	Zgodnie z IEC 60664-1	**V**	250
Napięcie probiercze izolacji zgodnie z EN/IEC 60947-5-1	Test dielektryczny	**Hz/KV**	50 / 4 (1 minuta)
	Fala	**kV**	Uimp = 4 (1.2 / 50 µs)
Przekrój kabla do podłączenia	Zgodnie z EN/IEC 60947-1	**m**	5 (2 x 0.34 mm^2)
Moment dokręcania śruby	Zgodnie z EN/IEC 60947-1		0.6 ± 0.1 Nm / 5.3 ± 0.9 Lb.-In
Wykonanie obudowy			Tworzywo sztuczne samogasnące
Wskazania	Włączony		1 zielony LED
	Nadawanie/Odbieranie		2 zielone LED-y przy 180°
Sposób montażu			Patrz instrukcja montażu
Parametry zasilania			
Napięcie zasilania		**V**	∿/⎓ 24…240 (± 10 %)
Częstotliwość	W obwodzie zasilania	**Hz**	50/60 ± 10 %
Maksymalna moc pobierana		**W**	2.6
Zabezpieczenie przeciwzwarciowe		**mA**	400 z bezpiecznikiem szybkim 400 mA
Odporność na mikroprzerwy			Zgodnie z normą IEC 61000-4-11
Odporność na zaburzenia elektromagnetyczne i emisje			
Odporność na wyładowania elektrostatyczne	Zgodnie z IEC 61000-4-2	**kV**	8: na elementach izolacyjnych (w wolnym powietrzu)
			6: na elementach metalowych (styk)
Odporność na pola elektromagnetyczne	Zgodnie z EN/IEC 60947-5-1 i IEC 61000-4-3	**V/m**	10: dla 80 MHz do 2 000 MHz
	Zgodnie z IEC 61000-4-3, EN 301-489-3 i EN 301-489-1	**V/m**	3: dla 80 MHz do 2 700 MHz i odległości = 20 m
Odporność na szybkie stany przejściowe	Zgodnie z IEC 61000-4-4	**kV**	2
Odp. na udary napięciowe zgodnie z IEC 61000-4-5	Tryb różnicowy	**kV**	1
	Tryb wspólny	**kV**	2
Odp. na zaburzenia indukowane	Zgodnie z IEC 61000-4-6	**V**	10
Emisje	Emisje indukowane zgodnie z EN 300-489-3, EN 300-489-1		Klasa B metodą CISPR22
	Promieniowanie zgodnie z EN 300-440-1, EN 300-440-2		Zgodny
Charakterystyka transmisji radiowej			
Częstotliwość		**GHz**	2.4
Protokół			Zgodność z ZigBee Green Power – Zielona Energia – (nadajnik i odbiornik mogą współpracować z innymi urządzeniami ZigBee Green Power – Zielona Energia)
Zakres		**m**	Około 40 (nadajnik umieszczony w plastikowej obudowie XALD i odbiornik umieszczony w metalowej obudowie z wykorzystaniem anteny-przekaźnika)
Moc transmitowana		**mW**	< 3
Typ	Zgodnie z normą EN 301-489-3 § 4.1 - Wyposażenie		Typ III
Klasa	Zgodnie z normą EN 301-489-3 § 6.1 - Wyposażenie		Klasa 2
Niezawodność	Zgodnie z normą EN 300-440-1 § 4.1.1 - Niezawodność		Kategoria 2
Temperatura	Zgodnie z normą EN 300-440-1 § 5.4.1.2 - Temperatura	**°C**	Kategoria I: - 20...+ 55

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5 z kołnierzem plastikowym i XB4 z kołnierzem metalowym

Przyciski bezprzewodowe i bezbateryjne







XB5 RFA02

Zestawy „Gotowy do użycia” *(1)*

Opis	Typ nadajnika	Napięcie odbiornika V	Typ odbiornika	Symbole katalogowe	Waga kg
Pakiety zawierają: - 1 bezprzewodowy i bezbateryjny przycisk montowany za pomocą nakrętki - 1 odbiornik, Przycisk i odbiornik są fabrycznie sparowane	Bezprz. i bezbateryjny przycisk + Ø 22 mm napęd plastikowy + 1 zestaw 10 różnych kolorowych wkładek (1 wkładka musi być wybrana i zamontowana)	∼/⎓ 24...240	Programowalny odbiornik wyposażony w: - 2 wyj. przekaź. typu RT 3A *(2)*, - 2 przyciski (konfigurowalne) - 6 diod LED wskazujących stan (zasilanie, wyj., moc sygnału)	**XB5 RFA02**	0.230
	Bezprz. i bezbateryjny przycisk + Ø 22 mm napęd metalowy + 1 zestaw 10 różnych kolorowych wkładek (1 wkładka musi być wybrana i zamontowana)			**XB4 RFA02**	0.245
	Bezprzewodowy i bezbateryjny przycisk + Ø 22 mm napęd plastikowy + 1 czarna wkładka do zamontowania na przycisk	⎓ 24	Nieprogramowalny odbiornik wyposażony w: - 1 wyj. przekaź. typu RT 3A *(3)*, - bez przycisku - niewyposażony w diody LED	**XB5 RFB01**	0.230
	Bezprzewodowy i bezbateryjny przycisk + Ø 22 mm napęd metalowy + 1 czarna wkładka do zamontowania na przycisk			**XB4 RFB01**	0.245
Pakiety zawierają: - 1 bezprzewodowy i bezbateryjny przycisk zamontowany w kasecie ręcznej *(4)* - 1 odbiornik, Przycisk i odbiornik są fabrycznie sparowane	Przycisk bezprzewodowy i bezbateryjny + Ø 22 mm z napędem plastikowym zamontowany w kasecie ręcznej + 1 zestaw 10 różnych kolorowych wkładek (1 wkładka musi być wybrana i zamontowana)	∼/⎓ 24...240	Programowalny odbiornik wyposażony w: - 2 wyj. przekaź. typu RT 3A (2), - 2 przyciski (konfigurowalne) - 6 diod LED wskazujących stan (zasilanie, wyj., moc sygnału)	**XB5 RMA04**	0.250
	Bezprzewodowy i bezbateryjny przycisk + Ø 22 mm z napędem metalowym zamontowany w kasecie ręcznej + 1 czarna wkładka do zamontowania na przycisk	⎓ 24	Nieprogramowalny odbiornik wyposażony w: - 1 wyj. przekaź. typu RT 3A (3), - bez przycisku - niewyposażony w diody LED	**XB5 RMB03**	0.250



ZBR T1



ZB4 RZA0



ZB5 RTA4

Elementy nadajnika do przycisku bezprzewodowego i bezbateryjnego

Opis	Typ napędu	Kolor wkładki na przycisk	Symbole katalogowe	Waga kg
Nadajnik do przycisku bezprz. i bezbateryjnego *(5) (6)*	–	–	**ZBR T1**	0.025
Napęd przycisku ze sprężyną zwrotną do nadajnika ZBR T1	Plastikowy	Bez wkładki *(7)*	**ZB5 RZA0**	0.015
	Metalowy	Bez wkładki *(7)*	**ZB4 RZA0**	0.030
Przycisk bezprzewodowy i bezbateryjny zawiera: - nadajnik wyposażony w kołnierz mocujący - napęd przycisku ze sprężyną zwrotną wyposażony we wkładkę *(8)*	Plastikowy	Biały	**ZB5 RTA1**	0.045
		Czarny	**ZB5 RTA2**	0.045
		Zielony	**ZB5 RTA3**	0.045
		Biały I na zielonym tle	**ZB5 RTA331**	0.045
		Czerwony	**ZB5 RTA4**	0.045
		Biały O na czerwonym tle	**ZB5 RTA432**	0.045
		Żółty	**ZB5 RTA5**	0.045
		Niebieski	**ZB5 RTA6**	0.045
	Metalowy	Biały	**ZB4 RTA1**	0.085
		Czarny	**ZB4 RTA2**	0.085
		Zielony	**ZB4 RTA3**	0.085
		Biały I na zielonym tle	**ZB4 RTA331**	0.085
		Czerwony	**ZB4 RTA4**	0.085
		Biały O na czerwonym tle	**ZB4 RTA432**	0.085
		Żółty	**ZB4 RTA5**	0.085
		Niebieski	**ZB4 RTA6**	0.085

(1) Przycisk bezprzewodowy i bezbateryjny i odbiornik, fabrycznie sparowane.
(2) Fabrycznie z wyj.m ustawionym jako monostabilne. Wyj. programowalne można zmienić na bistabilne i START-STOP.
(3) Nieprogramowalne wyj. monostabilne.
(4) Wyposażony w magnes do włożenia przez klienta.
(5) Kołnierz mocujący ZB5AZ009 (5) (plastikowy) lub ZB4BZ009 ((5) metalowy) do zamówienia oddzielnie.
(6) Tylko napędy ZB4 RZA0 i ZB5 RZA0 (6) są mechanicznie kompatybilne.
(7) Wkładki do zamówienia oddzielnie: zobacz następna strona.
(8) Wkładka jest zamontowana przez Schneider Electric i nie może być demontowana (demontaż grozi zniszczeniem).

Prezentacja: strona 202
Ogólna charakterystyka: strona 204
Wymiary, schematy: strona 210

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5 z kołnierzem plastikowym i XB4 z kołnierzem metalowym

Przyciski bezprzewodowe i bezbateryjne

PF100705



ZBR RA

Odbiorniki programowalne

Opis	Typ wyjścia	Napięcie odbiornika V	Symbole katalogowe	Waga kg
Odbiornik programowalny wyposażony jest w: **- 2 przyciski** (konfigurowalne) **- 6 diod LED wskazujących stan** (zasilanie, wyjścia, moc sygnału)	4 wyjścia PNP, 200 mA / 24V	⎓ 24	**ZBR RC**	0.130
	2 wyjścia przekaźnikowe typu RT 3A *(1)*	∿/⎓ 24...240	**ZBR RA**	0.130

Akcesoria

Wkładki do napędów przycisków Harmony ZB5 RZA0 i ZB4 RZA0

DF540585



ZBA 7235

DF569177



ZBA 7331

DF569178



ZBA 7432

PF100731



ZBA 79

Opis	Tło	Oznaczenie	Sprzedaż w sztuk.	Symbole katalogowe	Waga kg
Zestaw 10 różnych kolorowych wkładek z jednakowym oznaczeniem *(2)*	Białe	Bez opisu	10	**ZBA 71**	0.010
		„I" (czarny)	10	**ZBA 7131**	0.010
		„⇑" (czarny)	10	**ZBA 7134**	0.010
		„+" (czarny)	10	**ZBA 7138**	0.010
	Czarne	Bez opisu	10	**ZBA 72**	0.010
		„O" (biały)	10	**ZBA 7232**	0.010
		„+" (biały)	10	**ZBA 7233**	0.010
		„⇓" (biały)	10	**ZBA 7235**	0.010
		„I" (biały)	10	**ZBA 7237**	0.010
	Zielone	Bez opisu	10	**ZBA 73**	0.010
		„I" (biały)	10	**ZBA 7331**	0.010
		„+" (biały)	10	**ZBA 7333**	0.010
		„⇑" (biały)	10	**ZBA 7335**	0.010
		„II" (biały)	10	**ZBA 7336**	0.010
	Czerwone	Bez opisu	10	**ZBA 74**	0.010
		„O" (biały)	10	**ZBA 7432**	0.010
	Żółte	Bez opisu	10	**ZBA 75**	0.010
	Niebieskie	Bez opisu	10	**ZBA 76**	0.010
Zestaw 10 różnych kolorowych wkładek z różnym oznaczeniem *(2)*	Biały, czarny, zielony, czerwony, żółty, niebieski, biały „I" na zielonym tle, czarny „I" na białym tle, biały „O" na czerwonym tle, biały „O" na czarnym tle		10	**ZBA 79**	0.010

PF100709



ZBR M01

Puszki do przycisków bezprzewodowych i bezbateryjnych

Produkt	Aplikacja	Opis	Sprzedaż w sztuk.	Symbole katalogowe	Waga kg
Kaseta ręczna, plastikowa, pusta *(3) (4)*	Przyciski bezprzewodowe i bezbateryjne mobilne	jeden otwór	1	**ZBR M01**	0.040
Pusta kaseta plastikowa do zamontowania przycisku bezprzewodowego i bezbateryjnego *(5)*	Przyciski bezprzewodowe i bezbateryjne zamontowane na stałe	jeden otwór	1	**XAL D01**	0.136
		dwa otwory	1	**XAL D02**	0.193
Akcesoria					
Antena-przekaźnik *(6)*	Pomiędzy nadajnikiem a odbiornikiem, służy do zwiększenia zasięgu i / lub obejścia przeszkody	∿/⎓ 24...240 V - kabel 5m - wskaźnik LED stanu ON - 2 LED-y odbieranie / nadawanie	1	**ZBR A1**	0.200
Kołnierz mocujący	–	Plastikowy	10	**ZB5 AZ009**	0.038
		Metalowy	10	**ZB4 BZ009**	0.038
Tabliczka opisowa 27 x 8 mm, do grawerowania	Do przyklejenia na kasecie ręcznej ZBRM01	Do samodzielnego naklejenia, pusta z czarnym tłem	10	**ZBY 0101T**	0.005

101374



XAL D02

PF100707



ZBR A1

(1) Fabrycznie z wyjściem ustawionym jako monostabilne. Wyjścia programowalne można zmienić na bistabilne i START-STOP.
(2) Wkładka może być zamontowana co 90° do 360°.
(3) Nie może być używana do podłączenia kablami (nie posiada dławnic).
(4) Wyposażony w magnes do włożenia przez klienta.
(5) Kaseta wyposażona w dławnice, kompatybilna z napędami przycisków Harmony ZB5.
(6) Nie połączona kablami z odbiornikiem.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

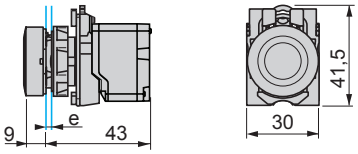
Harmony® XB5 z kołnierzem plastikowym i XB4 z kołnierzem metalowym

Przyciski bezprzewodowe i bezbateryjne

Wymiary

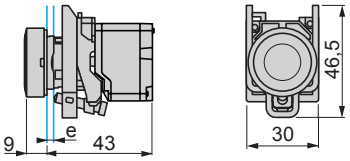
Przyciski bezprzewodowe i bezbateryjne – nadajnik

ZB5 RTA●●●, z plastikowym przyciskiem i wkładką



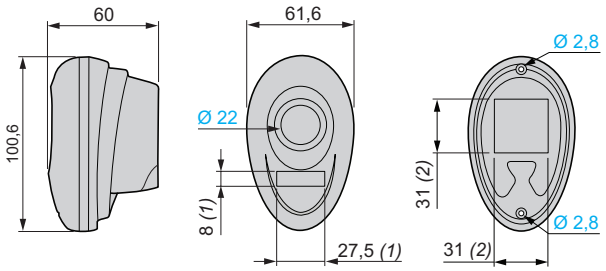
e: grubość płyty 1 do 6 mm

ZB4 RTA●●●, z metalowym przyciskiem i wkładką

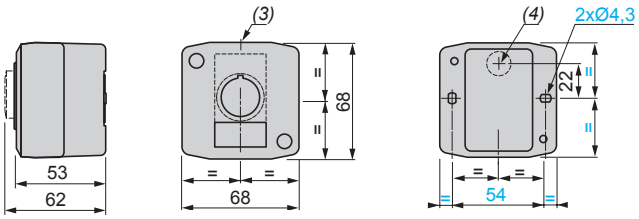


e: grubość płyty 1 do 6 mm

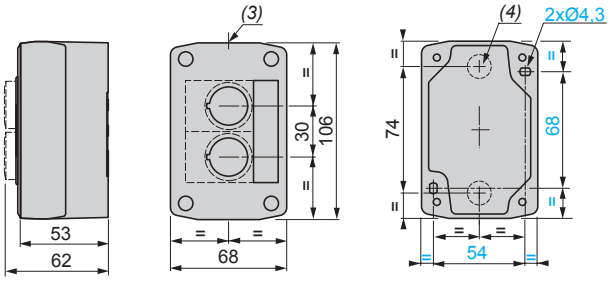
ZBR M01, plastikowa kaseta ręczna dla aplikacji mobilnych



XAL D01, plastik. kaseta, jedno-otworowa do instalacji stałej lub na płycie



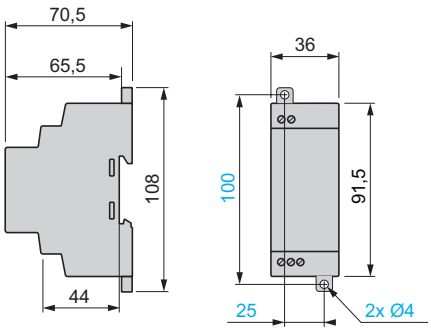
XAL D02, plastikowa kaseta, dwu-otworowa do instalacji stałej lub na płycie



(1) Miejsce umieszczenia tabliczki ZBY 0101 T
(2) Miejsce umieszczenia magnesu przez Klienta
(3) Dwa wybijane przetłoczenia dla dławnicy PG13,5 o maksymalnej średnicy 12 mm
(4) Wybijane przetłoczenia do wprowadzenia przewodu o maks. średnicy 14 mm

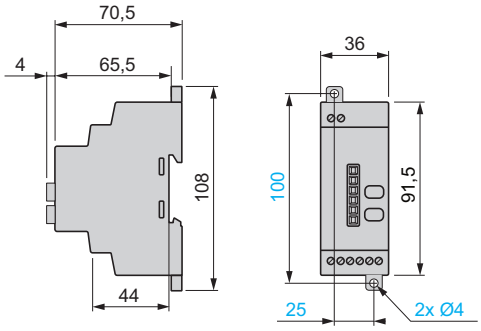
Nieprogramowalny odbiornik

Odbiornik zawarty w pakietach XB4 RFB01, XB5 RFB01 i XB5 RMB03



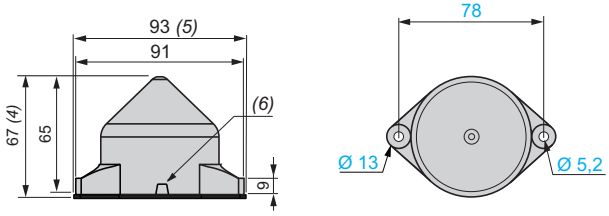
Programowalny odbiornik

Odbiornik ZBR R● (zawarty w opakowaniach XB4 RFA02, XB5 RFA02 i XB5 RMA04)



Antena-przekaźnik

ZBR A1



Prezentacja: strona 202
Ogólna charakterystyka: strona 204
Symbole katalogowe: strona 208

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

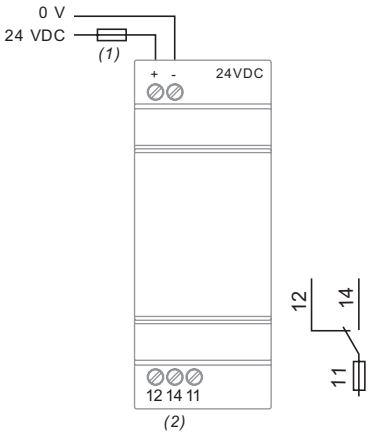
Harmony® XB5 z kołnierzem plastikowym i XB4 z kołnierzem metalowym

Przyciski bezprzewodowe i bezbateryjne

Schematy

Nieprogramowalny odbiornik

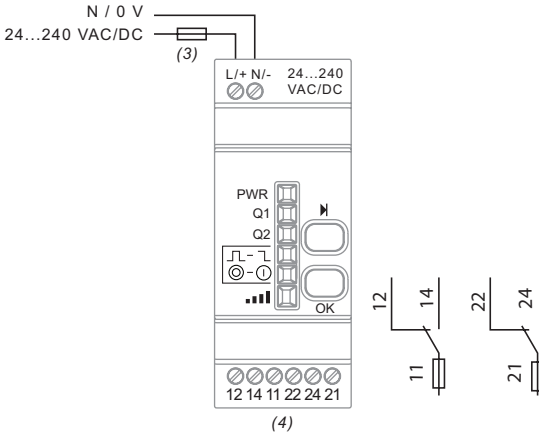
Odbiornik zawarty w pakietach XB5 RFB01 i XB5 RMB03



(1) Bezpiecznik szybki 125 mA
(2) Imax = 3 A.

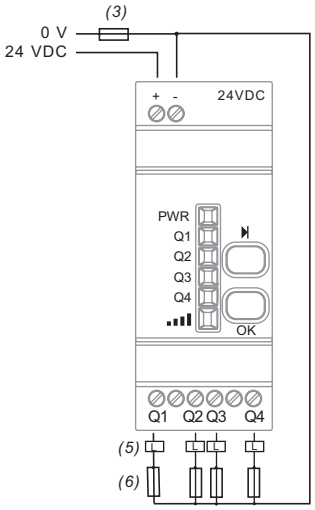
Programowalny odbiornik

Odbiornik ZBR RA (zawarty w opakowaniach XB4 RFA02, XB5 RFA02 i XB5 RMA04)



(3) Bezpiecznik szybki 400 mA
(4) Imax = 3 A.

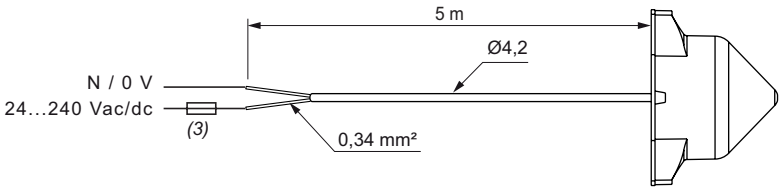
Odbiornik ZBR RC



(3) Bezpiecznik szybki 400 mA
(5) Imax = 200 mA
(6) Imax = 300 mA.

Antena-przekaźnik

ZBR A1



(3) Bezpiecznik szybki 400 mA

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB7

Kompaktowe przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne

Warunki pracy

Temperatura otoczenia wokół elementu	Składowania	**°C**	- 40…+ 70
	Pracy	**°C**	- 25…+ 70 dla wersji ze zintegrowaną diodą LED - 25…+ 55 dla wersji z żarówką
Ochrona przed porażeniem	Zgodnie z normą IEC 61140		Klasa II
Stopień ochrony	Zgodnie z normą IEC 60529		Od strony czołowej: □ IP65 dla przycisków, przycisków podświetlanych, wskaźników świetlnych, przełączników □ IP 54 dla dłoniowych przycisków bezpieczeństwa Od tyłu: □ IP 20 (ochrona przed bezpośrednim dotknięciem)
	Zgodnie z normą UL 50E		□ Odpowiednie dla obudów typu 3: przycisków podświetlanych, wskaźników świetlnych, przełączników □ Odpowiednie dla obudów typu 4: wskaźniki świetlne ze zintegrowaną diodą LED □ Odpowiednie dla obudów typu 12: dłoniowe przyciski bezpieczeństwa, wskaźniki świetlne ze zintegrowaną diodą LED i wskaźniki świetlne dla lampek z trzonkiem BA9S
Zgodność z normami	Normy ogólne		EN/IEC 60947-1, EN/IEC 60947-5-1, EN/IEC 60947-5-5, IEC 60364-5-53 (Dłoniowy wyłącznik bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą), UL 508, CSA C22 n° 14, CCC
Oznakowanie zacisków	Zgodnie z normą EN 50005 i EN 50013		Zgodne
Montaż	Zgodnie z normą EN/IEC 60947-5-1		Otwór 22 mm, zalecany otwór (22,3 + 0,4/0) Środek otworu: 30 x 40 mm min od krawędzi
			Grubość płyty: □ metal: 1 do 6 mm □ plastik: 2 do 6 mm
			Siła dokręcania nakrętki: □ min. moment dokręcania: 0.8 N.m □ zalecany moment dokręcania: 1.2 N.m □ max moment dokręcania: 2 N.m
Podłączenie przewodu	Zgodnie z normą EN/IEC 60947-1		Zaciski śrubowe (dla wszystkich typów przycisków i wskaźników świetlnych): □ min: 1 x 0.34 mm^2 bez końcówki kablowej □ max: 2 x 1.5 mm^2 z końcówkami kablowymi lub przewodem 2 x 2,5 mm^2 bez końcówki kablowej
			Złącze typu „U”: 2 max. Mocowane w kierunku od napędu przycisku (dla wszystkich typów przycisków i wskaźników świetlnych) Zalecana szerokość: 6,5 mm (7 mm max.) dla śruby M3
			Złącze typu Faston: typ 6,35 mm x 0,8 mm (tylko dla wskaźników świetlnych)
Moment dokręcania śrub		**N.m**	0.8 (nominalnie zalecane) 1.2 (max.)
			Główka śruby kompatybilna ze śrubokrętem (rozmiar1) Pozidriv, Philips lub JIS i śrubokręt plaski (4 i 5,5 mm)
Trwałość mechaniczna (w milionach cykli)			□ Przyciski: 1 000 000 □ Przyciski podświetlane z samoczynnym powrotem: 300 000 □ Przyciski podświetlane bez powrotu: 300 000 □ Przełączniki: 300 000 □ Przełączniki z kluczem: 300 000 □ Dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa: 10 000
Odporność na wibracje	Zgodnie z normą IEC 60068-2-6		5 gn (częstotliwość od 2 do 500 HZ)
Odporność na udary mechaniczne	Zgodnie z normą IEC 60068-2-27		50 gn (przyspieszenie połowy fali sinusoidy 11 ms) 30 gn (przyspieszenie połowy fali sinusoidy 18 ms) 10 gn (przyspieszenie połowy fali sinusoidy 11 ms) dla dłoniowych wyłaczników bezpieczeństwa

Symbole katalogowe: strona 35020/4
Wymiary, montaż: strona 219

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22
Harmony® XB7
Kompaktowe przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne

Parametry techniczne styków

Działanie styków	N/C, N/O lub N/C+N/O			Działanie zależne
Otwarcie styku	Zgodnie z normą EN/IEC 60947-5-1 załącznik K			Wszystkie funkcje wyposażone w styk N/C zapewniają skuteczne otwarcie
Zabezpieczenie przed zwarciem	Zgodnie z EN/IEC 60947-5-1		**A**	4 (przy zastosowaniu bezpieczników typu Gg zgodnie z normą IEC 269-1)
Napięcie znamionowe izolacji	Zgodnie z EN/IEC 60947-1		**V**	Ui-250 (stopień zapylenia 3)
Wytrzymałość izolacyjna na przepięcie impulsowe	Zgodnie z EN/IEC 60947-1		**kV**	Uimp = 4
Znamionowe parametry łączeniowe zgodnie z EN/IEC 60947-5-1	Zasilanie AC: kategoria użytkowania			
		AC14, D300		Ue = 240 V i Ie = 0.3 A lub Ue = 120 V i Ie = 0.6 A
		DC13, R300		Ue = 250 V i Ie = 0.1 A lub Ue = 125 V i Ie = 0.22 A
Niezawodność elektryczna	Wskaźniki awaryjności zgodnie z normą EN/IEC 60947-5-4			Przy 17 V i 5 mA: $\lambda \leq 10^{-6}$

Parametry wskaźników świetlnych

Typ wskaźnika				**Przyciski podświetlane**	**Wskaźniki świetlne**
Zintegrowane diody LED					
Pobór prądu	Wszystkie kolory	⎓ /∿ 24 V	**mA**	18 (27 max)	20 (27 max.)
		∿ 120 V	**mA**	12 (17 max)	18 (21 max.)
		∿ 230 V	**mA**	22 (27 max)	16 (20 max.)
Zakresy napięć	Napięcie znamionowe	⎓ 24 V	**V**	19.2…30	
		∿ 24 V	**V**	21.6…26.4	
		∿ 120 V	**V**	100…132	
		∿ 230-240 V	**V**	195…264	
Trwałość użytkowania	Przy znamionowym napięciu i temperaturze otoczenia 25 °C		**Hr**	70,000	
Odporność na przepięcia	Poziom zabezpieczenia	∿ 120 V	**VA**	100	
		∿ 230 V	**VA**	200	
Odporność na wyładowania elektrostatyczne	Zgodnie z IEC 61000-4-2		**kV**	6: na stykach, metalowych elementach 8: w powietrzu, na elementach izolacyjnych	
Odporność na pola elektromagnetyczne	Zgodnie z IEC 61000-4-3		**V/m**	10	
Odporność na szybkie stany przejściowe	Zgodnie z IEC 61000-4-4		**KV**	2	
Udary napięciowe	Zgodnie z IEC 61000-4-5		**KV**	1	
Odporności na zaburzenia indukowane	Zgodnie z IEC 61000-4-6		**V**	10	
Jasność	Przy napięciu znamionowym i dla wszystkich kolorów		**Lux**	> 200	
Lampka z trzonkiem BA 9s					
Zakresy napięć	Napięcie znamionowe	∿ 120 V	**V**	100...132	
		∿ 230 V	**V**	195...264	
Pobór prądu	Dla wszystkich kolorów		**mA**	W zależności od typu żarówki	
Trwałość użytkowania	Przy znamionowym napięciu i temperaturze otoczenia 25 °C		**H**	2 000	

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB7

Kompaktowe przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne

PF100412



XB7 NA31

PF100413



XB7 NL4●

PF100414



XB7 NH2●

Przyciski

Kształt główki napędowej	Typ przycisku	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Oznakowanie Tekst	Oznakowanie Kolor	Kolor przycisku	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbole katalogowe	Waga kg
Przycisk z samoczynnym powrotem nieoznakowany									
	**Kryty**	1	–	–	–	Biały	10	**XB7 NA11**	0.021
		1	–	–	–	Czarny	10	**XB7 NA21**	0.021
		1	–	–	–	Zielony	10	**XB7 NA31**	0.021
		1	–	–	–	Żółty	10	**XB7 NA81**	0.021
		1	1	–	–	Biały	10	**XB7 NA15**	0.021
		1	1	–	–	Czarny	10	**XB7 NA25**	0.021
		1	1	–	–	Zielony	10	**XB7 NA35**	0.021
		1	1	–	–	Czerwony	10	**XB7 NA45**	0.021
		1	1	–	–	Niebieski	10	**XB7 NA65**	0.021
		1	1	–	–	Żółty	10	**XB7 NA85**	0.021
		–	1	–	–	Czerwony	10	**XB7 NA42**	0.021
		2	–	–	–	Czarny	10	**XB7 NA23**	0.021
		2	–	–	–	Zielony	10	**XB7 NA33**	0.021
		–	2	–	–	Czerwony	10	**XB7 NA44**	0.021
	**Wystający**	–	1	–	–	Czerwony	10	**XB7 NL42**	0.021
		1	1	–	–	Czerwony	10	**XB7 NL45**	0.021
		–	2	–	–	Czerwony	10	**XB7 NL44**	0.021
Przycisk z zatrzaskiem nieoznakowany									
	**Kryty**	1	–	–	–	Czarny	10	**XB7 NH21**	0.021
		1	–	–	–	Zielony	10	**XB7 NH31**	0.021
		1	1	–	–	Czarny	10	**XB7 NH25**	0.021
		1	1	–	–	Zielony	10	**XB7 NH35**	0.021
		1	–	–	–	Żółty	10	**XB7 NH81**	0.021

Charakterystyka: strona 212

Wymiary, montaż: strona 219

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB7

Kompaktowe przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne

PF100415



XB7 NA3133

PF100416



XB7 NA4234

PF100417



XB7 NL4232

Przyciski *(ciąg dalszy)*

Kształt główki napędowej	Typ przycisku	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Oznakowanie Tekst	Oznakowanie Kolor	Kolor przycisku	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbole katalogowe	Waga kg
Przycisk z samoczynnym powrotem oznakowany									
	Kryty	1	–	I	Biały	Zielony	10	**XB7 NA3131**	0.021
		1	–	II	Biały	Zielony	10	**XB7 NA3136**	0.021
		1	–	MARCHE	Biały	Zielony	10	**XB7 NA3142**	0.021
		1	–	START	Biały	Zielony	10	**XB7 NA3133**	0.021
		1	–	⬇	Czarny	Biały	10	**XB7 NA11343**	0.021
		1	–	⬆	Czarny	Biały	10	**XB7 NA11341**	0.021
		1	–	⇩	Biały	Czarny	10	**XB7 NA21343**	0.021
		1	–	⇧	Biały	Czarny	10	**XB7 NA21341**	0.021
		–	1	O	Biały	Czerwony	10	**XB7 NA4232**	0.021
		–	1	STOP	Biały	Czerwony	10	**XB7 NA4234**	0.021
		–	1	ARRET	Biały	Czerwony	10	**XB7 NA4233**	0.021
		–	1	ARRET	Biały	Czarny	10	**XB7 NA2233**	0.021
		2	–	I	Biały	Zielony	10	**XB7 NA3331**	0.021
		2	–	II	Biały	Zielony	10	**XB7 NA3336**	0.021
		2	–	MARCHE	Biały	Zielony	10	**XB7 NA3342**	0.021
		2	–	START	Biały	Zielony	10	**XB7 NA3333**	0.021
		1	1	O	Biały	Czerwony	10	**XB7 NA4532**	0.021
		1	1	STOP	Biały	Czerwony	10	**XB7 NA4534**	0.021
		1	1	⬇	Czarny	Biały	10	**XB7 NA15343**	0.021
		1	1	⬆	Czarny	Biały	10	**XB7 NA15341**	0.021
		1	1	ARRET	Biały	Czarny	10	**XB7 NA2533**	0.021
		1	1	⇩	Biały	Czarny	10	**XB7 NA25343**	0.021
		1	1	⇧	Biały	Czarny	10	**XB7 NA25341**	0.021
		1	1	ARRET	Biały	Czerwony	10	**XB7 NA4533**	0.021
	Wystający	–	1	ARRET	Biały	Czerwony	10	**XB7 NL4233**	0.021
		–	1	O	Biały	Czerwony	10	**XB7 NL4232**	0.021
		–	1	STOP	Biały	Czerwony	10	**XB7 NL4234**	0.021
		–	1	ARRET	Biały	Czarny	10	**XB7 NL2233**	0.021
		1	1	ARRET	Biały	Czerwony	10	**XB7 NL4533**	0.021
		1	1	O	Biały	Czerwony	10	**XB7 NL4532**	0.021
		1	1	STOP	Biały	Czerwony	10	**XB7 NL4534**	0.021
		1	1	ARRET	Biały	Czarny	10	**XB7 NL2533**	0.021

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB7

Kompaktowe przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne

PF100406



XB7 EV08●P

Wskaźniki świetlne

Z wbudowaną diodą LED

Kształt główki napędu	Typ żarówki (wbudowana)	Kolor soczewki	Sprzedaż w ilości sztuk	Referencja w zależności od napięci zasilania *(1)* ∼ / ⎓ 24 V	∼ 120 V	∼ 230 V	Waga kg
	**Z wbudowaną diodą LED**	Zielony	10	**XB7 EV03BP**	**XB7 EV03GP**	**XB7 EV03MP**	0.020
		Czerwony	10	**XB7 EV04BP**	**XB7 EV04GP**	**XB7 EV04MP**	0.020
		Żółty	10	**XB7 EV05BP**	**XB7 EV05GP**	**XB7 EV05MP**	0.020
		Niebieski	10	**XB7 EV06BP**	**XB7 EV06GP**	**XB7 EV06MP**	0.020
		Przezroczysty	10	**XB7 EV07BP**	**XB7 EV07GP**	**XB7 EV07MP**	0.020
		Pomarańczowy	10	**XB7 EV08BP**	**XB7 EV08GP**	**XB7 EV08MP**	0.020

Z trzonkiem do żarówki BA 9s

PF100407



XB7 EV75P

Kształt główki napędu	Zasilanie	Kolor soczewki	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy *(1)* Z żarówką	Bez żarówki	Waga kg
	**Bezp., przez wbudowany rezystor do żarówki 130 V, 2.6 W** Napięcie zasilania: ∼ 230 V, 50-60 Hz	Zielony	10	**XB7 EV73P**	**XB7 EV730P**	0.020
		Czerwony	10	**XB7 EV74P**	**XB7 EV740P**	0.020
		Żółty	10	**XB7 EV75P**	**XB7 EV750P**	0.020
		Niebieski	10	**XB7 EV76P**	**XB7 EV760P**	0.020
		Przezroczysty	10	**XB7 EV77P**	**XB7 EV770P**	0.020
		Pomarańczowy	10	**XB7 EV78P**	**XB7 EV780P**	0.020
	Bezpośrednie do żarówki BA 9s Napięcie zasilania: ⩽ 250 V *(2)*	Zielony	10	–	**XB7 EV63P**	0.020
		Czerwony	10	–	**XB7 EV64P**	0.020
		Żółty	10	–	**XB7 EV65P**	0.020
		Niebieski	10	–	**XB7 EV66P**	0.020
		Przezroczysty	10	–	**XB7 EV67P**	0.020
		Pomarańczowy	10	–	**XB7 EV68P**	0.020

Przyciski podświetlane wystające

Z wbudowaną diodą LED

PF100408



XB7 NW33●1

Kształt główki napędowej	Typ przycisku i styków	Kolor soczewki	Sprzedaż w ilości sztuk	Referencja w zależności od napięci zasilania *(3)* ∼ / ⎓ 24 V	∼ 120 V	∼ 230 V	Waga kg
	**Z samoczynnym powrotem ze stykami N/O lub N/C** *(3)*	Zielony	10	**XB7 NW33B1**	**XB7 NW33G1**	**XB7 NW33M1**	0.023
		Czerwony	10	**XB7 NW34B1**	**XB7 NW34G1**	**XB7 NW34M1**	0.023
			10	**XB7 NW34B2**	**XB7 NW34G2**	**XB7 NW34M2**	0.023
		Pomarańczowy	10	**XB7 NW35B1**	**XB7 NW35G1**	**XB7 NW35M1**	0.023
		Niebieski	10	**XB7 NW36B1**	**XB7 NW36G1**	**XB7 NW36M1**	0.023
		Przezroczysty	10	**XB7 NW37B1**	**XB7 NW37G1**	**XB7 NW37M1**	0.023
		Żółty	10	**XB7 NW38B1**	**XB7 NW38G1**	**XB7 NW38M1**	0.023
	Z zatrzaskiem	Zielony	10	**XB7 NJ03B1**	**XB7 NJ03G1**	**XB7 NJ03M1**	0.023
		Czerwony	10	**XB7 NJ04B1**	**XB7 NJ04G1**	**XB7 NJ04M1**	0.023
			10	**XB7 NJ04B2**	**XB7 NJ04G2**	**XB7 NJ04M2**	0.023
		Pomarańczowy	10	**XB7 NJ05B1**	**XB7 NJ05G1**	**XB7 NJ05M1**	0.023
		Niebieski	10	**XB7 NJ06B1**	**XB7 NJ06G1**	**XB7 NJ06M1**	0.023
		Przezroczysty	10	**XB7 NJ07B1**	**XB7 NJ07G1**	**XB7 NJ07M1**	0.023
		Żółty	10	**XB7 NJ08B1**	**XB7 NJ08G1**	**XB7 NJ08M1**	0.023

(1) Dla wersji ze złączem typu Faston, (1 x 6,35 mm i 2 x 2,8 mm) należy dodać "3" na końcu referencji
Np: XB7 EV07BP zamienia się w XB7 EV07BP3.
(2) Charakterystyka lampek dla wskaźników świetlnych z zasilaniem bezpośrednim: 250 V, 2.6 W.
*(3) Wszystkie produkty kończące się na „1" wyposażone są w styk N/O (przykład: **XB7 NW34B1**). Wszystkie produkty kończące się na „2" wyposażone są w styk N/C (przykład: **XB7 NW34B2**).*

Charakterystyka: strona 212
Wymiary, montaż: strona 219

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22
Harmony® XB7
Kompaktowe przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne

PF100408
XB7 NW3361

Przyciski podświetlane wystające *(ciąg dalszy)*
Z trzonkiem do żarówki BA 9s *(1)*

Kształt główki napędu	Typ przycisku	Typ styków N/O	Typ styków N/C	Kolor soczewki	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy - napięcie zasilania max. ~ 250 V	Waga kg
	Z samoczynnym powrotem	1	–	Zielony	10	XB7 NW3361	0.022
		1	–	Czerwony	10	XB7 NW3461	0.022
		1	–	Pomarańczowy	10	XB7 NW3561	0.022
		1	–	Niebieski	10	XB7 NW3661	0.022
		1	–	Przezroczysty	10	XB7 NW3761	0.022
		1	–	Żółty	10	XB7 NW3861	0.022
	Z zatrzaskiem	1	–	Zielony	10	XB7 NJ0361	0.022
		1	–	Czerwony	10	XB7 NJ0461	0.022
		1	–	Pomarańczowy	10	XB7 NJ0561	0.022
		1	–	Niebieski	10	XB7 NJ0661	0.022
		1	–	Przezroczysty	10	XB7 NJ0761	0.022
		1	–	Żółty	10	XB7 NJ0861	0.022

PF100409
XB7 ND2●

PF100410
XB7 NG33

Przełączniki i przełączniki z kluczem

Kształt główki napędu	Rodzaj napędu	Typ styków N/O	Typ styków N/C	Ilość i typ położeń *(2)*	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
	Napęd standardowy, czarny	1	–	2 położenia stabilne	10	XB7 ND21	0.026
		1	1	2 położenia stabilne	10	XB7 ND25	0.026
		2	–	3 położenia stabilne	10	XB7 ND33	0.026
	Z kluczem (klucz nr 455)	1	–	2 położenia, z wyjmowanym kluczem w lewej pozycji	10	XB7 NG21	0.05
		2	–	3 położenia, z wyjmowanym kluczem w centralnej pozycji	10	XB7 NG33	0.05

103054
XB7 ES54●P

Grzybkowe wyłączniki bezpieczeństwa Ø 40 mm *(3)*

Kształt główki napędu	Typ przycisku	Typ styków N/O	Typ styków N/C	Kolor przycisku	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
	Odryglowywany przez obrót	–	1	Czerwony	10	XB7 ES542P	0.032
		1	1	Czerwony	10	XB7 ES545P	0.035
	Z kluczem (klucz nr 455)	–	1	Czerwony	10	XB7 ES142P	0.055
		1	1	Czerwony	10	XB7 ES145P	0.058

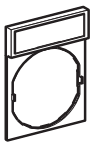
(1) Żarówka maksymalnie 1,2 W, zamawiana oddzielnie.
(2) Symbol „⚷" oznacza pozycję możliwego wyjęcia klucza.
(3) Zatrzask mechaniczny zgodnie z normą IEC 60364-5-53 i EN/IEC 60947-5-5.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB7

Kompaktowe przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne

DF522441



ZBY 2101

Ramka do mocowania etykiet, 30 x 40 mm (czarne lub czerwone tło)

Z etykietą bez opisu

Tekst	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Bez tekstu	**10**	**ZBY 2101**	0.001

Z opisanymi etykietami (sprzedawane pojedynczo)

- Funkcja START: białe znaki na czarnym tle.
- Funkcja STOP: białe znaki na czerwonym tle.

Tekst	Symbol katalogowy	Waga kg	Tekst	Symbol katalogowy	Waga kg
Auto	**ZBY 2115**	0.001	Reset	**ZBY 2323**	0.001
Down	**ZBY 2308**	0.001	Reverse	**ZBY 2306**	0.001
Forward	**ZBY 2305**	0.001	Right	**ZBY 2309**	0.001
Hand	**ZBY 2316**	0.001	Start	**ZBY 2303**	0.001
Inch	**ZBY 2321**	0.001	Stop	**ZBY 2304**	0.001
Left	**ZBY 2310**	0.001	Up	**ZBY 2307**	0.001
Off	**ZBY 2312**	0.001	O	**ZBY 2146**	0.001
On	**ZBY 2311**	0.001	I	**ZBY 2147**	0.001
Power on	**ZBY 2326**	0.001	O-I	**ZBY 2178**	0.001

DF5239642



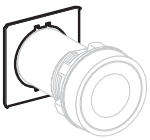
ZBY 9160

Etykiety okrągłe żółte do grzybkowych wyłączników bezpieczeństwa

Do używania z „Dłoniowymi wyłącznikami bezpieczeństwa"

Średnica mm	Zgodnie z normą	Oznakowanie na żółtym tle	Symbol katalogowy	Waga kg
60	EN/IEC 60204-1	–	**ZBY 9101**	0.004
		STOP AWARYJNY	**ZBY 9PL30**	0.004
		EMERGENCY SWITCHING OFF	**ZBY 9360**	0.004
		NOT-AUS	**ZBY 9260**	0.004
		DESCONEXION DE EMERGENCIA	**ZBY 9460**	0.004
		INTERRUZIONE DI EMERGENZA	**ZBY 9660**	0.004
90	EN/IEC 60204-1	–	**ZBY 8101**	0.008
		COUPURE D'URGENCE	**ZBY 8160**	0.008
		EMERGENCY SWITCHING OFF	**ZBY 8360**	0.008
		NOT-AUS	**ZBY 8260**	0.008
		DESCONEXION DE EMERGENCIA	**ZBY 8460**	0.008
		INTERRUZIONE DI EMERGENZA	**ZBY 8660**	0.008

DF522443



ZB5 AZ902

Akcesoria

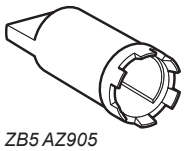
Opis	Kolor	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Płytka zapobiegająca przekręcaniu się	–	**10**	**ZB5 AZ902**	0.008
Nakrętka mocująca	–	**10**	**ZB5 AZ901**	0.002
Klucz do dokręcania nakrętki	–	**1**	**ZB5 AZ905**	0.016
Soczewki karbowane do żarówek BA 9s	Biały	**10**	**ZB7 EV01**	0.002
	Zielony	**10**	**ZB7 EV03**	0.002
	Czerwony	**10**	**ZB7 EV04**	0.002
	Żółty	**10**	**ZB7 EV05**	0.002
	Niebieski	**10**	**ZB7 EV06**	0.002
	Przezroczysty	**10**	**ZB7 EV07**	0.002
	Pomarańczowy	**10**	**ZB7 EV08**	0.002

DF522442



ZB5 AZ901

DF522444



ZB5 AZ905

Żarówka z trzonkiem BA 9s

Opis	Napięcie	Moc	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga
	V	W			kg
Żarówki o długiej żywotności Ø 11 mm max, długość 28 mm max.	6	1.2	**10**	**DL1 CB006**	0.002
	24	2.0	**10**	**DL1 CE024**	0.002
	130	2.6	**10**	**DL1 CE130**	0.002
Neonówki	120...130	–	**10**	**DL1 CF110**	0.002
	230...240	–	**10**	**DL1 CF220**	0.002

813684



DL1 CE●●●

DF540773



DL1 CF●●●

Charakterystyka: strona 212
Wymiary, montaż: strona 219

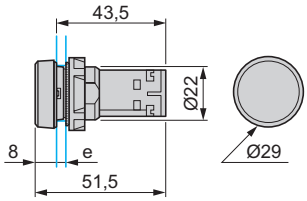
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB7

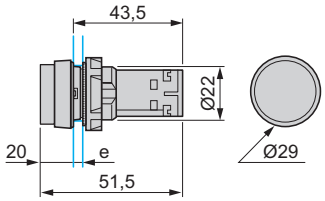
Kompaktowe przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne

Wymiary

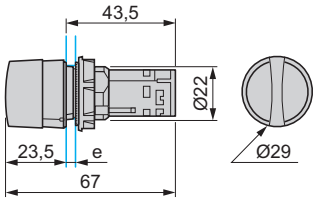
Przycisk kryty
XB7 NA●●●●, XB7 NH●●



Przycisk wystający
XB7 NL●●●●

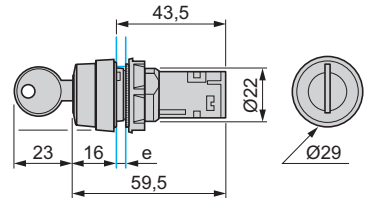


Przełącznik ze standardowym piórem
XB7 ND●●

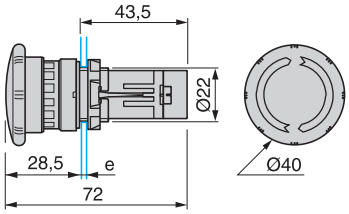


e: grubość panelu: od 1 do 6 mm (metal), od 2 do 6 mm (plastik).

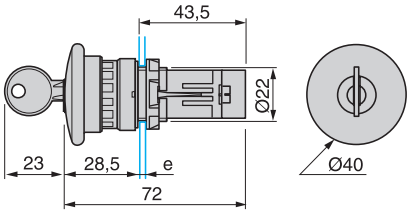
Przełącznik z kluczem
XB7 NG●●



Dłoniowy przycisk bezpieczeństwa
XB7ES54●P

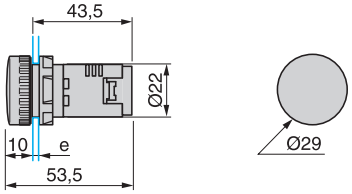


Dłoniowy przycisk bezpieczeństwa z kluczem
XB7ES14●P

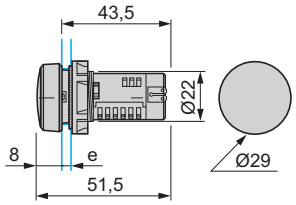


e: grubość panelu: od 1 do 6 mm (metal), od 2 do 6 mm (plastik).

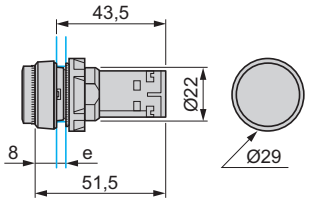
Wskaźnik świetlny z zaciskami śrubowymi
XB7EV●●●P



Wskaźnik świetlny z zaciskami typu Faston
XB7EV●●●P3

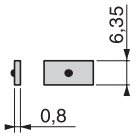


Przycisk podświetlany
XB7 NW●●●●, XB7 NJ●●●●

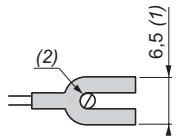


e: grubość panelu: od 1 do 6 mm (metal), od 2 do 6 mm (plastik).

Podłączenie typu Faston (tylko wskaźniki świetlne)



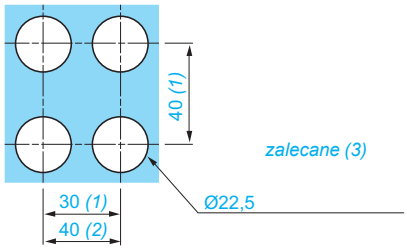
Podłączenie typu „U”



(1) zalecane 6.5, max. 7 mm
(2) zaciski śrubowe na śrubę M3

Montaż

Wymiary otworów w panelu



(1) Wymiar minimalny
(2) 40 mm tylko przy dłoniowym przycisku bezpieczeństwa
(3) Wymiar standardowy: Ø 22,3 (0; + 0.4).

Kasety sterownicze i obudowy

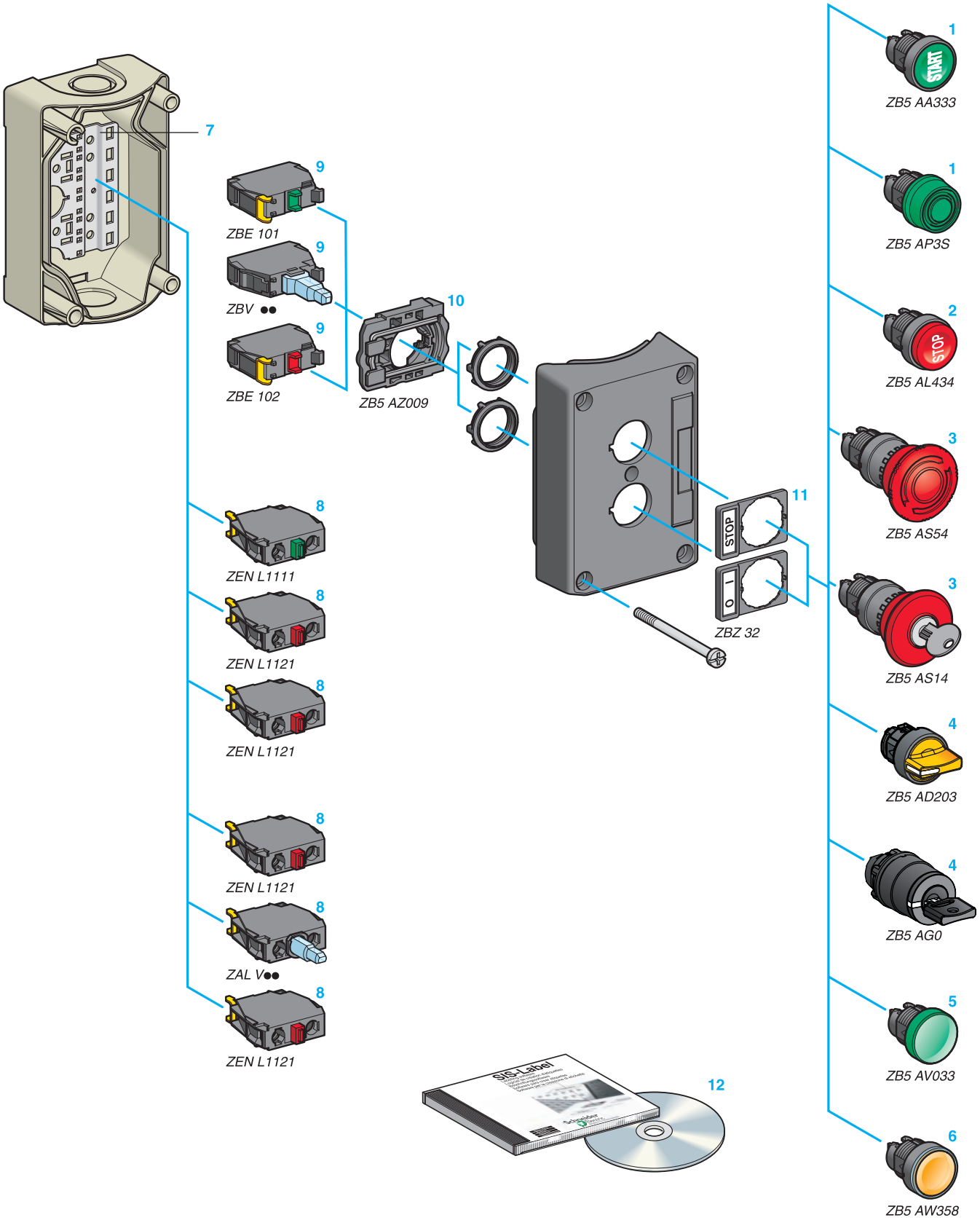
Rodzaj aplikacji	**Wszystkie aplikacje**			
Obudowa	**Plastikowa**			**Poliester wzmacniany włóknem szklanym**
	Kasety kompletne i elementy do wyposażenia przez użytkownika			**Obudowa pusta izolacyjna**
	   			
Cechy główne	Kasety z gotowymi otworami			Obudowy z gotowymi otworami lub bez otworów
Elementy sterowania i sygnalizacji	Harmony XB5 z plastikowym kołnierzem		Harmony XB7, plastikowe	Harmony XB4 z kołnierzem metalowym i Harmony XB5 z plastikowym kołnierzem
Ilość otworów do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22	1, 2, 3, 4 lub 5	1, 2, 3 (kasety kompletne) 1, 2, 3, 4 lub 5 (puste obudowy)	1, 2 lub 3	1, 2, 4, 8 lub 16
Materiał	Poliwęglan		ABS	Poliester z włóknem szklanym
Kolor	Pokrywa żółta, podstawa jasnoszara	Pokrywa ciemnoszara, podstawa jasnoszara	Pokrywa żółta lub jasnoszara Podstawa jasnoszara	Cała w kolorze szarym
Stopień ochrony	IP 66		IP 54	IP 65
Funkcja	Zatrzymanie awaryjne	START lub STOP START-STOP ze wskaźnikiem świetlnym Kontrola ruchu	W zależności od zastosowanego wyposażenia: □ START lub STOP □ START-STOP ze wskaźnikiem świetlnym □ Kontrola ruchu □ Zatrzymanie awaryjne	
Wprowadzenie przewodu	Wybijane przetłoczenia			Z wykorzystaniem dławnic kablowych
Referencja	**XAL K**	**XAL D**	**XAL E**	**XAP A**
Strona	227 i 230	226 i 228	Informacje dostępne w anglojęzycznym katalogu.	

			Zastosowania nietypowe		
Metal		**Pusta obudowa montowana na płasko, panel przedni + tylna pokrywa**	**Plastik**		**Metal**
Pusta obudowa		**Pusta obudowa do zabudowy płaskiej, płyta czołowa + pokrywa tylna**	**Kasety sterownicze do ciężkich warunków pracy**	**Kasety sterownicze do stosowania w układach sterowania wind**	**Kasety sterownicze z kluczem**
					
Obudowy z gotowymi otworami	Obudowy z gotowymi otworami lub bez otworów	Płyta czołowa z otworami + pokrywa tylna	Kasety puste z gotowymi otworami	Obudowy puste z gotowymi otworami lub kasety wyposażone	Wyposażone kasety
Harmony XB4 z kołnierzem metalowym i Harmony XB5 z plastikowym kołnierzem			Harmony XB5 z plastikowym kołnierzem	Harmony XB5 lub XB7 z plastikowym kołnierzem	Z blokadą kluczem
8, 16, 24, 30 lub 40	1, 2, 3, 4, 6, 8 lub 12	1, 2, 3, 4 lub 5	1, 2, 3, 4 lub 5	1, 2, 3, 4, 5 lub 6 z lub bez gniazda zasilającego	–
Stop aluminium lub blacha stalowa	Stop cynku lub aluminium	Płyta czołowa: szczotkowane aluminium Tylna okładka: polistyren	Wzmacniany mineralny poliamid	Poliwęglan	Stop cynku
Niebieska pokrywa i podstawa	**XAP M**: Niebieska pokrywa i podstawa **XAP J:** Żółta pokrywa i niebieska podstawa	Niemalowane aluminium	Czarna pokrywa i podstawa	Żółta pokrywa i jasnoszara podstawa	Szary
IP 54	IP 65		IP 66 IP 69K	IP 44, IP 55 lub IP 66 w zależności od modelu	IP 54
W zależności od zastosowanego wyposażenia: □ START lub STOP □ START-STOP ze wskaźnikiem świetlnym □ Kontrola ruchu □ Zatrzymanie awaryjne					START-STOP
Otworem		Wybijane przetłoczenia	ISO 20	Wybijane przetłoczenia	Z wykorzystaniem dławnic kablowych
XB2 SL	**XAP M, XAP J**	**XAP E**	**XAL G**	**XAL F**	**XAP S**

Informacje dostępne w anglojęzycznym katalogu.

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XAL D i XAL K do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22 Harmony®



Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XAL D i XAL K do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22 Harmony®

Kasety XAL D i XAL K dostępne są w dwóch wersjach:
■ kasety kompletne – wyposażone
■ do złożenia przez użytkownika
W kasetach sterowniczych wykorzystywane są przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne z kołnierzem plastikowym z gamy Harmony XB5, która to oferuje szeroki wybór okrągłych i kwadratowych główek i napędów.

Kompletne kasety

Wstępnie zmontowane

Są to kasety kompletne, gotowe do użycia, z 1 do 3 przycisków, umożliwiających realizację większości podanych funkcji sterowania:
■ **START lub STOP,** z:
□ 1 przycisk kryty z samoczynnym powrotem
□ 1 przycisk dłoniowy z samoczynnym powrotem z czerwonym grzybkiem
■ **Stop awaryjny lub awaryjne wyłączenie,** z:
□ 1 czerwony przycisk grzybkowy z blokadą 3 (standardowy lub o zapadkowym działaniu),z odryglowywaniem przez pociągnięcie lub obrót, z lub bez klucza
■ **START-STOP,** z:
□ 2 przyciski kryte z samoczynnym powrotem,
□ 1 przycisk kryty z samoczynnym powrotem 1 + 1 przycisk wystający z samoczynnym powrotem 2,
□ 1 dwu-pozycyjny przełącznik 4 + 1 wskaźnik świetlny z wbudowaną czerwoną diodą LED (jeżeli jest taka potrzeba).
■ **Dwufunkcyjna,** z:
□ 2 przyciskami krytymi z samoczynnym powrotem 1.
■ **Trzyfunkcyjna,** z:
□ 3 przyciski kryte z samoczynnym powrotem 1,
□ 2 przyciski kryte z samoczynnym powrotem 1 + 1 przycisk wystający z samoczynnym powrotem 2,
□ 2 przyciski kryte z samoczynnym powrotem 1 + 1 czerwony przycisk grzybkowy z blokadą 3.
Przyciski , przełączniki oraz wskaźniki świetlne składają się z plastikowych główek z gamy Harmony XB5 oraz bloków elektrycznych (styków lub wskaźników świetlnych) 8 które są montowane na dnie obudowy.

Kasety do złożenia przez użytkownika

Konfiguracja przez użytkownika

Kasety przewidziane są do złożenia przez użytkownika i oferują dwie metody montażu:
■ **Metoda montażu na spodzie obudowy**
Metoda analogiczna do podanej powyżej, wstępnie zmontowanych kaset. Elementy elektryczne 8 są montowane na płycie metalowej umieszczonej na spodzie obudowy 7.
■ **Metoda montażu do pokrywy obudowy**
Elementy elektryczne 9 są montowane bezpośrednio poniżej napędów za pomocą kołnierzy mocujących 10.

Możliwy jest montaż od 1 do 5 główek, przy czym każda z nich może współpracować z 3 blokami elektrycznymi 8 lub 9 (stykowymi lub świetlnymi).

Kasety XAL oferują szeroki wybór typów główek
■ Przyciski z samoczynnym powrotem 1 lub 2, zarówno oznakowane i nieoznakowane.
■ Przycisków dłoniowych z samoczynnym powrotem.
■ Przycisków dłoniowych z działaniem zatrzaskowym 3.
■ Przełączników ze standardowym lub wydłużonym napędem i z kluczem 4.
■ Przełączników dźwigienkowych..
■ Wskaźników świetlnych 5.
■ Przycisków podświetlanych z samoczynnym powrotem 6.
■ Przełączników podświetlanych ze standardowym napędem 4.

Akcesoria

Do główek

Oznakowanie może być wykonane przez użycie ramki na etykiety 11 która może być wyposażona zarówno w gotową etykietę jak i wygrawerowaną przez użytkownika. Alternatywnie, etykiety papierowe (zabezpieczone) lub z arkuszy z odklejanymi elementami (do nadruku za pomocą drukarki laserowej) mogą być wykonywane za pomocą oprogramowania SISLabel 12.

Ogólna charakterystyka: strona 224
Symbole katalogowe: strona 226
Wymiary: strona 248

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XAL D i XAL K do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22 Harmony® XB5

Warunki pracy

Temperatura otoczenia wokół elementu	Składowania	**°C**	- 40…+ 70
	Pracy	**°C**	- 25…+ 70 o ile inaczej nie stwierdzono
Ochrona przed porażeniem			Zgodnie z normą IEC 61140: klasa II
Stopień ochrony			Zgodnie z normą IEC 60529: IP 66
			Zgodnie z normą NEMA: NEMA typ 4X i 13
Odporność na czyszczenie wysokim ciśnieniem		**Pa**	70 x 10^5 (70 bar); z odległości: 0.1 m i temperaturze: 55 °C
Odporność na udary mechaniczne	Zgodnie z normą EN 50102		Główki bez podświetlenia: IK 03
			Główki podświetlane: IK05
Zgodność z normami			EN/IEC 60947-1, EN/IEC 60947-5-1, EN/IEC 60947-5-4, EN/IEC 60947-5-5, EN/IEC 60204-1 i EN/ISO 13850 (Przycisk zatrzymania awaryjnego z zapadkowym działaniem i blokadą mechaniczną), IEC 60364-5-53 (Dłoniowy wyłącznik bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą) UL 508, CSA C22-2 n° 14, GB 14048.5
Świadectwa dopuszczenia	UL Listed, CSA, GOST		Pojedyncze styki mocowane śrubami: A600; R300 Zestawy świetlne mocowane śrubami
Oznakowanie zacisków			Zgodnie z normą EN 50005 i EN 50013
Materiał i kolory			XAL D: poliwęglan, jasnoszary RAL 7035 i ciemnoszary RAL 7016
			XAL K: poliwęglan, jasnoszary RAL 7035 i żółty RAL 1021
Wprowadzenie przewodu			Przez dławnicę PG13 zamocowaną w wybitym otworze nr 13 (CM12, Pg13,5) zgodnie z ISO 20

Techniczne parametry styków

Parametry mechaniczne

Działanie styków	N/C lub N/O		Działanie zależne
Otwarcie zaryglowanego styku	Zgodnie z normą EN/IEC 60947-5-1 Appendix K		Wszystkie funkcje wyposażoną w styk N/C posiadają styk o skutecznym rozwarciu
Przesunięcie łącznika (przy zmianie stanu styku)	Przycisk	**mm**	Zmiana stanu styku N/C: 1,5 Zmiana stanu styku N/O: 2,5 Całkowite przesunięcie: 4,3
Siła działania	Przycisk	**N**	Zmiana stanu styku: 3,5 Zmiana stanu styku:3,8
	Tylko dodatkowy styk (zmiana stanu)	**N**	Pojedynczy styk N/C: 2 Pojedynczy styk N/O: 2,3
	Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego lub dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa ze stykami N/C + N/O	**N**	Odryglowywane przez pociągnięcie: 45 Działające zapadkowo, odryglowywane przez pociągnięcie: 50 Odryglowywane przez obrót (z kluczem lub bez klucza): 40 Działające zapadkowo, odryglowywane przez obrót (z kluczem lub bez klucza): 44
Moment obrotowy (dla zmiany stanu styków)	Przełączniki	**N.m**	Styk N/O: 0.14
	Tylko styk dodatkowy	**N.m**	Styk N/O: 0.05
Trwałość mechaniczna (w milionach cykli pracy)	Przycisk z samoczynnym powrotem		5
	Przełącznik niepodświetlany		1
	Przełącznik podświetlany		0.5
	Przełącznik dźwigienkowy		0.5
	Dłoniowy przycisk zatrzymania awaryjnego lub dłoniowy wyłącznik bezpieczeństwa		0.3
Odporność na wibracje	Zgodnie z normą IEC 60068-2-6		Częstotliwość: od 12 do 500 Hz: 5 gn
Odporność na udary	Zgodnie z normą IEC 60068-2-27		Wszystkie funkcje z wyjątkiem przycisków grzybkowych ze sprężyną zwrotną: □ przyspieszenie połowy fali sinusoidy 11 ms: 50 gn □ przyspieszenie połowy fali sinusoidy 18 ms: 30 gn Przycisk grzybkowy ze sprężyną zwrotną: □ przyspieszenie połowy fali sinusoidy 11 ms: 10 gn

Prezentacja: strona 222 Symbole katalogowe: strona 226 Wymiary: strona 248

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XAL D i XAL K do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22 Harmony® XB5

Techniczne parametry styków (kontynuacja)

Parametry elektryczne

Podłączenie przewodu	Zgodnie z normą EN/IEC 60947-1	**mm²** **mm²**	Zaciski śrubowe Min: 1 x 0,22 bez końcówki kablowej Max: 2 x 1,5 z końcówką kablową Krzyżakowa główka śruby (typu Pozidriv lub Philips), z rowkiem 4 lub 5,5 mm na płaski śrubokręt Moment dokręcania: 0,8 N.m (1,2 N.m max.)		
Wykonanie styków			Stop srebra (Ag/ Ni)		
Zabezpieczenie przeciążeniowe	Zgodnie z normą EN/IEC 60947-5-1	**A**	Standardowe bloki styków z zaciskami śrubowymi : 10		
Zabezpieczenie zwarciowe	Zgodnie z normą EN/IEC 60947-5-1	**A**	Standardowe bloki styków z zaciskami śrubowymi: 10 (bezpiecznik typu gG zgodny z normą IEC 269-1)		
Znamionowe napięcie izolacji	Zgodnie z normą EN/IEC 60947-1	**V**	Standardowe bloki styków z zaciskami śrubowymi Ui = 600: stopień zanieczyszczenia 3		
Wytrzymałość izolacyjna na napięcia impulsowe	Zgodnie z normą EN/IEC 60947-1	**kV**	Standardowe bloki styków z zaciskami śrubowymi Uimp = 6		
Znamionowe parametry łączeniowe Zgodnie z normą EN/IEC 60947-5-1	Zasilanie prądem przemiennym: Kategoria użytkowania AC-15		A 600: Ue = 600 V i Ie = 1.2 A lub Ue = 240 V i Ie = 3 A lub Ue = 120 V i Ie = 6 A		
	Zasilanie prądem stałym: Kategoria użytkowania DC-13		Q 600: Ue = 600 V i Ie = 0.1 A lub Ue = 250 V i Ie = 0.27 A lub Ue = 125 V i Ie = 0.55 A		
Trwałość elektryczna Zgodnie z normą EN/ IEC 60947-5-1 załącznik C Częstość przełączeniowa 3600 cykli na godzinę Współczynnik obciążenia: 0,5	Zasilanie prądem przemiennym dla 1 miliona cykli łączeniowych, kategoria użytkowania AC-15	**V** **A**	24 4	120 3	230 2
	Zasilanie prądem stałym dla 1 miliona cykli łączeniowych, kategoria użytkowania DC-13	**V** **A**	24 0.5	110 0.2	
Niezawodność elektryczna	Wskaźnik awaryjności Zgodnie z normą EN / IEC 60947-5-4		At 17 V i 5 mA, $\lambda < 10^{-8}$ At 5 V i 1 mA, $\lambda < 10^{-6}$		

Specyficzne parametry techniczne pojedynczych zestawów świetlnych z wbudowaną diodą LED

Parametry mechaniczne

Odporność na wibracje	Zgodnie z normą IEC 60068-2-6		Częstotliwość: 12…500 Hz: 5 gn
Odporność na udary	Zgodnie z normą IEC 60068-2-27		Przyspieszenie połowy fali sinusoidy 11 ms: 50 gn Przyspieszenie połowy fali sinusoidy 18 ms: 30 gn

Parametry elektryczne

Podłączenie przewodu	Zgodnie z normą EN/IEC 60947-1	**mm²** **mm²**	Zaciski śrubowe Min: 1 x 0,22 bez końcówki kablowej Max: 2 x 1,5 z końcówką kablową Krzyżakowa główka śruby (typu Pozidriv lub Philips), z rowkiem 4 lub 5,5 mm na płaski śrubokręt Moment dokręcania: 0,8 N.m (1,2 N.m max.)
Znamionowe napięcie izolacji	Zgodnie z normą EN/IEC 60947-1	**V**	Bloki wskaźników świetlnych z wbudowaną diodą LED Ui = 250: stopień zanieczyszczenia 3
Wytrzymałość izolacyjna na napięcia impulsowe	Zgodnie z normą EN/IEC 60947-1	**kV**	Bloki wskaźników świetlnych z wbudowaną diodą LED Uimp = 4
Ograniczenie napięciowe	Przy napięciu znamionowym	**V**	24 V: 19.2…30 ⎓ i 21.6…26.4 ∿ 110…120 V: 94…132 ∿ 230...240 V: 195…264 ∿
Pobór prądu	Dla wszystkich kolorów	**mA**	Bloki zasilane 12 V ⎓: 18 Bloki zasilane 24 V ⎓: 18 Bloki zasilane 120 V ∿: 14 Bloki zasilane 240 V ∿: 14
Trwałość użytkowania	Przy napięciu znamionowym i temperaturze otoczenia 25° C	**H**	100,000
Udary napięciowe	Zgodnie z normą IEC 61000-4-5	**kV**	1
Odporność na szybkie stany przejściowe	Zgodnie z normą IEC 61000-4-4	**kV**	2
Odporność na pola elektromagnetyczne	Zgodnie z normą IEC 61000-4-3	**V/m**	10
Odporność na wyładowania elektrostatyczne	Zgodnie z normą IEC 61000-4-2	**kV**	8/6
Bezpośrednie połączenie równoległe obciążenia indukcyjnego np. cewka stycznika	Maksymalna moc obciążenia	**VA**	W zastosowaniach dla wysokich mocy (≥ 30 VA), ogranicznik **ZBZ V●** musi być podłączony przez zestaw świetlny (patrz strona 231).
Emisja zakłóceń elektromagnetycznych	Zgodnie z normą EN 55011		Klasa B

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XAL D i XAL K do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22 Harmony® XB5

Kasety kompletne (podłączenie za pomocą zacisków śrubowych)

Funkcja START lub STOP

Jasnoszara podstawa RAL 7035, ciemnoszara pokrywa RAL7016, pokrywa mocowana za pomocą śrub i nakrętek ze stali typu A4, AISI 316

Opis	Typ przycisku	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Oznakowanie	Referencja	Waga kg
Oznakowanie na przycisku						
1 przycisk z samoczynnym powrotem	Kryty, zielony	1	–	I	**XAL D102**	0.135
				Marche	**XAL D104**	0.156
				Start	**XAL D103**	0.156
		1	1	I	**XAL D102E**	0.165
	Kryty, czerwony	–	1	O	**XAL D112**	0.156
				Arrêt	**XAL D117**	0.156
				Stop	**XAL D114**	0.165
		1	1	O	**XAL D112E**	0.165
				Stop	**XAL D114E**	0.165
	Wystający, czerwony	–	1	O	**XAL D115**	0.157
				Arrêt	**XAL D118**	0.157
				Stop	**XAL D116**	0.157
Oznakowanie na ramce i na etykiecie pod główką przycisku						
1 przycisk z samoczynnym powrotem	Kryty, zielony	1	–	Marche	**XAL D101**	0.157
				Start	**XAL D101H29**	0.157
	Kryty, czerwony	–	1	Arrêt	**XAL D111**	0.157
				Stop	**XAL D111H29**	0.157
1 przycisk dłoniowy Ø 40 mm, z samoczynnym powrotem	Czerwony	–	1	Arrêt	**XAL D164**	0.182

815189

XAL D102

815190

XAL D115

815191


XAL D101

815192


XAL D111

815193


XAL D164

Prezentacja: strona 222
Ogólna charakterystyka: strona 224
Wymiary: strona 248

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XAL D i XAL K do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22 Harmony® XB5

Kasety kompletne (podłączenie za pomocą zacisków śrubowych)

Funkcja: Dłoniowy przycisk zatrzymania awaryjnego lub dłoniowy wyłącznik bezpieczeństwa

Jasnoszara podstawa RAL 7035, żółta RAL1021, pokrywa mocowana za pomocą śrub i nakrętek ze stali typu A4, AISI 316

Opis	Typ	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Referencja	Waga kg
Nieoznaczony					
1 przycisk dłoniowy Ø 40 mm, czerwony, odryglowywany przez obrót	O zapadkowym działaniu *(1) (2)*	–	1	**XAL K178**	0.194
		–	2	**XAL K178F**	0.194
		1	1	**XAL K178E**	0.194
		1	2	**XAL K178G**	0.194
	Standardowy *(3)*	–	1	**XAL K174**	0.178
		–	2	**XAL K174F**	0.188
		1	1	**XAL K174E**	0.188
		1	2	**XAL K174G**	0.197
1 przycisk dłoniowy Ø 40 mm, czerwony, odryglowywany kluczem (klucz nr 455)	O zapadkowym działaniu *(1) (2)*	–	1	**XAL K188**	0.188
		–	2	**XAL K188F**	0.188
		1	1	**XAL K188E**	0.188
		1	2	**XAL K188G**	0.188
	Standardowy *(3)*	–	1	**XAL K184**	0.178
		–	2	**XAL K184F**	0.188
		1	1	**XAL K184E**	0.188
		1	2	**XAL K184G**	0.197
1 przycisk dłoniowy Ø 40 mm, czerwony, odryglowywany przez pociągnięcie	O zapadkowym działaniu *(1) (2)*	–	1	**XAL K198**	0.193
	Standardowy *(3)*	–	1	**XAL K194**	0.183

815196



XAL K178●

815197



XAL K188●

815195



XAL K198

(1) Napęd grzybkowy dłoniowego przycisku zatrzymania awaryjnego z zapadkowym działaniem i blokadą zgodny z normami EN / IEC 60204-1 i EN / ISO 13850, dyrektywy maszynowej 2006/42/WE oraz z normą EN / IEC 60947-5-5.

*(2) **Centrum Obsługi Klienta może dostarczyć kasetę typu XAL K1●8 z oznakowaniem funkcji stopu awaryjnego zgodnym z wymaganiami normy EN/ISO 13850, w punkcie 4.4.6.***

(3) Napęd grzybkowy dłoniowego przycisku zatrzymania awaryjnego z zapadkowym działaniem i blokadą zgodny z normami IEC 60364-5-53 oraz EN / IEC 60947-5-5.

W celu uzyskania szczegółów odnośnie norm i dyrektyw skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta.

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XAL D i XAL K do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22 Harmony® XB5

Kasety kompletne (podłączenie za pomocą zacisków śrubowych)

815203


XAL D224

815202


XAL D211H29

106613

XAL D134

106614

XAL D144

815199


XAL D363B

Funkcja: START-STOP

Jasnoszara podstawa RAL 7035, ciemnoszara RAL7016, pokrywa mocowana za pomocą śrub i nakrętek ze stali typu A4, AISI 316

Opis	Typ przycisku	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Oznaczenie	Referencja	Waga kg
Oznaczenie na przycisku *(1)*						
2 przyciski z samoczynnym powrotem	1 kryty, zielony 1 kryty, czerwony	1 –	– 1	I O	**XAL D213**	0.233
				Marche Arrêt	**XAL D224**	0.233
				Start Stop	**XAL D215**	0.233
		1 1	1 1	I O	**XAL D213E**	0.252
	1 kryty, zielony 1 wystający, czerwony	1 –	– 1	I O	**XAL D214**	0.234
				Start Stop	**XAL D225**	0.234
Oznakowanie na ramce i na etykiecie pod główką przycisku						
2 przyciski z samoczynnym powrotem	1 kryty, zielony 1 kryty, czerwony	1 –	– 1	Marche Arrêt	**XAL D211**	0.233
				Start Stop	**XAL D211H29**	0.233
	1 kryty, zielony 1 kryty, zielony	1 1	– –	Ouverture Fermeture	**XAL D241**	0.233
1 przełącznik 2-położenia, stabilny	Standardowe krótkie pióro	1	–	O-I	**XAL D134**	0.163
		1	–	Arrêt-Marche	**XAL D132**	0.163
	Przełącznik z kluczem (klucz nr 455) z wyjmowanym kluczem w lewym położeniu	1	–	O-I	**XAL D144**	0.187
				Arrêt-Marche	**XAL D142**	0.196
		1	1	O-I	**XAL D144E**	0.196

Opis	Typ przycisku	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Oznaczenie	Zasilanie wskaźnika świetlnego V	Referencja	Waga kg
Ze wskaźnikiem świetlnym i oznaczeniem na przycisku *(1)*							
2 przyciski z samoczynnym powrotem i 1 wskaźnikiem świetlnym ze zintegrowaną czerwoną diodą LED Protected LED	1 kryty, zielony 1 kryty, czerwony	1 –	– 1	I O	≂ 24	**XAL D363B**	0.261
					~ 120	**XAL D363G**	0.261
					~ 230	**XAL D363M**	0.261
Ze wskaźnikiem świetlnym i oznakowaniem na ramce i na etykiecie pod główką przycisku							
2 przyciski z samoczynnym powrotem i 1 wskaźnikiem świetlnym ze zintegrowaną czerwoną diodą LED	1 kryty, zielony 1 kryty, czerwony	1 –	– 1	Marche Arrêt	≂ 24	**XAL D361B**	0.261
					~ 230	**XAL D361M**	0.261

(1) Napęd w komplecie z niezamocowaną wkładką, dopuszczalne mocowanie co 90°.

Prezentacja: strona 222
Ogólna charakterystyka: strona 224
Wymiary: strona 248

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XAL D i XAL K do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22 Harmony® XB5

Kasety kompletne (podłączenie za pomocą zacisków śrubowych)


815206

XAL D222


815209

XAL D339


815208

XAL D334


815207

XAL D321

Funkcja: Dwie funkcje

Jasnoszara podstawa RAL 7035, ciemnoszara RAL7016 pokrywa mocowana za pomocą śrub i nakrętek ze stali typu A4, AISI 316

Opis	Typ przycisku	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Oznaczenie	Referencja	Waga kg
Oznaczenie na przycisku *(1)*						
2 przyciski z samoczynnym powrotem	1 kryty, biały 1 kryty, czarny	1 1	– –	⇧ ⇩	**XAL D222**	0.233
				→ ⇦	**XAL D223**	0.233
		1 1	1 1	⇧ ⇩	**XAL D222E**	0.233

Trzy funkcje (jasnoszara podstawa RAL 7035, ciemnoszara pokrywa RAL 7016)

Opis	Typ przycisku	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Oznaczenie	Referencja	Waga kg
Oznaczenie na przycisku *(1)*						
3 przyciski z samoczynnym powrotem	1 kryty, zielony 1 kryty, czerwony 1 kryty, zielony	1 – 1	– 1 –	I O II	**XAL D339**	0.298
	1 kryty, biały 1 kryty, czerwony 1 kryty, czarny	1 – 1	– 1 –	⇧ O ⇩	**XAL D324**	0.298
				⇧ Stop ⇩	**XAL D326**	0.298
				→ O ⇦	**XAL D334**	0.298
		1 1 1	1 1 1	⇧ O ⇩	**XAL D324E**	0.317
	1 kryty, biały 1 kryty, czerwony 1 kryty, czarny	1 – 1	– 1 –	⇧ O ⇩	**XAL D325**	0.299
2 przyciski z samoczynnym powrotem + 1 dłoniowy przycisk z blokadą zapadkową, Ø 30 mm	1 kryty, biały 1 napęd grzybkowy *(2)* 1 kryty, czarny	1 – 1	– 1 –	⇧ O ⇩	**XAL D328**	0.317
Oznakowanie na ramce i na etykiecie pod główką przycisku						
3 przyciski z samoczynnym powrotem	1 kryty, zielony 1 kryty, czerwony 1 kryty, zielony	1 – –	– 1 –	Avant Arrêt Arrière	**XAL D311**	0.299
				Montée Arrêt Descente	**XAL D321**	0.299

(1) Napęd w komplecie z niezamocowaną wkładką, dopuszczalne mocowanie co 90°.
(2) Standardowe odryglowywanie przez obrót.

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XAL D i XAL K do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22 Harmony® XB5

Kasety do złożenia przez użytkownika: obudowy puste

815211



XAL D02

Puste kasety (pokrywa mocowana za pomocą śrub i nakrętek ze stali typu A4, AISI 316)

Opis	Tekst i znak	Opis na kasecie	Ilość wyciętych otworów	Referencja	Waga kg
Jasnoszara podstawa RAL 7035 Ciemnoszara pokrywa RAL 7016	Bez opisu	–	1	**XAL D01**	0.136
			2	**XAL D02**	0.193
			3	**XAL D03**	0.238
			4	**XAL D04**	0.278
			5	**XAL D05**	0.322
Jasnoszara podstawa RAL 7035 Żółta pokrywa RAL 1021 do przycisku zatrzymania awaryjnego	Bez opisu	–	1	**XAL K01**	0.136
			2	**XAL K02**	0.193
			3	**XAL K03**	0.238
			4	**XAL K04**	0.278
			5	**XAL K05**	0.322
	Z opisem (1) i logo (2)	ARRET D'URGENCE	1	**XAL K01HFR**	0.136
		EMERGENCY STOP	1	**XAL K01H29**	0.136
		NOT-HALT	1	**XAL K01H44**	0.136
Z certyfikatem CSA + UL *(3)*					
Jasnoszara podstawa RAL 7035 Ciemnoszara pokrywa RAL 7016	Bez opisu	–	1	**XAL D01H7**	0.136
			2	**XAL D02H7**	0.205
			3	**XAL D03H7**	0.238

PF540623



XAL K01H29

(1) Aby zamówić opisy w innych językach, skontaktuj się z Biurem Obsługi Klienta.
(2) ***Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo funkcji stop awaryjny.***
(3) Dostarczany z zaciskiem uziemniającym.

Prezentacja: strona 222
Ogólna charakterystyka: strona 224
Wymiary: strona 248

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XAL D i XAL K do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22 Harmony® XB5

Kasety do złożenia przez użytkownika: zestawy elektr.

815218



ZEN L1111

815217



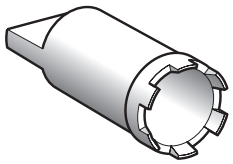
ZAL VB●

815213



ZB5 SZ3

815212



ZB5 AZ905

815214



ZBE 101

815215



ZBV B●

815220



ZBV V●

815216



ZB5 AZ009

Zestawy elektryczne i akcesoria do montażu na dnie obudowy

Opis	Opis	Kolor	Sprzedawane w ilościach	Referencja	Waga kg
Zestawy elektryczne z zaciskami śrubowymi					
Zestawy standardowe *(1)*	Styki N/O	–	5	**ZEN L1111**	0.015
	Styki N/C	–	5	**ZEN L1121**	0.015
Zestaw świetlny ze zintegrowaną diodą LED *(1)* Protected LED	⎓ 24 V	Biały	5	**ZAL VB1**	0.015
		Zielony	5	**ZAL VB3**	0.015
		Czerwony	5	**ZAL VB4**	0.015
		Żółty	5	**ZAL VB5**	0.015
		Niebieski	5	**ZAL VB6**	0.015
	∿ 110…120 V	Biały	5	**ZAL VG1**	0.015
		Zielony	5	**ZAL VG3**	0.015
		Czerwony	5	**ZAL VG4**	0.015
		Żółty	5	**ZAL VG5**	0.015
		Niebieski	5	**ZAL VG6**	0.015
	∿ 230…240 V	Biały	5	**ZAL VM1**	0.015
		Zielony	5	**ZAL VM3**	0.015
		Czerwony	5	**ZAL VM4**	0.015
		Żółty	5	**ZAL VM5**	0.015
		Niebieski	5	**ZAL VM6**	0.015

Opis	Zastosowanie	Sprzedawane w ilościach	Referencja	Waga kg
Akcesoria do zestawów elektrycznych				
Zaślepka otworu	Element Ø 22 mm	10	**ZB5 SZ3**	0.008
Nakrętka	Do mocowania główki	10	**ZB5 AZ901**	0.002
Zacisk uziemiający	Uziemienie	10	**XAL Z09**	0.003
Klucz	Do dokręcania nakrętki ZB5 AZ901	1	**ZB5 AZ905**	0.016

Zestawy elektryczne do mocowania pod główką przycisku

Opis	Opis	Kolor	Sprzedawane w ilościach	Referencja	Waga kg
Zestawy elektryczne z zaciskami śrubowymi *(2)* (do mocowania z kołnierzem mocującym ZB5 AZ009)					
Zestawy standardowe	Styki N/O	–	5	**ZBE 101**	0.016
	Styki N/C	–	5	**ZBE 102**	0.016
Zestaw świetlny ze zintegrowaną diodą LED Protected LED	⎓ 24 V	Biały	5	**ZBV B1**	0.016
		Zielony	5	**ZBV B3**	0.016
		Czerwony	5	**ZBV B4**	0.016
		Żółty	5	**ZBV B5**	0.016
		Niebieski	5	**ZBV B6**	0.016
	∿ 110…120 V	Biały	5	**ZBV G1**	0.016
		Zielony	5	**ZBV G3**	0.016
		Czerwony	5	**ZBV G4**	0.016
		Żółty	5	**ZBV G5**	0.016
		Niebieski	5	**ZBV G6**	0.016
	∿ 230…240 V	Biały	5	**ZBV M1**	0.016
		Zielony	5	**ZBV M3**	0.016
		Czerwony	5	**ZBV M4**	0.016
		Żółty	5	**ZBV M5**	0.016
		Niebieski	5	**ZBV M6**	0.016

Opis	Zastosowanie		Poziom zabezpieczenia	Referencja	Waga kg
Akcesoria do zestawów elektrycznych					
Ogranicznik LED	Zestaw świetlny ze zintegrowaną diodą LED	∿ 120 V	25…120 VA	**ZBZ VG**	0.010
		∿ 230 V	30…230 VA	**ZBZ VM**	0.010
Kołnierz mocujący Sprzedawane po 10 szt.	Zestaw elektryczny (stykowy lub świetlny)		–	**ZB5 AZ009**	0.006

(1) Do jednej główki mogą być zamontowane maksymalnie 3 zestawy elektryczne.
(2) W przypadku zestawów elektrycznych do mocowania na płytce obwodów drukowanych: skontaktuj się z Biurem Obsługi Klienta.

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XAL D i XAL K do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22 Harmony® XB5

Kasety do złożenia przez użytkownika: napędy i główki

815224
ZB5 AA0

815224
ZB5 AA5

103545_2
ZB5 AP2S

815226
ZB5 AL3

815227
ZB5 CA2

815228
ZB5 CA5

Główki do przycisków z samoczynnym powrotem – nieoznaczone

Kształt główki	Typ przycisku	Kolor wkładki	Referencja	Waga kg
	Bez wkładki *(1)*	–	**ZB5 AA0**	0.022
	Kryty, z zestawem 6 wkładek	6 kolorów *(2)*	**ZB5 AA9**	0.027
	Kryty	Biały	**ZB5 AA1**	0.018
		Czarny	**ZB5 AA2**	0.018
		Zielony	**ZB5 AA3**	0.018
		Czerwony	**ZB5 AA4**	0.018
		Żółty	**ZB5 AA5**	0.018
		Niebieski	**ZB5 AA6**	0.018
		Szary	**ZB5 AA8**	0.018
	Kryty z przezroczystą wkładką do włożenia opisu *(3)*	Biały	**ZB5 AA18**	0.018
		Zielony	**ZB5 AA38**	0.018
		Czerwony	**ZB5 AA48**	0.018
		Żółty	**ZB5 AA58**	0.018
		Niebieski	**ZB5 AA68**	0.018
	Okapturzony (kolorowy silicon) Może być wymieniany bez demontażu główki	Biały	**ZB5 AP1S**	0.014
		Czarny	**ZB5 AP2S**	0.014
		Zielony	**ZB5 AP3S**	0.014
		Czerwony	**ZB5 AP4S**	0.014
		Żółty	**ZB5 AP5S**	0.014
		Niebieski	**ZB5 AP6S**	0.014
	Wystający	Biały	**ZB5 AL1**	0.019
		Czarny	**ZB5 AL2**	0.019
		Zielony	**ZB5 AL3**	0.019
		Czerwony	**ZB5 AL4**	0.019
		Żółty	**ZB5 AL5**	0.019
		Niebieski	**ZB5 AL6**	0.019
	Kryty (zabezpieczony)	Biały	**ZB5 AA14**	0.020
		Czarny	**ZB5 AA24**	0.020
		Zielony	**ZB5 AA34**	0.020
		Czerwony	**ZB5 AA44**	0.020
		Żółty	**ZB5 AA54**	0.020
		Niebieski	**ZB5 AA64**	0.020
	Wpuszczony (zabezpieczony)	Biały	**ZB5 AA16**	0.019
		Czarny	**ZB5 AA26**	0.019
		Zielony	**ZB5 AA36**	0.019
		Czerwony	**ZB5 AA46**	0.019
		Żółty	**ZB5 AA56**	0.019
		Niebieski	**ZB5 AA66**	0.019
	Kryty	Biały	**ZB5 CA1**	0.019
		Czarny	**ZB5 CA2**	0.019
		Zielony	**ZB5 CA3**	0.019
		Czerwony	**ZB5 CA4**	0.019
		Żółty	**ZB5 CA5**	0.019
		Niebieski	**ZB5 CA6**	0.019
	Wystający	Biały	**ZB5 CL1**	0.021
		Czarny	**ZB5 CL2**	0.021
		Zielony	**ZB5 CL3**	0.021
		Czerwony	**ZB5 CL4**	0.021
		Żółty	**ZB5 CL5**	0.021
		Niebieski	**ZB5 CL6**	0.021

(1) Wkładki zamawiane oddzielnie, patrz strona 245.
(2) Główka dostarczana wraz z zestawem 6 kolorowych wkładek (biała, czarna, zielona, czerwona, żółta, niebieska).
(3) Aby zamówić opisy, patrz strona 244.

Prezentacja: strona 222
Ogólna charakterystyka: strona 224
Wymiary: strona 248

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XAL D i XAL K do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22 Harmony® XB5

Kasety do złożenia przez użytkownika: napędy i główki


815233

ZB5 AA331


815234

ZB5 AA432


815235

ZB5 AL232


815236

ZB5 AC24


815237

ZB5 AC2

Główki do przycisków z samoczynnym powrotem – oznaczone

Kształt główki	Typ przycisku	Oznaczenie Tekst	Oznaczenie Kolor	Kolor wkładki	Referencja	Waga kg
	Kryty *(1)*	I	Biały	Zielony	**ZB5 AA331**	0.018
			Czarny	Biały	**ZB5 AA131**	0.018
		II	Biały	Zielony	**ZB5 AA336**	0.018
			Czarny	Biały	**ZB5 AA136**	0.018
		START	Biały	Zielony	**ZB5 AA333**	0.018
			Czarny	Biały	**ZB5 AA133**	0.018
		ON	Biały	Zielony	**ZB5 AA341**	0.018
			Czarny	Biały	**ZB5 AA141**	0.018
		MARCHE	Biały	Zielony	**ZB5 AA342**	0.018
			Czarny	Biały	**ZB5 AA142**	0.018
			Biały	Czarny	**ZB5 AA245**	0.018
			Czarny	Biały	**ZB5 AA145**	0.018
		O	Biały	Czerwony	**ZB5 AA432**	0.018
				Czarny	**ZB5 AA232**	0.018
		ARRET	Biały	Czerwony	**ZB5 AA433**	0.018
				Czarny	**ZB5 AA233**	0.018
		STOP	Biały	Czerwony	**ZB5 AA434**	0.018
				Czarny	**ZB5 AA234**	0.018
		OFF	Biały	Czerwony	**ZB5 AA435**	0.018
				Czarny	**ZB5 AA235**	0.018
		UP	Czarny	Biały	**ZB5 AA343**	0.018
		DOWN	Biały	Czarny	**ZB5 AA344**	0.018
		↑	Biały	Czarny	**ZB5 AA335**	0.018
			Czarny	Biały	**ZB5 AA334**	0.018
	Wystający *(1)*	O	Biały	Czerwony	**ZB5 AL432**	0.019
				Czarny	**ZB5 AL232**	0.019
		ARRET	Biały	Czerwony	**ZB5 AL433**	0.019
				Czarny	**ZB5 AL233**	0.019
		STOP	Biały	Czerwony	**ZB5 AL434**	0.019
				Czarny	**ZB5 AL234**	0.019
		OFF	Biały	Czerwony	**ZB5 AL435**	0.019
				Czarny	**ZB5 AL235**	0.019
	Kryty *(1)*	I	Biały	Zielony	**ZB5 CA331**	0.019
		O	Biały	Czerwony	**ZB5 CA432**	0.019
		+	Biały	Czarny	**ZB5 CA2934**	0.019
		↑	Biały	Czarny	**ZB5 CA2912**	0.019
		R	Biały	Niebieski	**ZB5 CA6939**	0.019

Napęd grzybkowy do przycisku z samoczynnym powrotem

Kształt główki	Średnica guzika mm	Kolor przycisku	Referencja	Waga kg
	30	Czarny	**ZB5 AC24**	0.027
		Zielony	**ZB5 AC34**	0.027
		Czerwony	**ZB5 AC44**	0.027
		Żółty	**ZB5 AC54**	0.027
		Niebieski	**ZB5 AC64**	0.027
	40	Czarny	**ZB5 AC2**	0.046
		Zielony	**ZB5 AC3**	0.046
		Czerwony	**ZB5 AC4**	0.046
		Żółty	**ZB5 AC5**	0.046
		Niebieski	**ZB5 AC6**	0.046

(1) Napęd w komplecie z niezamocowaną wkładką, dopuszczalne mocowanie co 90°.

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XAL D i XAL K do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22 Harmony® XB5

Kasety do złożenia przez użytkownika: napędy i główki

815243

ZB5 AS844

815246

ZB5 AS934

815244

ZB5 AT44

815245

ZB5 AS54

Napęd grzybkowy do przycisku z o działaniu zapadkowym
(Zatrzymanie awaryjne: kolor czerwony)

Kształt główki	Typ przycisku	Średnica główki mm	Kolor główki	Referencja	Waga kg
	**Odryglowywany przez pociągnięcie, z zapadkowym działaniem**	40	Czerwony	**ZB5 AT84** *(1)*	0.050
	**Odryglowywany przez obrót, z zapadkowym działaniem**	30	Czerwony	**ZB5 AS834** *(1)*	0.042
		40	Czerwony	**ZB5 AS844** *(1)*	0.046
	**Odryglowywany kluczem (klucz nr 455), z zapadkowym działaniem** *(3)*	30	Czerwony	**ZB5 AS934** *(1) (4)*	0.068
		40	Czerwony	**ZB5 AS944** *(1)*	0.071
		60	Czerwony	**ZB5 AS964** *(1)*	0.092
	**Odryglowywany kluczem (klucz nr 4A185), z zapadkowym działaniem**	40	Czerwony	**ZB5 AS944D** *(1)*	0.071
	**Odryglowywany przez pociągnięcie**	30	Czarny	**ZB5 AT24** *(2)*	0.044
			Czerwony	**ZB5 AT44** *(2)*	0.044
		40	Czarny	**ZB5 AT2** *(2)*	0.049
			Czerwony	**ZB5 AT4** *(2)*	0.049
	**Odryglowywany przez obrót**	30	Czarny	**ZB5 AS42** *(2)*	0.040
			Czerwony	**ZB5 AS44** *(2)*	0.040
		40	Czarny	**ZB5 AS52** *(2)*	0.044
			Czerwony	**ZB5 AS54** *(2)*	0.044
			Żółty	**ZB5 AS55** *(2)*	0.044
	**Odryglowywany kluczem (klucz nr 455)** *(3)*	30	Czarny	**ZB5 AS72** *(2)*	0.040
			Czerwony	**ZB5 AS74** *(2)*	0.040
		40	Czarny	**ZB5 AS12** *(2)*	0.044
			Czerwony	**ZB5 AS14** *(2) (3)*	0.044
	**Odryglowywany kluczem (klucz nr 4A185)**	40	Czerwony	**ZB5 AS14D** *(2)*	0.044

(1) Napęd grzybkowy dłoniowego przycisku zatrzymania awaryjnego z zapadkowym działaniem i blokadą zgodny z normami EN / IEC 60204-1 i EN / ISO 13850, dyrektywy maszynowej 2006/42/WE oraz z normą EN / IEC 60947-5-5.

(2) Napęd grzybkowy dłoniowego przycisku zatrzymania awaryjnego z zapadkowym działaniem i blokadą zgodny z normami IEC 60364-5-53 oraz EN / IEC 60947-5-5.

W celu uzyskania szczegółów odnośnie norm i dyrektyw skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta.

(3) Aby zamówić klucz z innymi numerami, prosimy o kontakt z Biurem Obsługi Klienta.

(4) Inne numery kluczy:
- *klucz nr 421E, należy dodać **12** na końcu referencji.*
- *klucz nr 458A, należy dodać **10** na końcu referencji.*
- *klucz nr 520E, należy dodać **14** na końcu referencji.*
- *klucz nr 313A, należy dodać **20** na końcu referencji.*

*Przykład: Referencja napędu dłoniowego przycisku Ø 40 z zapadkowym działaniem, odryglowywany kluczem nr 421E staje się: **ZB5 AS94412**.*

Prezentacja: strona 222
Ogólna charakterystyka: strona 224
Wymiary: strona 248

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XAL D i XAL K do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22 Harmony® XB5

Kasety do złożenia przez użytkownika: napędy i główki

Napędy przełączników *(1)*

Kształt główki	Typ elementu napędowego	Ilość i rodzaj położenia		Referencja	Waga kg
	**Krótkie, czarne pióro**	2-położeniowy stabilny		**ZB5 AD2**	0.017
		2-położ. z samoczynnym powrotem z prawego do lewego położenia		**ZB5 AD4**	0.020
		3- położeniowy stabilny		**ZB5 AD3**	0.017
		3-położ. z samoczynnym powrotem do centralnego położenia		**ZB5 AD5**	0.017
		3-położ. z samoczynnym powrotem z lewego do centralnego położenia		**ZB5 AD7**	0.017
		3-położ. z samoczynnym powrotem z prawego do centralnego położenia		**ZB5 AD8**	0.017
	Krótkie, białe pióro	2-położeniowy stabilny		**ZB5 AD201**	0.017
		2-położ. z samoczynnym powrotem z prawego do lewego położenia		**ZB5 AD401**	0.020
		3- położeniowy stabilny		**ZB5 AD301**	0.017
		3-położeniowy z samoczynnym powrotem do centralnego położenia		**ZB5 AD501**	0.017
		3-położ. z samoczynnym powrotem z lewego do centralnego położenia		**ZB5 AD701**	0.017
		3-położ. z samoczynnym powrotem z prawego do centralnego położenia		**ZB5 AD801**	0.017
	Krótkie, zielone pióro	2-położeniowy stabilny		**ZB5 AD203**	0.017
		2-położ. z samoczynnym powrotem z prawego do lewego położenia		**ZB5 AD403**	0.020
		3- położeniowy stabilny		**ZB5 AD303**	0.017
		3-położeniowy z samoczynnym powrotem do centralnego położenia		**ZB5 AD503**	0.017
		3-położ. z samoczynnym powrotem z lewego do centralnego położenia		**ZB5 AD703**	0.017
		3-położ. z samoczynnym powrotem z prawego do centralnego położenia		**ZB5 AD803**	0.017

(1) Może być używany tylko do pobudzenia bocznych styków.

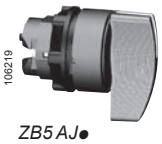
Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XAL D i XAL K do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22 Harmony® XB5

Kasety do złożenia przez użytkownika: napędy i główki

Napędy przełączników *(1) (kontynuacja)*

Kształt główki	Typ elementu napędowego	Ilość i rodzaj położenia	Referencja	Waga kg
	**Krótkie, czerwone pióro**	2-położeniowy stabilny 	**ZB5 AD204**	0.017
		2-położ. z samoczynnym powrotem z prawego do lewego położenia 	**ZB5 AD404**	0.020
		3- położeniowy stabilny 	**ZB5 AD304**	0.017
		3-położeniowy z samoczynnym powrotem do centralnego położenia 	**ZB5 AD504**	0.017
		3-położ. z samoczynnym powrotem z lewego do centralnego położenia 	**ZB5 AD704**	0.017
		3-położ. z samoczynnym powrotem z prawego do centralnego położenia 	**ZB5 AD804**	0.017
	Krótkie, żółte pióro	2-położeniowy stabilny 	**ZB5 AD205**	0.017
		2-położ. z samoczynnym powrotem z prawego do lewego położenia 	**ZB5 AD405**	0.020
		3- położeniowy stabilny 	**ZB5 AD305**	0.017
		3-położeniowy z samoczynnym powrotem do centralnego położenia 	**ZB5 AD505**	0.017
		3-położ. z samoczynnym powrotem z lewego do centralnego położenia 	**ZB5 AD705**	0.017
		3-położ. z samoczynnym powrotem z prawego do centralnego położenia 	**ZB5 AD805**	0.017
	Krótkie, niebieskie pióro	2-położeniowy stabilny 	**ZB5 AD206**	0.017
		2-położ. z samoczynnym powrotem z prawego do lewego położenia 	**ZB5 AD406**	0.020
		3- położeniowy stabilny 	**ZB5 AD306**	0.017
		3-położeniowy z samoczynnym powrotem do centralnego położenia 	**ZB5 AD506**	0.017
		3-położ. z samoczynnym powrotem z lewego do centralnego położenia 	**ZB5 AD706**	0.017
		3-położ. z samoczynnym powrotem z prawego do centralnego położenia 	**ZB5 AD806**	0.017
	**Długie, czarne pióro**	2-położeniowy stabilny 	**ZB5 AJ2**	0.017
		2-położ. z samoczynnym powrotem z prawego do lewego położenia 	**ZB5 AJ4**	0.020
		3- położeniowy stabilny 	**ZB5 AJ3**	0.017
		3-położeniowy z samoczynnym powrotem do centralnego położenia 	**ZB5 AJ5**	0.017
		3-położ. z samoczynnym powrotem z lewego do centralnego położenia 	**ZB5 AJ7**	0.017
		3-położ. z samoczynnym powrotem z prawego do centralnego położenia 	**ZB5 AJ8**	0.017


106219

ZB5 AJ●

(1) Może być używany tylko do pobudzenia bocznych styków.

Prezentacja:
strona 222

Ogólna charakterystyka:
strona 224

Wymiary:
strona 248

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XAL D i XAL K do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22 Harmony® XB5

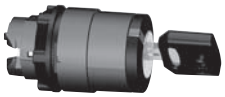
Kasety do złożenia przez użytkownika: napędy i główki

106221



ZB5 AD39

106224



ZB5 AG2

106223



ZB5 AG3

Napędy przełączników *(1) (kontynuacja)*

Kształt główki	Typ elementu napędowego	Ilość i rodzaj położenia *(2)*		Referencja	Waga kg
	**Moletowana, czarna gałka**	2-położeniowy stabilny		**ZB5 AD29**	0.020
		2-położ. z samoczynnym powrotem z prawego do lewego położenia		**ZB5 AD49**	0.024
		3- położeniowy stabilny		**ZB5 AD39**	0.020
		3-położeniowy z samoczynnym powrotem do centralnego położenia		**ZB5 AD59**	0.020
		3-położ. z samoczynnym powrotem z lewego do centralnego położenia		**ZB5 AD79**	0.020
		3-położ. z samoczynnym powrotem z prawego do centralnego położenia		**ZB5 AD89**	0.020
	**Z kluczem nr 455** *(4)*	2-położeniowy stabilny		**ZB5 AG2** *(3)*	0.057
				**ZB5 AG02** *(3)*	0.057
				**ZB5 AG4** *(3)*	0.057
		2-położ. z samoczynnym powrotem z prawego do lewego położenia		**ZB5 AG6** *(3)*	0.061
		3- położeniowy stabilny		**ZB5 AG0** *(3)*	0.057
				**ZB5 AG3** (3)	0.057
				**ZB5 AG5** *(3)*	0.057
				**ZB5 AG9** *(3)*	0.057
				**ZB5 AG09** *(3)*	0.057
		3-położ. z samoczynnym powrotem z lewego do centralnego położenia		**ZB5 AG1** *(3)*	0.057
		3-położeniowy z samoczynnym powrotem do centralnego położenia		**ZB5 AG7** *(3)*	0.057
		3-położeniowy z samoczynnym powrotem z prawego do centralnego położenia		**ZB5 AG8** *(3)*	0.057
				**ZB5 AG08** *(3)*	0.057

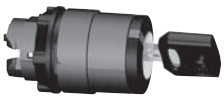
(1) Może być używany tylko do pobudzenia bocznych styków.
(2) Symbol „⚷" (2) wskazuje położenie, w którym wyjmuje się klucz.
(3) Inne numery kluczy:
- klucz nr 421E, należy dodać 12 na końcu referencji.
- klucz nr 458A, należy dodać 10 na końcu referencji.
- klucz nr 520E, należy dodać 14 na końcu referencji.
- klucz nr 313A, należy dodać 20 na końcu referencji.
*Przykład: Referencja napędu przełącznika z kluczem nr 421E, 2- położeniowy stabilny z kluczem wyciąganym w lewym położeniu, staje się: **ZB5 AG212**.*
(4) Aby zamówić klucze z innymi numerami, prosimy o kontakt z Biurem Obsługi Klienta.

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XAL D i XAL K do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22 Harmony® XB5

Kasety do złożenia przez użytkownika: napędy i główki

106224



ZB5 AG●●

Napędy przełączników *(1) (kontynuacja)*

Kształt główki	Typ elementu napędowego	Ilość i rodzaj położenia *(2)*		Referencja	Waga kg
	**Z kluczem nr 8D1**	2-położeniowy stabilny		**ZB5 AG2D**	0.057
				**ZB5 AG02D**	0.057
				**ZB5 AG4D**	0.057
		2-położ. z samoczynnym powrotem z prawego do lewego położenia		**ZB5 AG6D**	0.061
		3- położeniowy stabilny		**ZB5 AG0D**	0.057
				**ZB5 AG3D**	0.057
				**ZB5 AG5D**	0.057
				**ZB5 AG9D**	0.057
				**ZB5 AG09D**	0.057
				**ZB5 AG03D**	0.057
				**ZB5 AG04D**	0.057
		3-położeniowy z samoczynnym powrotem z lewego do centralnego położenia		**ZB5 AG06D**	0.057
				**ZB5 AG1D**	0.057
				**ZB5 AG07D**	0.057
		3-położeniowy z samoczynnym powrotem z prawego do centralnego położenia		**ZB5 AG8D**	0.057
				**ZB5 AG08D**	0.057
				**ZB5 AG05D**	0.057
		3-położeniowy z samoczynnym powrotem do centralnego położenia		**ZB5 AG7D**	0.057

Napęd dźwigienkowy

Kształt główki	Opis	Dźwignia	Typ położenia	Referencja	Waga kg
	**2-położeniowy**	Czarny	Stabilny	**ZB5 AD28**	0.023
			Z samoczynnym powrotem	**ZB5 AD48**	0.023
		Biały	Stabilny	**ZB5 AD2801**	0.023
		Czerwony	Stabilny	**ZB5 AD2804**	0.023
		Niebieski	Stabilny	**ZB5 AD2806**	0.023

(1) Może być używany tylko do pobudzenia bocznych styków.
(2) Symbol „⚷" wskazuje położenie, w którym wyjmuje się klucz.

Prezentacja: strona 222
Ogólna charakterystyka: strona 224
Wymiary: strona 248

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XAL D i XAL K do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22 Harmony® XB5

Kasety do złożenia przez użytkownika: napędy i główki


815314

ZB5 AV053

Główki wskaźników świetlnych

Kształt główki	Do zastosowania z korpusem ze źródłem światła	Kolor soczewki	Referencja	Waga kg
Zwykła soczewka				
	**Z wbudowaną diodą LED** Protected LED	Biały	**ZB5 AV013**	0.017
		Zielony	**ZB5 AV033**	0.017
		Czerwony	**ZB5 AV043**	0.017
		Żółty	**ZB5 AV053**	0.017
		Niebieski	**ZB5 AV063**	0.017
	**Z wbudowaną diodą LED** Protected LED	Biały	**ZB5 CV013**	0.020
		Zielony	**ZB5 CV033**	0.020
		Czerwony	**ZB5 CV043**	0.020
		Żółty	**ZB5 CV053**	0.020
		Niebieski	**ZB5 CV063**	0.020
		5 kolorów *(1)*	**ZB5 CV003**	0.028
Zwykła soczewka z możliwością włożenia opisu *(2)*				
	**Z wbudowaną diodą LED** Protected LED	Biały	**ZB5 AV013E**	0.017
		Zielony	**ZB5 AV033E**	0.017
		Czerwony	**ZB5 AV043E**	0.017
		Żółty	**ZB5 AV053E**	0.017
		Niebieski	**ZB5 AV063E**	0.017
Karbowana soczewka *(3)*				
	**Z wbudowaną diodą LED** Protected LED	Biały	**ZB5 AV013S**	0.017
		Zielony	**ZB5 AV033S**	0.017
		Czerwony	**ZB5 AV043S**	0.017
		Żółty	**ZB5 AV053S**	0.017
		Niebieski	**ZB5 AV063S**	0.017


815315

ZB5 AW313


815316

ZB5 AW363


815317

ZB5 AW143


815318

ZB5 CW313

Główki napędów przycisków podświetlanych z samoczynnym powrotem

Kształt główki	Typ elementu napędowego	Kolor	Referencja	Waga kg
Do zastosowania tylko z korpusem ze źródłem światła ze zintegrowaną diodą LED Protected LED				
	**Kryty, zwykła soczewka**	Biały	**ZB5 AW313**	0.017
		Zielony	**ZB5 AW333**	0.017
		Czerwony	**ZB5 AW343**	0.017
		Żółty	**ZB5 AW353**	0.017
		Niebieski	**ZB5 AW363**	0.017
	**Kryty, karbowana soczewka** *(3)*	Biały	**ZB5 AW313S**	0.016
		Zielony	**ZB5 AW333S**	0.016
		Czerwony	**ZB5 AW343S**	0.016
		Żółty	**ZB5 AW353S**	0.016
		Niebieski	**ZB5 AW363S**	0.016
	**Kryty, z możliwością włożenia opisu** *(1)*	Biały	**ZB5 AA18**	0.018
		Zielony	**ZB5 AA38**	0.018
		Czerwony	**ZB5 AA48**	0.018
		Żółty	**ZB5 AA58**	0.018
		Niebieski	**ZB5 AA68**	0.018
	**Wystający**	Biały	**ZB5 AW113**	0.018
		Zielony	**ZB5 AW133**	0.018
		Czerwony	**ZB5 AW143**	0.018
		Żółty	**ZB5 AW153**	0.018
		Niebieski	**ZB5 AW163**	0.018
	**Kryty, z możliwością włożenia opisu** *(1)*	Biały	**ZB5 CW313**	0.023
		Zielony	**ZB5 CW333**	0.023
		Czerwony	**ZB5 CW343**	0.023
		Żółty	**ZB5 CW353**	0.023
		Niebieski	**ZB5 CW363**	0.023

(1) Główki dostarczana jest wraz z 5 kolorowymi soczewkami (biała, zielona, czerwona, żółta, niebieska) z możliwością włożenia opisu.
W celu zamówienia opisów, patrz strona 244.
(2) W celu zamówienia opisów, patrz strona 244.
(3) Do stosowania w jasnych warunkach oświetleniowych otoczenia (np. na zewnątrz, w słońcu).

Inne wersje Główki do podświetlanych wokół przycisków krytych.
Proszę skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta.

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XAL D i XAL K do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22 Harmony® XB5

Kasety do złożenia przez użytkownika: napędy i główki

106225



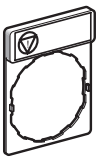
ZB5 AK1263

106227



ZB5 AK1463

DF540628



ZBY 4140

103547



ZB5 AW743

Główki napędów przełączników podświetlanych z normalnym piórem

Kształt główki	Ilość i rodzaj położenia	Kolor pokrętła	Referencja	Waga kg
Do zastosowania tylko z korpusem ze źródłem światła ze zintegrowaną diodą LED Protected LED				
	2-położeniowy stabilny	Biały	**ZB5 AK1213**	0.021
		Zielony	**ZB5 AK1233**	0.021
		Czerwony	**ZB5 AK1243**	0.021
		Żółty	**ZB5 AK1253**	0.021
		Niebieski	**ZB5 AK1263**	0.021
	2-położeniowy z samoczynnym powrotem z prawego do lewego położenia	Biały	**ZB5 AK1413**	0.021
		Zielony	**ZB5 AK1433**	0.021
		Czerwony	**ZB5 AK1443**	0.021
		Żółty	**ZB5 AK1453**	0.021
		Niebieski	**ZB5 AK1463**	0.021
	3- położeniowy stabilny	Biały	**ZB5 AK1313**	0.021
		Zielony	**ZB5 AK1333**	0.021
		Czerwony	**ZB5 AK1343**	0.021
		Żółty	**ZB5 AK1353**	0.021
		Niebieski	**ZB5 AK1363**	0.021
	3-położeniowy z samoczynnym powrotem do centralnego położenia	Biały	**ZB5 AK1513**	0.021
		Zielony	**ZB5 AK1533**	0.021
		Czerwony	**ZB5 AK1543**	0.021
		Żółty	**ZB5 AK1553**	0.021
		Niebieski	**ZB5 AK1563**	0.021
	3-położeniowy z samoczynnym powrotem z prawego do centralnego położenia	Biały	**ZB5 AK1813**	0.021
		Zielony	**ZB5 AK1833**	0.021
		Czerwony	**ZB5 AK1843**	0.021
		Żółty	**ZB5 AK1853**	0.021
		Niebieski	**ZB5 AK1863**	0.021
	3-położeniowy z samoczynnym powrotem z lewego do centralnego położenia	Biały	**ZB5 AK1713**	0.021
		Zielony	**ZB5 AK1733**	0.021
		Czerwony	**ZB5 AK1743**	0.021
		Żółty	**ZB5 AK1753**	0.021
		Niebieski	**ZB5 AK1763**	0.021

Podświetlany napęd grzybkowy przycisku Ø 40 o działaniu zapadkowym *(1)*

Kształt główki	Typ elementu napędowego	Kolor	Referencja	Waga kg
Do zastosowania tylko z korpusem ze źródłem światła ze zintegrowaną diodą LED Protected LED				
	Odryglowywany przez obrót	Biały	**ZB5 AW713**	0.022
		Zielony	**ZB5 AW733**	0.022
		Czerwony	**ZB5 AW743**	0.022
		Żółty	**ZB5 AW753**	0.022
		Niebieski	**ZB5 AW763**	0.022

(1) Należy użyć bloki ZBE 10●, przeznaczone do montażu bezpośrednio do główki, patrz strona 231.

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XAL D i XAL K do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22 Harmony® XB5

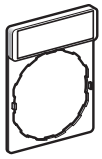
Kasety do złożenia przez użytkownika: akcesoria

815331



ZBZ 32

815332



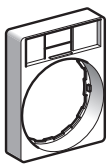
ZBY ●101

815333



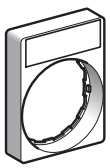
ZBY 2107

815337



ZBZ 34

815338



ZBY ●H101

Ramka (30 x 40 mm) do mocowania etykiet 8 x 27 mm *(1)*

Opis	Etykieta		Sprzed. w ilości	Referencja	Waga kg
	Kolor	Oznaczenie			
Bez etykiety	–	–	10	**ZBZ 32**	0.001
Z pustą etykietą (do grawerowania)	Czarne lub czerwone tło	–	10	**ZBY 2101**	0.002
	Białe lub żółte tło	–	10	**ZBY 4101**	0.002
Z etykietą 8 x 27 mm (z opisem międzynarodowym)	Czarne lub czerwone tło	O (Czarne tło)	1	**ZBY 2146**	0.002
		O (Czerwone tło)	1	**ZBY 2931**	0.002
		I	1	**ZBY 2147**	0.002
		II	1	**ZBY 2148**	0.002
		O-I	1	**ZBY 2178**	0.002
		I-II	1	**ZBY 2179**	0.002
		I-O-II	1	**ZBY 2186**	0.002
		AUTO	1	**ZBY 2115**	0.002
		STOP	1	**ZBY 2304**	0.002
	Żółte tło	⊽	1	**ZBY 4140** *(2)*	0.002
Z etykietą 8 x 27 mm (z opisem francuskim)	Czarne lub czerwone tło *(3)*	ARRET (Czerwone tło)	1	**ZBY 2104**	0.002
		ARRET (Czarne tło)	1	**ZBY 0104**	0.002
		ARRET GENERAL	1	**ZBY 2129**	0.002
		ARRET REARMEMENT	1	**ZBY 2133**	0.002
		ARRET MARCHE	1	**ZBY 2166**	0.002
		ARRIERE	1	**ZBY 2106**	0.002
		AUTO CYCLE-CYCLE	1	**ZBY 2198**	0.002
		AUTO CYCLE-MAIN	1	**ZBY 2199**	0.002
		AUTO-MAIN	1	**ZBY 2164**	0.002
		AUTO-O-MAIN	1	**ZBY 2185**	0.002
		AVANT	1	**ZBY 2105**	0.002
		AVANT-O-ARRIERE	1	**ZBY 2184**	0.002
		C-P-C NORMAL	1	**ZBY 2165**	0.002
		CYCLE-MAIN	1	**ZBY 2197**	0.002
		DECLENCHEMENT	1	**ZBY 2132**	0.002
		DEFAUT (Czarne tło)	1	**ZBY 2134**	0.002
		DEFAUT (Czerwone tło)	1	**ZBY 2135**	0.002
		DEPART CYCLE	1	**ZBY 2195**	0.002
		DESCENTE	1	**ZBY 2108**	0.002
		DROITE	1	**ZBY 2109**	0.002
		ENCLENCHEMENT	1	**ZBY 2131**	0.002
		EN SERVICE	1	**ZBY 2111**	0.002
		FERMETURE	1	**ZBY 2114**	0.002
		GAUCHE	1	**ZBY 2110**	0.002
		HORS SERVICE	1	**ZBY 2112**	0.002
		HORS-EN	1	**ZBY 2167**	0.002
		LENT	1	**ZBY 2127**	0.002
		MAIN	1	**ZBY 2116**	0.002
		MARCHE	1	**ZBY 2103**	0.002
		MONTEE	1	**ZBY 2107**	0.002
		OUVERTURE	1	**ZBY 2113**	0.002
		PHASE / PHASE	1	**ZBY 2196**	0.002
		REARMEMENT (Czerwone tło)	1	**ZBY 2123**	0.002
		REARMEMENT (Czarne tło)	1	**ZBY 0123**	0.002
		SOUS TENSION	1	**ZBY 2126**	0.002
		VITE	1	**ZBY 2128**	0.002
	Czerwone tło	ARRET D'URGENCE	1	**ZBY 2130** *(2)*	0.002

Ramka (30 x 40 mm) do mocowania etykiet 8 x 27 mm (nachodząca na kołnierz przycisku)

Opis	Zastosowanie	Kolor	Sprzed. w ilości	Referencja	Waga kg
Bez etykiety	Główka okrągła	–	10	**ZBZ 34**	0.003
	Główka kwadratowa	–	10	**ZBC Z34**	0.002
Z pustą etykietą	Główka okrągła	Czarne lub czerwone tło	10	**ZBY 2H101**	0.004
		Białe lub żółte tło	10	**ZBY 4H101**	0.004
	Główka kwadratowa	Czarne lub czerwone tło	10	**ZBC Y2H101**	0.002
		Białe lub żółte tło	10	**ZBC Y4H101**	0.002

(1) Etykiety, patrz strona 242.

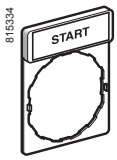
*(2) **Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo ⊽ funkcji stop awaryjny.***

(3) Funkcja START: białe znaki na czarnym tle. Funkcja STOP: białe znaki na czerwonym tle (o ile nie zostało to inaczej określone powyżej).

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XAL D i XAL K do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22 Harmony® XB5

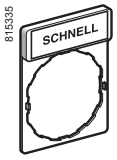
Kasety do złożenia przez użytkownika: akcesoria



ZBY 2303



ZBY 0140



ZBY 2228

Ramka (30 x 40 mm) do mocowania etykiet 8 x 27 mm *(kontynuacja)*

Opis	Etykieta		Referencja	Waga
	Kolor	Oznaczenie		kg
Z etykietą 8 x 27 mm (z opisem angielskim)	Czarne lub czerwone tło *(1)*	AUTO-HAND	**ZBY 2364**	0.002
		AUTO-O-HAND	**ZBY 2385**	0.002
		CLOSE	**ZBY 2314**	0.002
		DOWN	**ZBY 2308**	0.002
		FAST	**ZBY 2328**	0.002
		FORWARD	**ZBY 2305**	0.002
		HAND	**ZBY 2316**	0.002
		HAND-OFF-AUTO	**ZBY 2387**	0.002
		INCH	**ZBY 2321**	0.002
		LEFT	**ZBY 2310**	0.002
		OFF	**ZBY 2312**	0.002
		OFF-ON	**ZBY 2367**	0.002
		ON	**ZBY 2311**	0.002
		OPEN	**ZBY 2313**	0.002
		POWER ON	**ZBY 2326**	0.002
		RESET (Czerwone tło)	**ZBY 2323**	0.002
		RESET (Czarne tło)	**ZBY 2322**	0.002
		REVERSE	**ZBY 2306**	0.002
		RIGHT	**ZBY 2309**	0.002
		RUN	**ZBY 2334**	0.002
		SLOW	**ZBY 2327**	0.002
		START	**ZBY 2303**	0.002
		STOP-START	**ZBY 2366**	0.002
		UP	**ZBY 2307**	0.002
	Czerwone tło	EMERGENCY STOP	**ZBY 2330** *(2)*	0.002
Z etykietą 8 x 27 mm (z opisem niemieckim)	Czarne lub czerwone tło *(1)*	AB	**ZBY 2208**	0.002
		AUF	**ZBY 2207**	0.002
		AUS	**ZBY 2204**	0.002
		AUS-EIN	**ZBY 2266**	0.002
		AUS-IN BETRIEB	**ZBY 2267**	0.002
		AUS-RUCKSTELLUND	**ZBY 2233**	0.002
		AUSSCHALTEN	**ZBY 2232**	0.002
		AUTO-HAND	**ZBY 2364**	0.002
		AUTO-O-HAND	**ZBY 2385**	0.002
		AUTOZYKL-HAND	**ZBY 2299**	0.002
		AUTOZYKL-1 ZYKL	**ZBY 2298**	0.002
		C-P-C-NORMAL	**ZBY 2265**	0.002
		EIN	**ZBY 2203**	0.002
		EINSCHALTEN	**ZBY 2231**	0.002
		HAND	**ZBY 2316**	0.002
		LANGSAM	**ZBY 2227**	0.002
		LINKS	**ZBY 2210**	0.002
		NOT-AUS (Czerwone tło)	**ZBY 2230**	0.002
		ÖFFNEN	**ZBY 2213**	0.002
		RECHTS	**ZBY 2209**	0.002
		RUCKSTELLUNG	**ZBY 2223**	0.002
		SCHLIESSEN	**ZBY 2214**	0.002
		SCHNELL	**ZBY 2228**	0.002
		SPANNUNG EIN	**ZBY 2226**	0.002
		STEUERUNG AUS	**ZBY 2212**	0.002
		STEUERUNG EIN	**ZBY 2211**	0.002
		STORUNG (Czarne tło)	**ZBY 2234**	0.002
		STORUNG (Czerwone tło)	**ZBY 2235**	0.002
		VOR	**ZBY 2205**	0.002
		VOR-O-ZURUCK	**ZBY 2284**	0.002
		ZURUCK	**ZBY 2206**	0.002
		ZYKLUS-HAND	**ZBY 2297**	0.002
		ZYKLUS-START	**ZBY 2295**	0.002
	Czerwone tło	NOT-HALT	**ZBY 2229** *(2)*	0.002
	Żółte tło	NOT-HALT	**ZBY 22420001** *(2)*	0.002

(1) Funkcja START: białe znaki na czarnym tle. Funkcja STOP: białe znaki na czerwonym tle (o ile nie zostało to inaczej określone powyżej).

(2) ***Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo ⏻ funkcji stop awaryjny.***

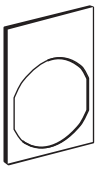
Prezentacja: strona 222
Ogólna charakterystyka: strona 224
Wymiary: strona 248

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XAL D i XAL K do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22 Harmony® XB5

Kasety do złożenia przez użytkownika: akcesoria

522035



ZAL Y4

Etykieta do grawerowania (30 x 42 mm)

Opis	Kolor tła	Sprzedawane w ilościach	Referencja	Waga kg
Etykieta do grawerowania 2 linii tekstu	Czarne lub czerwone	10	**ZAL Y2**	0.001
	Białe lub żółte	10	**ZAL Y4**	0.001

Etykieta do grawerowania (8 x 27 mm)

Zastosowanie	Kolor tła	Sprzedawane w ilościach	Referencja	Waga kg
Ramka do mocowania etykiet (30 x 40 mm)	Czarne lub czerwone	10	**ZBY 0101**	0.001
	Białe lub żółte	10	**ZBY 0102**	0.001
	Żółte	10	**ZBY 0140** *(1)*	0.001

Arkusz 76 wykrojonych etykiet (8 x 27 mm)

Zastosowanie	Dostarczane z	Sprzedawane w ilościach	Referencja	Waga kg
Ramka do mocowania etykiet (30 x 40 mm) **ZBZ 32** i **ZBZ 34**	Podkładka oraz przezroczysta pokrywka zabezpieczająca	10	**ZBY 4100**	0.043

Etykiety 8 x 27 z oznaczeniem (do ramki do mocowania etykiet 30 x 40 mm ZBZ 32 i ZBZ 34)

815339



ZBY 02178

Język	Kolor tła	Oznaczenie	Referencja	Waga kg
Międzynarodowy	Czarne lub czerwone *(2)*	O (Czarne tło)	**ZBY 02146**	0.001
		O (Czerwone tło)	**ZBY 02931**	0.001
		I	**ZBY 02147**	0.001
		II	**ZBY 02148**	0.001
		O-I	**ZBY 02178**	0.001
		I-II	**ZBY 02179**	0.001
		I-O-II	**ZBY 02186**	0.001
		AUTO	**ZBY 02115**	0.001
		STOP	**ZBY 02304**	0.001

815340



ZBY 0●104

Francuski	Czarne lub czerwone *(2)*	ARRET (Czerwone tło)	**ZBY 02104**	0.001
		ARRET (Czarne tło)	**ZBY 00104**	0.001
		ARRET GENERAL	**ZBY 02129**	0.001
		ARRET REARMEMENT	**ZBY 02133**	0.001
		ARRET-MARCHE	**ZBY 02166**	0.001
		ARRIERE	**ZBY 02106**	0.001
		AUTO CYCLE-CYCLE	**ZBY 02198**	0.001
		AUTO CYCLE-MAIN	**ZBY 02199**	0.001
		AUTO-MAIN	**ZBY 02164**	0.001
		AUTO-O-MAIN	**ZBY 02185**	0.001
		AVANT	**ZBY 02105**	0.001
		AVANT-O-ARRIERE	**ZBY 02184**	0.001
		C-P-C-NORMAL	**ZBY 02165**	0.001
		CYCLE-MAIN	**ZBY 02197**	0.001
		DECLENCHEMENT	**ZBY 02132**	0.001
		DEFAUT (Czarne tło)	**ZBY 02134**	0.001
		DEFAUT (Czerwone tło)	**ZBY 02135**	0.001
		DEPART CYCLE	**ZBY 02195**	0.001
		DESCENTE	**ZBY 02108**	0.001
		DROITE	**ZBY 02109**	0.001
		ENCLENCHEMENT	**ZBY 02131**	0.001
		EN SERVICE	**ZBY 02111**	0.001
		FERMETURE	**ZBY 02114**	0.001
		GAUCHE	**ZBY 02110**	0.001
		HORS SERVICE	**ZBY 02112**	0.001
		HORS-EN	**ZBY 02167**	0.001
		LENT	**ZBY 02127**	0.001
		MAIN	**ZBY 02116**	0.001
		MARCHE	**ZBY 02103**	0.001
		MONTEE	**ZBY 02107**	0.001
		OUVERTURE	**ZBY 02113**	0.001
		PHASE / PHASE	**ZBY 02196**	0.001
		REARMEMENT (Czerwone tło)	**ZBY 02123**	0.001
		REARMEMENT (Czarne tło)	**ZBY 00123**	0.001
		SOUS TENSION	**ZBY 02126**	0.001
		VITE	**ZBY 02128**	0.001
	Czerwone	ARRET D'URGENCE	**ZBY 02130** *(1)*	0.001

(1) ***Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo funkcji stop awaryjny.***

(2) Funkcja START: białe znaki na czarnym tle. Funkcja STOP: białe znaki na czerwonym tle (o ile nie zostało to inaczej określone powyżej).

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XAL D i XAL K do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22 Harmony® XB5

Kasety do złożenia przez użytkownika: akcesoria

Etykiety 8 x 27 z oznaczeniem (do ramki do mocowania etykiet 30 x 40 mm ZBZ 32 i ZBZ 34) *(kontynuacja)*

Język	Kolor tła	Oznaczenie	Referencja	Waga kg
Angielski	Czarne lub czerwone *(1)*	AUTO-HAND	**ZBY 02364**	0.001
		AUTO-O-HAND	**ZBY 02385**	0.001
		CLOSE	**ZBY 02314**	0.001
		DOWN	**ZBY 02308**	0.001
		FAST	**ZBY 02328**	0.001
		FORWARD	**ZBY 02305**	0.001
		HAND	**ZBY 02316**	0.001
		HAND-OFF-AUTO	**ZBY 02387**	0.001
		INCH	**ZBY 02321**	0.001
		LEFT	**ZBY 02310**	0.001
		OFF	**ZBY 02312**	0.001
		OFF-ON	**ZBY 02367**	0.001
		ON	**ZBY 02311**	0.001
		OPEN	**ZBY 02313**	0.001
		POWER ON	**ZBY 02326**	0.001
		RESET (Czerwone tło)	**ZBY 02323**	0.001
		RESET (Czarne tło)	**ZBY 02322**	0.001
		REVERSE	**ZBY 02306**	0.001
		RIGHT	**ZBY 02309**	0.001
		RUN	**ZBY 02334**	0.001
		SLOW	**ZBY 02327**	0.001
		START	**ZBY 02303**	0.001
		STOP-START	**ZBY 02366**	0.001
		UP	**ZBY 02307**	0.001
	Czerwone	EMERGENCY STOP	**ZBY 02330** *(2)*	0.001
Niemiecki	Czarne lub czerwone *(1)*	AB	**ZBY 02208**	0.001
		AUF	**ZBY 02207**	0.001
		AUS	**ZBY 02204**	0.001
		AUS-EIN	**ZBY 02266**	0.001
		AUS-IN BETRIEB	**ZBY 02267**	0.001
		AUS-RUCKSTELLUNG	**ZBY 02233**	0.001
		AUSSCHALLEN	**ZBY 02232**	0.001
		AUTO-HAND	**ZBY 02364**	0.001
		AUTO-O-HAND	**ZBY 02385**	0.001
		AUTOZYKL-HAND	**ZBY 02299**	0.001
		AUTOZYKL- 1 ZYKL	**ZBY 02298**	0.001
		C-P-C-NORMAL	**ZBY 02265**	0.001
		EIN	**ZBY 02203**	0.001
		EINSCHALTEN	**ZBY 02231**	0.001
		HAND	**ZBY 02316**	0.001
		LANGSAM	**ZBY 02227**	0.001
		LINKS	**ZBY 02210**	0.001
		NOT-AUS (Czerwone tło)	**ZBY 02230**	0.001
		ÖFFNEN	**ZBY 02213**	0.001
		RECHTS	**ZBY 02209**	0.001
		RUCKSTELLUNG	**ZBY 02223**	0.001
		SCHLIESSEN	**ZBY 02214**	0.001
		SCHNELL	**ZBY 02228**	0.001
		SPANNUNG EIN	**ZBY 02226**	0.001
		STEUERUNG AUS	**ZBY 02212**	0.001
		STEUERUNG EIN	**ZBY 02211**	0.001
		STORUNG (Czarne tło)	**ZBY 02234**	0.001
		STORUNG (Czerwone tło)	**ZBY 02235**	0.001
		VOR	**ZBY 02205**	0.001
		VOR-O-ZURUCK	**ZBY 02284**	0.001
		ZURUCK	**ZBY 02206**	0.001
		ZYKLUS-HAND	**ZBY 02297**	0.001
		ZYKLUS-START	**ZBY 02295**	0.001
	Czerwone	NOT-HALT	**ZBY 02229** *(2)*	0.001
	Żółte	NOT-HALT	**ZBY 022420001** *(2)*	0.001

815341 START

ZBY 02303

815342 SCHNELL

ZBY 02228

DF540548



XBY 2U

(1) Funkcja START: białe znaki na czarnym tle. Funkcja STOP: białe znaki na czerwonym tle (o ile nie zostało to inaczej określone powyżej).

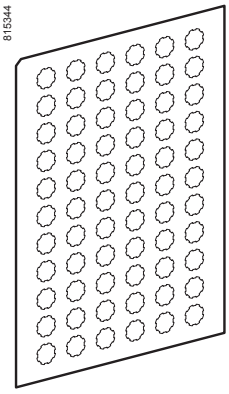
(2) ***Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo funkcji stop awaryjny.***

Prezentacja: strona 222
Ogólna charakterystyka: strona 224
Wymiary: strona 248

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XAL D i XAL K do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22 Harmony® XB5

Kasety do złożenia przez użytkownika: akcesoria



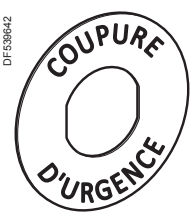
ZBY 1●●●



XBY 2U



ZBY 9PL30



ZBY 9160

Etykiety do przycisków, przełączników i wskaźników świetlnych XB5 A

Opis	Oznaczenie		Sprzedawane w ilościach	Referencja	Waga kg
Arkusz 66 okrągłych, przezroczystych samoprzylepnych etykiet	Nieoznaczony		10	**ZBY 1101**	0.017
	Międzynarodowy	O	10	**ZBY 1146**	0.017
		I	10	**ZBY 1147**	0.017
		II	10	**ZBY 1148**	0.017
		III	10	**ZBY 1149**	0.017
		AUTO	10	**ZBY 1115**	0.017
		STOP	10	**ZBY 1304**	0.017
		⬆	10	**ZBY 1912**	0.017
	Francuski	ARRET	10	**ZBY 1104**	0.017
		ARRIERE	10	**ZBY 1106**	0.017
		AVANT	10	**ZBY 1105**	0.017
		AUTO	10	**ZBY 1115**	0.017
		DESCENTE	10	**ZBY 1108**	0.017
		MAIN	10	**ZBY 1116**	0.017
		MARCHE	10	**ZBY 1103**	0.017
		MONTEE	10	**ZBY 1107**	0.017
	Angielski	HAND	10	**ZBY 1316**	0.017
		OFF	10	**ZBY 1312**	0.017
		ON	10	**ZBY 1311**	0.017
		START	10	**ZBY 1303**	0.017
	Niemiecki	AB	10	**ZBY 1208**	0.017
		AUF	10	**ZBY 1207**	0.017
		AUS	10	**ZBY 1204**	0.017
		EIN	10	**ZBY 1203**	0.017
		ZU	10	**ZBY 1214**	0.017
Arkusz 66 kwadratowych, przezroczystych samoprzylepnych etykiet	Nieoznaczony		10	**ZBC Y1101**	0.017

Oprogramowanie do projektowania opisów „SIS Label” (do etykiet ZBY 1101, ZBY 4100, ZBC 1101)

Aplikacja	Referencja	Waga kg
Do projektowania etykiet po angielsku, francusku, niemiecku, włosku i hiszpańsku	**XBY 2U**	0.100

Okrągłe żółte etykiety do dłoniowych przycisków grzybkowych

Używane przy funkcji „Stop Awaryjny” *(1)*

Średnica mm	Zgodność z normą	Oznaczenie na żółtym tle	Referencja	Waga kg
60	EN/IEC 60204-1 i EN/ISO 13850	–	**ZBY 9140**	0.004
		STOP AWARYJNY	**ZBY 9PL30**	0.004
		EMERGENCY STOP	**ZBY 9330**	0.004
		NOT-HALT	**ZBY 9230**	0.004
		PARADA DE EMERGENCIA	**ZBY 9430**	0.004
		ARRESTO DE EMERGENZA	**ZBY 9630**	0.004
90	EN/IEC 60204-1 iEN/ISO 13850	–	**ZBY 8140**	0.008
		ARRET D'URGENCE	**ZBY 8130**	0.008
		EMERGENCY STOP	**ZBY 8330**	0.008
		NOT-HALT	**ZBY 8230**	0.008
		PARADA DE EMERGENCIA	**ZBY 8430**	0.008
		ARRESTO DE EMERGENZA	**ZBY 8630**	0.008

Używane przy funkcji „Wyłączenie awaryjne”

60	EN/IEC 60204-1	–	**ZBY 9101**	0.004
		COUPURE D'URGENCE	**ZBY 9160**	0.004
		EMERGENCY SWITCHING OFF	**ZBY 9360**	0.004
		NOT-AUS	**ZBY 9260**	0.004
		DESCONEXION DE EMERGENCIA	**ZBY 9460**	0.004
		INTERRUZIONE DI EMERGENZA	**ZBY 9660**	0.004
90	EN/IEC 60204-1	–	**ZBY 8101**	0.008
		COUPURE D'URGENCE	**ZBY 8160**	0.008
		EMERGENCY SWITCHING OFF	**ZBY 8360**	0.008
		NOT-AUS	**ZBY 8260**	0.008
		DESCONEXION DE EMERGENCIA	**ZBY 8460**	0.008
		INTERRUZIONE DI EMERGENZA	**ZBY 8660**	0.008

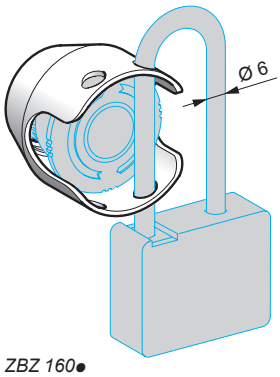
*(1) **Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo ⓥ funkcji stop awaryjny.***

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XAL D i XAL K do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22 Harmony® XB5

Kasety do złożenia przez użytkownika: akcesoria

815197



ZBZ 160●

Zabezpieczenia metalowe *(1)*

Opis	Zastosowanie	Kolor	Referencja	Waga kg
Osłona metalowa, możliwe blokowanie kłódką	Do stosowania tylko z dłoniowymi przyciskami awaryjnego zatrzymania Ø 40: XB5 AT8●, XB5 AS8●, XB5 AS9●, ZB5 AT8●, ZB5 AS8●, ZB5 AS9●.	Chromowana	**ZBZ 1600**	0.046
		Czarna	**ZBZ 1602**	0.046
		Czerwona	**ZBZ 1604**	0.046
		Niebieska	**ZBZ 1605**	0.046

Wkładki do przycisków – nieoznakowane

Zastosowanie	Wkładka		Sprzed. w ilościach	Referencja	Waga kg
	Rodzaj główki	Kolor			
Główka okrągła nie wyposażona we wkładkę ZB5 AA	Kryty	Biały	10	**ZBA 1**	0.001
		Czarny	10	**ZBA 2**	0.001
		Zielony	10	**ZBA 3**	0.001
		Czerwony	10	**ZBA 4**	0.001
		Żółty	10	**ZBA 5**	0.001
		Niebieski	10	**ZBA 6**	0.001
		6 kolorów *(2)*	1	**ZBA 9**	0.006
	Wystający	Biały	10	**ZBL 1**	0.001
		Czarny	10	**ZBL 2**	0.001
		Zielony	10	**ZBL 3**	0.001
		Czerwony	10	**ZBL 4**	0.001
		Żółty	10	**ZBL 5**	0.001
		Niebieski	10	**ZBL 6**	0.001
		6 kolorów *(2)*	1	**ZBL 9**	0.006

815347



ZBA ●

815348



ZBL ●

Wkładki do przycisków – oznakowane *(3)* (sprzedawane po 10 szt.)

Zastosowanie	Rodzaj główki	Oznaczenie		Kolor wkładki	Referencja	Waga kg
		Tekst	Kolor			
Główka okrągła nie wyposażona we wkładkę ZB5 AA	Kryty	I	Biały	Zielony	**ZBA 331**	0.001
			Czarny	Biały	**ZBA 131**	0.001
		II	Biały	Zielony	**ZBA 336**	0.001
			Czarny	Biały	**ZBA 136**	0.001
		III	Biały	Zielony	**ZBA 337**	0.001
			Czarny	Biały	**ZBA 137**	0.001
		IV	Biały	Zielony	**ZBA 338**	0.001
			Czarny	Biały	**ZBA 138**	0.001
		START	Biały	Zielony	**ZBA 333**	0.001
			Czarny	Biały	**ZBA 133**	0.001
		ON	Biały	Zielony	**ZBA 341**	0.001
			Czarny	Biały	**ZBA 141**	0.001
		MARCHE	Biały	Zielony	**ZBA 342**	0.001
			Czarny	Biały	**ZBA 142**	0.001
		⏉	Biały	Czarny	**ZBA 245**	0.001
			Czarny	Biały	**ZBA 145**	0.001
		UP	Czarny	Biały	**ZBA 343**	0.001
		DOWN	Biały	Czarny	**ZBA 344**	0.001
		⬆	Biały	Czarny	**ZBA 335**	0.001
			Czarny	Biały	**ZBA 334**	0.001
		O	Biały	Czerwony	**ZBA 432**	0.001
				Czarny	**ZBA 232**	0.001
		ARRET	Biały	Czerwony	**ZBA 433**	0.001
				Czarny	**ZBA 233**	0.001
		STOP	Biały	Czerwony	**ZBA 434**	0.001
				Czarny	**ZBA 234**	0.001
		OFF	Biały	Czerwony	**ZBA 435**	0.001
				Czarny	**ZBA 235**	0.001
		⚠	Biały	Zielony	**ZBA 346**	0.001
		R	Biały	Niebieski	**ZBA 639**	0.001
		+	Biały	Czarny	**ZBA 2934**	0.001
		-	Biały	Czarny	**ZBA 2935**	0.001

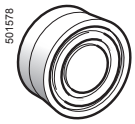
815349



ZBA 333

(1) Osłony te mogą być używane tylko z ramką mocującą opisy, przeznaczoną do montażu bezpośrednio pod główką przycisku, patrz strona 231.
(2) Zestaw 6 różnokolorowych wkładek: czarna, biała, zielona, czerwona, żółta, niebieska.
(3) Dopuszczalne mocowanie co 90°.

Prezentacja: strona 222
Ogólna charakterystyka: strona 224
Wymiary: strona 248


501578

ZB2 BP01●


815354

ZBV 01●3

Osłony kolorowe

Zastosowanie	Kolor	Sprzedawane w ilościach	Referencja	Waga kg
Osłony kolorowe Może być wymieniany bez demontażu główki	Czarny	10	**ZB2 BP012**	0.003
	Zielony	10	**ZB2 BP013**	0.003
	Czerwony	10	**ZB2 BP014**	0.003
	Żółty	10	**ZB2 BP015**	0.003
	Niebieski	10	**ZB2 BP016**	0.003

Soczewki

Soczewki okrągłe do źródeł światła ze zintegrowanym LED

Wskaźniki świetlne	Biały	10	**ZBV 0113**	0.002
	Zielony	10	**ZBV 0133**	0.002
	Czerwony	10	**ZBV 0143**	0.002
	Żółty	10	**ZBV 0153**	0.002
	Niebieski	10	**ZBV 0163**	0.002
	5 różnokolorowych karbowanych soczewek *(1)*	1	**ZBV 0103S**	0.010
Przyciski podświetlane z guzikiem krytym	Biały	10	**ZBW 9113**	0.002
	Zielony	10	**ZBW 9133**	0.002
	Czerwony	10	**ZBW 9143**	0.002
	Żółty	10	**ZBW 9153**	0.002
	Niebieski	10	**ZBW 9163**	0.002
Przyciski podświetlane z guzikiem wystającym	Biały	10	**ZBW 9313**	0.002
	Zielony	10	**ZBW 9333**	0.002
	Czerwony	10	**ZBW 9343**	0.002
	Żółty	10	**ZBW 9353**	0.002
	Niebieski	10	**ZBW 9363**	0.002

Soczewki kwadratowe do źródeł światła ze zintegrowanym LED

Wskaźniki świetlne	Biały	10	**ZBC V0113**	0.002
	Zielony	10	**ZBC V0133**	0.002
	Czerwony	10	**ZBC V0143**	0.002
	Żółty	10	**ZBC V0153**	0.002
	Niebieski	10	**ZBC V0163**	0.002
Przyciski podświetlane z guzikiem krytym	Biały	10	**ZBC W9113**	0.002
	Zielony	10	**ZBC W9133**	0.002
	Czerwony	10	**ZBC W9143**	0.002
	Żółty	10	**ZBC W9153**	0.002
	Niebieski	10	**ZBC W9163**	0.002
Przyciski podświetlane z guzikiem wystającym	Biały	10	**ZBC W9313**	0.002
	Zielony	10	**ZBC W9333**	0.002
	Czerwony	10	**ZBC W9343**	0.002
	Żółty	10	**ZBC W9353**	0.002
	Niebieski	10	**ZBC W9363**	0.002

Klucze zapasowe do dłoniowych przycisków zatrzymania awaryjnego oraz przełączników z kluczem


PF523999

ZBG 455


PF523999

ZBD LU1

Opis	Numer klucza	Referencja	Waga kg
Zestaw 2 kluczy	455	**ZBG 455**	0.013
	421E	**ZBG 421E**	0.014
	458A	**ZBG 458A**	0.014
	520E	**ZBG 520E**	0.014
	3131A	**ZBG 3131A**	0.014
	4A185	**ZBD A185**	0.014
	LU1	**ZBD LU1**	0.014
	LU2	**ZBD LU2**	0.014
	LU3	**ZBD LU3**	0.014
	LU4	**ZBD LU4**	0.014
	LU5	**ZBD LU5**	0.014
	LU6	**ZBD LU6**	0.014
	LU7	**ZBD LU7**	0.014
	LU8	**ZBD LU8**	0.014
	LU9	**ZBD LU9**	0.014
	LU10	**ZBD LU10**	0.014
	LU11	**ZBD LU11**	0.014
	LU12	**ZBD LU12**	0.014
	LU13	**ZBD LU13**	0.014
	LU14	**ZBD LU14**	0.014
	8D1	**ZBD 8D1**	0.014

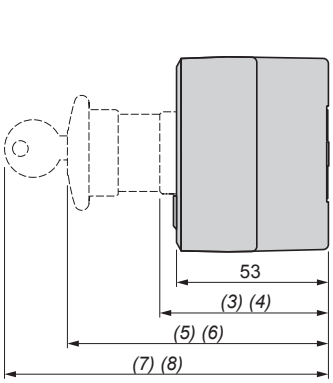
(1) Zestaw 5 różnokolorowych soczewek: biała, zielona, czerwona, żółta, niebieska.

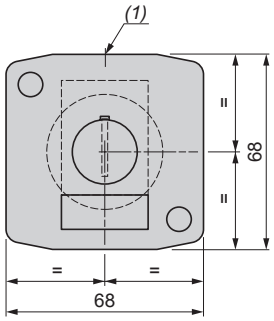
Kasety sterownicze i obudowy

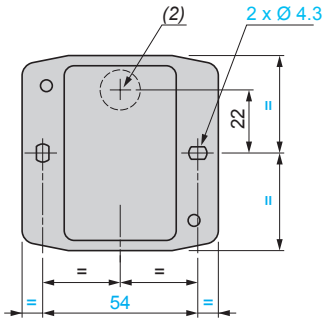
Plastikowe kasety sterownicze XAL D i XAL K do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22 Harmony® XB5

Wymiary

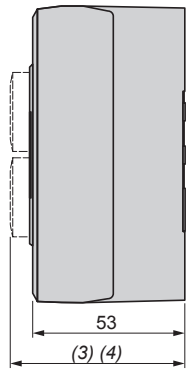
Kaseta XAL z jednym otworem

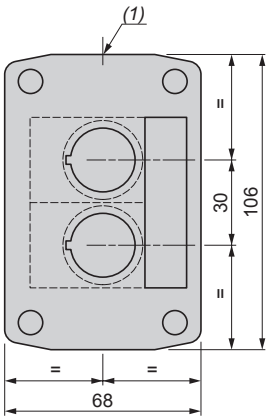


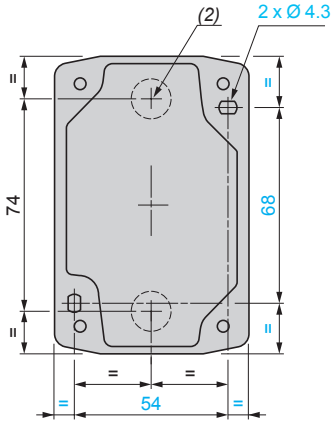




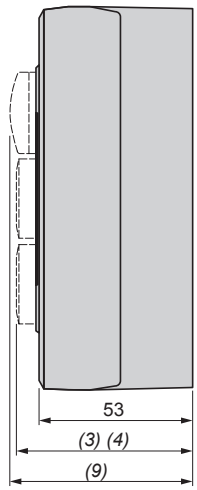
Kaseta XAL z dwoma otworami

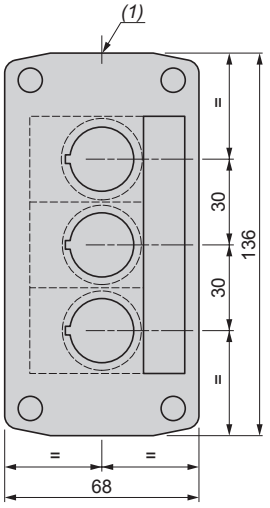


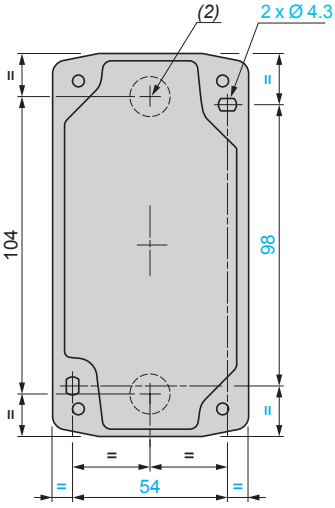




Kaseta XAL z trzema otworami







(1) 2 wybijane przetłoczenia do dławnic PG13,5 o maksymalnej średnicy kabla 12 mm.
(2) Wybijane przetłoczenia do wprowadzenia kabla o maksymalnej średnicy 14 mm.

Przykłady
(3) 62 mm przy przyciskach krytych.
(4) 68 mm przy przyciskach wystających.
(5) 91 mm przy przyciskach dłoniowych bezpieczeństwa z działaniem zatrzaskowym.
(6) 82,5 mm przy przełącznikach z kluczem.
(7) 115 mm przy przyciskach dłoniowych bezpieczeństwa z działaniem zatrzaskowym odryglowywanych kluczem.
(8) 105,5 mm przy przełącznikach z kluczem z włożonym kluczem.
(9) 64 mm przy wskaźnikach świetlnych.

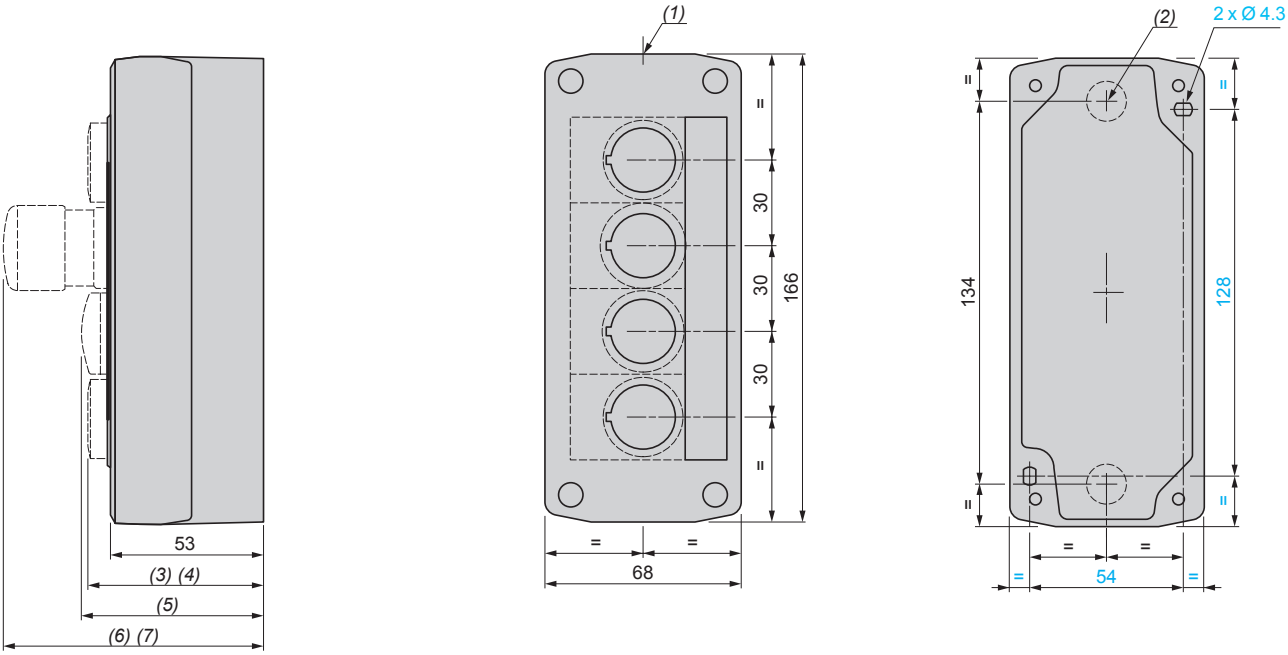
Prezentacja: strona 222
Ogólna charakterystyka: strona 224
Symbole katalogowe: strona 226

Kasety sterownicze i obudowy

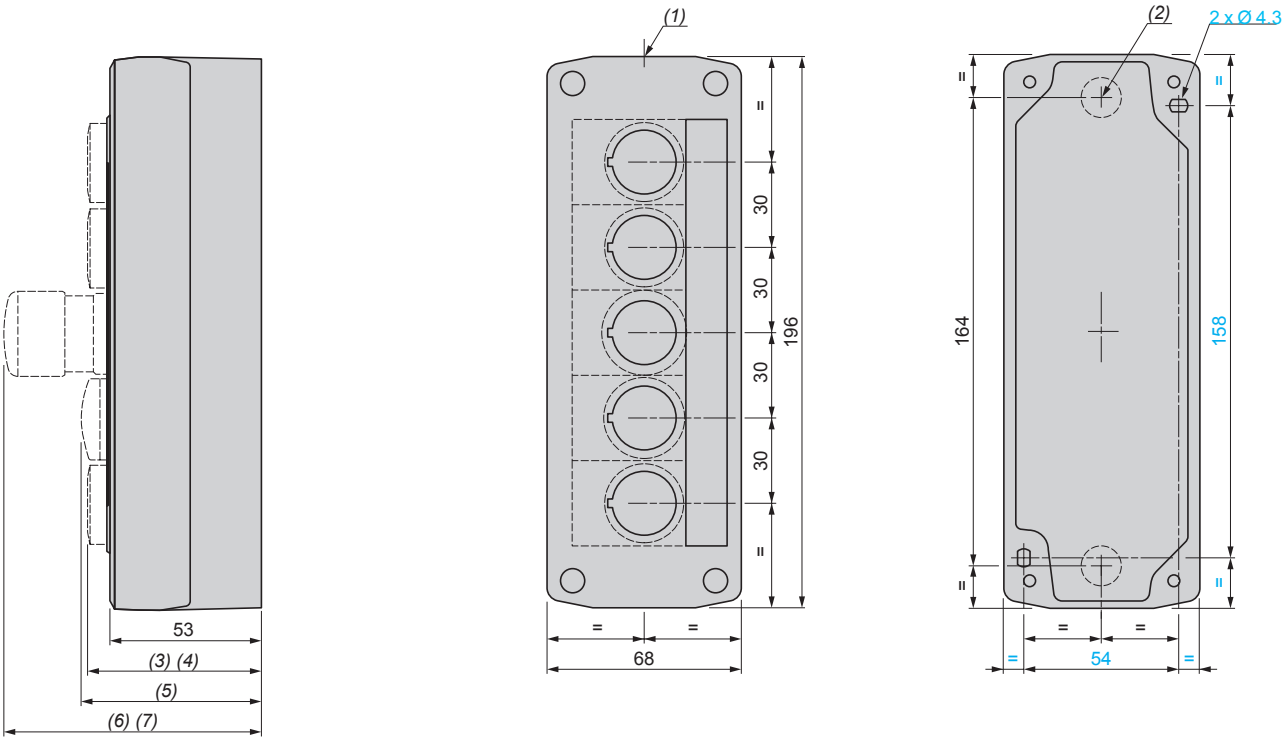
Plastikowe kasety sterownicze XAL D i XAL K do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22 Harmony® XB5

Wymiary (kontynuacja)

Kaseta XAL z czterema otworami



Kaseta XAL z pięcioma otworami



(1) 2 wybijane przetłoczenia do dławnic PG13,5 o maksymalnej średnicy kabla 12 mm.
(2) Wybijane przetłoczenia do wprowadzenia kabla o maksymalnej średnicy 14 mm.

Przykłady
(3) 62 mm przy przyciskach krytych.
(4) 68 mm przy przyciskach wystających.
(5) 64 mm przy wskaźnikach świetlnych.
(6) 91,5 mm przy przyciskach grzybkowych.
(7) 80 mm przy przełącznikach.

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XAL G do stosowania w trudnych warunkach

Z otworami do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22 XB5

Prezentacja

■ Plastikowe kasety XAL G przeznaczone są do stosowania w trudnych warunkach (brudnych, zakurzonych lub wilgotnych). Zapewniają zwiększony stopień ochrony (IP 66, IP 69K) przed wnikaniem ciał stałych i cieczy oraz wysoki poziom ochrony przed gorącem i wyrobami chemicznymi (kwasy, rozpuszczalniki, oleje, substancje alkaliczne).

■ Puste kasety XAL G dostępne są w wykonaniu jedno, dwu, trzy, cztero lub pięciootworowym umożliwiającym montaż elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22 mm Harmony XB5.

■ Kasety XAL g składają się z pokrywy i podstawy, z czterema śrubami ze stali nierdzewnej mocującymi pokrywę.
□ Elementy sterowania i sygnalizacji XB5 montowane są do pokrywy.
□ Zestawy elektryczne gamy XB5 montowane są bezpośrednio pod główką za pomocą podstawki mocującej.
□ Przy montażu przełączników/ przełączników z kluczem oraz napędów dłoniowych przycisków zatrzymania awaryjnego podkładka zapobiegająca przekręcaniu się nie jest wymagana gdyż otwory w kasetach posiadają specjalne nacięcia uniemożliwiające zmianę pozycji.
□ Przy stosowaniu kaset w trudnych warunkach otoczenia należy stosować osłony silikonowe na główki.

■ Gładka i jednolita powierzchnia pokrywy ułatwia czyszczenie zainstalowanych kaset.

■ Etykiety samoprzylepne, z opisem albo bez dostępne są jako akcesoria do kaset. Są one odporne na działanie wysokiego ciśnienia podczas czyszczenia oraz grzanie.

Warunki pracy

Temperatura otoczenia wokół elementu	Składowania	**°C**	- 40…+ 70		
	Pracy	**°C**	- 25…+ 70		
Ochrona przed porażeniem	Zgodnie z normą IEC 61140		Klasa II		
Stopień ochrony	Zgodnie z normą IEC 60529		IP 66, IP 69K		
Wysoka odporność na czyszczenie ciśnieniowe		**Bar**	100 przy odległości 0.2 m i temp. 80 °C		
Odporność na udary mechaniczne (kasety puste)	Zgodnie z normą EN 50102		IK 05		
Zgodność z normami			EN/IEC 60947-1, EN/IEC 60947-5-1		
Materiał			Pokrywa i podstawa: Wzmacniany mineralny poliamid		
Kolor			Pokrywa i podstawa: czarny „RAL 9005”		
Wprowadzenie przewodu			2 otwory ISO20 *(1)*		
Odporność na produkty chemiczne:			Rezultat	Warunki testu	
				Koncentracja (%)	Temperatura (°C)
+ : good resistance **O**: limited resistance **-** : no resistance	Kwas octowy		**O**	10	–
	Aceton		**+**	–	–
	Amoniak		**+**	–	–
	Benzen		**+**	–	–
	Kwas borowy		**O**	–	–
	Masło		**+**	–	–
	Kwas cytrynowy		**+**	10	–
	Związki tnące		**+**	–	–
	Etan		**+**	–	–
	Etanol		**+**	–	–
	Etylen		**+**	–	–
	Kwasy tłuszczowe		**+**	–	–
	Alkohole tłuszczowe		**+**	–	–
	Kwas mrówkowy		**-**	10	50
	Nadtlenek wodoru		**-**	30	–
	Kwas mlekowy		**+**	–	10
	Kwas mlekowy		**-**	–	90
	Mleko		**+**	–	–
	Oleje silnikowe i smary		**+**	–	–
	Kwas azotowy		**-**	2	–
	Oleje (roślinne, mineralne)		**+**	–	–
	Ropa naftowa		**+**	–	–
	Kwas moczowy		**+**	20	–
	Detergenty		**+**	max.	60

(1) Jeden otwór ISO20 kasety XAL G jest zaślepiony.

Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XAL G do stosowania w trudnych warunkach

Z otworami do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22 XB5



XAL G01



XAL G02



XAL G03



XAL G04



XAL G05

Referencje

Kasety sterownicze XAL G do stosowania w trudnych warunkach

Opis	Ilość otworów Ø 22	Referencja	Waga kg
Pokrywa i podstawa czarna „RAL9005”	1	**XAL G01**	0.226
	2	**XAL G02**	0.280
	3	**XAL G03**	0.333
	4	**XAL G04**	0.331
	5	**XAL G05**	0.382

Samoprzylepne etykiety (19 x 27 mm) do kaset sterowniczych XAL G

Opis	Oznaczenie	Sprzedawane w ilościach	Referencja	Waga kg
Pusta etykieta (kolor: szara)	–	10	**ZBY D06102**	0.001
Etykieta z opisem (czarne oznaczenie na szarym tle)	O	1	**ZBY D06146**	0.001
	I	1	**ZBY D06147**	0.001
	O I	1	**ZBY D06178**	0.001
	EIN	1	**ZBY D06203**	0.001
	AUS	1	**ZBY D06204**	0.001
	AUF	1	**ZBY D06207**	0.001
	AB	1	**ZBY D06208**	0.001
	AUS EIN	1	**ZBY D06266**	0.001
	START	1	**ZBY D06303**	0.001
	STOP	1	**ZBY D06304**	0.001
	ON	1	**ZBY D06311**	0.001
	POWER ON	1	**ZBY D06326**	0.001
	HAND AUTO	1	**ZBY D06364**	0.001
	OFF ON	1	**ZBY D06367**	0.001

Inne wersje	Nowe kasety sterownicze z odległością 40 mm pomiędzy otworami. Dostępne od 3 kwartału 2011

Wymiary:
strona 252

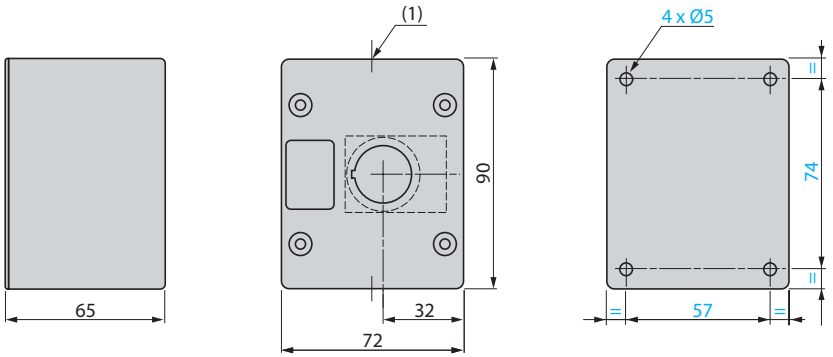
Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XAL G do stosowania w trudnych warunkach

Z otworami do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22 XB5

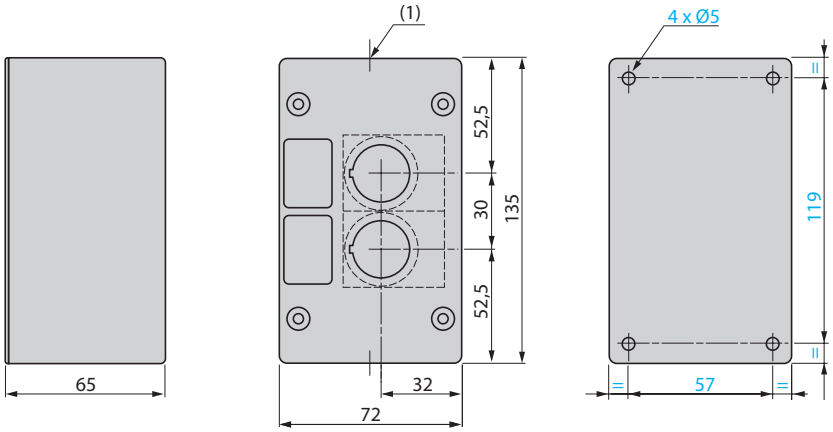
Wymiary

XAL G01



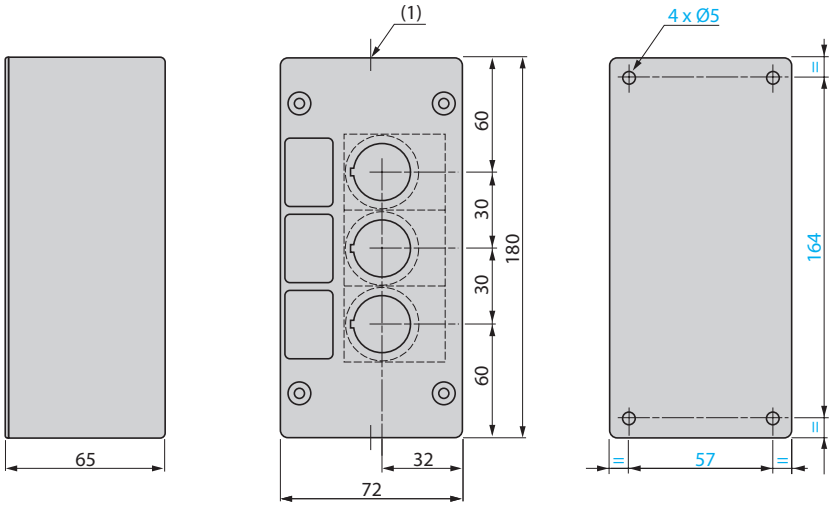
(1) 2 wprowadzenia przewodu ISO 20

XAL G02



(1) 2 wprowadzenia przewodu ISO 20

XAL G03



(1) 2 wprowadzenia przewodu ISO 20

Prezentacja: strona 250
Ogólna charakterystyka: strona 250
Symbole katalogowe: strona 251

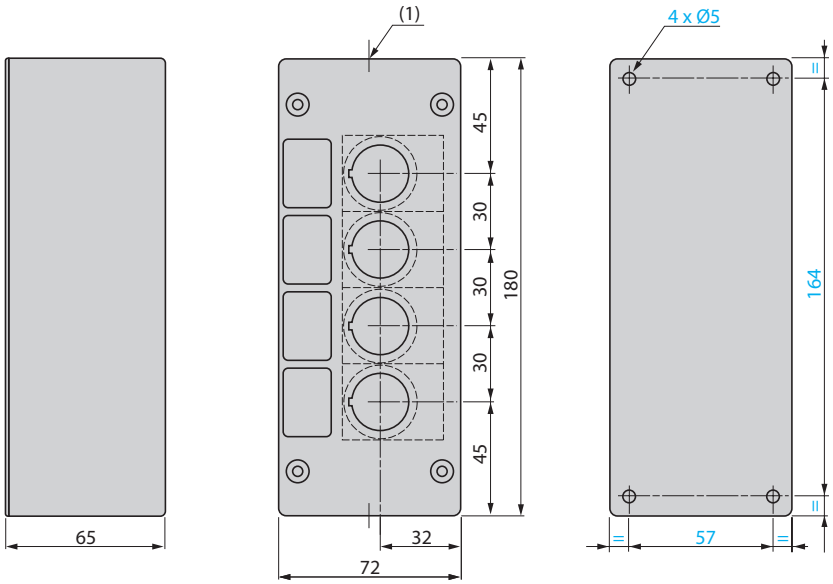
Kasety sterownicze i obudowy

Plastikowe kasety sterownicze XAL G do stosowania w trudnych warunkach

Z otworami do elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22 XB5

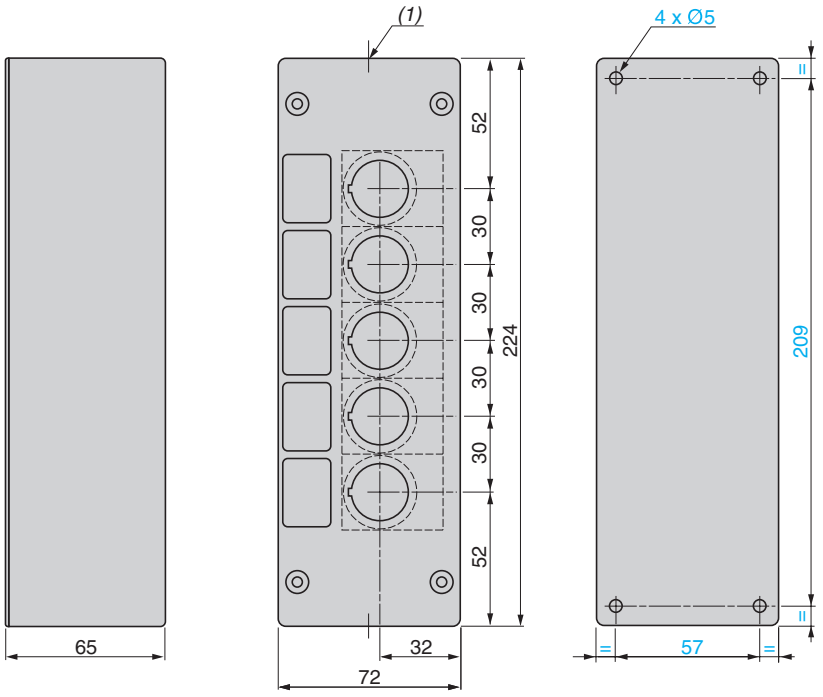
Wymiary

XAL G04



(1) 2 wprowadzenia przewodu ISO 20

XAL G05



(1) 2 wprowadzenia przewodu ISO 20

Rozwiązania sygnalizacyjne
Harmony typu XV

Harmony typu XV		**Monolityczne kolumny świetlne**	
			
Typ kolumny		Kompletne, okablowane lampy sygnalizacyjne, wysokość 55 mm	Kompletne sygnalizatory miniaturowe
Wymiary (mm)		Ø 25	Ø 45
Stopień ochrony zgodnie z normą IEC 60529		IP 40	IP 40
Rodzaj sygnalizacji	Ciągły	–	■
	Migający	–	–
	Błyskowe	–	■
	Dźwiękowe	–	–
Źródło światła	Żarówka	■	■
	Lampka LED	–	–
	Z wbudowaną diodą LED	–	–
	Wyładowcza lampa błyskowa	–	■
	Żarówka halogenowa	–	–
Kolor elementu świetlnego		□ Zielony □ Czerwony □ Przezroczysty □ Żółty	□ Zielony □ Czerwony □ Pomarańczowy □ Niebieski □ Przezroczysty □ Żółty
Podłączenie		Wolne końce, długość 360 mm	Zaciski śrubowe
Otwory lub wycięcia w płycie montażowej		Ø 22 lub Ø 30	3 x Ø 3.3 lub M3
Typ referencji		**XV1 CA**	**XVD LS**
Strona		Proszę skonsultować się z Biurem Obsługi Klienta	Informacje dostępne w anglojęzycznym katalogu.



Złożone i okablowane kolumny świetlne		
Ø 40	Ø 60	Ø 100
IP 54 (instalacja na powierzchni płaskiej) IP23 (montaż na powierzchni pionowej)		IP 54 (instalacja na powierzchni płaskiej)
■		
■		
–		
■		
–		
–		
■		
–		
–		
□ Czerwony □ Pomarańczowy □ Zielony □ Niebieski □ Przezroczysty		
Wolne końce, długość od 450 do 900 mm w zależności od modelu (patrz strona 35097-EN/3)	Wolne końce, długość od 450 do 800 mm w zależności od modelu (patrz strona 35097-EN/3)	Wolne końce, długość 500 mm
Montaż na rurce z podstawką mocującą: 2 x Ø 9 Bezpośredni montaż na poziomym wsporniku: 3 x Ø 5 Inne możliwości montażowe z akcesoriami	Montaż na rurce z podstawką mocującą: 2 x Ø 11 Bezpośredni montaż na poziomym wsporniku: 3 x Ø 5 Inne możliwości montażowe z akcesoriami	Bezpośredni montaż na poziomym wsporniku: - 3 x Ø 6 (bez syren) - 3 x Ø 7 (z syrenami) Inne możliwości montażowe z akcesoriami
XVC 4	**XVC 6**	**XVC 1**

Informacje dostępne w anglojęzycznym katalogu.

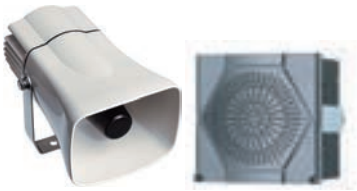
Rozwiązania sygnalizacyjne
Harmony typu XV

Harmony typu XV		Modułowe kolumny świetlne		
				
Typ kolumny		Zmontowane/okablowane kolumny świetlne. Kolumna świetlna do złożenia przez użytkownika, do 5 różnych elementów	Kolumna świetlna do złożenia przez użytkownika, do 5 różnych elementów	Sygnalizatory świetlne. Kolumna świetlna do złożenia przez użytkownika, do 5 różnych elementów
Wymiary (mm)		Ø 45	Ø 50	Ø 70
Stopień ochrony zgodnie z normą IEC 60529		IP 54 w pozycji poziomej (XVM z plastikową płytką mocującą) IP 42 w pozycji pionowej (XVM ze wspornikiem metalowym) IP 40 w pozostałych pozycjach (wszystkie typy kolumn XVM)	IP 65 dla elementów świetlnych IP 43 dla urządzeń dźwiękowych	IP 42 przy montażu poziomym IP40 przy innych położeniach IP 54 ze wzmocnioną ochroną (przy użyciu zestawu uszczelniającego)
Rodzaj sygnalizacji	Ciągły	■	■	■
	Migający	■	■	■
	Błyskowe	■	–	■
	Dźwiękowe	–	–	■
Źródło światła	Żarówka	■	■	■
	Lampka LED	■	■ Dioda LED	–
	Z wbudowaną diodą LED	–	–	■
	Wyładowcza lampa błyskowa	■	■	■
	Żarówka halogenowa	–	–	–
Kolor elementu świetlnego		□ Zielony □ Czerwony □ Pomarańczowy □ Niebieski □ Przezroczysty	□ Zielony □ Czerwony □ Pomarańczowy □ Niebieski □ Przezroczysty □ Żółty	□ Zielony □ Czerwony □ Pomarańczowy □ Niebieski □ Przezroczysty
Podłączenie		Wolne końce, długość 300 mm lub zaciski śrubowe	Zaciski śrubowe	Zaciski śrubowe
Otwory lub wycięcia w płycie montażowej		Montaż za pomocą wspornika: 2 x Ø 9 Montaż na rurce: 4 x m Ø 5,5 lub M5	Montaż za pomocą wspornika: 2 x Ø 9 Montaż za pomocą podstawki: 4 x m Ø 5,5 lub M5 Montaż poziomy: 2 x Ø 4,5 Montaż bezpośredni: 4 x m Ø 5 lub M5	Montaż na rurce: 4 x m Ø 5,5 lub M5 Montaż poziomy: 2 x Ø 5 lub M5
Typ referencji		**XVM**	**XVP C**	**XVE L, XVE C**
Strona		Informacje dostępne w anglojęzycznym katalogu.		







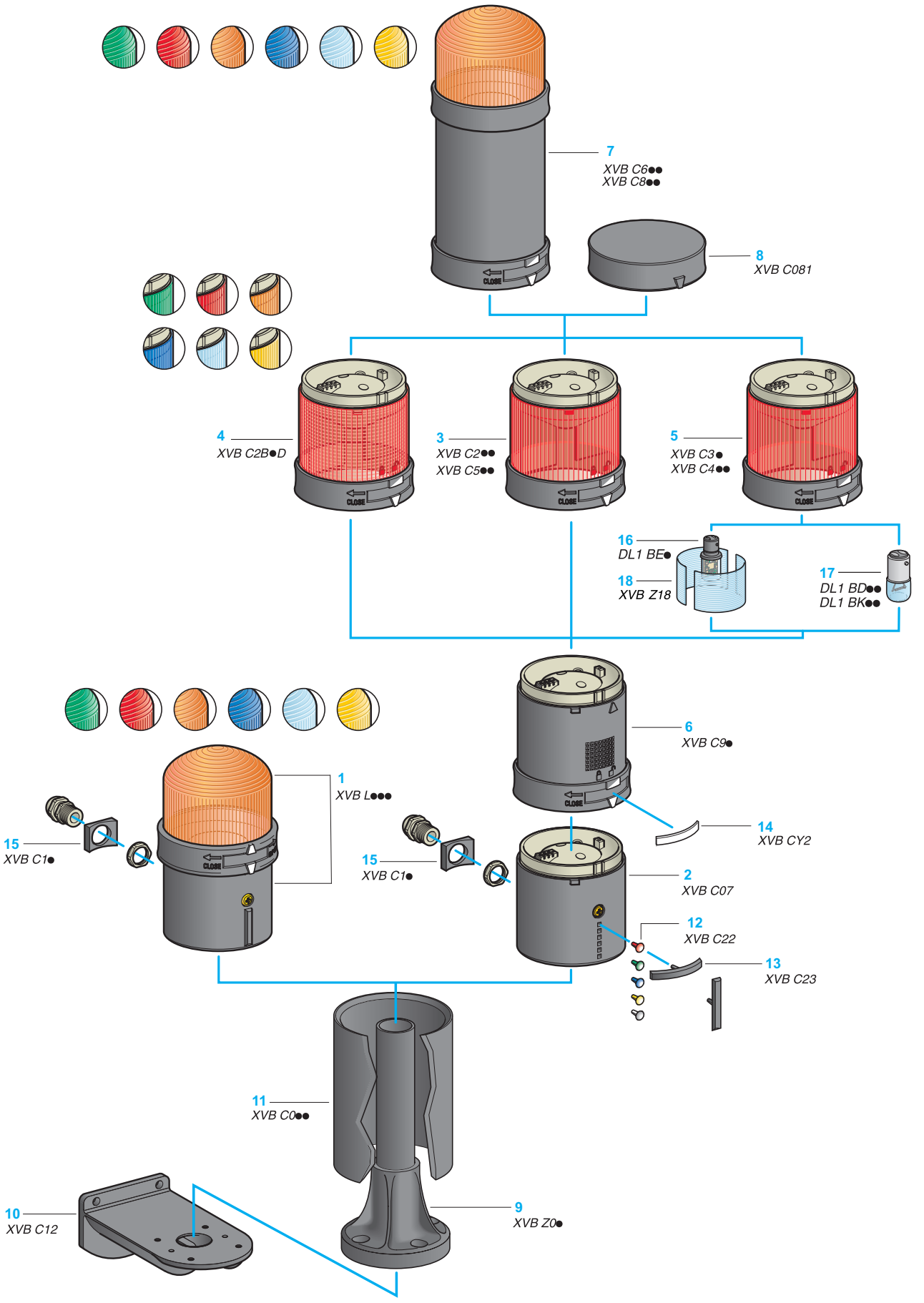


Sygnalizatory świetlne Kolumny świetlne do złożenia przez użytkownika, do 5 różnych elementów	Okablowane kolumny świetlne Kolumny świetlne do złożenia przez użytkownika, do 5 różnych elementów	Okablowane sygnalizatory obrotowe	Syreny i alarmy elektroniczne
Ø 70	Ø 70	Ø 84 do Ø 130	–
IP 65 (montaż za pomocą podstawki XVB Z0●) IP 66 (montaż na podstawie)	IP 40	Ø 84 i 106: IP23 (IP 65 przy zastosowaniu akcesoriów) Ø 120: IP23 Ø 130: IP66 i IP67 (zależnie od napięcia)	IP 53 (syreny) IP 54 (alarmy elektroniczne)
■	■	■	–
■	■	–	–
■	■	–	–
■	■	■	■
■	■	–	–
■ Dioda LED	■ Dioda LED	■ „Bardzo Jasna”	–
■ Dioda LED	–	–	–
■	■	–	–
–	–	■	–
□ Zielony □ Czerwony □ Pomarańczowy □ Niebieski □ Przezroczysty □ Żółty	□ Zielony □ Czerwony □ Pomarańczowy □ Niebieski □ Przezroczysty □ Żółty	□ Zielony □ Czerwony □ Pomarańczowy □ Niebieski	–
Zaciski śrubowe	Zaciski śrubowe	Wolne końce długość 400 mm (oprócz XVR 08: 500 mm)	Zaciski śrubowe (oprócz XVS 14: wolne końce długość 500 mm)
Montaż na rurce: 4 x m Ø 5,5 lub M5 Montaż poziomy: 3 x Ø 5 lub M5 Montaż bezpośredni: 2 x Ø 4,5 lub M4		W zależności od modelu: - XVR 08 (Ø 84 mm) : 3 x Ø 5 - XVR 10 (Ø 106 mm) : 3 x Ø 5 - XVR 12 (Ø 120 mm) : 3 x Ø 6 - XVR 13 (Ø 130 mm) : 3 x Ø 9 - XVR 13●●●L (Ø 130 mm) : 3 x Ø 7	3 x Ø 6.5
XVB L, XVB C	**XVD**	**XVR**	**XVS**
262	Informacje dostępne w anglojęzycznym katalogu.	273	Informacje dostępne w anglojęzycznym katalogu.

Rozwiązania sygnalizacyjne

Modułowe kolumny świetlne
Harmony XVB Ø 70

Sygnalizatory świetlne, kolumny świetlne do złożenia przez użytkownika, do 5 elementów)



Rozwiązania sygnalizacyjne
Modułowe kolumny świetlne
Harmony XVB Ø 70
Sygnalizatory świetlne, kolumny świetlne do złożenia przez użytkownika, do 5 elementów)

Sygnalizatory oraz kolumny świetlne są dźwiękowymi i wizualnymi elementami działającymi wokół tj. 360° oraz na odległość sygnalizującymi różne stany lub sekwencje maszyny lub instalacji. Przykład: start, stop maszyny, brak materiału, wezwać personel techniczny, sygnalizacja awarii.

Sygnalizatory świetlne

Kompletne produkty XVB L

Gotowe zmontowane urządzenie **1** z jednym świetlnym elementem sygnalizacyjnym:
- □ światło ciągłe (z żarówką lub diodą LED)
- □ migające (z żarówką lub diodą LED)

Sygnalizator **XVB L** składa się z:
- ■ Element bazowy z wyjmowanym blokiem zacisków i wejściem kabla od spodu lub z boku.
- ■ Jednego kolorowego elementu świetlnego (zielonego, czerwonego, pomarańczowego, niebieskiego, przezroczystego lub żółtego).

Kolumny świetlne

Kolumny świetlne typu XVB C do złożenia przez użytkowników

Możliwy montaż różnych elementów świetlnych lub dźwiękowych, które dostarczane są jako oddziale pozycje (montaż przez użytkownika). Maksymalna konfiguracja to 5 szt. lub 4 szt. + 1 element migający.

Kolumna świetlna **XVB C** składa się z:
- ■ Element bazowy z wyjmowanym blokiem zacisków i wejściem kabla od spodu lub z boku **2**.
- ■ 1 do 5 kolorowych elementów świetlnych (zielonego, czerwonego, pomarańczowego, niebieskiego, przezroczystego lub żółtego):
  - □ ze zintegrowaną diodą LED **3**,
  - □ ze zintegrowaną diodą LED i elementem rozpraszającym **4** *(1)*,
  - □ z miejscem do zamontowania żarówki lub diody LED **5**.
- ■ 1 lub 2 elementy dźwiękowe **6**.
- ■ Maksymalnie 1 elementu z wyładowczą lampą błyskową (5 J lub 10 J) **7**, do zamontowania jako najwyższy element.
- ■ pokrywka **8** (oprócz przypadku gdy zamontowana jest wyładowcza lampa błyskowa).

- ■ Elementy świetlne i dźwiękowe montowane jedne na drugich są łatwo łączone i odłączane od siebie dzięki zintegrowanemu pierścieniowi łączeniowemu. Połączenie elektryczne pomiędzy poszczególnymi elementami następuje automatycznie.
- ■ Element rozpraszający, z zamontowaną w jednostce XVB C2B●D diodą LED, rozprowadza światło równomiernie na całej powierzchni soczewki. Podczas korzystania z kolumny świetlnej przy jasnym oświetleniu należy usunąć element rozpraszający aby zwiększyć kontrast.
- ■ Podłączenie kolumny do magistrali ASI jest możliwe po zastosowaniu specjalnej jednostki bazowej. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w dokumentacji związanej z komunikacją przemysłową w maszynach oraz instalacjach.

Akcesoria

Do kompletnych sygnalizatorów XVB L i kolumn świetlnych XVB C

- ■ Podstawa mocująca zawiera rurkę przyklejoną do plastikowej podstawy mocującej, która w zależności od zastosowanego elementu może mieć wysokość 80, 380 lub 780 mm **9**.
- ■ Płytka mocująca umożliwiająca montaż na pionowej powierzchni **10**.
- ■ Tuleja osłaniająca rurkę mocującą o wysokości 100, 400 lub 800 mm **11**.
- ■ Kolorowe znaczniki **12** *(1)*.
- ■ Ramki na opisy wraz z opisami **13** *(1)*.
- ■ Ramki na opisy do identyfikacji każdego elementu sygnalizacyjnego, umieszczane na pierścieniu blokującym pomiędzy elementami **14**.
- ■ Adapter do bocznego podłączenia kabla wraz z dławnicą 13P **15**.
- ■ Podstawa do mocowania diody LED **16** lub żarówki **17**.
- ■ Element rozpraszający **18** *(2)*.

Instalacja

Montaż

- ● Podstawa mocowana bezpośrednio za pomocą dwóch śrub.
- ● Mocowanie wykonane poprzez zamocowanie podstawy do aluminiowej tulei przyklejonej do plastikowej podstawy mocującej.

Podłączenie

Poprzez wyjmowaną listwę zaciskową znajdującą się w podstawie (podłączenie uproszczone). Podłączenie zaciskami śrubowymi z nakrętką chroni użytkownika przed przypadkowym dotknięciem elementów pod napięciem.

(1) Umożliwiają one identyfikację poszczególnych elementów (świecących lub dźwiękowych) w przypadku wymiany.
(2) Element rozpraszający może być używany tylko z elementem świecącym z diodą LED. Nie jest on kompatybilny z jednostkami wyposażonymi w żarówki lub wyładowcze lampy błyskowe.

Rozwiązania sygnalizacyjne

Modułowe kolumny świetlne
Harmony XVB Ø 70
Sygnalizatory świetlne, kolumny świetlne do złożenia przez użytkownika, do 5 elementów

Warunki pracy

Świadectwa dopuszczenia	Wykonanie standardowe		CSA C22-2 n°14, UL 508, CCC, GOST
Zgodność z normami			EN/IEC 60947-5-1
Temperatura otoczenia wokół elementu	Składowania	°C	- 40…+ 70
	Pracy *(1)*	°C	**Elementy świetlne ze światłem ciągłym:** - 25…+ 70, żarówka 7 W - 25…+ 50, dioda LED
		°C	**Elementy świetlne ze światłem migającym:** - 25…+ 50, żarówka 7 W - 25…+ 50, dioda LED
		°C	**Elementy świetlne z wyładowczą lampą błyskową:** - 25…+ 50
		°C	**Elementy dźwiękowe:** - 25…+ 50, z buczkiem
Ochrona przed porażeniem zgodnie z normą IEC 61140	Mocowanie na tulei mocującej		Klasa I
	Mocowanie na podstawie		Klasa II
Stopień ochrony	Zgodnie z normą IEC 60529		IP 65 (montowane na podstawie mocującej XVB Z0●) IP 66 (montowane bezpośCzerwonynio na podstawie)
	Zgodnie z normą UL 508		Typ 4X NEMA „Wewnątrz Budynku”
Materiał	Element świetlny		Poliwęglan
	Podstawa i pokrywka		Poliamid z włóknem szklanym
	Tuleja		Malowane aluminium
	Podstawa mocująca do mocowania na elementach pionowych		Zamak
	Podstawa mocująca do mocowania na elementach poziomych		Poliamid 66
	Tuleja osłaniająca rurkę mocującą		ABS

(1) ***Ostrzeżenie****: elementy świetlne wyposażone w żarówki nie powinny być mieszane z elementami z diodami LED ze względu na ryzyko przegrzania się. Również gdy inne elementy (np. stałe, migające …) są połączone w jednej kolumnie, maksymalna temperatura ograniczona jest maksymalną temperaturą elementu z najniższą temperaturą pracy.*

Rozwiązania sygnalizacyjne
Modułowe kolumny świetlne
Harmony XVB Ø 70
Sygnalizatory świetlne, kolumny świetlne do złożenia przez użytkownika, do 5 elementów

Parametry elektryczne

Znamionowe napięcie izolacji (Ui)	Zgodnie z normą EN/IEC 60947-1	**V**	250
Ograniczenie napięciowe	Zgodnie z normą EN/IEC 60947-5-1	**V**	0,85 do 1,1 Un (napięcie znamionowe)
Pobór mocy	Elementy z diodą LED	**mA**	**Elementy świetlne ze światłem ciągłym:** ⎓ 24 V: < 47 ∿ 120 V: < 17 ∿ 230 V: < 17
		mA	**Elementy świetlne ze światłem migającym:** ⎓ 24 V: < 47 ∿ 120 V: < 17 ∿ 230 V: < 17
	Elementy z wyładowczą lampą błyskową *(1)*	**mA**	**Elementy świetlne ze światłem migającym:** ∿ 24 V: lampa 5 J < 550; lampa 10 J < 1 300 ⎓ 24 V: lampa 5 J < 350; lampa 10 J < 850 ∿ 48 V: lampa 10 J < 650 ⎓ 48 V: lampa 10 J < 400 ∿ 120 V: lampa 5 J < 140; lampa 10 J < 290 ∿ 230 V: lampa 5 J < 105; lampa 10 J < 280
	Elementy dźwiękowe:	**mA**	⎓ 12…48 V: < 15 ∿ 120…230 V: < 25
Wytrzymałość izolacyjna na napięcia impulsowe	Zgodnie z normą EN/IEC 60947-1	**kV**	Uimp = 4
Źródło światła	Element świetlny ze światłem ciągłym lub migającym		LED: stopień zanieczyszczenia 2 Żarówka z trzonkiem BA 15d, moc max. 7 W
Moc świetlna	Elementy wyładowczą lampą błyskową	**cds**	13 (zintegrowana lampa o dużej intensywności) z przezroczystym kloszem: lampa 5 J 26 (zintegrowana lampa o dużej intensywności) z przezroczystym kloszem: lampa 10 J
Element dźwiękowy	Sygnał ciągły lub przerywany	**dB**	90 przy odległości 1 m
	Częstotliwość podstawowa	**kHz**	2.8
Oznakowanie zacisków			1 zacisk oznaczony „C” – wspólny dla wszystkich 5 elementów
			Zacisk 1 lub 5 – oznaczony od 1 do 5 w zależności od numeru elementu
Podłączenie	Maksymalny przekrój przy chronionym zacisku śrubowym z nakrętką	**mm²**	1 x 1,5 z końcówkami kablowymi
Częstotliwość elementów świetlnych	Element świetlny ze światłem migającym	**Hz**	1
	Element świetlny z wyładowczą lampą błyskową	**Hz**	1

(1) ***Ostrzeżenie:*** *Elementy świetlne z wyładowczą lampą błyskową nie nadają się do stosowania z elementami ze światłem ciągłym ze względu na wydzielane ciepło.*

Rozwiązania sygnalizacyjne

Modułowe kolumny świetlne
Harmony XVB Ø 70
Sygnalizatory świetlne ze źródłem światła z mocowaniem BA 15d – żarówka lub dioda LED)



XVB L3●



XVB L4B●

Sygnalizatory świetlne z światłem ciągłym

Opis	Źródło światła, do zamówienia oddzielnie *(1)*	Kolor	Referencja	Waga kg
Kompletna kolumna zawierająca: - 1 element świetlny - 1 podstawę (montaż bezpośredni lub na tulei)	Żarówka max. 7 W, 250 V	Zielony	**XVB L33**	0.260
		Czerwony	**XVB L34**	0.260
		Pomarańczowy	**XVB L35**	0.260
		Niebieski	**XVB L36**	0.260
		Przezroczysty	**XVB L37**	0.260
		Żółty	**XVB L38**	0.260

Sygnalizatory świetlne ze zintegrowanym światłem migającym

Opis	Źródło światła, do zamówienia oddzielnie *(1)*	Kolor	Referencja	Waga kg
Kompletna kolumna zawierająca: - 1 element świetlny - 1 podstawę (montaż bezpośredni lub na tulei)	Żarówka max. 7 W, ~ 24 V ⎓ 24…48 V	Zielony	**XVB L4B3**	0.280
		Czerwony	**XVB L4B4**	0.280
		Pomarańczowy	**XVB L4B5**	0.280
		Niebieski	**XVB L4B6**	0.280
		Przezroczysty	**XVB L4B7**	0.280
		Żółty	**XVB L4B8**	0.280
	Żarówka max. 7 W, ~ 48…230 V	Zielony	**XVB L4M3**	0.280
		Czerwony	**XVB L4M4**	0.280
		Pomarańczowy	**XVB L4M5**	0.280
		Niebieski	**XVB L4M6**	0.280
		Przezroczysty	**XVB L4M7**	0.280
		Żółty	**XVB L4M8**	0.280

(1) Żarówki i diody LED, patrz strona 269.

Prezentacja: strona 258
Ogólna charakterystyka: strona 260
Wymiary: strona 270

Rozwiązania sygnalizacyjne
Modułowe kolumny świetlne
Harmony XVB Ø 70
Sygnalizatory świetlne ze źródłem światła - dioda LED



XVB L0B●

Sygnalizatory świetlne z światłem ciągłym

Opis	Źródło światła	Kolor	Referencja	Waga kg
Kompletna kolumna zawierająca: - 1 element świetlny - 1 podstawę (montaż bezpośredni lub na tulei)	Dioda LED ⎓ 24 V w zestawie	Zielony	**XVB L0B3**	0.270
		Czerwony	**XVB L0B4**	0.270
		Pomarańczowy	**XVB L0B5**	0.270
		Niebieski	**XVB L0B6**	0.270
		Przezroczysty	**XVB L0B7**	0.270
		Żółty	**XVB L0B8**	0.270
	Dioda LED ∿ 120 V w zestawie	Zielony	**XVB L0G3**	0.270
		Czerwony	**XVB L0G4**	0.270
		Pomarańczowy	**XVB L0G5**	0.270
		Niebieski	**XVB L0G6**	0.270
		Przezroczysty	**XVB L0G7**	0.270
		Żółty	**XVB L0G8**	0.270
	Dioda LED ∿ 230 V w zestawie	Zielony	**XVB L0M3**	0.270
		Czerwony	**XVB L0M4**	0.270
		Pomarańczowy	**XVB L0M5**	0.270
		Niebieski	**XVB L0M6**	0.270
		Przezroczysty	**XVB L0M7**	0.270
		Żółty	**XVB L0M8**	0.270



XVB L1B●

Sygnalizatory świetlne ze zintegrowanym światłem migającym

Opis	Źródło światła	Kolor	Referencja	Waga kg
Kompletna kolumna zawierająca: - 1 element świetlny - 1 podstawę (montaż bezpośredni lub na tulei)	Dioda LED ⎓ 24 V w zestawie	Zielony	**XVB L1B3**	0.280
		Czerwony	**XVB L1B4**	0.280
		Pomarańczowy	**XVB L1B5**	0.280
		Niebieski	**XVB L1B6**	0.280
		Przezroczysty	**XVB L1B7**	0.280
		Żółty	**XVB L1B8**	0.280
	Dioda LED ∿ 120 V w zestawie	Zielony	**XVB L1G3**	0.280
		Czerwony	**XVB L1G4**	0.280
		Pomarańczowy	**XVB L1G5**	0.280
		Niebieski	**XVB L1G6**	0.280
		Przezroczysty	**XVB L1G7**	0.280
		Żółty	**XVB L1G8**	0.280
	Dioda LED ∿ 230 V w zestawie	Zielony	**XVB L1M3**	0.280
		Czerwony	**XVB L1M4**	0.280
		Pomarańczowy	**XVB L1M5**	0.280
		Niebieski	**XVB L1M6**	0.280
		Przezroczysty	**XVB L1M7**	0.280
		Żółty	**XVB L1M8**	0.280

Rozwiązania sygnalizacyjne
Modułowe kolumny świetlne
Harmony XVB Ø 70
Sygnalizatory świetlne z wyładowczą lampą błyskową



XVB L6B●



XVB L8B●

Sygnalizatory świetlne z wyładowczą lampą błyskową – 5 J

Opis	Źródło światła	Kolor	Referencja	Waga kg
Kompletna kolumna zawierająca: - 1 element świetlny - 1 podstawę (montaż bezpośredni lub na tulei)	Zintegrowana wyładowcza lampa błyskowa ⎓ 24 V	Zielony	**XVB L6B3**	0.440
		Czerwony	**XVB L6B4**	0.440
		Pomarańcz.	**XVB L6B5**	0.440
		Niebieski	**XVB L6B6**	0.440
		Przezrocz.	**XVB L6B7**	0.440
		Żółty	**XVB L6B8**	0.440
	Zintegrowana wyładowcza lampa błyskowa ∿ 120 V	Zielony	**XVB L6G3**	0.425
		Czerwony	**XVB L6G4**	0.425
		Pomarańcz.	**XVB L6G5**	0.425
		Niebieski	**XVB L6G6**	0.425
		Przezrocz.	**XVB L6G7**	0.425
		Żółty	**XVB L6G8**	0.425
	Zintegrowana wyładowcza lampa błyskowa ∿ 230 V	Zielony	**XVB L6M3**	0.435
		Czerwony	**XVB L6M4**	0.435
		Pomarańcz.	**XVB L6M5**	0.435
		Niebieski	**XVB L6M6**	0.435
		Przezrocz.	**XVB L6M7**	0.435
		Żółty	**XVB L6M8**	0.435

Sygnalizatory świetlne z wyładowczą lampą błyskową – 10 J

Opis	Źródło światła	Kolor	Referencja	Waga kg
Kompletna kolumna zawierająca: - 1 element świetlny - 1 podstawę (montaż bezpośredni lub na tulei)	Zintegrowana wyładowcza lampa błyskowa ⎓ 24 V	Zielony	**XVB L8B3**	0.450
		Czerwony	**XVB L8B4**	0.450
		Pomarańcz.	**XVB L8B5**	0.450
		Niebieski	**XVB L8B6**	0.450
		Przezrocz.	**XVB L8B7**	0.450
		Żółty	**XVB L8B8**	0.450
	Zintegrowana wyładowcza lampa błyskowa ∿ 120 V	Zielony	**XVB L8G3**	0.460
		Czerwony	**XVB L8G4**	0.460
		Pomarańcz.	**XVB L8G5**	0.460
		Niebieski	**XVB L8G6**	0.460
		Przezrocz.	**XVB L8G7**	0.460
		Żółty	**XVB L8G8**	0.460
	Zintegrowana wyładowcza lampa błyskowa ∿ 230 V	Zielony	**XVB L8M3**	0.460
		Czerwony	**XVB L8M4**	0.460
		Pomarańcz.	**XVB L8M5**	0.460
		Niebieski	**XVB L8M6**	0.460
		Przezrocz.	**XVB L8M7**	0.460
		Żółty	**XVB L8M8**	0.460

Prezentacja: strona 258
Ogólna charakterystyka: strona 260
Wymiary: strona 270

Rozwiązania sygnalizacyjne

Modułowe kolumny świetlne
Harmony XVB Ø 70

Kolumny świetlne do złożenia przez użytkownika, do 5 elementów
Sygnal. świetlne ze źródłem światła z trzonkiem BA 15d – żarówka lub LED

Do zastosowania z podstawą XVB C●●: patrz strona 268



XVB C3●

Sygnalizatory świetlne z światłem ciągłym

Opis	Źródło światła, do zamówienia oddzielnie *(1)*	Kolor	Referencja	Waga kg
Element świetlny	Żarówka max. 7 W, 250 V max. lub dioda LED	Zielony	**XVB C33**	0.140
		Czerwony	**XVB C34**	0.140
		Pomarańczowy	**XVB C35**	0.140
		Niebieski	**XVB C36**	0.140
		Przezroczysty	**XVB C37**	0.140
		Żółty	**XVB C38**	0.140



XVB C4●●

Sygnalizatory świetlne ze zintegrowanym światłem migającym

Opis	Źródło światła, do zamówienia oddzielnie *(1)*	Kolor	Referencja	Waga kg
Element świetlny	Żarówka max. 7 W, ∼ 24 V ⎓ 24…48 V lub dioda LED	Zielony	**XVB C4B3**	0.160
		Czerwony	**XVB C4B4**	0.160
		Pomarańczowy	**XVB C4B5**	0.160
		Niebieski	**XVB C4B6**	0.160
		Przezroczysty	**XVB C4B7**	0.160
		Żółty	**XVB C4B8**	0.160
	Żarówka max. 7 W, ∼ 48…230 V lub dioda LED	Zielony	**XVB C4M3**	0.160
		Czerwony	**XVB C4M4**	0.160
		Pomarańczowy	**XVB C4M5**	0.160
		Niebieski	**XVB C4M6**	0.160
		Przezroczysty	**XVB C4M7**	0.160
		Żółty	**XVB C4M8**	0.160

(1) Żarówki i diody LED, patrz strona 269.

Rozwiązania sygnalizacyjne

Modułowe kolumny świetlne
Harmony XVB Ø 70

Kolumny świetlne do złożenia przez użytkownika, do 5 elementów
Sygnalizatory świetlne ze zintegrowaną dioda LED

Do zastosowania z podstawą XVB C●●:
patrz strona 268



XVB C2●●

Sygnalizatory świetlne z światłem ciągłym

Opis	Napięcie zasilania	Kolor	Referencja	Waga kg
Element świetlny ze zintegrowaną diodą LED	⎓ 24 V	Zielony	**XVB C2B3** *(1)*	0.150
		Czerwony	**XVB C2B4** *(1)*	0.150
		Pomarańcz.	**XVB C2B5** *(1)*	0.150
		Niebieski	**XVB C2B6** *(1)*	0.150
		Przezrocz.	**XVB C2B7** *(1)*	0.150
		Żółty	**XVB C2B8** *(1)*	0.150
	∿ 120 V	Zielony	**XVB C2G3**	0.150
		Czerwony	**XVB C2G4**	0.150
		Pomarańcz.	**XVB C2G5**	0.150
		Niebieski	**XVB C2G6**	0.150
		Przezrocz.	**XVB C2G7**	0.150
		Żółty	**XVB C2G8**	0.150
	∿ 230 V	Zielony	**XVB C2M3**	0.150
		Czerwony	**XVB C2M4**	0.150
		Pomarańcz.	**XVB C2M5**	0.150
		Niebieski	**XVB C2M6**	0.150
		Przezrocz.	**XVB C2M7**	0.150
		Żółty	**XVB C2M8**	0.150



XVB C5●●

Sygnalizatory świetlne ze zintegrowanym światłem migającym

Opis	Napięcie zasilania	Kolor	Referencja	Waga kg
Element świetlny ze zintegrowaną diodą LED	⎓ 24 V	Zielony	**XVB C5B3**	0.170
		Czerwony	**XVB C5B4**	0.170
		Pomarańcz.	**XVB C5B5**	0.170
		Niebieski	**XVB C5B6**	0.170
		Przezrocz.	**XVB C5B7**	0.170
		Żółty	**XVB C5B8**	0.170
	∿ 120 V	Zielony	**XVB C5G3**	0.170
		Czerwony	**XVB C5G4**	0.170
		Pomarańcz.	**XVB C5G5**	0.170
		Niebieski	**XVB C5G6**	0.170
		Przezrocz.	**XVB C5G7**	0.170
		Żółty	**XVB C5G8**	0.170
	∿ 230 V	Zielony	**XVB C5M3**	0.170
		Czerwony	**XVB C5M4**	0.170
		Pomarańcz.	**XVB C5M5**	0.170
		Niebieski	**XVB C5M6**	0.170
		Przezrocz.	**XVB C5M7**	0.170
		Żółty	**XVB C5M8**	0.170

(1) Aby zamówić element świetlny ze zintegrowaną diodą LED oraz zamontowanym elementem rozpraszającym należy dodać literę „D" na końcu referencji. Przykład: XVB C2B3D.

Prezentacja:
strona 258

Ogólna charakterystyka:
strona 260

Wymiary:
strona 270

Rozwiązania sygnalizacyjne

Modułowe kolumny świetlne
Harmony XVB Ø 70

Kolumny świetlne do złożenia przez użytkownika, do 5 elementów
Sygnalizatory świetlne z wyładowczą lampą błyskową

Do zastosowania z podstawą XVB C●●: patrz strona 268



XVB C6●●

Sygnalizatory świetlne z wyładowczą lampą błyskową – 5 J

Opis	Źródło światła	Kolor	Referencja	Waga kg
Element świetlny	Zintegrowana wyładowcza lampa błyskowa ⎓ 24 V	Zielony	**XVB C6B3**	0.295
		Czerwony	**XVB C6B4**	0.295
		Pomarańcz.	**XVB C6B5**	0.295
		Niebieski	**XVB C6B6**	0.295
		Przezrocz.	**XVB C6B7**	0.295
		Żółty	**XVB C6B8**	0.295
	Zintegrowana wyładowcza lampa błyskowa ~ 120 V	Zielony	**XVB C6G3**	0.280
		Czerwony	**XVB C6G4**	0.280
		Pomarańcz.	**XVB C6G5**	0.280
		Niebieski	**XVB C6G6**	0.280
		Przezrocz.	**XVB C6G7**	0.280
		Żółty	**XVB C6G8**	0.280
	Zintegrowana wyładowcza lampa błyskowa ~ 230 V	Zielony	**XVB C6M3**	0.290
		Czerwony	**XVB C6M4**	0.290
		Pomarańcz.	**XVB C6M5**	0.290
		Niebieski	**XVB C6M6**	0.290
		Przezrocz.	**XVB C6M7**	0.290
		Żółty	**XVB C6M8**	0.290



XVB C8●●

Sygnalizatory świetlne z wyładowczą lampą błyskową – 10 J

Opis	Źródło światła	Kolor	Referencja	Waga kg
Element świetlny	Zintegrowana wyładowcza lampa błyskowa ⎓ 24 V	Zielony	**XVB C8B3**	0.305
		Czerwony	**XVB C8B4**	0.305
		Pomarańcz.	**XVB C8B5**	0.305
		Niebieski	**XVB C8B6**	0.305
		Przezrocz.	**XVB C8B7**	0.305
		Żółty	**XVB C8B8**	0.305
	Zintegrowana wyładowcza lampa błyskowa ⎓ 48 V	Pomarań-czowy	**XVB C8E5**	0.315
	Zintegrowana wyładowcza lampa błyskowa ~ 120 V	Zielony	**XVB C8G3**	0.315
		Czerwony	**XVB C8G4**	0.315
		Pomarańcz.	**XVB C8G5**	0.315
		Niebieski	**XVB C8G6**	0.315
		Przezrocz.	**XVB C8G7**	0.315
		Żółty	**XVB C8G8**	0.315
	Zintegrowana wyładowcza lampa błyskowa ~ 230 V	Zielony	**XVB C8M3**	0.315
		Czerwony	**XVB C8M4**	0.315
		Pomarańcz.	**XVB C8M5**	0.315
		Niebieski	**XVB C8M6**	0.315
		Przezrocz.	**XVB C8M7**	0.315
		Żółty	**XVB C8M8**	0.315

Rozwiązania sygnalizacyjne
Modułowe kolumny świetlne
Harmony XVB Ø 70
Kolumny świetlne do złożenia przez użytkownika, do 5 elementów
Elementy dźwiękowe, podstawy, pokrywki, akcesoria


XVB C9●

Elementy dźwiękowe

Opis	Parametry	Referencja	Waga kg
Buczek, 90 dB z 1m Regulowany: - 70 do 90 dB - ciągły lub przerywany za pomocą mikroprzerw	≂ 12…48 V	**XVB C9B**	0.170
	∼ 120…230 V	**XVB C9M**	0.180

Podstawa (do montażu bezpośredniego lub na tulei)

Opis	Zastosowanie	Typ	Referencja	Waga kg
Podstawa + pokrywka z podejściem kablem od spodu lub z boku	Modułowe kolumny świetlne bez wyładowczej lampy błyskowej	Standardowy	**XVB C21**	0.190
Podstawa z podejściem kablem od spodu lub z boku	Modułowe kolumny świetlne z wyładowczą lampą błyskową	Standardowy	**XVB C07**	0.160
Podstawa + pokrywka z podejściem kablem od spodu lub z boku	Wszystkie typy modułowych kolumn świetlnych	Z interfejsem ASI *(1)*	**XVB C21A**	–
Podstawa + pokrywka z podejściem kablem od spodu, podłączone 1 metrowym kablem i z końcówkami M12	Wszystkie typy modułowych kolumn świetlnych	Z interfejsem ASI *(1)*	**XVB C21B**	–

(1) Więcej informacji na temat połączeń komunikacyjnych ASI znajduje się w katalogu „Komunikacja przemysłowa w maszynach i instalacjach”


XVB C07

Akcesoria specyficzne dla kolumn świetlnych XBV C

Opis	Zastosowania	Referencja	Waga kg
Pokrywka	Do zastosowania z XVB C2, XVB C3, XVB C4, XVB C5 i XVB C9	**XVB C081**	0.030
Zestaw 6 kolorowych znaczników	Identyfikacja pozycji elementu w przypadku demontażu kolumny świetlnej	**XVB C22**	0.001
Zestaw 5 ramek na opisy	Identyfikacja zamontowanych elementów na podstawie	**XVB C23**	0.002
Arkusz 55 etykiet opisowych	Do zastosowania wraz ramkami do opisów XVB C23	**XVB CY1**	0.005
Arkusz 52 etykiet opisowych	Identyfikacja zamontowanych elementów , mocowanych na pierścieniu blokującym	**XVB CY2**	0.005
Dławnica do bocznego wejścia kabla w podstawie	Z dławnicą P13	**XVB C14**	0.015
Oprogramowanie SIS Label (wersja angielska, francuska, niemiecka, włoska i hiszpańska)	Do tworzenia etykiet opisowych	**XBY 2U**	0.100
Element rozpraszający, przezroczysty (sprzedawany w zestawach)	Do użycia tylko z diodowymi elementami świetlnymi (wszystkie kolory). Jeden zestaw pozwala na wyposażenie 5 elementów świetlnych.	**XVB Z18**	0.080

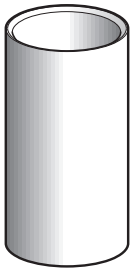

XVB Z18

Prezentacja: strona 258
Ogólna charakterystyka: strona 260
Wymiary: strona 270

Rozwiązania sygnalizacyjne
Modułowe kolumny świetlne
Harmony XVB Ø 70
Sygnalizatory i kolumny świetlne do złożenia przez użytkownika, do 5 elementów



XVB Z02 XVB Z03/Z04



XVB C020



XVB Z01



XVB C12



DL1 BD●●/DL1 BK●●

Akcesoria wspólne do sygnalizatorów XVB L i kolumn świetlnych XVB C

Opis	Wysokość pod podstawą (mm)	Kolor	Referencja	Waga kg
Podstawa mocująca składa się z aluminiowej tulei Ø 25 mm przyklejonej do plastikowej podstawki	80	Czarne aluminium	**XVB Z02**	0.110
		Aluminium	**XVB Z02A**	0.110
	380	Czarne aluminium	**XVB Z03**	0.200
		Aluminium	**XVB Z03A**	0.200
	780	Czarne aluminium	**XVB Z04**	0.325
		Aluminium	**XVB Z04A**	0.325

Opis	Do stosowania z	Materiał	Referencja	Waga kg
Tuleja osłaniająca rurkę mocującą	Rurka mocująca **XVB Z02, XVB Z02A**	ABS	**XVB C020**	0.080
	Rurka mocująca **XVB Z03, XVB Z03A**	ABS	**XVB C030**	0.305
	Rurka mocująca **XVB Z04, XVB Z04A**	ABS	**XVB C040**	0.610
Tuleja aluminiowa Ø 25 mm, wysokość poniżej podstawy 780 mm	Podstawka mocująca XVB Z01 (do przyklejenia w plastikową podstawkę mocującą)	Plastik	**XVB Z14**	0.690
Podstawka mocująca do montażu na elemencie poziomym	Tuleja aluminiowa Ø 25 mm	Plastik	**XVB Z01**	0.050
Podstawka mocująca do montażu na elemencie pionowym	Podstawa (montaż bezpośredni), podstawka mocująca XVB Z01 lub podstawą mocującą XVB Z0●	Zamak	**XVB C12**	0.380

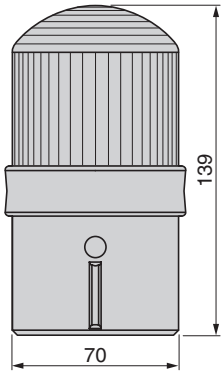
Opis	Parametry		Sprzedawane w ilościach	Referencja	Waga kg
Żarówka z trzonkiem BA 15d	12 V	7 W	10	**DL1 BEJ**	0.090
	24 V	6.5 W	10	**DL1 BEB**	0.090
	48 V	6 W	10	**DL1 BEE**	0.090
	120 V	7 W	10	**DL1 BEG**	0.090
	230 V	7 W	10	**DL1 BEM**	0.090
Dioda LED z trzonkiem BA 15d	⎓ 24 V	Biały	1	**DL1 BDB1**	0.015
		Zielony	1	**DL1 BDB3**	0.015
		Czerwony	1	**DL1 BDB4**	0.015
		Pomarańczowy	1	**DL1 BDB5**	0.015
		Niebieski	1	**DL1 BDB6**	0.015
		Żółty	1	**DL1 BDB8**	0.015
	∿ 120 V	Biały	1	**DL1 BDG1**	0.015
		Zielony	1	**DL1 BDG3**	0.015
		Czerwony	1	**DL1 BDG4**	0.015
		Pomarańczowy	1	**DL1 BDG5**	0.015
		Niebieski	1	**DL1 BDG6**	0.015
		Żółty	1	**DL1 BDG8**	0.015
	∿ 230 V	Biały	1	**DL1 BDM1**	0.015
		Zielony	1	**DL1 BDM3**	0.015
		Czerwony	1	**DL1 BDM4**	0.015
		Pomarańczowy	1	**DL1 BDM5**	0.015
		Niebieski	1	**DL1 BDM6**	0.015
		Żółty	1	**DL1 BDM8**	0.015
Dioda LED migająca z trzonkiem BA 15d	⎓ 24 V	Biały	1	**DL1 BKB1**	0.015
		Zielony	1	**DL1 BKB3**	0.015
		Czerwony	1	**DL1 BKB4**	0.015
		Pomarańczowy	1	**DL1 BKB5**	0.015
		Niebieski	1	**DL1 BKB6**	0.015
		Żółty	1	**DL1 BKB8**	0.015
	∿ 120 V	Biały	1	**DL1 BKG1**	0.015
		Zielony	1	**DL1 BKG3**	0.015
		Czerwony	1	**DL1 BKG4**	0.015
		Pomarańczowy	1	**DL1 BKG5**	0.015
		Niebieski	1	**DL1 BKG6**	0.015
		Żółty	1	**DL1 BKG8**	0.015
	∿ 230 V	Biały	1	**DL1 BKM1**	0.015
		Zielony	1	**DL1 BKM3**	0.015
		Czerwony	1	**DL1 BKM4**	0.015
		Pomarańczowy	1	**DL1 BKM5**	0.015
		Niebieski	1	**DL1 BKM6**	0.015
		Żółty	1	**DL1 BKM8**	0.015

Rozwiązania sygnalizacyjne
Modułowe kolumny świetlne
Harmony XVB Ø 70 mm
Sygnalizatory i kolumny świetlne do złożenia przez użytkownika, do 5 elementów)

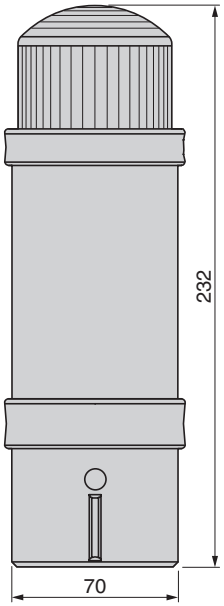
Wymiary

Sygnalizatory świetlne XVB L●●●

Do żarówek i diod LED z trzonkiem BA 15d

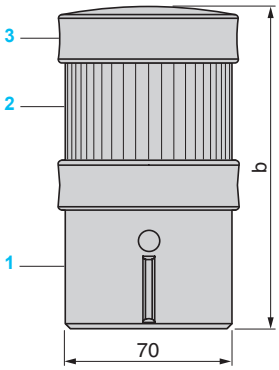


Z wyładowczą lampą błyskową



Kolumny świetlne XVB C●●●

Bez wyładowczej lampy błyskowej

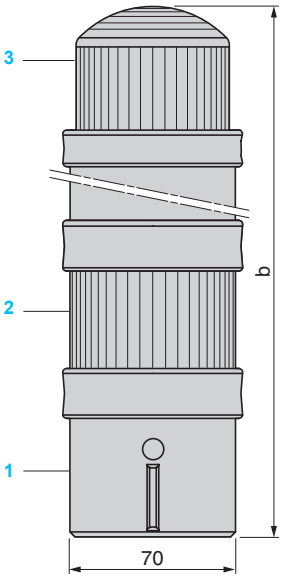


1 Podstawa XVB C21 *(1)*
2 Element świetlny lub dźwiękowy XVB C●●●
3 Pokrywka *(1)*

Ilość elementów świetlnych lub dźwiękowych („nie błyskowych”)	b
1	138
2	201
3	264
4	327
5	390

(1) Podstawa XVB C21 jest w zestawie razem z pokrywką

Z wyładowczą lampą błyskową

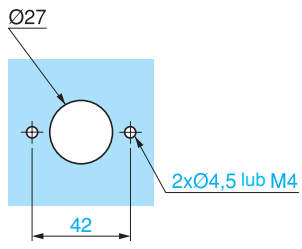


1 Podstawa XVB C07
2 Element świetlny lub dźwiękowy XVB C●●●
3 Element „błyskowy” XVB C●●●

Ilość elementów świetlnych lub dźwiękowych innych niż „błyskowe”	b
1	295
2	358
3	421
4	484

Wycięcie otworu w płycie do bezpośredniego montażu na płycie

Przy zastosowaniu elementu podstawy XVB C21, XVB C07, XVB C 21A lub XVB C21B

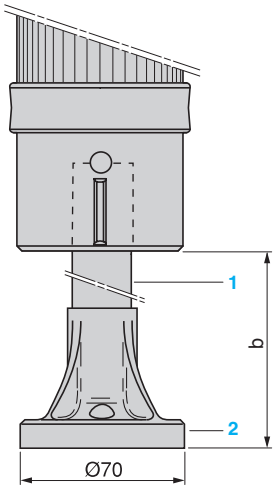


Prezentacja: strona 258
Ogólna charakterystyka: strona 260
Symbole katalogowe: strona 262

Rozwiązania sygnalizacyjne
Modułowe kolumny świetlne
Harmony XVB Ø 70 mm
Sygnalizatory i kolumny świetlne do złożenia przez użytkownika, do 5 elementów)

Wymiary

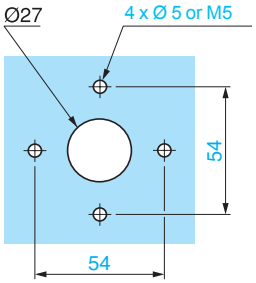
Z podstawą mocującą XVB Z0● (aluminiowa tuleja wklejona w czarną plastikową podstawkę)



Podstawa mocująca XVB Z0● (tuleja Ø 25 mm 1 wklejona w plastikową podstawkę 2)

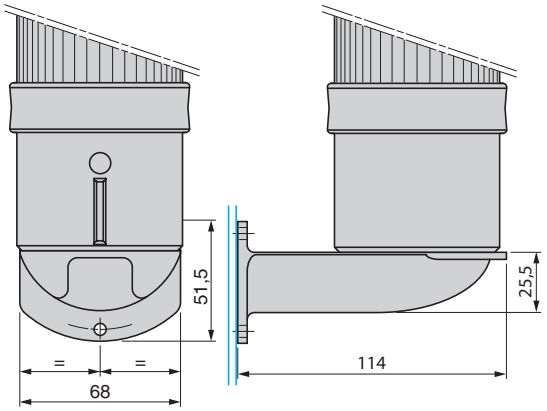
XVB	b
Z02/Z02A	80
Z03/Z03A	380
Z04/Z04A	780

Wycięcie otworu w płycie do montażu w pionie

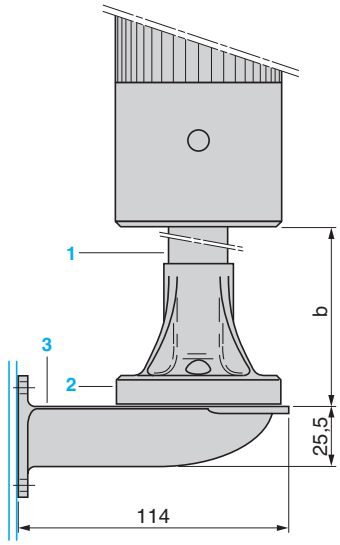


Z płytką mocującą XVB C12 do montażu na elemencie pionowym

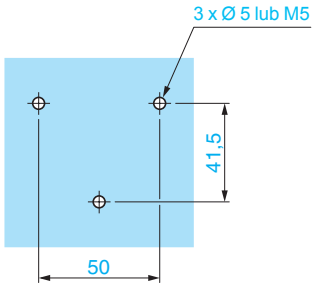
Montaż bezpośredni na podstawie



Montaż przy użyciu postawy mocującej XVB Z0● (aluminiowa tuleja wklejona w czarną plastikową podstawkę)



Otworowanie w płycie montażowej XVB C12 do montażu na elemencie poziomym



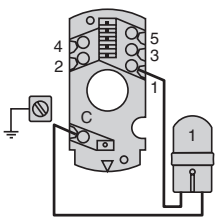
Podstawa mocująca XVB Z0● (tuleja Ø 25 mm 1 wklejona w plastikową podstawkę 2) zamontowana na płycie mocującej XVB C12 do montażu na elemencie poziomym 3

XVB	b
Z02/Z02A	80
Z03/Z03A	380
Z04/Z04A	780

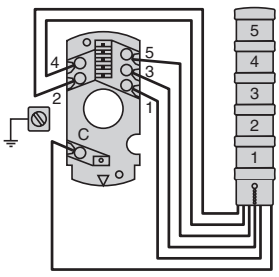
Instalacja

Podłączenia

XVB L

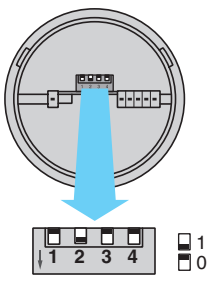


XVB C



Regulacja sygnału dźwiękowego buczka typu XVB C9●

Za pomocą 4 mikroprzełączników znajdujących się na dnie buczka:
□ 2 przełączniki oznaczone **1** i **2** do wyboru **trybu** sygnału ciągłego lub przerywanego (Hz).
□ 2 przełączniki **3** i **4** do wyboru **mocy** (dB) sygnału dźwiękowego.



Położenie mikroprzełączników		Nastawy
1	**2**	**Tryb**
1	1	▬ 2.8 kHz
1	0	▬ 2.8 kHz
0	1	⎍⎍ 5 Hz *(1)*
0	0	⎍ 1 Hz
3	**4**	**Moc**
1	1	90 dB *(1)*
0	1	85 dB
1	0	80 dB
0	0	70 dB

(1) Nastawy fabryczne

Rozwiązania sygnalizacyjne
Sygnalizatory obrotowe, Harmony XVR (wyposażone w super jasne diody LED)

Prezentacja

Obrotowe sygnalizatory z rodziny Harmony XVR są elementami sygnalizacji optycznej przeznaczone do aplikacji z sygnalizacją na dużą odległość.

Wykorzystywane są głównie przemyśle metalurgicznym, na przemysłowych pojazdach służących do przemieszczania materiałów lub w aplikacjach bezpieczeństwa.

Warunki pracy

Typ sygnalizatora obrotowego			**XVR 08**	**XVR 10**	**XVR 12**	**XVR 13B●● XVR 13J●●**	**XVR 13●●●L**
Świadectwa dopuszczenia			CE, UL i CSA				
Zgodność z normami			EN/IEC 61000-6-2 , EN/IEC 61000-6-4				EN/IEC 60947-1, EN/IEC 60947-5-1
Warunki techno klimatyczne			„TC”				
Temperatura otoczenia wokół elementu	Składowania	**°C**	- 35…+ 70				
	Pracy	**°C**	- 10…+ 50			- 30…+ 50	
Ochrona przed porażeniem zgodnie z normą IEC 61140			Klasa II				
Stopień ochrony zgodnie z normą IEC 60529			IP 23 (IP 65 z akcesoriami)	IP 23 (IP 55 z akcesoriami)	IP 23	IP 66 (odporny na wibracje)	IP 66 i IP 67
Materiał	Element soczewkowy wypukły		PC				
	Podstawa		ABS				
Źródło światła			Dioda LED Super Jasna				

Parametry elektryczne

Typ sygnalizatora obrotowego			**XVR 08J XVR 10J XVR 12J XVR 12J●●S**	**XVR 08B XVR 10B XVR 12B XVR 12B●●S XVR 13B●●L**	**XVR 13J**	**XVR 13B**	**XVR 13G●●L**	**XVR 13M●●L**
Napięcie		**V**	≂ 12	≂ 24	⎓ 12	⎓ 24	~ 120	~ 230
Wytrzymałość izolacyjna na przepięcie impulsowe		**kV**	0.8				4	
Pobór mocy	Bez buczka	**W**	3.2				5	
	Z buczkiem (do XVR 12●●●S)	**W**	4	4.7	–			
Element dźwiękowy z tonem ciągłym lub przerywanym (krótki/długi lub wysoki/niski)	Do XVR 12●●●S Poziom dźwięku z 1m	**dB**	50...90					
Częstotliwość migania elementów świetlnych		**Hz**	2.3 2.7 dla **XVR 13**					
Podłączenie	Kabel c.s.a.	**mm²**	0.83 mm² / SPT-1 AWG 18 *(1)* dla **XVR 08●**, **XVR 10●** i **XVR 12●** 0.83 mm² / UL1007 AWG 18 *(1)* dla **XVR 12●●●S** 1.25 mm² / VCT dla **XVR 13**					
	Długość kabla	**mm**	400 500 for **XVR 08●**					

(1) AWG - American Wire Gauge - znormalizowany system średnic przewodów elektrycznych stosowany w Stanach Zjednoczonych.

Symbole katalogowe: strona 273
Wymiary: strona 274

Rozwiązania sygnalizacyjne
Sygnalizatory obrotowe, Harmony XVR
(wyposażone w super jasne diody LED)

525874



XVR 08●●●

525875



XVR 10●●●

525877



XVR 13●●●

PF540658



XVR 13●●●L

Kompletne sygnalizatory obrotowe, okablowane

Wymiary w mm	Opcja dźwiękowa	Stopień ochrony IP	Napięcie V	Kolor	Referencja	Waga kg
Ø 84	Bez buczka	IP 23 (IP 66 z akcesoriami)	≂ 12	Czerwony	**XVR 08J04**	0.300
				Pomarańczowy	**XVR 08J05**	0.300
				Zielony	**XVR 08J03**	0.300
				Niebieski	**XVR 08J06**	0.300
			≂ 24	Czerwony	**XVR 08B04**	0.300
				Pomarańczowy	**XVR 08B05**	0.300
				Zielony	**XVR 08B03**	0.300
				Niebieski	**XVR 08B06**	0.300
Ø 106	Bez buczka	IP 23 (IP 55 z akcesoriami))	≂ 12	Czerwony	**XVR 10J04**	0.500
				Pomarańczowy	**XVR 10J05**	0.500
				Zielony	**XVR 10J03**	0.500
				Niebieski	**XVR 10J06**	0.500
			≂ 24	Czerwony	**XVR 10B04**	0.500
				Pomarańczowy	**XVR 10B05**	0.500
				Zielony	**XVR 10B03**	0.500
				Niebieski	**XVR 10B06**	0.500
Ø 120	Bez buczka	IP 23	≂ 12	Czerwony	**XVR 12J04**	0.500
				Pomarańczowy	**XVR 12J05**	0.500
				Zielony	**XVR 12J03**	0.500
				Niebieski	**XVR 12J06**	0.500
			≂ 24	Czerwony	**XVR 12B04**	0.500
				Pomarańczowy	**XVR 12B05**	0.500
				Zielony	**XVR 12B03**	0.500
				Niebieski	**XVR 12B06**	0.500
Ø 120	Z buczkiem	IP 23	≂ 12	Czerwony	**XVR 12J04S**	0.500
				Pomarańczowy	**XVR 12J05S**	0.500
				Zielony	**XVR 12J03S**	0.500
				Niebieski	**XVR 12J06S**	0.500
			≂ 24	Czerwony	**XVR 12B04S**	0.500
				Pomarańczowy	**XVR 12B05S**	0.500
				Zielony	**XVR 12B03S**	0.500
				Niebieski	**XVR 12B06S**	0.500
Ø 130	Bez buczka	IP 66 odporny na wibracje	⎓ 12	Czerwony	**XVR 13J04**	0.800
				Pomarańczowy	**XVR 13J05**	0.800
			⎓ 24	Czerwony	**XVR 13B04**	0.800
				Pomarańczowy	**XVR 13B05**	0.800
		IP 66 i IP 67	≂ 24	Czerwony	**XVR 13B04L**	0.820
				Pomarańczowy	**XVR 13B05L**	0.820
			~ 120	Czerwony	**XVR 13G04L**	0.990
				Pomarańczowy	**XVR 13G05L**	0.990
			~ 230	Czerwony	**XVR 13M04L**	0.990
				Pomarańczowy	**XVR 13M05L**	0.990

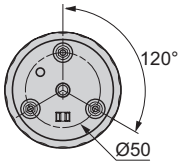
Akcesoria do sygnalizatorów obrotowych

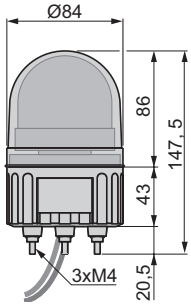
Opis	Do zastosowania z	Wymiary mm	Wysokość mm	Referencja	Waga kg
Pryzmat odblaskowy	–	84	–	**XVR ZR1**	0.010
		106	–	**XVR ZR2**	0.015
		120/130	–	**XVR ZR3**	0.020
Podstawa gumowa	Zwiększa stopień IP	84	–	**XVR Z081**	0.040
		106	–	**XVR Z082**	0.050
Kątowy uchwyt metalowy	Na elemencie pionowym	84, 106, 120	–	**XVC Z23**	0.380
		130	–	**XVR 012L**	1.300
Metalowa płytka mocująca	Na elemencie pionowym	106, 120	300	**XVC Z13**	0.700

Rozwiązania sygnalizacyjne
Sygnalizatory obrotowe, Harmony XVR
(wyposażone w super jasne diody LED)

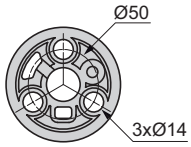
Kompletne sygnalizatory obrotowe, okablowane

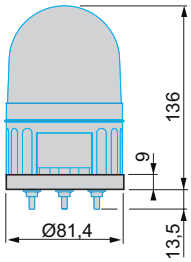
XVR 08●0●



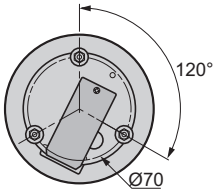


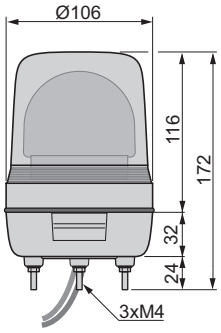
XVR Z081 (podstawa gumowa – opcja)



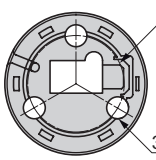


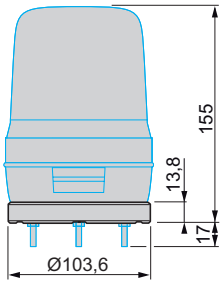
XVR 10●0●



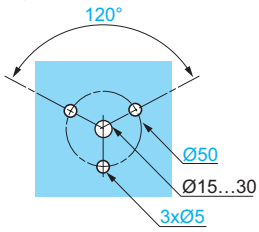


XVR Z082 (podstawa gumowa – opcja)

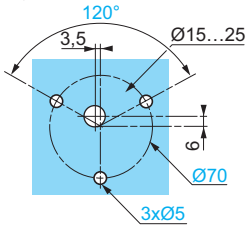




Płyta otworowana



Płyta otworowana



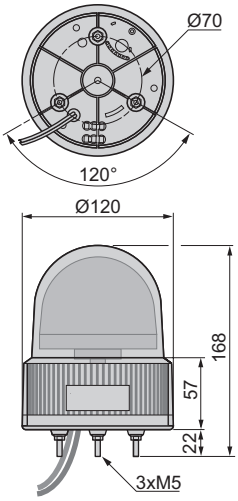
Presentation:
strona 272

Characteristics:
strona 272

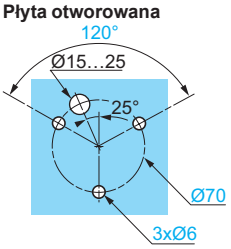
Symbole katalogowe:
strona 273

Kompletne sygnalizatory obrotowe, okablowane *(kontynuacja)*

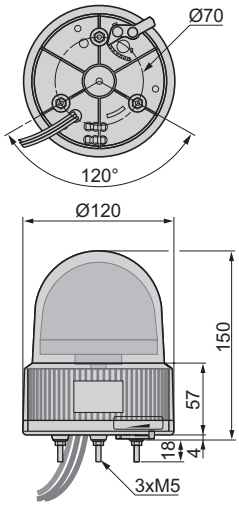
XVR 12●0●



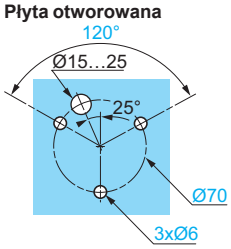
Płyta otworowana



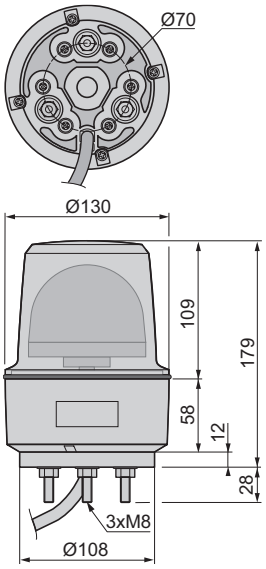
XVR 12●0●S



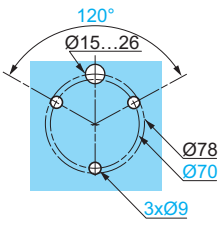
Płyta otworowana



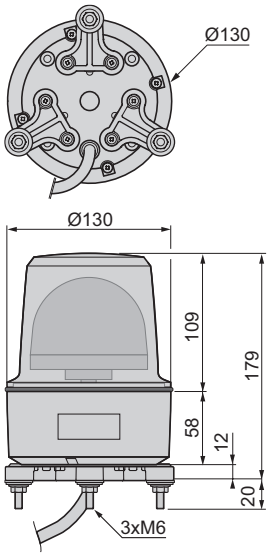
XVR 13●0●



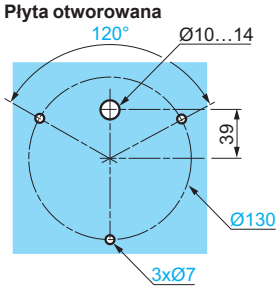
Płyta otworowana



XVR 13●0●L



Płyta otworowana



Rozwiązania sygnalizacyjne
Rozwiązania dźwiękowe Harmony XVS
Syreny i alarmy elektroniczne

Prezentacja

Syreny i alarmy elektroniczne z rodziny Harmony XVS są elementami sygnalizacji dźwiękowej przeznaczone do aplikacji z sygnalizacją na dużą odległość stanów aplikacji, sekwencji maszyny lub instalacji.

Wykorzystywane są głównie na taśmach przesyłowych, zautomatyzowanych systemach logistycznych i na drzwiach szaf automatyki.

Parametry

Typ sygnalizatora obrotowego			XVS 10BMW	XVS 10GMW 10MMW	XVS 14BMW	XVS 14GMW 14MMW	XVS 72BM●●	XVS 96BM●●
Warunki pracy								
Świadectwa dopuszczenia			CE, UL i CSA					
Zgodność z normami			EN/IEC 60947-1, EN/IEC 60947-5-1		EN/IEC 61000-6-2, EN/IEC 61000-6-3	EN/IEC 60947-1, EN/IEC 60947-5-1	EN/IEC 61000-6-2, EN/IEC 61000-6-3	EN/IEC 60947-1, EN/IEC 60947-5-1
Warunki techno klimatyczne			"TC"					
Temperatura otoczenia wokół elementu	Składowania	**°C**	- 35…+ 70					
	Pracy	**°C**	- 30…+ 50		- 10…+ 50		- 20…+ 50	
Ochrona przed porażeniem zgodnie z normą IEC 61140			Klasa II					
Stopień ochrony zgodnie z normą IEC 60529			IP 53				IP 54	
Materiał	Osłona zacisków		–				PC	
	Podstawa		PC		PC/ABS		ABS	PC or ABS
Dźwięk	Ilość opcji (tonów)		2		43		16	
Parametry elektryczne								
Napięcie		**V**	⎓ 12-24	∿ 120 ∿ 230	⎓ 12/24	∿ 120 ∿ 240	⎓ 12/24	
Wytrzymałość izolacyjna na przepięcie impulsowe			0.8	4	0.8	4	0.8	
Pobór mocy			⎓ 12 V: 500 mA ⎓ 24 V: 300 mA	∿ 120 V: 80 mA ∿ 230 V: 40 mA	⎓ 12 V: 250 mA ⎓ 24 V: 350 mA	∿ 120 V: 100 mA ∿ 240 V: 50 mA	⎓ 12 V: 1.9 / 1.4 W ⎓ 24 V: 4.8 / 3 W	⎓ 12 V: 3.5 / 3 W ⎓ 24 V: 8.5 / 7 W
Element dźwiękowy	Poziom dźwięku (ton ciągły lub przerywany) z 1 m	**dB**	106		0…105		0…90	0…96
Podłączenie	Średnica kabla		Dławnica do kabla o średnicy 6,5 do 8 mm		Kable zasilające 0,52 mm²/ AWG 20 *(1)* Kable sygnałowe 0,33 mm²/AWG 22 *(1)*		–	
	Maksymalna średnica zacisku	**mm²**	1 x 1.5		–		1 x 1.5	
	Długość kabla	**mm**	–		500		–	

(1) AWG -American Wire Gauge - znormalizowany system średnic przewodów elektrycznych stosowany w Stanach Zjednoczonych.

Rozwiązania sygnalizacyjne
Rozwiązania dźwiękowe Harmony XVS
Syreny i alarmy elektroniczne

Referencje

PF540616



XVS 10●M

PF569825



XVS 14●MW

PF569826



XVS 72BM●●

PF569827

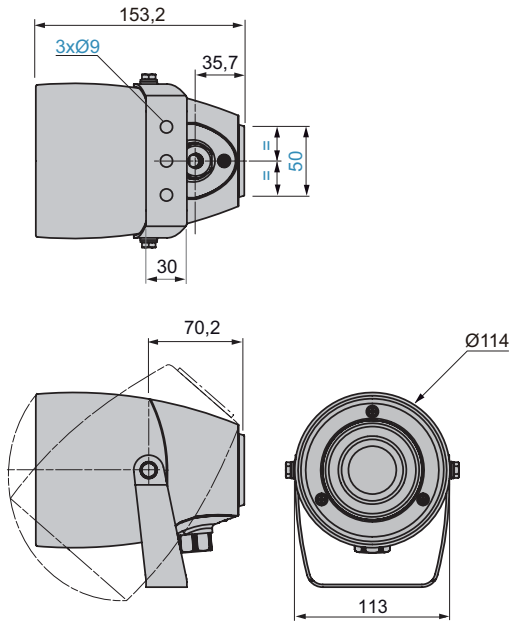


XVS 96BM●●

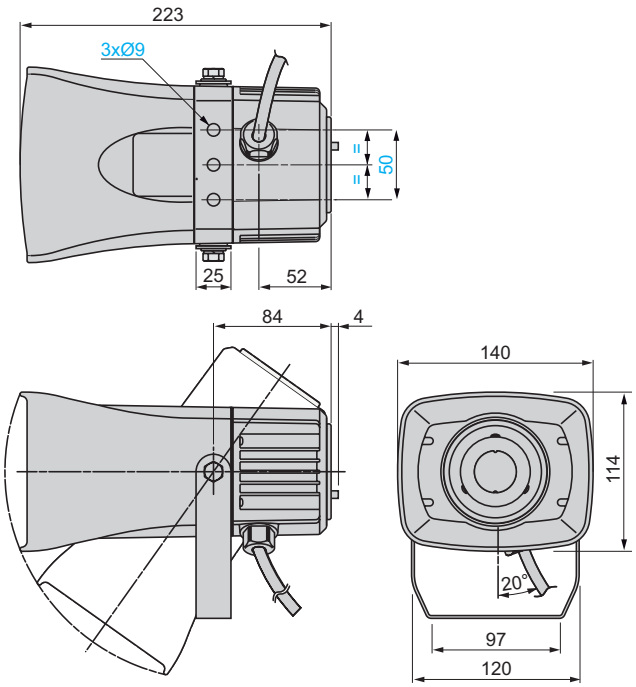
Opis	Napięcie	Kolor	Referencja	Waga
	V			kg
Syrena 106 dB, 2 tony	⎓ 12-24	Biały	**XVS 10BMW**	0.800
	~ 120	Biały	**XVS 10GMW**	1.000
	~ 230	Biały	**XVS 10MMW**	1.000
Syrena wielodźwiękowa 105 dB, 43 tony, 8 kanałów, okablowana	⎓ 12/24	Biały	**XVS 14BMW**	1.000
	~ 120	Biały	**XVS 14GMW**	1.200
	~ 240	Biały	**XVS 14MMW**	1.200
Alarm elektroniczny 90 dB, 16 tonów, 4 kanały, Tablicowy DIN72	⎓ 12/24	PNP, Czarny	**XVS 72BMBP**	0.180
		PNP, Biały	**XVS 72BMWP**	0.180
		NPN, Czarny	**XVS 72BMBN**	0.180
		NPN, Biały	**XVS 72BMWN**	0.180
Alarm elektroniczny 96 dB, 16 tonów, 4 kanały, Tablicowy DIN72	⎓ 12/24	PNP, Czarny	**XVS 96BMBP**	0.400
		PNP, Biały	**XVS 96BMWP**	0.400
		NPN, Czarny	**XVS 96BMBN**	0.400
		NPN, Biały	**XVS 96BMWN**	0.400

Wymiary

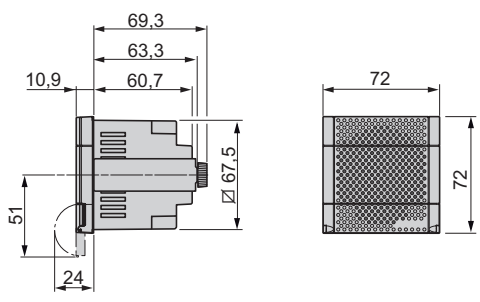
XVS 10●M



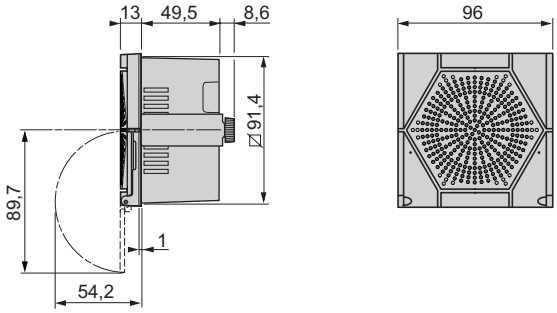
XVS 14●MW



XVS 72BM●●



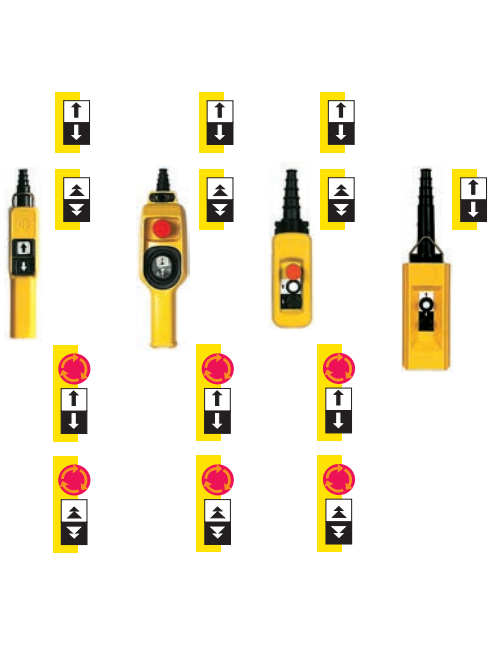
XVS 96BM●●



Sterownicze kasety wiszące

Kasety kompletne „gotowe do użycia” oraz dowolnie konfigurowalne

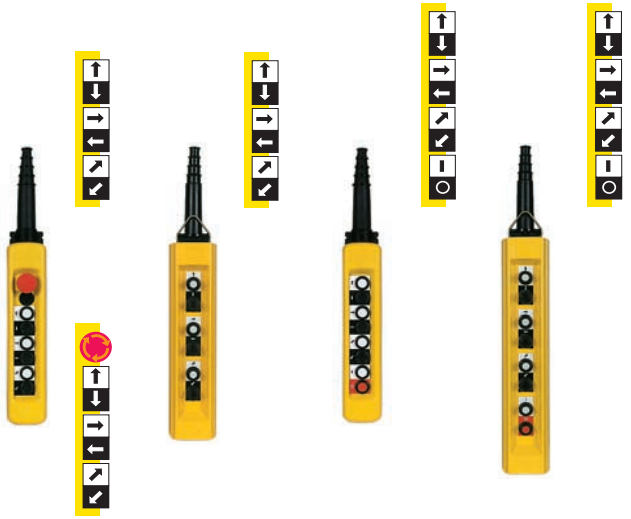
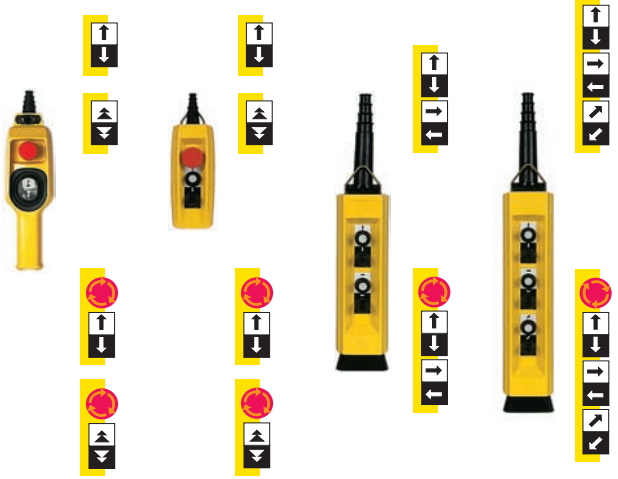
Kasety kompletne „gotowe do użycia”

Typ aplikacji	Obwody sterowania					
	Proste podnoszenie: 1 kierunek				Przesuwanie-podnoszenie: 2 kierunki	
Sterowanie silnikiem *Jedna prędkość* *Dwie prędkości* *Zatrzymanie awaryjne*						
Ilość operacji	2	1 (2-kierunkowe)	2	2	4	4
Materiał wykonania kasety	Polipropylen	Polipropylen	Polipropylen	Poliester	Polipropylen	Poliester
Typ referencji kasety	**XAC A**	**XAC D**	**XAC A**	**XAC B**	**XAC A**	**XAC B**
Strona	272	*	284	*	284	*

Kasety dowolnie konfigurowalne

Typ aplikacji	Obwody sterowania		
Ilość otworów	**1 lub 2**	**2, 3, 4, 5, 6, 8 lub 12**	**2,3,4,6,8 lub 12 w 1 rzędzie lub 6 w 2 rzędach**
			
Wyposażenie	■ Zatrzymanie awaryjne (montaż od przodu) ■ Blok styków do 1 lub dwóch prędkości	■ Przyciski ■ Przełączniki z kluczem ■ Lampki ■ Zatrzymanie awaryjne (montaż od przodu) ■ Łącznik drążkowy ■ Blok styków do 1 lub dwóch prędkości	■ Przyciski ■ Przełączniki z kluczem ■ Lampki ■ Zatrzymanie awaryjne (montaż od przodu) ■ Łącznik drążkowy ■ Blok styków do 1 lub dwóch prędkości
Materiał wykonania kasety	Polipropylen	Polipropylen	Poliester
Typ referencji kasety	**XAC D**	**XAC A**	**XAC B**
Strona	*	284	*

* Informacje dostępne w anglojęzycznym katalogu.

Przesuwanie-podnoszenie: 3 kierunki				Obwody główne			
				Proste podnoszenie: 1 kierunek		Przesuwanie-podnoszenie:	
						2 kierunki	3 kierunki
							
6	6	8	8	1 (2-kierunkowe)	2	4	6
Polipropylen	Poliester	Polipropylen	Poliester	Polipropylen	Poliester	Poliester	Poliester
XAC A	**XAC B**	**XAC A**	**XAC B**	**XAC D**	**XAC B**	**XAC B**	**XAC B**
284	*	284	*	*	*	*	*

4 lub 8	Do 30	Obwody główne	
		1 lub 2	2,3,4,6,8 lub 12 w dwóch rzędach po 6
Produkty przeznaczone tylko dla utrzymania ruchu	Produkty przeznaczone tylko dla utrzymania ruchu		
			
■ Przyciski ■ Przełączniki z kluczem ■ Lampki ■ Zatrzymanie awaryjne (montaż od przodu) ■ Łącznik drążkowy ■ Blok styków do 1 lub dwóch prędkości	■ Przyciski ■ Przełączniki z kluczem ■ Lampki ■ Zatrzymanie awaryjne (montaż od przodu) ■ Łącznik drążkowy ■ Blok styków do 1 lub dwóch prędkości	■ Zatrzymanie awaryjne (montaż od przodu) ■ Blok styków do 1 lub dwóch prędkości	■ Przyciski ■ Przełączniki z kluczem ■ Lampki ■ Zatrzymanie awaryjne (montaż od przodu) ■ Łącznik drążkowy ■ Blok styków do 1 lub dwóch prędkości
Aluminium	Poliester	Polipropylen	Poliester
XAC M	**XAC F**	**XAC D**	**XAC B**
*	*	*	*

Sterownicze kasety wiszące

Kaseta o podwójnie izolowanej obudowie, z intuicyjną obsługą, typu XAC A z uchwytem „pistoletowym”

Do obwodów sterowania

Warunki pracy

Zgodność z normami			EN/IEC 60947-5-1 EN/IEC 60204-32, UL 508, CSA C22-2 n° 14 EN/IEC 60947-5-5 i EN/ISO 13850 dla wersji z wyłącznikiem zatrzymania awaryjnego o działaniu zapadkowym
Świadectwa dopuszczenia			UL typ 4X A600-Q600, CSA type 4 A600-Q600
Temperatura otoczenia wokół elementu	Składowania	**°C**	- 25…+ 70
	Pracy	**°C**	- 40…+ 70
Odporność na wibracje			15 gn (10…500 Hz) zgodnie z normą IEC 60068-2-6
Odporność na udary			100 gn zgodnie z normą IEC 60068-2-27
Ochrona przed porażeniem			Klasa II zgodnie z normą IEC 61140
Stopień ochrony			IP 65 zgodnie z normą IEC 60529 IK 08 zgodnie z normą EN 50102
Trwałość mechaniczna (w milionach cykli pracy)			1
Obudowa			Podwójnie izolowana , z propylenu, w kolorze żółtym
Podłączenie przewodu			Przez gumowe doprowadzenie, z wejściem o zmieniającej się średnicy od Ø 7 do Ø 15 mm

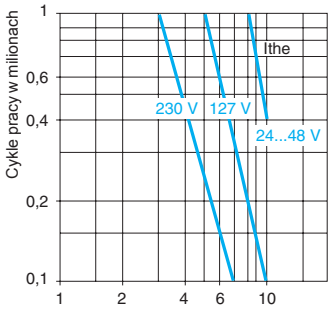
Parametry pracy styków

Kategoria użytkowania		~ AC-15: A600 lub Ue = 600 V, Ie = 1.2 A lub Ue = 240 V, Ie = 3 A ⎓ DC-13: Q600 lub Ue = 600 V, Ie = 0.1 A lub Ue = 250 V, Ie = 0.27 A Zgodnie z normą EN/IEC 60947-5-1 Załącznik A
Prąd termiczny (Ithe)	**A**	10
Znamionowe napięcie izolacji (Ui)	**V**	600 V, stopień zanieczyszczenia 3, zgodnie z normą IEC 60947-1
Wytrzymałość izolacyjna na napięcia impulsowe (U imp)	**kV**	6, zgodnie z normą IEC 60947-1
Pewność otwarcia		Wyłącznik grzybkowy bezpieczeństwa: styk N/C o niezawodnym zadziałaniu zgodnie z normą EN/IEC 60947-5-1
Działanie styków		Styki o opóźnionym rozłączaniu
Rezystancja między zaciskami	**MΩ**	⩽ 25
Siła napędowa	**N**	13 do 15
Oznakowanie zacisków		Poprzez numerowanie zgodnie z normą CENELEC EN 50013
Zabezpieczenie zwarciowe		Wkładkami bezpiecznikowymi 10 A typu gG (gl)
Podłączenie	**mm²**	Do zacisków z niegubiącymi się śrubami. Możliwość podłączenia się przewodami 1 x 2,5 lub 2 x 1,5 z lub bez końcówek kablowych.

Moc znamionowa

Zgodnie z normą EN/IEC 60947-5-1 załącznik C. Kategoria użytkowania AC-15 i DC-13. Częstotliwość pracy: 3600 cykli/godzinę. Współczynnik obciążenia: 0.5.

Prąd przemienny ~ 50/60 Hz
Obwód indukcyjny



Prąd stały ⎓
Moc łączeniowa w W dla 1 miliona cykli pracy

Napięcie V		**24**	**48**	**120**
	W	65	48	40

Symbole katalogowe: strona 281
Wymiary: strona 283
Schematy aplikacyjne: strona 283

Sterownicze kasety wiszące

Kaseta o podwójnie izolowanej obudowie, z intuicyjną obsługą, typu XAC A z uchwytem „pistoletowym”

Do obwodów sterowania. Kasety kompletne, „gotowe do użycia”

DF5655515



XAC A201

DF5655516



XAC A211

DF5655517



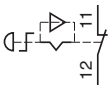
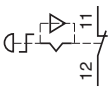
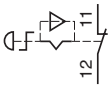
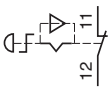
XAC A2014

DF5655518



XAC A2114

Sterownie silnikami jednobiegowymi w aplikacjach dźwigowych

Funkcja	Ilość przycisków	Typ przycisku	Styki oraz schematy działania		Referencja	Waga kg
			Dla ruchu	Dla zatrzymania awaryjnego		
	**2** mechanicznie zblokowane	Standardowy	1 N/O ZB2 BE101 	–	**XAC A201**	0.270
			1 N/C + 1 N/O ZB2 BE102 + ZB2 BE101 	–	**XAC A205**	0.300
		Okapturzony	1 N/O ZB2 BE101 	–	**XAC A211**	0.290
			1 N/C + 1 N/O ZB2 BE102 + ZB2 BE101 	–	**XAC A215**	0.320
	2 mechanicznie zblokowane + 1 przycisk zatrzymania awaryjnego z działaniem zapadkowym Ø 30 mm ZA2 BS834 *(1)*	Standardowy	1 N/O ZB2 BE101 	1 N/C ZB2 BE102 	**XAC A2014**	0.310
			1 N/C + 1 N/O ZB2 BE102 + ZB2 BE101 	1 N/C ZB2 BE102 	**XAC A2054**	0.340
		Okapturzony	1 N/O ZB2 BE101 	1 N/C ZB2 BE102 	**XAC A2114**	0.310
			1 N/C + 1 N/O ZB2 BE102 + ZB2 BE101 	1 N/C ZB2 BE102 	**XAC A2154**	0.340

(1) Przycisk zatrzymania awaryjnego o działaniu zapadkowym z blokadą mechaniczną zgodny z normą EN/IEC 60204-32, EN/ISO 13850, Dyrektywą Maszynową 98/37/EC i normą EN/IEC 60947-5-5.

Sterownicze kasety wiszące

Kaseta o podwójnie izolowanej obudowie, z intuicyjną obsługą, typu XAC A z uchwytem „pistoletowym”

Do obwodów sterowania. Kasety kompletne, „gotowe do użycia”



XAC A207



XAC A217

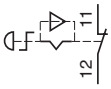
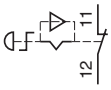


XAC A2074



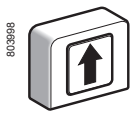
XAC A2174

Sterownie silnikami dwubiegowymi w aplikacjach dźwigowych

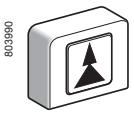
Funkcja	Ilość przycisków	Typ przycisku	Styki oraz schematy działania		Referencja	Waga kg
			Dla ruchu	Dla zatrzym. awaryjnego		
	**2** mechanicznie zblokowane	Standardowy	2 kroki 1 N/O i 1 N/O mijające się ZB2 BE101 i ZB2 BE201 	–	**XAC A207**	0.320
		Okapturzony	2 kroki 1 N/O i 1 N/O mijające się ZB2 BE101 i ZB2 BE201 	–	**XAC A217**	0.320
	2 mechanicznie zblokowane + 1 przycisk zatrzymania awaryjnego z działaniem zapadkowym Ø 30 mm ZA2 BS834 *(1)*	Standardowy	2 kroki 1 N/O i 1 N/O mijające się ZB2 BE101 i ZB2 BE201 	1 N/C ZB2 BE102 	**XAC A2074**	0.360
		Okapturzony	2 kroki 1 N/O i 1 N/O mijające się ZB2 BE101 i ZB2 BE201 	1 N/C ZB2 BE102 	**XAC A2174**	0.360

Elementy dodatkowe i części zapasowe

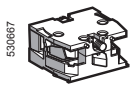
Opis	Stosowane do kaset	Oznaczenie	Schemat	Referencja	Waga kg
Przycisk okapturzony wraz ze śrubami mocującymi	XAC A211● XAC A215● (jednobiegowa)	▲	–	**XAC A921**	0.010
		▼	–	**XAC A922**	0.010
	XAC A217● (dwubiegowa)	▲	–	**XAC A923**	0.010
		▼	–	**XAC A924**	0.010
Bloki styków z samoczynnym powrotem, z opóźnionym rozłączaniem	XAC A wszystkie modele	N/O		**ZB2 BE101**	0.015
		N/C		**ZB2 BE102**	0.015
		N/O staggered		**ZB2 BE201**	0.015
Tuleja ochronna kabla, element do powieszenia, element zaciskający	Kabel Ø 7 do Ø 13 mm	–	–	**XAC A913**	0.070



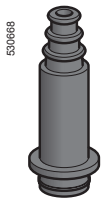
XAC A921



XAC A923



ZB2 BE●●●



XAC A913

(1) Przycisk zatrzymania awaryjnego o działaniu zapadkowym z blokadą mechaniczną zgodny z normą EN/IEC 60204-32, EN/ISO 13850, Dyrektywą Maszynową 98/37/EC i normą EN/IEC 60947-5-5.

Parametry: strona 280
Wymiary: strona 283
Schematy aplikacyjne: strona 283

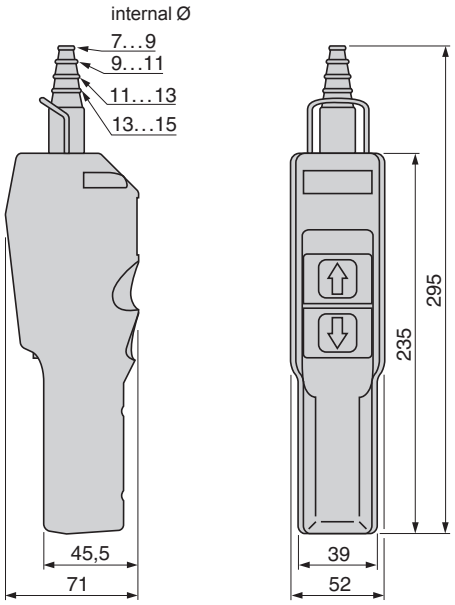
Sterownicze kasety wiszące

Kaseta o podwójnie izolowanej obudowie, z intuicyjną obsługą, typu XAC A z uchwytem „pistoletowym”

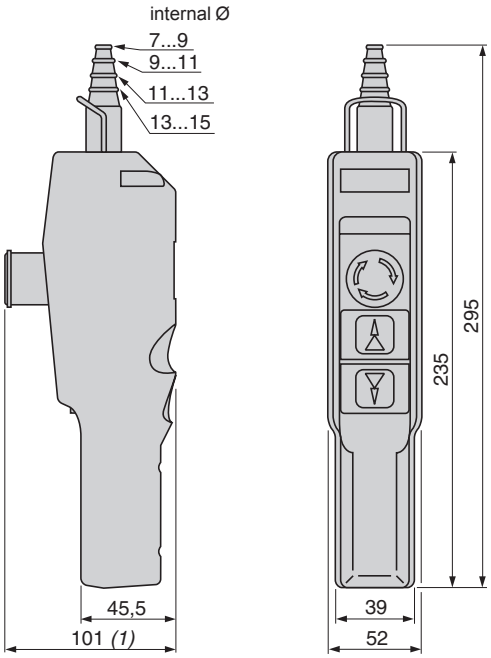
Do obwodów sterowania. Kasety kompletne, „gotowe do użycia”

Wymiary

XAC A2●●



XAC A2●●●

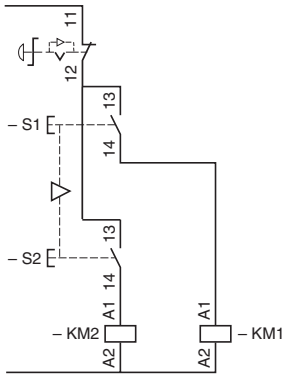


(1) Przycisk zatrzymania awaryjnego o działaniu zapadkowym Ø 30 mm ZA2 BS834.

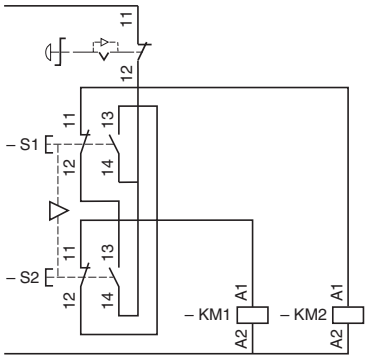
Schematy aplikacyjne (typowe przykłady)

Do sterowania silnikiem jednobiegowym dwukierunkowym

XAC A2●1●

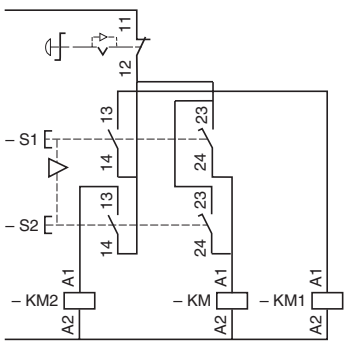


XAC A2●5●



Do sterowania silnikiem dwubiegowym dwukierunkowym

XAC A2●7●



Sterownicze kasety wiszące

Kaseta o podwójnie izolowanej obudowie typu XAC A

Do obwodów sterowania

Warunki pracy

Zgodność z normami			EN/IEC 60947-5-1 EN/IEC 60204-32, UL 508, CSA C22-2 n° 14 EN/IEC 60947-5-5 i EN/ISO 13850 dla wersji z wyłącznikiem zatrzymania awaryjnego o działaniu zapadkowym
Świadectwa dopuszczenia			Wykonanie specjalne z dodanym „H7", UL A600-Q600, CSA A600-Q600, CCC, GOST
Temperatura otoczenia wokół elementu	Pracy	**°C**	- 25…+ 70
	Składowania	**°C**	- 40…+ 70
Odporność na wibracje			15 gn (10…500 Hz) zgodnie z normą IEC 60068-2-6
Odporność na udary			100 gn zgodnie z normą IEC 60068-2-27
Ochrona przed porażeniem			Klasa II zgodnie z normą IEC 61140
Stopień ochrony			IP 65 zgodnie z normą IEC 60529 IK 08 zgodnie z normą EN 50102
Trwałość mechaniczna (w milionach cykli pracy)			1
Obudowa			Podwójnie izolowana , z propylenu, w kolorze żółtym
Podłączenie przewodu			Przez gumowe doprowadzenie, z wejściem o zmieniającej się średnicy od Ø 8 do Ø 26 mm

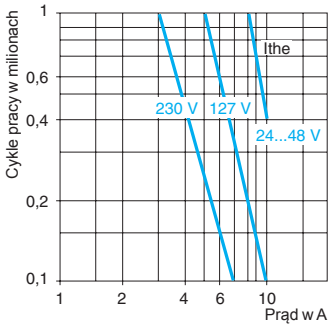
Parametry pracy styków

Kategoria użytkowania	**ZB2 BE●●●, XEN G●●●●, XAC S●●●●**		∼ AC-15: A600 lub Ue = 600 V, Ie = 1.2 A lub Ue = 240 V, Ie = 3 A ⎓ DC-13: Q600 lub Ue = 600 V, Ie = 0.1 A lub Ue = 250 V, Ie = 0.27 A
	XEN T●●●●		∼ AC-15: A300 lub Ue = 240 V, Ie = 3 A ⎓ DC-13: Q300 lub Ue = 250 V, Ie = 0.27 A zgodnie z normą EN/IEC 60947-5-1 Załącznik A
Prąd termiczny (Ithe)		**A**	10
Znamionowe napięcie izolacji (Ui)	**ZB2 BE●●●, XEN G●●●●, XAC S●●●●**	**V**	600, stopień zanieczyszczenia 3
	XEN T●●●●	**V**	400, stopień zanieczyszczenia 3, zgodnie z normą IEC 60947-1
Wytrzymałość izolacyjna na napięcia impulsowe (U imp)		**kV**	6, zgodnie z normą EN/IEC 60947-1
Pewność otwarcia			Wyłącznik grzybkowy bezpieczeństwa: styk N/C o niezawodnym zadziałaniu zgodnie z normą EN/IEC 60947-5-1
Działanie styków			Styki N/C lub N/O o opóźnionym rozłączaniu
Rezystancja między zaciskami		**MΩ**	⩽ 25
Siła napędowa		**N**	- ze stykiem N/O: 10 - ze stykiem N/C: 8 - z dodatkowym stykiem N/O : +5 - z dodatkowym stykiem N/C : +3
Oznakowanie zacisków			Zgodnie z normą CENELEC EN 50013
Zabezpieczenie zwarciowe			Wkładkami bezpiecznikowymi 10 A typu gG (gl)
Podłączenie		**mm²**	Do zacisków z niegubiącymi się śrubami. Możliwość podłączenia się przewodami 1 x 0.5 mm², max. 1 x 2,5 lub 2 x 1,5 z lub bez końcówek kablowych. 6,3 mm² (na zamówienie). Proszę skonsultować się z Biurem Obsługi Klienta

Moc znamionowa

Zgodnie z normą EN/IEC 60947-5-1 załącznik C. Kategoria użytkowania AC-15 i DC-13.
Częstotliwość pracy: 3600 cykli/godzinę. Współczynnik obciążenia: 0.5.

Prąd przemienny ∼ 50/60 Hz
Obwód indukcyjny



Prąd stały ⎓
Moc łączeniowa w W dla 1 miliona cykli pracy

Napięcie V		**24**	**48**	**120**
	W	65	48	40

Symbole katalogowe: strona 285
Wymiary: strona 296
Schematy aplikacyjne: strona 297
Prezentacja: strona 298

Sterownicze kasety wiszące

Kaseta o podwójnie izolowanej obudowie typu XAC A

Do obwodów sterowania

Kasety kompletne, „gotowe do użycia”

DF565523



XAC A271
XAC A281

DF565524



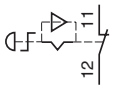
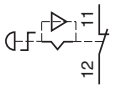
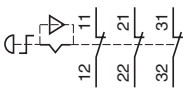
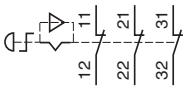
XAC A2714
XAC A2814

DF565524



XAC A27141
XAC A28141

Sterownie silnikami jednobiegowymi

Funkcja	Ilość przycisków	Styki oraz schematy działania				Referencja	Waga kg
		Dla ruchu		Dla zatrzymania awaryjnego			
	**2** mechanicznie zblokowane	1 N/O ZB2 BE101		–		**XAC A271**	0.475
		1 N/C + 1 N/O ZB2 BE102 + ZB2 BE101		–		**XAC A281**	0.500
	2 mechanicznie zblokowane + 1 przycisk zatrzymania awaryjnego z działaniem zapadkowym Ø 30 mm ZA2 BS834 *(1)*	1 N/O ZB2 BE101		1 N/C ZB2 BE102		**XAC A2714** *(1)*	0.575
		1 N/C + 1 N/O ZB2 BE102 + ZB2 BE101		1 N/C ZB2 BE102		**XAC A2814** *(1)*	0.600
		1 N/O ZB2 BE101		1 N/C + N/C + N/C XEN T1192		**XAC A27141** *(1)*	0.615
		1 N/C + 1 N/O ZB2 BE102 + ZB2 BE101		1 N/C + N/C + N/C XEN T1192		**XAC A28141** *(1)*	0.635

(1) Przycisk zatrzymania awaryjnego o działaniu zapadkowym z blokadą mechaniczną zgodny z normą EN/IEC 60204-32, EN/ISO 13850, Dyrektywą Maszynową 98/37/EC i normą EN/IEC 60947-5-5.

Sterownicze kasety wiszące

Kaseta o podwójnie izolowanej obudowie typu XAC A

Do obwodów sterowania
Kasety kompletne, „gotowe do użycia”

DF665525



XAC A471
XAC A481

530226



XAC A4714
XAC A4814
XAC A47141
XAC A48141

530223



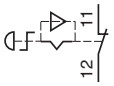
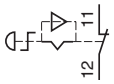
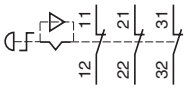
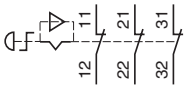
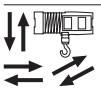
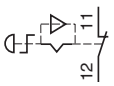
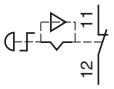
XAC A671
XAC A681

530224



XAC A6714
XAC A6814

Sterownie silnikami jednobiegowymi (kontynuacja)

Funkcja	Ilość przycisków	Styki oraz schematy działania				Referencja	Waga kg
		Dla ruchu		Dla zatrzymania awaryjnego			
	**4** mechanicznie zblokowane parami	1 N/O ZB2 BE101		–		**XAC A471**	0.625
		1 N/C + 1 N/O ZB2 BE102 + ZB2 BE101		–		**XAC A481**	0.675
	4 mechanicznie zblokowane parami + 1 przycisk zatrzymania awaryjnego z działaniem zapadkowym Ø 40 mm ZA2 BS844 *(1)*	1 N/O ZB2 BE101		1 N/C ZB2 BE102		**XAC A4714** *(1)*	0.800
		1 N/C + 1 N/O ZB2 BE102 + ZB2 BE101		1 N/C ZB2 BE102		**XAC A4814** *(1)*	0.815
		1 N/O ZB2 BE101		1 N/C + N/C + N/C XEN T1192		**XAC A47141** *(1)*	0.835
		1 N/C + 1 N/O ZB2 BE102 + ZB2 BE101		1 N/C + N/C + N/C XEN T1192		**XAC A48141** *(1)*	0.850
	**6** mechanicznie zblokowanych parami	1 N/O ZB2 BE101		–		**XAC A671**	0.860
		1 N/C + 1 N/O ZB2 BE102 + ZB2 BE101		–		**XAC A681**	0.950
	6 mechanicznie zblokowanych parami + 1 przycisk zatrzymania awaryjnego z działaniem zapadkowym Ø 40 mm ZA2 BS844 *(1)*	1 N/O ZB2 BE101		1 N/C ZB2 BE102		**XAC A6714** *(1)*	0.845
		1 N/C + 1 N/O ZB2 BE102 + ZB2 BE101		1 N/C ZB2 BE102		**XAC A6814** *(1)*	0.935

(1) Przycisk zatrzymania awaryjnego o działaniu zapadkowym z blokadą mechaniczną zgodny z normą EN/IEC 60204-32, EN/ISO 13850, Dyrektywą Maszynową 98/37/EC i normą EN/IEC 60947-5-5.

Ogólna charakterystyka: strona 284
Wymiary: strona 296
Schematy aplikacyjne: strona 297
Prezentacja: strona 298

Sterownicze kasety wiszące

Kaseta o podwójnie izolowanej obudowie typu XAC A

Do obwodów sterowania

Kasety kompletne, „gotowe do użycia”

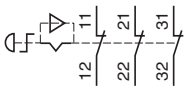
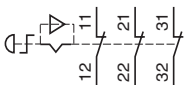
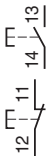


XAC A67141
XAC A68141



XAC A871
XAC A881

Sterownie silnikami jednobiegowymi (kontynuacja)

Funkcja	Ilość przycisków	Styki oraz schematy działania		Referencja	Waga kg
		Dla ruchu	Dla zatrzymania awaryjnego		
	**6** mechanicznie zblokowanych parami + 1 przycisk zatrzymania awaryjnego z działaniem zapadkowym Ø 40 mm ZA2 BS844 *(1)*	1 N/O ZB2 BE101 	1 N/C + N/C + N/C XEN T1192 	**XAC A67141** *(1)*	0.880
		1 N/C + 1 N/O ZB2 BE102 + ZB2 BE101 	1 N/C + N/C + N/C XEN T1192 	**XAC A68141** *(1)*	0.970
 I O	**8** mechanicznie zblokowanych parami	1 N/O on 7 operators ZB2 BE101 and 1 N/C on the 8th operator ZB2 BE102 	–	**XAC A871**	0.940
		1 N/C + 1 N/O ZB2 BE102 + ZB2 BE101 	–	**XAC A881**	1.045

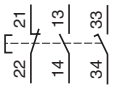
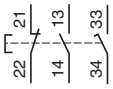
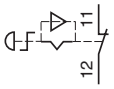
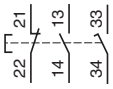
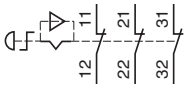


XAC A291



XAC A2914
XAC A29141

Sterownie silnikami dwubiegowymi

Funkcja	Ilość przycisków	Styki oraz schematy działania		Referencja	Waga kg
		Dla ruchu	Dla zatrzymania awaryjnego		
	**2** mechanicznie zblokowane parami	1 N/C + N/O + N/O mijające się XEN G1191 	–	**XAC A291**	0.525
	2 mechanicznie zblokowane parami + 1 przycisk zatrzymania awaryjnego z działaniem zapadkowym Ø 30 mm ZA2 BS834 *(1)*	1 N/C + N/O + N/O mijające się XEN G1191 	1 N/C ZB2 BE102 	**XAC A2914** *(1)*	0.570
		1 N/C + N/O + N/O mijające się XEN G1191 	1 N/C + N/C + N/C XEN T1192 	**XAC A29141** *(1)*	0.605

(1) Przycisk zatrzymania awaryjnego o działaniu zapadkowym z blokadą mechaniczną zgodny z normą EN/IEC 60204-32, EN/ISO 13850, Dyrektywą Maszynową 98/37/EC i normą EN/IEC 60947-5-5.

Sterownicze kasety wiszące

Kaseta o podwójnie izolowanej obudowie typu XAC A

Do obwodów sterowania

Kasety kompletne, „gotowe do użycia”

DF565528



XAC A491

530231



XAC A4914
XAC A49141

DF565528



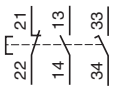
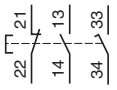
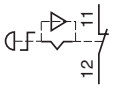
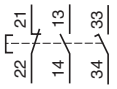
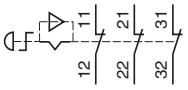
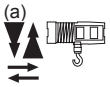
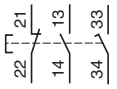
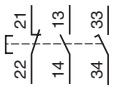
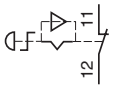
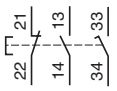
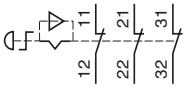
XAC A492

537743



XAC A4924
XAC A49241

Sterownie silnikami dwubiegowymi (kontynuacja)

Funkcja	Ilość przycisków	Styki oraz schematy działania		Referencja	Waga
		Dla ruchu	Dla zatrzymania awaryjnego		kg
	**4** mechanicznie zblokowane parami	1 N/C + N/O + N/O mijające się XEN G1191 	–	**XAC A491**	0.625
	4 mechanicznie zblokowane parami + 1 przycisk zatrzymania awaryjnego z działaniem zapadkowym Ø 40 mm ZA2 BS844 *(1)*	1 N/C + N/O + N/O mijające się XEN G1191 	1 N/C ZB2 BE102 	**XAC A4914** *(1)*	0.675
		1 N/C + N/O + N/O mijające się XEN G1191 	1 N/C + N/C + N/C XEN T1192 	**XAC A49141** *(1)*	0.700
(a)  (b)	**4** mechanicznie zblokowane parami	1 N/C + N/O + N/O mijające się XEN G1191 	–	**XAC A492**	0.675
		1 N/O (b) ZB2 BE101 			
	4 mechanicznie zblokowane parami + 1 przycisk zatrzymania awaryjnego z działaniem zapadkowym Ø 40 mm ZA2 BS844 *(1)*	1 N/C + N/O + N/O mijające się XEN G1191 	1 N/C ZB2 BE102 	**XAC A4924** *(1)*	0.700
		1 N/O (b) ZB2 BE101 			
		1 N/C + N/O + N/O mijające się XEN G1191 	1 N/C + N/C + N/C XEN T1192 	**XAC A49241** *(1)*	0.735
		1 N/O (b) ZB2 BE101 			

(1) Przycisk zatrzymania awaryjnego o działaniu zapadkowym z blokadą mechaniczną zgodny z normą EN/IEC 60204-32, EN/ISO 13850, Dyrektywą Maszynową 98/37/EC i normą EN/IEC 60947-5-5.

Ogólna charakterystyka: strona 284
Wymiary: strona 296
Schematy aplikacyjne: strona 297
Prezentacja: strona 298

Sterownicze kasety wiszące

Kaseta o podwójnie izolowanej obudowie typu XAC A

Do obwodów sterowania

Kasety puste

530233



XAC A02

530234



XAC A03

530234



XAC A12

Kasety puste

Opis	Ilość otworów	Referencja	Waga kg
Kaseta zawiera: - pustą kasetę, - wewnętrzną płytę montażową, - tuleja ochronna kabla, - element do powieszenia, - wewnętrzny element zaciskowy - element do dociśnięcia tulei na kablu	2	**XAC A02**	0.440
	3	**XAC A03** *(1)*	0.440
	4	**XAC A04**	0.540
	5	**XAC A05** *(1)*	0.625
	6	**XAC A06**	0.665
	8	**XAC A08**	0.770
	12	**XAC A12**	1.000

Kasety w dowolnej konfiguracji, wyposażone przez producenta

Użyj formularza zamówieniowego ze strony 30075/17 aby zdefiniować potrzebną konfigurację kasety.

Wyposażenie: bloki styków, główki przycisków i wskaźników świetlnych, akcesoria uzupełniające.

Zobacz dodatkowe komponenty wyposażenia , strona 290.

(1) Obudowy z 3 wycięciami XAC A03 i 5 wycięciami XAC A05 nie mogą być wyposażane w adapter do montażu na podstawie kasety. Tylko pierwszy otwór może być używany do funkcji Zatrzymania Awaryjnego.

Sterownicze kasety wiszące

Kaseta o podwójnie izolowanej obudowie typu XAC A

Do obwodów sterowania

Elementy dodatkowe i części zapasowe

530238



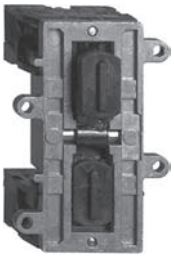
ZB2 BE101
ZB2 BE102

530237



XEN G1191
XEN G1491

530236



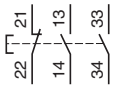
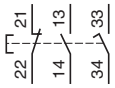
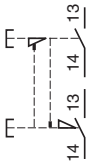
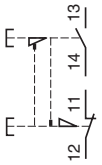
XEN G3781
XEN G3791

530239

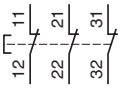


XEN T1192

Bloki styków do montażu do obudowy

Opis	Zastosowanie	Funkcja	Schemat	Referencja	Waga kg
Blok pojedynczy, z samoczynnym powrotem, o opóźnionym rozłączaniu	Jednobiegowe	N/O		**ZB2 BE101**	0.015
		N/C		**ZB2 BE102**	0.015
		N/C + N/O + N/O jednoczesne *(1)*		**XEN G1491**	0.040
	2-biegowe	N/C + N/O + N/O mijające się (1)		**XEN G1191**	0.040
Blok podwójny, z zatrzaskiem, o opóźnionym rozłączaniu *(2)*	Jednobiegowe	N/O N/O		**XEN G3781**	0.060
		N/O N/C		**XEN G3791**	0.060

Wyłącznik, o opóźnionym rozłączaniu, do montażu do obudowy

Do montażu w kasecie	Zastosowanie	Funkcja	Schemat	Referencja	Waga kg
XAC A03 (otworowane od frontu) XAC A05, A06, A08 (otworowane od frontu lub w podstawie)	Zatrzymanie Awaryjne	N/C + N/C + N/C z pewnością otwarcia styku		**XEN T1192**	0.050

(1) Do stosowania tylko z kasetami XAC A9●●●.
(2) Nieodpowiednie do stosowania z główkami: ZA2 BB, ZA2 BD, ZA2 BG i ZA2 BS.

Ogólna charakterystyka: strona 284
Wymiary: strona 296
Schematy aplikacyjne: strona 297
Prezentacja: strona 298

Sterownicze kasety wiszące

Kaseta o podwójnie izolowanej obudowie typu XAC A

Do obwodów sterowania

Elementy dodatkowe i części zapasowe

530240



XAC S10●

Bloki styków do montażu na podstawie

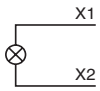
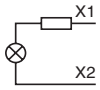
Opis	Zastosowanie	Schemat	Referencja	Waga kg
Z samoczynnym powrotem, o opóźnionym rozłączaniu *(1)*	N/O		**XAC S101**	0.030
	N/C		**XAC S102**	0.030
	N/O + N/O		**XAC S103**	0.045
	N/C + N/C		**XAC S104**	0.045
	N/C + N/O		**XAC S105**	0.045

530241



ZB2 BV006

Korpusy wskaźników świetlnych do montażu do obudowy

Opis	Napięcie zasilania	Schemat	Referencja	Waga kg
Zasilanie bezpośrednie Bez żarówki *(2)*	⩽ 400 V		**ZB2 BV006**	0.015
Zasilanie bezpośrednie , przez rezystor Żarówka z trzonkiem BA9s 130 V w komplecie	230 V		**ZB2 BV007**	0.020

530242



ZB2 BV007

(1) Nie odpowiednie do stosowania z główkami 3-pozycyjnymi ZA2 BD i ZA2 BG lub do montażu w kasetach XAC A039 i XAC A003.

(2) Typ żarówki do zasilania bezpośredniego: żarówka z trzonkiem BA9s U ⩽ 130 V (2) lub neonówka 110 V ⩽ U ⩽ 400 V. Maksymalna moc: 2,6 W; maksymalna Ø: 11 mm, maksymalna długość 28 mm. Patrz strona 292.

Sterownicze kasety wiszące

Kaseta o podwójnie izolowanej obudowie typu XAC A

Do obwodów sterowania

Elementy dodatkowe i części zapasowe

530243



XAC A94●●

Główki do montażu do obudowy

Opis	Kolor	Sprzedawane w ilościach	Referencja	Waga kg
Okapturzone	Biały	10	**XAC A9411**	0.010
	Czarny	10	**XAC A9412**	0.010
	Zielony	10	**XAC A9413**	0.010
	Czerwony	10	**XAC A9414**	0.010
	Żółty	10	**XAC A9415**	0.010
	Niebieski	10	**XAC A9416**	0.010
	Brązowy	10	**XAC A9419**	0.010

Główki do montażu do obudowy lub do podstawy

Opis	Kolor	Typ	Referencja	Waga kg
Napęd przycisku zatrzymania awaryjnego z zapadkowym działaniem i blokadą *(1)* Zwalniany prze obrót	Czerwony	Ø 30 mm	**ZA2 BS834**	0.040
		Ø 40 mm	**ZA2 BS844**	0.050
Napęd przycisku zatrzymania awaryjnego z zapadkowym działaniem i blokadą *(2)* Zwalniany kluczem (nr 455) Klucz wyjmowany w pozycji neutralnej	Czerwony	Ø 30 mm	**ZA2 BS934**	0.060
		Ø 40 mm	**ZA2 BS944**	0.065
Przełącznik ze standardowym piórkiem *(3)*, (nie używać ze stykami XEN G●●●●)	Czarny	2 pozycyjny stabilny	**ZA2 BD2**	0.018
		3 pozycyjny stabilny *(4)*	**ZA2 BD3**	0.018
Przełącznik z kluczem *(2)* (klucz nr 455) Klucz wyjmowany w pozycji lewej i prawej	–	2 pozycyjny stabilny	**ZA2 BG4**	0.042
		3 pozycyjny stabilny *(4)*	**ZA2 BG5**	0.042
Przełącznik z kluczem *(2)* (klucz nr 455) Klucz wyjmowany w pozycji lewej	–	2 pozycyjny stabilny	**ZA2 BG2**	0.042
Przełącznik z kluczem *(2)* (klucz nr 455) Ze sprężyną zwrotną z pozycji prawej do lewej Klucz wyjmowany w pozycji lewej	–	2 pozycyjny	**ZA2 BG6**	0.042
Przełącznik z kluczem *(4) (2)* (klucz nr 455) Klucz wyjmowany w pozycji centralnej	–	3 pozycyjny stabilny	**ZA2 BG3**	0.042
Łącznik drążkowy *(5)* Działa we wszystkich kierunkach w celu szybkiego zatrzymania	Czarny	–	**ZA2 BB2**	0.060
	Czerwony	–	**ZA2 BB4**	0.060

530249



ZA2 BS834

DF538493



ZA2 BS944

530245



ZA2 BD●

530246



ZA2 BG●

DF565529



ZA2 BB●

(1) Przycisk zatrzymania awaryjnego o działaniu zapadkowym z blokadą mechaniczną zgodny z normą EN/IEC 60204-32, EN/ISO 13850, Dyrektywą Maszynową 98/37/EC i normą EN/IEC 60947-5-5.
(2) Pozostałe numery dostępnych kluczy, prosimy o kontakt z Regionalnym Biurem Obsługi Klientów.
(3) Przełączniki z innymi funkcjami mechanicznymi, prosimy o kontakt z Regionalnym Biurem Obsługi Klientów.
(4) Odpowiednie tylko do montażu do obudowy.
(5) Zalecany montaż do podstawy.

Ogólna charakterystyka: strona 284
Wymiary: strona 296
Schematy aplikacyjne: strona 297
Prezentacja: strona 298

Sterownicze kasety wiszące

Kaseta o podwójnie izolowanej obudowie typu XAC A

Do obwodów sterowania

Elementy dodatkowe i części zapasowe

530250



ZA2 BV0●

530201



DL1 C●●●●

530202



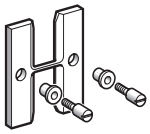
DL1 CF●●●

530203



XAC A960

DF565531



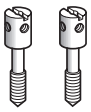
XAC A009

DF565530



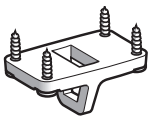
ZB2 SZ3

530205



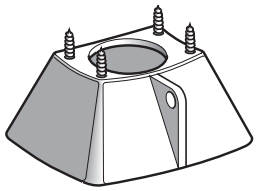
XAC B961

530206



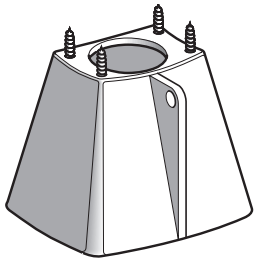
XAC A971

530207



XAC A982

530208



XAC A983

530200



XBF X13

Główki wskaźników świetlnych

Opis	Kolor	Referencja	Waga kg
Do stosowania z żarówkami			
Soczewki z ramką i nakrętką mocującą	Biały	**ZA2 BV01**	0.015
	Zielony	**ZA2 BV03**	0.015
	Czerwony	**ZA2 BV04**	0.015
	Żółty	**ZA2 BV05**	0.015
	Niebieski	**ZA2 BV06**	0.015
	Przezroczysty	**ZA2 BV07**	0.015
Do stosowania z neonówkami			
Soczewki z ramką i nakrętką mocującą	Zielony	**ZA2 BV033**	0.015
	Czerwony	**ZA2 BV043**	0.015
	Żółty	**ZA2 BV053**	0.015
	Przezroczysty	**ZA2 BV073**	0.015

Żarówki

Opis	Napięcie	Sprzedawane w ilościach	Referencja	Waga kg
Żarówka z trzonkiem BA 9s Maksymalna moc: 2,6W Maksymalne Ø: 11 mm Maksymalna długość: 28 mm	6 V	10	**DL1 CB006**	0.002
	12 V	10	**DL1 CE012**	0.002
	24 V	10	**DL1 CE024**	0.002
	48 V	10	**DL1 CE048**	0.002
	130 V	10	**DL1 CE130**	0.002
Neonówka z trzonkiem BA 9s Maksymalna moc: 2,6W Maksymalne Ø: 11 mm Maksymalna długość: 28 mm	110 V	10	**DL1 CF110**	0.002
	230 V	10	**DL1 CF220**	0.002
	400 V	10	**DL1 CF380**	0.002

Akcesoria uzupełniające, narzędzia

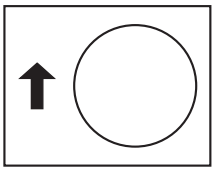
Opis		Referencja	Waga kg
Tuleja zabezpieczająca kabel	Do kabla Ø 8 do 22 mm	**XAC A950**	0.070
	Do kabla Ø 8 do 26 mm	**XAC A960**	0.090
Blokada mechaniczna dwóch przycisków	Ze śrubami mocującymi	**XAC A009**	0.003
Zaślepka	Z uszczelką i nakrętką mocującą	**ZB2 SZ3**	0.005
Narzędzie do dokręcania nakrętki mocującej	–	**ZA2 BZ905**	0.060
Adapter do kabla samonośnego typu BBAP	Montowany z tuleją zabezpieczającą kabel Ø 8 do 26 mm	**XAC B961**	0.025
Dolny pierścień	–	**XAC A971**	0.010
Osłona do elementów mocowanych na obudowie	Do przełączników (piórko standardowe) lub przycisków zatrzymania awaryjnego	**XAC A982**	0.025
	Do przełączników z kluczem lub przycisków zatrzymania awaryjnego zwalnianych kluczem	**XAC A983**	0.045
Narzędzie do wyjmowania żarówek	Do żarówek z trzonkiem BA 9s	**XBF X13**	0.025

Sterownicze kasety wiszące

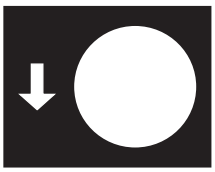
Kaseta o podwójnie izolowanej obudowie typu XAC A

Do obwodów sterowania. Tabliczki opisowe 30 x 40 mm z symbolami zgodnymi z normą NF E 52-124

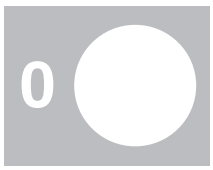
530209



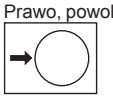
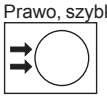
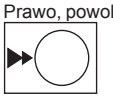
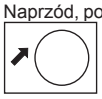
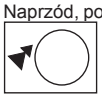
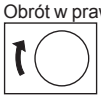
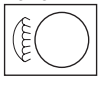
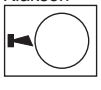
Białe tło,
Czarny symbol

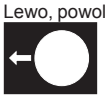
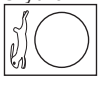
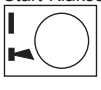


Czarne tło,
Biały symbol



Czerwone tło,
Biały symbol

Symbol funkcji	Referencja	Waga kg
Podnoszenie, powoli 	**ZB2 BY4901**	0.001
Podnoszenie, szybko 	**ZB2 BY4902**	0.001
Podnoszenie, powoli-szybko 	**ZB2 BY4903**	0.001
Prawo, powoli 	**ZB2 BY4907**	0.001
Prawo, szybko 	**ZB2 BY4908**	0.001
Prawo, powoli-szybko 	**ZB2 BY4909**	0.001
Naprzód, powoli 	**ZB2 BY4913**	0.001
Naprzód, szybko 	**ZB2 BY4914**	0.001
Naprzód, powoli- szybko 	**ZB2 BY4915**	0.001
Obrót w prawo, powoli 	**ZB2 BY4919**	0.001
Obrót w prawo, szybko 	**ZB2 BY4920**	0.001
Obrót w prawo, powoli-szybko 	**ZB2 BY4921**	0.001
Powoli 	**ZB2 BY4933**	0.001
Klakson 	**ZB2 BY4932**	0.001
Start 	**ZB2 BY4930**	0.001

Symbol funkcji	Referencja	Waga kg
Opuszczanie, powoli 	**ZB2 BY2904**	0.001
Opuszczanie, szybko 	**ZB2 BY2905**	0.001
Opuszczanie, powoli-szybko 	**ZB2 BY2906**	0.001
Lewo, powoli 	**ZB2 BY2910**	0.001
Lewo, szybko 	**ZB2 BY2911**	0.001
Lewo, powoli-szybko 	**ZB2 BY2912**	0.001
Do tyłu, powoli 	**ZB2 BY2916**	0.001
Do tyłu, szybko 	**ZB2 BY2917**	0.001
Do tyłu, powoli- szybko 	**ZB2 BY2918**	0.001
Obrót w lewo, powoli 	**ZB2 BY2922**	0.001
Obrót w lewo, szybko 	**ZB2 BY2923**	0.001
Obrót w lewo, powoli-szybko 	**ZB2 BY2924**	0.001
Szybko 	**ZB2 BY4934**	0.001
Start-Klakson 	**ZB2 BY4935**	0.001
Stop 	**ZB2 BY2931**	0.001

Ogólna charakterystyka: strona 284
Wymiary: strona 296
Schematy aplikacyjne: strona 297
Prezentacja: strona 298

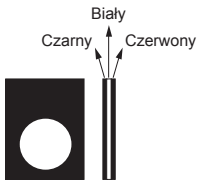
Sterownicze kasety wiszące

Kaseta o podwójnie izolowanej obudowie typu XAC A

Do obwodów sterowania

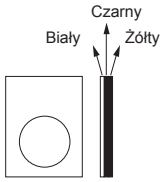
Tabliczki opisowe 30 x 40 mm

530211



ZB2 BY2101

530212



ZB2 BY4101

Opis	Referencja	Waga kg	Opis	Referencja	Waga kg

- Funkcja START: białe znaki na czarnym tle
- Funkcja STOP: białe znaki na czerwonym tle

Puste

Czarne lub czerwone tło	**ZB2 BY2101**	0.001	Białe lub żółte tło	**ZB2 BY4101**	0.001

Z opisami w języku angielskim

Do przycisków

Start	**ZB2 BY2303**	0.001	Marche	**ZB2 BY2103**	0.001
Stop	**ZB2 BY2304**	0.001	Arrêt	**ZB2 BY2104**	0.001
Forward	**ZB2 BY2305**	0.001	Avant	**ZB2 BY2105**	0.001
Reverse	**ZB2 BY2306**	0.001	Arrière	**ZB2 BY2106**	0.001
Up	**ZB2 BY2307**	0.001	Montée	**ZB2 BY2107**	0.001
Down	**ZB2 BY2308**	0.001	Descente	**ZB2 BY2108**	0.001
Right	**ZB2 BY2309**	0.001	Droite	**ZB2 BY2109**	0.001
Left	**ZB2 BY2310**	0.001	Gauche	**ZB2 BY2110**	0.001
On	**ZB2 BY2311**	0.001	En service	**ZB2 BY2111**	0.001
Off	**ZB2 BY2312**	0.001	Hors service	**ZB2 BY2112**	0.001
Power on	**ZB2 BY2326**	0.001	Sous tension	**ZB2 BY2126**	0.001
Slow	**ZB2 BY2327**	0.001	Lent	**ZB2 BY2127**	0.001
Fast	**ZB2 BY2328**	0.001	Vite	**ZB2 BY2128**	0.001
Klaxon	**ZB2 BY2125**	0.001	Klaxon	**ZB2 BY2125**	0.001

Do przełączników

–	–	0.001	Arrêt-Marche	**ZB2 BY2166**	–
Off-On	**ZB2 BY2367**	0.001	Hors-en	**ZB2 BY2167**	0.001

Z opisami specjalnymi

- Opis specjalny na zamówienie
- Maksymalnie dwie linie po 11 znaków w każdej linii

Białe znaki na czarnym tle	**ZB2 BY2002**	0.001	Czarne znaki na białym tle	**ZB2 BY4001**	0.001
Białe znaki na czerwonym tle	**ZB2 BY2004**	0.001	Czarne znaki na żółtym tle	**ZB2 BY4005**	0.001

Inne wersje Tabliczki z opisami w innych językach – skontaktuj się z Regionalnym Biurem Obsługi Klienta.

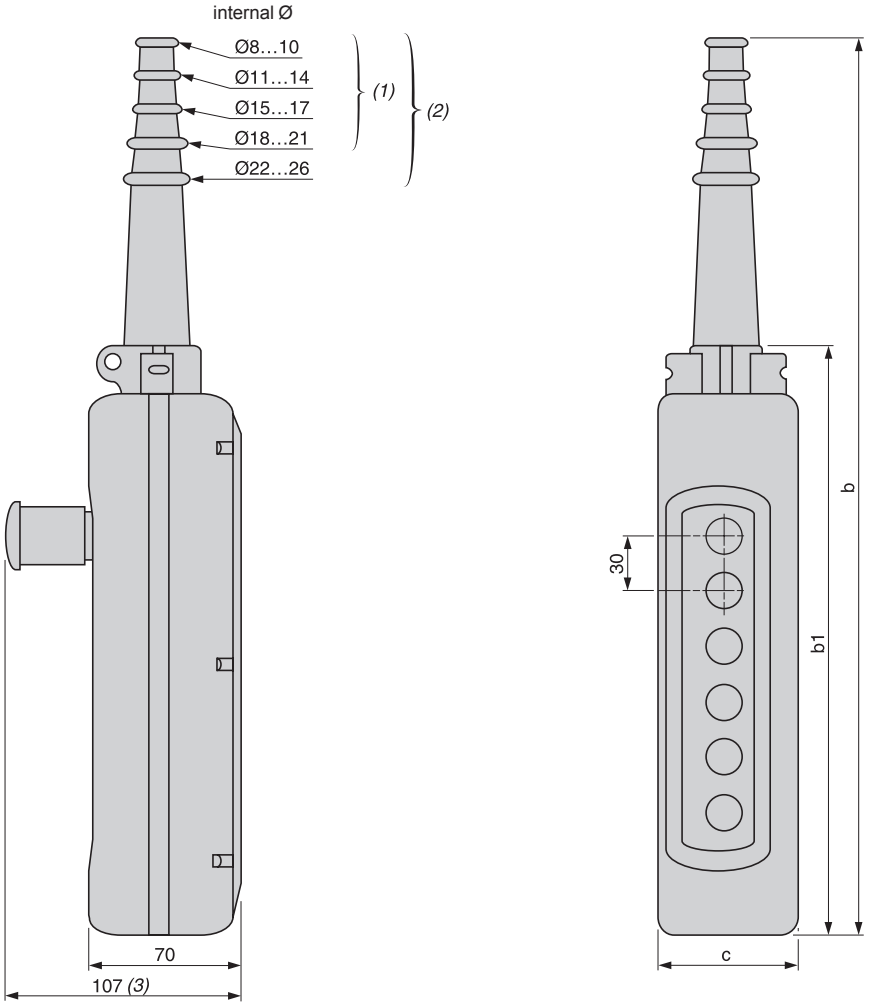
Sterownicze kasety wiszące

Kaseta o podwójnie izolowanej obudowie typu XAC A

Do obwodów sterowania

Wymiary

XAC A – kaseta wisząca do obwodów sterowania

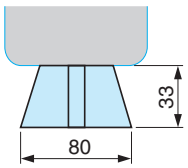


Ilość elementów sterujących	2	3	4	5	6	8	12
b	314	314	440	440	500	560	680
b1	190	190	250	250	310	370	490
c	80	80	80	80	80	80	92

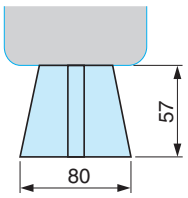
(1) Dla kaset XAC A z 2 i 3 otworami
(2) Dla kaset od 4 do 8 otworów
(3) Z główką przycisku zatrzymania awaryjnego o działaniu zapadkowym

Osłona

XAC A982



XAC A983



Ogólna charakterystyka: strona 284
Wymiary: strona 296
Schematy aplikacyjne: strona 297
Prezentacja: strona 298

Sterownicze kasety wiszące

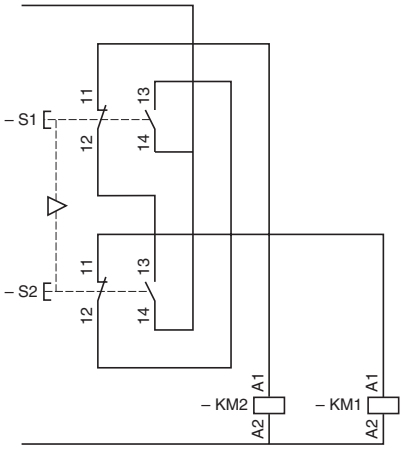
Kaseta o podwójnie izolowanej obudowie typu XAC A

Do obwodów sterowania

Schematy aplikacyjne (typowe przykłady)

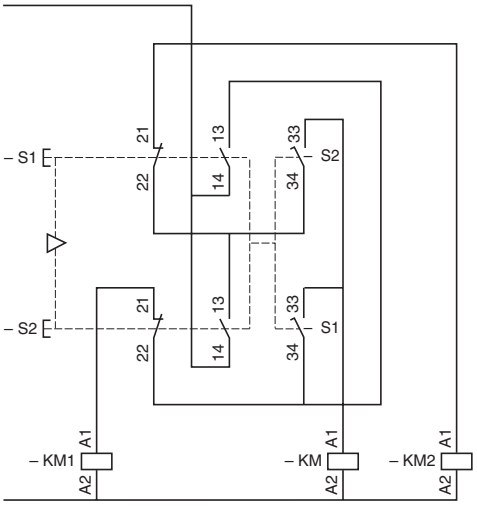
Do sterowania silników jednobiegowych w układach nawrotnych

Bloki styków **ZB2 BE101 + ZB2 BE102**



Do sterowania silników dwubiegowych w układach nawrotnych

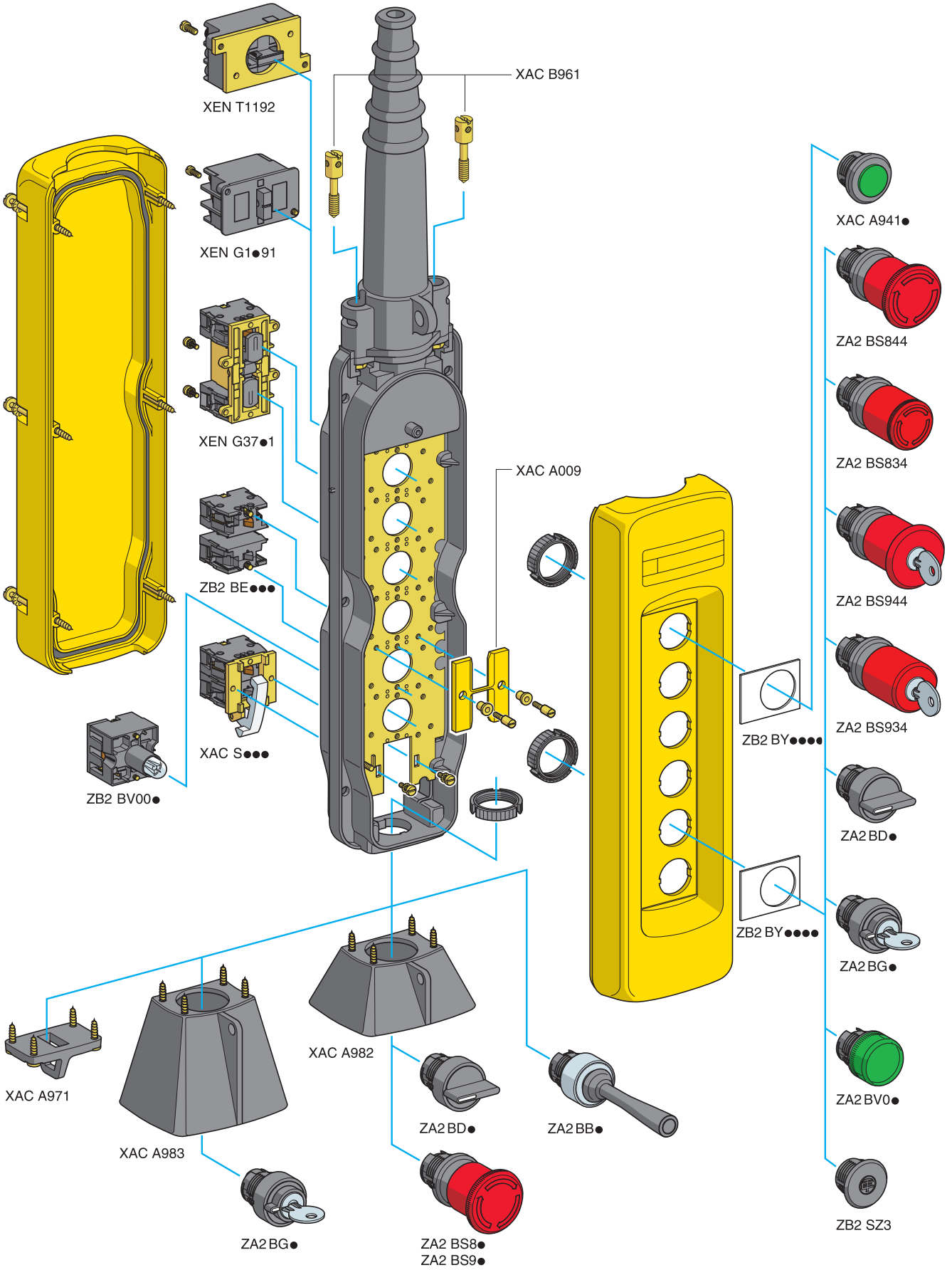
2 bloki styków **XEN G1191**



Sterownicze kasety wiszące

Kaseta o podwójnie izolowanej obudowie typu XAC A

Do obwodów sterowania. Kasety w dowolnej konfiguracji, wyposażone przez producenta

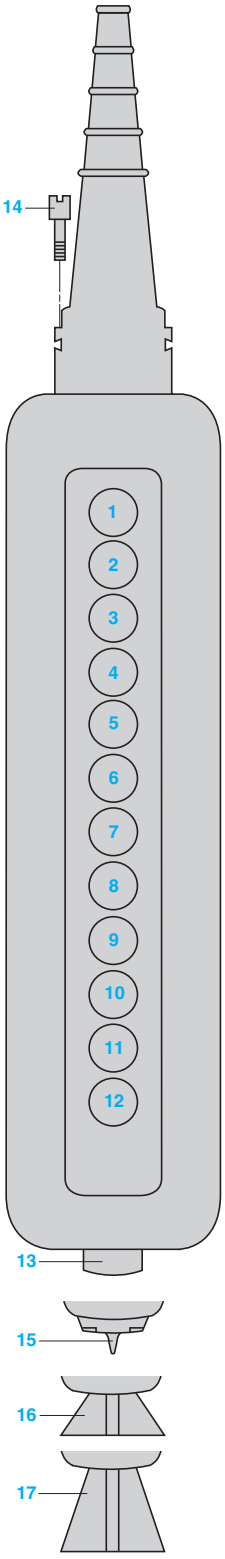


Formularz do zamówienia
(wzór do kopiowania)

Sterownicze kasety wiszące

Kaseta o podwójnie izolowanej obudowie typu XAC A

Do obwodów sterowania. Kasety w dowolnej konfiguracji, wyposażone przez producenta



Klient			**Schneider Electric Industries**	
Firma	Numer zamówienia	Data dostawy	Biuro Sprzedaży Schneider Electric	Numer zamówienia

Wprowadź zamówienie z referencją XAC A09

Referencja pustej kasety, patrz strona 289	**Ilość identycznych kaset**	**Cena kasety** *(1)*
XAC **A** ☐ ☐		

	Opis, patrz strona 294		**Bloki styków lub korpusów wskaźników świetlnych,** patrz strona 290		**Główki przycisków, przełączników lub wskaźników świetlnych lub zaślepek,** patrz strona 292		
	Referencja	Cena jedn.	Referencja	Cena jedn.	Referencja	Cena jedn.	**Cena całkowita**
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							

Element mocowany na podstawie kasety (jeśli jest taka potrzeba) (z wyjątkiem kaset **XAC A03 i XAC A05)**

13							

Akcesoria uzupełniające, patrz strona 30075/11 (przejdź odpowiednie pole lub pola)

	Opis	☒	Referencja	Cena jedn.	
14	Adapter do kabla samonośnego typu BBAP do używania z tuleją do kabla Ø 8 do 26 mm		**XAC B961**		
15	Dolny pierścień		**XAC A971**		
16	Osłona do przełączników (piórko standardowe) lub przycisków zatrzymania awaryjnego mocowanych do obudowy		**XAC A982**		
17	Osłona do przełączników z kluczem lub przycisków zatrzymania awaryjnego zwalnianych kluczem mocowanych do obudowy		**XAC A983**		

Blokada mechaniczna *(2)*

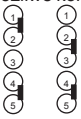
Referencja	Ilość	Cena jednostkowa	
XAC A009			

Montaż fabryczny:	Ilość główek lub zaślepek do zainstalowania		Dodatkowy koszt kasety **XAC 9VA** za zamocowanie główki lub zaślepki	
		X		

Całkowity koszt wyposażonej kasety

(1) Cena pustej kasety.
(2) Połączenie dwóch linii, które wymaga blokady mechanicznej.

Przykład: możliwe kombinacje



Kombinacje niedozwolone

